

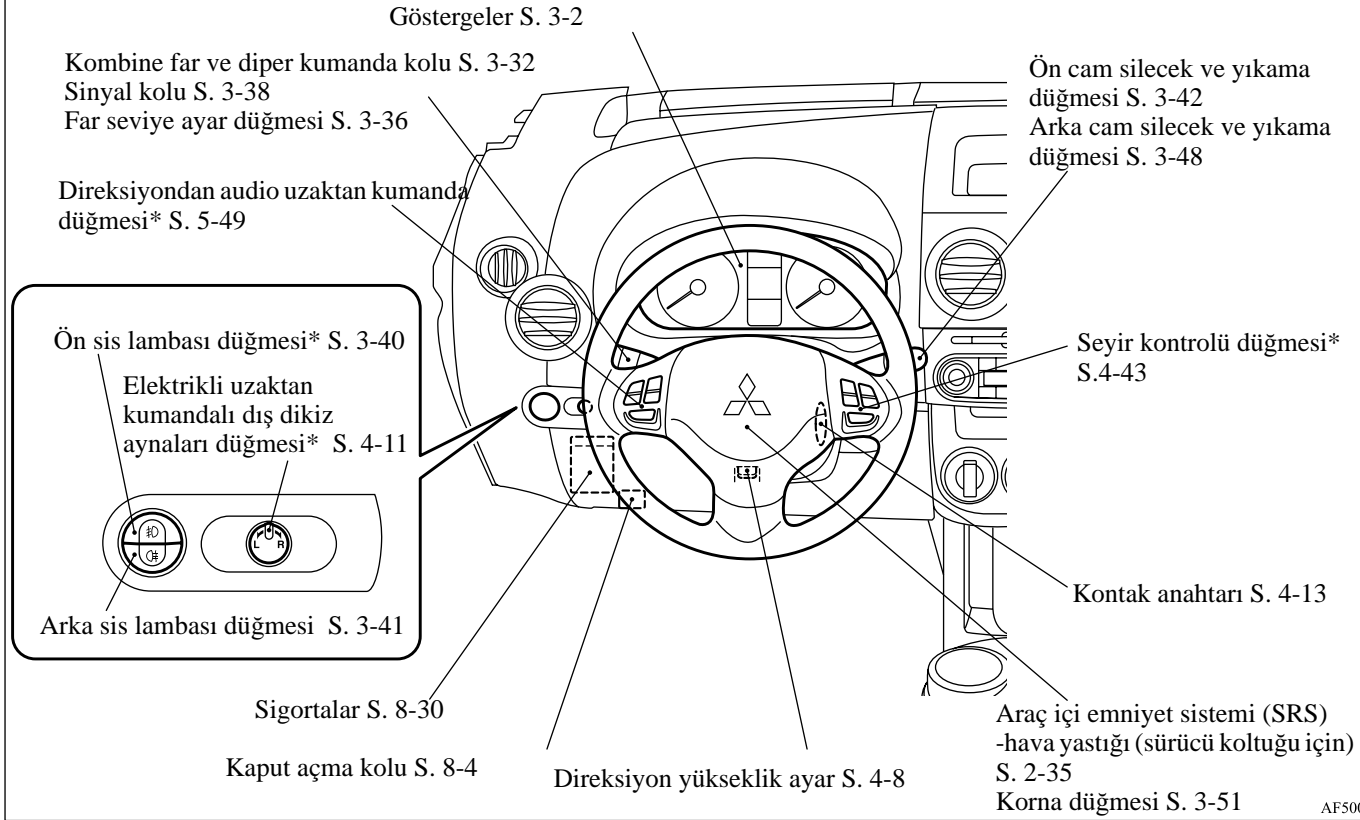
İçindekiler

<i>Genel Bakış</i>	
<i>Genel Bilgiler</i>	
<i>Kilitleme ve Açma</i>	1
<i>Koltuklar ve Emniyet kemerleri</i>	2
<i>Göstergeler ve Kontroller</i>	3
<i>Çalıştırma ve Kullanma</i>	4
<i>Konfor ve Rahatlık</i>	5
<i>Acil Durumda</i>	6
<i>Aracın Korunması</i>	7
<i>Bakım</i>	8
<i>Teknik Değerler</i>	9

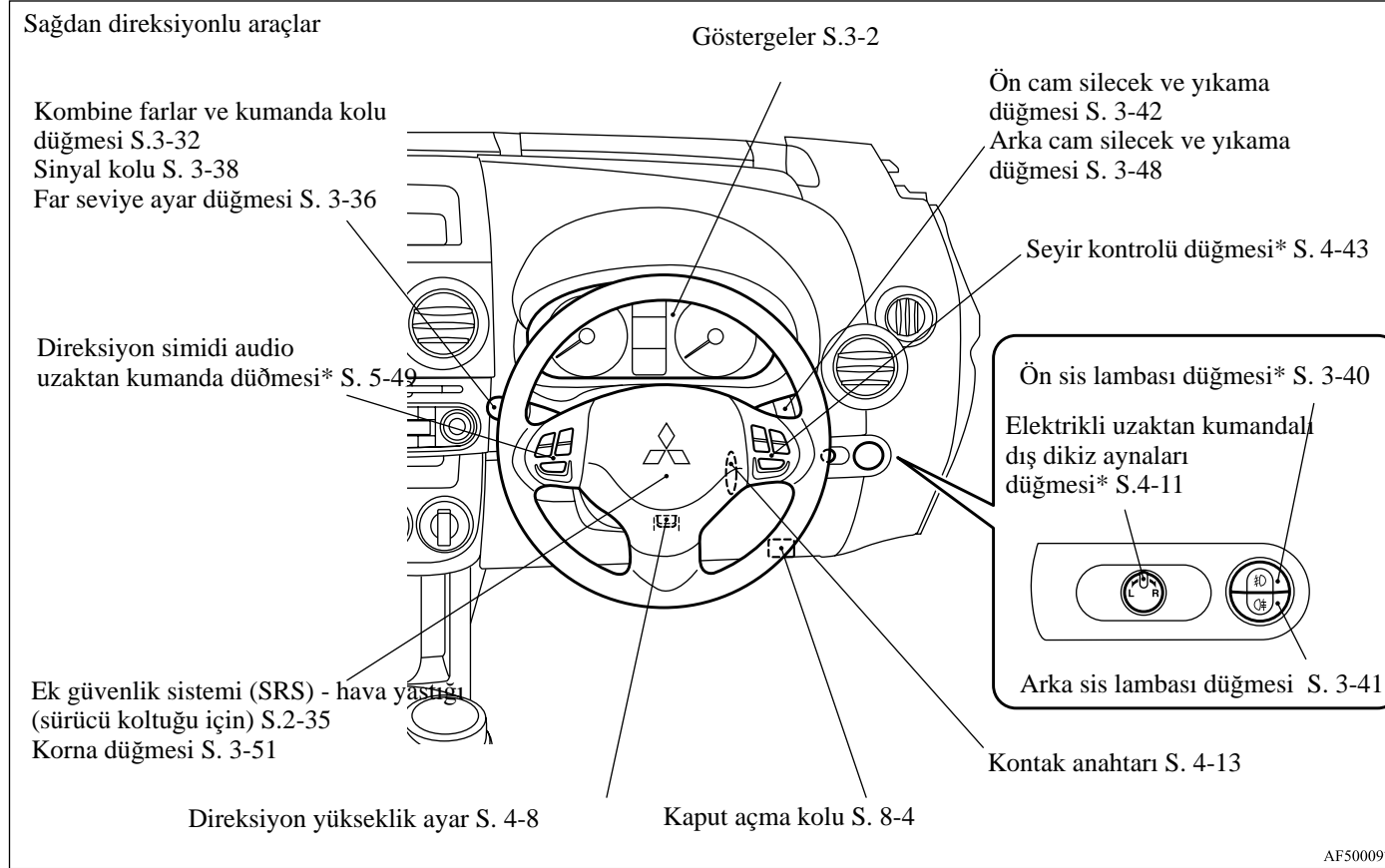
Göstergeler ve Kontroller

E00100103802

Soldan direksiyonlu araçlar

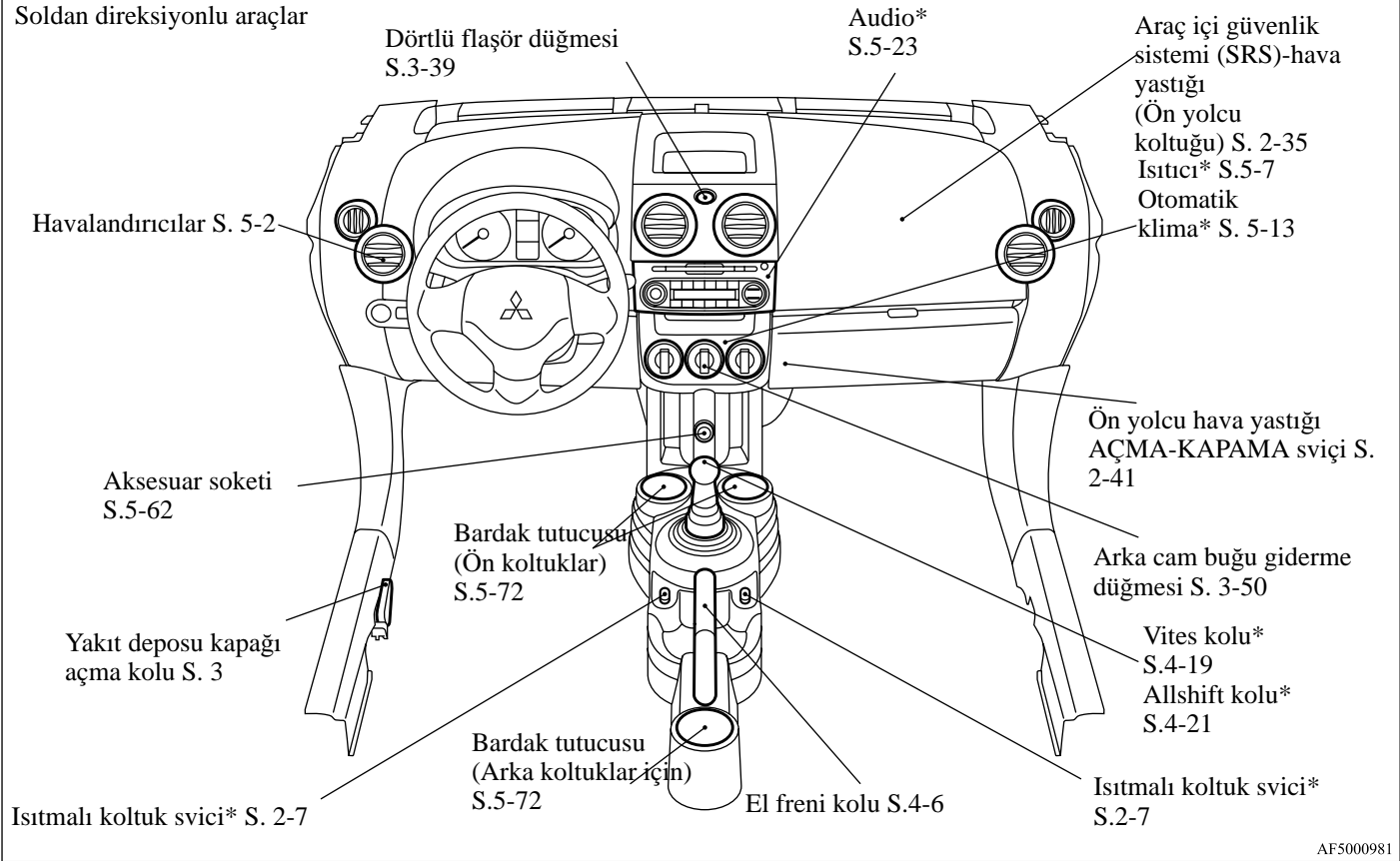


AF5000965

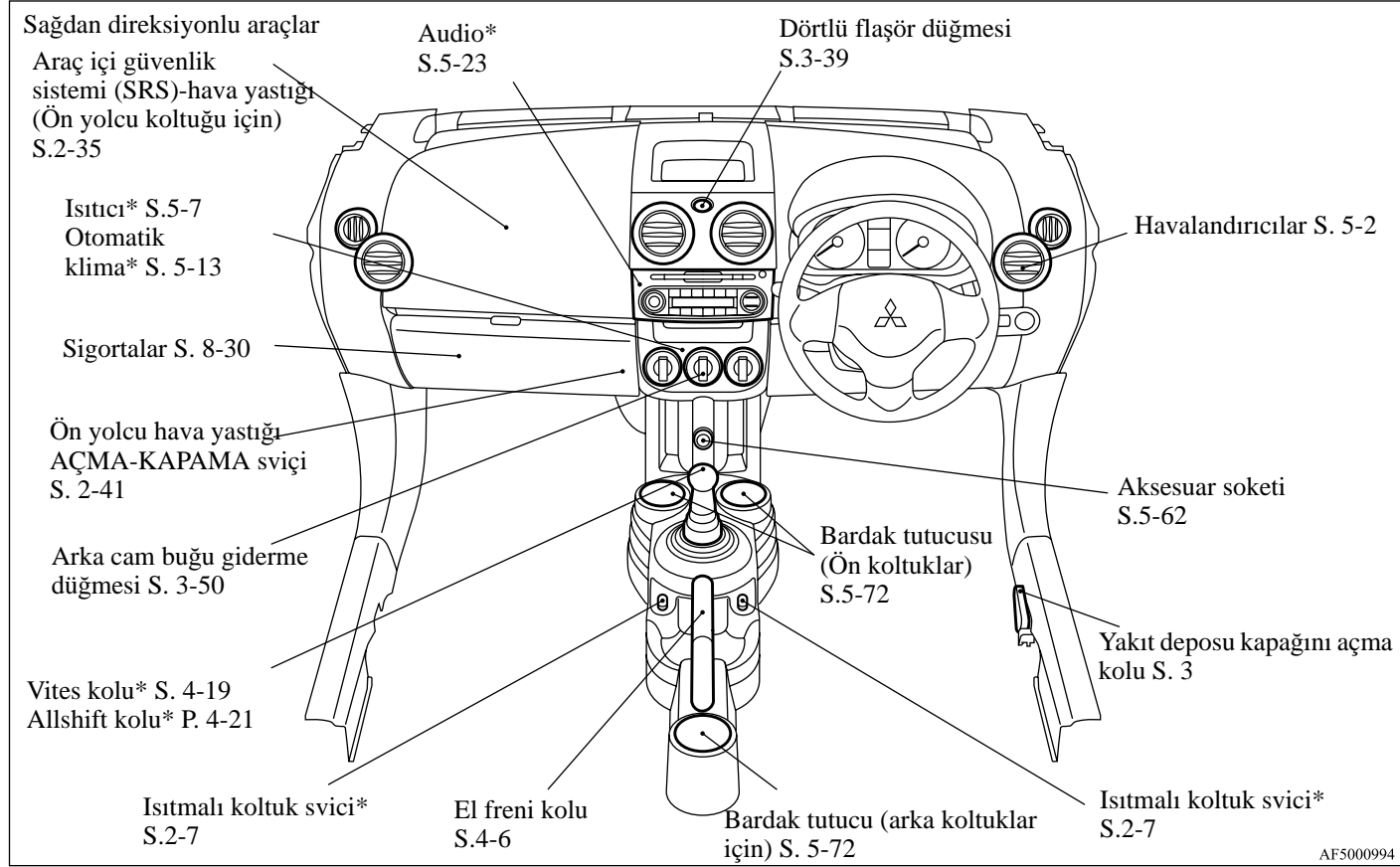


Genel Bakış

Soldan direksiyonlu araçlar



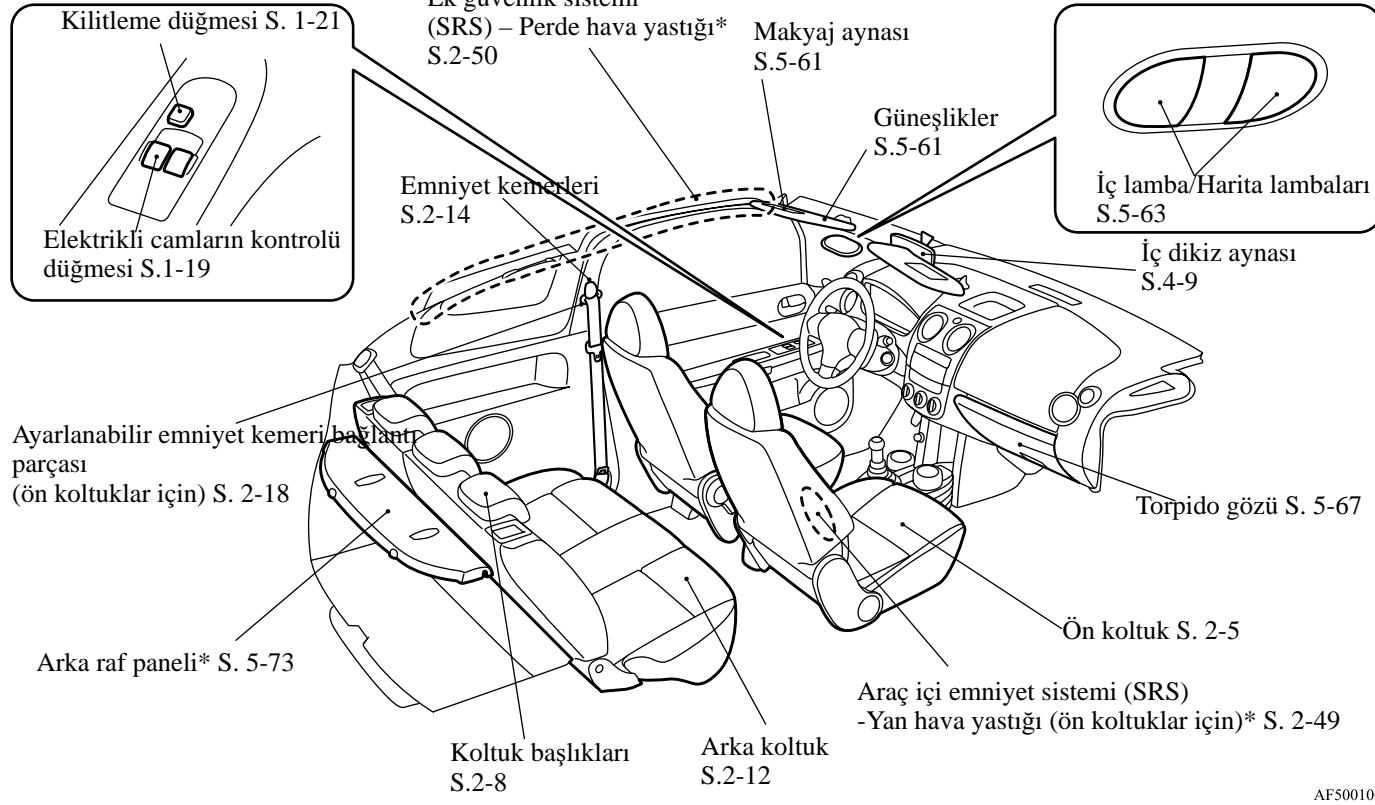
AF5000981



İç bölüm

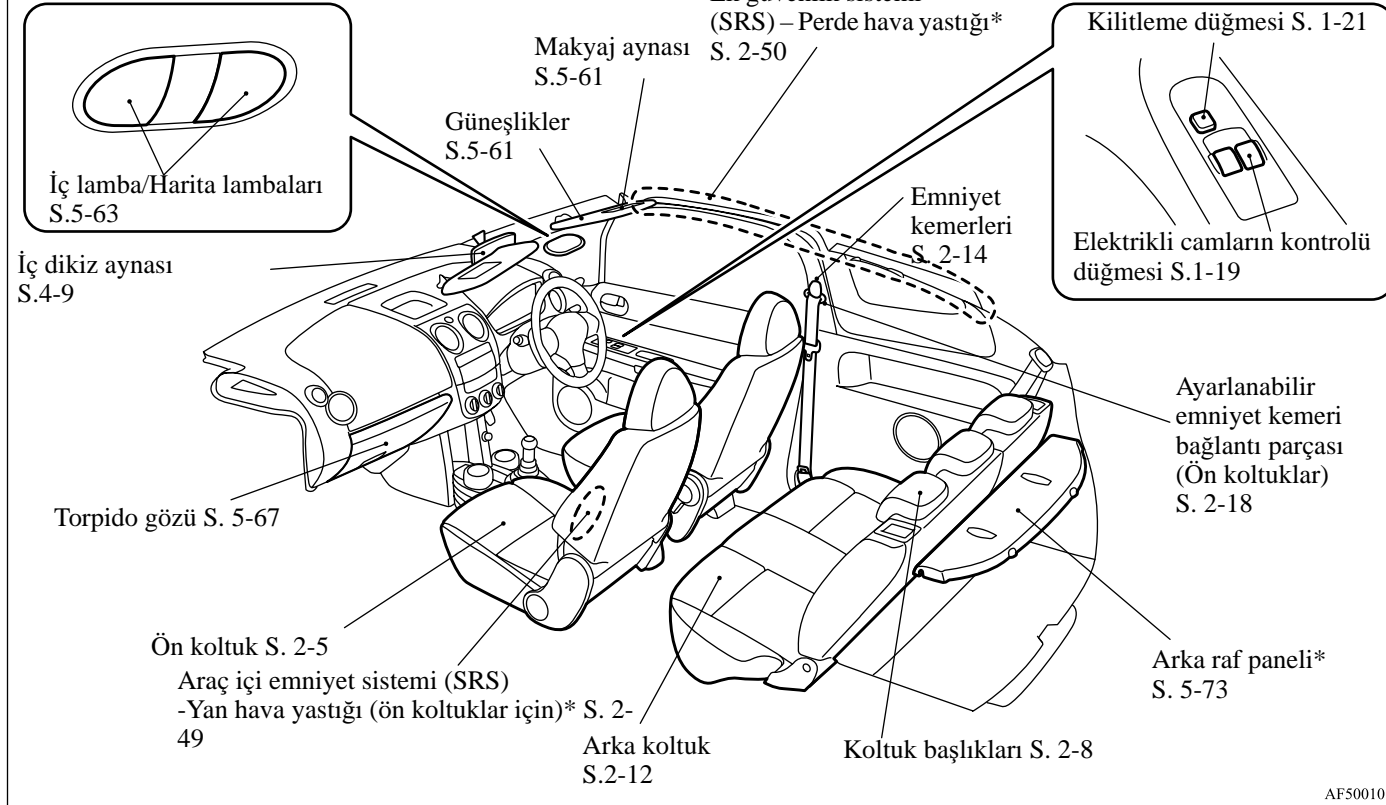
E00100202819

Soldan direksiyonlu araçlar (3 kapılı modeller)

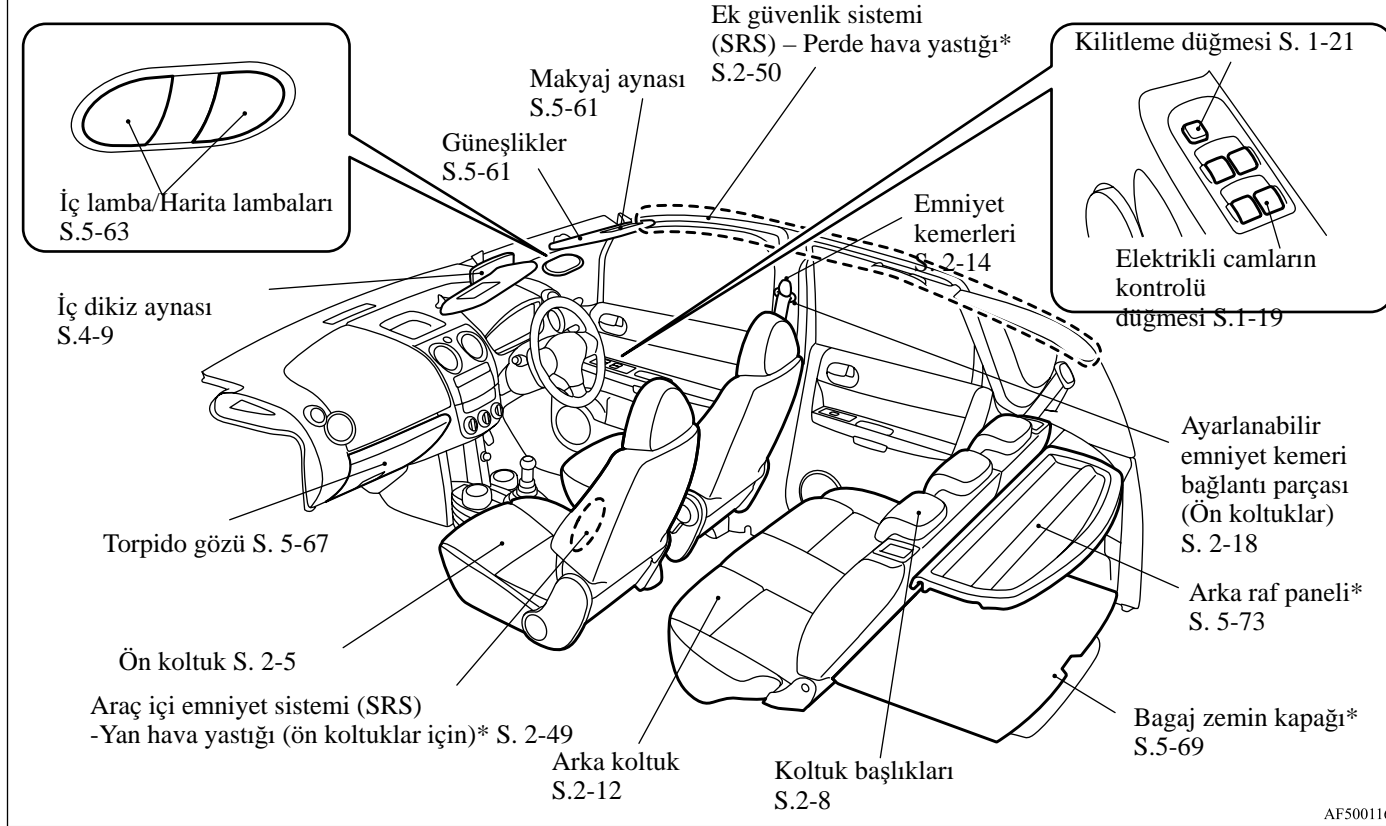


AF5001005

Sağdan direksiyonlu araçlar (3 kapılı modeller)



Sağdan direksiyonlu araçlar (5 kapılı modeller)

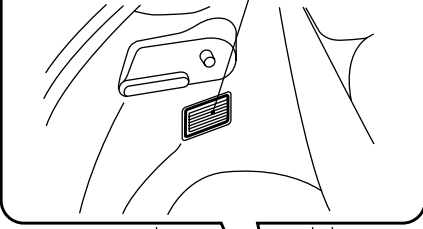


Bagaj alanı (kompakt stepneli araçlar hariç)

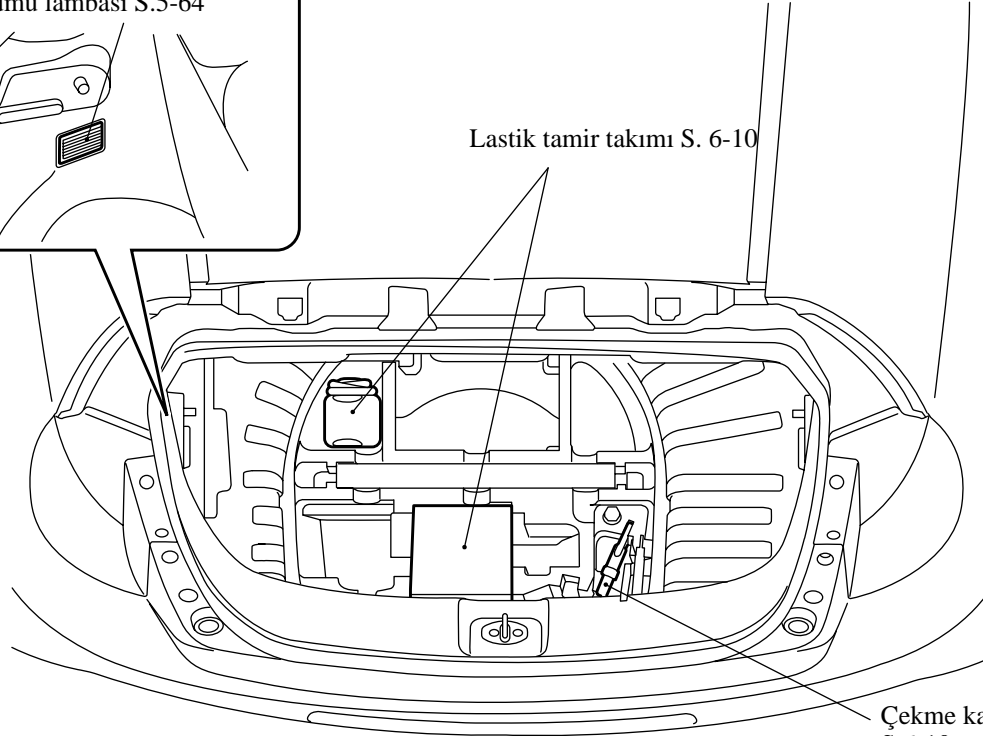
E00100401191

3 kapılı modeller

Bagaj bölümü lambası S.5-64



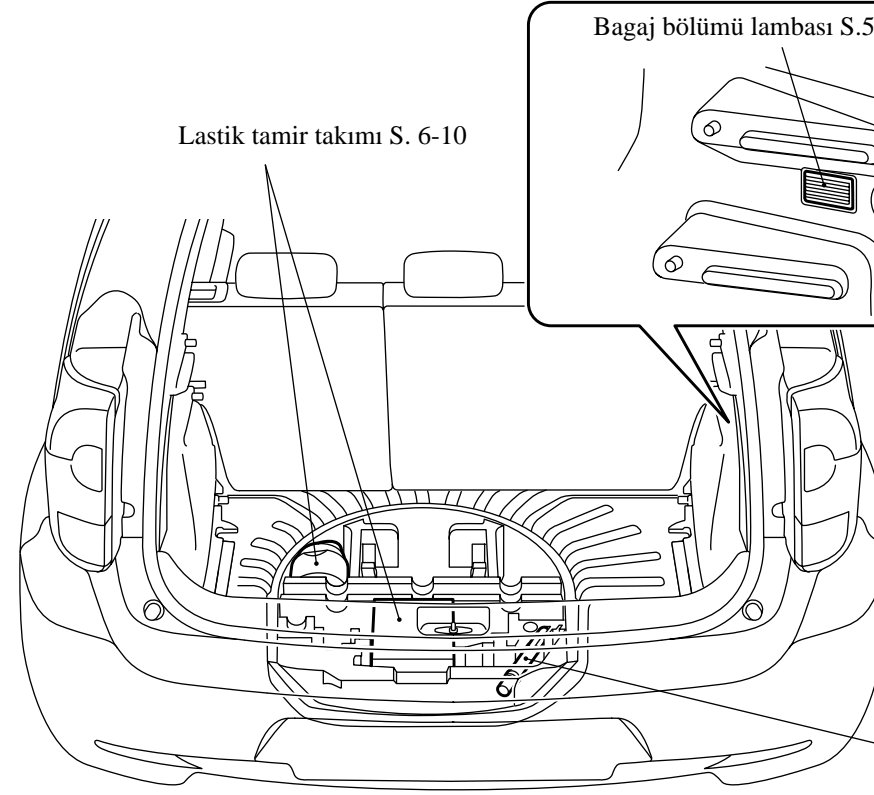
Lastik tamir takımı S. 6-10



Çekme kancası
S.6-10

AF5001148

5 kapılı modeller



Çekme kancası
S.6-10

Bagaj alanı (kompakt stepneli araçlar)

E00100401205

3 kapılı modeller

Bagaj bölümü lambası S.5-64

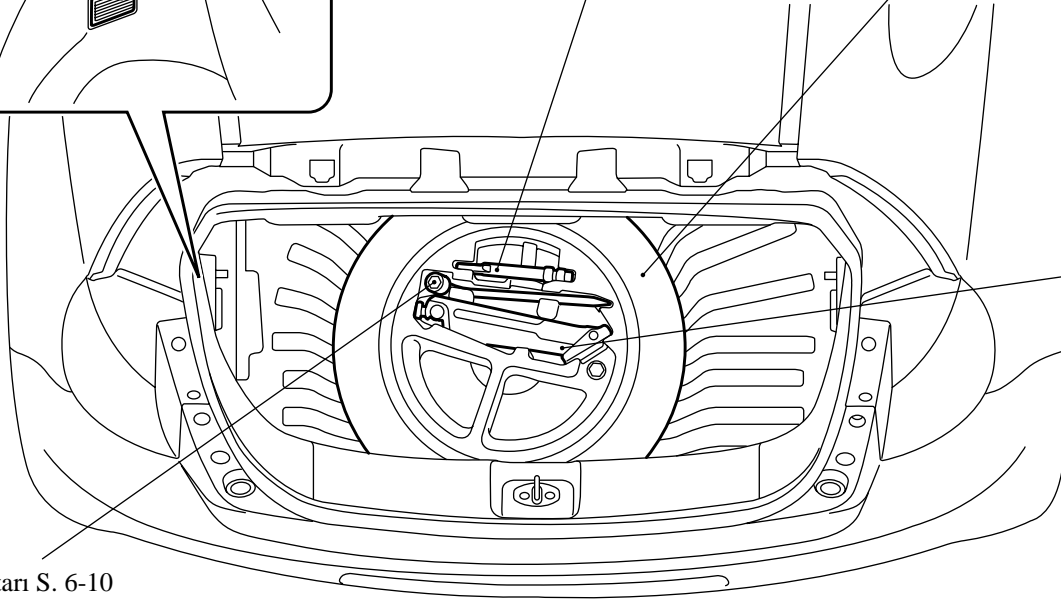
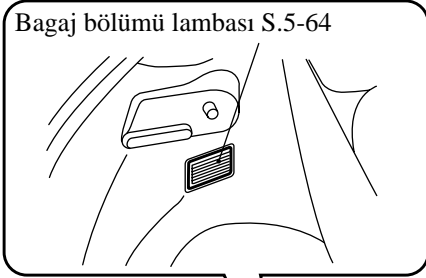
Çekme kancası S. 6-10

Yedek jant
S.6-24

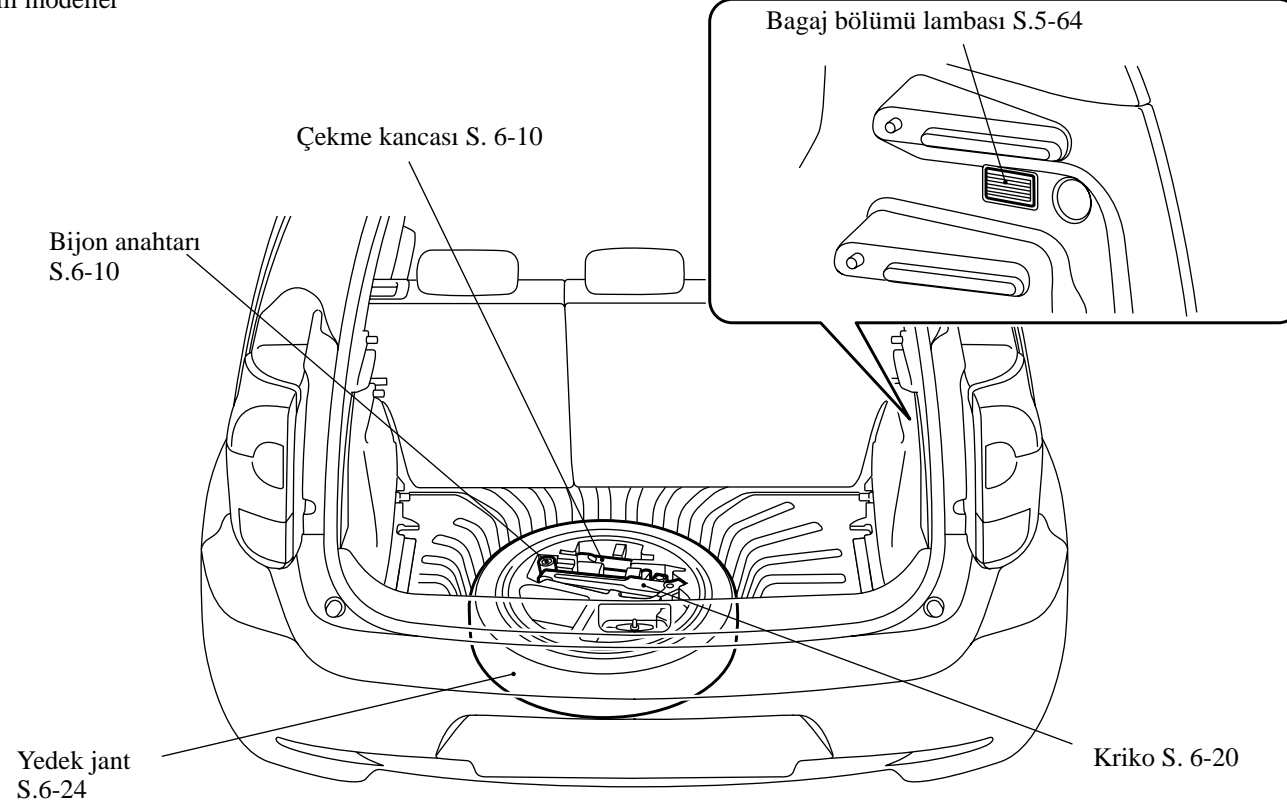
Kriko
S. 6-20

Bijon anahtarı S. 6-10

AF5001135



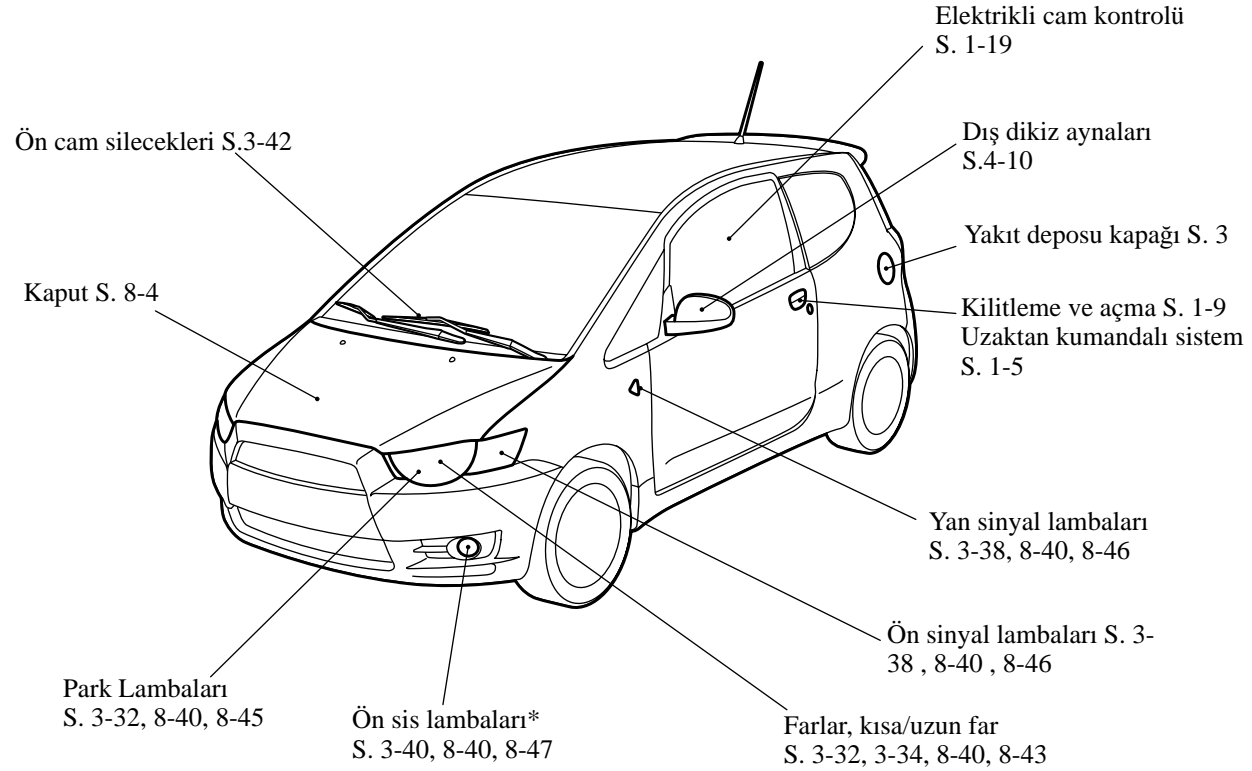
5 kapılı modeller



Dış bölüm

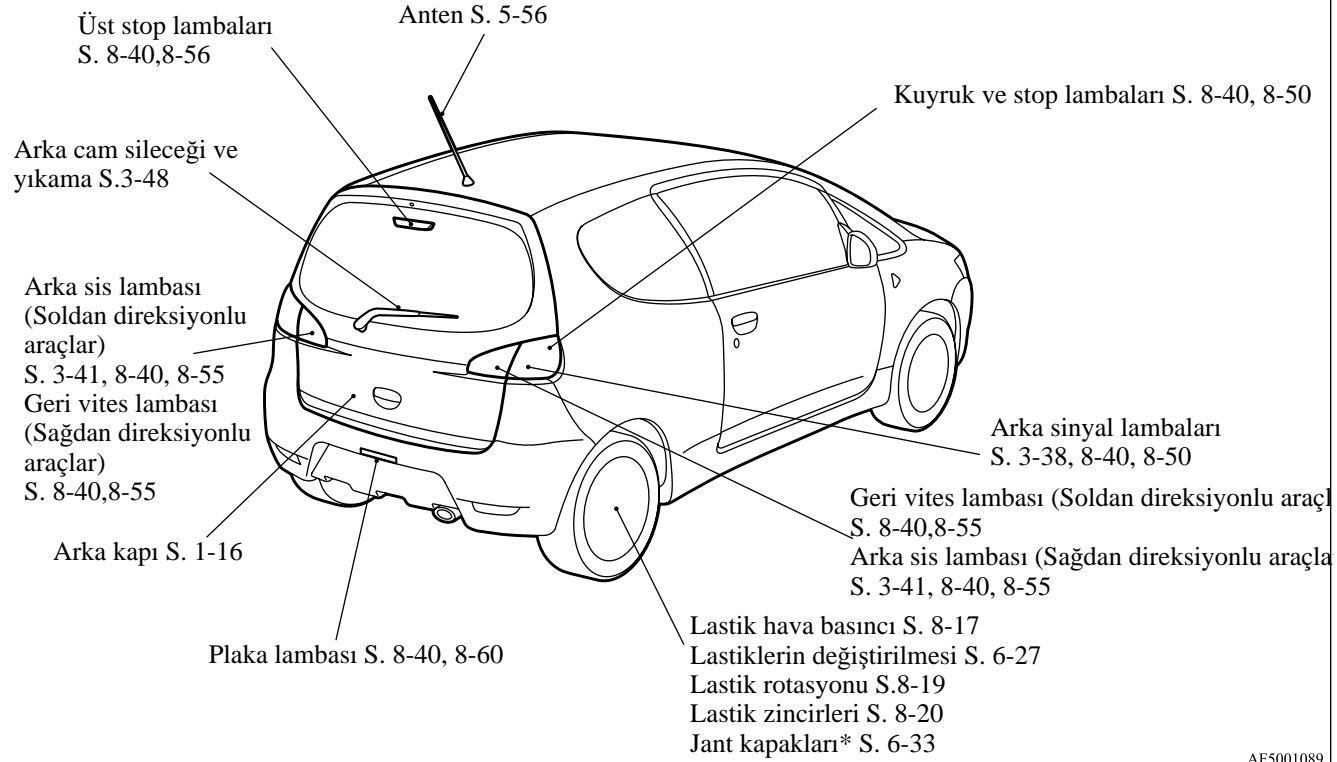
E00100503356

3 kapılı modeller



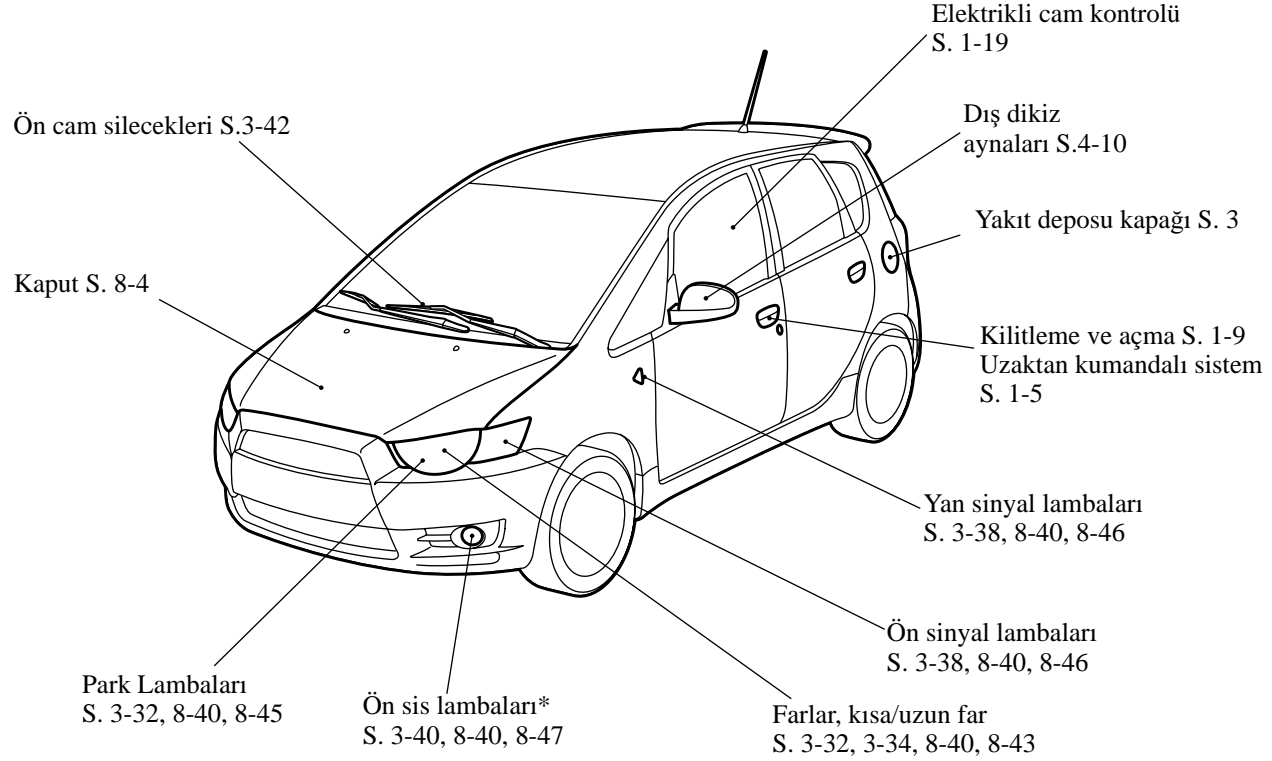
AF5001076

3 kapılı modeller



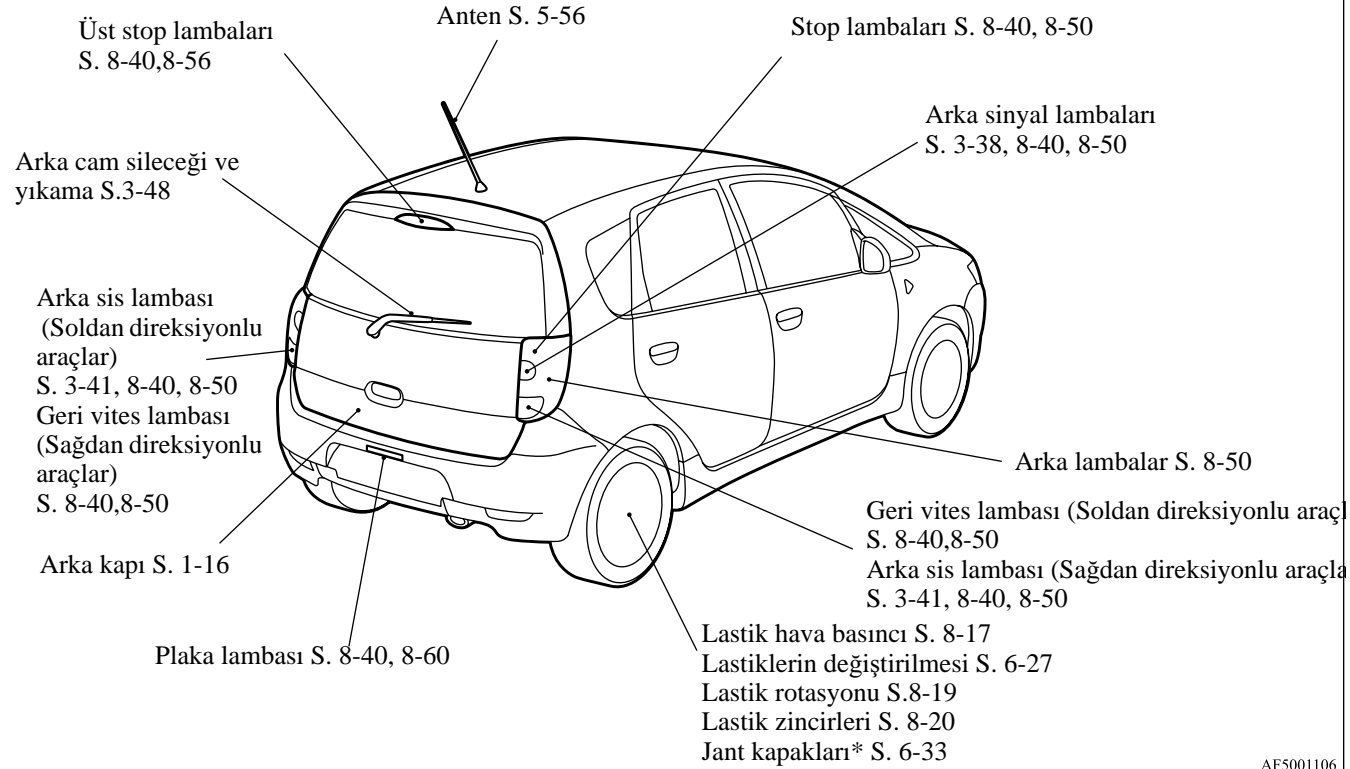
Genel Bakış

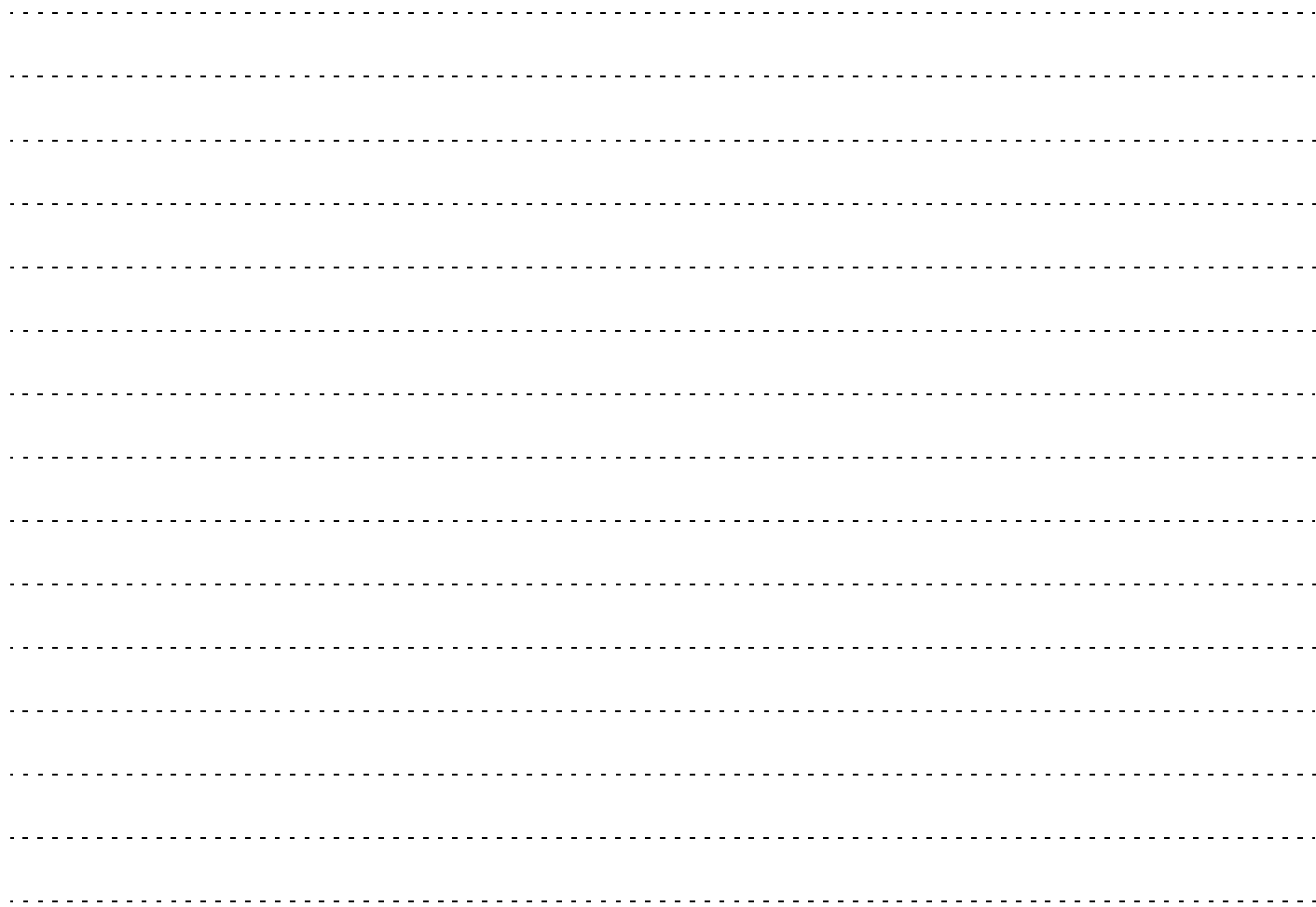
5 kapılı modeller



AF5001092

5 kapılı modeller





Genel bilgiler

Yakıt seçimi	2
Yakıt deposunun doldurulması	3
Aksesuarların takılması	5
Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler . . .	6
Orijinal parçalar	7
Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik talimatları ve elden çıkarma bilgileri	7
Kullanılmış akü elden çıkarma bilgileri	8

Genel bilgiler

Yakıt seçimi

E00200101841

Önerilen yakıt	Kurşunsuz benzin oktan numarası (EN 228) 95 RON veya daha yüksek
----------------	---

⚠ DİKKAT

- **Kurşunlu benzin kullanımı motorda ve katalitik konverterde ciddi arızalar meydana gelebilir. Asla kurşunlu benzin kullanmayın.**

NOT

- Aracınızda vuruntu kontrol sistemi bulunduğundan bir yolculuk vs. sırasında 95 RON veya daha yüksek kurşunsuz benzin bulunamaması halinde, 90 RON kurşunsuz benzin kullanabilirsiniz. Böyle bir durumda motorun özellikle ayarlanması gerekmez. 90 RON kurşunsuz benzin kullanılması sırasında motor performans düzeyi düşer
- Ardı ardına kısa mesafelerde düşük devirde kullanma, yağ sisteminde ve motorda birikintilere neden olur, bunun sonucunda yavaş marş ve yavaş hızlanma oluşur. Bu problem ortaya çıktığında, aracınıza tekrar yakıt aldığımızda benzine deterjan katkısı ilave etmeniz tavsiye edilir. Bu katkı birikintileri yok eder, böylelikle motoru normal duruma geri döndürür. Orijinal MITSUBISHI YAKIT SİSTEMİ TEMİZLEYİCİSİ kullandığımızdan emin olun Uygun olmayan katkıların kullanımı motorun arızalanmasına neden olabilir. Ayrıntılar için lütfen bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis noktası ile bağlantı kurun.

- Düşük kalite yakıt çalışma güçlüğü, tekleme, motor sesi ve duraksama gibi problemlere neden olabilir. Eğer bu tür problemler yaşıyorsanız, başka bir marka ve/veya sınıf benzin kullanın.

Motor kontrolü uyarı lambası yanıp sönerse, sistemin en kısa zamanda MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Yakıt deposunun doldurulması

E00200201897

⚠ UYARI

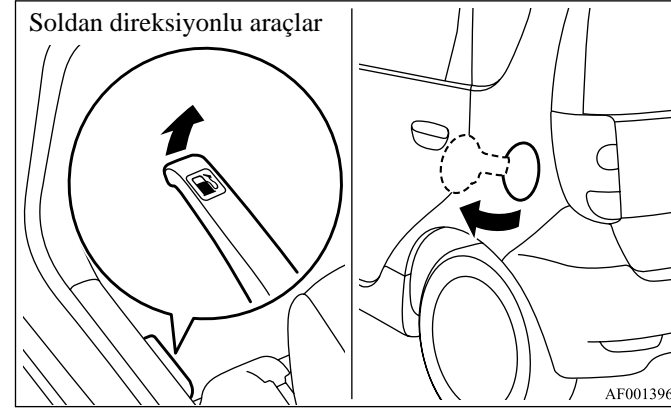
- Benzin çok yanıcı ve patlayıcıdır. Onunla ilgili işlem yaparken yanabilir veya ciddi şekilde yaralanabilirsiniz. Aracınıza yakıt doldururken her zaman motoru durdurun ve alevlerden, kıvılcımlardan ve duman çıkaran malzemelerden uzakta durun. Yakıt ile ilgili olarak her zaman bina dışında iyi havalandırılmış yerlerde işlem yapın.
- Yakıt deposu kapağını çıkartmadan önce aracın veya yakıt pompasının metal bir bölümüne dokunarak vücudunuzdaki statik elektriği boşalttığımızdan emin olun. Vücudunuzdaki statik elektrik yakıt buharını ateşleyecek bir kıvılcım çıkartabilir.
- Yakıt doldurma işleminin tamamını kendiniz yapın (yakıt deposu kapağının açılması, kapağın çıkartılması, vs.) Hiç kimsenin yakıt deposu kapağına yaklaşmasına izin vermeyin. Size birisinin yardım etmesine izin verirsiniz ve bu kişi statik elektrik taşıyorsa buharlaşmış olan yakıt ateşlenebilir.
- Yakıt doldurma işlemi bitinceye kadar yakıt deposu kapağından uzaklaşmayın. Eğer yakıt deposu kapağından uzaklaşırsanız ve yakıt doldurma işlemi dışında başka bir şey (örneğin, ön camın temizlenmesi) yaparsanız taze statik elektrik toplayabilirsiniz.
- Buharlaşmış yakıtı teneffüs etmemeye dikkat edin. Yakıt zehirli maddeler içerir.
- Araca yakıt doldururken kapıları ve pencereleri kapalı tutun. Kapılar ve pencereler açık olursa kabine yakıt buharı girebilir.

Yakıt deposu kapasitesi

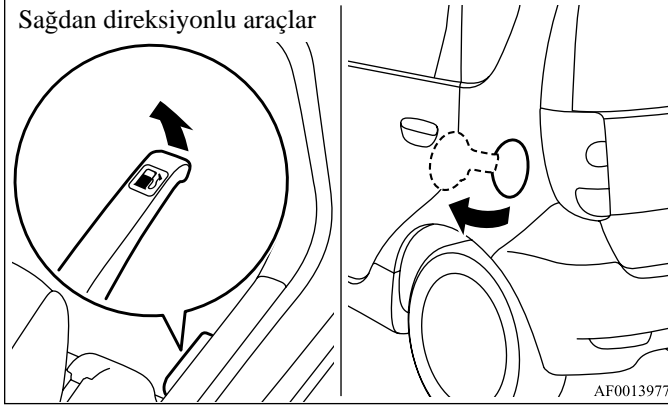
47 litre

Yakıt doldurma

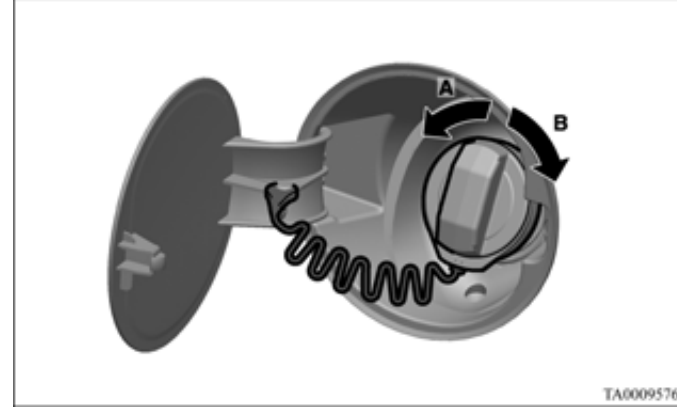
1. Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun.
2. Yakıt deposu kapağı aracınızın sol arka tarafındadır. Yakıt deposu kapağı, sürücü koltuğunun yanındaki yakıt deposu doldurma kapağı serbest bırakma kolu ile aracın içerisinden açılabilir.



Genel bilgiler



3. Kapağı saat yönünün tersine yavaşça döndürerek yakıt deposu doldurma borusunu açın.



- A- Çıkartın
B- Kapalı

⚠ DİKKAT

- Yakıt sistemi basınç altında olabileceğinden yakıt deposu doldurma kapağını yavaşça açın. Bu şekilde yakıt deposunda oluşmuş olabilecek basınç veya vakum serbest kalır. Kapaktan buhar çıkıyorsa veya bir tıs sesi duyarsanız, kapağı çıkartmadan önce bunun durmasını bekleyin. Yoksa yakıt dışarı püskürerek sizi veya diğerlerini yaralayabilir.

4. Yakıtın doğru bir şekilde doldurulması genellikle yakıt doldurma tabancasının doğru bir şekilde kullanılmasına bağlıdır. Tabancayı eğmeyin. Tabancayı depo yakıt doldurma ağzına olabildiğince sokun.

⚠ DİKKAT

- Sadece kurşunsuz benzin kullanıldığı zaman açılacak olan yakıt deposu doldurma kapağının üzerinde “SADECE KURŞUNSUZ BENZİN” yazılı bir etiket vardır. Araca kurşunlu benzin doldurulursa motorda ve katalitik konverterde ciddi arızalar meydana gelebilir ve bunun sonucu olarak böyle bir girişimde hiçbir zaman bulunulmamalıdır.

5. Tabanca otomatik olarak durursa artık yakıt doldurmayın.

⚠ DİKKAT

- Yakıtın dökülmemesi ve taşmaması için yakıt deposunu “tamamen doldurmayın”.

6. Tık sesi duyuluncaya kadar yakıt deposu doldurma borusu kapağını kapatmak için yavaşça saat yönünde döndürün, sonra yakıt deposu doldurma kapağını yavaşça iterek kapatın.

⚠ DİKKAT

- Yakıt deposu doldurma borusu kapağını değiştirmeniz gerekirse sadece aracınızın modeli için belirtilen kapağı kullanın.

Aksesuarların takılması

E00200300413

MITSUBISHI MOTORS yetkili servisimize başvurmanızı öneririz.

- Aksesuarların, isteğe bağlı parçaların takılması sadece ülkenizdeki belirtilen yasaların sınırları içerisinde ve parçalar ve aksesuarlar ile birlikte verilen takma talimatları ve uyarı yönergelerine göre yapılması gerekir.
- Elektrik komponentleri yanlış takılırsa bunların uygun takılmamasından dolayı elektriksel nedenlerle yangın çıkabilir. Kullanım el kitabında “Elektrik donanımları ve yakıt sistemi ile ilgili Düzeltmeler/Değişiklikler” bölümüne lütfen bakın.
- Aracınızın içerisinde harici anteni olmayan bir cep telefonu veya radyo kullanılırsa elektrik sistemlerindeki girişim sonucu aracın kullanılmasının güvenliği tehlikeye girebilir.
- Belirtilen değerlere uygun olmayan lastikler ve jantlar kullanılmamalıdır. Jant ve lastik ebatları ile ilgili bilgi için “Teknik Özellikler” bölümüne bakın.

Genel bilgiler

Önemli noktalar!

Piyasada bulunan farklı üreticilerin çok sayıda aksesuar ve yedek parçaları nedeniyle bu parçaların eklenmesinin veya takılmasının MITSUBISHI aracınızın genel güvenliğini etkileyip etkilemediğinin kontrol edilmesi, sadece MITSUBISHI MOTORS için değil, fakat aynı zamanda MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından da mümkün değildir.

Örneğin bir “genel kullanıcı izni” (parçanın bir değer takdiri) veya parçanın resmi olarak onaylanmış olan yapısının uygulanması ile veya bu parçaların eklenmesinden veya takılmasından sonra tek bir kullanım izni ile bu parçalar resmen onaylanmış olsa bile, buna dayanarak aracınızın kullanım güvenliğinin etkilenmediğini söylemek mümkün değildir.

Parçayla ilgili olarak değer takdiri yapanın veya görevlinin hiçbir sorumluluğu olmadığını da esas olarak dikkate almanız gerekir. Sadece MITSUBISHI MOTORS tarafından önerilen ve piyasaya sürülen ve MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından eklenen veya takılan parçalar (MITSUBISHI MOTORS orijinal yedek veya değiştirme parçaları ile MITSUBISHI MOTORS orijinal aksesuarlar) olması halinde optimum güvenliğin sağlanmış olduğundan emin olabilirsiniz. Üretim ile ilgili teknik özellikler söz konusu olunca aynı şey MITSUBISHI araçların modifikasyonu için de geçerlidir. Böyle durumlarda kendi güvenliğiniz için modifikasyonları sadece MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis tarafından yapılan önerilere göre yaptırmanız gerekir.

Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/değişiklikler

E00200400267

MITSUBISHI MOTORS her zaman güvenli ve yüksek kalitedeki araçları üretir. Bu güvenliği ve kaliteyi korumak için elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili tüm modifikasyonların veya aksesuar takılma işleminin MITSUBISHI MOTORS yönergelerine göre yapılması önemlidir.

⚠ DİKKAT

- **Kablo tesisatı aracın karoserindeki bir parçayı engellerse veya uygun olmayan tesisat yöntemleri kullanılırsa, (örneğin koruyucu sigortaların takılmaması vs.) elektronik cihazlar olumsuz şekilde etkilenerek bir kazaya yol açabilecek yangın veya başka tür elektriksel arıza ortaya çıkabilir.**

Orijinal parçalar

E00200500574

MITSUBISHI MOTORS en üst düzeyde kalite ve güvenilirlik sunarak size muhteşem bir sanat eseri olan otomobili sunabilmek için uzun yol kat etti.

MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları MITSUBISHI MOTORS otomobilinizi üst düzeyde korumak için tasarlanır ve üretilir. MITSUBISHI MOTORS Orijinal Parçaları bu işaret ile tanımlanır ve tüm MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servislerinde mevcuttur.

MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik talimatları ve elden çıkarma bilgileri

E00200600025

▲ UYARI

- Uzun süre ve arka arkaya temas sonucu dermatit ve kanser dahil ciddi cilt rahatsızlıkları meydana gelebilir.
- Cildinizin temasını mümkün olduğunca engelleyin ve temas halinde iyice yıkayın.
- Kullanılmış motor yağlarını çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.

Çevreyi koruyun

Kanalizasyonun, su kanallarının ve toprağın kirlenmesi yasalara aykırıdır. Kullanılmış yağ ve kullanılmış yağ filtrelerinin elden çıkarılması ile ilgili olanakları olan tesisler ve atölyeler dahil yetkili atık toplama tesislerini kullanın. Bu konuda kuşkunuz varsa elden çıkarma ile ilgili yerel makamların önerilerini alın.

Genel bilgiler

Kullanılmış akülerin imha edilmesi için bilgiler

E00201300016



Aracınızda aküler ve/veya bataryalar vardır. Genel evsel atıklarla karıştırmayın. Kullanılmış akülerin gerektiği gibi işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüştürülmesi için ulusal mevzuatımıza ve 2006/66/AT sayılı Direktife uygun olarak, lütfen bunları ilgili toplama yerlerine götürün. Aküleri doğru şekilde bertaraf etmek suretiyle değerli kaynakların korunmasına yardım edecek ve atıkların uygun olmayan şekilde işlenmesinden dolayı oluşabilecek insan sağlığı ve çevre üzerindeki potansiyel olumsuz etkileri önleyeceksiniz.

Kilitleme ve açma

Anahtarlar	1- 2
Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)	1- 3
Uzaktan kumanda sistemi	1- 5
Kapılar	1- 9
Merkezi kapı kilitleri	1- 11
Dead Lock Sistemi*	1- 12
“Çocuk kilitli” arka kapılar (5 kapılı modeller) ..	1- 15
Bagaj kapağı	1- 16
Elle cam kumandası (5 kapılı modeller, sadece arka kapı camı)*	1- 19
Elektrikli camların kontrolü	1- 19

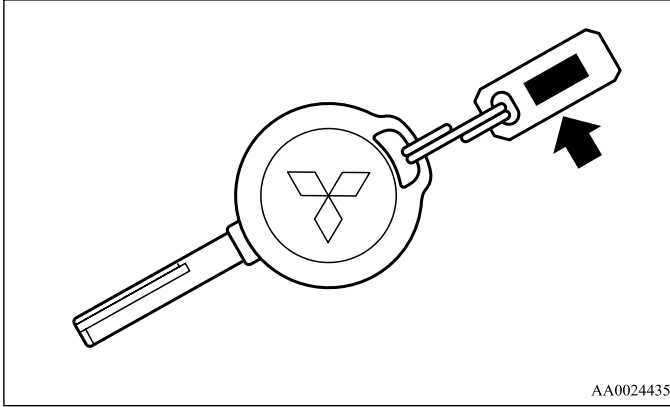
Kilitleme ve açma

Anahtarlar

E00300101653

Anahtarlar bütün kilitlere uygundur.

1



⚠ UYARI

- Yanınızda bir anahtarla uçağa bindiğinizde uçaktayken anahtarın herhangi bir düğmesine basmayın. Uçuş sırasında bir düğmeye basıldığı takdirde anahtarın yaydığı elektromanyetik dalgalar uçağın çalışmasını olumsuz etkileyebilir. Anahtarı çantada taşıırken üzerindeki düğmelere yanlışlıkla basılmamasına dikkat edin.

NOT

- Anahtar numarası çizimde gösterildiği şekilde etiket üzerine basılmıştır. Anahtar numarasını bir yere kayıt edin ve anahtarları ve anahtar numara plakasını ayrı yerlerde saklayın, böylece orijinal anahtarları kaybetmeniz durumunda yeni bir anahtar sipariş edebilirsiniz.
- Anahtar içerisindeki sinyal verici ile hassas bir elektronik parçadır. Bir arıza olmaması için lütfen aşağıdakilere uyun.
 - Ön göğüs gibi doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlerde bırakmayın.
 - Sökmeyin veya değişiklik yapmayın.
 - Anahtarı aşırı şekilde bükmeyin veya kuvvetli bir darbeye maruz bırakmayın.
 - Suya maruz bırakmayın.
 - Manyetik anahtarlıklardan uzakta tutun.
 - Audio sistemlerden, kişisel bilgisayarlardan, TV'lerden ve diğer manyetik alan üreten donanımlardan uzakta tutun.
 - Ultrason temizleyiciler veya benzeri donanımlar ile yıkamayın.
 - Yüksek sıcaklık veya yüksek rutubete maruz kalabileceği bir yere anahtarı bırakmayın.
- Motorunuz immobilizer kontrol ünitesine (beynine) yazılmış olan kod ile anahtarın kod numarası aynı olmadığı zaman çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Ayrıntılı bilgi ve anahtarların kullanımı için "Elektronik immobilizer" bölümüne bakın.

Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi)

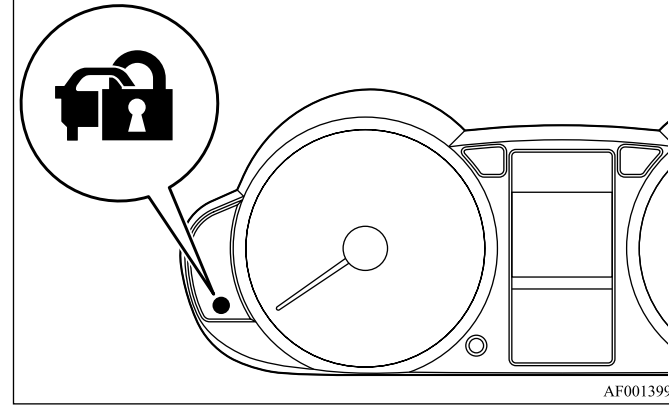
E00300201508

Elektronik immobilizer aracın çalınma olasılığını önemli ölçüde azaltmak için tasarlanmıştır. Bu sistemin amacı geçerli olmayan marş girişimi olduğu takdirde aracı hareketsiz bırakmaktır. Geçerli bir marş girişimi sadece immobilizer sistemine “kayıtlı” anahtar kullanılarak başarılı olabilir (belirli şartlara bağlı olarak).

Yeni aracınızla birlikte verilen tüm anahtarlar aracın elektronik sistemine programlanmıştır.

Kilitleme ve açma

İmmobilizer gösterge lambası sistem elektroniğinde bir arıza olduğunda yanar.



1

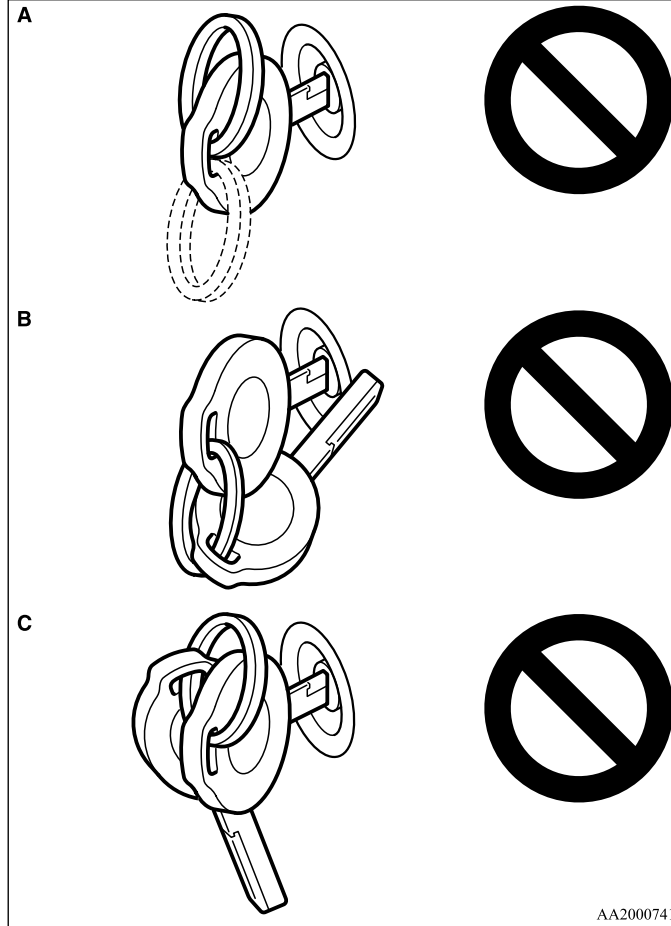
Kilitleme ve açma

NOT

- Aşağıdaki durumlarda araç anahtardaki kayıtlı kodu alamayabilir. Bunun anlamı doğru anahtar takılı olmasına rağmen “MARŞ” konumuna getirilse bile motor çalışmayacaktır.
 - Anahtar bir anahtarlığa veya diğer metalik veya manyetik cisimlere temas ettiğinde (A Tipi)
 - Anahtar sapı başka bir anahtarın metaline temas ettiğinde (B Tipi)
 - Anahtar diğer bir immobilizer anahtarına temas ettiğinde veya yakın olduğunda (diğer araçların anahtarları dahil) (C Tipi)

Böyle durumlarda cismi veya ek anahtarı aracın anahtarından çıkartın. Sonra tekrar motoru çalıştırmayı deneyin. Motor çalışmazsa yetkili bir MITSUBISHI MOTORS Servisine başvurun.

1



NOT

- Anahtarınızı kaybederseniz en kısa zamanda MITSUBISHI MOTORS yetkili bayiinizden bir anahtar sipariş edin. Yedek veya ekstra yedek bir anahtar elde etmek için aracınızı ve kalan tüm anahtarları MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize götürün. Tüm anahtarların immobilizer beynine tekrar tanıtılması gereklidir. Immobilizer 8 farklı anahtara kadar kaydedebilmektedir.

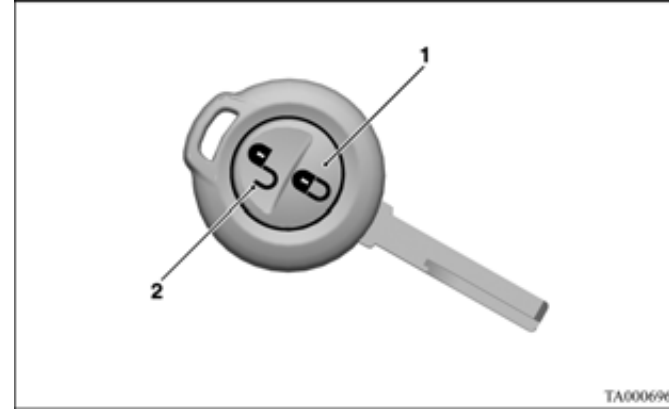
⚠ DİKKAT

- Immobilizer sisteminizde herhangi bir değişiklik ve ilave yapmayın; değişiklikler ve ilaveler immobilizerin arızasına yol açabilir.

Uzaktan kumandalı sistem

E00300301831

Tüm kapıları ve bagaj kapısını isterseniz uzaktan kumanda düğmesine basarak kilitleyebilir veya açabilirsiniz.



1

- 1- KİLİTLEME düğmesi
- 2- AÇMA düğmesi

Kilitlemek için

LOCK düğmesine (1) basın. Tüm kapılar ve bagaj kapısı kilitlenir. Hepsi kilitlendiğinde sinyal lambası bir kez yanıp söner.

NOT

- Dead Lock Sistemi olan bir araçta LOCK (kilit) düğmesine (1) arka arkaya iki kez basılması Dead Lock Sisteminin devreye sokulmasına neden olur. (Sayfa 1-13'deki "Sistemin devreye alınması"na bakın)

Kilitleme ve açma

Açmak için

UNLOCK düğmesine (2) basın. Tüm kapılar ve bagaj kapısı kilitlenmez.

İç lamba yanarken kilitler açılırsa, iç lamba yaklaşık 15 saniye yanık kalır ve sinyal lambaları iki kez yanıp söner.

1

NOT

- UNLOCK düğmesine (2) basıldığında hiç bir kapı veya bagaj kapısı yaklaşık 30 saniye içinde açılmazsa; otomatik olarak tekrar kilitlenme olur.
- Fonksiyonların aşağıdaki şekilde değiştirilmesi mümkündür:
Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.
 - UNLOCK düğmesine (2) basıldıktan sonra otomatik kilitlenmeye kadar geçecek olan zaman değiştirilebilir.
 - Kapılar ve bagaj kapısı kilitli iken veya sadece kapılar ve bagaj kapısının kilidi açık iken doğrulama fonksiyonu (sinyal lambalarının yanıp sönmesi) devreye sokulabilir.
 - Onay fonksiyonu (bu sinyal lambasının yanıp sönmesi ile kapıların ve bagaj kapısının kilitlendiğini ve kilidinin açıldığını gösterir) devreden çıkartılabilir.
 - Doğrulama fonksiyonu ile sinyal lambalarının yanıp sönme sayısı değiştirilebilir.

Dead Lock Sistemin çalışması

Dead Lock Sistemi olan bir araçta uzaktan kumanda kullanılarak Dead Lock Sistemin devreye sokulması mümkündür.

("Dead Lock Sistemi"ne bakın, Sayfa 1-12.)

NOT

- Dead Lock Sistemi olan araçlarda anahtarsız giriş sistemi anahtar kontaktaiken çalışmaz.
- Bir kapı veya bagaj kapısı açıkken LOCK düğmesine (1) basmanın bir etkisi olmaz (kilitleme meydana gelmez).
- Araçtan yaklaşık 4 metre uzaklığa kadar uzaktan kumanda düğmesi çalışır. Ancak, aracınız bir TV vericisinin kulesine veya kuvvet istasyonuna veya radyo yayın istasyonuna yakın bir yerde bulunuyorsa, uzaktan kumanda düğmesinin kullanım menzili değişebilir.
- Uzaktan kumanda düğmesine bastığınızda sinyal lambası dokuz kez yanıp sönerse, pil boşalabilir.

Ayrıntılı bilgi için lütfen MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.

Akiyü kendiniz değiştirdiğiniz takdirde sayfa 1-7'deki "Uzaktan kumanda pilini değiştirme prosedürü" bölümüne bakın.

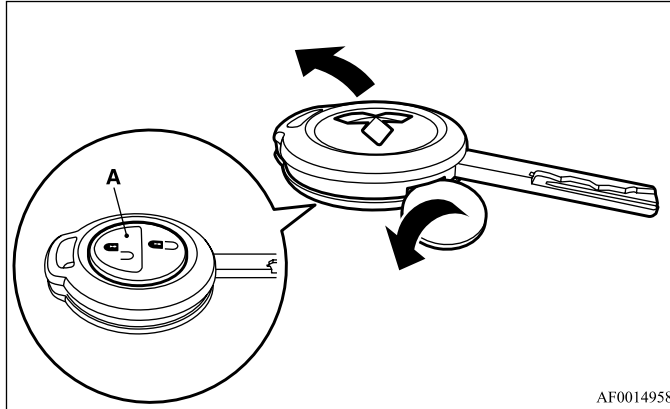
- Uzaktan kumanda cihazınız kayıp veya bozuk ise bir yedek uzaktan kumanda cihazı almak için lütfen yetkili MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.
- Bir uzaktan kumanda cihazı ilave ettirmek istiyorsanız bir yetkili MITSUBISHI MOTORS Servisinize danışmanızı öneririz.

Aracınız için en fazla 8 uzaktan kumanda cihazı mümkündür.

Uzaktan kumanda anahtar pilinin değiştirilmesi prosedürü

E00309500031

1. MITSUBISHI sembolü size doğru dönük olarak, uzaktan kumanda anahtarı tutma yerinin kenarındaki çentiğe bir bozuk para takın ve onu kapağı açmak için kullanın.

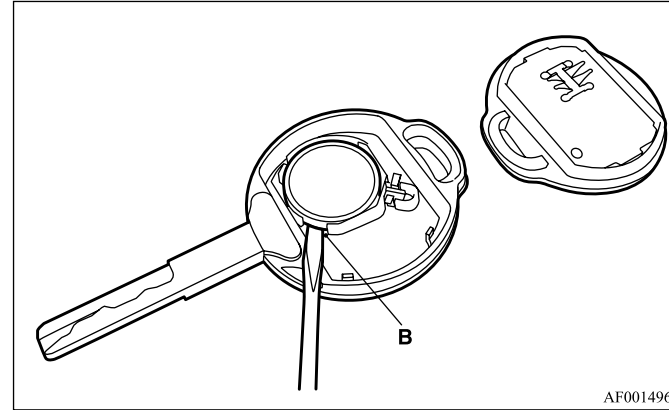


NOT

- "Bu işlemi, MITSUBISHI sembolü size bakar durumda gerçekleştirdiğimize emin olun. Eğer MITSUBISHI sembolü size bakar durumda değilse, uzaktan kumanda anahtarı kapağını açtığınızda, düğmeler dışarıya çıkabilir.
- "Uzaktan kumanda anahtarı kapağını açarken, anahtarsız düğme alanına (A), zorla basmayın. Aksi halde, anahtarsız devre kartı düşebilir ve hasar görebilir.

Kilitleme ve açma

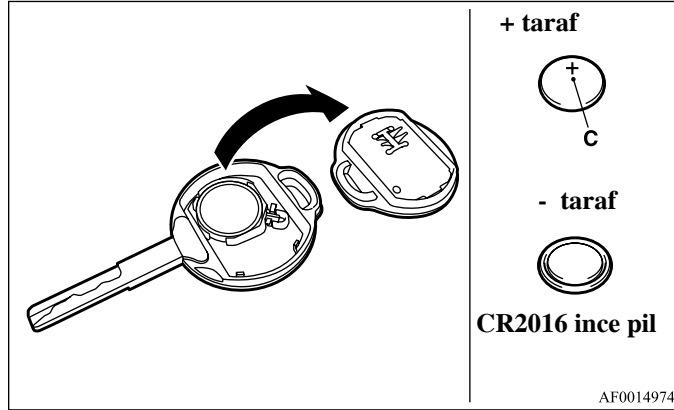
2. Uzaktan kumandanın içindeki yuvanın içindeki (B) çentiğe bir düz bıçak (veya düz uçlu) tornavida takın ve eski pili çıkartın.



1

Kilitleme ve açma

3. + tarafı (C) aşağıya gelmek üzere, yeni bir pil yerleştirin ve daha sonra uzaktan kumanda sviç kutusunu sıkıca kapatın.



NOT

- "Pili yerleştirdiğinizde ve kapağı kapattığımızda, bir "klik" sesi duyduğunuza emin olun.
4. 4.Anahtarsız giriş sistemini, çalıştığını görmek için kontrol edin.

NOT

- "Bir elektrik cihazları mağazasından bir yeni pil satın alabilirsiniz.
- "Bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktası, eğer isterseniz, pili sizin için değiştirecektir.

! DİKKAT

- "Uzaktan kumanda svici kutusu açıldığında, su, toz vb.nin girmemesi için dikkatli olun. Ayrıca, i parçalara dokunmayın.

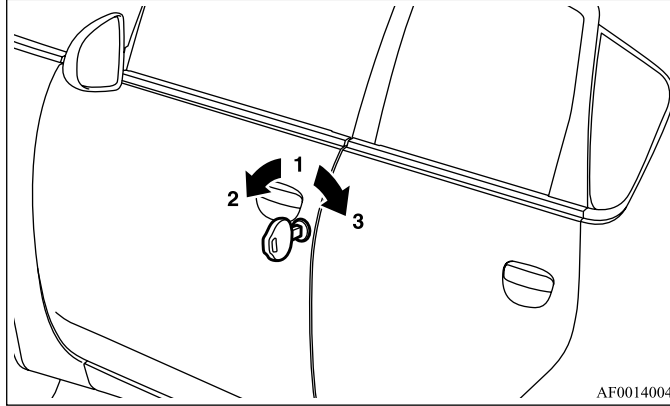
Kapılar

E00300401773

⚠ DİKKAT

- Kapıların kapalı olduğundan emin olun: tamamen kapalı olmayan kapılar ile sürüş tehlikelidir.
- Çocukları asla gözetim altında olmadan aracın içinde bırakmayın.
- Anahtar aracın içinde iken kapıları kilitlememeye dikkat edin.

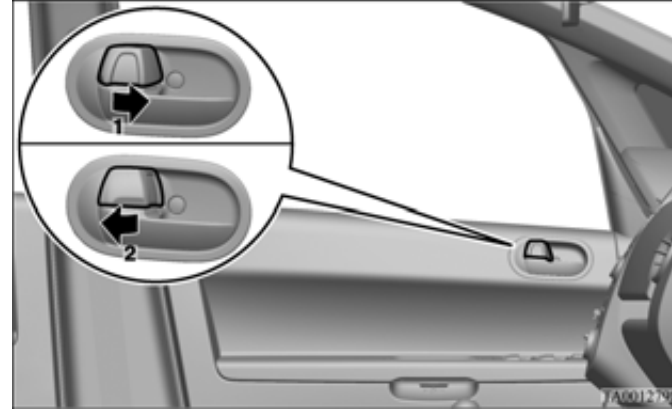
Anahtar ile kilitleme veya kilidi açmak için



AF0014004

- 1- Anahtarı takın veya çıkartın
- 2- Kilitleyin
- 3- Kilidi açın

Aracın içerisinden kilitlemek veya kilidi açmak için



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Kapıyı açmak için iç kapı kolunu kendinize doğru çekin.

NOT

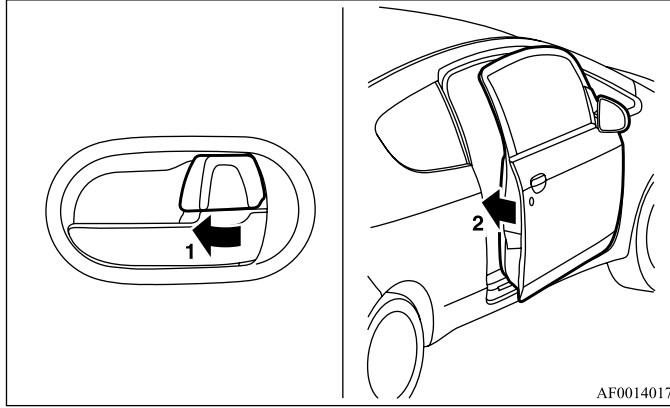
- Sürücü kapısı kilit düğmesi kullanılmadan iç kapı kolu çekilmek suretiyle açılabilir. Diğer tüm kapıların ve bagaj kapısının kilitleri aynı anda açılır.
- Dead Lock Sistemi olan bir araçta Dead Lock Sistemi devredeyken kilit kolunun kilidin açılması tarafına itilmesi ile kapının açılması mümkün değildir. ("Dead Lock Sistemi"ne bakın, Sayfa 1-12.)

Kilitleme ve açma

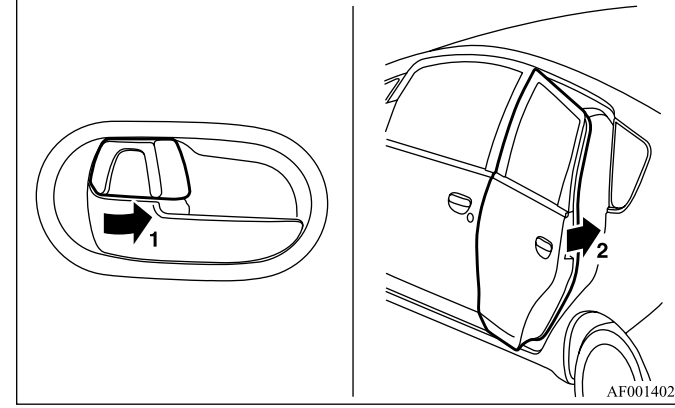
Anahtarı kullanmadan kilitlemek için

Ön yolcu kapısı

1



Arka bölüm (5 kapılı modeller)



İç kilit mandalını (1) kapalı konuma getirin ve kapıyı (2) kapatın.

NOT

- Sürücü kapısı açık iken iç kilit mandalı kullanılarak kilitlemez.

Merkezi kapı kilitleri

E00300801344

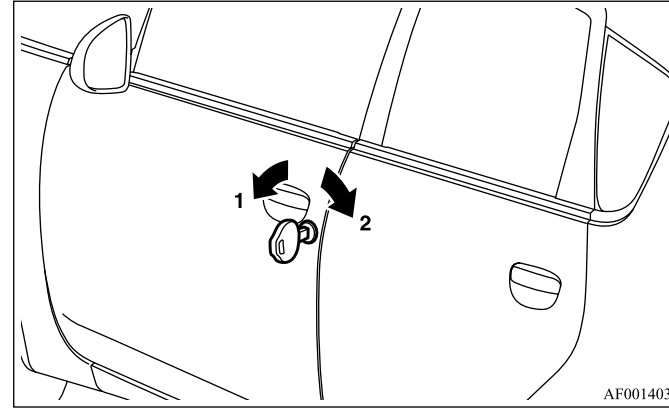
NOT

- İç kilit mandalı kullanılarak her kapı bağımsız olarak kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.
- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezi kilit sistemlerinin iç koruma devresi devreye girerek sistemin çalışmasını engeller. Bu durum gerçekleşirse iç kilit mandalını veya anahtar kullanmadan önce yaklaşık bir dakika bekleyin.

Kapıların tamamı ve bagaj kapısı aşağıdaki gibi kilitlenebilir veya kilitleri açılabilir.

Ön kapılar, anahtarla (Soldan direksiyonlu araçlar)

Kapıları ve bagaj kapısını kilitlemek için sürücü kapısındaki anahtarı aracın ön tarafına doğru döndürün ve kapıların ve bagaj kapısının kilidini açmak için aracın arka tarafına doğru döndürün.



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

NOT

- Araçta Dead Lock Sistemi varsa ve Dead Lock Sistemi devrede ise, anahtarın aracın arka tarafına doğru çevrilmesi sadece sürücü kapısının kilidinin açılmasına neden olur; merkezi kapı kilitleme sistemi çalışmaz. ("Dead Lock Sistemi"ne bakın, Sayfa 1-12.)

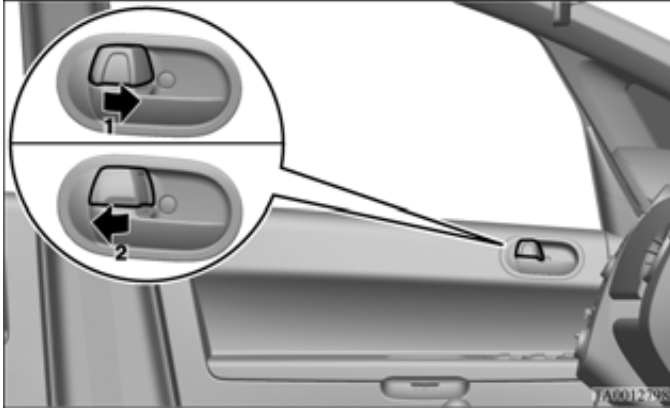
1

Kilitleme ve açma

Sürücü kapısını iç kilit mandalı ile

Kapıları ve bagaj kapısını kilitlemek için sürücü kapısındaki iç kilit mandalını aracın önüne doğru itin. Kapıların ve bagaj kapısının kilidini açmak için sürücü kapısındaki iç kilit mandalını aracın arkasına doğru çekin.

1



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

Dead Lock Sistemi*

E00305100013

Dead Lock Sistemi çalınmanın önlenmesine yardımcı olur. Uzaktan kumanda sistemi tüm kapıların ve bagaj kapısının kilitlemesi için kullanıldığı zaman Dead Lock Sistemi iç kapı düğmeleri kullanılarak kapıların kilidinin açılmasını olanaksız hale getirir.

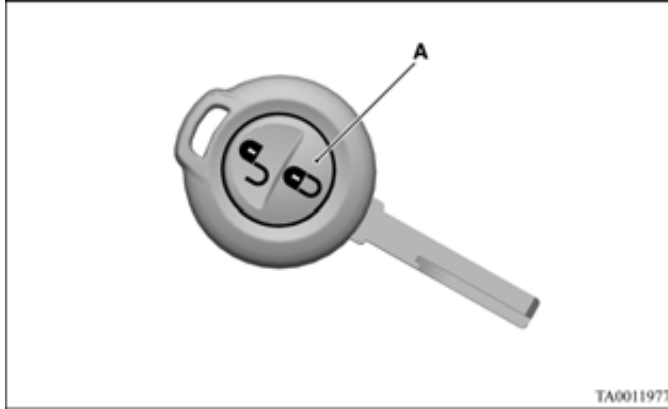
⚠ DİKKAT

- Birisi aracın içerisinde iken Dead Lock sistemini devreye sokmayın. Dead Lock sistemi devrede iken iç kilit düğmelerini kullanarak kapıların kilidinin açılması mümkün değildir. Dead Lock sistemini kaza ile devreye sokarsanız, uzaktan kumanda sisteminin UNLOCK düğmesini kullanarak kapıların kilidini açın.

Sistemin devreye sokulması

E00305200115

1. Anahtarı kontakta çekin.
2. Araçtan çıkın. Tüm kapıları ve bagaj kapısını kapatın.
3. Tüm kapıları ve bagaj kapısını kilitlemek için uzaktan kumandalı kullanma sistemini LOCK düğmesine (A) basın. Dörtlü flaşörler bir kez yanıp söner.
4. İki saniye içerisinde LOCK düğmesine (A) tekrar basın. Dead Lock Sisteminin devreye sokulmuş olduğunu göstermek için dörtlü flaşör lambaları üç kez yanıp söner.



NOT

- Dead Lock Sistemi devrede iken LOCK düğmesine (A) bir kez basılması sinyal lambalarının üç kez yanıp sönmeye neden olur ve böylece Dead Lock Sisteminin devrede olduğunun doğrulanması mümkündür.
 - Sistemin fonksiyonelliğinin aşağıdaki gibi değiştirilmesi mümkündür:
 - Kullanma doğrulama fonksiyonunun devre dışı bırakılması mümkündür (sinyal lambalarının yanıp sönmeye).
 - Sistemin çalışmasının doğrulanması için dörtlü flaşör lambalarının yanıp sönmeye neden olan doğrulama fonksiyonunun çalışma sıklığını değiştirmek mümkündür.
- Ayrıntılar için lütfen bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis noktası ile bağlantı kurun.

1

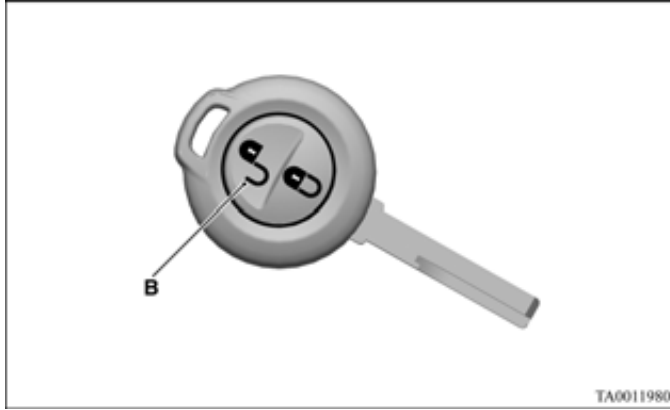
Kilitleme ve açma

Sistemin iptal edilmesi

E00305300031

Kapıların ve bagaj kapısının kilidinin açılması için uzaktan kumanda sisteminin UNLOCK düğmesine (B) basılınca Dead Lock Sistemi aynı anda iptal edilir.

1



NOT

- Bir kapı veya bagaj kapısı kilidin açılmasından sonra 30 saniye içerisinde açılmazsa kapılar ve bagaj kapısı otomatik olarak yeniden kilitletir ve Dead Lock Sistemi aynı anda tekrar devreye girer.

- Kapıların kilidinin açılması için uzaktan kumanda sisteminin kullanılması mümkün olmasa bile, kapının kilidinin açılması için anahtarın kullanılması mümkündür. Bir kapının kilidinin açılması için anahtar kullanılırken sadece bu kapı için Dead Lock Sistemi iptal edilir. Daha sonra tüm kapıların kilidinin açılmasını isterseniz kontak anahtarını "ON" dan "ACC" konumuna çevirin.
- UNLOCK düğmesine (B) basılınca otomatik kilitlemenin meydana gelmesinden sonraki sürenin ayarlanması mümkündür. Ayrıntılar için lütfen bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis noktası ile bağlantı kurun.

Sistemin test edilmesi

E00305400029

Tüm kapıların camlarını açın ve ardından Dead Lock sistemini devreye alın. (Sayfa 1-11'deki "Sistemin devreye alınması"na bakın)

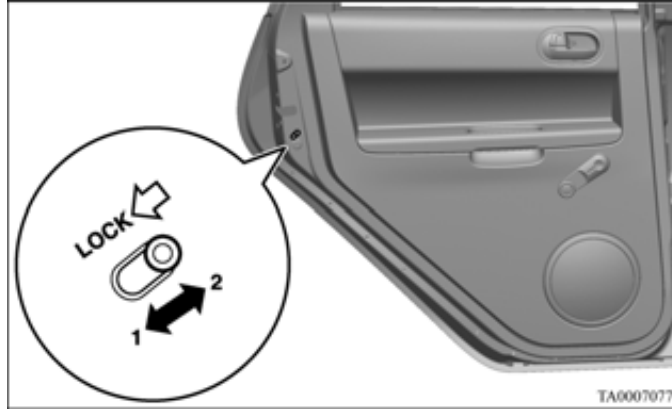
Dead Lock Sistemini devreye soktukten sonra, aracın içine camlardan uzanın ve kilitleme düğmelerini kullanarak kapı kilitletlerini açamadığınızı doğrulayın.

NOT

- Dead Lock Sisteminin devreye alınması ile ilgili anlamadığınız bir konuda tavsiyeye ihtiyacınız olursa, lütfen bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktası ile bağlantı kurun.

**“Çocuk kilitli” arka kapılar
(5 kapılı modeller)**

E00300900638



TA0007077

- 1- Kilitleyin
- 2- Serbest

Çocuk kilitleri, özellikle küçük çocuklar arka koltukta otururken, kapıların kazara açılmasını önlemeye yardımcı olur. Her arka kapının üzerinde birer kol vardır.

Eğer bu kol kilitli konuma getirilirse, arka kapılar aracın içinden açılmaz.

Çocuk kilidi kullanımdayken arka kapıyı açmak için dış kapı kolunu çekmeniz gerekir.

Eğer kol “Serbest” konumuna getirilirse çocuk kilit mekanizması devreden çıkacaktır.

⚠ DİKKAT

- Arka koltukta bir çocuk olduğu zaman araç kullanırken, kapının kaza sonucu açılmasıyla bir kazaya yol açmamak için lütfen çocuk kilidini kullanın.

Bagaj kapısı

E00301400890

1

⚠ UYARI

- Araç kabinine karbon monoksit (CO) gazı girebileceğinden bagaj kapısı açık iken sürüş tehlikelidir. CO'yu göremezsiniz veya kokusunu alamazsınız. Bilinç kaybına ve hatta ölüme neden olabilir.
- Arka kapağı açarken veya kapatırken yakınında kimse olmadığına emin olun ve kafanızı çarpmamak, veya ellerinizi, boynunuzu vb. kıstırmamak için dikkatli olun.

⚠ DİKKAT

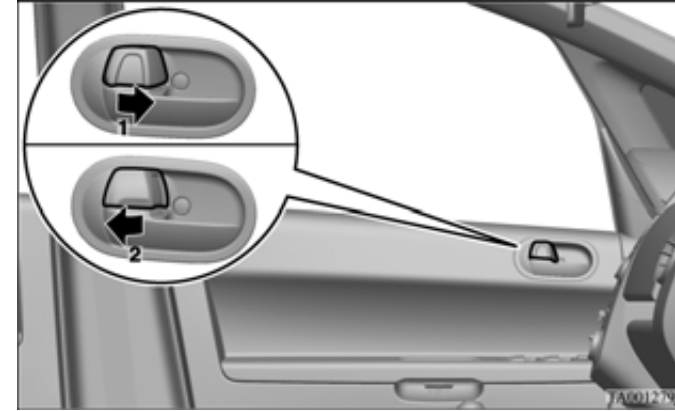
- Bu bilinç kaybına hatta ölüme bile neden olabilir. Egzozdan çıkan ısı yanıklara neden olabilir.

NOT

- Sürücü kapısını anahtar (soldan direksiyonlu araçlar), iç kilitleme mandalını (sürücü tarafı) veya uzaktan kumanda sistemini kullanarak kilitlemek/kilidini açmak, bagaj kapısını da kilitler/kilidini açar.

Aracın içerisinden kilitlemek veya kilidi açmak için

Bagaj kapısı iç kilit mandalı (sürücü tarafı) kullanılarak kontak anahtarının konumu ne olursa olsun kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

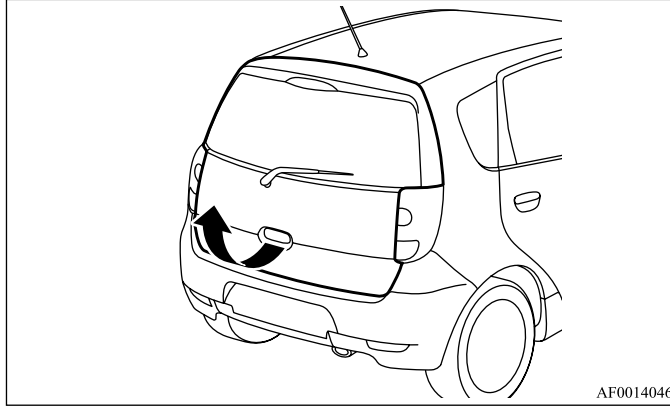
İç kilit mandalı (sürücü tarafı) kullanılarak bagaj kapısı kilitlenir veya kilidi açılırsa, anahtar ile hala kilitlenebilir veya kilidi açılabilir.

NOT

- Kilitleme ve kilit açma işlemi arka arkaya sürekli olarak tekrarlanırsa merkezi kilitlerin iç koruma devresi sistemin çalışmasının engellenmesine neden olabilir. Böyle bir şey olursa mandalı çalıştırmadan önce bir dakika bekleyin.

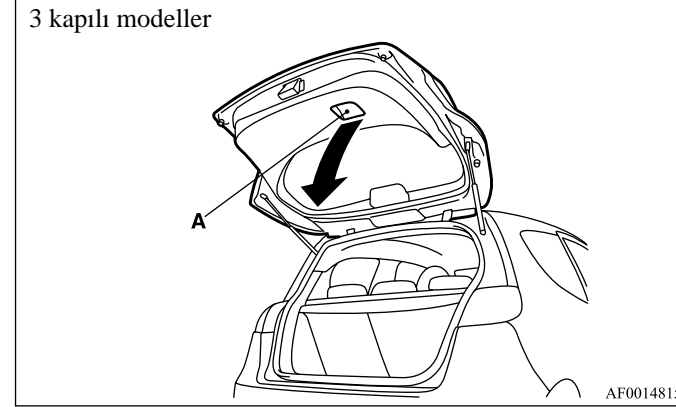
Açmak için

Bagaj kapısını açmak için bagaj kapısı kolunu yukarı doğru çekin.



Kapatmak için

Bagaj kapısının tutamağını (A) şekilde gösterildiği gibi aşağı doğru çekin ve bagaj kapısı tamamen kapanmadan önce serbest bırakın. Bagaj kapısının tamamen kapanması için bagaj kapısını dışarıdan çarparak kapatın.



1

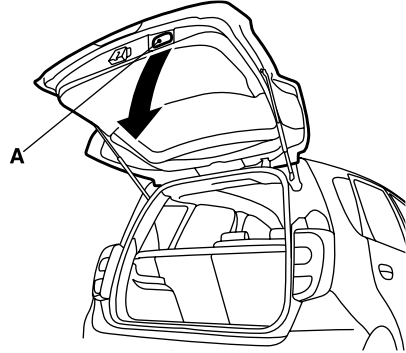
⚠ DİKKAT

- Bagaj kapısını açarken yakınımda kimsenin olmadığından emin olun.

Kilitleme ve açma

1

5 kapılı modeller



AF0014059

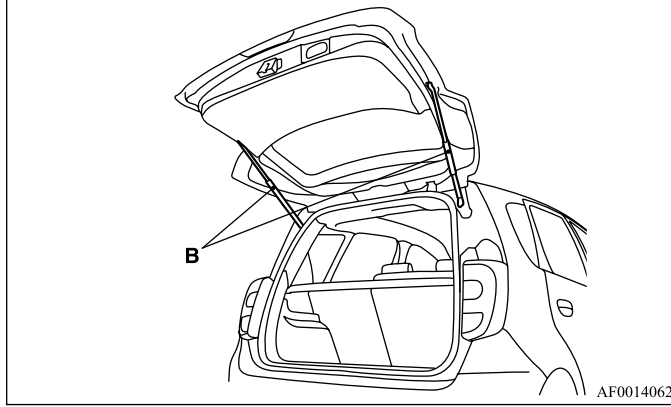
⚠ DİKKAT

- Elinizi veya kolunuzu incitmek için bagaj kapısının tutamağını bırakmadan bagaj kapısını kapatma girişiminde bulunmayın.
- Sürüşten önce bagaj kapısının güvenli bir şekilde kapatılmış olduğundan emin olun. Aracı sürerken bagaj kapısı açılırsa, bagaj alanına konulmuş olan nesnelere yola düşebilir.

NOT

- Resimde gösterilen yerlere bagaj kapısını desteklemek için gazlı amortisörler (B) takılır. Lütfen bir zarar vermemek veya yanlış kullanmamak için aşağıdakilere uyun.
 - Bagaj kapısını kapatırken gazlı amortisörleri tutmayın. Ayrıca amortisörleri itmeyin veya çekmeyin.

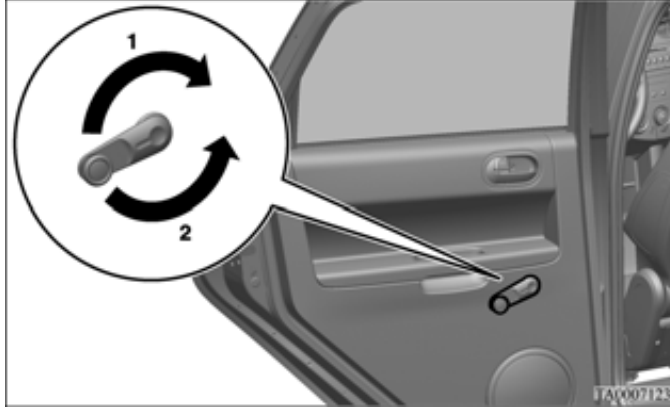
- Gazlı amortisörlere plastik bir malzeme, bant vs. ilişirmeyin.
- Gazlı amortisörlerin etrafına ip vs. bağlamayın.
- Gazlı amortisörlere bir nesne asmayın.



AF0014062

**Elle cam kumandası
(5 kapılı modeller, sadece arka kapı camı)***

E00302100083



- 1- Açmak için
2- Kapatmak için

Elektrikli camların kontrolü

E00302200042

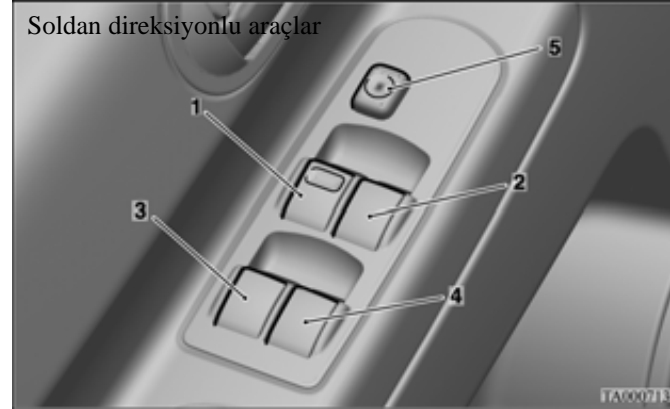
Elektrikli camlar sadece kontak anahtarı “ON” konumunda iken çalıştırılabilir.

Elektrikli cam kontrol düğmesi

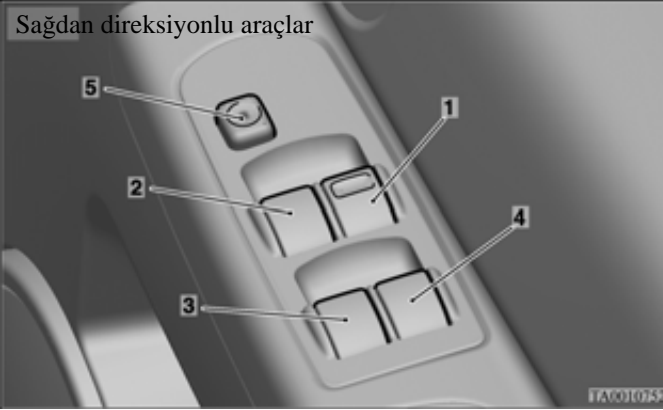
E00302301330

Her kapı camı kendi düğmesine basılarak açılabilir veya kapatılabilir.

1



Kilitleme ve açma



1

⚠ UYARI

- Elektrikli cam kumandasını çalıştırmadan önce sıkışabilecek bir şey olmadığından (kafa,el,parmak vs.) emin olun.
- Anahtarı çıkartmadan aracı asla terk etmeyin.
- Araçta bir çocuğu (veya elektrikli camların kumandasını güvenli bir şekilde kullanamayacak kişileri) araçta tek başına asla bırakmayın.
- Bir çocuk ellerinin veya kafasının cama sıkışması riski ile düğmeyi kurcalayabilir.

NOT

- Motor dururken arka arkaya sürekli çalıştırılması aküyü boşaltır. Cam düğmelerini sadece motor çalışırken kullanın.

Sürücü düğmeleri

Sürücü düğmeleri tüm kapı camlarının çalıştırılması için kullanılabilir. Bir cam kendi düğmesi kullanılarak açılabilir veya kapatılabilir.

Camı açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.

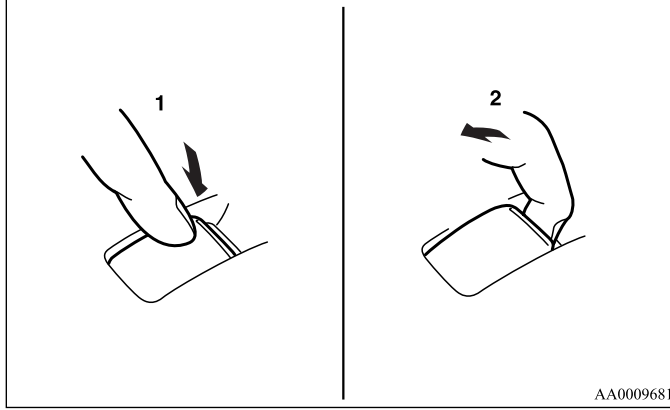
Sürücü camı için olan düğmeye tam basıldığında cam otomatik olarak tamamen açılır.

Cam hareketini durdurmak isterseniz düğmeyi yukarı doğru çekin.

Sürücü düğmeleri

Yolcu düğmeleri kendi yolcu kapı camlarını çalıştırmak için kullanılabilir.

Camı açmak için düğmeye aşağı doğru basın ve kapatmak için yukarı doğru çekin.



- 1- Açılması (aşağı doğru)
- 2- Kapanması (yukarı doğru)

NOT

- Arka kapı camları (5 kapılı modeller) sadece yarıya kadar açılır.

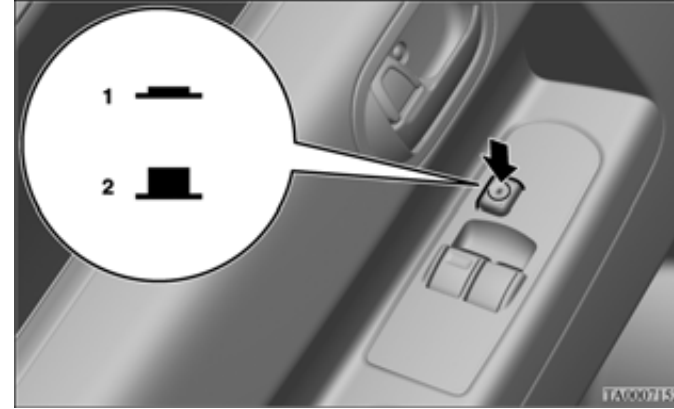
Kilitleme ve açma

Kilitleme düğmesi

E00303100413

Bu düğmeye basıldığında; yolcu düğmeleri kapı pencerelerini açmak veya kapatmak için kullanılamaz veya sürücünün düğmesi, sürücü kapısının penceresi dışında başka kapı pencerelerini açamaz veya kapayamaz.

Kilidi açmak için tekrar basın.



- 1- Kilitleyin
- 2- Kilidi açın

⚠ UYARI

- Bir çocuk ellerinin veya kafasının cama sıkışması riski ile düğmeyi kurcalayabilir. Arabada bir çocuk olduğu sırada sürerken lütfen yolcu düğmelerinin devreden çıkartılması için cam kilitleme düğmesine basın.

1



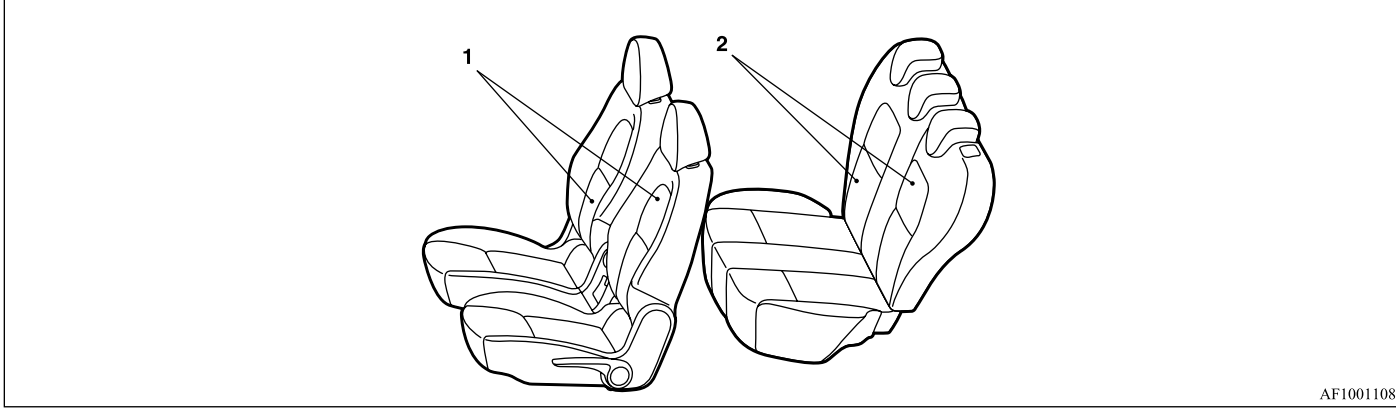
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuklar	2-	2
Koltuk düzeni	2-	3
Koltuk düzenlemesi	2-	4
Ön koltuk	2-	5
Koltuk başlıkları	2-	8
Bagaj alanı oluşturma	2-	11
Emniyet kemerleri	2-	14
Hamile kadın güvenliği	2-	19
Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistemi	2-	20
Çocuk koltuğu	2-	21
Emniyet kemerinin kontrolü	2-	34
Ek güvenlik sistemi (SRS) - hava yastığı	2-	35

Koltuk

E00400101380

2



AF1001108

1- Ön koltuk

- İleriye veya geriye doğru ayarlamak için →S. 2-5
- Koltuk sırt dayanağını yatırmak için →S. 2-5
- Koltuk yüksekliğini ayarlamak için* →S. 2-6
- Arka koltuğa oturmak ve kalkmak (3- kapılı modeller)
→S. 2-6
- Isıtmalı koltuklar* →S. 2-7

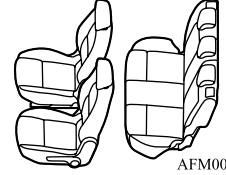
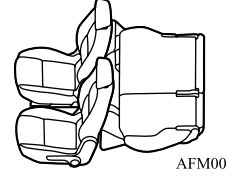
2- Arka koltuk

- Arka koltuğun katlanması→S. 2-12

Koltuk düzenlemesi

E00400200603

Koltukları çalıştırarak istenilen koltuk düzenini seçin.

Normal kullanım	 <p>AFM001191</p>
Büyük nesnelere nasıl istiflenir (Arka koltuğun katlanması)	 <p>AFM001218</p>

2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk ayarı

E00400300486

Sürücü koltuğunu, pedallara, direksiyona, düğmelere vs. rahatlıkla ulaşabileceğiniz ve size iyi bir görüş alanı sunan konuma ayarlayın.

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında koltuğu ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu araç kontrolünü kaybetmenize ve bir kazaya yol açabilir. Ayarlamalar yapıldıktan sonra, ayar mekanizmasını kullanmadan koltuğu ve sırt dayanağını ileri ve geri hareket ettirerek koltuğun yerine kilitlendiğinden emin olun.
- Aracın bagaj bölümünde seyahat etmek çok tehlikelidir. Ayrıca, bagaj bölümü ve arka koltuklar kesinlikle çocuklar tarafından oyun alanı olarak kullanılmamalıdır. Çarpışma sırasında bu alanlarda emniyete alınmadan oturan insanların veya çocukların yaralanma ve ölme riski daha yüksektir. Aracımızın koltuk veya emniyet kemeri bulunmayan alanlarında insanların ve çocukların yolculuk yapmalarına izin vermeyin ve aracımızda seyahat eden herkesin koltuğa oturduğundan ve emniyet kemerlerinin takılı olduğundan veya çocuk ise çocuk koltuğunda kayış ile bağlı vaziyette olduğundan emin olun.

⚠ UYARI

- Bir çarpışma veya ani fren sırasında kişisel yaralanma riskini en aza indirmek için araç hareket halindeyken koltuk sırt dayanakları her zaman tam dik konumda olmalıdır. Koltuk sırt dayanağı yatırılırsa, emniyet kemerlerinin koruyucu özelliği belirgin bir şekilde azalabilir. Koltuk sırt dayanağı yatırıldığı zaman yolcunun emniyet kemerinin altından kayarak ciddi şekilde yaralanma riski artar.

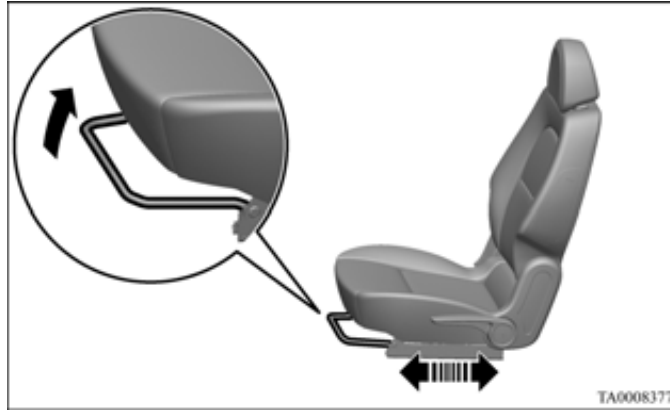
⚠ DİKKAT

- Doğru ve güvenli bir şekilde çalışması için koltuk ayarının bir yetişkin tarafından veya yetişkinin nezaretinde yapılmasına dikkat edin.
- Sürüş sırasında sırtınızla koltuk sırt dayanağı arasına bir minder veya benzeri şeyler yerleştirmeyin. Bir kaza sırasında koltuk başlıklarının etkinliğini azaltır.
- Koltukları kaydırırken elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Koltuğu arkaya doğru kaydırırken veya yatırırken arka koltuktaki yolculara dikkat edin.

Ön koltuk

İleri veya geri ayarlamak için

Koltuk ayar kolunu çekin ve koltuğu ileri veya geriye doğru istediğiniz konuma ayarlayın. Ayarlama işleminden sonra koltuğun yerine sabitlenmesi için ayar kolunu bırakın.

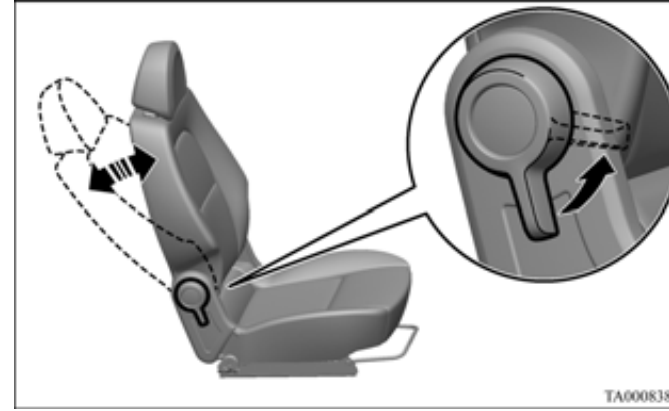


⚠ UYARI

- Koltuğun güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olmak için ayar kolunu kullanmadan koltuğu ileri veya geri hareket ettirmeye çalışın.

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için

Koltuk sırt dayanağını yatırmak için öne doğru hafifçe eğilin, sırt dayanağı kilitleme kolunu yukarı doğru çekin ve daha sonra istediğiniz konuma ayarlamak için geriye doğru yaslanın ve kolu bırakın. Koltuk sırt dayanağı bu konumda kilitlenir.



2

⚠ DİKKAT

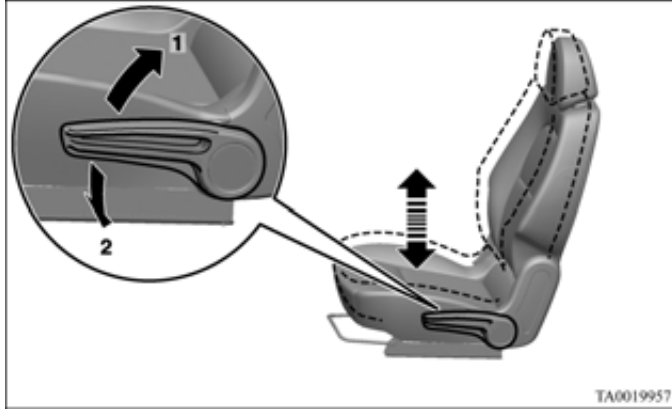
- Koltuk sırt dayanağını yatırma mekanizması yaylıdır, kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullanırken koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya geri dönüş hareketini kontrol etmek için elinizle tutun.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Koltuk yüksekliğini ayarlamak için*

E00400700578

Koltuk yüksekliğini ayarlamak için kolu arka arkaya çalıştırın.



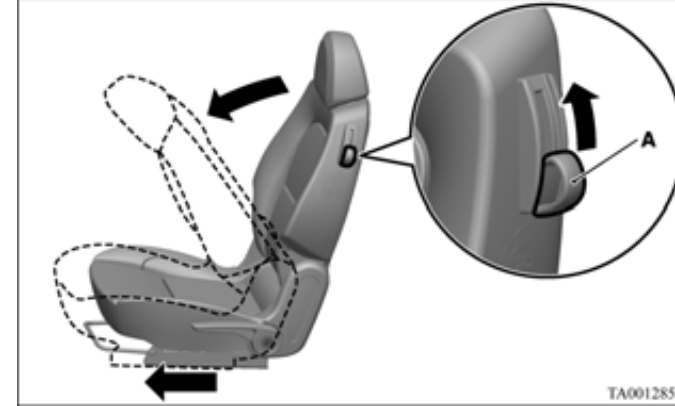
- 1- Yükseltin
- 2- Alçaltın

2

Arka koltuğa oturmak ve kalkmak (3- kapılı modeller)

E00401000060

Oturmayı ve kalkmayı kolaylaştırmak için kol (A) kullanılabilir.



Sırt dayanağını öne katlayın, sonra koltuğun tamamını öne doğru kaydırın. Koltuğu geri döndürmek için koltuğu kaydırın ve koltuğu kilitli konuma getirmek için koltuk sırt dayanağını arkaya doğru kaldırın.

⚠ UYARI

- Koltuk sırt dayanağı öne doğru eğik iken aracı kullanmayın. Bu konumda iken koltuk sırt dayanağı tarafından tutulmaz, böylece sert fren yapma veya bir çarpışma halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

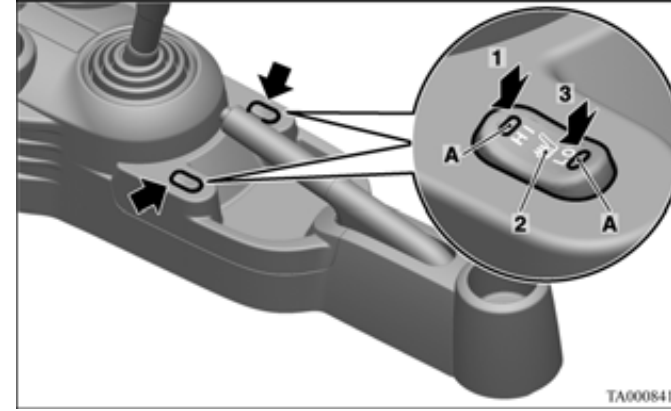
⚠ DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağını yatırma mekanizması yaylıdır, kilit kolu çekildiğinde dikey konuma geri döner. Kolu kullanırken koltuk sırt dayanağına yakın oturun veya geri dönüş hareketini kontrol etmek için elinizle tutun.

Isıtılmalı koltuklar*

E00401100162

Isıtılmalı koltuklar kontak anahtarı “ON” konumunda iken çalıştırılabilir.



2

- 1- Isıtıcı yüksek (hızlı ısıtma için).
- 2- Isıtıcı kapalı.
- 3- Isıtıcı düşük (koltuğu sıcak tutmak için).

Isıtıcı açık iken gösterge lambası (A) yanar.

⚠ DİKKAT

- Çabuk ısıtma için yüksek konumda çalıştırın. Koltuk sıcak iken, ılık tutmak için ısıtıcıyı düşüğe ayarlayın. Isıtılmalı koltukları kullanırken koltuk sıcaklığında hafif değişiklikler hissedilebilir. Bunun nedeni ısıtıcının iç termostatının çalışmasıdır ve bir arıza işareti değildir.

Koltuklar ve emniyet kemeri

⚠ DİKKAT

- Aşağıdaki insan tipleri ısıtmalı koltukları kullanırsa, çok sıcaklık hissedebilir veya hafif yanıklar oluşabilir (cilt kızarması, su kabarcığı oluşması, vs):
 - Çocuklar yaşlılar veya hastalar
 - Cildi duyarlı olan insanlar
 - Çok yorgun insanlar
 - Alkolün etkisinde olan veya uyku getirici ilaçları (soğuk algınlığı ilaçları vs.)
- Isıtıcıyı kullanırken, yüksek yalıtım özelliklerine sahip battaniye, yastık veya diğer malzemeleri kullanmayın; bu ısıtıcı elemanın aşırı derecede ısınmasına neden olabilir.
- Kullanım sırasında arıza yaptığı gözüküyorsa ısıtıcıyı hemen kapatın.

NOT

- Koltuk üzerine ağır eşyalar koymayın veya pim, iğne veya diğer sivri uçlu nesnelere saplamayın.
- Koltuğu temizlerken benzin, benzen, alkol veya diğer organik solventler kullanmayın; bunlar koltuğun yüzeyine ve ısıtıcı elemana zarar verebilir.
- Koltuğa su veya başka bir sıvı dökülürse ısıtıcıyı kullanmadan önce iyice kurumasını bekleyin.

Koltuk başlıkları

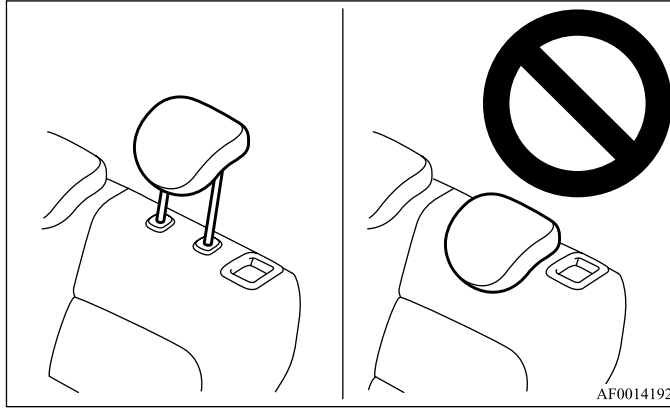
E00403301181

⚠ UYARI

- Koltuk başlıkları olmadan sürüş sizin ve yolcularınızın bir kaza sırasında ciddi ve ölümcül yaralar almanıza neden olabilir. Bir kaza sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuklar dolu ise koltuk başlıklarının her zaman takılı ve uygun konumda olmasına dikkat edin.
- Koltuk sırt dayanaklarına asla bir minder veya benzeri şeyler koymayın. Bu başımız ile başlık arasındaki mesafeyi arttırarak koltuk başlıklarının performansını olumsuz yönde etkileyebilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri**⚠ UYARI**

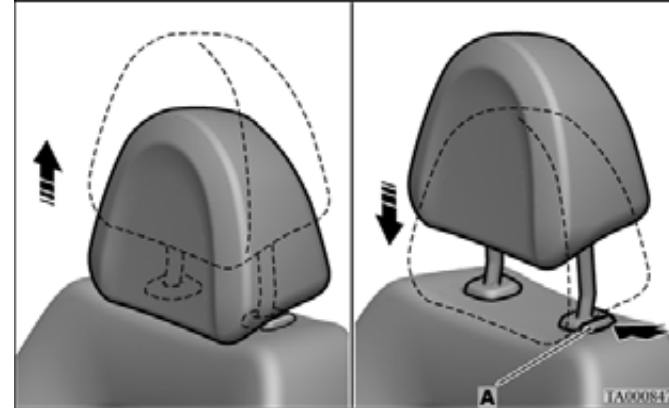
- Arka koltukta bir insan otururken, koltuk başlığını kilitlenme konumuna yükseltin. Sürmeye başlamadan önce bu ayarı yaptığınızdan emin olun. Bunu ihmal etmeniz bir darbe sonucu ciddi yaralanmalara yol açabilir.

**Yükseklği ayarlamak için**

Bir çarpışma sırasında yaralanma riskini azaltmak için, koltuk başlığı yüksekliğini koltuk başlığı ortası mümkün olduğu kadar göz hizasına gelecek şekilde ayarlayın. Koltukta çok uzun boylu birinin oturuyor olması durumunda, göz hizasına gelmesi için koltuk başlığı mümkün olan en üst konuma ayarlanmalıdır.

Koltuk başlığını yükseltmek için yukarı çekin. Koltuk başlığını alçaltmak için yükseklik ayar düğmesine (A) ok yönünde bastırarak, koltuk başlığının aşağı doğru hareket ettirin. Ayarlandıktan sonra koltuk başlığını aşağı doğru bastırın ve kilitlendiğinden emin olun.

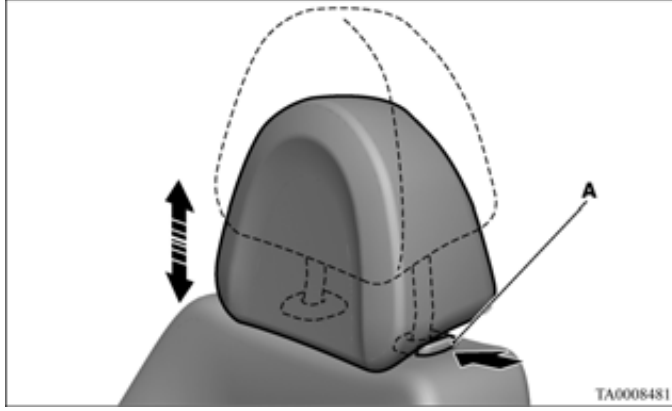
2



Koltuklar ve emniyet kemerleri

Sökmek için

Yükseklik ayar düğmesini (A) içe doğru basturarak koltuk başlığını kaldırın.



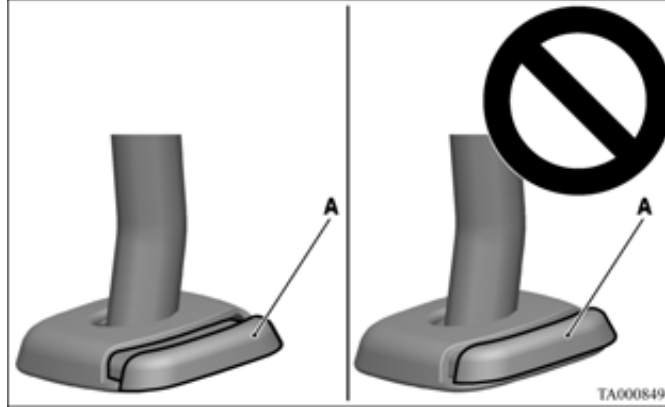
2

Takmak için

Koltuk başlığının doğru yöne baktığından emin olun ve sonra ayar mandalına (A) okla gösterilen yöne basturarak koltuk başlığını koltuk sırt dayanağına takın.

⚠ DİKKAT

- Yükseklik ayar düğmesinin (A) şekilde gösterildiği gibi doğru ayarlanıp ayarlanmadığını doğrulayın ve koltuk sırt dayanağından çıkmadığından emin olmak için koltuk başlığını kaldırın.



⚠ DİKKAT

- Ön ve arka koltuklar için koltuk başlıkları farklı büyüklüktedir. Koltuk başlıklarını takarken ön ve arka koltuk başlıklarının kendi koltuklarına takılı olmasına dikkat edin. Aksi halde bir kaza durumunda ciddi yaralanmaya sebep olabilir.

Bagaj alanı oluşturma

E00403400244

⚠ UYARI

- Gerektiğinde, koltuk işlemlerini her zaman araç hareket etmeden önce yapın.
- Ayarlamalar yapıldıktan sonra, ayar mekanizmasını kullanmadan koltuğu ve sırt dayanağını ileri ve geri hareket ettirerek koltuğun yerine kilitlendiğinden emin olun.
- Aracın arkasındaki bagaj alanı çocuklar tarafından bir oyun alanı olarak asla kullanılmamalıdır. Araç hareket halindeyken çocuklar emniyet kemeri bağlı olarak oturtulmalıdır. Arka koltuk sırt dayanaklarının tam dik duruma getirildiklerinden ve yerine kilitlendiğinden emin olun.

⚠ DİKKAT

- Koltuk sırt dayanağının yüksekliğini aşacak şekilde yüklemeyin. Bagajı sağlam bir şekilde bağlayın. Ani frenleme sırasında sabitlenmemiş olan cisimlerin arka görüşü kısıtlamasına neden olabilir veya yolcu bölümüne girmesi nedeniyle ciddi kazalar meydana gelebilir.
- Koltuğun yetişkin birisi tarafından ayarlandığından emin olun. Bir çocuk tarafından ayarlanırsa beklenmedik bir kaza meydana gelebilir.
- Koltuğu katlarken elinizi veya ayağınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.

Koltuklar ve emniyet kemeri

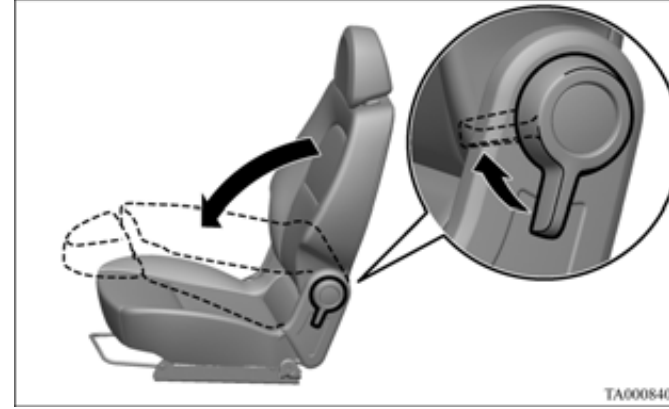
Sırt dayanağının öne doğru katlanması (5 kapılı modeller, turboşarjlı araçlarda)

E00414500014

Ön koltuk

Katlamak için

Güvenli bir şekilde duruncaya kadar koltuk sırt dayanağı kilitleme kolunu çekin ve koltuk sırt dayanağını öne katlayın.



2

TA0008407

⚠ UYARI

- Koltuk sırt dayanağı öne katlı iken üzerine birisinin oturmasına veya üzerinde bir çocuğun oynamasına izin vermeyin. Yoksa, ani bir frenleme ciddi kazalarla sonuçlanabilir.

Koltuklar ve emniyet kemeri

Yerine koymak için

1. Koltuk sırt dayanağı kilitleme düğmesini (A) aşağı doğru itin ve yerine güvenli bir şekilde kilitleninceye kadar koltuk sırt dayanağını yükseltin.
2. Gerçekten sabit hale geldiğini kontrol etmek için koltuk sırt dayanağını hafifçe itin.

2

Arka koltuğun katlanması

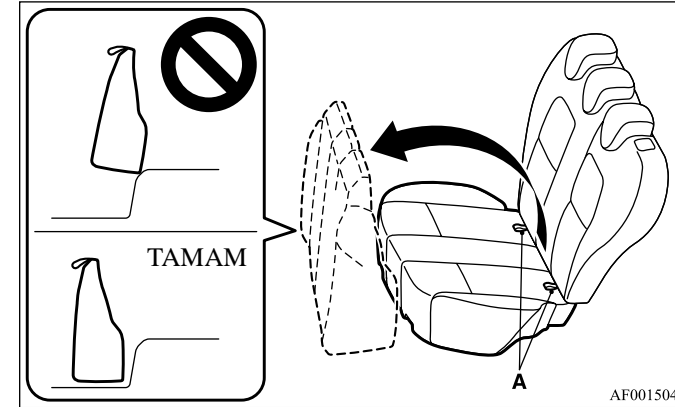
Daha fazla bagaj alanı oluşturmak için arka koltuğu katlayabilirsiniz.

NOT

- Arka koltuğun her tek parçası, diğerinden bağımsız olarak katlanabilir.

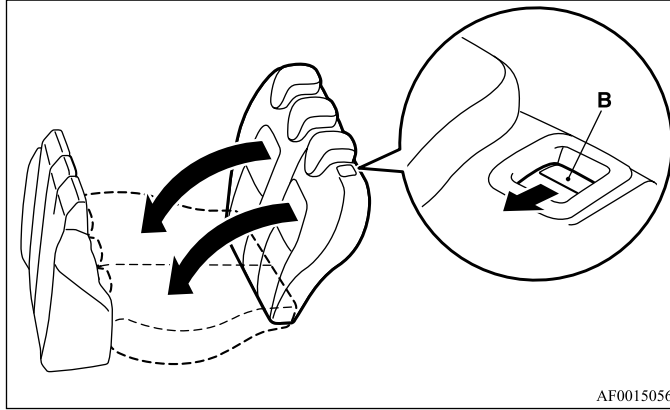
Katlamak için

1. Ön koltuğu ön-arka ayar aralığı ortasının ön tarafında bir konuma getirin. ("İleri veya geri ayarlamak için" bakın Sayfa 2-5.)
2. Her arka koltuk başlığını en alçak konuma getirin. ("Koltuk başlıkları" bölümüne bakın Sayfa 2-8)
3. Koltuk minderinin arkasındaki kilit serbest bırakma kolunu (A) yukarı çekin. Kilit serbest bırakma kolu çekili iken bütün koltuğu öne doğru kaldırın.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

4. Koltuk arkası kilit levyesini çekin (B) and koltuk arkalarını öne yatırın.

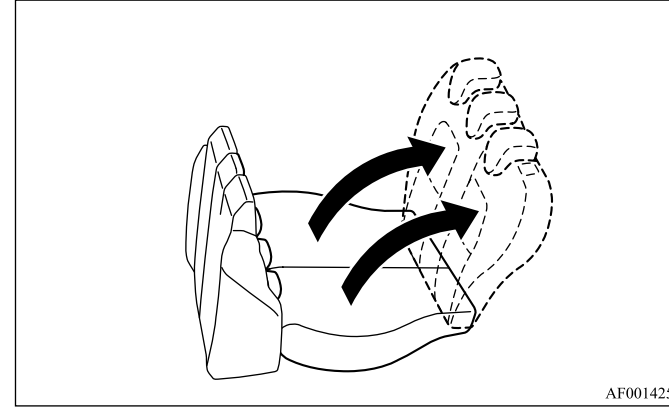


⚠ DİKKAT

- Katlanmış koltuğa birisinin oturmasına izin vermeyin ve üzerine bagaj koymayın. Koltuk takma bağlantı parçaları ağırlık altında bükülerek koltuğun kullanılmasını engelleyebilir.
- Tabandaki koltuk tutma deliklerine çöp veya yabancı madde koymayın. Böyle olursa, koltuğu tabanda tutmak imkansızlaşır.

Eski konuma getirmek için

1. Kilitleninceye kadar koltuk sırt dayanağını kaldırın. Sonra, sabit oturduğunu kontrol etmek için koltuğu hafifçe itin.



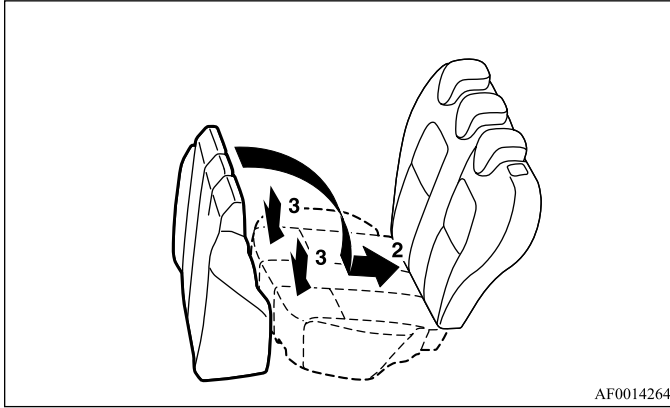
⚠ UYARI

- Koltuk arkalarını normal konumuna getirirken koltuk kemerinin koltuk arkası ve kilidin arasına sıkışmamasına dikkat edin. Emniyet kemerlerinin zarar görmesi, kemerlerin etkinliğinin azalmasına ve bunun sonucunda bir çarpışma sırasında ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

2. Ortadaki tokayı kaldırın ve koltuk minderinin arka kısmını sırt dayanağının altına iterken tokayı koltuk minderinin içinden çekin.
3. Koltuk minderinin ön tarafını iyice oturana kadar aşağı bastırın. Bundan sonra koltuğun sağlam bir şekilde tespit edilmiş olduğundan emin olmak için koltuğu hafifçe itin ve çekin.

2



Emniyet kemerleri

E00404800607

Bir kaza durumunda sizi ve yolcularınızı korumak için seyir sırasında emniyet kemerlerinin doğru şekilde takılması çok önemlidir.

Ön koltukların emniyet kemerlerinde ön gerdirici sistemi vardır. Bu emniyet kemerleri klasik emniyet kemerleri gibi kullanılır.

Sayfa 2-20 deki “Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistemine” bakın.

⚠ UYARI

- Omuz kemerini her zaman omzunuzun ve göğsünüzün üzerinden geçirin. Arkanızdan veya kolunuzun altından asla geçirmeyin.
- Bir emniyet kemeri yalnızca bir kişi tarafından kullanılabilir. Aksi takdirde tehlikeli olabilir.
- Koltuk sırt dayanağı tam dik konuma getirilirse, emniyet kemeri takan kişi için en yüksek korumayı sağlar. Koltuk sırt dayanağı yatırıldığı zaman, özellikle önden darbeli kazalarda yolcunun kemerin altından kayma riski yüksektir ve kayan kemer tarafından veya koltuk sırt dayanağına ya da ön panele çarparak yaralanabilir.
- Emniyet kemeri aracı süren veya araçta yolculuk eden herkes ve emniyet kemerini doğru bir şekilde takabilecek kadar büyük tüm çocuklar tarafından takılmalıdır.
- Kemeri kullanırken kıvrılmış kısımları düzeltin.
- Kullanıcı tarafından emniyet kemeri ayar tertibatlarının boşluğu alma işlemi engelleyici veya emniyet kemeri grubunun boşluğu alacak şekilde ayarlanmasını önleyecek hiçbir değişiklik veya ilave yapılmamalıdır.
- Sürücünün, hava yastığının şişmesi dahil kazada çok ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için görüş alanını engellemeyecek ve direksiyon, fren, gaz pedalı ve araç kontrolünü sağlayacak şekilde koltuğu en arka konuma ayarlaması gerekir.

⚠ UYARI

- Emniyet kemeri takmış olsanız bile, araç içinde yolculuk ederken kesinlikle kollarınıza veya kucağınıza çocuk almayın. Bu şekilde yapmak bir çarpışma veya ani duruş sırasında çocuğunuzun ciddi veya ölümcül yara alma riskini doğurabilir.
- Emniyet kemerini her zaman rahat bir konuma ayarlayın.



Koltuklar ve emniyet kemerleri

3 noktalı emniyet kemeri (acil durumda kilitleme mekanizması ile)

E00404901009

Bu tip emniyet kemeri uzunluk ayarı gerektirmez. Taktıktan sonra kemer takan kişinin hareketlerine göre kendini ayarlar, fakat ani veya kuvvetli bir darbe sırasında takan kişinin vücudunu tutmak için kemer otomatik olarak kilitletir.

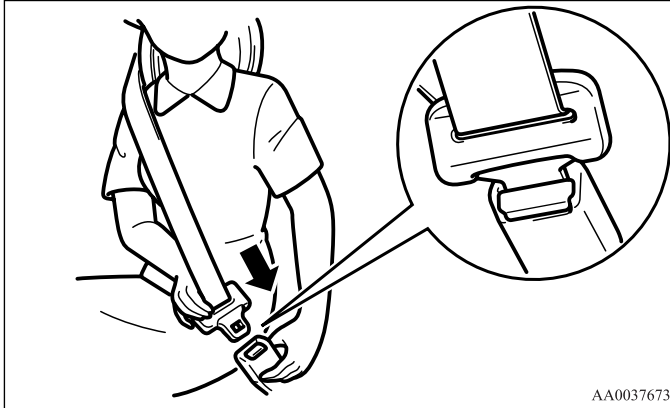
Bağlamak için

1. Mandal plakasından tutarak kemeri yavaşça çekin.

2

NOT

- Emniyet kemeri kilitli konumda iken çekilemediğinde, kemeri bir kez kuvvetlice çekin ve bırakın. Daha sonra kemeri bir kez daha yavaşça çekin.
2. Bir “tık” sesi duyuluncaya kadar mandal plakasını tokaya sokun.



2-16

⚠ DİKKAT

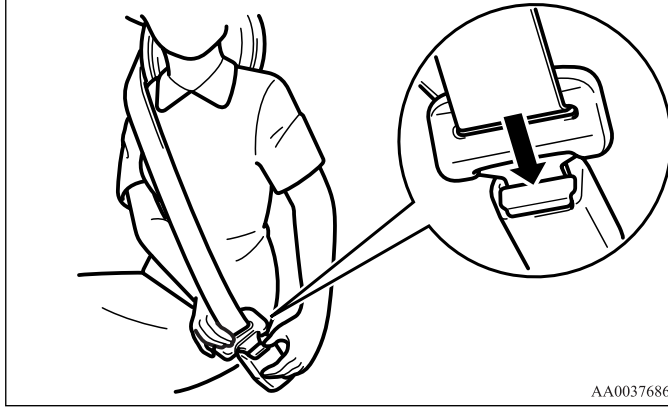
- Kemerin kucak bölümünü kesinlikle karnınızın üzerinden geçirmeyin. Kaza sırasında kemer karnınızın üzerine şiddetle bastırarak yaralanma riskini arttırabilir.
- Emniyet kemerlerini takarken kıvrılmaması gerekir.

3. Gevşekliğini istenildiği şekilde ayarlamak için emniyet kemerini biraz çekin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Çıkartmak için

Mandal plakasını tutun ve tokanın üzerindeki düğmeye basın.



NOT

- Kemer otomatik olarak geri sararken, kemerin yavaşça toplanması için geri sarma sırasında mandal plakasını tutun. Bu yapılmazsa aracınız zarar görebilir.

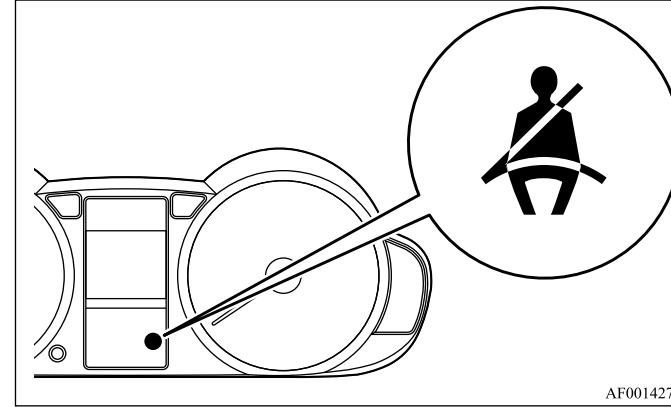
Emniyet kemeri hatırlatma/uyarı lambası

E00409800497

Sürücüye ve ön yolcuya emniyet kemerini takmasını hatırlatmak için bir ses ve uyarı lambası kullanılır.

NOT

- Ön yolcu koltuğu için sadece koltukta oturan varsa uyarı fonksiyonu çalışır.



2

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Kontakt anahtarı "ON" konumuna çevrildiğinde uyarı lambası yanar ve yaklaşık 6 saniye süreyle bir ses duyulur. Yaklaşık 1 dakika sonra araç sürülüyor ve ön koltuk emniyet kemeri takılı değilse uyarı lambası yanıp söner ve fasıllı olarak ses çıkarılır (her seferinde 12 kez). Daha sonra seyir sırasında yolcu emniyet kemerini çıkarırsa uyarı lambası ve uyarı sesi başka uyarılar yapar. Ve emniyet kemeri takılmamış olarak kalırsa araç bir duruştan sonra her hareket etmeye başladığında uyarı lambası ve sesi uyarı yapar. Emniyet kemeri takıldığında uyarılar durur.

2

⚠ UYARI

- Bir kazada, ciddi veya hayati yaralanma riskini azaltmak amacıyla, daima kendi emniyet kemerinizi takın. Herhangi birinin, aracınızda, koltuğa oturmadan ve emniyet kemerini takmadan yolculuk yapmasına izin vermeyin. Çocuklar, ek olarak, koruyucu çocuk güvenlik sistemi ile emniyete alınmalıdır.

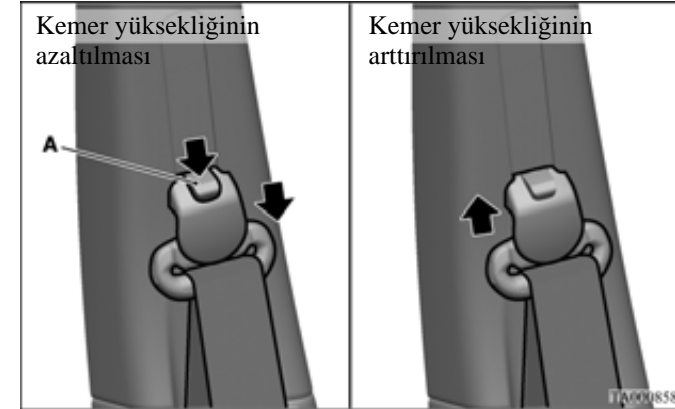
NOT

- Ön yolcu koltuğuna yük konulduğunda, koltuk minderindeki bir algılayıcı, yükün ağırlığına ve duruşuna bağlı olarak, uyarı sesinin çalmasına ve uyarı lambasının yanmasına neden olabilir.

Ayarlanabilir emniyet kemeri mesnedi (ön koltuklar)

E00405000055

Emniyet kemeri mesnet yüksekliği ayarlanabilir. Emniyet kemeri mesnedini kilit mandalı (A) basılı iken aşağı hareket ettirin. Mesnedi yukarı kaldırmak için kilit mandalına (A) basmadan kaydırın.



⚠ DİKKAT

- Emniyet kemeri mesnedini ayarlarken emniyet kemeri omzunuza tam olarak temas edecek fakat boynunuza değmeyecek şekilde yeterince yüksek bir konuma ayarlayın.

Hamile kadın güvenliği

E00405600136

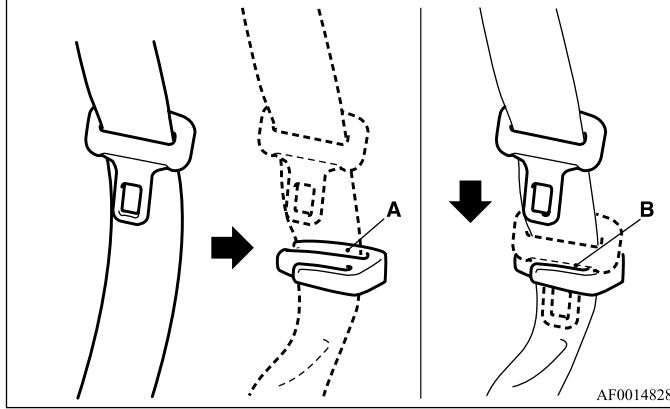
Arka emniyet kemerinin saklanması

E00405300380

Emniyet kemeri kullanılmadığı zaman arka koltuğun sırt dayanağını yatırın veya kaldırın, arka emniyet kemerini tutucuya takın.

Emniyet kemeri dilinin saklanması

Emniyet kemerini arka yarıktan (A) geçirdikten sonra, dili öndeki yarığa (B) sokun.



⚠ UYARI

- Emniyet kemerini, kemer tutucusu ile tespit edin. Emniyet kemeri tespit edilmediği takdirde sırt dayanağı orijinal konumuna kaldırıldığında kemer sırt dayanağı ile mandal arasında sıkışabilir. Emniyet kemerinin hasar görmesi kemerin etkinliğini azaltabilir ve bir çarpışma durumunda ciddi yaralanmalar oluşabilir.

⚠ UYARI

- Emniyet kemeri hamile kadınlar dahil herkes için geçerlidir. Hamile kadınların uygun emniyet kemerlerini kullanması gerekir. Bu hem kadına ve hem de doğmamış çocuğa bir zarar gelme tehlikesini azaltır. Kucak kemeri belden değil de uyluklardan ve kalçalardan olabildiğince rahat geçecek bir şekilde takılmalıdır. Ek bir sorunuz veya ilgili bir konu varsa doktorunuza danışın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi ve kuvvet sınırlayıcı sistem

Sürücü koltuğu ve ön yolcu koltuğunun her ikisinde de ön gerdirici sistemli emniyet kemeri bulunmaktadır.

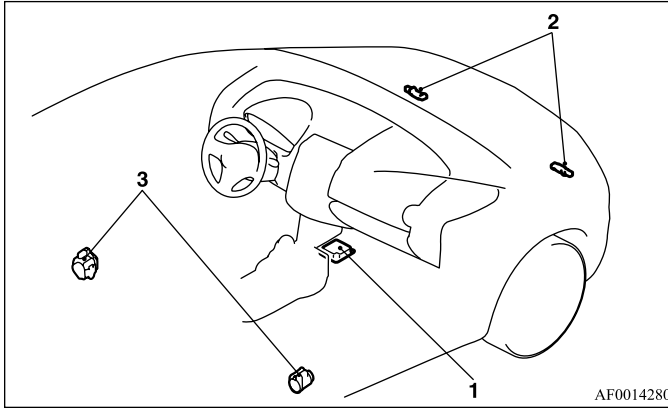
E00405700010

Ön gerdirici sistem

Kontakt anahtarı “ON” veya “START” konumunda iken, sürücüye ve/veya ön yolcuya zarar verebilecek şiddette bir ön darbe olması halinde, ön gerdirici sistemi emniyet kemerinin etkinliğini en üst düzeye çıkararak ilgili emniyet kemerlerini ani bir şekilde geri çeker.

E00405801005

Emniyet kemeri ön gerdiricisi aşağıdaki parçaları içerir:



- 1- Hava yastığı kontrol ünitesi
- 2- Ön darbe sensörleri
- 3- Emniyet kemeri ön gerdiricisi

2-20

UYARI

- Ön gerdiricili emniyet kemerinden en iyi sonucu alabilmek için aşağıdakileri yapmaya dikkat edin:
 - Koltuğu uygun duruma ayarlayın. Sayfa 2-5 “Ön koltuk” bakın.
 - Emniyet kemerini uygun bir şekilde bağlayın. Sayfa 2-14 “Emniyet kemerleri” bakın.

DIKKAT

- Ön gerdiricili emniyet kemerlerinin veya döşeme konsolunun yakınına müzik sistemi takılması veya bunların onarımı MITSUBISHI MOTORS talimatlarına göre yapılmalıdır. Yapılacak iş ön gerdirici sistemini etkileyebileceğinden bu önemlidir.
- Aracınızı hurdaya çıkarmanız gerekiyorsa lütfen MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine danışın. Ön gerdiricili emniyet kemerleri beklenmedik bir şekilde çalışarak yaralanmalara neden olabileceğinden, bu şekilde davranılması önemlidir.

NOT

- Ön gerdiricili emniyet kemerleri araçta ciddi bir ön darbe olması durumunda emniyet kemerleri takılı değilken devreye girer.
- Ön gerdiricili emniyet kemerleri sadece bir kez çalışmak üzere tasarlanır. Ön gerdiricili emniyet kemerleri devreye girdikten sonra yetkili bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından değiştirilmesini öneririz.

SRS uyarı lambası

E0040590038

Bu uyarı lambası SRS hava yastıkları ve ön gerdiricili emniyet kemeri tarafından paylaşılır. Sayfa 2-56 "SRS uyarı lambası" na bakın.

Kuvvet sınırlama sistemi

E0040600049

Bir çarpışma durumunda her kuvvet sınırlama sistemi yolcuya gelen etkiyi en aza indirmek üzere emniyet kemerine uygulanacak yükü etkin bir şekilde emer.

Çocuk koltuğu

E00406401473

Aracınızda çocuk varsa, her zaman çocuğun ölçülerine uygun bir çocuk koltuğu kullanmanız gerekir. Bu, çoğu ülkelerde yasal olarak istenmektedir.

Aracı kullanırken ön koltukta çocuk oturması ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulduğunuz ülkenin yasalarına göre davranmanızı öneririz.

UYARI

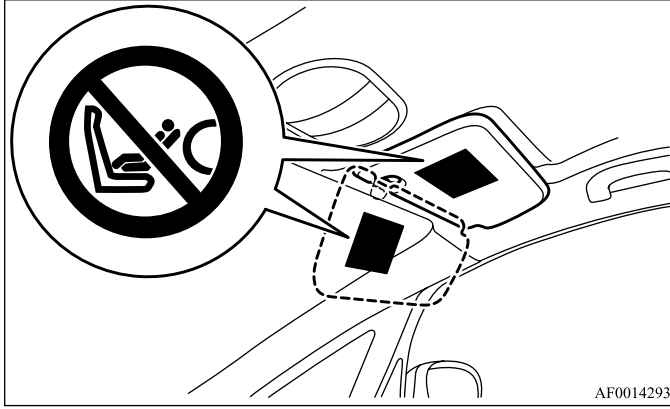
- Mümkünse çocukları arka koltuğa oturtun. Kaza istatistiklerine göre çocukların arka koltukta gerekli şekilde emniyete alınarak oturtulmaları, ön koltukta oturtulmalarına göre daha güvenlidir.
- Çocuğu kollarınızda tutmak çocuk koltuğunun yerini alamaz. Uygun bir çocuk koltuğunun kullanılmaması çocukta ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Her çocuk koruma cihazı veya düzeneği sadece bir çocuk tarafından kullanılmalıdır.
- Arka koltuğa bir çocuk koltuğu takılırken önündeki koltuğun sırt dayanağının dik konumda olması gerekir.
Aksi takdirde sert frenlemede veya bir çarpışma halinde çocuk ciddi bir şekilde yaralanabilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön yolcu hava yastığı olan araca çocuk koltuğu takılması ile ilgili uyarı

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.

2



UYARI

- Son derece tehlikeli!
Önünde bir hava yastığı ile korunan koltuk varsa,
arkaya dönük bir çocuk koltuğu kullanmayın!

UYARI

- Öndeki yolcunun hava yastığı aktif durumdan çıkarılmamışsa ön yolcu koltuğunda **ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR.** Şişen bir hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.



NOT

- Ön yolcu koltuğundan başka bir yere monte edilemeyen, arkaya bakan bir çocuk koltuğuna sahipseniz çocuk koltuğunu kullanmadan önce ön yolcu hava yastığının AÇMA-KAPAMA sviçini mutlaka kapatın. (“Bir hava yastığının devreden çıkarılması” bölümüne bakın Sayfa 2-42.)



UYARI

- YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; ön koltukta kullanılacaksa koltuk en arka konuma ayarlanmalıdır.

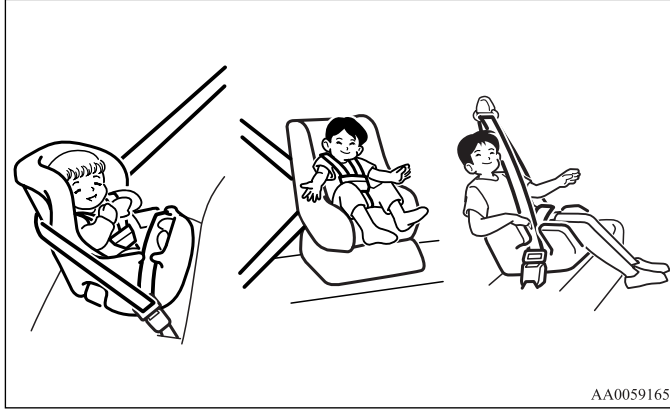


Koltuklar ve emniyet kemerleri

Bebekler ve küçük çocuklar

E00406600814

Aracınızda bebekler ve küçük çocuklarla yolculuk yaparken aşağıdaki talimatlara uyun.



Talimatlar:

- Küçük bebekler için bir bebek taşıyıcı kullanılmalıdır. Koltuğa oturtulduğu zaman boyu kısa olduğu için emniyet kemeri yüzüne veya boğazına gelen küçük çocuklar çocuk koltuğuna oturtulmalıdır.
- Çocuk koltuğu çocuğun kilosuna ve boyuna uygun olmalıdır ve aracınıza uymalıdır. Daha yüksek derecede güvenlik için: ÇOCUK KOLTUĞU ARKA KOLTUĞA TAKILMALIDIR

- Bir çocuk koltuğu satın almadan önce yerine uyduğundan emin olmak için arka koltuğa takarak deneyin. Emniyet kemerinin tokalarının yeri ve koltuk minderinin şekli nedeniyle bazı üreticilerin çocuk koltuklarını güvenli bir şekilde takmak zor olabilir. Çocuk koltuğu emniyet kemeri sıkıldıktan sonra koltuk minderi üzerinde ileri doğru veya her iki yana kolayca çekilebiliyorsa başka bir üreticinin çocuk koltuğunu seçin.

⚠ UYARI

- Çocuk koltuğunu takarken çocuk koltuğunu üreten firmanın talimatlarına uyun. Bu yapılmazsa çocuğunuz ciddi veya ölümcül yaralar alabilir.
- Taktıktan sonra olumlu bir şekilde sabitlendiğini görmek için çocuk koltuğunu ileriye ve geriye doğru ve yanlara itin ve çekin. Çocuk koltuğu güvenli bir şekilde takılmazsa, kaza veya ani duruşlarda çocuğun veya diğer yolcuların yaralanmasına neden olabilir.
- Çocuk koltuğu kullanılmadığı zaman, çocuğunuzun yaralanmasını önlemek için çocuk veya bebek koltuğunu emniyet kemeri ile sabitleyin veya araçtan çıkartın.

NOT

- Araçtaki oturma konumuna ve çocuk koltuğuna bağlı olarak çocuk koltuğu aşağıdaki iki konumdan birisi kullanılarak bağlanabilir.
- Çocuk koltuğunda ISOFIX bağlantıları varsa SADECE arka koltuktaki alt bağlantı noktalarına (Sayfa 2-30' a bakın).
- Emniyet kemerine (Sayfa 2-33' e bakın).

Büyük çocuklar

E00406700248

Çocuk koltuğuna oturamayacak kadar büyük çocuklar arka koltuğa oturtulmalı ve kombine kucak omuz kemeri takılmalıdır.

Kemerin kucak kısmı karından olabildiğince aşağıya, kalça kemiğinin üst kısmının altına gelecek şekilde uygun bir konumda olmalıdır. Aksi taktirde bir kaza sırasında kemer çocuğun karnını zorlayarak yaralanmasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Emniyet kemeri takmayan çocuklar kaza sırasında araçtan fırlayabilir.
- Emniyet kemeri takmayan çocuklar kaza sırasında araçta diğer insanlara çarpabilir.
- Çocuklar araçta kesinlikle gözetim altında olmadan bırakılmamalıdır. Aracı terk ederken çocukları da yanınıza alın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Çeşitli ISOFIX konumları için uygunluk

E00411400171

Ağırlık Grubu	Ölçü sınıfı	Sabitleme parçası	Araç ISOFIX konumları	
			Ön Yolcu	İkinci Dış
portbebe	F	ISO/L1	X	X
	G	ISO/L2	X	X
			X	X
0 - 10 kg'a kadar	E	ISO/R1	X	IL
			X	X
0+ - 13 kg'a kadar	E	ISO/R1	X	IL
	D	ISO/R2	X	IL
	C	ISO/R3	X	X
			X	X
I -9 ila 18 kg	D	ISO/R2	X	IL
	C	ISO/R3	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF
	B1	ISO/F2X	X	IUF, IL* ¹
	A	ISO/F3	X	IUF
			X	X
II -15 ila 25 kg			X	X
III -22 ila 36 kg			X	X

2

Yukarıdaki tabloda bulunan harflerin anlamları:

- IUF- Bu ağırlık grubunda kullanım için onaylanmış üniversal kategorideki öne bakan ISOFIX çocuk koltuğu sistemleri için uygundur.
- İL- Ekli listede belirtilen özel ISOFIX çocuk koltuğu sistemleri (CRS) için uygun.
Bu ISOFIX CRS, “özel araç”, “kısıtlı” veya “yarı üniversal” kategorilerindekilerdir.
- X- Bu ağırlık grubundaki ve/veya bu ölçü sınıfındaki ISOFIX çocuk koltuğu sistemlerine uygun olmayan ISOFIX konumu.

IL (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*1	MZ313200	E1-04301133

2

NOT

- MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Ayrıntılı bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.

Koltuklar ve emniyet kemeri

Çeşitli oturma konumları ile ilgili uygunluk

E00406800715

Ağırlık Grubu	Oturma Konumu				
	Ön Yolcu		Arka Dış		Arka Orta
	Etkinleştirilen Hava yastığı	Devre dışı bırakılan Hava yastığı*1	3 kapılı modeller	5 kapılı modeller	
0 10 kg'a kadar (0-9 ay)	X	U	U	U	X
0+ 13 kg'a kadar (0-2 ay)	X	U, L*2	U, L*2	U, L*2	X
I -9 ile 18 kg (9 ay-4 yıl)	X	U, L*3	U, L*3	U, L*3	X
II & III -15 ila 36 kg (4-12 yıl)	X	U	U	U, L*4	X

*1: Ön yolcu hava yastığının AÇMA-KAPAMA sviçi ile aktif durumdan çıkarılmış ön yolcu hava yastığı ile.

Yukarıdaki tabloda bulunan harflerin anlamları:

- U- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış "üniversal" koltuk kategorilerine uygundur.
- UF- Bu ağırlık grubunda kullanılmaya uygun olduğu onaylanmış yüzü öne bakan "üniversal" koltuk kategorilerine uygundur.
- L- Belli çocuk koltukları için uygundur (MITSUBISHI MOTORS orijinal parçaları).
- B- Dahili koltuk bu ağırlık grubu için uygundur.
- X- Koltuk konumu bu ağırlık grubundaki çocuklar için uygun değildir.

L (Orijinal parça bilgileri)

	Orijinal parça No.	ECE No.
*2	MZ312807	E1-04301146
*3	MZ312745	E1-04301136
	MZ313045	E1-04301133
	MZ313200	
*4	MZ312808	E1-04301148

2**NOT**

- Yukarıdaki uygunluk tablosu emniyet kemeri kullanan çocuk koltukları için uygulanır.
- MZ313200 nolu MITSUBISHI MOTORS orijinal parçalarının arka koltuk üzerinde kullanılması halinde ISOFIX çocuk koltuk bağlantıları yardımı ile de kullanılabilir.
- “0- daha yüksek ile 10 kg (0-9 ay) arasında” Ağırlık Grubuna MITSUBISHI MOTORS orijinal parçalarının uygunluğu yoktur.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Ayrıntılı bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurun.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

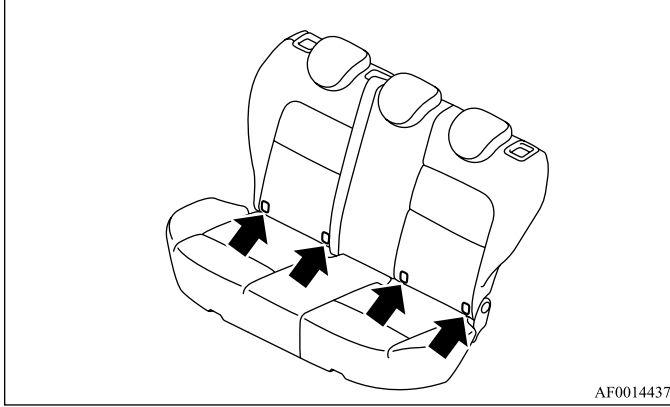
Alt bağlantı noktasına (ISOFIX çocuk koltuğu bağlantıları) ve sınırlı hareket sağlayan bağlantı noktalarına bir çocuk koltuğu monte edilmesi

E00408900462

Alt tespit yeri

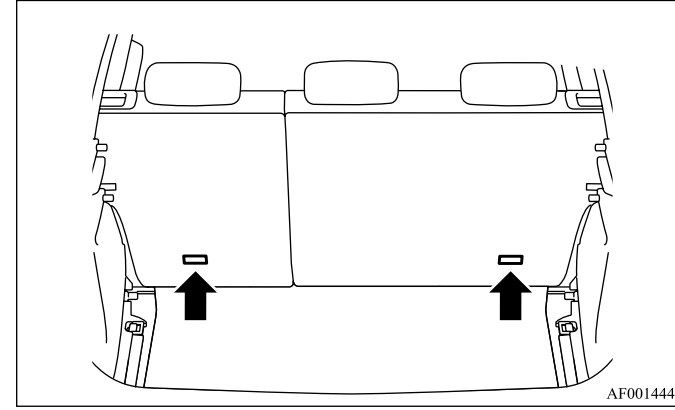
Aracınızın arka koltuklarında ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğunu bağlamak için alt bağlantı noktaları bulunmaktadır.

2



Sınırlı hareket sağlayan tespit yerleri

Arka koltuk sırt dayanaklarının arkasına yerleştirilmiş 2 çocuk koltuğu sabitleme noktası vardır. Bunlar 2 ikinci koltuk oturma konumlarına göre çocuk koltuğu sınırlı hareket kayışlarının bağlantıları içindir.



⚠ UYARI

- Çocuk koltuğu sabitleme yerleri sadece doğru şekilde takılmış çocuk koltuklarını taşıyacak şekilde tasarlanmıştır. Hiçbir zaman bunlar yetişkinlerin emniyet kemerlerinin veya kablo demetlerinin veya araca başka şeyler veya eşyalar tespiti için kullanılamaz.

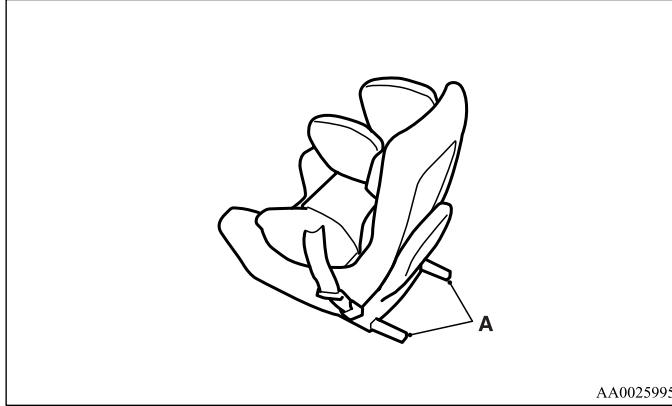
ISOFIX bağlantılı çocuk koltuğu

E00409000529

Çocuk koltuğu sadece alt bağlantı noktaları içeren koltuklar için tasarlanır. Çocuk koltuğunu alt bağlantı noktalarını kullanarak bağlayın.

Çocuk koltuğunu aracın emniyet kemerini kullanarak bağlamak gerekli değildir. Sadece bir MITSUBISHI MOTORS orijinal çocuk koltuğu kullanılabilir.

Orijinal parça No. :MZ313200
ECE No. :E1-04301133



A: Çocuk koltuğu bağlantıları

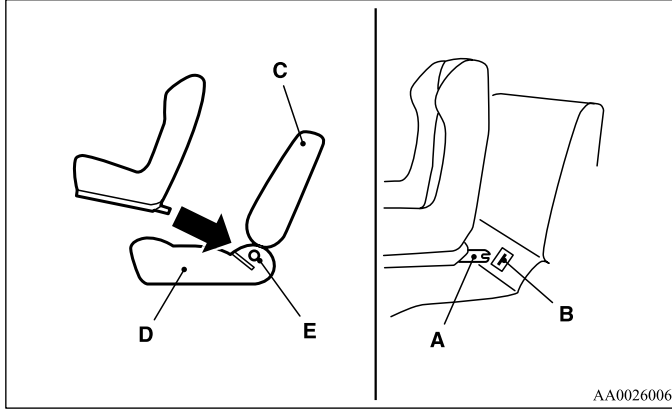
UYARI

- Orijinal MITSUBISHI MOTORS'dan başka bir çocuk koltuğu kullanılırsa, bu uygun bir şekilde sabitlenemeyebilir ve bunun sonucunda çocuk ciddi bir şekilde yaralanabilir. Sadece orijinal MITSUBISHI MOTORS çocuk koltuğu kullanın.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

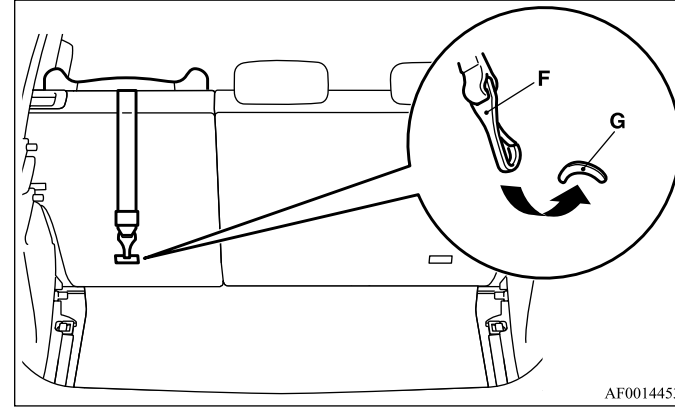
Takmak için

1. Çocuk koltuğunun bağlantılarını (A) çocuk koltuğu üreticisi tarafından verilen talimatlara göre yuvanın (B) içerisine takın.



- A: Konnektör
B: Yuva
C: Araç koltuk sırt dayanağı
D: Araç koltuk minderi
E: Alt bağlantı

2. Çocuk koltuğunu takmak istediğiniz yerdeki koltuk başlığını çıkartın.
3. Çocuk koltuğunun bağlama kayış kancasını (F) sabitleme çubuğuna (G) takın ve sabit bir şekilde bağlanıncaya kadar üst bağlantı kancasını gerdirin.



4. Çocuk koltuğunun sağlam bir şekilde bağlandığından emin olmak için tüm yönlerde itin ve çekin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

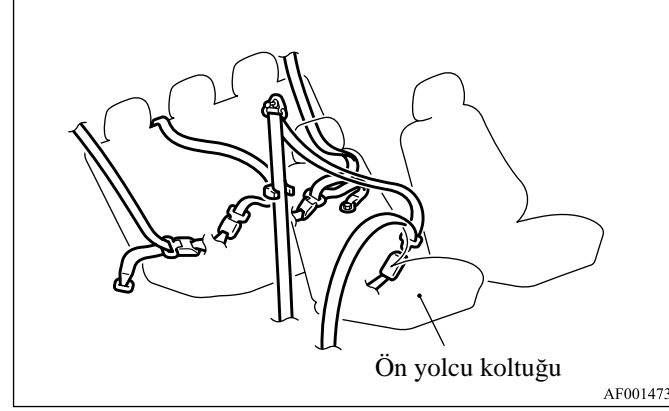
- Bağlantıların etrafında herhangi bir yabancı madde varsa çocuk koltuğunu takmadan önce bunları uzaklaştırın. Ayrıca emniyet kemerinin çocuk koltuğundan uzakta olduğundan, dolanmadığından, herhangi bir şekilde engellenmediğinden emin olun. Yabancı madde uzaklaştırılmazsa ve/veya emniyet kemeri çocuk koltuğuna engel olursa, çocuk koltuğu düzgün bir şekilde bağlanamaz ve ani bir fren ve çarpışma esnasında ileri doğru fırlayarak çocuğu veya araçtaki diğer yolcuları ciddi bir şekilde yaralayabilir.
- Araç hareket halindeyken çocuk koltuğunun takılı olduğu koltuğu ayarlamayın.

Sökmek için

Çocuk koltuğunu üreticisi tarafından sağlanan talimatlara göre sökün.

Bir çocuk koltuğu sisteminin 3-noktalı tipteki emniyet kemerine takılması (acil kilitleme mekanizması)

E00408700529



2

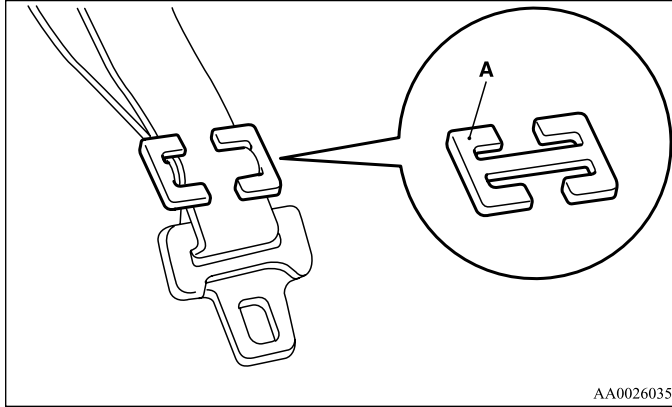
Takılması:

1. Çocuk koltuğunu takmak için emniyet kemerini bağlayın. Mandalı tokaya takarken "tık" sesini duyduğunuzdan emin olun.
2. Kilitleme klipsini kullanarak tüm boşluğu alın.
3. Koltuğun sabitlendiğinden emin olmak için her yönde itin ve çekin.

⚠ DİKKAT

- Bazı tip çocuk koltuklarında çarpışma veya ani manevra sırasında kişisel yaralanmayı önlemek için kilitleme klipsi (A) kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu üreticinin talimatlarına göre takılmalı ve kullanılmalıdır. Çocuk koltuğu çıkartılırken kilitleme klipsi sökülmelidir.

2



Emniyet kemerinin kontrolü

E00406300563

- Emniyet kemerinde kesik, aşınma veya yıpranma ve metalik parçalarda çatlama veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin. Bozukluk varsa emniyet kemerini değiştirin.
- Kirlenen bir emniyet kemerini aktif olmayan bir deterjan ile ılık suda temizleyin. Suyu duruladıktan sonra gölgede kurumaya bırakın. Özelliklerini etkileyeceğinden emniyet kemerini çamaşır suyu ile beyazlatmaya veya tekrar boyamaya çalışmayın.

⚠ UYARI

- Bir çarpışmadan sonra geri alma mekanizması ve bağlantı donanımı dahil olmak üzere tüm emniyet kemeri grubunun kontrol edilmesini öneririz. Çarpışmanın önemsiz olduğu ve emniyet kemerinde bir hasar görülmediği ve normal bir şekilde çalışmaya devam ettiği durumlar dışında bir çarpışma sırasında kullanılan emniyet kemeri grubunun değiştirilmesini öneririz.
- Emniyet kemeri grubunun bir parçasını değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın; bu işlemin bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından yapılmasını öneririz. Hatalı onarım veya değiştirme, emniyet kemeri etkinliğinin azalması sonucu bir çarpışma sırasında ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Ön gerdirici devreye girdiğinde bir daha tekrar kullanılamaz. Geri alma mekanizması ile birlikte değiştirilmesi gerekir.

Ek güvenlik sistemi (SRS) - hava yastığı

E00407201670

Bu araç içi güvenlik sistemi (SRS) bölümünde verilen bilgiler sürücü ve ön yolcu hava yastıkları ile yan ve perde hava yastıkları hakkında önemli hususlar içerir.

Sürücü ve ön yolcu için olan SRS hava yastıkları, belli orta şiddette ve şiddetli önden darbelerde yaralanmalara karşı sürücü ve ön yolcu için emniyet kemeri sisteminin korumasına ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

SRS yan hava yastıkları (varsa) belirli orta derecede ve şiddetli olarak yandan gelen çarpmalar sonucu göğüs ve karından yaralanmalara karşı sürücü ve ön yolcu için uygun şekilde takılmış emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır.

SRS perde hava yastıkları (varsa) belirli orta derecede ve şiddetli olarak yandan gelen çarpmalar sonucu kafadan yaralanmalara karşı sürücü ve yolcu için uygun şekilde takılmış emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ek bir koruma sağlayacak şekilde tasarlanır.

SRS emniyet kemerlerinin yerini TUTMAZ; bütün çarpışma veya kazalarda maksimum koruma için araçtaki sürücü ve yolcuların HER ZAMAN emniyet kemerlerini takmaları gerekir. (Çocuk koltuğundaki bebekler ve küçük çocuklar ile arka koltukta emniyet kemeri takan daha büyük çocuklar.)

⚠ UYARI

- **HAVA YASTIĞI OLSA BİLE EMNİYET KEMERİNİN HER ZAMAN UYGUN ŞEKİLDE TAKILMASI ÇOK ÖNEMLİDİR:**
 - Emniyet kemeri sürücünün ve yolcunun tüm çarpışmalarda yaralanma riskini azaltır ve hava yastığı şiştiği zaman olabilecek ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltacak şekilde uygun bir konumda bulunmalarına yardım eder.
 - Bir çarpışmadan hemen önce yapılan ani fren sırasında, emniyet kemeri kullanmayan veya yanlış takan sürücü ya da yolcu çarpışmanın olduğu yöne doğru veya çarpışma sırasında şişen hava yastığına yakınında bir yere fırlayabilir.
 - Hava yastığının şişmesi, başlangıç aşamasında araç içinde bulunanların temas etmesi halinde ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilecek şekilde çok güçlüdür.
 - Sürücü ve yolcu hava yastıkları aracın devrilmesi, arkadan darbe alması ve düşük hızlı önden çarpmalar halinde şişecek şekilde tasarlanmadığından, bu gibi durumlarda emniyet kemerleri yaralanma riskini azaltır.
 - Emniyet kemerleri bir çarpışma veya aracın devrilmesi sırasında araçtan fırlama riskini azaltır.

⚠ UYARI

● **KOLTUKTA DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE OTURULMASI ÇOK ÖNEMLİDİR.**

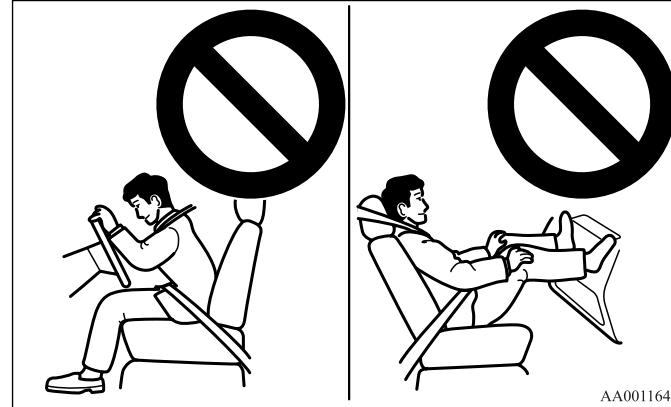
Hava yastığı şişerken direksiyona veya gösterge paneline çok yakın olan yolcu veya sürücü ölebilir veya ciddi şekilde yaralanabilir.

Hava yastığı büyük bir kuvvetle ve çok hızlı şişer. Sürücü veya ön yolcu düzgün oturmuyorsa ve emniyet kemeri takmıyorsa hava yastıkları sizi gerektiği gibi korumayabilir ve şiştiği zaman ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

- Aracı kullanmadan önce sürücü koltuğunu aracı tam olarak kontrol edebilecek şekilde olabildiğince arkaya doğru ayarlayın.
- Aracı kullanmadan önce ön yolcu koltuğunu olabildiğince geriye ayarlayın.
- Mevcut emniyet kemerlerini kullanarak araçta yolculuk edenlerin hepsinin gerektiği şekilde güvenliğe olduklarından emin olun.
- Sürücü ve yolcu, emniyet kemerleri düzgün bir şekilde takılı ve iyice arkaya doğru yaslanmış olarak ve pencere veya kapıya doğru eğilmeden dik bir şekilde oturmaları gerekir.

⚠ UYARI

- Başımızı veya göğsümüzü direksiyona ya da gösterge paneline yakın bir şekilde tutarak koltuğun kenarına oturmayın. Ayağınızı veya bacağınızı gösterge paneline dayamayın.
- Tüm bebekleri ve küçük çocukları arka koltuğa ve uygun çocuk koltuğu kullanarak güvenli bir şekilde oturtun. Bebekler ve çocuklar için arka koltuk en güvenli yerdir.



AA0011646

Koltuklar ve emniyet kemerleri

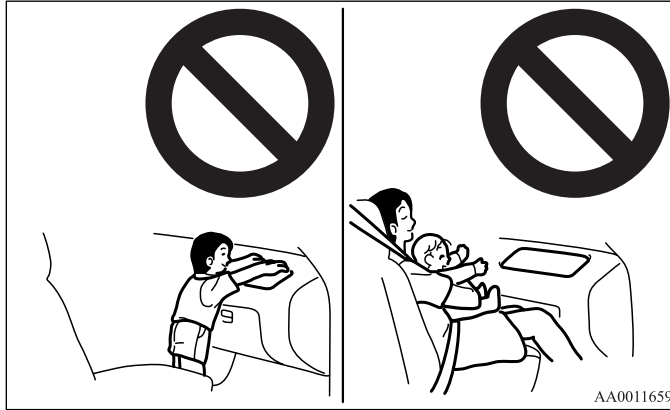
⚠ UYARI

- Bebekler ve küçük çocuklar kesinlikle gösterge panelinin yanında, ayakta veya kollarınızda veya kucağınızda olmamalıdır. Hava yastığının şişmesi dahil çarpışma sırasında çocuklar ciddi bir şekilde yaralanabilir veya ölebilir. Çocuklar düzgün bir şekilde arka koltukta uygun bir çocuk koltuğuna oturtulmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun “Çocuk koltuğu” bölümüne bakın.

⚠ UYARI

- Öndeki yolcunun hava yastığı aktif durumdan çıkarılmamışsa ön yolcu koltuğunda **ARKAYA BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU KULLANILMAMALIDIR**. Şişen bir hava yastığının kuvveti çocuğun ölümüne veya ciddi bir şekilde yaralanmasına neden olabilir. Arkaya bakan bir çocuk koltuğu sadece arka koltukta kullanılmalıdır.

2



Koltuklar ve emniyet kemerleri

NOT

- Ön yolcu koltuğundan başka bir yere monte edilemeyen, arkaya bakan bir çocuk koltuğuna sahipseniz çocuk koltuğunu kullanmadan önce ön yolcu hava yastığının AÇMA-KAPAMA sviçini mutlaka kapatın. (“Bir hava yastığının devreden çıkarılması” bölümüne bakın Sayfa 2-42.)

2

Öndeki yolcunun hava yastığı
DEVRE DIŞI



⚠ UYARI

- YÜZÜ ÖNE BAKAN BİR ÇOCUK KOLTUĞU mümkünse arka koltuğa takılmalıdır; ön koltukta kullanılacaksa koltuk en arka konuma ayarlanmalıdır. Bu yapılmazsa çocuğun ölümüne veya ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.



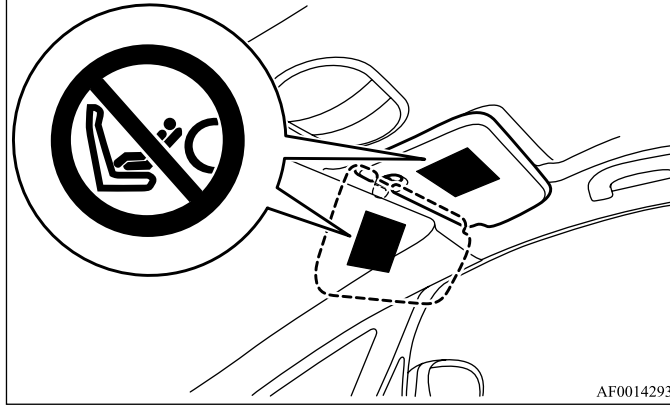
⚠ UYARI

- Daha büyük çocuklar gerekiyorsa özel bir koltukla arka koltukta oturmalı ve emniyet kemeri düzgün bir şekilde takılmalıdır.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön yolcu hava yastığı olan araca çocuk koltuğu takılması ile ilgili uyarı

Burada gösterilen etiket ön yolcu için hava yastığı olan araçlara yapıştırılmaktadır.



UYARI

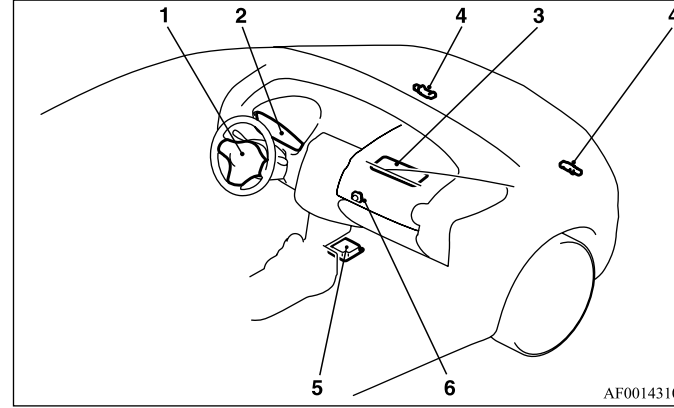
● Son derece tehlikeli!

Önünde bir hava yastığı ile korunan koltuk varsa,
arkaya dönük bir çocuk koltuğu kullanmayın!

Ek güvenlik sistemi nasıl çalışır

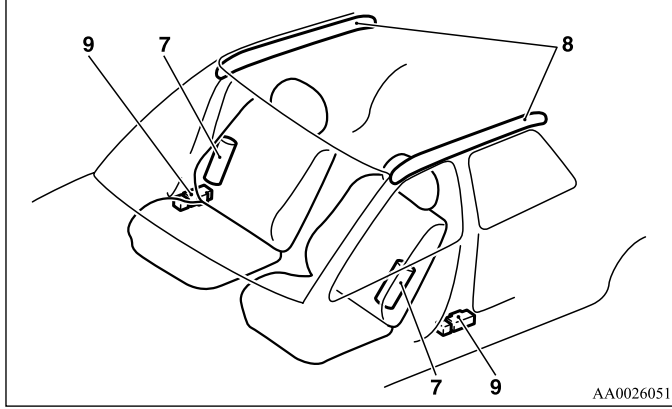
E00407301206

SRS'de şu parçalar vardır:



- 1- Hava yastığı modülü (Sürücü)
- 2- Öndeki yolcunun hava yastığı devre dışı gösterge lambası
- 3- Hava yastığı modülü (Yolcu)
- 4- Ön darbe sensörleri
- 5- Hava yastığı kontrol ünitesi
- 6- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi

Koltuklar ve emniyet kemerleri



- 7- Yan hava yastığı modülleri*
- 8- Perde hava yastığı modülleri*
- 9- Yan darbe sensörleri*

Hava yastıkları sadece kontak anahtarı “ON” veya “START” konumunda iken çalışır.

Darbe sensörleri önden veya yandan yeterli şiddette darbe algırsa, otomatik bir devre gaz oluşturmak ve hava yastıklarını şişirmek için şişirici içerisindeki malzemeyi ateşler.

Hava yastıkları şişerken ani, yüksek bir ses meydana gelir ve biraz duman ve toz ortaya çıkar, bu durum sağlık açısından zararlı değildir ve araçta bir yangın olduğunu göstermez. Solunum yollarında rahatsızlığı bulunanlar şişmenin sağlanmasında kullanılan kimyasal maddelerden geçici olarak rahatsız olabilirler; camları açmanız güvenli ise hava yastığı şiştikten sonra camları açın.

Hava yastıkları şiştikten sonra büyük bir hızla iner, bu nedenle görüş alanınızı kapatma tehlikesi azdır.

Sensörlerin darbeyi algılamasından sonra, hava yastıklarının şişme sonucu inmesine kadar geçen süre gözün açıp kapanmasından daha kısadır.

⚠ DİKKAT

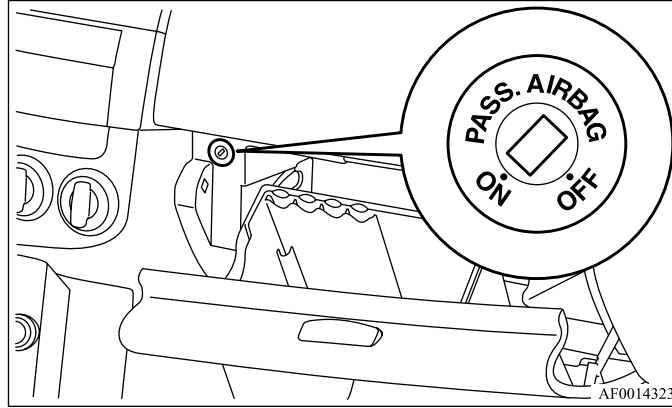
- Hava yastıkları son derece hızlı şişer. Belirli durumlarda şişen hava yastığına temas edilmesi tahriş, hafif kesikler, zedelenme ve benzeri şekilde sonuçlanabilir.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi

E00410100197

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi, ön yolcu hava yastığını devreden çıkarmak için kullanılabilir. Ön yolcu koltuğundan başka bir yere monte edilemeyen, bir çocuk koltuğuna sahipseniz çocuk koltuğunu kullanmadan önce ön yolcu hava yastığının AÇMA-KAPAMA sviçini mutlaka kapatın. (“Bir hava yastığının devreden çıkarılması” bölümüne bakın Sayfa 2-42.)

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi torpido gözünün içindedir.

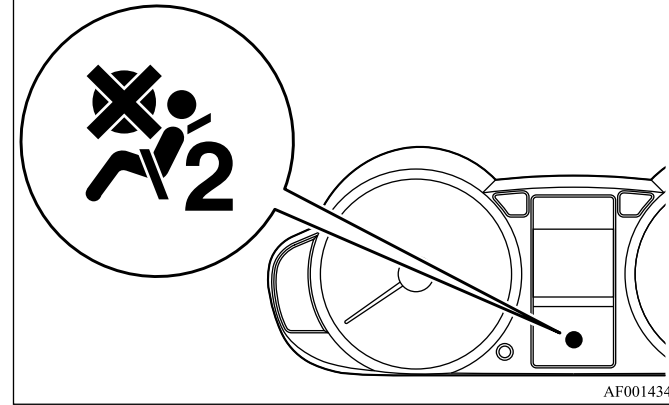


AF0014323

Öndeki yolcunun hava yastığı devre dışı gösterge lambası

E00411500101

Ön yolcu hava yastığı devre dışı göstergesi, gösterge panelindedir.



AF0014349

Normal olarak kontak anahtarı “ON” konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi kapatıldığında ön yolcu hava yastığının devre dışı olduğunu göstermek için kontrol lambası yanmaya devam eder.

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi açıldığında ön yolcu hava yastığının devrede olduğunu göstermek için kontrol lambası söner.

Koltuklar ve emniyet kemeri

Bir hava yastığını devreden çıkarma

E00410600235

▲ UYARI

- Ciddi veya ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak için:
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullanmadan önce daima kontak anahtarını çekin. Bunun yapılmaması hava yastığının çalışmasını olumsuz etkileyebilir.
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullanmak için kontak anahtarını "ON" konumundan "LOCK" konumuna çevirdikten sonra en az 60 saniye bekleyin. SRS hava yastığı sistemi, hava yastığını şişirmek için gerekli gerilimi muhafaza edecek şekilde tasarlanmıştır.
 - Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini kullandıktan sonra daima anahtarı çekin. Bunun yapılmaması, ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçinin uygun olmayan bir konumda kalmasına sebep olabilir.
 - Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu monte edilmemesi durumunda ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçini OFF konumuna çevirmeyin.
 - Ön yolcu koltuğundan çocuk emniyet sistemini söktükten sonra ön yolcu hava yastığı ON-OFF düğmesini derhal ON konumuna çevirin.

▲ UYARI

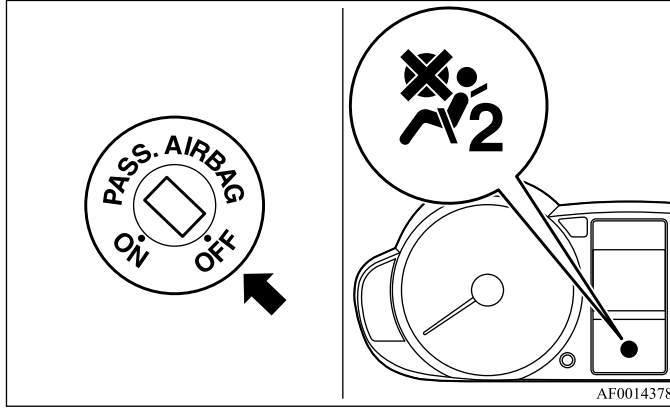
- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi OFF konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanmıyorsa ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu monte etmeyin. Sistemi bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi'nde kontrol ettirmenizi öneririz.
- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi ON konumuna çevrildiğinde kontrol lambası yanmaya devam ediyorsa ön yolcu koltuğunda hiç kimsenin oturmasına izin vermeyin. Sistemi bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi'nde kontrol ettirmenizi öneririz.

Hava yastığını devreden çıkarmak için şu adımları izleyin:

1. Anahtarı, hava yastığı Açma-Kapama svicindeki anahtar yerine takın; anahtarı, bir temas ile durana kadar itin ve anahtarı "Açık"tan "Kapalı"ya çevirin (saatin tersi yönünde).
2. Anahtarı, ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçinden çekin.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

3. Anahtarı kontağı takın ve kontağı "ON" konumuna çevirin. Ön yolcu hava yastığı devre dışı gösterge lambası yanmaya devam eder.

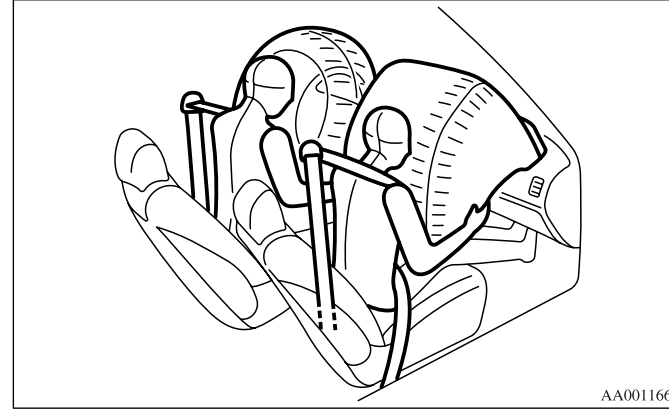


Şimdi ön yolcu hava yastığı devreden çıkarılmıştır ve tekrar devreye sokulmadıkça açılmaz.

Sürücü ve ön yolcu hava yastığı sistemi

E00407400213

Sürücü hava yastığı direksiyon simidinin ortasındaki kapağın altında yer alır. Ön yolcu hava yastığı, gösterge panelinin içinde torpido gözünün üstüne yerleştirilir. Sürücü ve ön yolcu hava yastıkları yolcu koltuğu boş olsa bile birlikte şişecek şekilde tasarlanır.



2

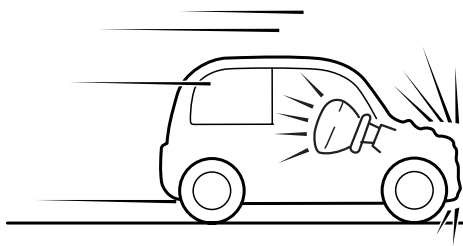
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Ön hava yastıklarının açılması

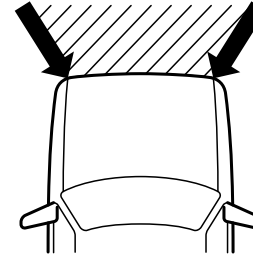
E00407501367

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda **ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...**

Yaklaşık 25 km/h (16 mph) veya daha yüksek bir hızla sert bir duvara önden çarpma



Oklar arasında gösterilen taralı alanda orta ve yüksek şiddetteki önden çarpma



AA1001637

Ön hava yastıkları araç orta ve yüksek şiddetteki önden darbelere maruz kaldığında şişecek şekilde tasarlanır. Tipik durumlar şekilde gösterilmektedir.

Ön hava yastıkları çarpma şiddeti hareket etmeyen veya deforme olmayan sert bir duvara önden çarpma yaklaşık 25 km/h (16 mph) ile kıyaslanabilen sınırın üzerindeki darbelerde şişecek şekilde tasarlanır. Darbenin şiddeti yukarıda verilen sınırın altında ise ön hava yastıkları şişmeyebilir. Ancak araç deforme olarak veya hareket ederek (örneğin, başka bir hareket etmeyen araca, direğe veya korkuluğa) çarpışma enerjisini emen bir cisim ile çarpıştığında bu hız sınırı oldukça yüksek olacaktır.

Önden çarpmalar konumunuzu kolayca bozabileceğinden, emniyet kemerlerinizin uygun bir şekilde takılması her zaman önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığının şişmesi sırasındaki ilk kademede sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlü olanıdır ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. Bununla birlikte aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. SRS hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

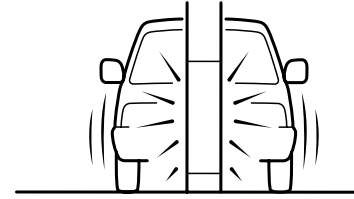
**Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda
ŞİŞMEYEBİLİR...**

Bazı önden çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin ön kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda ön hava yastıkları aracın gövdesindeki deformasyona ve hasara bakılmaksızın şişmeyebilir.

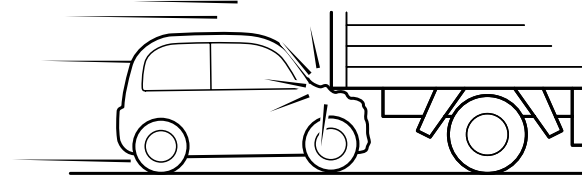
Böyle tipik durumların örnekleri şekilde gösterilmektedir.

Önden çarpışmaların tüm tiplerinde ön hava yastıkları araç içindekileri korumadığından emniyet kemerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

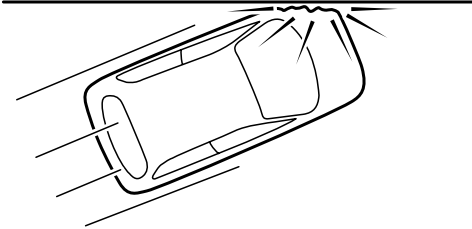
Direk, ağaç veya diğer dar cisimlere çarpma



Bir kamyon kasasının arkasının altına giren araç



Önden yan darbeler



AA2000709

Koltuklar ve emniyet kemerleri

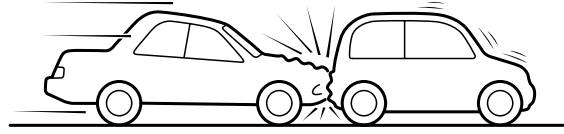
Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR...

Ön hava yastıkları içinekilere tipik koruma sağlayamadığı durumlarda şişecek şekilde tasarlanmaz. Bu gibi durumlar şekilde gösterilmektedir.

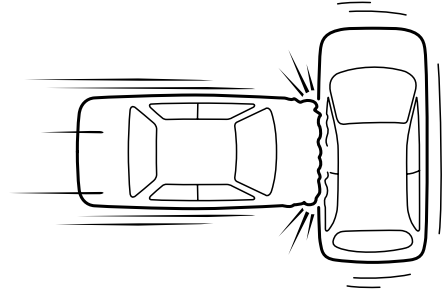
Ön hava yastıkları her tür çarpmada araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman doğru bir şekilde taktığınızdan emin olun.

2

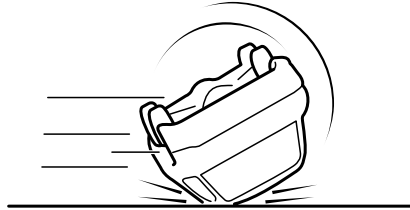
Arkadan çarpışmalar



Yandan çarpışmalar



Araç yan tarafı veya tavanı üzerinde yuvarlanır



AA2000712

Ön hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞEBİLİR...

Aracın alt tarafı orta derecede veya şiddetli bir darbeye maruz kalırsa (yürüyüş takımlarında hasar) ön hava yastıkları şişebilir.

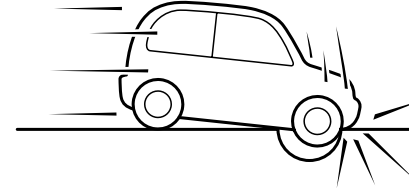
Böyle tipik durumların örnekleri şekilde gösterilmektedir.

Şekilde gösterildiği gibi sizi kolayca bulduğunuz konumdan dışarı çıkartabilecek beklenmedik belirli tipteki darbelerin olması halinde ön hava yastıkları şişebileceğinden, emniyet kemerlerinizi her zaman düzgün bir şekilde takmanız önemlidir. Emniyet kemeriniz hava yastığının şişmesi sırasındaki ilk kademede sizi direksiyondan ve gösterge panelinden yeterince uzakta tutmaya yardımcı olacaktır. Hava yastığının şişmesinin ilk kademesi en güçlüsüdür ve bu kademede hava yastığı ile temas etmeniz halinde ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

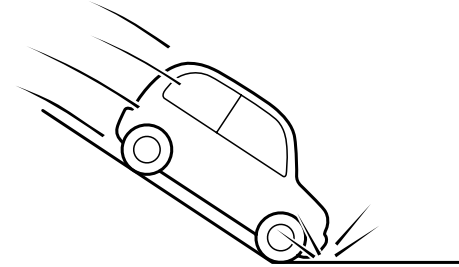
Yüksek bir refüje/adaya veya bordüre çarpma



Araç derin bir çukura/deliğe düştüğünde



Araç dik bir yokuştan aşağı inerken yere çarptığında



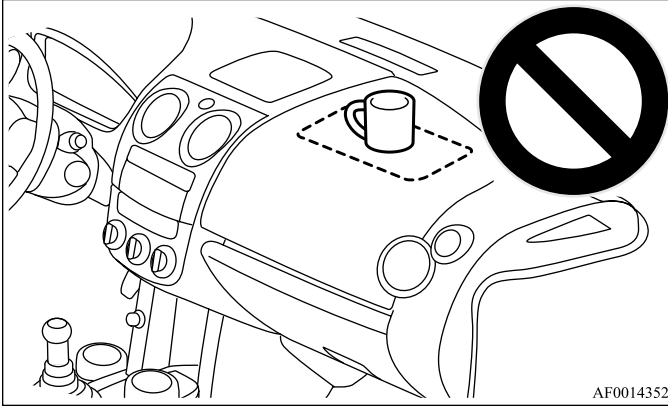
AA2000725

Koltuklar ve emniyet kemerleri

⚠ UYARI

- Direksiyon simidi kapağına aksesuar, bant vs. gibi maddeler takmayın. Hava yastığı şişerse bir yolcuya çarparak yaralayabilir.
- Torpido gözünün üzerindeki gösterge panosuna bir şey koymayın veya yapıştırmayın. Hava yastığı şişerse yolculardan birine çarpabilir ve yaralayabilir.

2



⚠ UYARI

- Ön cama bir aksesuar takmayın veya önüne koymayın. Bu nesnelere hava yastığının şişmesini engelleyebilir veya hava yastıkları şişerken bir yolcuya çarpabilir ve yaralayabilir.

⚠ UYARI

- Hava yastıkları ile sürücü veya ön yolcu arasına paket, evcil hayvan veya nesnelere koymayın. Bu hava yastığının performansını etkileyebilir veya hava yastığı şişerken yaralanmaya neden olabilir.
- Hava yastığının şişmesinden hemen sonra çeşitli hava yastığı sistemi parçaları sıcak olabilir. Bunlara dokunmayın; yanabilirsiniz.
- Hava yastığı sistemi bir kez çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Hava yastıkları bir kez şişince, tekrar çalışmaz. Bunların derhal değiştirilmeleri gerekir ve tüm hava yastığı sisteminizin MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından gözden geçirilmesini öneririz.

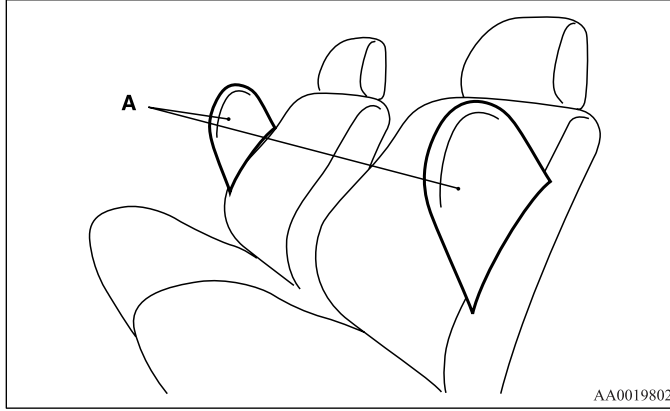
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Yan hava yastığı sistemi*

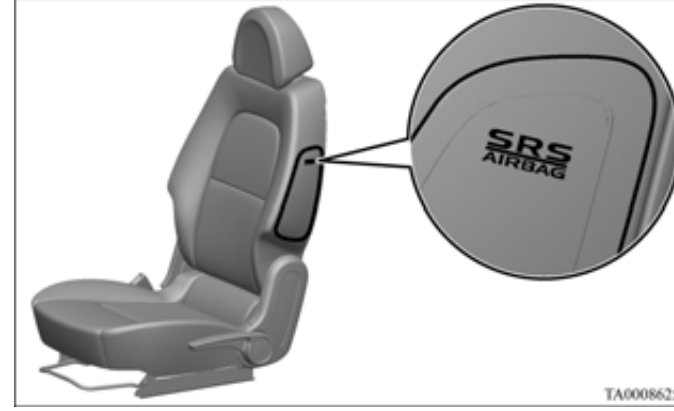
E00407600084

Yan hava yastıkları (A) sürücü ve ön yolcu koltuk sırt dayanaklarındadır.

Yan hava yastığı ön koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanır.



Burada gösterilen etiket bir yan hava yastığı olan koltuk sırt dayanağına takılır.



2

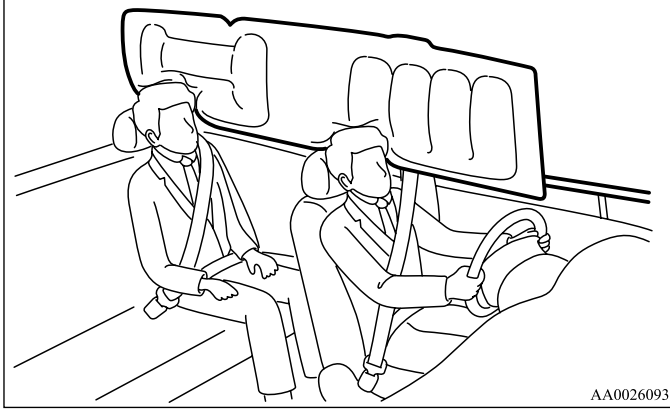
Koltuklar ve emniyet kemerleri

Perde hava yastığı sistemi*

E0040910067

Perde hava yastıkları ön direklerin, arka direklerin ve yan tavan rayının içinde bulunur. Perde hava yastığı ön koltukta veya arka koltukta bir yolcu olmasa bile, sadece araca yandan bir darbe gelmesi halinde şişecek şekilde tasarlanmıştır.

2

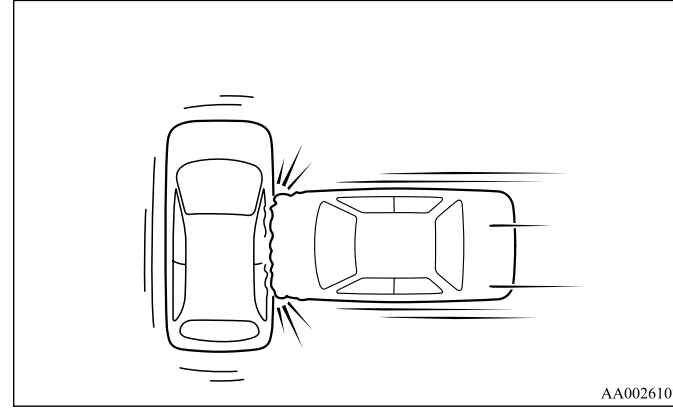


Yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının şişmesi

E00407701024

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMIŞTIR...

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aracın yolcu bölümünün ortasına orta şiddette veya kuvvetli bir yan darbe geldiğinde şişecek şekilde tasarlanır. Tipik durum şekilde gösterilmektedir.



Aracınızdaki emniyet kemerleri çarpma sırasında en önemli koruma aracınızdır. SRS yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları ek koruma sağlamak amacıyla tasarlanır. Bu nedenle sizin ve diğer yolcuların güvenliği için emniyet kemerlerini her zaman uygun şekilde taktığınızdan emin olun.

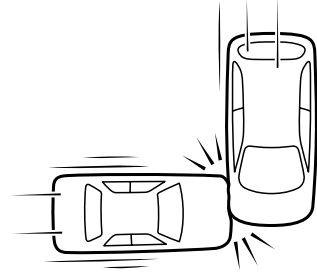
Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda PATLAMAZ...

Bazı yandan çarpışmalarda aracın gövde yapısı yolcuları korumak için darbeyi emecek şekilde tasarlanır. (Darbeyi emdiği için araç gövdesinin yan kısmı önemli ölçüde deforme olabilir.) Böyle durumlarda yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aracın gövdesindeki deformasyona ve hasara bakılmaksızın şişmeyebilir.

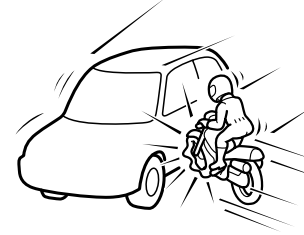
Böyle tipik durumların örnekleri şekilde gösterilmektedir.

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, yan çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

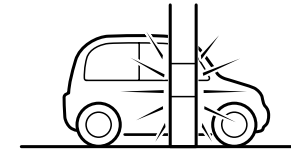
Yolcu bölümünden uzaktaki bir alanda yan çarpışmalar



Motosiklet veya benzeri küçük bir araç, araca yandan çarpar.



Direk, ağaç veya diğer dar cisime çarpma

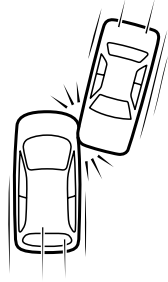


AA2000738

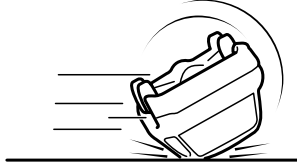
Koltuklar ve emniyet kemerleri

2

Yandan darbeler



Araç yan tarafı veya tavanı üzerinde yuvarlanır

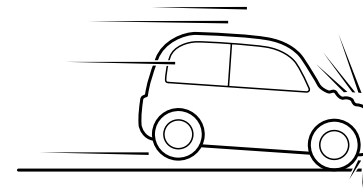


AA3001152

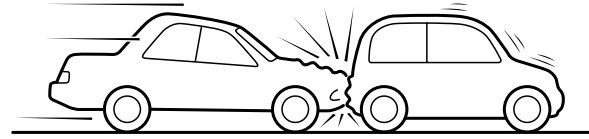
Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları aşağıdaki durumlarda ŞİŞECEK ŞEKİLDE TASARLANMAMIŞTIR...

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları içindekilere genellikle bir koruma sağlayamadığı durumlarda şişecek şekilde tasarlanmaz. Tipik durumlar şekilde gösterilmektedir.

Önden çarpışmalar



Arkadan çarpışmalar



AA3001165

Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, çarpışmaların tüm tiplerinde araç içindekileri korumadığından emniyet kemerlerinizi her zaman gerektiği şekilde takın.

⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları, belli yandan darbelerde sürücü ve ön yolcu hava yastığının sağladığı korumayı arttırmak için tasarlanmıştır. Emniyet kemerleri düzgün bir şekilde takılmalı ve sürücü ve yolcu arkaya doğru iyice yaslanmış olarak ve pencere veya kapıya doğru eğilmeden dik bir şekilde oturmalıdır.

⚠ UYARI

- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı büyük bir kuvvetle açılır. Sürücü ve ön yolcunun şişen bir yan hava yastığından dolayı ciddi veya hatta ölümcül yaralanma riskini azaltmak için kollarını camdan çıkarmamaları ve kapıya yaslanmamaları gerekir.

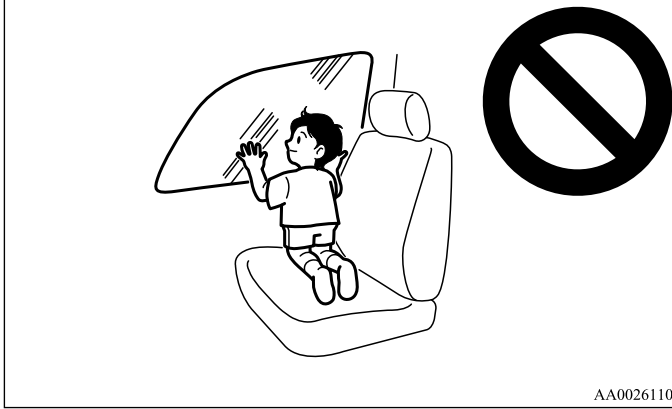


Koltuklar ve emniyet kemeri

⚠ UYARI

- Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları büyük bir güçle şiştiğinden çocukların, yolcu koltuğunda yüzleri yolcu kapısına dönük bir vaziyette dizleri üzerinde oturmasına izin vermeyin. Aksi takdirde çocuk hayatını kaybedebilir veya çok ciddi bir şekilde yaralanabilir.

2

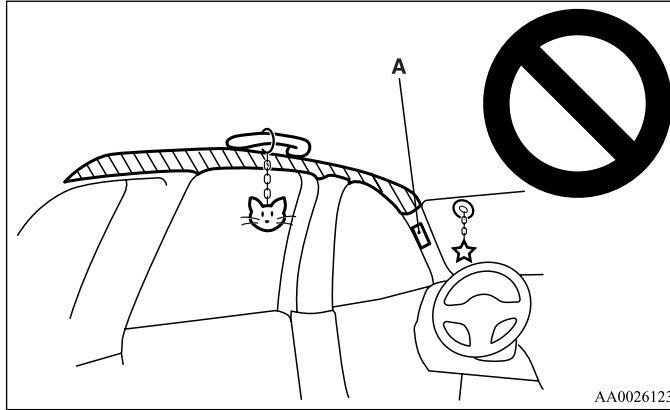


⚠ UYARI

- Şişen bir yan hava yastığından yaralanma riskini azaltmak için arka koltukta oturanların ön koltukların sırt dayanaklarını tutmalarına izin vermeyin. Çocuklara özel itina gösterilmeli
- Her iki ön koltuğun koltuk sırt dayanaklarının yanına veya önüne bir nesne koymayın. Yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir ve ayrıca yan hava yastığının şişmesi ile serbest bir şekilde fırlayarak yaralanmaya neden olabilirler.
- Her iki ön koltuğun sırt dayanağına çıkartma, etiket veya diğer aksesuarları koymayın. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.
- Yan hava yastığı olan koltukların üzerine koltuk örtüsü koymayın. Yan hava yastığı olan koltukların üzerine koltuk örtüsü koymayın. Bunlar yan hava yastığının uygun bir şekilde şişmesini engelleyebilir.

⚠ UYARI

- Perde hava yastıklarının açıldığı ön cam, yan kapı camı, ön ve arka direkler ve tavanda yanlardaki tutamaklar gibi yerlere bir mikrofon (A) veya başka bir cihaz veya nesne monte etmeyin. Perde hava yastığı açıldığında mikrofon veya başka cihaz veya nesne büyük bir kuvvetle savrulabilir veya perde hava yastığı gerektiği şekilde açılmayabilir.

**⚠ UYARI**

- Elbise kancasına bir askı veya herhangi bir ağır veya sivri nesne asmayın. Perde hava yastığı açıldığında böyle bir nesne büyük bir kuvvetle itilir ve perde hava yastığının doğru şekilde açılmasını engelleyebilir. Elbiseleri doğrudan elbise kancasına (bir askı kullanmaksızın) asın. Elbise kancasını astığınız elbiselerin ceplerinde ağır ve sivri nesnelere dikkat edin.
- Çocuk bir çocuk koltuğunda otursa bile, çocuğun ön kapağıya doğru eğilmesine veya yaklaşmasına izin vermeyin. Çocuğun başı da, yan hava yastıklarının ve perde hava yastıklarının bulunduğu yerin yakınında olmamalı veya buraya yaslanmamalıdır. Yan hava yastıkları ve perde hava yastıkları şiştiğinde tehlikelidir. Bu talimatların hepsine uymamak çocuğun ciddi veya ölümcül bir şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- Yan hava yastığı ve perde hava yastığı sistemi üzerinde ve çevresindeki işlerin MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi tarafından yapılmasını öneririz. Uygun olmayan işler yan hava yastığının ve perde hava yastığının istenmeyen bir şekilde şişmesine veya yan hava yastığının ve perde hava yastığının çalışmamasına neden olabilir; her iki durumda da ciddi yaralanma meydana gelebilir.

Koltuklar ve emniyet kemerleri

SRS uyarı lambası

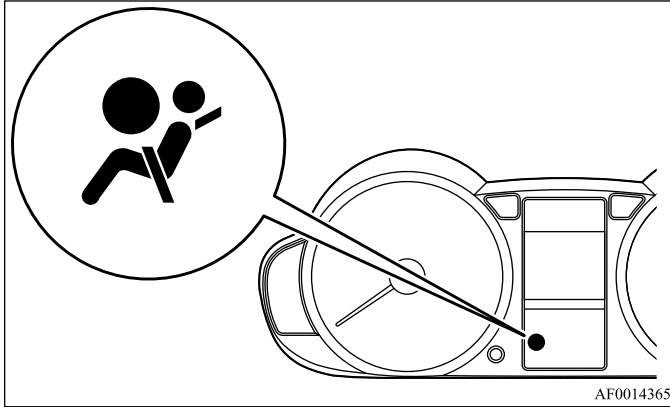
E00407801214

Gösterge paneli üzerinde ek güvenlik sistemi ("SRS") uyarı lambası vardır. Sistem kendi kendisini kontrol eder ve bir sorun olup olmadığını lamba haber verir. Kontak anahtarı "ON" veya "START" konumuna döndürüldüğü zaman uyarı lambası birkaç saniye yanmalı ve sonra sönmelidir. Bu sistemin hazır olduğu anlamına gelir. Bir SRS hava yastığı veya ön gerdirici emniyet kemeri düzgün çalışmıyorsa uyarı lambası yanar ve yanmaya devam eder ve ikaz düdüğü çalar.

2

The SRS warning lamp is shared by the following:

- Sürücü hava yastığı
- Ön yolcu hava yastığı
- Yan hava yastıkları*
- Perde hava yastıkları*
- Emniyet kemeri ön gerdiricisi
- Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi



⚠ UYARI

- Aşağıdaki durumlardan birisi ortaya çıkarsa, SRS ve/veya emniyet kemeri ön gerdiricisi düzgün çalışmıyordur ve bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine derhal kontrol ettirmenizi öneririz.
- SRS uyarı lambası aracımızı çalıştırdığımızda yanmıyorsa.
- SRS uyarı lambası birkaç saniye sonra sönmüyorsa.
- SRS uyarı lambası sürüş sırasında yanmıyorsa.

SRS bakımı

E00407900784

⚠ UYARI

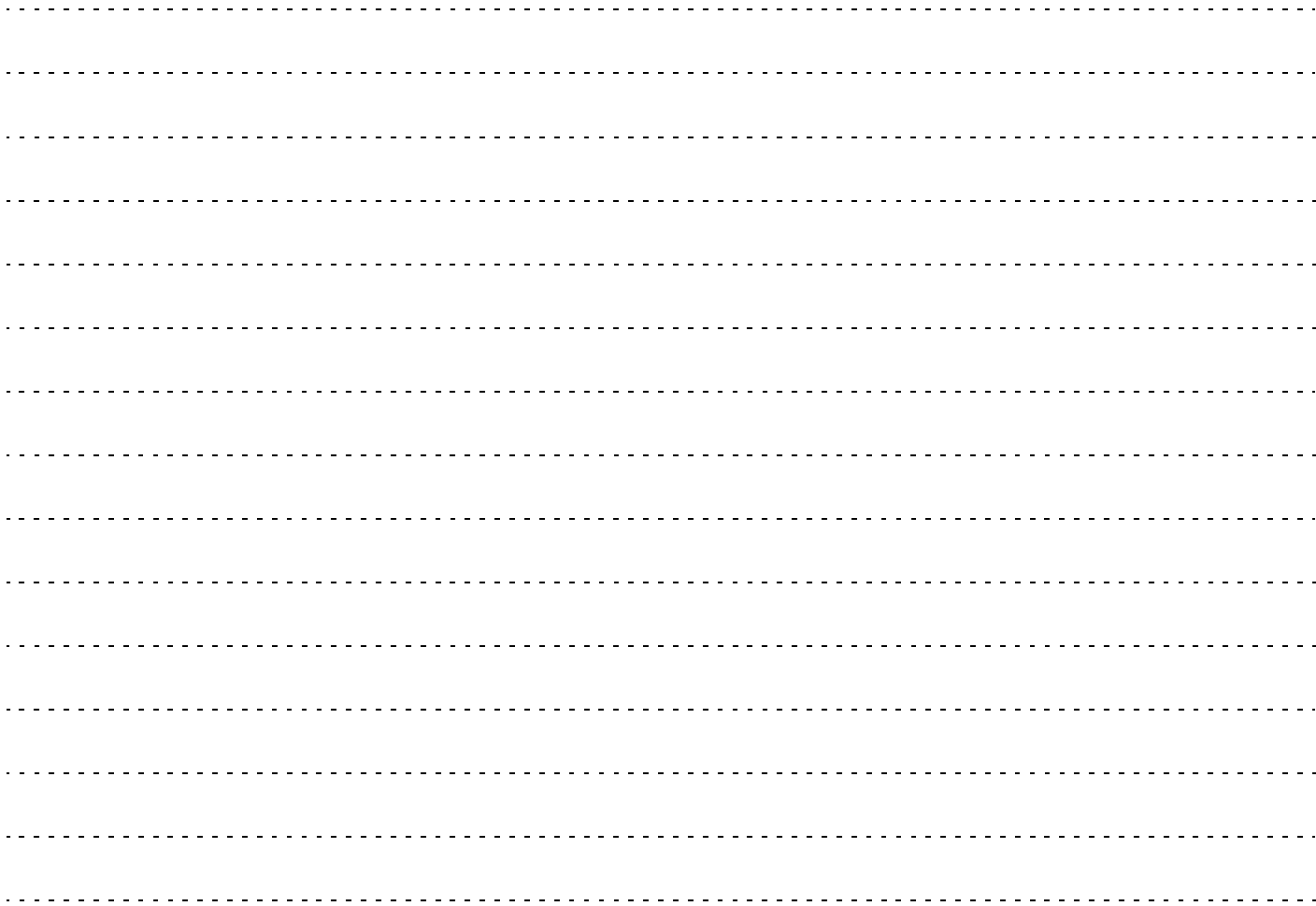
- SRS ile ilgili veya SRS'nin yakınındaki parçaların bakımının MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine yaptırılmasını öneririz. SRS parçaları veya kabloları ile ilgili uygun olmayan işler hava yastıklarının istenmeden şişmesi ile sonuçlanabilir veya SRS'nin devre dışı kalmasına neden olabilir, her iki durumda da ciddi yaralanmalar ortaya çıkabilir.
- Direksiyon simidini, emniyet kemeri geri alma mekanizmasını veya diğer SRS parçalarını değiştirmeyin. Örneğin direksiyon simidinin değiştirilmesi veya ön tampon veya aracın karoseri üzerindeki değişiklikler SRS'nin çalışmasını olumsuz bir şekilde etkileyebilir ve olası yaralanmalara neden olabilir.
- Aracınızda bir hasar oluşursa, SRS'nin düzgün bir şekilde çalıştığından emin olmak için kontrol ettirmenizi öneririz.
- Yan hava yastığı olan araçlarda ön koltukları, orta dikmeleri ve orta konsolu değiştirmeyin. Bu SRS'nin çalışmasını olumsuz yönde etkileyerek olası yaralanmalara neden olabilir. Aynı zamanda yan hava yastığının yakınındaki koltuk kumaşında bir yırtılma veya dikiş sökülmesi görürseniz koltuğun kontrol ettirilmesini öneririz.

⚠ UYARI

- Perde hava yastığı bulunan araçlarda, ön ve arka kolonlarda ve tavan yan rayında herhangi bir çizik, çatlak veya hasar görürseniz SRS'yi yetkili bir MITSUBISHI servisine kontrol ettirmelisiniz.

NOT

- Aracınızın mülkiyetini başka bir kişiye devrederken, aracın yeni sahibine aracın SRS ile donatılmış olduğunu söylemenizi ve bu kullanma el kitabındaki ilgili bölümü göstermenizi önemle tavsiye ederiz.
- Aracınızı elden çıkartırken veya hurdaya atarken SRS'nin güvenilir hale getirilmesi için önce MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine götürülmesini önemle tavsiye ederiz.



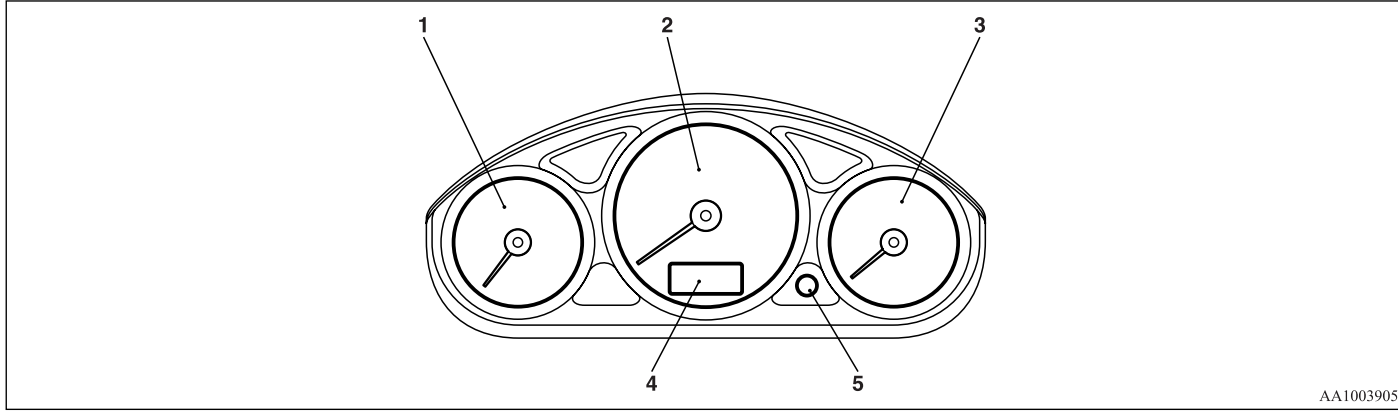
Göstergeler ve Kontroller

Göstergeler	3-	2
Bilgi ekranı	3-	5
Göstergeler ve uyarı lambaları	3-	25
Gösterge lambaları	3-	26
Uyarı lambaları	3-	27
Kombine far ve kısa far kolu	3-	32
Eve geliş lambası	3-	35
Far seviye ayar düğmesi	3-	36
Sinyal kolu	3-	38
Dörtlü flaşör düğmesi	3-	39
Ön sis farı düğmesi*	3-	40
Arka sis lambası düğmesi	3-	41
Silecek ve yıkama düğmesi	3-	42
Arka cam rezistans düğmesi	3-	50
Korna düğmesi	3-	51

Göstergeler

E00500100384

3



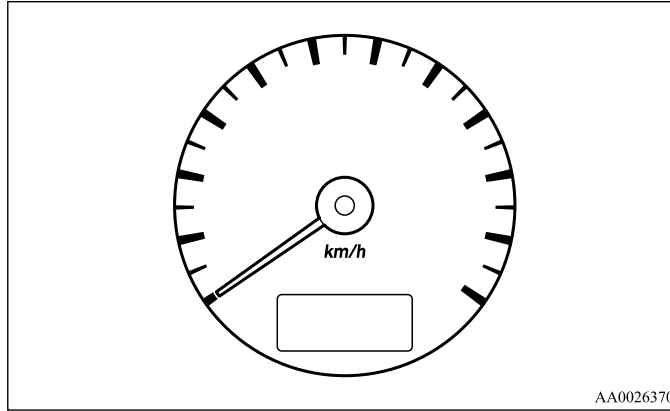
AA1003905

- 1- Takometre (Devir saati)
- 2- Bilgi ekranı
- 3- Kilometre sayacı
- 4- Bilgi ekranı düğmesi

Kilometre saati

km/h göstergesi

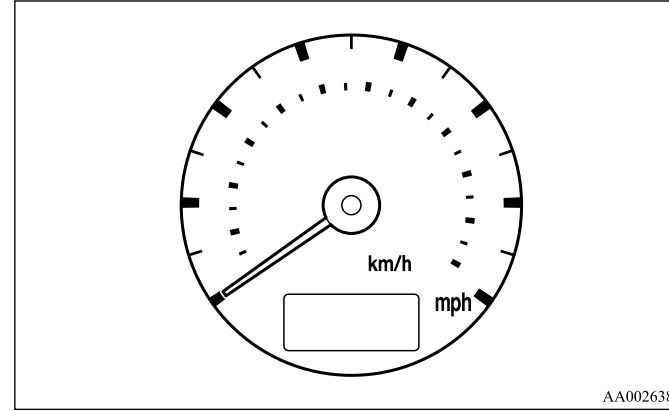
Kilometre saati aracın hızını kilometre/saat (km/h) cinsinden gösterilir.



E00500200516

km/h ve mph göstergesi

Kilometre saati aracın hızını kilometre/saat (km/h) ve mil/saat (mph) cinsinden gösterilir.



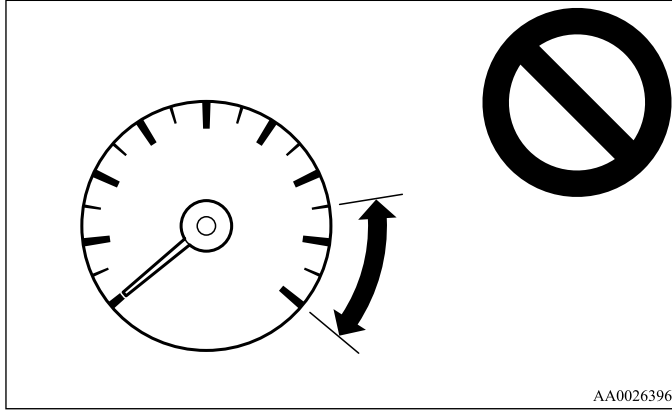
Göstergeler ve Kontroller

Takometre (Devir saati)

E00500300142

Devir saati motor devrini gösterir (dev/dak). Devir saati aracı daha ekonomik bir şekilde kullanmanıza yardımcı olabilir ve sizi aşırı motor devirleri için de uyarır.

3



⚠ DİKKAT

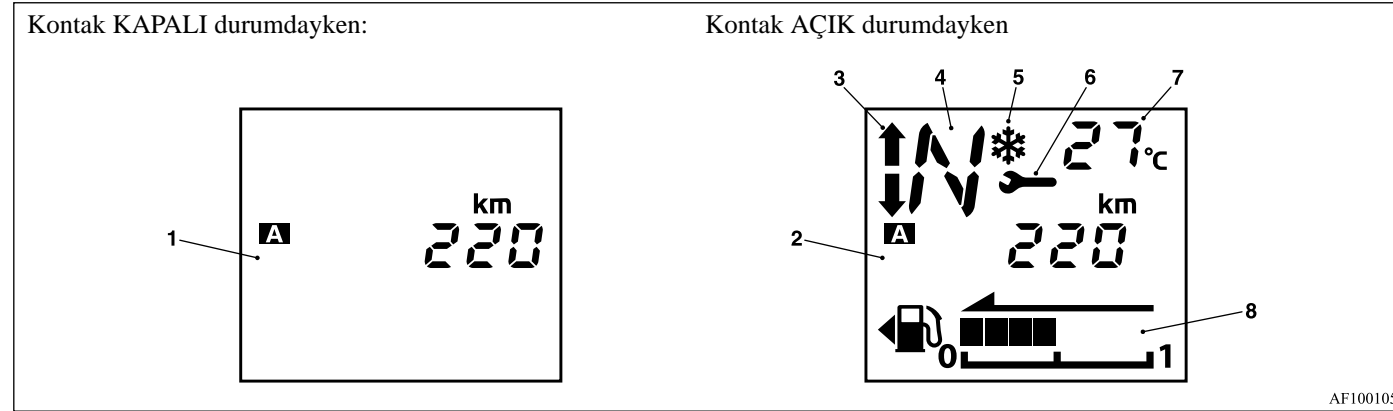
- Yolculuk sırasında devir saatini gözleyerek motor devir göstergesinin kırmızı bölgeye girmemesine dikkat edin (aşırı motor devri).

Bilgi Ekranı

E00519900157

Çalıştırmadan önce aracınızı durdurup güvenli bir yere park edin. Bilgi ekranında aşağıdaki bilgiler bulunmaktadır: uyarılar, kilometre sayacı/günlük kilometre sayacı, bakım hatırlatıcılar, motor soğutma suyu sıcaklığı, kalan yakıt, dış sıcaklık, vites kolu pozisyonu, ortalama ve anlık yakıt tüketimi, sürüş menzili, ortalama hız ve gösterge aydınlatma.

Bilgi ekranı üzerinde kullanılan dil ve birimler gibi elemanların değiştirilmesi mümkündür.



AF1001052

- 1- Bilgi ekranı (kontak KAPALI durumdayken)
→S. 3-6
- 2- Bilgi ekranı (kontak anahtarı AÇIK durumdayken)
→S. 3-8
- 3- Vites gösterim ekranı* →S. 4-19, 4-22
- 4- Vites kolu konumu gösterge ekranı* →S. 3-10
- 5- Yol donmuş uyarı lambası →S. 3-12
- 6- Servis hatırlatıcısı →S. 3-14
- 7- Dış hava sıcaklığı gösterge ekranı →S. 3-12
- 8- Yakıt hatırlatıcı göstergesi →S. 3-13

NOT

- Kontak anahtarının KAPALI veya AÇIK olmasına göre ekran farklıdır.
Sayfa 3-6. “Bilgi ekranı (kontak anahtarı OFF iken)” bölümüne bakın
Sayfa 3-8 “Uyarı gösterme listesi (kontak anahtarı KAPALI iken)” bölümüne bakın

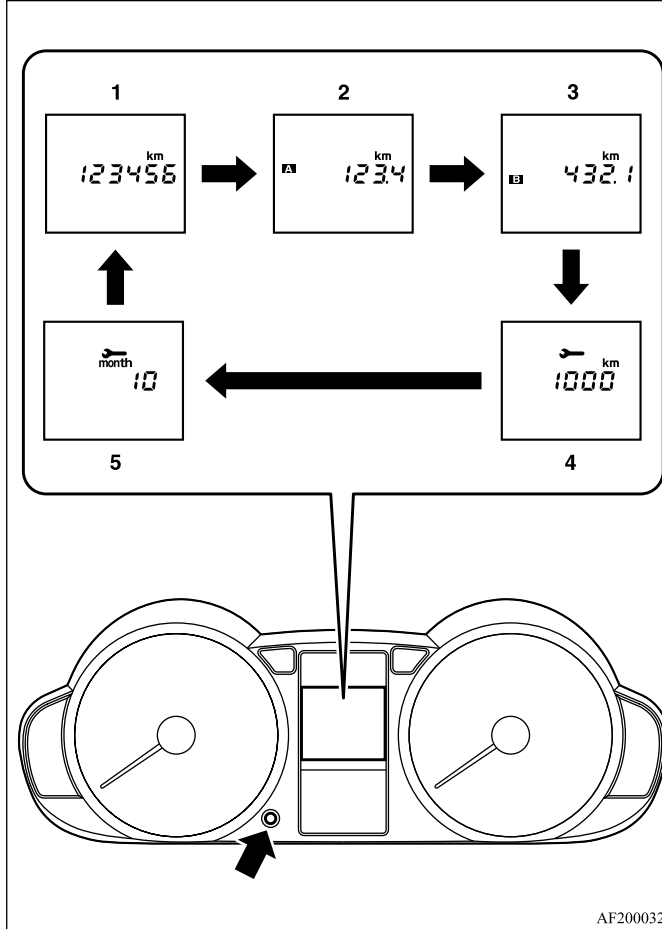
Göstergeler ve Kontroller

Bilgi ekranı (kontak KAPALI durumdayken)

E00521100114

Bilgi ekranı düğmesine her hafif basışta ekran aşağıdaki sıraya göre değişir.

3



Göstergeler ve Kontroller

- 1- Kilometre sayacı
- 2- Günlük kilometre sayacı **A**
- 3- Günlük kilometre sayacı **B**
- 4- Servis hatırlatıcısı (Mesafe)
- 5- Servis hatırlatıcısı (Ay)

Kilometre sayacı

Kilometre sayacı yapılan kilometreyi gösterir.

Günlük kilometre sayacı

Günlük kilometre sayacı iki nokta arasında kat edilen mesafeyi gösterir.

Günlük kilometre sayacını kullanma örneği **A** ve günlük kilometre sayacı **B**

Günlük kilometre sayacını **A** kullanarak güncel olarak evden itibaren iki mesafeyi ve günlük kilometre sayacını **B** kullanarak iki özel nokta arasında kat edilen mesafeyi ölçmek mümkündür.

Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Ekranı sıfırlamak için mesafe ölçer düğmesini 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. Sadece o anda gösterilen değer sıfırlanır.

Örnek

Eğer günlük kilometre sayacı **A** gösterilirse, sadece günlük kilometre sayacı **A** sıfırlanır.

NOT

- Her iki günlük kilometre sayacı **A** ve **B** 9999.9 km (veya 5 mil) (9999.9 mil) kadar ölçebilir. Bir günlük kilometre sayacı 9999.9 km'yi (6200 mil) geçerse, 0.0 km'ye (0.0 mil) döner. Akü kutup başını sökerken günlük kilometre sayacının ekran **A** ve ekran **B** hafızası silinir ve ekranlar 0.0 km (0.0 mil) döner.



Servis hatırlatıcısı

E00521300031

Bu bir sonraki periyodik muayeneye kadar olan mesafeyi ve ay sayısını gösterir. Sayfa 3-14 "Servis hatırlatıcısı" na bakın.

3

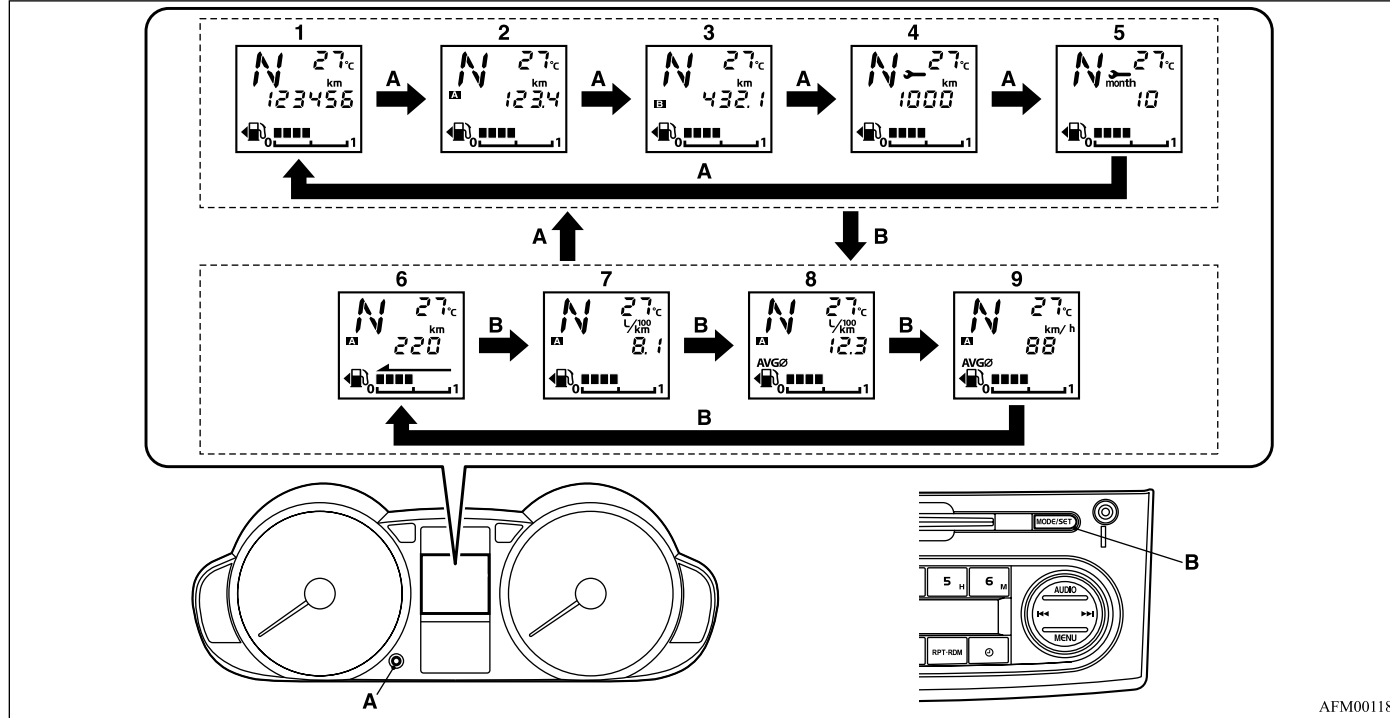
Göstergeler ve Kontroller

Bilgi ekranı (kontak anahtarı “AÇIK” konumdayken)

E00528300014

Ölçüm göstergelerindeki çoklu-bilgi ölçme svicine veya ses sistemindeki (eğer öyle takılmış ise) MODE/SET svicine hafifçe her bastığımızda, gösterge aşağıdaki sırayla değişir.

3



A: Çoklu-bilgi ölçüm svicine hafifçe basın.

B: MODE/SET svicine hafifçe basın.

Göstergeler ve Kontroller

- 1- Kilometre sayacı
- 2- Günlük kilometre sayacı **A**
- 3- Günlük kilometre sayacı **B**
- 4- Servis hatırlatıcı (mesafe)
- 5- Servis hatırlatıcı (ay)
- 6- Sürüş menziline gösterilmesi*
- 7- Anlık yakıt tüketimi göstergesi*
- 8- Ortalama yakıt tüketimi göstergesi*
- 9- Ortalama hız göstergesi*

NOT

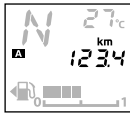
- "Çalışmadan önce, daima aracı güvenli bir yerde durdurun. Sayfa 3-18' de "Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak svicinin "AÇIK" olduğunda)" bakın.
- "Bir audio sistemi ile donatılmamış araçlarda, sürüş vitesi göstergesi, anlık yakıt tüketimi göstergesi, ortalama yakıt tüketimi göstergesi ve ortalama hız göstergesi gösterilemez



Kilometre sayacı

E00521200014

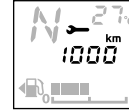
Kontak anahtarı "OFF" konumunda iken çalıştırma yöntemi. Daha fazla ayrıntı için sayfa 3-7 "Kilometre Sayacı" na bakın.



Günlük kilometre sayacı

E0052800011

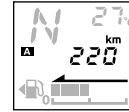
Kontak anahtarı "OFF" konumunda iken çalıştırma yöntemi. Daha fazla ayrıntı için sayfa 3-7 "Kilometre Sayacı" na bakın.



Servis hatırlatıcısı

E00521300044

Bu bir sonraki periyodik muayeneye kadar olan mesafeyi ve ay sayısını gösterir. Sayfa 3-14 "Servis hatırlatıcıya" bakın.



Sürüş menziline gösterilmesi*

E00521500017

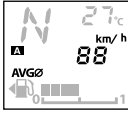
Bu yaklaşık sürüş menziline gösterir (kilometre veya mil olarak aracı ne kadar kullanabileceğinizi). Sürüş menzili yaklaşık 50 km (30 mil)'in altına düşerse, "---" gösterilir. Mümkün olduğunda kadar kısa zamanda yakıt doldurun.

NOT

- Kalan mesafe önceki yakıt tüketim verilerine göre. Gerçek mesafe sürüş koşullarına (yol koşulları, aracı nasıl kullandığınız vs.) bağlıdır. Akü kutup başı bağlantısı sökülünce önceki yakıt tüketimi verileri silinir. Öncekinden farklı bir değer gösterilebilir. Gösterilen mesafeye kaba bir tahmin gözüyle bakın.
- Yakıt ekleyince sürüş menziline ekranı güncelleştirilir. Ancak sadece az miktarda yakıt eklerseniz gerçek değer gösterilmez. Mümkünse depoyu tam olarak doldurun.

Göstergeler ve Kontroller

- Bazen gösterilen sürüş menzili değeri, aracı çok dik bir rampaya park ederseniz değişebilir. Bu depodaki yakıtın hareketinden kaynaklanır ve bir arıza göstermez.



Anlık yakıt tüketimi göstergesi*

E00521600308

Sürüş sırasında, bu, anlık yakıt tüketimini gösterir (L/100km'de (62 mil), km/L veya mpg). Değerin hesaplanması veya gösterilmesi, araç 6 km/sa'te (4mph) gelince başlar.

NOT

- "Anlık yakıt tüketimi ölçülemez ise, "---" gösterilir.
- "Gösterge ayarı, tercih edilen birimlere değiştirilebilir (L/100km (62 mil), km/L). Sayfa 3-18'de "Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesine (kontak svici "ON" olduğunda) bakın.
- For "rakamları mil olarak gösteren Çoklu bilgi göstergesi ile donatılmış olan araçlarda, yakıt göstergesi, sadece galon başına mil ("mpg") olarak gösterilebilir.



Ortalama yakıt tüketimi ekranı*

E00521700019

Bu son sıfırlamadan o ana kadar geçen zaman içerisindeki (L/100 km, km/L veya mpg) ortalama yakıt tüketimini gösterir. Aşağıdaki gibi 2 mod ayarı vardır. Ortalama yakıt tüketimi ekran ayarını değiştirme bilgisi için sayfa 3-18 "Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı "ON" iken)" bölümüne bakın.

Manuel sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi gösterilirken, mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi sıfırlanır.
- Kontak anahtarı "ACC" veya "LOCK" konumundan "ON" konumuna çevrilince mod ayarı otomatik olarak manüelden otomatiğe getirilir. Otomatiğe geçiş otomatik olarak meydana gelmektedir. Eğer manuel moduna değişme gerçekleşmiş ise, son resetlenmesinden kalan veri gösterilecektir.

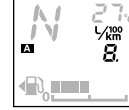
Otomatik sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi gösterilirken, mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi sıfırlanır.

- 4 saat veya daha uzun süre kontak anahtarı "ACC" veya "LOCK" konumunda kalırsa ortalama yakıt tüketimi ekranı otomatik olarak sıfırlanır.

NOT

- Ortalama yakıt tüketimi ölçülemediği zaman "---" gösterilir.
- Başlangıç (varsayılan) ayarı "Otomatik sıfırlama modudur".
- Ortalama yakıt tüketimi sürüş koşullarına (yol koşulları, aracı nasıl kullandığınız vs.) bağlıdır. Gösterilen yakıt tüketimi gerçek yakıt tüketiminden farklı olabilir. Gösterilen yakıt tüketimine kaba bir tahmin gözüyle bakın.
- Akü bağlantısı sökülürse, ortalama yakıt tüketimi manuel sıfırlama modu veya otomatik sıfırlama modu hafıza ekranı silinir.
- Ekran ayarları istenilen birimlere değiştirilebilir {km/L, mpg (US), mpg (UK) veya L/100 km (veya 60 mil)}.
- Sayfa 3-18 "Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı "ON" iken)" bölümüne bakın.
- "Rakamları mil olarak gösteren çoklu- bilgi göstergeleri ile donatılmış olan araçlarda, yakıt tüketimi galon başına mil olarak gösterilecektir ("mpg").



Ortalama hızın gösterilmesi*

E00521600148

Bu son sıfırlamadan o ana kadarki geçen zaman içerisinde yapılan ortalama hızı gösterir.

Aşağıdaki gibi 2 mod ayarı vardır.

Ortalama hız ekran ayarını değiştirme yöntemi için sayfa 3-25 "Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı "ON" iken)" bölümüne bakın.

Manuel sıfırlama modu

- Ortalama hız gösterilirken mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama hız sıfırlanır.
- Kontak anahtarı "ACC" veya "LOCK" konumundan "ON" konumuna çevrilince mod ayarı otomatik olarak manüelden otomatige getirilir. Otomatige geçiş otomatik olarak meydana gelmektedir. Eğer manuel moduna değişme gerçekleşmiş ise, son resetlenmesinden kalan veri gösterilecektir.

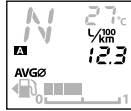
Otomatik sıfırlama modu

- Ortalama hız gösterilirken mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama hız sıfırlanır.
- 4 saat veya daha uzun süre kontak anahtarı "ACC" veya "LOCK" konumunda kalırsa ortalama hızın ekranı otomatik olarak sıfırlanır.

Göstergeler ve Kontroller

NOT

- Ortalama hız ölçülemediği zaman “---” gösterilir.
- Başlangıç (varsayılan) ayarı “Otomatik sıfırlama modudur”.
- Akü bağlantısı sökülürse, ortalama hız manuel sıfırlama modu veya otomatik sıfırlama modu hafızası ekranı silinir.



Allshift kol pozisyonu göstergesi *

E00521700295

Allshift kolunun pozisyonunu göstermektedir. Sayfa 4-22' de "Allshift kolu pozisyonu ve çoklu- bilgi göstergesi"ne bakın.

3



Dış sıcaklığı gösterme ekranı

E00522100010

Bu, aracın dışındaki sıcaklığı gösterir.

NOT

- Bu ekran ayarı istenilen birime göre değiştirilebilir (°C veya °F). Sayfa 3-18 “Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı “ON” iken)” bölümüne bakın.
- Dış sıcaklık -40 °C ile 50 °C (-40,00 °C ile 122°F) aralığında gösterilebilir.
- Gösterilen sıcaklık, sürüş koşulları gibi faktörlere bağlı olarak gerçek dış sıcaklıktan farklı olabilir.



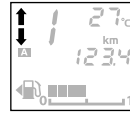
Donmuş yol uyarısı

E00528500016

Eğer dış hava sıcaklığı yaklaşık 3°C'nin altına düşerse, alarm ses çıkarır ve dış hava sıcaklığı uyarı sembolü, yaklaşık 10 saniye yanıp sönerek devam eder.

⚠ DİKKAT

- Yolun buzlu olması tehlikesi vardır, bu sembol yanıp sönmese bile, sürüş sırasında dikkatli olmalısınız.



Vites Değişimi göstergesi*

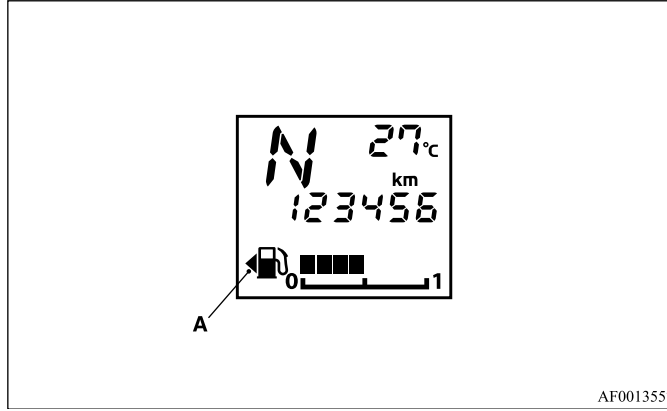
E00528600020

Vites değişimi göstergesi (eğer donatılmış ise) yakıt tasarruflu sürüş için tavsiye edilen vites değiştirme noktalarını göstermektedir. Sayfa 4-19' da "Vites değiştirme" sayfasına bakın. Sayfa 4-27' de "Sürüş" sayfasına bakın.

Kalan yakıtı gösterme ekranı

Bu kalan yakıt miktarını gösterir

E00522200011



NOT

- Depoya yakıt eklenmesinden sonra ekranın kararlı hale gelmesi birkaç saniye alabilir.
- Kontak anahtarı "ON" konumunda iken yakıt eklenirse, yakıt göstergesi yakıt seviyesini hatalı gösterebilir.

Depo kapağı işareti

E00522300038

(A) oku yakıt tankı doldurma kapağının aracın sol tarafında olduğunu gösterir.

⚠ DİKKAT

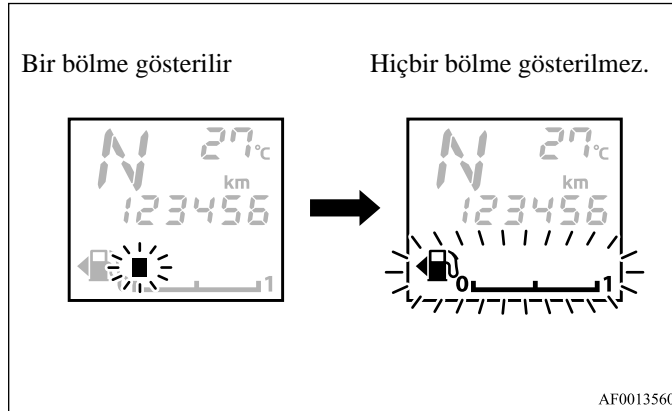
- Aracı yakıt bitinceye kadar kullanmayın, yoksa katalitik konverter olumsuz etkilenebilir. Uyarı ekranı gözükürse, en kısa zamanda yakıt ekleyin.

Göstergeler ve Kontroller

Kalan yakıt uyarısı göstergesi

E00522400215

Kontak anahtarı "ON" pozisyonuna çevrildiğinde, Eğer kalan yakıt yaklaşık 7 litre veya daha az ise (bir bölme gösteriliyorsa), yakıt göstergesinin son bölümü yanıp söner. Eğer kalan yakıt yaklaşık 4 litre veya daha az ise, (hiçbir bölme gösteriliyorsa), " " çubuk grafik yanıp söner.



NOT

- "Eğimlerde veya virajlarda, tankın içindeki yakıt hareketi nedeniyle gösterge doğru olmayabilir.

Servis hatırlatıcısı

E00522500388

MITSUBISHI MOTORS'un tavsiye ettiği, bir sonraki periyodik bakım zamanına kadar yaklaşık zamanı gösterir. İnceleme zamanına varıldığında, "---" gösterilir.

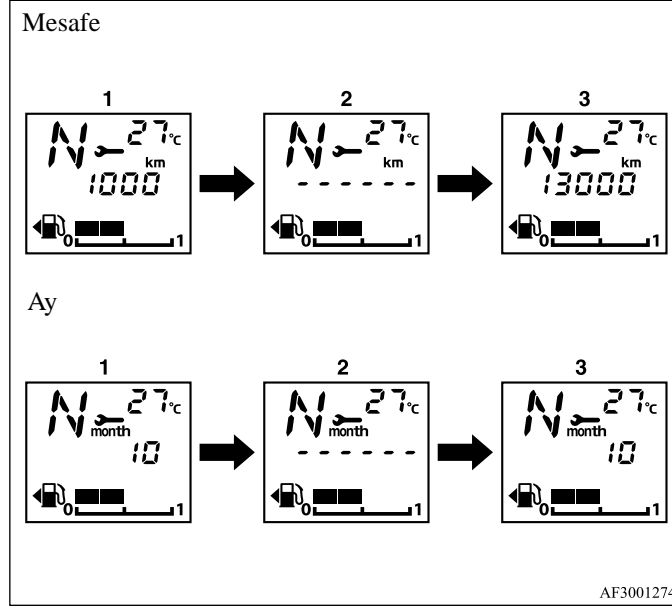
NOT

"Araç spesifikasyonlarına bağlı olarak, bir sonraki periyodik bakım zamanına kadar olan zaman, MITSUBISHI MOTORS'un tavsiye ettiğinden farklılık gösterebilir. Buna ek olarak, sonraki periyodik bakım zamanı için gösterge ayarları değiştirilebilir. Gösterge ayarlarını değiştirmek için, onu bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktalarında ayarlatırın. Daha fazla detay için, bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına danışın.

Göstergeler ve Kontroller

2. Kontrol zamanı olduğunda sürücüyü uyarır. MITSUBISHI MOTORS yetkili servisimize başvurmanızı öneririz.

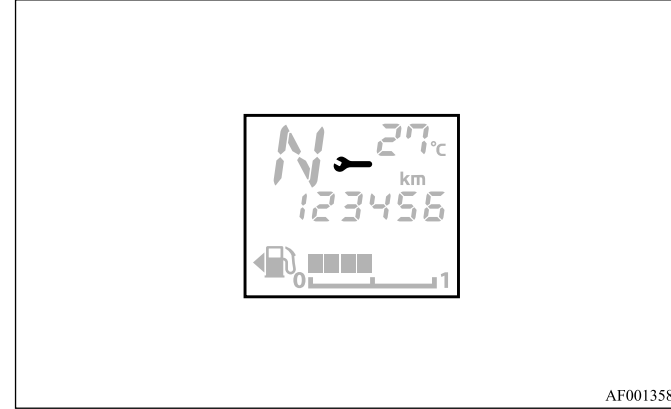
Kontak anahtarı "OFF"dan "ON", "☞" konumuna çevrilince, bilgi ekranında 30 saniye gösterilir.



1. Bir sonraki periyodik kontrole kadar kalan zamanı gösterir.

NOT

- Mesafe 100 kmlık (veya 62 mil) birimlerle gösterilir. Zaman aylık birimler olarak gösterilir.



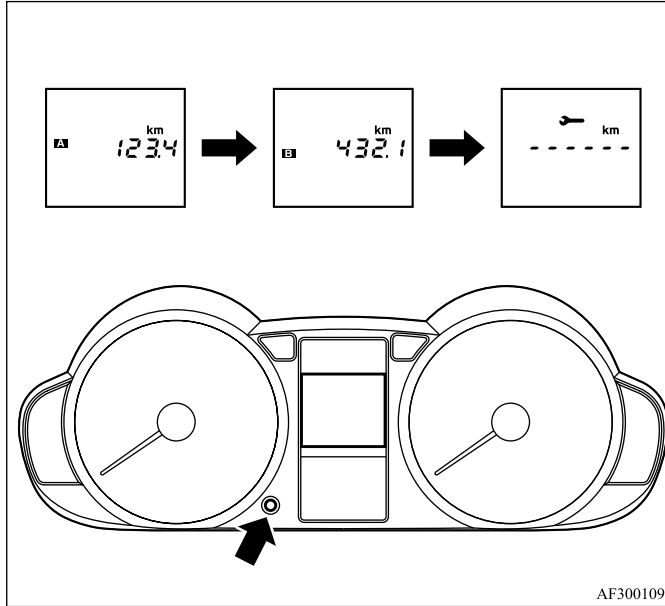
Göstergeler ve Kontroller

3. Aracınız bir yetkili MITSUBISHI MOTORS servisinde kontrol edildikten sonra, bir sonraki periyodik kontrole kadar kalan zamanı gösterir.

Sıfırlamak için

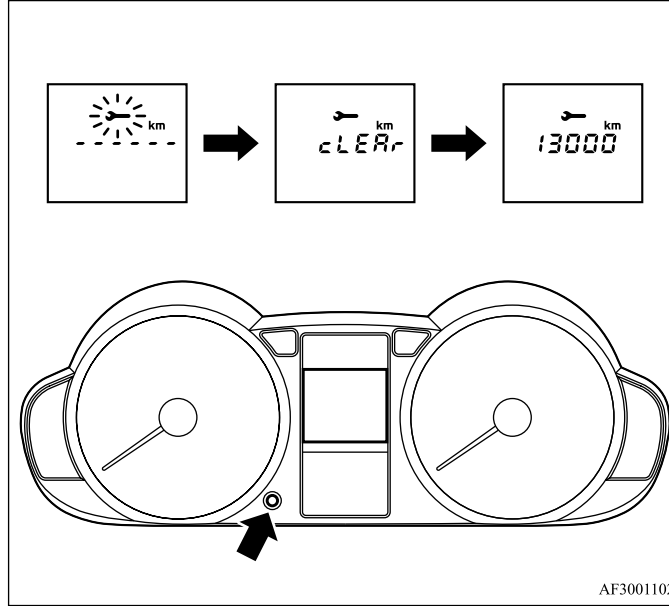
Kontak anahtarı "OFF" dayken "---" ekranı sıfırlanabilir. Ekran sıfırlanınca bir sonraki periyodik kontrole kadar olan zaman gösterilir ve kontak anahtarı "OFF" dan "ON" a çevrilince artık "↔" ifadesi gösterilmez.

1. Bilgi ekranına hafifçe bir kaç kez basınca, bilgi ekranı servis hatırlatıcı ekranına döner.



2. "↔" göstermek ve yanıp sönmeye için mesafe ölçer düğmesini yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basılı tutun (10 saniyelik bir yanıp sönmeye sonunda hala bir işlem yapılmamışsa, ekran daha önceki ekrana döner.)

3. Ekranı “---” den “cLEAr” a çevirmek için ikon yapıp sönerken mesafe ölçer düğmesine hafifçe basın. Bundan sonra bir sonraki periyodik kontrole kadar kalan zaman gösterilir.

**⚠ DİKKAT**

- Müşteri periyodik kontrolün ve bakımın yaptırıldığından emin olması gerekir. Kazaların ve arızaların önlenmesi için kontrollerin ve bakımların yapılması gerekir.

NOT

- Kontak anahtarı “ON” dayken “---” ekranı sıfırlanamaz.
- Belirli bir mesafe ve belirli bir zaman periyodundan sonra “---” gösterilince, ekran sıfırlanır ve bir sonraki periyodik kontrole kadar kalan zaman gösterilir.
- Ekranı yanlışlıkla sıfırlarsanız, bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisi’ne başvurmanızı öneririz.

Göstergeler ve Kontroller

Fonksiyon ayarlarının değiştirilmesi (kontak anahtarı "AÇIK" (ON) olduğunda)*

E00522700146

Çoklu bilgi göstergesi yakıt tüketimi birimi, ortalama yakıt tüketimi sıfırlama modu ve hız sıfırlama modu ve sıcaklık birimi istenildiği gibi değiştirilebilir.

⚠ DİKKAT

- "Araç hareket halinde iken, sürücü göstergesi çalıştırmamalıdır.
- "Sistemi çalıştırırken, aracı güvenli bir yerde durdurun.

3

NOT

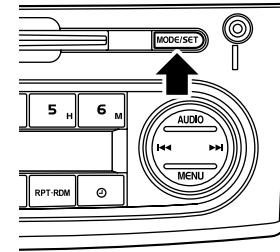
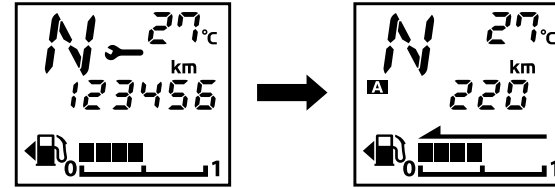
- "Rakamları mil olarak gösteren çoklu- bilgi göstergesi ile donatılmış araçlarda, yakıt tüketimi sadece, galon başına mil olarak ("mpg") gösterilebilir.

Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız için sıfırlama modunun değişmesi

E00522900281

Ortalama yakıt tüketimi, ve ortalama hız göstergesi, için mod durumları, " Otomatik sıfırlama" ile "Manuel sıfırlama" arasında değiştirilebilir.

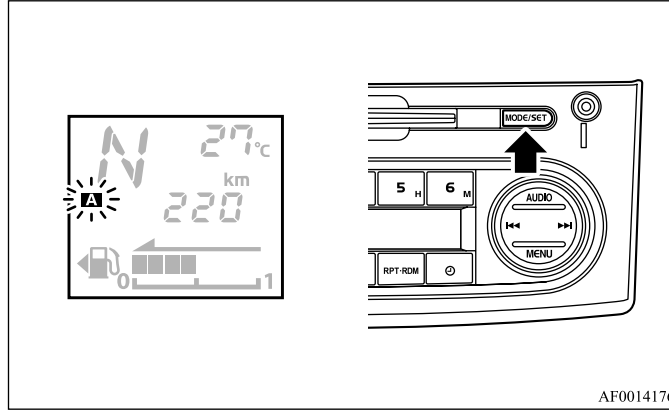
1. MODE/SET svicine hafifçe basarsanız, bilgi göstergesi, sürüş aralığı göstergesine geçer.



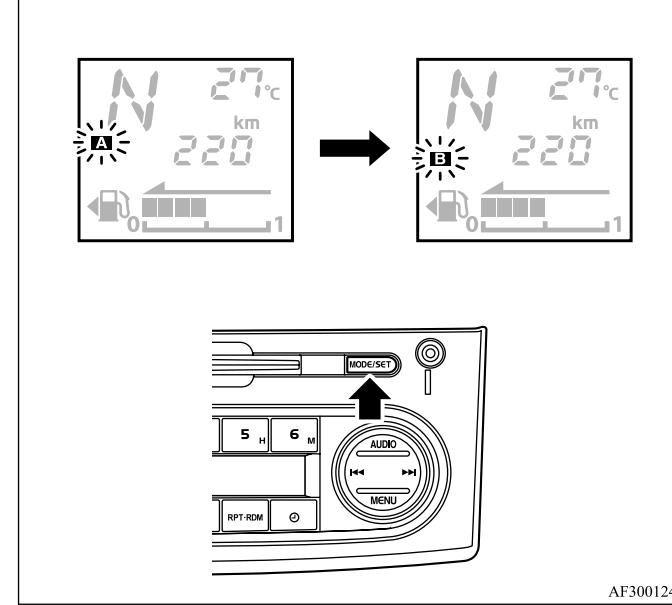
AF3001232

Göstergeler ve Kontroller

2. MODE/SET svicine yaklaşık 2 saniye veya daha fazla basıp, basılı tutarak, "A" göstermesi ve yanıp sönmesini sağlayın. (Eğer 10 saniye civarında, herhangi bir işlem olmaz ise, gösterge önceki ekrana döner.)



3. Sembol yanıp sönerken, "A"dan "B"ye göstergeyi değiştirmek için MODE/SET svicine hafifçe basın. Eğer yaklaşık 10 saniye boyunca herhangi bir işlem olmaz ise ve eğer MODE/SET svici basılıp, basılı tutulursa, ikon yanıp sönmeyi durdurur.



3

- A: Otomatik resetleme modu
B: Manuel resetleme modu

4. Reset modu, aynı prosedür kullanılarak "B"den "A"ya değiştirilebilir.

Göstergeler ve Kontroller

Manuel sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız gösterilirken, mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız sıfırlanır.
- Kontak anahtarı “ACC” veya “LOCK” konumundan “ON” konumuna çevrilince mod ayarı otomatik olarak manüelden otomatik olarak getirilir. Otomatik geçiş otomatik olarak meydana gelmektedir. Eğer manuel modun geçerseniz, son resetlemeden veriler gösterilecektir.

Otomatik sıfırlama modu

- Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız gösterilirken, mesafe ölçer düğmesini basılı tutarsanız, gösterilmekte olan ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız sıfırlanır.
- 4 saat veya daha uzun süre kontak anahtarı “ACC” veya “LOCK” konumunda kalırsa ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız ekranı otomatik olarak sıfırlanır.

NOT

- Akü bağlantısı sökülürse, ortalama hız manuel sıfırlama modu veya otomatik sıfırlama modu hafızası ekranı silinir.
- Başlangıç (varsayılan) ayarı “Otomatik sıfırlama modudur”.

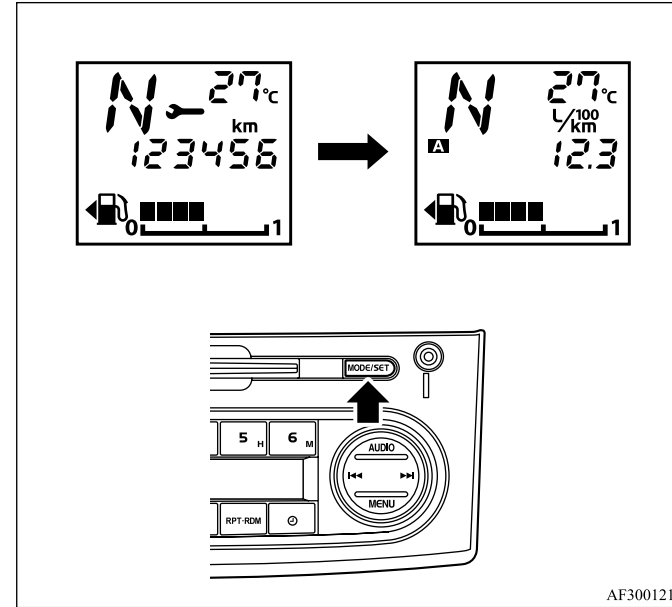
3

Yakıt tüketimi gösterme biriminin değiştirilmesi

E00523000090

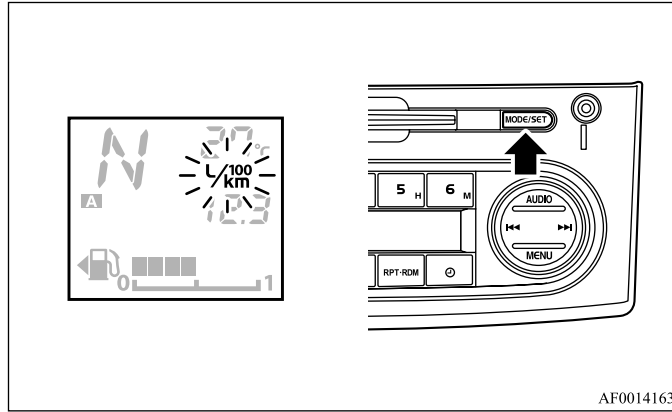
Yakıt tüketimini gösterme birimi değiştirilebilir. Seçilen yakıt tüketimi birimine uyması için mesafe, hız ve miktar birimleri de değiştirilir.

1. MODE/SET svicine birkaç defa hafifçe basarsanız, bilgi göstergesi svici anlık yakıt tüketimi göstergesine geçer.

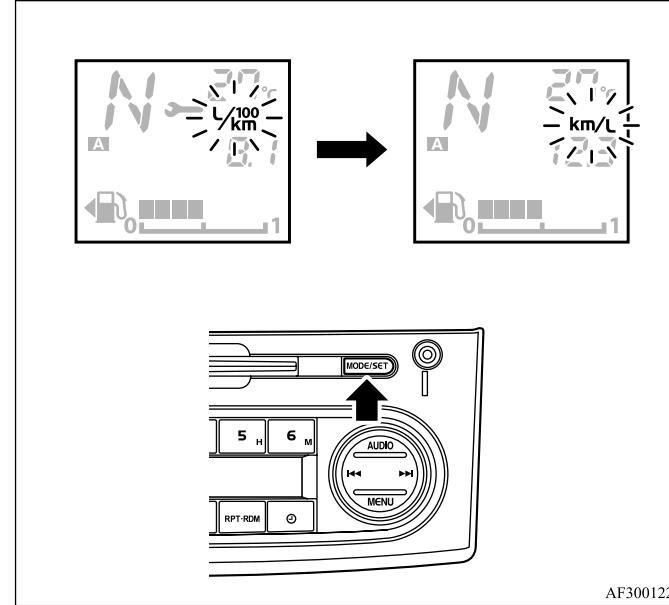


Göstergeler ve Kontroller

2. P2."L/100 km (62 mil) " ekrana çıkartmak için veya yanıp sönmesi için MODE/SET svicine 2 saniye veya daha fazla süre basın ve basılı tutun. (Eğer yanar söner durumda iken yaklaşık 10 saniye için herhangi bir işlem olmaz ise, ekran, önceki göstergeye döner.)



3. Göstergelyi, "L/100 km (62 mil) "den "km/L"ye döndürmek için ikon yanıp sönmekte iken, MODE/SET svicine hafifçe basın. Eğer yaklaşık 10 saniye boyunca herhangi bir işlem olmaz ise veya eğer MODE/SET svici basılı olursa ve tutulursa, ikon yanıp sönmeyi durduracaktır.



4. Gösterge ünitesi, aynı prosedür kullanılarak "km/L"den "L/100km (62 mil)"e değiştirilebilir.

Göstergeler ve Kontroller

NOT

- "Anlık yakıt tüketimi için gösterge birimleri, ortalama yakıt tüketimi değişir, fakat ibreli gösterge (hız göstergesi), kilometre sayacı, günlük yol kilometre sayacı, sürüş vitesi ve ortalama hız değişmeden kalacaktır.
- "Eğer akü bağlı değilse, birim ayarlama hafızası silinir, ve otomatik olarak L/100km'ye (62 mile) döner.

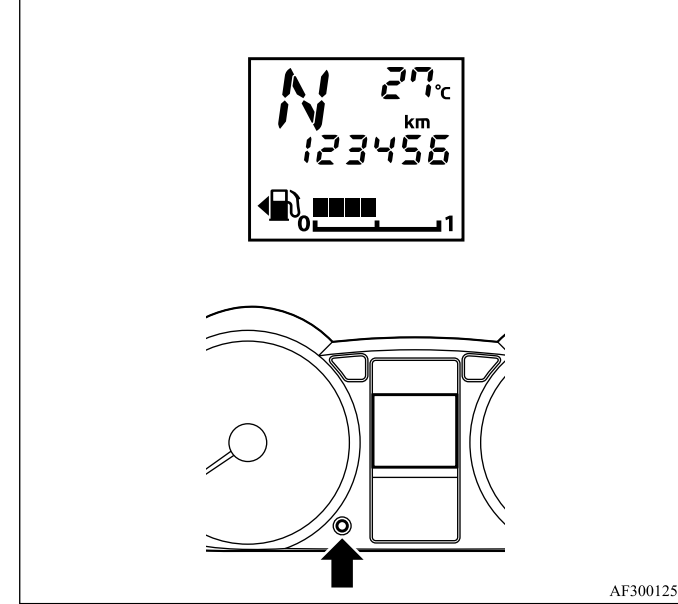
3

Sıcaklık biriminin değiştirilmesi

E00523100206

Sıcaklık için gösterge birimi değiştirilebilir.

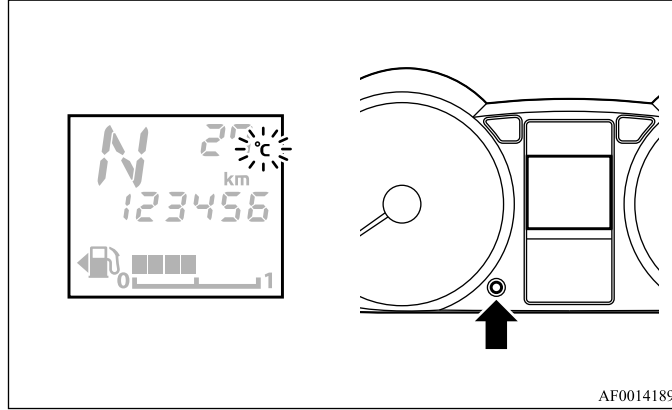
1. Çoklu-bilgi ölçere birkaç defa hafifçe basıldığında, bilgi gösterge svici kilometre göstergesine değişir.



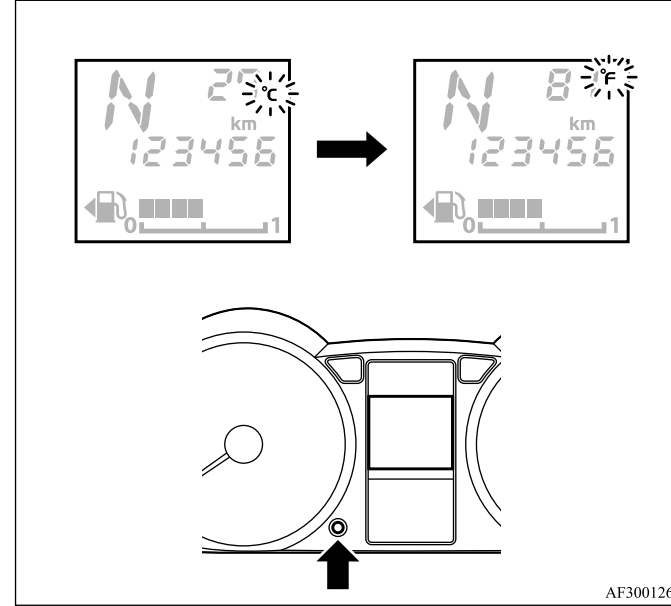
AF3001258

Göstergeler ve Kontroller

2. "°C" göstermesi ve yanıp sönmesi için çoklu bilgi göstergesi svicine basın ve yaklaşık 2 saniye basılı tutun. (Eğer yanar söner durumda iken yaklaşık 10 saniye boyunca herhangi bir işleme yapılmaz ise, gösterge önceki göstergeye döner).



3. İkon yanıp sönmekte iken, göstergelyi "°C"den "°F"ye değiştirmek için çoklu bilgi göstergesine hafifçe basın. Eğer 10 saniye boyunca herhangi bir işlem olmaz ise veya eğer çoklu bilgi göstergesi svici basılı ve basılı tutulmakta ise, ikon yanıp sönmeyi durduracaktır.



Göstergeler ve Kontroller

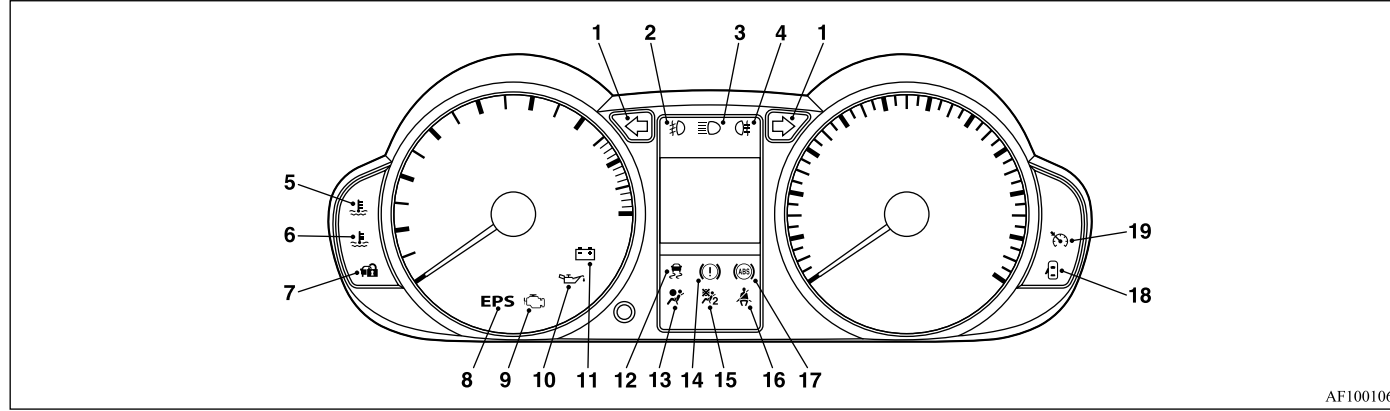
4. Sıcaklık ünitesi, aynı prosedür kullanılarak, "°F"den "°C" ye değiştirilecektir.

NOT

- "Eğer akü bağlantısı kesilirse, birim ayarlama hafızadan silinir ve otomatik olarak °C'ye ayarlanır.

Gösterge ve uyarı lambası

E00501501324

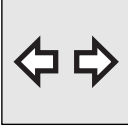


- | | |
|--|---|
| 1- Dönüş sinyali gösterge lambaları/dörtlü flaşör gösterge lambaları →S. 3-26 | 13- Ek güvenlik sistemi (SRS) uyarı lambası →S. 2-56 |
| 2- Ön sis lambası gösterge lambası* →S. 3-26 | 14- Fren uyarı lambası →S. 3-27 |
| 3- Uzun far gösterge lambası →S. 3-26 | 15- Ön yolcu hava yastığı devre dışı uyarı lambası →S. 2-41 |
| 4- Arka sis lambası gösterge lambası →S. 3-26 | 16- Emniyet kemeri uyarı lambası →S. 2-17 |
| 5- Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası →S. 3-31 | 17- ABS uyarı lambası →S. 4-36 |
| 6- Düşük soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası →S. 3-27 | 18- Kapı açık uyarı lambası →S. 3-31 |
| 7- Immobilizer gösterge lambası →S. 1-3 | 19- Hız sabitleme sistemi uyarı lambası* →S. 4-45 |
| 8- Hidrolik direksiyon uyarı lambası →S. 4-39 | |
| 9- Motor kontrol uyarı lambası →S. 3-29 | |
| 10- Yağ basıncı uyarı lambası →S. 3-30 | |
| 11- Şarj uyarı lambası →S. 3-30 | |
| 12- Çekiş Kontrol Sistemi (TCL)/Aktif denge Kontrol Sistemi (ASC) gösterge lambası* →S. 4-42 | |

Göstergeler ve Kontroller

Gösterge lambaları

E00501600012



Sinyal gösterge lambaları/Dörtlü flaşör gösterge lambaları

E00501700042

Bu gösterge lambası, aşağıdaki durumlarda yanıp söner.

- "Bir dönüş sinyal kolu, dönüş sinyal lambasını aktif hale getirmek için hareket ettirildiğinde.

Sayfa 3-38'de "Dönüş sinyali kolu"na bakın.

- "Tehlike uyarısı lambalarını aktifleştirmek için tehlike uyarısı yanıp sönmeye düğmesine basıldığında.

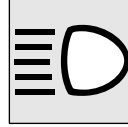
Sayfa 3-39'da "Tehlike uyarısı yanıp sönmeye düğmesi"ne bakın.

- "Sürüş sırasında tehlike uyarı lambaları ani frenlemeye bağlı olarak otomatik olarak aktif hale geldiğinde.

Sayfa 4-32'de "Acil durum stop sinyal sistemi"ne bakın.

NOT

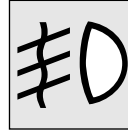
Eğer bu gösterge lambaları herhangi bir çalışma sırasında ani frenlemenin dışında herhangi başka bir sebeple çok hızlı yanıp sönmeye başlar ise, sebebi, yanmış bir lamba ampulü veya hatalı bir dönüş sinyali bağlantısı olabilir.



Uzun far kontrol lambası

E00501800072

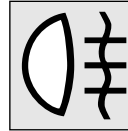
Bu gösterge lambası uzun far kullanıldığında yanar.



Ön sis lambası gösterge lambası *

E00501900158

Bu gösterge lambası ön sis farları açık iken yanar.



Arka sis farı gösterge lambası

E00502000084

Bu gösterge lambası arka sis farları açık iken yanar.



Düşük soğutma suyu sıcaklığı gösterge lambası

E00502200028

Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken bu gösterge lambası yanar ve sonra sıcaklık yaklaşık 40 °C veya daha yükseğe çıkınca söner.

NOT

- Gösterge lambası söndüğünde, bu kaloriferin sıcak hava vermeye başlayacağını bir işareti olarak kabul edilmelidir.
- Gösterge lambası yanık kalırsa, sıcaklık sensöründe veya diğer parçada bir arıza olabilir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.



Fren uyarı lambası

E00502400017

E00502501099

Kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman bu kontrol lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner. Aracı kullanmaya başlamadan önce lambanın söndüğünden her zaman emin olun. Kontak anahtarı “ON” konumundayken aşağıdaki durumlarda fren uyarı lambası yanar:

- El freni kolu çekili olduğu zaman

Kontak anahtarı “ON” konumunda iken fren uyarı lambası aşağıdaki durumlarda yanar ve ikaz düdüğü çalar:

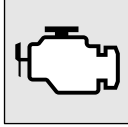
- Depodaki fren hidrolik düzeyi çok düşükse.
- El freni çekili olduğunda araç hızı 8 km/h' i geçerse.

⚠ DİKKAT

- Aşağıdaki durumlardan birinin olması halinde fren etkinliğinde azalma riski vardır. Aracı güvenli bir yerde durdurmanızı ve kontrol ettirmenizi öneririz.
 - Fren uyarı lambası el freni çekili iken yanmıyor veya el freni indirildiğinde sönmüyor.
 - Fren uyarı lambası seyir sırasında yanık kalırsa.
- Fren uyarı lambası ABS uyarı lambası ile birlikte aynı anda yanarsa, fren kuvvet dağılım fonksiyonu çok iyi çalışmadığından sert fren aracı kararsız hale getirebilir. Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçın. Aracı güvenli bir yerde durdurmanızı ve yetkili bir MITSUBISHI servisine danışmanızı öneririz.

⚠ DİKKAT

- Fren performansı kötüleştiğinde araç aşağıdaki şekilde durdurulmalıdır.
 - Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın. Fren pedalı strokunun sonuna kadar hareket etse bile pedala kuvvetle basmaya devam edin.
 - Frenlerin çalışmaması durumunda hızınızı düşürmek için motor frenini kullanın ve aracınızı durdurmak için el freni kolunu yavaşça çekin. Arkanızdaki araçları uyarmak için stop lambasını (fren lambası) yakmak amacıyla fren pedalına basın.



Motor kontrolü uyarı lambası

E00502600918

Bu lamba emisyonu, motoru ve otomatikleştirilmiş düz şanzıman kontrol sistemini izleyen araç üzerindeki arıza teşhis sisteminin bir parçasıdır.

Bu sistemlerden birinde bir sorun algılandığında bu lamba yanar ve ikaz düdüğü çalar.

Aracınız genellikle sürülebilir durumda olmasına ve çekilmesine gerek olmamasına rağmen sistemi en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

Bu lamba kontak anahtarı "ON" konumuna döndürüldüğü zaman da birkaç saniye yanar. Birkaç saniye sonra lamba sönmezse, aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Bu lamba yanarken aracın uzun süreli kullanılması emisyon kontrol sistemine zarar verebilir. Bu ayrıca yakıt ekonomisini ve aracın sürülebilirliğini de etkileyebilir.
- Kontak anahtarı "ON" konumuna döndürüldüğünde lamba yanmazsa, sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

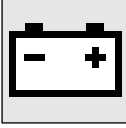
⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken bu lamba yanarsa aracı yüksek hızlarda kullanmaktan kaçının ve sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.
Lamba yanarken aracı kullanıyorsanız araç gaz pedalına bastığımız zaman hızlanmayabilir.

NOT

- Aracın üzerindeki arıza teşhis sistemi ile ilgili motor elektronik kontrol modülünde kayıtlı çeşitli arıza verileri (özellikle egzoz emisyonu ile ilgili) bulunmaktadır. Bu veriler akü kablosu bağlantısı sökülürse, silinerek hızlı bir arıza teşhisini zorlaştıracaktır. Motor uyarı lambası YANARKEN akü kablosunun bağlantısını sökmeyin.

Göstergeler ve Kontroller



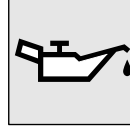
Şarj uyarı lambası

E00502700036

Bu lamba kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner. Şarj sisteminde arıza olursa uyarı lambası yanar ve bir uyarı sesi duyulur.

⚠ DİKKAT

- Motor çalışırken gösterge lambası yanarsa ve ikaz düdüğü çalarsa, şarj sisteminde bir sorun vardır. Bu durumda aracınızı güvenli bir yere park edip kontrol ettirmenizi öneririz.



Yağ basıncı uyarı lambası

E00502800053

Bu lamba kontak anahtarı “ON” konumuna döndürüldüğü zaman yanar ve motor çalışmaya başladıktan sonra söner. Motor çalışırken lamba yanarsa ve ikaz düdüğü çalarsa, yağ basıncı çok düşüktür.

Motor çalışırken uyarı lambası yanarsa motoru durdurun ve kontrol ettirin.

⚠ DİKKAT

- Motor yağ seviyesi düşük değilken bu lamba yanarsa kontrol ettirin.
- Bu uyarı lambası karterdeki yağ miktarını göstermez. Karterdeki yağ miktarı, motor kapalı iken yağ çubuğu ile kontrol edilmelidir.
- Motor yağ seviyesi düşük iken veya bu uyarı lambası yanarken aracı kullanmaya devam ederseniz, motorda yatak sarması ortaya çıkabilir.

NOT

- Yağ basınç uyarı lambası motor yağ seviyesinin göstergesi olarak düşünülmemelidir. Yağ seviyesi yağ çubuğu ile kontrol edilmelidir.



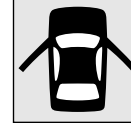
Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası (Kırmızı)

E0050300023

Soğutma suyu sıcaklığı çok artarsa bu lamba yanar ve bir uyarı sesi duyulur.

⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken bu lamba yanarsa, motor muhtemelen aşırı ısınmıştır. Sürüşün devam etmesi halinde motor arızalanabilir. Araç güvenli bir yerde derhal durdurulup, gerekli önlemler alınmalıdır. (Bkz. “Motor aşırı ısınıyor” Sayfa 6-6)



Kapı açık uyarı lambası

E00503300215

Kapılardan biri veya bagaj kapısı açık olduğunda yada tam kapatılmadığında bu lamba yanar. Aracın bir kapısı veya bagaj kapısı açıkken aracın hızı 5 km/h' i geçerse bir uyarı sesi duyulur.

⚠ DİKKAT

- Aracımızı hareket ettirmeden önce uyarı lambasının YANMADIĞINI kontrol edin.

NOT

- Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası araç yüksek hızda seyredirken veya yokuş tırmanırken yanabilir. Bu yanıp sönme muhakkak bir sorun olduğu anlamına gelmez. Motoru bir süre çalıştırmaya veya sürmeye devam ederseniz bu durum sona erecektir.

Göstergeler ve Kontroller

Kombine farlar ve kumanda kolu

E00506000923

Farlar

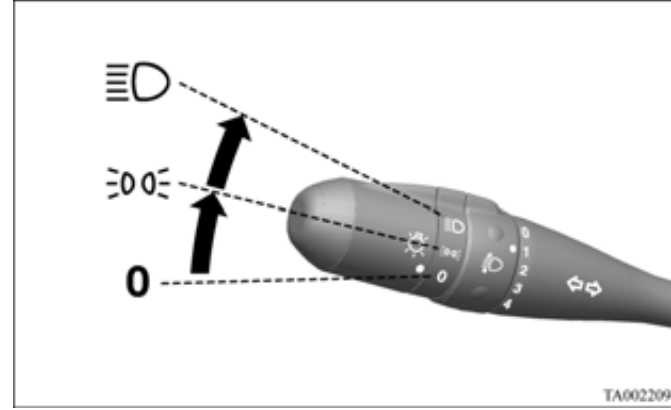
NOT

- Motor çalışmıyorken farları ve diğer lambaları uzun süre yanık bırakmayın. Akü boşalabilir.
- Yağmur yağdığında veya araç yıkandığında far camlarının iç kısmında bazen buğu olabilir. Bu olay nemli bir günde ön camın buğu yapması ile aynı olup, herhangi bir işlevsel sorunu göstermez. Far yakıldığında ısı buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde su toplanırsa farı kontrol ettirmenizi öneririz.

3

Tip 1

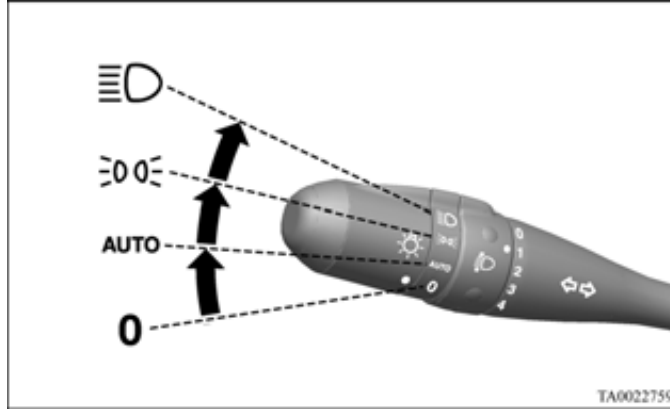
Lambaları yakmak için kolu döndürün.



0	Tüm lambalar kapalı
☰☑☑	Park, kuyruk, plaka ve gösterge paneli lambaları açık
☰☑☑	Farlar ve diğer lambalar açık

Tip 2

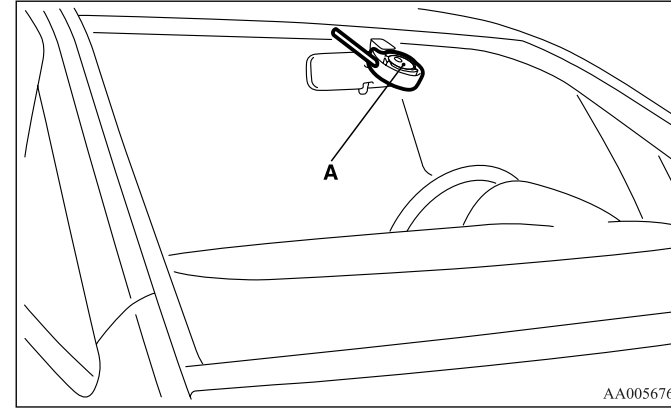
Lambaları yakmak için kolu döndürün.



0	Tüm lambalar kapalı
OTO-MATİK	Kontak anahtarı "ON" konumunda iken, farlar, park, kuyruk, plaka ve gösterge tablosu lambası dışarıdaki aydınlık seviyesine göre otomatik olarak yanar ve söner. Kontak anahtarı "OFF" konumuna çevrilince tüm lambalar otomatik olarak söner.
D1	Park, kuyruk, plaka ve gösterge paneli lambaları açık
D2	Farlar ve diğer lambalar açık

NOT

- Ön sis lambalarının (varsa) kol "AUTO" konumunda iken yanması gerekiyorsa lambalar motor durdurulunca otomatik olarak sönmelidir.
- "Sensörün (A) otomatik açılma/kapanma kontrolü nedeniyle, ön cama, çıkartma veya etiket yapıştırmayın. Ayrıca, ön cama, su tutmayan kaplama da takmayın.



- Kol "AUTO" konumunda iken lambalar açılıp kapanmıyorsa kolu manuel olarak çalıştırın ve aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

[Gündüz Yanan Lambları olan Araçlar]

Kontak anahtarı "ON" konumunda iken ve far düğmesi 0 "OFF" konumuna getirilince, kısa farlar, kuyruk lambaları vs. yanar.

Göstergeler ve Kontroller

Lamba monitörü uyarı sesi

E00506100067

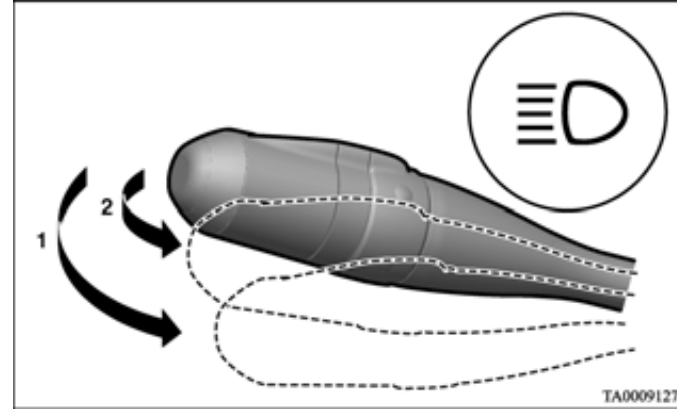
Kontak anahtarı “LOCK” veya “ACC” konumundayken veya lambalar açıkken kontakta çıkarıldığında sürücü kapısı açılırsa, lambaları kapatmasını sürücüye hatırlatmak için bir uyarı sesi çıkarılır. Turn off the lamp switch to stop the buzzer.

3

Kumanda Kolu (Uzun/Kısa far değiştirme)

E00506200127

Lamba düğmesi “≡D” konumunda iken kolun her çekilişinde (1) far uzundan kısaya (veya kısıdan uzuna) değişir. Uzun far gösterge lambası yanarken, gösterge tablosunda uzun far lambası da yanar.



Selektör yapma

E00506300043

Uzun farlar, kol hafifçe (2) konumuna çekildiğinde yanarak ve bırakıldığında sönersek selektör yapar.

Uzun farlar yanarken, gösterge tablosunda uzun far lambası da yanar.

NOT

- Uzun farlar lamba düğmesi KAPALI iken de selektör yapabilir.
- Farlar uzun huzmeye ayarlıyken lambaları söndürürseniz lamba sviçi bir sonraki sefer “☹” konumuna çevrildiğinde farlar otomatik olarak kısa huzme ayarına döndürülür.

Eve dönüş ışığı

E00528800019

Bu fonksiyon, kontak anahtarı "OFF" pozisyonuna getirildikten sonra yaklaşık 30 saniye sonra farları kısa faz ayarına döndürür.

1. Kontak svcini "OFF" pozisyonuna döndürün ve kontak anahtarını çıkartın.
2. Kontak svcini "OFF" pozisyonuna döndürdükten sonraki 60 saniye içinde, dönüş sinyali kolunu kendinize doğru çekin.
3. 3.Farlar, yaklaşık 30 saniye için kısa far ayarında yanacaktır.

NOT

- Eve dönüş lamba fonksiyonu, sadece birleşik farlar ve ışık kısma anahtarı "0" (OFF) veya "AUTO" pozisyonuna ayarlanmış olarak çalışır.
- Eve dönüş ışığı çalışırken, fonksiyonu iptal etmek ve farları söndürmek için aşağıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirin.
 - "Dönüş sinyali kolunu kendinize çekin.
 - "Birleşik farları ve kısma svcini “☹” veya “☹” pozisyonuna döndürün.
 - "Kontak anahtarını "ON" veya "ACC" (aksesuar) pozisyonuna getirin.
- Eğer eve dönüş ışığı fonksiyonu iptal edilirse, fonksiyon tekrar çalıştırılmadan önce kontak svici, "ON" veya "ACC" pozisyonuna döndürülmelidir.
- Farlar için çalışma aralığını değiştirmek ve fonksiyonu devre dışı bırakmak mümkündür.
- Detaylar için, bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına danışmanızı tavsiye ederiz.

Göstergeler ve Kontroller

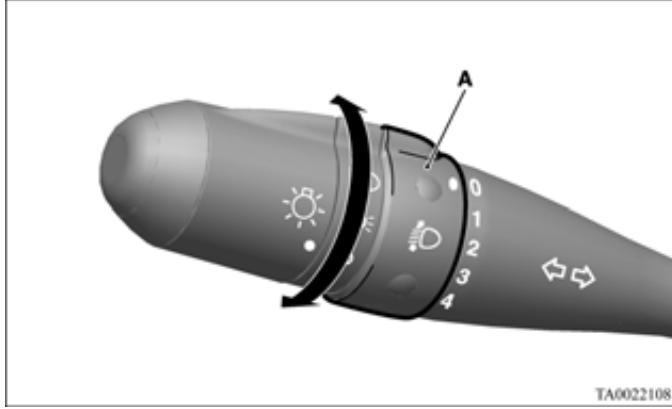
Far seviye ayar düğmesi

E00506400581





Far huzmesinin açısı, araç tarafından taşınan yüke bağlıdır. Far ayar düğmesi (A), far aydınlatma mesafesini ayarlamak için kullanılabilir (kısa far yakıldığında) böylece, farların parlaltısı, yaklaşan araçların sürücülerinin dikkatini dağıtmaz.

Düğmeyi (aşağıdaki tabloya bakarak), kişi sayısına ve araçtaki yüke göre uygun pozisyona ayarlayın.

3



Turboşarj olmayan araçlar





Aracın durumu				
Düğmenin konumu	“0”	“2”	“3”	“3”

•:1 kişi

▨:Bagaj tamamen dolu

- Düğme konumu 0- Sadece sürücü/Sürücü + 1 ön yolcu
 Düğme konumu 2- 5 yolcu (sürücü dahil)
 Düğme konumu 3- 5 yolcu (sürücü dahil) + Bagaj tam yüklü
 Düğme konumu 3- Sürücü + Bagaj tamamen dolu

Turboşarjlı araçlar

Aracın durumu				
Düğmenin konumu	“0”	“1”	“2”	“2”

•:1 kişi

▨:Bagaj tamamen dolu

- Düğme konumu 0- Sadece sürücü/Sürücü + 1 ön yolcu
 Düğme konumu 1- 5 yolcu (sürücü dahil)
 Düğme konumu 2- 5 yolcu (sürücü dahil) + Bagaj tam yüklü
 Düğme konumu 2- Sürücü + Bagaj tamamen dolu

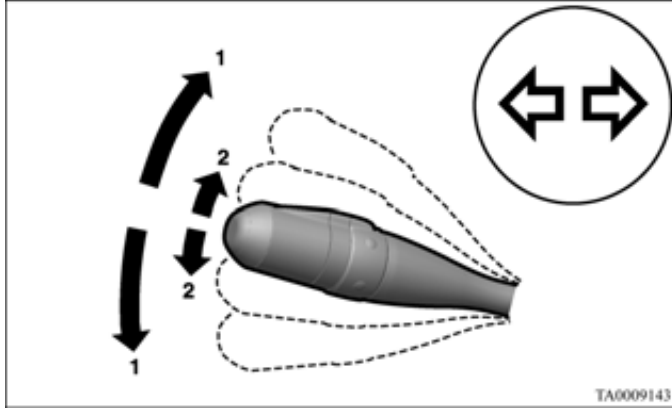
Göstergeler ve Kontroller

Sinyal kolu

E00506500537

Kolu kullanarak sinyal verebilirsiniz (kontak anahtarı "ON" konumunda iken). Ayna zamanda sinyal gösterge lambası yanıp sönerse.

3



1- Dönüş Sinyalleri

Normal bir dönüş yaparken (1) konumunu kullanın. Dönüş tamamlanınca kol otomatik olarak geri döner. Dönüşten sonra kolun geri dönmediği zamanlar vardır. Direksiyonun sadece biraz döndürülmesi halinde bu olur. Böyle durumlarda kolu el ile geri getirin.

2- Şerit değiştirme sinyalleri

Şerit değiştirirken kolu bir kere (2) konumuna alınız. Sinyal lambaları ve gösterge lambası üç defa yanıp sönecektir.

NOT

- Lamba alışılmadık şekilde çok hızlı yanıp sönerse bir sinyal lambası yanmış olabilir. Aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Dörtlü flaşör düğmesi*

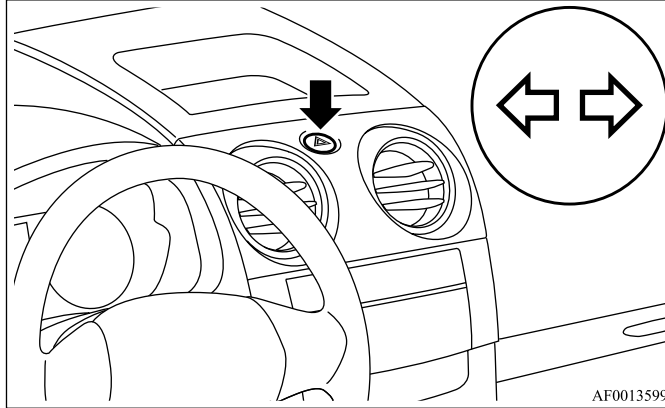
E00506600088

Aracın yolda acil olarak park edilmesi gerekiyorsa dörtlü flaşör düğmesini kullanın.

Dörtlü flaşörler kontak anahtarı hangi konumda olursa olsun her zaman kullanılabilir.

Dörtlü flaşörleri açmak için düğmeye basın; söndürmek için tekrar düğmeye basın.

Düğmeye basıldığı zaman tüm sinyal lambaları ve gösterge panelindeki sinyal gösterge lambaları sürekli olarak yanıp söner.

**⚠ DİKKAT**

- Uzun süre lambalar yanıp söner vaziyette bırakılırsa, akü boşalır ve bunun sonucu olarak motorun çalıştırılması zorlaşır veya hiç çalışmaz.

NOT

- Flaşör lambaları yanıp sönerken düğmeyi elle ittiğinizde, acil duruş sinyali çalışmaz. “Acil duruş sinyal sistemi” sayfa 4-32’ ye bakın.

Göstergeler ve Kontroller

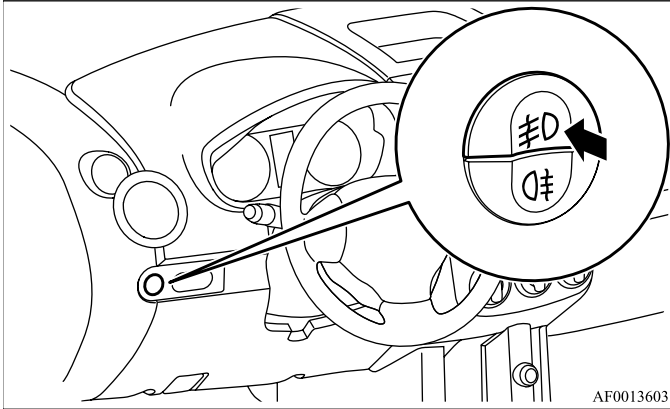
Ön sis farı düğmesi*

E00506800543

Sadece farlar veya kuyruk lambaları açık iken ön sis farları yanar. Sis farlarını açmak için düğmeye basın ve söndürmek için tekrar düğmeye basın.

Gösterge panosundaki gösterge lambası ön sis farları açık iken yanar.

3



NOT

- Farlar ve kuyruk lambaları kapatıldığı zaman ön sis farları otomatik olarak kapanır. Ön sis farlarını yakmak için farlar veya kuyruk lambaları açık iken düğmeye tekrar basın.

- Gündüz Yanan Lamba özelliğine sahip araçlarda, kontak anahtarı “ON” konumunda iken kısa farlar, kuyruk lambaları vs. yandığında arka sis farları, lamba düğmesi 0 (OFF) konumunda olsa bile kullanılabilir.

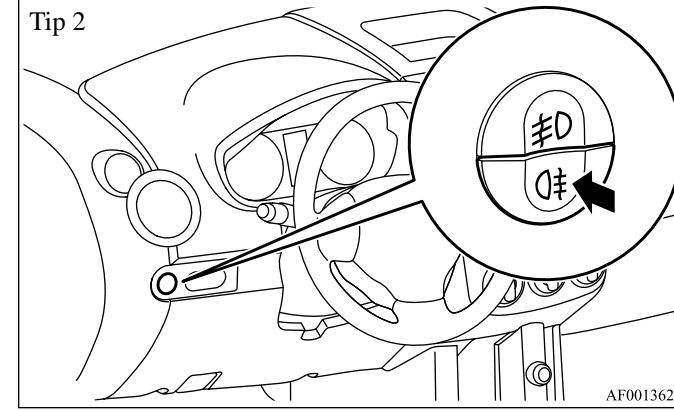
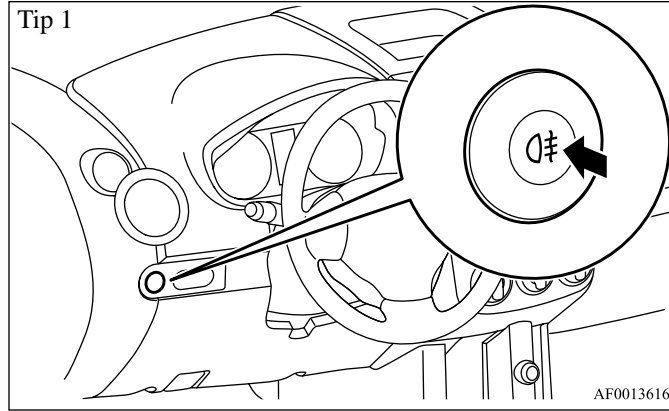
Arka sis lambası düğmesi

E00506900238

Arka sis lambası sadece farlar veya sis farları (varsa) açık olduğu zaman yanar.

Arka sis farını açmak için düğmeye basın ve söndürmek için tekrar düğmeye basın.

Gösterge panosundaki gösterge lambası arka sis farları açık iken yanar.



3

NOT

- Arka sis farı farlar veya ön sis farları (varsa) kapandığı zaman otomatik olarak kapanır. Arka sis farlarını tekrar yakmak için farlar veya ön sis farları (varsa) açık iken düğmeye tekrar basın.
- Gündüz Yanan Lamba özelliğine sahip araçlarda, kontak anahtarı "ON" konumunda iken kısa farlar, kuyruk lambaları vs. yandığında ön sis farları, lamba düğmesi 0 (OFF) konumunda olsa bile kullanılabilir.

Göstergeler ve Kontroller

Silecek ve yıkayıcı düğmesi

Ön cam silecekleri

⚠ DİKKAT

- Uzun süre lambalar yanıp söner vaziyette bırakılırsa, akü boşalır ve bunun sonucu olarak motorun çalıştırılması zorlaşır veya hiç çalışmaz.

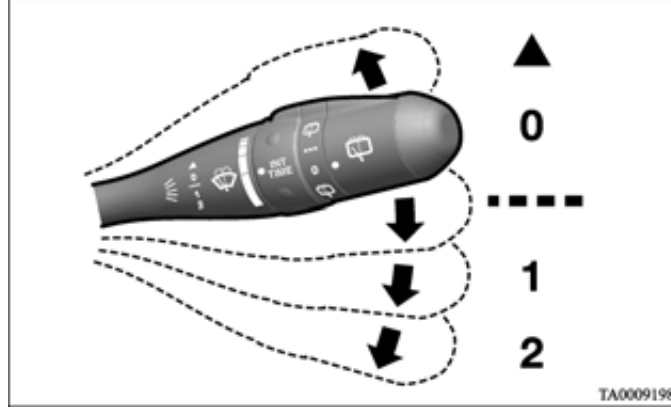
Ön cam silecekleri

Yağmur sensörü olmayan araçlarda

3

Ön cam silecekleri kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumunda iken çalıştırılabilir.

Ön camdaki silecek lastikleri buz tuttuysa, buz eriyinceye ve silecek lastikleri serbest kalıncaya kadar silecekleri kullanmayın, yoksa silecek motoru arızalanabilir.



▲- Buğu giderme fonksiyonu
Silecekler bir kez çalışır.

0- Kapalı

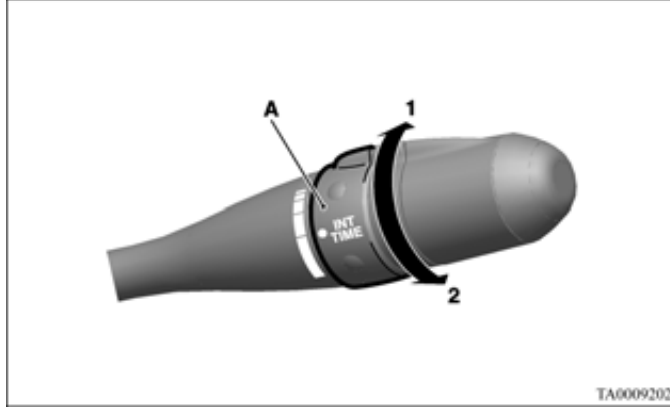
--- - Hıza duyarlı fasıllı çalışma

1- Yavaş

2- Hızlı

Fasıla aralıklarını ayarlamak için

Kol “---” (hıza duyarlı fasıllı çalışma) konumdayken çalışma aralıkları (A) düğmesi döndürülerek ayarlanabilir.



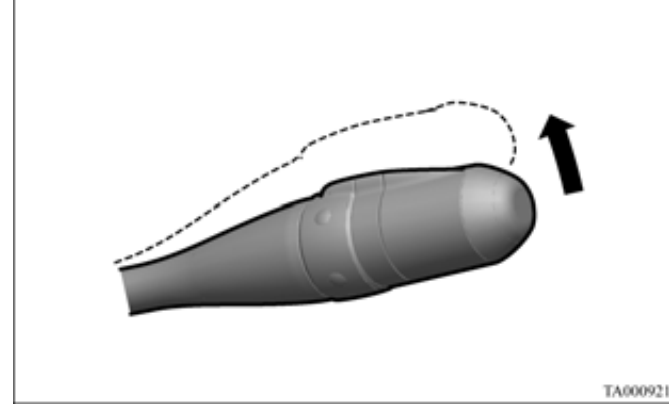
- 1- Hızlı
- 2- Yavaş

NOT

- Ön cam sileceklerinin hıza duyarlı çalışma fonksiyonu aktif durumdan çıkarılabilir. Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinize başvurun.

Buğu giderme fonksiyonu

Buğu giderme fonksiyonu kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılır.



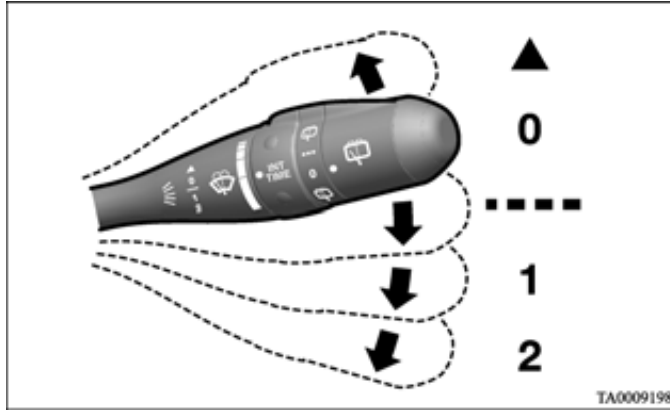
Eğer kol "MIST" konumuna yükseltilir ve bırakılırsa, silecekler bir defa çalışacaktır. Bu fonksiyonu yağmur çiselerken, yoğun sis durumunda vb. kullanmanız daha faydalı olur. Kolu “▲” konumunda tutulduğunda silecekler çalışmaya devam eder.

Göstergeler ve Kontroller

Yağmur sensörü olan araçlarda

Ön cam silici ve yıkayıcı, kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumunda iken çalıştırılabilir.

Ön camdaki silecek lastikleri buz tuttuysa, buz eriyinceye ve silecek lastikleri serbest kalıncaya kadar silecekleri kullanmayın, yoksa silecek motoru arızalanabilir.



- ▲ - Buğu giderme fonksiyonu
Silecekler bir kez çalışır.
- 0- Kapalı
- - Otomatik silecek kontrolü
Yağmur sensörü
Silecekler, ön camın üzerindeki ıslaklık miktarına bağlı olarak otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.
- 1- Yavaş
- 2- Hızlı

Yağmur sensörü*

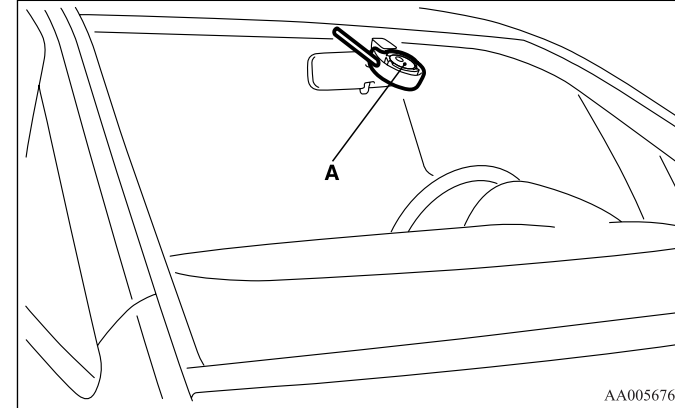
E0051700011

Yağmur sensörü, kontak anahtarı svici "ON" (AÇIK) konumunda iken kullanılabilir.

Kol "---" konumunda iken, yağmur sensörü (A), yağmurun miktarını (veya kar, diğer sıvılar ve toz vs.) algılar ve buna bağlı olarak otomatik olarak silecekleri harekete geçirir.

Hava yağışsız ve kuru veya cam kirli ise silecek kolunu "0" (KAPALI) konumunda tutun.

Sileceklerin yağışsız bir havada veya cam kirli iken çalışması ön camın çizilmesine veya sileceklerin hasarlanmasına neden olur.



⚠ DİKKAT

- Kontak anahtarı “0” pozisyonunda ise ve kol “---” pozisyonunda ise silecekler, aşağıda açıklanan durumlarda otomatik olarak çalışacaktır. Ellerinizin sıkışmamasına dikkat edin. Aksi halde yaralanabilirsiniz ve silecekler doğru çalışmayabilir. Yağmur sensörünün devre dışı bırakmak için, kontak anahtarının “OFF” konumunda olduğundan veya kolun “0” (OFF) konumunda olduğundan emin olun.
 - Yağmur sensörünün en üstünde ön cama dokunulduğunda.
 - Yağmur sensörünün en üstünde ön cam bir bez ile silindiğinde.
 - Aracı otomatik yıkamaya soktuğunuzda.
 - Ön cama bir fiziksel darbe geldiğinde.
 - Yağmur sensörüne bir fiziksel darbe geldiğinde.

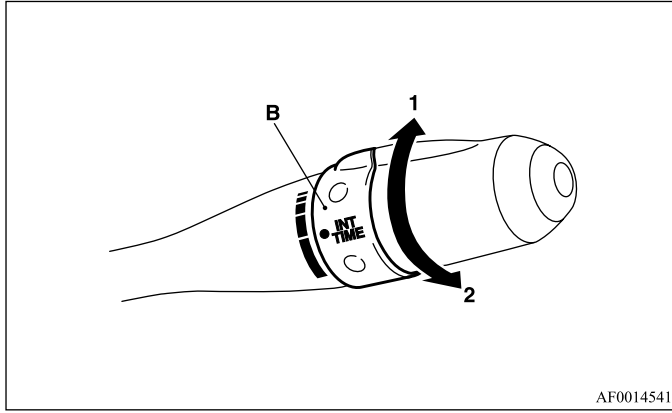
NOT

- Sileceklerin lastiklerini korumak için araç sabit dururken veya ortam sıcaklığı 0° C veya daha düşük iken silecekler çalışmamaktadır.
- Ön cama bir stiker veya bir etiket yapıştırarak sensörü örtmeyin. Ayrıca, ön cama herhangi bir su iten kaplama koymayın. Yağmur sensörü yağmurun miktarını algılayamayabilir ve silecekler normal çalışmasını durdurabilir.
- Yağmur sensörü aşağıdaki durumlarda arızalı olabilir.
 - Yağmur yoğunluğu değişiyorsa fakat silecekler sabit aralıklı olarak çalışmaya devam ediyorsa,
 - Yağmur yağarken silecekler çalışmıyorsa. Bu gibi durumlarda, silecek svicini manuel olarak ayarlayın. Aracınızı kontrol ettirin.
- Ön camınıza yağmur sensörünün üstüne çamur veya diğer yabancı maddeler yerleşirse veya ön cam buz tutarsa silecekler otomatik olarak çalışacaktır. (Güçlü elektromanyetik alanlar veya diğer faktörler nedeniyle de hatalı çalışma söz konusu olabilir.) Eğer sileceğin çalışması ön cama yapışmış olan malzemeyi uzaklaştırılmaz ise silecekler duracaktır. Yağmur sensörlü silecekleri tekrar kullanmadan önce yapışmış olan malzemeyi ön camdan başka araçlarla uzaklaştırın. Bu defa silecekleri aktifleştirmek isterseniz, kolu “1” veya “2” konumuna getirin.
- Ön camı değiştirirken veya sensör civarındaki camı takviye ederken MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktası ile temasa geçin.

Göstergeler ve Kontroller

Yağmur sensörü fasıla aralıklarını ayarlamak için

Kol "AUTO" (yağmur sensörü) pozisyonunda iken, yağmur sensörünün hassasiyetini (B) düğmesini döndürmek suretiyle ayarlamak mümkündür.



"1"- Yağmura daha fazla hassasiyet

"2"- Yağmura daha düşük hassasiyet

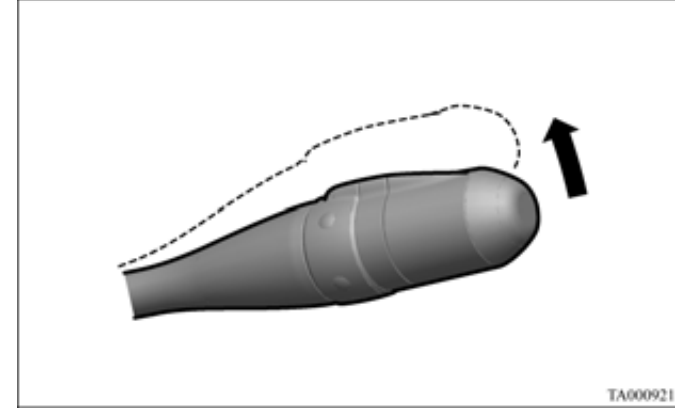
NOT

- Aşağıdaki fonksiyonları aktifleştirmek mümkündür.
 - Aut"Otomatik çalışma (yağmur damlasını algılama ile) aralıklı çalışmaya değiştirilebilir (araç hızına bağlı).
 - A"Otomatik çalışma (yağmur damlasını algılama ile) aralıklı çalışmaya değiştirilebilir (araç hızına bağlı olma haricinde).

Buğu giderme fonksiyonu

Silecekleri bir kez çalıştırmak için kolu ok yönünde hareket ettirin ve serbest bırakın.

Sisli veya çiseleyen havalarda sürerken bu fonksiyonu kullanın.



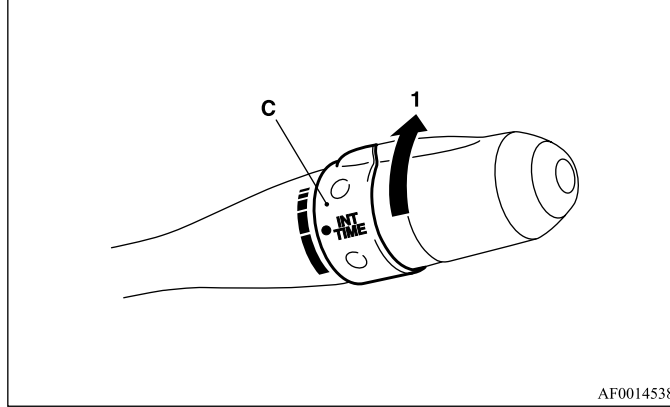
Kontak anahtarı svici "ON" veya "ACC" konumunda olduğunda, eğer kol "▲" konumuna yükseltilir ve bırakılırsa, silecekler bir defa çalışacaktır. Kol "▲" konumunda tutulduğunda, silecekler çalışmaya devam edecektir.

Ön cam yıkayıcı

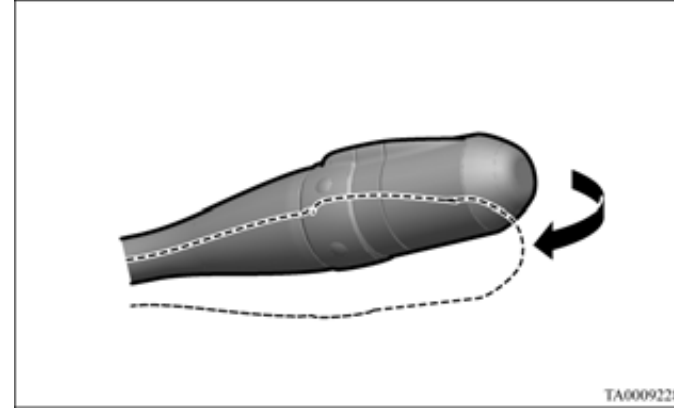
E00507200342

Ön cam yıkayıcı kontak anahtarı "ON" veya "ACC" konumunda iken çalıştırılabilir.

Yıkayıcı suyu ön cama kolu kendinize doğru çekerek püskürtülür. Silecekler, yıkayıcı suyu püskürtülürken otomatik olarak birkaç kez çalışır.



Kontak anahtarı svici "ON" pozisyonunda iken eğer kol "---" pozisyonuna hareket ettirilirse ve düğme (C) "1" yönüne döndürülürse, silecekler bir defa çalışacaktır.



3

⚠ DİKKAT

- Yıkayıcı soğuk havada kullanılırsa cama püskürtülen yıkayıcı suyu donarak görüş alanını bozabilir. Yıkayıcıyı tekrar kullanmadan önce camı buz çözücü veya buğu giderici ile ısıtın.

Göstergeler ve Kontroller

NOT

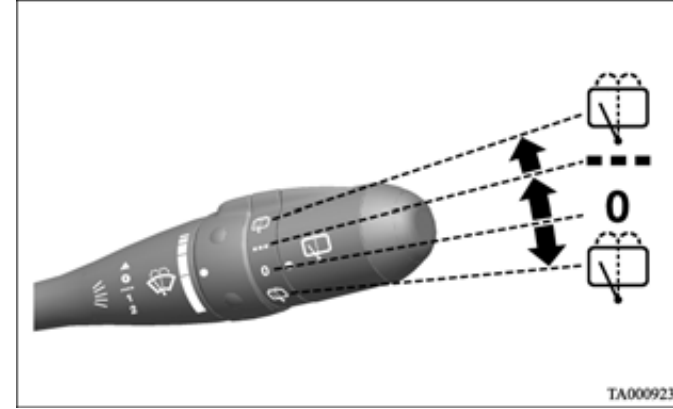
- Yıkama suyu püskürtüldüğünde sileceklerin çalışmasına sebep olan fonksiyonu devre dışı bırakmak mümkündür. Ayrıntılar için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanızı öneririz.

3

Arka cam silecek ve yıkayıcı

E00507300532

Arka cam silecek ve yıkayıcı düğmesi kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumunda iken çalıştırılabilir. Düğmeyi döndürün, arka cam silecek ve yıkayıcı çalışır.



- - Silecek birkaç kez sürekli olarak çalışır, sonra 8 saniye aralıklarla fasıllı olarak çalışır.
- 0 - Kapalı
- W - Yıkama suyu, düğme her iki yöne tam olarak döndürüldüğünde arka cama püskürtülür. Silecekler, yıkayıcı suyu püskürtülürken otomatik olarak birkaç kez çalışır.

NOT

- Fonksiyonun davranışını aşağıdaki gibi değiştirmek mümkündür. Ayrıntılar için lütfen MITSUBISHI Yetkili Servis'ine başvurun.
- Yıkama sıvısının her püskürtülmesinde silecekleri çalıştıran fonksiyonun devreden çıkartılması mümkündür.
- Arka sileğin fasıllı çalışmasında çalışma aralığının değiştirilmesi mümkündür.

Sileceklerin ve yıkayıcıların kullanılması sırasında alınması gereken önlemler

E00507600014

- Hareket eden silecekler, cam üzerindeki buz veya diğer birikintiler tarafından bloke edilirse, silecek düğmesi OFF konumuna getirilse bile motor yanabilir. Engelleme olursa aracınızı güvenli bir yere park edin, kontak anahtarını kapatın ve sileceklerin düzgün bir şekilde çalışması için camdaki birikintileri temizleyin.
- Cam kuru iken silecekleri kullanmayın. Cam yüzeyini çizebilir veya silecek lastikleri erken aşınabilir.
- Soğuk havada silecekleri kullanmadan önce silecek lastiklerinin cam üzerinde donmadığını kontrol edin. Silecek lastikleri buz üzerinde donmuş iken silecekler kullanılırsa motor yanabilir.
- Sileceklerin sürekli olarak 20 saniyeden fazla kullanılmasından kaçının. Su deposu boş iken yıkayıcıyı kullanmayın. Yoksa motor yanabilir.
- Depodaki yıkayıcı suyunun seviyesini periyodik olarak kontrol edin ve gerekiyorsa ekleyin. Soğuk havalarda yıkama tertibatı deposunda donmayacak, önerilmiş bir yıkama çözeltisi ekleyin. Böyle yapılmazsa yıkama tertibatının işlevi kaybolabilir ve buzlanma sistemin parçalarına zarar verebilir.

Göstergeler ve Kontroller

Arka cam buğu giderme düğmesi

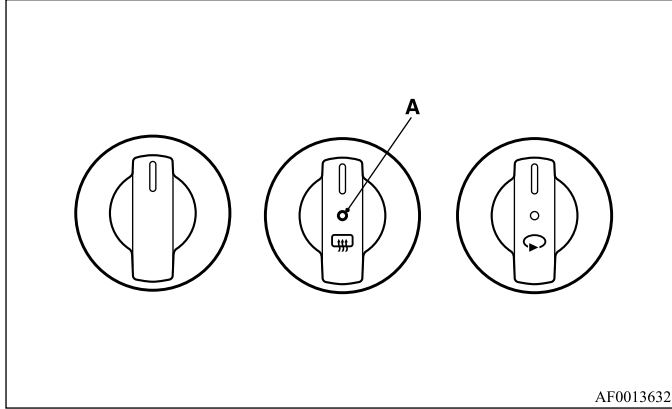
E00507900192

Arka cam buğu giderici düğmesi kontak anahtarı “ON” konumunda iken çalıştırılabilir.

Arka cam buğu gidericiyi açmak için düğmeye basın. Yaklaşık 20 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır. Buğu çözücüyü yaklaşık 20 dakika içerisinde kapatmak için düğmeye tekrar basın.

Buğu giderici açık iken gösterge lambası (A) yanar.

3



NOT


- Aracınız ısıtılan aynalar ile donatıldıysa, bunlar buğu çözücü ile bağlantılı çalışır. “Isıtılmalı aynaya” bakın, Sayfa 4-13.

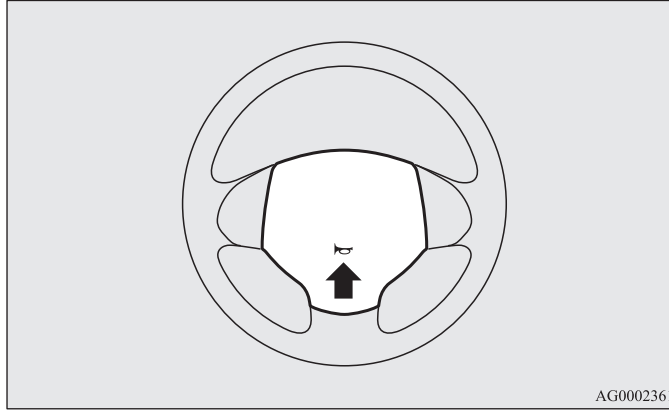
⚠ DİKKAT

- Buğu giderme düğmesi karı eritmek için değil buğuyu gidermek içindir. Buğu giderme düğmesini kullanmadan önce karı temizleyin.
- Gereksiz yere akünün boşalmasını önlemek için motoru çalıştırırken veya motor hareketsiz durumdayken arka cam buğu gidericiyi kullanmayın. Cam temizlendikten sonra buğu gidericiyi hemen kapatın.
- Arka camın iç kısmını temizlerken ısıtıcı tellerine zarar vermeden bu tellerin üzerini silmek için yumuşak bir bez kullanın ve yavaşça silin.
- Arka camın iç tarafına yabancı cisimlerin temas etmesine izin vermeyin, tellerde bozulma veya kopma olabilir.

Korna svici

E00508000103

Direksiyon simidi üzerindeki “” işaretli yere basılarak korna çalar.





Çalıştırma ve kullanma

Ekonomik sürüş	4-2	Hız sabitleme sistemi kontrol*	4- 43
Sürüş, alkol ve ilaçlar	4-3	Kargo yükleri	4- 51
Güvenli sürüş teknikleri	4-3	Römork çekme	4- 51
Rodaj tavsiyeleri	4-5		
El freni	4-6		
Park etme	4-7		
Direksiyon yükseklik ayarı	4-8		
İç dikiz aynası	4- 9		
Dış dikiz aynaları	4- 10		
Kontak anahtarı	4- 13		
Direksiyon kilidi	4- 15		
Çalıştırma	4- 16		
Düz şanzıman	4- 19		
Otomatikleştirilmiş düz şanzıman	4- 21		
Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçların kullanımı	4- 26		
Frenler	4- 31		
Acil duruş sinyal sistemi	4- 32		
ABS fren sistemi (ABS)	4- 33		
Hidrolik direksiyon sistemi	4- 38		
Çekiş kontrol sistemi (TCL)/ Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC)*	4- 40		

Çalıştırma ve kullanma

Ekonomik sürüş

E00600100763

Ekonomik sürüş için karşılanması gereken bazı teknik gereksinimler vardır. Düşük yakıt tüketimi için ön koşul uygun bir şekilde ayarlanmış motordur. Aracın ömrünü daha uzatmak ve en ekonomik kullanım için aracınızı servis standartlarına göre düzenli aralıklarla kontrol ettirmenizi öneririz.

Yakıt ekonomisi ve egzoz gazı ve ses oluşumu kişisel sürüş alışkanlıkları kadar, belirli kullanma koşulları tarafında da önemli ölçüde etkilenir. Frenlerin, lastiklerin ve motorun aşınmasının asgariye indirilmesi kadar çevre kirlenmesinin azaltılması için de aşağıdaki noktalara uyulmalıdır.

Çalıştırma

Ani hızlanmalardan ve duruşlardan uzak durun; bu türlü kullanım daha yüksek yakıt tüketimine neden olur.

4

Vites değiştirme

Sadece uygun bir hızda ve motor devrinde vitesi değiştirin. Her zaman olabilecek en yüksek vitesi kullanın.

Şehir trafiği

Sık sık duruş ve kalkış ortalama yakıt tüketimini artırır. Mümkünse trafik akışı düzgün olan yolları kullanın. Tıkalı yollarda kullanırken, yüksek motor devirlerinde düşük vites kullanmaktan kaçının.

Rölantide

Araç rölanti sırasında bile yakıt tüketir. Mümkünse uzun süre rölantide kullanmaktan kaçının.

4-2

Hız

Araç hızı arttıkça daha çok yakıt kullanılır. Tam hızda kullanmaktan kaçının. Gaz pedalına daha az basış bile önemli miktarda yakıt tasarrufu sağlar.

Lastik şişirme basıncı

Lastik şişirme basıncını düzenli aralıklarla kontrol edin. Düşük lastik basıncı yolun direncini ve yakıt tüketimini artırır. Buna ek olarak düşük lastik basıncı lastik aşınmasının ve kullanma kararlılığını olumsuz yönde etkiler.

Yük

Bagaj bölümünde gereksiz maddeleri taşımayın. Özellikle sık sık duruş ve kalkışın gerekli olduğu şehir yolunda sürerken aracın ağırlığının artırılması yakıt tüketimini çok olumsuz bir şekilde etkiler. Ayrıca artan hava direnci yakıt tüketimini arttıracığından, aracın tavanı üzerinde gereksiz bagaj vs. ile kullanmaktan da kaçının.

Motorun soğukken çalıştırılması

Motorun soğukken çalıştırılması daha çok yakıt tüketimine neden olur.

Motoru sıcak tutmak için de gereksiz yakıt tüketimi yapılır. Motor çalıştırdıktan sonra mümkün olduğunca kısa bir sürede aracınızı kullanmaya başlayın.

Klima*

Klimanın kullanılması yakıt tüketimini artırır.

Sürüş, alkol ve ilaçlar

E00600200012

Alkollü iken araç kullanmak kazaların en sık rastlanan nedenlerindedir.

Kanınızdaki alkol düzeyi yasal sınırların çok altında olsa bile sürüş yeteneğiniz ciddi bir şekilde azalır. Alkollü iseniz araç kullanmayın. Alkollü olmayan bir sürücü ile yolculuk yapın, bir taksi veya arkadaşınızı çağırın veya kamu taşıma araçlarını kullanın. Kahve içmek veya soğuk bir duş almak sizi ayık hale getirmez.

Benzer şekilde reçeteli veya reçetesiz ilaçlarda dikkatinizi, kavrama veya reaksiyon zamanınızı etkiler. Bu tür ilaçların etkisi altındayken araç kullanmadan önce doktorunuza veya eczacıya danışın.

⚠ UYARI

- **ASLA İÇKİLİ İKEN ARABA KULLANMAYIN.**
Algılama mekanizmanız zayıflar refleksleriniz zayıflar ve karar verme yeteneğiniz azalır.

Güvenli sürüş teknikleri

E00600300390

Güvenli sürüş ve kazalara karşı korunma tam olarak sağlanamaz. Ancak, aşağıdakiler konusunda çok dikkatli olmanızı öneririz:

Emniyet kemerleri

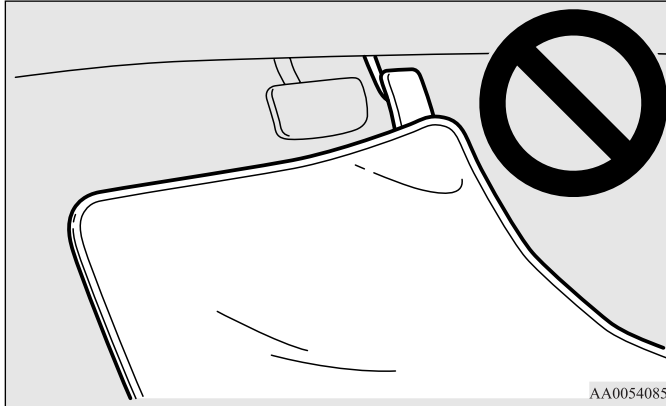
Aracı çalıştırmadan önce sizin ve yolcuların emniyet kemerlerinin bağlı olduğundan emin olun.

Paspaslar

⚠ UYARI

- Aracımız için uygun olan paspasları doğru bir şekilde yerleştirerek, paspasları pedallardan uzakta tutun. Paspasların buldukları yerden kaymalarını önlemek için, bunları kanca vs. kullanarak aracınızın döşemesine tutturun. Bir pedala üzerine paspas koymak veya bir paspası diğerinin üzerine koymak pedala kullanılmamasını engelleyerek ciddi kazalara yol açabilir.

4



Araçta çocuk taşınması

- Aracınızın kontak anahtarı üzerindeyken ve içerisinde gözetim altında olmayan çocuklar varken aracınızı asla terk etmeyin. Çocuklar aracın sürüş kumandalarıyla oynayarak bir kazaya yol açabilirler.
- Küçük çocukların ve bebeklerin yasalara ve düzenlemelere göre uygun bir şekilde korunmuş olduklarından ve bir kaza sırasında azami koruma altında olduklarından emin olun.
- Çocukların bagaj bölümünde oynamalarına izin vermeyin. Araç hareket halindeyken çocukların bagaj bölümünde oynamaları çok tehlikelidir.

Bagajın yüklenmesi

Bagajı yüklerken koltukların yüksekliğinin üzerinde yüklememeye dikkat edin. Bu sadece arka görüş alanının engellenmesi nedeni ile değil, fakat aynı zamanda sert frenleme yapılması durumunda bagajların yolcu bölümüne fırlayabileceğinden dolayı da tehlikelidir.

Rodaj tavsiyeleri

E00600401688

Rodaj dönemi sırasında ilk 1000 km'de (620 mil) aracınızın ömrünün uzamasına yardımcı olmak ve yakıt ekonomisini ve performansını arttırmak için aşağıdaki önlemleri alarak aracınızı kullanmanızı öneririz.

- Motoru yüksek devirlerde kullanmayın.
- Hızlı kalkış, hızlanma, fren ve uzun süre yüksek devirde kullanmaktan kaçının.
- Aşağıdaki rodaj hız sınırlarına uyun.
Gösterilen yasal hız sınırlarına uymaya lütfen dikkat edin.
- Yükleme sınırlarını aşmayın.
- Bir römork çekmekten kaçının.

Düz şanzımanlı araçlar

Vites	Hız sınırı			
	1100 modelleri	1300 modelleri	1500 modelleri	
			Turboşarjlı olan araçlar hariç	Turboşarjlı araçlar
1. vites	30 km/h (19 mph)	30 km/h (19 mph)	30 km/h (19 mph)	35 km/h (22 mph)
2. vites	50 km/h (31 mph)	55 km/h (34 mph)	55 km/h (34 mph)	65 km/h (40 mph)
3. vites	80 km/h (50 mph)	85 km/h (53 mph)	85 km/h (53 mph)	90 km/h (56 mph)

Vites	Hız sınırı			
	1100 modelleri	1300 modelleri	1500 modelleri	
			Turboşarjlı olan araçlar hariç	Turboşarjlı araçlar
4. vites	110 km/h (68 mph)	115 km/h (71 mph)	115 km/h (71 mph)	120 km/h (75 mph)
5. vites	135 km/h (84 mph)	140 km/h (87 mph)	140 km/h (87 mph)	150 km/h (93 mph)

Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlar

Vites	Hız sınırı
1. vites	30 km/h (19 mph)
2. vites	50 km/h (31 mph)
3. vites	80 km/h (50 mph)
4. vites	105 km/h (65 mph)
5. vites	130 km/h (81 mph)
6. vites	155 km/h (96 mph)

Çalıştırma ve kullanma

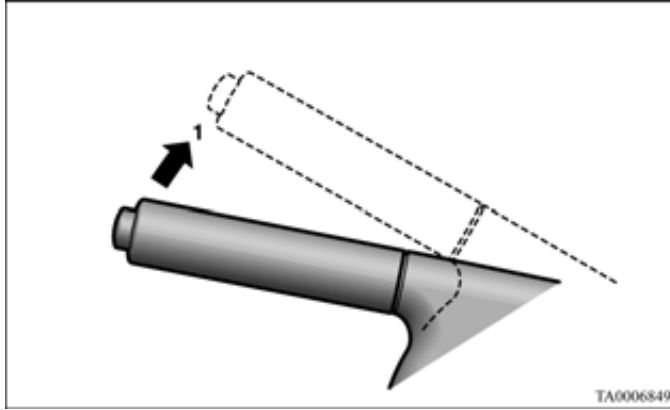
El freni

E00600500998

Aracı park etmek için önce tamamen durdurun, el frenini tamamen çekin ve daha sonra düz şanzımanlı araçlarda vitesi 1'e (yokuş yukarı) veya "R" (Geri)'ye (yokuş aşağı), otomatik şanzımanlı araçlarda "S" (Bekleme)'ye (yokuş yukarı) veya "R" (Geri)'ye (yokuş aşağı) takın.

Çekmek için

4



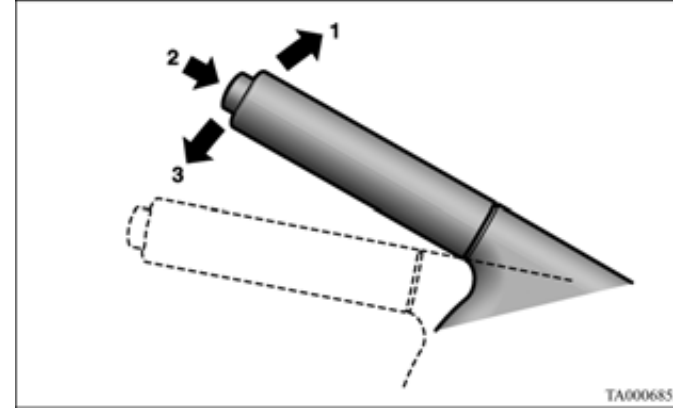
TA0006849

1- Kolun ucundaki düğmeye basmadan kolu yukarı doğru çekin.

⚠ DİKKAT

- Park frenini uygulamak istediğinizde park freni kolunu çekmeden önce aracı tamamen durdurmak için fren pedalına iyice basın. Araç hareket halindeyken park freni kolunun çekilmesi arka tekerleklerin kilitlemesine sebep olarak aracı stabil olmayan bir duruma sokabilir.

İndirmek için



TA0006852

- 1- Kolu yavaşça yukarı çekin.
- 2- Kolun ucundaki düğmeye basın.
- 3- Kolu aşağı doğru itin.

Bir yokuşta park ederken el frenini çekin ve yokuş aşağı ise ön tekerlekleri kaldırma doğru yokuş yukarı ise ön tekerlekleri kaldırmanın dışına doğru döndürün.

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanmadan önce el freninin tam olarak indirildiğinden ve fren uyarı lambasının söndüğünden emin olun. El freni indirilmeden bir araç kullanılırsa fren aşırı ısınarak, etkili olmayan bir frenleme ve olası fren arızaları ortaya çıkar.
- Park freni tamamen boşaltıldığında fren uyarı lambası sönmezse fren sisteminde bir anormallik olabilir. Ayrıntılar için 3-9'daki "Fren uyarı lambası" konusuna bakın.

Park

E00600601228

Bir yokuşa park etmek

Aracın yola kaymasını önlemek için aşağıdaki işlemleri uygulayın.

Yokuş aşağı park etmek

Ön tekerlekleri kaldırıma doğru döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırıma yavaşça dokununcaya kadar aracı ileri doğru hareket ettirin. El frenini çekin ve vites kolunu "R" (Geri vites) konumuna (düz şanzımanlı) veya seçme kolunu "R" (Geri vites) konumuna (otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı) getirin. Gerekirse tekerleklere takoz koyun.

Yokuş yukarı park etmek

Ön tekerlekleri kaldırıma karşı döndürün ve kaldırım tarafındaki tekerlek kaldırıma yavaşça dokunacak kadar aracı geriye doğru hareket ettirin. El frenini çekin ve vites kolunu 1'inci vites konumuna (düz şanzımanlı) veya seçme kolunu "P" (PARK) konumuna (otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı) getirin. Gerekirse tekerleklere takoz koyun.

NOT

- Eğer aracınız otomatikleştirilmiş düz (manuel) şanzımanlı ise motoru durdurmadan önce, vites kolunu [allshift (tüm vitesler kolu)] "S" (Bekleme) konumu veya "R" (Geri) konumuna alın. Eğer allshift kolunu motoru durdurduktan sonra hareket ettirirseniz, vites değiştirme işlemi gerçekleşmeyecektir.

Çalıştırma ve kullanma

Motor çalışırken park etmek

Kısa bir uyku/dinlenme için asla motoru çalışır durumda bırakmayın. Ayrıca kapalı veya havalandırması iyi olmayan bir yerde aracı motor çalışır vaziyette asla bırakmayın.

⚠ UYARI

- Motoru çalışır vaziyette bırakmanın, vites kolunun (düz şanzımanlı araçlar) veya allshift kolunun (otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlar) kaza sonucu hareket etmesi veya zehirli gazların yolcu bölmesinde birikmesi sonucu yaralanma veya ölüm riski vardır.

4

Park edeceğiniz yer

Kaldırma veya park yeri bloklarına sürterseniz ön tamponunuz zarar görebilir. Tamponunuz yere sürtebileceğinden yukarı veya aşağı dik rampalarda sürerken dikkatli olun.

⚠ UYARI

- Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı malzemeler sıcak egzoz ile temas edince yangın çıkabileceğinden böyle alanlarda aracınızı park etmeyin.

Aracınızı terk ederken

Kontak anahtarınızı her zaman kontakta çıkartın ve aracınızdan ayrılırken tüm kapıları ve bagaj kapısını kilitleyin. Aracınızı her zaman iyi bir şekilde aydınlatılmış bir yere park etmeye çalışın.

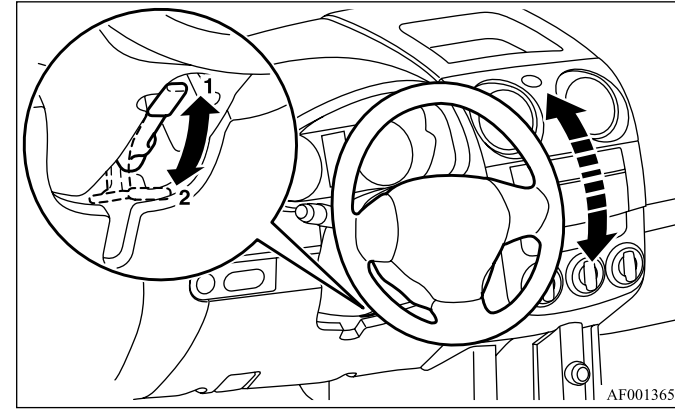
4-8

Direksiyon yükseklik ayarı

E00600700466

Direksiyonun yükseklik ayarı için direksiyon simidini tutarken eğme kilit kolunu serbest bırakın ve direksiyonu istenilen yüksekliğe çıkartın veya indirin.

Ayardan sonra kolu yukarı doğru çekerek kilitleyin.



- 1- Kilitli
- 2- Serbest

⚠ UYARI

- İstenilen yüksekliğe ayarladıktan sonra kolun kilitlendiğinden emin olun.
- Aracı sürerken direksiyonu ayarlama girişiminde bulunmayın.

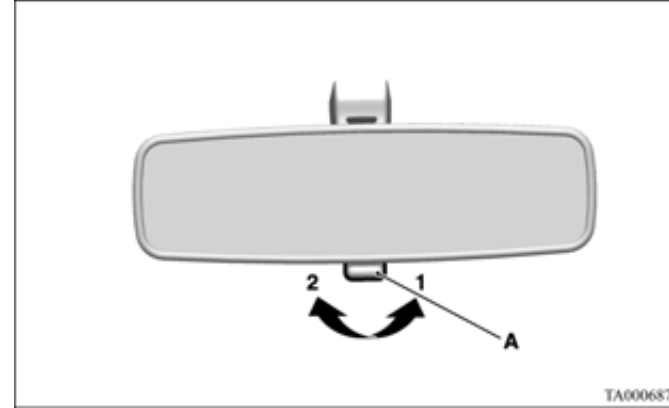
⚠ UYARI

- Eğme kilit kolunu serbest bırakırken, serbest bırakma konumuna (2) getirin ve en düşük konuma düşmesini önlemek için direksiyonu elinizle tutun.

İç dikiz aynası

E00600800047

Aracı gece kullanırken, arkanızdaki araçların farlarından gelen göz kamaşmayı azaltmak için aynayı ayarlamak amacıyla aynanın altındaki (A) kolu kullanılabilir.



4

- 1- Normal
- 2- Parlamaya karşı

⚠ UYARI

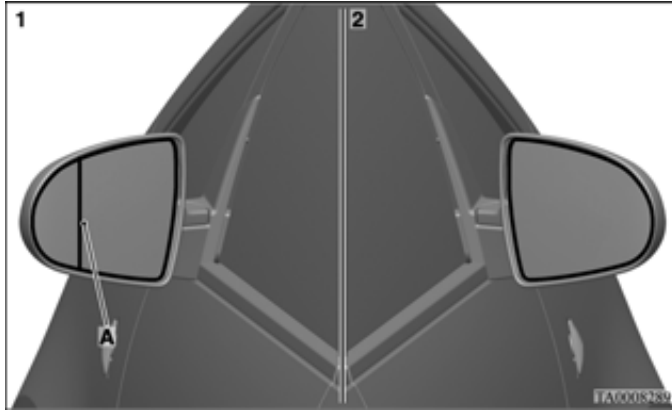
- Sürüş sırasında dikiz aynalarını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynaları her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.

Dış dikiz aynaları

E00600900442

Bombeli birleşik yüzeyli ayna (Soldan direksiyonlu araçlar)

Sürücü koltuğu tarafında bombeli birleşik yüzeyli ayna kullanılırken, yolcu koltuğu tarafında tek bombeli ayna kullanılır.



- 1- Bombeli birleşik yüzeyli ayna
- 2- Tek eğik yüzeyli ayna

Tek bombeli aynanın sabit bir eğriliği varken, bombeli birleşik yüzeyli aynanın sınır çizgisinin (A) iç ve dış tarafları arasında farklı eğrilikler vardır.

Sınır çizgisinin iç tarafı normal bir kapı aynası ile aynı görüntüyü sağlar.

Ancak sınır çizgisinin dış tarafı normal bir kapı aynasının görüntüsüyle kıyaslandığında daha geniş bir açı sağlar.

⚠ UYARI

- Aynanın sınır çizgisinin iç tarafında gördüğünüz bir nesneden aldığımız uzaklık duygusu dış tarafta gördüğünüz bir nesneden aldığımız uzaklık algısından farklıdır. Aynanın sınır çizgisinin dış tarafında gördüğünüz bir nesne iç tarafında gördüğünüz nesne ile kıyaslandığında gerçekte olduğundan daha uzakta görülür.

Aynanın konumunu ayarlanmak için

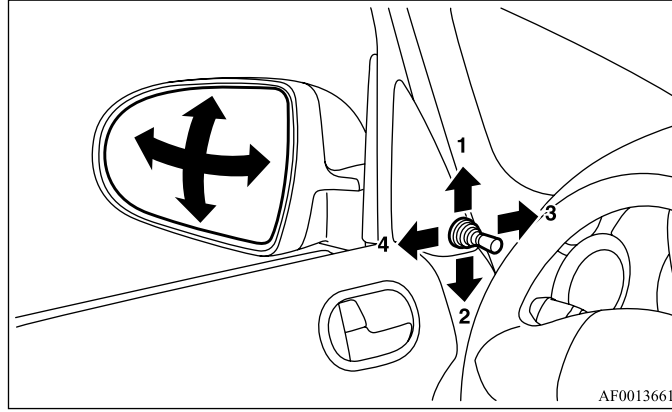
E00601000570

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında dikiz aynalarını ayarlama girişiminde bulunmayın. Bu tehlikeli olabilir. Aynaları her zaman aracı kullanmadan önce ayarlayın.
- Aracınız konveks tip aynalar ile donatılır. Please take this into account. Aynada gördüğünüz nesnelere düz normal bir aynaya göre daha küçük ve uzakta görülür. Şerit değiştirirken sizi izleyen araçların uzaklığını tahmin etmek için bu aynayı kullanmayın.

Manuel uzaktan kumandalı dış dikiz aynaları düğmesi*

Kolu kullanarak ayna konumunu oklarla gösterildiği gibi ayarlayın.



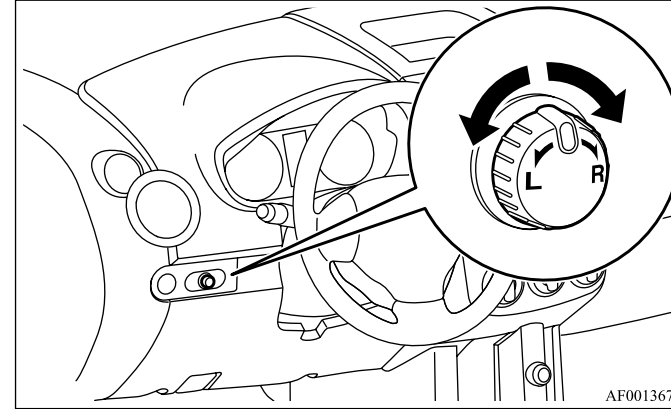
- 1- Yukarı
- 2- Aşağı
- 3- Sağ
- 4- Sol

Elektrikli uzaktan kumandalı dış dikiz aynaları düğmesi*

E00610900054

Elektrikli uzaktan kumandalı dış dikiz aynaları düğmesi "ON" veya "ACC" konumunda iken çalıştırılabilir.

1. Düğmeyi ayarlanması istenen ayna ile aynı tarafa getirin.



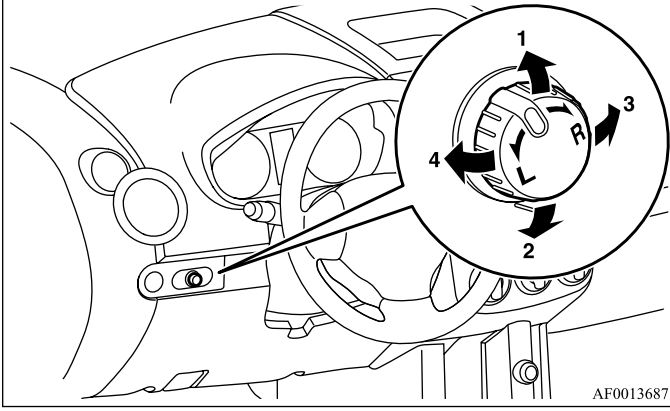
- L- Sol dış ayna ayarı
- R- Sağ dış ayna ayarı

NOT

- Ayardan sonra düğmeyi orta konumuna döndürün.

Çalıştırma ve kullanma

2. Düğmeyi sağa, sola yukarıya ve aşağıya doğru hareket ettirerek aynayı ayarlayın.



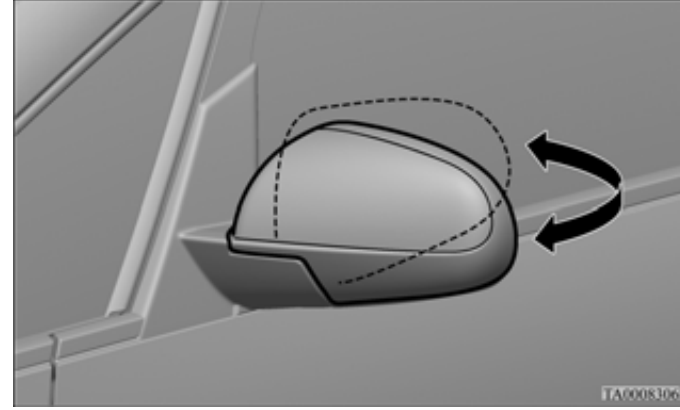
4

- 1- Yukarı
- 2- Aşağı
- 3- Sağ
- 4- Sol

Aynaları katlamak için

E00601100454

Dar alanlarda park ederken zarar görmemeleri için dış ayna yan cama doğru katlanabilir.



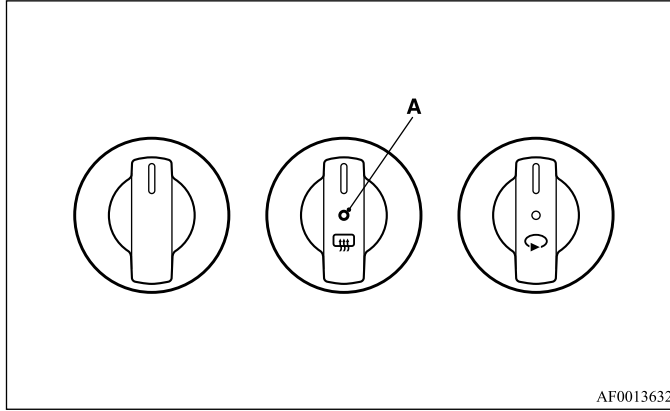
Isıtmalı aynalar*

E00601200413

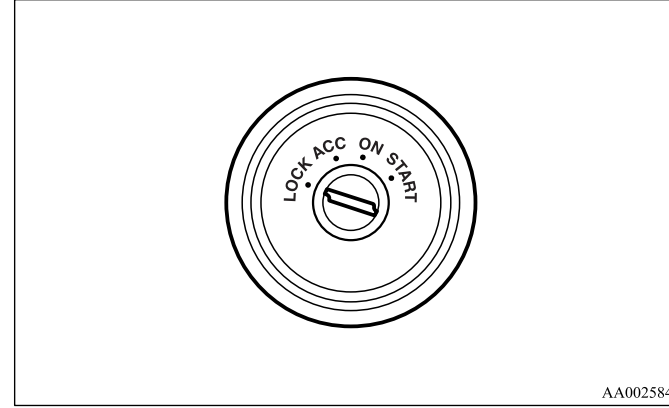
Arka cam buğu giderme düğmesine basılınca dış dikiz aynalarının buğuları giderilir veya buzları eritilir. Aynanın içindeki ısıtıcı elemandan akım geçerek buzu veya yoğuşmayı temizler.

Buğu giderici açık iken gösterge lambası (A) yanar.

Isıtıcı yaklaşık 20 dakika içerisinde otomatik olarak kapanır.

**Kontak anahtarı**

E00601401500



4

KİLİTLİ

Motor durdurulur ve direksiyon kitlenir. Anahtar sadece kontak bu konumda iken takılabilir veya çıkartılabilir.

ACC

Motor durdurulur fakat radyo, aksesuar soketi ve diğer elektrik cihazları çalıştırılabilir.

AÇIK

Motor çalışır ve aracın tüm elektrik cihazları kullanılabilir.

START

Marş motoru çalışır. Motor çalıştırdıktan sonra anahtarı serbest bırakınca otomatik olarak "ON" konumuna döner.

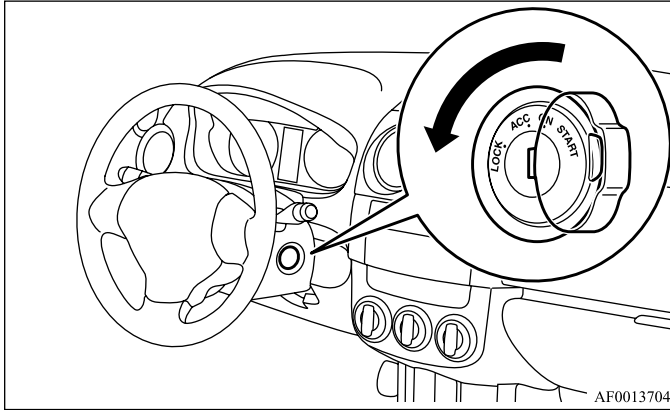
Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Gündüz Farı olan araçlarda kontak anahtarı “ON” konumunda iken kısa farlar vs. yanar. “Farlara” bakın, Sayfa 3-32.
- Aracınız motorun çalıştırılması için elektronik bir immobilizer ile donatılır, anahtarın içerisindeki vericiden gelen kodun immobilizer bilgisayarında kayıtlı olan ile uyuşması gerekir. (Sayfa 1-3 bakın.)

Anahtarı çıkartmak için

Anahtarı “LOCK” konumuna getirip çıkartın.



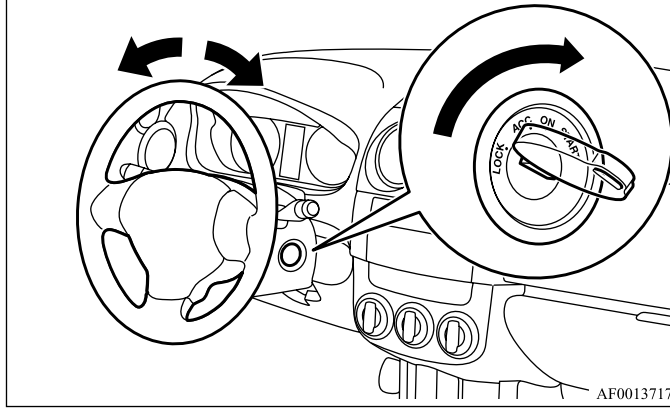
4

⚠ DİKKAT

- Aracı kullanırken kontak anahtarını kontakta çıkartmayın. Direksiyon kilitlenerek kontrolünüzü kaybetmenize neden olur.
- Aracı kullanırken motor durdurulursa, fren servo mekanizması çalışmaz ve frenleme verimi azalır. Ayrıca, hidrolik direksiyon sistemi çalışmaz ve direksiyonu çevirmek için daha fazla güç harcanması gerekir.
- Araç çalışmıyorken kontak anahtarını “ON” konumunda uzun süre bırakmayın, böyle yaparsanız akü boşalır.
- Motor çalışırken kontak anahtarını “START” konumuna getirmeyin, böyle yaparsanız marş motoru zarar görebilir.

Direksiyon kilidi

E00601500605



AF0013717

Kilitlemek için

Kontak anahtarını "LOCK" konumunda çıkartın.
Kilitleninceye kadar direksiyonu çevirin.

Açmak için

Direksiyonu yavaşça çevirirken anahtarı "ACC" konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Araçtan ayrılırken anahtarı çıkartın.

NOT

- Ön tekerlekler döndürülürse, çalınmaya karşı koruma kilidi kontak anahtarının "LOCK" konumundan "ACC" konumuna döndürülmesini zorlaştırabilir. Kontak anahtarını döndürürken direksiyonu sola veya sağa sert bir şekilde çevirin.

Çalıştırma

E00601600866

Çalıştırma ile ilgili tavsiyeler

- Marş motorunu sürekli olarak 10 saniyeden fazla çalıştırmayın, yoksa akü boşalabilir. Motor çalışmazsa, kontak anahtarını "LOCK" konumuna geri getirin, birkaç saniye bekledikten sonra tekrar deneyin. Motor dönerken arka arkaya marş motorunun çalıştırılması marş mekanizmasına zarar verecektir.
- Akü zayıf olduğundan veya boşaldığından dolayı motor çalıştırılmıyorsa, motoru çalıştırma talimatları için "acil durumda motorun çalıştırılması" bölümüne bakın.
- Motor devri azalınca motor yeterli derecede ısınmış demektir. Motorun uzun süreli ısıtılması, aşırı yakıt tüketimine yol açar.

4

UYARI

- Motoru kesinlikle kapalı veya kötü havalandırılmış bir alanda, aracınızı bu alandan dışarı çıkartmak veya içeri sokmak için gerekli süreden fazla çalıştırmayın. Karbon monoksit gazı kokusuz ve öldürücüdür.

DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde asla bulunmayın. Bu çok tehlikeli olabilir.
- Motor yeterince ısınmaya kadar yüksek devirde çalıştırmayın veya aracı yüksek hızda kullanmayın.
- Marş motorunun zarar görmemesi için, motor çalışır çalışmaz kontak anahtarını bırakın.
- Aracınızda turboşarj varsa, yüksek devirde çalışırken veya yokuş yukarı kullanırken motoru hemen durdurmayın. Turboşarjın soğuması için önce motorun rölantide çalışmasına izin verin.

Motorun çalıştırılması

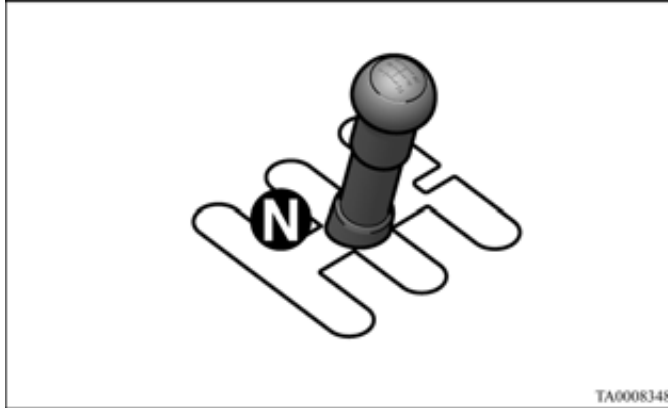
E00601701688

Araç otomatik olarak kontrol edilen bir elektronik kontrollü yakıt enjeksiyon sistemi ile donatılır. Motoru çalıştırırken gaz pedalına basmayın.

Çalıştırma işlemi aşağıdaki gibidir:

Düz şanzımanlı araçlar

1. Kontak anahtarını takın ve emniyet kemerini bağlayın.
2. Park freninin uygulandığına emin olun.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Debriyaj pedalına tam olarak basın.
5. Vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin.



6. Kontak anahtarını "ON" konumuna getirdikten sonra motoru çalıştırmadan önce tüm uyarı lambalarının uygun bir şekilde görev yaptığından emin olun.
7. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını "START" konumuna döndürün ve motor çalışmaya başlayınca serbest bırakın.

NOT

- Motoru çalıştırdıktan sonra bir tıkırtı sesi duyulabilir. Bu anormal bir durum değildir. Motorun kısa bir süre çalışmasından sonra bu ses kaybolur. Motor ısıdıktan sonra tıkırtı sesi devam ederse, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.
- Motor çalışmazsa, motoru çevirirken gaz pedalına tam olarak basın. Motor çalışınca gaz pedalını bırakın.

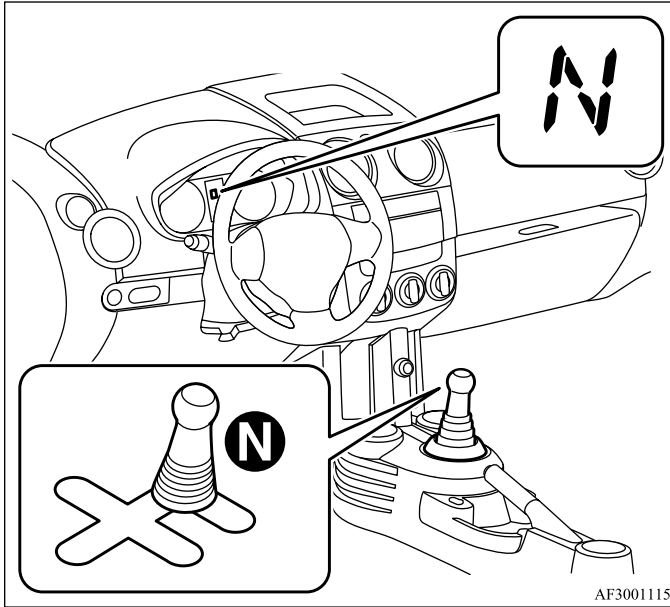
⚠ DİKKAT

- Motoru çalıştırırken fren pedalına bastığımızdan emin olun. Gaz pedalına basarak motoru çalıştırırsanız, motor çalışır çalışmaz ayağımızı fren pedalına getirin.

Çalıştırma ve kullanma

Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlar

1. Kontak anahtarını takın ve emniyet kemerini bağlayın.
2. Park freninin uygulandığına emin olun.
3. Fren pedalına basın ve basılı tutun.
4. Kontak anahtarını "ON" konumuna getirdikten sonra tüm uyarı lambalarının uygun bir şekilde görev yaptığından emin olun.
5. Vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin ve "N"nin bilgi ekranında görüldüğünü kontrol edin. Bakın, "Vites kolunun hareket ettirilmesi" sayfa 4-23.



4

6. Gaz pedalına basmadan kontak anahtarını "START" konumuna döndürün ve motor çalışmaya başlayınca serbest bırakın.

NOT

- Güvenlik için, araç vites kolu "N" (Boş) konumunda olmadıkça motor çalışmayacak şekilde tasarlanmıştır. Motoru çalıştırmadan önce vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin.
- Vites kolu "N" (Boş) konumunda değilken kontak anahtarını "START" konumuna getirirseniz, ekranda vites kolu ile ilgili aşağıdaki görüntü oluşacaktır:
 - Vites kolu "S" (Hazır) konumunda: "A" veya "1" defalarca yanıp sönecek. Veya "0" yanıp sönecektir.
 - Vites kolu "R" (Geri) konumunda: "R" defalarca yanıp sönecek. Veya "0" yanıp sönecektir.Bilgi ekranında "N" olup olmadığını kontrol edin.
- Motor çalışmazsa, motoru çevirirken gaz pedalına tam olarak basın. Motor çalışınca gaz pedalını bırakın.

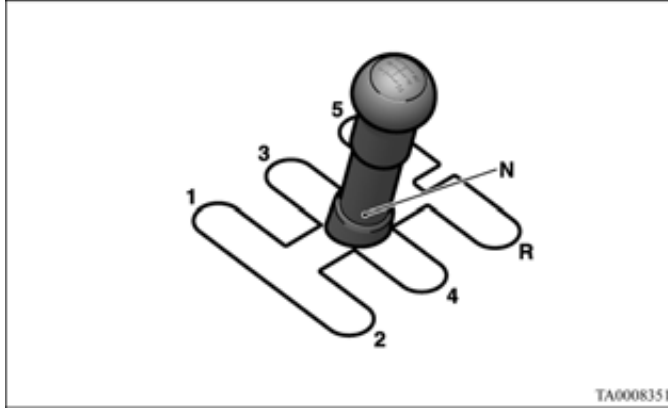
⚠ DİKKAT

- Motoru çalıştırırken fren pedalına bastığımızdan emin olun. Gaz pedalına basarak motorun çalıştırırsanız, motor çalışır çalışmaz ayağınızı fren pedalına getirin.

Düz şanzıman

E00602000232

Vites kolunun topuzunda vites yolları gösterilmiştir. Vitesi değiştirme girişiminde bulunmadan önce, debriyaj pedalına tam olarak bastığınızdan emin olun.



TA0008351

⚠ DİKKAT

- Araç ileri giderken vites kolunu geri vitese takmayın; bu şanzımana zarar verir.
- Aracı sürerken ayağınızı debriyaj pedalının üzerinde tutmayın, bu debriyajın kısa sürede aşınmasına veya arızalanmasına sebep olacaktır.

NOT

- Birinci vitese geçirken zorluk çekiyorsanız, debriyaj pedalına tekrar basın; şimdi vitesin değiştirilmesi daha kolay olacaktır.
- 5'inci vitesten geri vitese geçebilmek için vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin ve sonra geri vitese takın.
- Geri vitese alırken sürtünme seslerinin çıkmasını önlemek için araç hareketsiz durumdayken debriyaja bastıktan sonra yaklaşık 3 saniye bekleyin.

Vites değiştirme

E00610600178

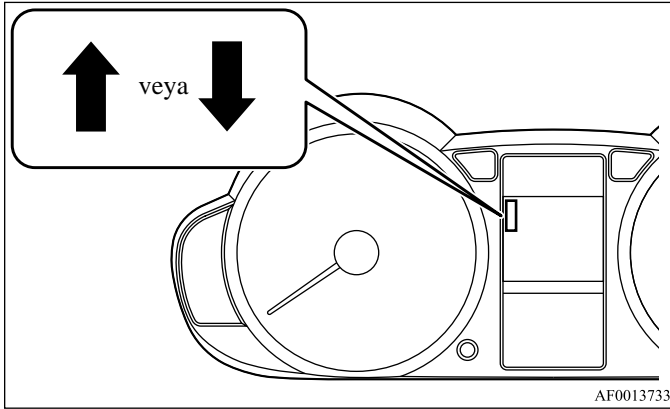
Motor devrine uyan motor hızına göre vites değiştirmeye her zaman dikkat edin. Uygun vites değiştirme yakıt ekonomisini ve motor ömrünü artırır.

Aşırı motor devrine (devir saatinin ibresi kırmızı bölgede) ve motora zarar verilmesine neden olabileceğinden yüksek devirde vitesi küçültmekten kaçınm.

Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Vites göstergesi (araç bununla donatılmışsa) yakıt tüketimi açısından ekonomik bir sürüş için önerilen vites değişime noktalarını gösterir. Vites büyütmeye önerildiğinde bir “↑” ve vites küçültmeye önerildiğinde bir “↓” gösterir.



4

Olası sürüş hızı

E00610800981

Vites	Hız sınırı			
	1100 modeller	1300 modeller	1500 modelleri	
			Turboşarjlı olan araçlar hariç	Turboşarjlı araçlar
1. vites	45 km/h (28 mph)	45 km/h (28 mph)	45 km/h (28 mph)	50 km/h (31 mph)
2. vites	80 km/h (50 mph)	85 km/h (53 mph)	85 km/h (53 mph)	95 km/h (59 mph)
3. vites	120 km/h (75 mph)	130 km/h (81 mph)	130 km/h (81 mph)	135 km/h (84 mph)
4. vites	165 km/h (100 mph)	170 km/h (110 mph)	170 km/h (110 mph)	180 km/h (110 mph)

5inci vites yüksek hızlarda kullanılması gereken bir konumdur ve bunun kullanılması motor devrini 4üncü vites konumuna göre azaltır. Azami yakıt ekonomisi için, araç hızı uygun olduğu zaman 5'inci vitesi kullanın.

Otomatikleştirilmiş düz şanzıman

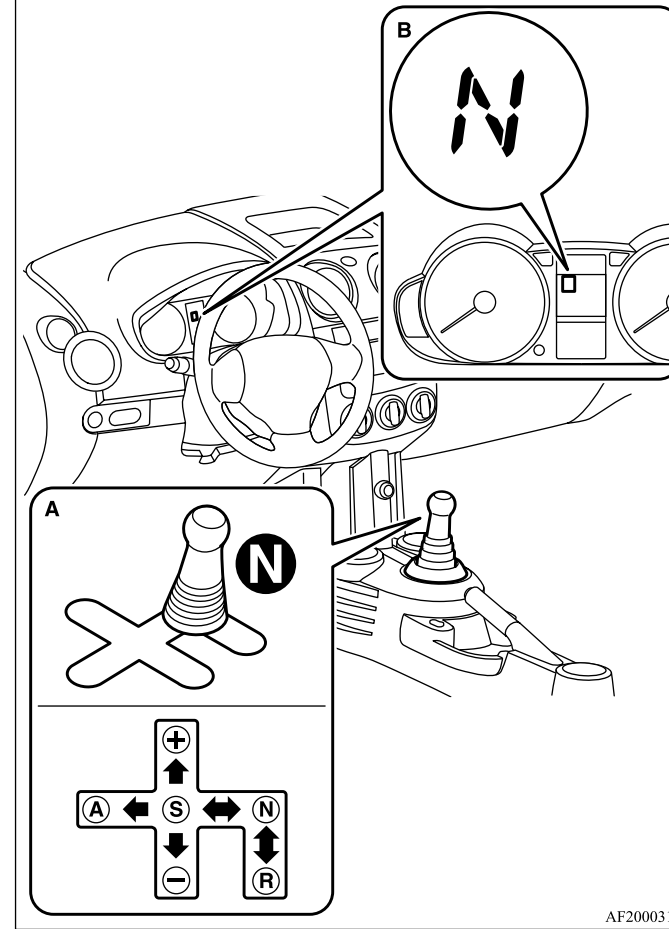
E0061250025

Otomatikleştirilmiş düz (manuel) şanzıman; kavramasının çalışması ve viteslerinin değişimi elektronik kumanda ile gerçekleştirilen şanzımandır. Şanzıman, 6 ileri vites ve 1 geri vitese sahiptir.

Otomatik modu ve manuel (elle) modları arasında allshift kolu (A) ile seçim yapmak mümkündür.

- Manuel modu: Sürücü, vitesleri allshift kolunu kullanarak uygulamaktadır ve kavrama otomatik olarak kontrol edilmektedir.
- Otomatik modu: Vites değiştirmeleri, araç hızına bağlı olarak otomatik olarak gerçekleşmektedir ve kavrama otomatik olarak kontrol edilmektedir.

Mevcut durumda seçili olan vitesin durumu, manuel modu veya otomatik modu olması çoklu bilgi ekranında (B) görüntülenmektedir.





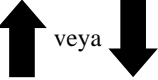



AF2000313

Çalıştırma ve kullanma

Vites kolu konumu ve bilgi ekranı

E0061260055

Çok fonksiyonlu gösterge	Vites kolu konumu	Açıklamalar		
	N (Boş)	Güç iletilmiyor. Motorun çalıştırılabileceği tek konum budur.		
	R (Geri vites)	Bu konum geri vites için kullanılır.		
	S (Hazır)	Otomatik mod*	Bütün araç hızlarında vites değişikliği otomatik olarak yapılır. (başlangıçtan yüksek hıza kadar)	
		Manuel mod*	+ (YUKARI) Vites büyütme	Vites kolu kullanılarak vites 1'den 6'ya kadar değiştirilebilir
		- (AŞAĞI) Vites küçültme		
	S (Hazır)	Gösterege aracı kullanırken yakıt tasarrufu için önerilen vitesleri gösteriyor.		
	N (Boş) veya R (Geri vites) veya S (Stand by)	Vites kolunu "N" (Boş) konumundan "S" (Hazır) konumuna getirirken (veya tersi) veya "N" (Boş) konumundan "R" (Geri) konumuna getirirken (veya tersi) fren pedalına basmazsanız gösterge vites değişikliği olmadığını gösterecektir.		

*: Vites kolu "S" (Hazır) konumundan "A" (Otomatik) konumuna getirildiğinde şanzıman Otomatik moda veya manuel moda döner.

Vites kolunun hareket ettirilmesi

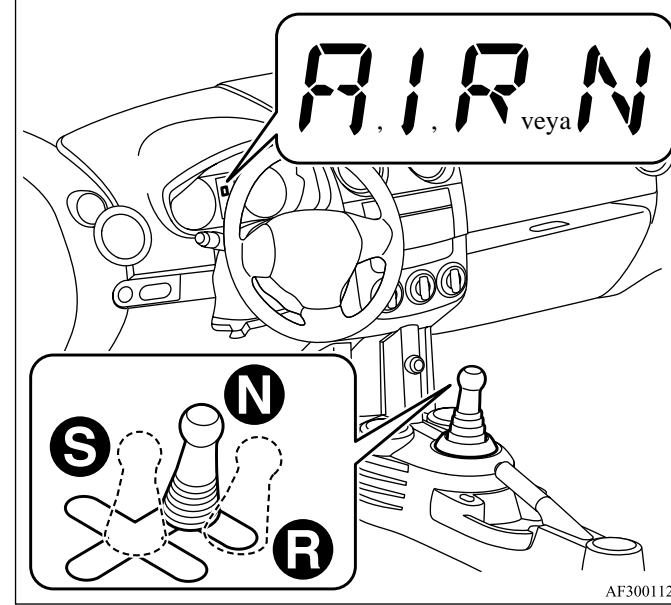
Vites kolu aşağıdaki gibi hareket ettirilir:

Vites kolunu “N” (Boş) konumu ile ↔ “S” (Hazır) konumu, “N” (Boş) konumu ile ↔ “R” (Geri) konumu arasında hareket ettirme

E00612700014

E00613700040

1. Aracı tam olarak durdurun
2. Fren pedalına basarken vites kolunu “S” (Hazır) konumuna, “R” (Geri) konumuna veya “N” (Boş) konumuna getirin. Vites kolu gösterge ekranında aşağıdaki gibi gösterilir:
 - “S” (Hazır) konumu: “A” (otomatik mod) veya “1” (manuel mod)
 - “R” (Geri) konumu: “R”
 - “N” (Boş) konum: “N”



4

NOT

- Vites kolunu hareket ettirirken fren pedalına tamamen basın. Sadece vites kolunu hareket ettirseniz (fren pedalına basılmadan), vites değişikliği gerçekleşmez. Bu defa vites değişikliğinin gerçekleşmediğini göstermek için vites gösterge ekranında “0” görülür. Vites kolunu orijinal konumuna getirin, fren pedalını basılı tutun ve vites kolunu tekrar hareket ettirin. Seçilen vites konumları gösterge ekranında görüntülenecektir.

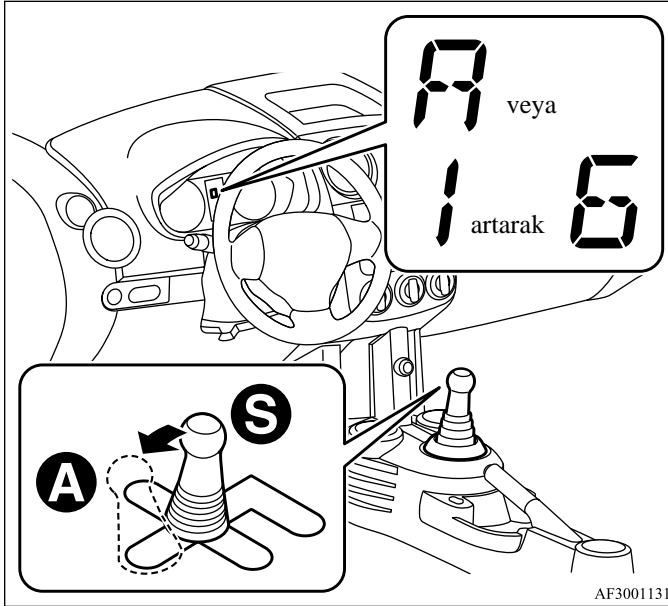
Çalıştırma ve kullanma

Otomatik modu ve Manuel modu arasında seçim yapın

E0061280044

Araç hareketsiz durumda veya hareket halindeyken otomatik mod ile manuel mod arasında seçim yapmaya izin verilir. Vites kolu "S" (Hazır) konumundan "A" (otomatik) konumuna getirilir getirilmez şanzıman otomatik mod'dan manuel mod'a geçer veya tam tersi olur, seçilen son mod vites gösterge ekranında gösterilir. Vites gösterge ekranında otomatik mod'da "A" veya manuel mod'da "1'den 6'ya kadar" gösterilir.

4



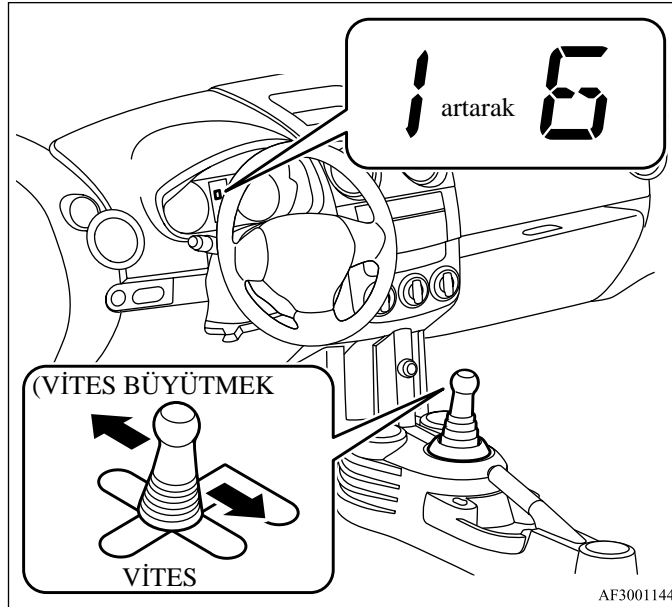
NOT

- Kontak anahtarını "ACC" veya "LOCK" konumuna getirince, o ana kadar kullanılan mod seçimi silinir. Daha sonra kontak anahtarını "ON" konumuna getirince, mod otomatik olarak aşağıdaki gibi seçilir:

Vites değişikliğinin yapılması (manuel mod)

E0061290058

1. Vites kolunu kullanarak manuel modu seçin. Bakın, "Otomatik mod ile manuel mod arasında seçim" sayfa 4-24. Gaz pedalını sabit tutarak vites kolunu + (YUKARI) veya - (AŞAĞI) yönde hareket ettirin. Son seçilen vites, vites gösterge ekranında gösterilir.

**+ (VİTES BÜYÜTMEK)**

Bir vites büyütmek için allshift kolunu öne doğru bir kez itin.

- (VİTES KÜÇÜLTMEK)

Bir vites küçültmek için allshift kolunu geriye doğru bir kez çekin.

⚠ DİKKAT

- İyi çalışma performansını koruma için, şanzıman belirli araç hızlarında allshift kolu "+(VİTES BÜYÜTME)" konumuna hareket ettirilince, vites büyütmeye işlemi reddedebilir. Ayrıca, motorun aşırı devirlenmesini önlemek için, belirli araç hızlarında kol, "(VİTES DÜŞÜR)" konumuna alınmalıdır.
- "Sert motor frenlemesi ve ani hızlanma, lastiklerin yol yüzeyinde kaymasına sebep olabilir. Vites düşürmeleri, mevcut yol koşullarına ve araç hızına uygun bir davranış ile gerçekleştirin.

NOT

- Araç çalışırken araç hızı azalınca vites otomatik olarak küçülür. Aracın durmasına yakın 1. vitesi seçer.

Çalıştırma ve kullanma

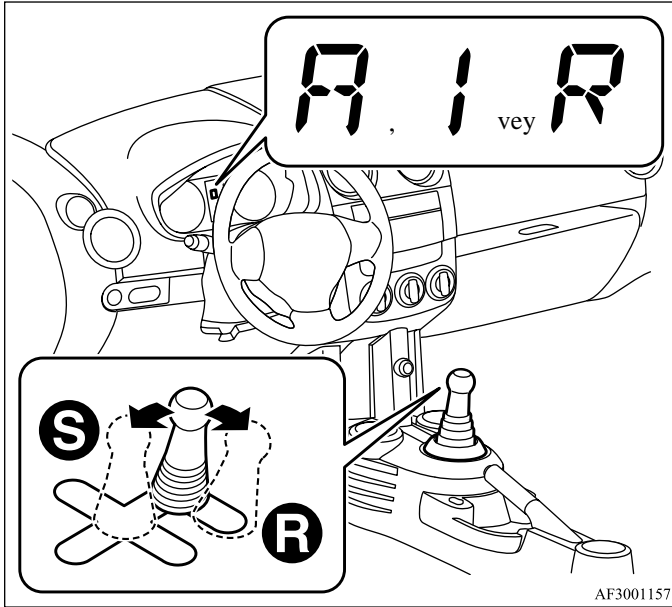
Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araç nasıl sürülür.

E0061300014

Hareketsiz durumdan kalkış

E00613100057

1. Sağ ayağınızla fren pedalına basın.
2. İleri doğru sürmek isterseniz vites kolunu "S" (Hazır) konumuna, geriye doğru sürmek isterseniz "R" (Geri) konumuna alın. Vites gösterge ekranında "A", "1" ve "R"nin gösterildiğini kontrol edin.



NOT

- Vites kolu hareket ettirildiğinde fren pedalına basılmazsa, vites değişikliği gerçekleşmez. Bu defa vites gösterge ekranında "0" gösterilerek uyarılır. Vites kolunu "N" boş konumuna geri getirin, fren pedalına basın ve vites kolunu tekrar hareket ettirin. Gösterge ekranında değiştirilen vites konumları görüntülenir.
- 3. Vites kolu ile otomatik mod ve manuel mod arasında seçim yapın. Bakın "Otomatik mod ile manuel mod arasında seçim" sayfa 4-24.
- 4. Aracın çevresinin güvenlikte olduğunu kontrol ettikten sonra el frenini indirin.
- 5. Gaz pedalına yavaşça basarken, fren pedalını ağır ağır serbest bırakmaya başlayın.

NOT

- Kaygan bir yolda sürerken, vites kolunu "+" (VİTES BÜYÜTME) konumuna getirin. Bu, şanzımanın kaygan bir yolda düzgün bir şekilde sürmek için daha uygun olan ikinci vitese geçirmesini sağlar. At this time, the multi-information display shows "2". 1'inci vitese geri dönmek için vites kolunu "-" (VİTES KÜÇÜLTME)" tarafına itin.

Rampa yukarı dururken kalkış

1. Aracın istenilmeyen bir hareketini engellemek için el frenini çekilmiş olarak bırakırken ayağınızı fren pedalından çekin.
2. Gaz pedalına yavaşça basın. Aracın hareket etmeye başladığını anlarsanız el frenini serbest bırakıp aracı kaldırın.

⚠ DİKKAT

- Rampa yukarı dururken aracı hareket ettirmek isterseniz, el freni çekili iken kalkış yapmaya dikkat edin. El freni çekili değilken fren pedalını serbest bırakırsanız, araç geriye doğru kayarak bir kazaya neden olabilir.

Sürüş

E00613200045

⚠ UYARI

- Sürüş sırasında allshift kolunu asla “N” (BOŞ) konumuna getirmeyin. Böyle olursa, motor freni engellenerek bir kazaya yol açılabilir..

Otomatik mod

Vites kolu “S” (Hazır) konumundayken sürün. Aracın hızına göre vites değişikliği otomatik olarak gerçekleşecektir.

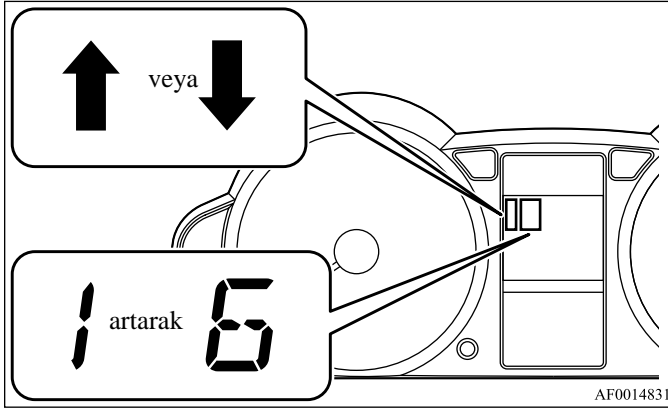
Manuel mod

Vites kolunu kullanarak uygun vitesi seçin. Daima istediğiniz hıza uygun vitesi seçin

Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Allshift göstergesi ekranı, yakıt tasarruflu sürüş için tavsiye edilen vites değiştirme zamanlarını göstermektedir. Vites yükseltmek gerektiğinde bir “↑” işareti ve vites düşürmek gerektiğinde bir “↓” işareti göstermektedir.



Sollama sırasında hızlanma

- Otomatik mod: Gaz pedalına sonuna kadar basın.
- Manuel mod: Hızlanmak için gaz pedalına basmadan önce uygun vitesi seçmek için, vites kolunu kullanın

Yokuş aşağı sürerken

Yokuş aşağı sürerken motor frenini kullanmak için vites küçültün. Yokuş aşağı gidilen uzun mesafelerde fren pedalının sürekli kullanılması fren sisteminin aşırı ısınarak fren veriminin azalmasına yol açabilir. Hem motor frenini hem de fren sistemini kullanmaya dikkat edin.

⚠ UYARI

- Sert motor freni lastiklerin yolda kayarak ciddi bir kazaya yol açmasına neden olabilir.

Bekleme

E00613300046

1. Vites kolu “S” (Bekleme) konumundayken fren pedalına sıkıca basın.
2. Gerekirse el frenini çekin..

⚠ DİKKAT

- Rampa yukarı yolda frene basılmazsa, şanzımanın sürünme etkisi aracın geriye doğru hareketine engel olamayabilir. Dururken fren pedalına basmaya ve el frenini çekmeye dikkat edin.
- Rampa yukarı yolda 1. viteste gaz pedalına basarak aracı yerinde tutmaya çalışmayın. Böyle yaparsanız şanzıman arızalanabilir.

3. Uzun süre hareketsiz dururken (örneğin, trafikte sıkıştığınızda) vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Hareketsiz durumdayken araca dikkat etmeye devam edin. Siz başka şeylerle ilgilenirken vites kolu “N” (Boş) konumundayken araç beklenmedik şekilde aniden hareket edebilir.

4. Tekrar hareket için hazırsanız, önce vites kolunun “S” (Hazır) konumunda veya “R” (Geri) konumunda olduğunu ve vites göstere ekranında “A”, “1”, veya “R”nin gösterildiğini kontrol edin.

NOT

- Araç hareket ederken aracın hızı azalırsa, şanzıman otomatik olarak vites küçültür. Araç durmak üzereyken 1. vitesi seçer.

⚠ DİKKAT

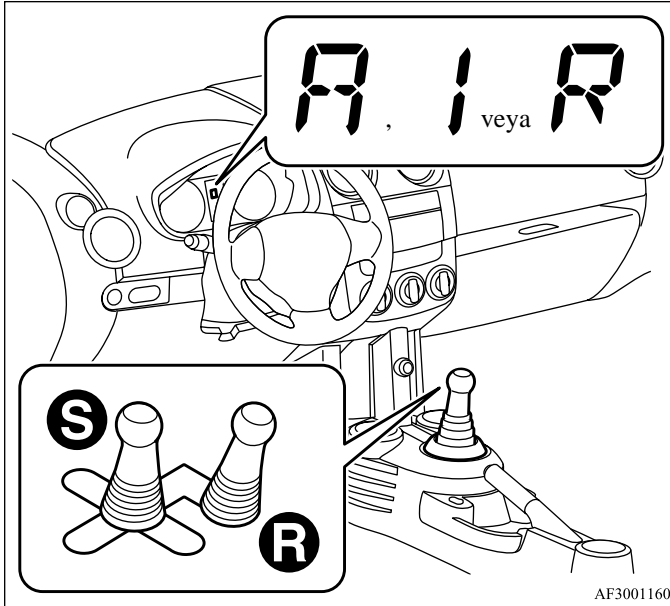
- Aşağıda açıklanan hareketler debriyajın hızla aşınmasına ve debriyaj arızasına neden olabilir. Bunları yapmayın.
 - Fren ve gaz pedalına aynı zamanda basılması
 - Rampa yukarı yolda araç 1. vitesteyken, aracı gaz pedalına basarak yerinde tutma (ve fren pedalına basmadan)

Çalıştırma ve kullanma

Park

E00613400021

1. Aracı tamamen durdurun.
2. Fren pedalına basarken el frenini iyice çekin.
3. Aracı rampa yukarı park ederken "S" (Hazır) konumuna, rampa aşağı park ederken "R" (Geri) konumuna getirin ve vites kolu gösterge ekranında "A", "1" veya "R" olduğunu kontrol edin.



4. Motoru durdurun.

⚠ DİKKAT

- Aracı terk ederken motoru durdurmaya ve kontak anahtarını kontakta bırakmaya dikkat edin. Vites kolu "S" (Hazır) veya "R" konumunda iken aracı terk ederseniz, şanzıman sürüklemeye etkisi aracın kendi kendine hareket etmesine neden olabilir. Ayrıca, araca tekrar binerken yanlışlıkla gaz pedalına basarsanız, araç aniden hareket edebilir.

NOT

- Kısa mesafe gitmeyi düşünüyor olsanız bile, aracı sürerken doğru konumda oturun. Fren pedalı ve gaz pedalına düzgün basabildiğinizi kontrol edin.
- Geri giderken arkaya bakmak için döndüğünüzde pedallara basmanızı zorlaştırır. Fren pedalına basabildiğinizden emin olun.

Frenleme

E00607000947

Fren sisteminin tüm parçaları emniyetiniz açısından son derece önemlidir. Aracınızı servis el kitabında belirtilen düzenli aralıklarla kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ DİKKAT

- Sert frenlemeye neden olabilecek sürüş alışkanlıklarını terk edin ve sürüş sırasında ayağınızı kesinlikle fren pedalının üzerinde tutmayın.
Bu frenlerin aşırı ısınmasına ve frenleme etkisinin azalmasına neden olabilir.

Fren sistemi

Fren devrelerinden birisi arıza yaparsa, diğerinin aracı durdurmasını sağlamak için servis freni iki fren devresine ayrılır. Bu durumda fren pedalının strokunun sonuna kadar basılsa bile sert bir şekilde basılı tutun; aracı sürmeyi durdurun ve fren sisteminin onarımını yaptırın.

Servo frenler

Aracınız fren pedalına daha az basılarak, daha fazla frenleme kuvveti elde etmek için servo frenler ile donatılır. Frenleriniz servo takviye kullanılmasa bile tam kapasitede çalışacak şekilde tasarlanır. Servo takviye kullanılmıyorsa, fren pedalına basmak için gereken çaba daha fazladır. Herhangi bir nedenle servo takviyeyi devreden çıkarmanız gerekiyorsa, frenler gene çalışır.

Servo fren ünitesi veya iki fren hidrolik sisteminden birisi düzgün çalışmazsa, fren sisteminin geri kalanı çalışmaya devam eder fakat araç çok çabuk yavaşlamaz. Bu durumu, yavaşlarken veya durmak için frene daha fazla veya daha sert basmanız gerektiğinde veya fren uyarı lambası yandığında anlarsınız.

⚠ UYARI

- Motor kapalı iken aracı yokuş aşağı asla sürmeyin. Aracınız hareket halindeyken motoru çalışır durumda tutun. Sürüş sırasında motoru durdurursanız, servo fren takviyesi çalışmaz ve frenleriniz de gerektiği şekilde çalışmaz.
- Servo takviye kesilirse veya fren hidrolik sisteminden birisinin düzgün çalışması durursa, aracınızı hemen kontrol ettirin.

Uyarı lambası

Fren sisteminde bir arıza olduğunu göstermek için fren uyarı lambası yanar. Sayfa 3-27 "Fren uyarı lambasına" bakın.

Frenler ıslakken

Özellikle frenler ıslak iken normal çalıştıklarını doğrulamak için, aracı çalıştırdıktan hemen sonra düşük hızda giderken fren sistemini kontrol edin. Şiddetli yağmurda aracı kullandıktan sonra, bir su birikintisinden geçtikten veya aracın yıkanmasından sonra fren diskleri veya fren kampanaları üzerinde bir su tabakası oluşarak frenlerin normal çalışmasını önleyebilir. Böyle bir şey olursa, fren pedalına hafif basarken aracı yavaşça sürerek frenleri kurutun.

Çalıştırma ve kullanma

Yokuş aşağı sürerken

Dik yokuşlardan aşağı inerken frenlerin aşırı ısınmasını önlemek amacıyla, vitesi küçülterek motor freninden yararlanmak önemlidir.

⚠ UYARI

- Fren pedalının yakınında herhangi bir eşya bırakmayın veya altına paspasın kaymasına izin vermeyin; bu acil bir durumda pedalın sonuna kadar basılmasını engelleyebilir. Pedalın her zaman serbest bir şekilde çalıştığından emin olun. Paspasın yerinde sabit durduğundan emin olun.

Fren balataları

4

- Yeni fren balataları ile ilk 200 km (120 mil) sürüş sırasında frenlere aniden tam olarak basmaktan kaçının
- Disk frenlerde fren balatalarının aşınma sınırına gelinmesi halinde, metalik bir gıcırtı sesi çıkartarak uyarıda bulunan bir tertibat vardır.
Bu sesi duyunca fren balatalarını değiştirin.

⚠ UYARI

- Aşınmış fren balataları ile aracı sürmek durmayı zorlaştırır ve bir kazaya neden olabilir.

Acil duruş sinyali sistemi

E0062600021

Bu ani bir frenleme sırasında arkadan gelen araçları uyarmak için dörtlü flaşörlerin hızlı ve otomatik olarak yanıp sönmeleri suretiyle arkadan darbe alma olasılığını azaltan bir cihazdır. Acil duruş sinyali sistemi çalışırken aynı anda kombi göstergedeki dörtlü flaşör gösterge lambası da hızla yanıp söner.

⚠ DİKKAT

- ABS uyarı lambası veya TCL/ASC gösterge lambası yandığında acil duruş sinyali sistemi çalışmayabilir. Sayfa 4-36'daki "ABS uyarı lambası" bölümüne bakın.
Sayfa 4-42'deki "Çekiş kontrol sistemi (TCL)/ Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) gösterge lambası" bölümüne bakın.

NOT

● **[Acil duruş sinyali sistemi için aktif duruma geçme koşulu]**

Sistem, aşağıdaki koşulların tümü sağlandığında aktif duruma geçer.

- Araç hızı yaklaşık 55 km/h (34 mph) veya daha fazladır.
- Fren pedalına basılmıştır ve sistem, aracın yavaşlaması ile kilitlemesiz fren (ABS) sisteminin çalışma durumundan ani bir frenleme yapıldığını anlar.

[Acil duruş sinyali sistemi için aktif durumdan çıkma koşulu]

Sistem, aşağıdaki koşullardan birisi sağlandığında aktif durumdan çıkar.

- Fren pedalı bırakılmıştır.
- Dörtlü flaşör düğmesine basılmıştır.
- Sistem, aracın yavaşlaması ile kilitlemesiz fren (ABS) sisteminin çalışma durumundan ani bir frenlemenin söz konusu olmadığını anlar.

Fren destek sistemi

E0062700031

Fren destek sistemi, acil duruş durumlarında olduğu gibi fren pedalına kuvvetli bir şekilde basmak gerektiğinde bunu yapamayan sürücülere yardımcı olan ve daha fazla frenleme kuvveti sağlayan bir cihazdır.

Fren pedalına aniden veya normalden daha fazla bir kuvvetle basıldığında normalden daha fazla bir kuvvetle fren yapılır.

⚠ DİKKAT

- **Fren destek sistemi, frenlerin kapasitesinden daha fazla bir fren kuvveti uygulamak için tasarlanmış bir cihaz değildir. Fren pedalına basıldığında ilave güç vererek yardımcı olmak için tasarlanmıştır. Fren destek sistemine aşırı güvenmeyip, önünüzde giden araçlarla aranızda daima yeterli bir mesafe bırakmaya dikkat edin.**

Çalıştırma ve kullanma

NOT

- Fren pedalına ani bir şekilde veya normalden daha fazla bir kuvvetle basılmadığı takdirde fren destek sistemi çalışmaz.
- Fren destek sistemi devredeyken, basılı durumdaki fren pedalı size yumuşak gelebilir, pedal ABS çalışma sesi ile birlikte küçük hareketler yapıyormuş gibi gelebilir veya aracın kaportası ve direksiyon simidi titreşiyormuş gibi gelebilir. Bu, fren destek sistemi normal şekilde çalışırken meydana gelir ve herhangi bir çalışma arızası olduğunu göstermez. Fren pedalına kuvvetli bir şekilde basmaya devam edin.
- Hem sürüş sırasında hem de araç dururken fren pedalına aniden veya normalden daha fazla bir kuvvetle bastığınızda cihazın çalıştığını duyabilirsiniz. Bu, fren destek sistemi normal şekilde çalışırken meydana gelir ve herhangi bir çalışma arızası olduğunu göstermez.

4

ABS Fren sistemi

E00607100791

Çevre koşullarının frenleme üzerinde etkisi vardır. Ani frenleme sırasında yol yüzeyinde kar, buz, yağ, su, vs. varsa, kayma olabilir. Bu durumda direksiyon kontrolü ve frenleme etkisi azalır ve duruş mesafesi artar. Araç kontrolsüz bir şekilde spin atabilir.

ABS aracın direksiyon hakimiyetini koruyarak, kontrolünü ve optimum frenleme kuvvetini sağlayarak, tekerleklerin frenleme sırasında kilitlemesini engellemeye yardımcı olur.

Sürüş tavsiyeleri

- ABS'li araçlarda bile, ani fren yapılması durumunda (ABS, çalışırken) direksiyonun hakimiyeti, fren yapılmadığı zamanki kullanımdan biraz farklıdır. Bu durumlarda direksiyonu dikkatlice çevirin.
- Önünüzdeki araç ile aranızdaki mesafeyi her zaman ABS takılı olmayan bir araçta olduğu gibi koruyun. ABS takılı olmayan bir araca göre sizin aracınız aşağıdaki durumlarda daha uzun bir duruş mesafesi gerektirir:
 - Stabilize veya karlı yollarda aracınızı sürerken.
 - Patinaj zinciri takılı iken aracı kullanırken.
 - Aracınızı yüzeyi bozuk veya kod farkı bulunan yollarda kullanırken.
 - Tümsekli veya bozuk yollarda aracı kullanırken.

- ABS'nin kullanımı sadece ani fren uygulanan yerlerle sınırlı değildir. Bu sistem aynı zamanda çukurların olduğu veya çelik plaka ile kaplı yollarda veya basamakların veya yolda seviye farklılıklarının olduğu, yol işaretlerinin veya aracın tekerleklerinin tutmasını zorlaştırıcı diğer yüzeylerde sürerken de tekerleklerin kilitlenmesini önleyebilir.
- ABS çalışırken fren pedalında darbe hissedebilir ve karakteristik bir ses duyabilirsiniz. Ayrıca böyle bir durumda pedalın basılmaya karşı direndiğini hissedebilirsiniz.
Bu durumda ABS'nin çalışması için sadece fren pedalını daha fazla basılı olarak tutun. Freni pompalamayın. Bunun sonucunda fren performansında azalma olur.

⚠ DİKKAT

- ABS fren sistemi bile doğal fizik yasalarının aracınızı etkilemesini önleyemez. Örneğin aşırı hızda viraj almak, öndeki aracı çok yakından takip etmek veya ıslak zeminde kayma sonucu meydana gelebilecek kazaları engelleyemez. Bu gibi durumlarda güvenlik önlemlerini alarak hızı ayarlamak ve freni doğru uygulamak sürücünün görevidir.
- 4 tekerleğin lastiklerinin aynı tip ve ebatta olduklarından emin olun.
Lastik tipleri veya ebatları karışırsa, ABS normal olarak çalışmayabilir.

⚠ DİKKAT

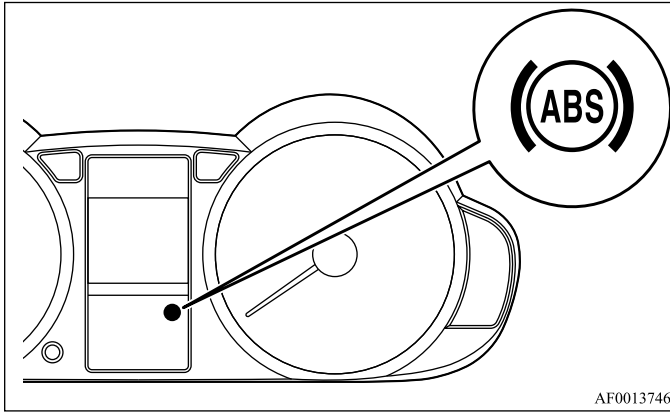
- Aracınıza kesinlikle MITSUBISHI MOTORS'un orijinal parçası olmayan tahditli kayma diferansiyel takmayın, ABS normal çalışmayabilir. MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Çalıştırma ve kullanma

ABS uyarı lambası

E00607200718

ABS fren sisteminde bir arıza olması halinde ABS uyarı lambası ve sesli uyarı devreye girer. Kontak anahtarı "ON" konumuna getirilince ABS lambası yanar. Bir kaç saniye sonra söner. Sürüşe başlamadan önce lambanın sönmüp sönmeyeceğini daima kontrol edin.



⚠ DİKKAT

- Aracı çalıştırdığımızda uyarı lambası yanık kalırsa veya yanmazsa, bu ABS'nin çalışmadığını ve sadece standart fren sisteminin çalışmakta olduğunu gösterir. (Bu durumda standart hidrolik fren sistemi hala çalışır.) MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Uyarı lambası sürüş sırasında yanıyor

E00607300881

Sadece ABS uyarı lambası yanarsa

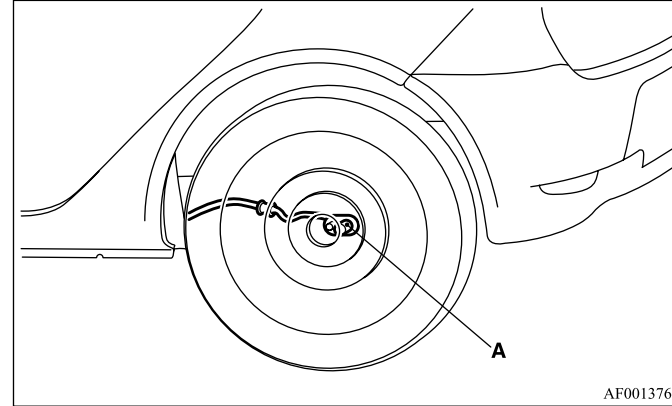
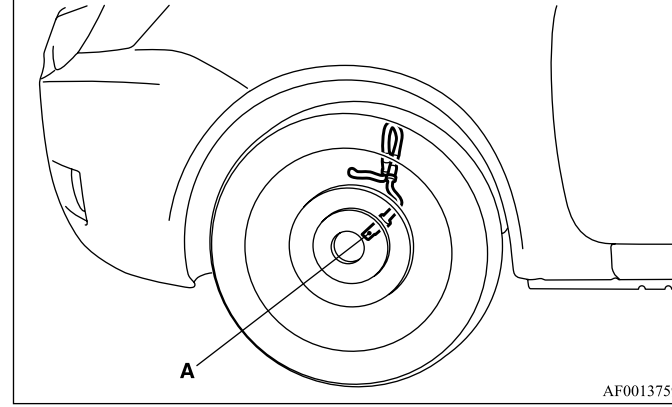
- Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurun. Motoru tekrar çalıştırın ve lambanın birkaç dakikalık çalışmadan sonra sönmüp sönmeyeceğini kontrol edin, sürüş sırasında lamba sönmek kalmaya devam ederse bir sorun vardır. Ancak, lamba sönmese veya yolculuk sırasında tekrar yanarsa, aracınızı en kısa sürede MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine kontrol ettirmenizi
- Motor çalışmaya başladığı zaman akü voltajı yeterli değilse ABS uyarı lambası yanabilir. Bu durum, ABS'de bir arıza olduğunu göstermez. Motorun bir süre rölantide çalışmasına izin vererek aküyü şarj edin. Akü şarj edilmiş olsa bile ABS uyarı lambası yanmaya devam ediyorsa veya aralıklı olarak yanıyor aracı bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servis noktasında kontrol ettirmenizi öneririz.

ABS uyarı lambası ve fren uyarı lambası aynı zamanda yanarsa

- Fren kuvveti dağılım fonksiyonu çalışmaz ve böylece sert frenleme aracı dengesiz bir hale getirebilir. Sert fren yapmaktan ve yüksek hızda kullanmaktan kaçının. Aracı güvenli bir yerde durdurup bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine başvurmanızı tavsiye ederiz.

NOT

- Motor çalıştıktan sonra araç hemen hareket ederse, motor bölümünden motorun bir vınlama sesi çıkardığı duyulur. Bu sırada fren pedalına basılırsa pedalda titreme hissedilir.
Bu ses ve titreşimler kendi kendini kontrol eden ABS'nin çıkardığı seslerdir ve herhangi bir arıza belirtisi değildir
- Karlı yollarda aracı kullandıktan sonra tekerleklere yapışmış olabilecek kar ve buzu temizleyin. Bunu yaparken tekerlek hız sensörlerine (A) ve ABS ile donatılmış araçlarda tekerleklere yerleştirilmiş kablolara zarar vermemeye dikkat edin.



Çalıştırma ve kullanma

- Araç yaklaşık 10 km/h (6 mph)'i geçen bir hıza eriştikten sonra ABS çalışmaya başlar. Araç yaklaşık 10 km/h'den (6 mph) daha düşük bir hıza yavaşlayınca çalışması durur.

Elektrikli direksiyon sistemi

E0060740026

Elektrikli direksiyon sistemi direksiyonun çevrilmesi için gerekli olan kuvveti azaltır. Sistem motor çalışırken çalışır.

⚠ DİKKAT

- Aracı sürerken motoru durdurmayın. Motorun durması halinde direksiyonun hareketi çok güçleşir ve beklenmedik bir kaza olabilir.

NOT

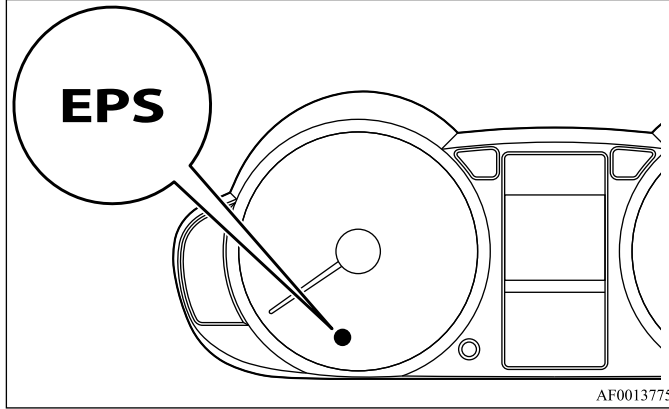
- Direksiyonu her iki yönde defalarca çevirirseniz, (örneğin park ederken) sistemin aşırı ısınmasını engelleyen koruyucu bir fonksiyon devreye girerek direksiyon hareketini kademeli olarak zorlaştırır. Bu durumda bir süre direksiyonu mümkün olduğunca az çevirin. Sistem sıcaklığı azalınca direksiyon hareketi normale döner.
- Farlar açık ve araç hareketsizken direksiyon simidini çevirirseniz, far ışıkları zayıflayabilir. Bu olay bir arıza işareti değildir. Kısa bir süre sonra farlar orijinal parlaklığına dönecektir.

Elektrikli direksiyon uyarı lambası

E0061240011

Elektrikli direksiyon sisteminin kontrolünde bir anormallik olması halinde elektrikli direksiyon uyarı lambası yanar ve bir uyarı sesi duyulur.

Sistem normalken kontak anahtarı "ON" konumuna getirilince, elektrikli direksiyon uyarı lambası yanar ve birkaç saniye sonra söner..



⚠ DİKKAT

- Araç hareket halindeyken elektrikli direksiyon uyarı lambası yanarsa, direksiyon hareketi ağırlaşabilir.

Uyarı lambası sürüş sırasında yanıyor

E0061360049

1. Aracınızı güvenli bir yere park edin ve motoru durdurun.
2. Kontak anahtarını "ON" konumuna getirin. Elektrikli direksiyon uyarı lambası yanar ve birkaç saniye sonra sönerse bir anormallik yoktur. Ancak, lamba sönmez veya aracı sürerken tekrar yanarsa, aracınızı hidrolik direksiyon bakımı yapan MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine kontrol ettirin.

Çalıştırma ve kullanma

Çekiş kontrol sistemi (TCL)/Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC)*

E00611700033

Çekiş kontrol sistemi (TCL)/Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC), aracın kontrol ve çekişini muhafaza etmek için ABS sistemi, çekiş kontrol sistemi ve aktif denge kontrol sisteminin tamamının kontrolünü yapar. Lütfen bu bölümü ABS sistemi, çekiş kontrol sistemi ve aktif denge kontrol sistemi ile ilgili sayfa ile birlikte okuyun.

ABS fren sistemi (ABS) →S.4-34

Çekiş kontrol sistemi (TCL) →S. 4-41

Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) →S. 4-41

4

⚠ DİKKAT

- Çekiş kontrol sistemi(TCL)/aktif denge kontrol sistemi (ASC)'ye aşırı güvenmeyin. Çekiş kontrol sistemi (TCL)/aktif denge kontrol sistemi (ASC) çalışsa bile, sistemin ve kontrol ile çekişin bu sistem tarafından kontrol edilmesinin sınırları vardır. Tedbirsiz sürüş kazaya yol açabilir. Yol şartlarını dikkate alarak her zaman dikkatli sürün.
- 4 tekerleğin hepsinde belirtilen tipte ve ölçüde aynı lastik kullanmaya dikkat edin. Yoksa, çekiş kontrol sistemi (TCL)/aktif stabilite kontrol sistemi (ASC)'nin düzgün çalışmama olasılığı vardır.

NOT

- Motor çalıştıktan sonra araç hemen hareket ederse, motor bölümünden motorun bir vınlama sesi çıkardığı duyulur. Bu sırada fren pedalına basılırsa pedalda titreme hissedilir. Bu gürültü ve darbe, çekiş kontrol sistemi(TCL)/aktif stabilite kontrol sistemi (ASC)'nin kendi kendine arıza teşhis çalışmasından kaynaklanmaktadır ve arıza işareti değildir.
- Çekiş kontrol sistemi (TCL)/aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) çalışırken araçta titreşim hissedilir ve motor bölümünde motordan gürültü gelir. Bu, çekiş kontrol sistemi(TCL)/aktif stabilite kontrol sistemi (ASC)'nin normal çalışmasının bir sonucu olup, arıza işareti değildir.
- Çekiş kontrol sistemi(TCL)/aktif stabilite kontrol sistemi (ASC), ABS uyarı lambası yanarken çalışmaz.

Çekiş kontrol sistemi (TCL)

E00611800021

Kaygan yüzeylerde çekiş kontrol sistemi (TCL) tahrik tekerleklerinin aşırı dönmesini engeller ve böylece aracın dururken harekete geçmesine yardımcı olur. Araç yüksek hızlarda dönme yaptığında da yeterli çekiş kuvveti ve direksiyon performansı sağlar.

⚠ DİKKAT

- Aracı karlı veya buzlu bir yolda kullanırken kar lastiklerini taktığınızdan ve aracı orta hızda kullandığınızdan emin olun.

NOT

- Çamur veya taze kardan kurtulurken gaz pedalına basmak motor devrinin artmasına neden olmayabilir.

Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC)

E00612000020

Yolun kaygan olması veya hızlı manevra sırasında aracın kontrolünü sağlamaya yardımcı olmak için aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) tasarlanır. Her tekerlekteki frenlemenin ve motor çıkış gücünün kontrol edilmesi ile çalışır.

NOT

- Aktif denge kontrol sistemi (ASC) yaklaşık 10 km/h veya daha yüksek hızlarda çalışır.

Çalıştırma ve kullanma


Çekiş kontrol sistemi (TCL) /Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) gösterge lambası

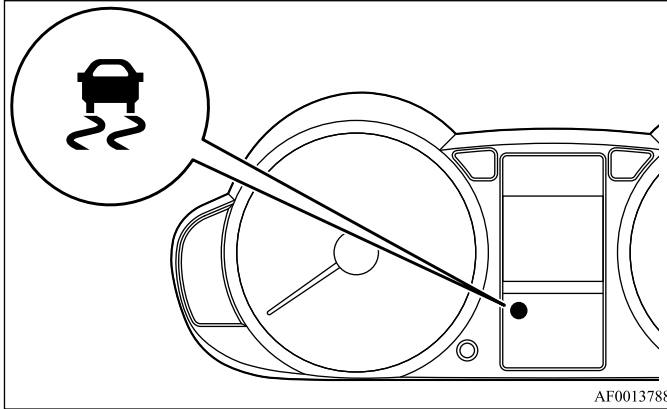
E0061210092

Çekiş kontrol sistemi (TCL) ve aktif denge kontrol sistemi (ASC) aynı gösterge lambasını paylaşır.

Kontak anahtarı "ON" konumuna getirilince gösterge lambası yanmalı ve birkaç saniye sonra sönmelidir.





Kontak anahtarı "ON" konumuna getirilince gösterge lambası yanmaya devam eder veya hiç yanmazsa, aracınızı kontrol ettirmenizi öneririz.

Çekiş kontrol sistemi (TCL) ve aktif denge kontrol sistemi (ASC) çalışırken gösterge lambası  yanıp söner.



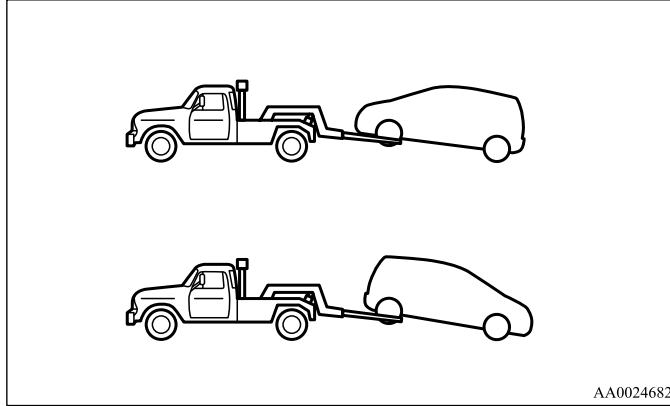
4

DİKKAT

- Gösterge lambası  yanıp sönerse, çekiş kontrol sistemi (TCL) veya aktif denge kontrol sistemi (ASC) çalışmaktadır. Bunun anlamı, yol kaygandır veya aracınızın tekerlekleri aşırı derecede kaymaktadır. Böyle durumlarda daha yavaş ve daha az gaza basarak aracı sürün.
- Sistemde bir arıza varsa,  lambası sürekli yanar. Aracınızı güvenli bir yere park ederek motoru durdurun. Sonra motoru tekrar çalıştırarak  lambasının sönmüş olduğunu kontrol edin. Motoru çalıştırdıktan ve kısa bir mesafe gittikten sonra  lambası sönmese, aracınızı MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.

⚠ **DİKKAT**

- Eğer araç kontak anahtarı “ON” konumunda ve sadece ön tekerlekler veya arka tekerlekler yerden kaldırılmış bir şekilde çekilirse, çekiş kontrol sistemi (TCL) çalışarak bir kazaya neden olabilir. Ön tekerlekler kaldırılmış durumdayken aracı çekince kontak anahtarını “LOCK” veya “ACC” konumunda tutun. Arka tekerlekler kaldırılmış durumdayken aracı çekince kontak anahtarını “ACC” konumunda tutun. Sayfa 6-34 “Çekilmesi” bakın.)



*Hız sabitleme sistemi**

E00609100623

Hız sabitleme sistemi bir otomatik hız kontrol sistemidir. Aynı sürüş hızını korumanızı sağlar, hız sabitleme sistemi 40 km/h (25 mph) veya daha yüksek hızlarda etkinleştirilebilir.

⚠ **DİKKAT**

- Sabit bir hızda sürmek istemezseniz, güvenlik için hız sabitleme sistemini devreden çıkartın.
- Hız sabitleme sistemi, ağır trafikte veya virajlı, kar ile kaplı, buzlu, ıslak veya kaygan yollar gibi sürüş koşullarının aynı hızda kalmanıza izin vermeyeceği koşullarda veya yokuş aşağı sürerken önerilmez
- Düz vitesli araçlarda hız sabitleme sistemi modunda debriyaja basmadan önce vitesi “N” (Boş) konumuna getirirseniz, motor çok hızlı döner ve zarar görebilir.

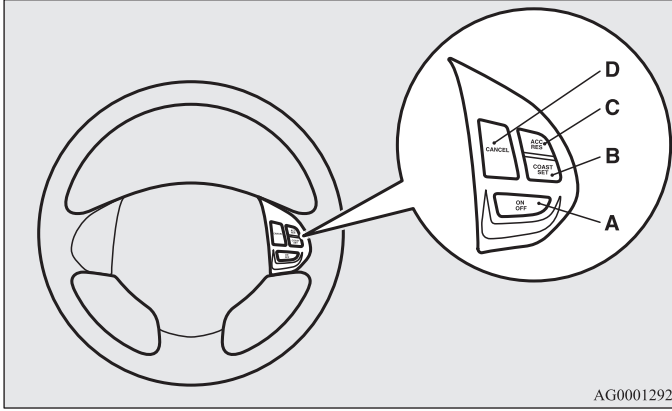
4

NOT

- Hız sabitleme sistemi (Cruise control) rampa çıkış veya rampa iniş sırasında hızınızı sabit tutamayabilir.
- Dik bir rampayı çıkarken hızınız azalabilir. Ayarlanmış olduğunuz hızı korumak isterseniz gaz pedalını kullanabilirsiniz.
- Dik bir rampayı inerken hızınız, ayarlanmış olan hızın üzerine çıkabilir. Hızınızı kontrol etmek için frenlerden yararlanmanız gerekir. Bunun sonucunda, ayarlanmış bir hızla sürüş devreden çıkar.

Çalıştırma ve kullanma

Hız sabitleme sistemi düğmeleri



4

A-“ON-OFF” düğmesi

Hız sabitleme sisteminin fonksiyonunu etkinleştirmek ve etkisizleştirmek için kullanılır.

B-“COAST SET” düğmesi

Ayarlanan hızı azaltmak ve sabit hızda sürüş hızını ayarlamak için kullanılır.

C-“ACC RES” düğmesi

Ayarlanan hızı arttırmak ve sabit hızda sürüş sona erdiği zaman ayarlanan ilk hıza dönmek için kullanılır.

D-“CANCEL (İPTAL)” düğmesi

Sabit hızda sürüşü sona erdirmek için kullanılır.

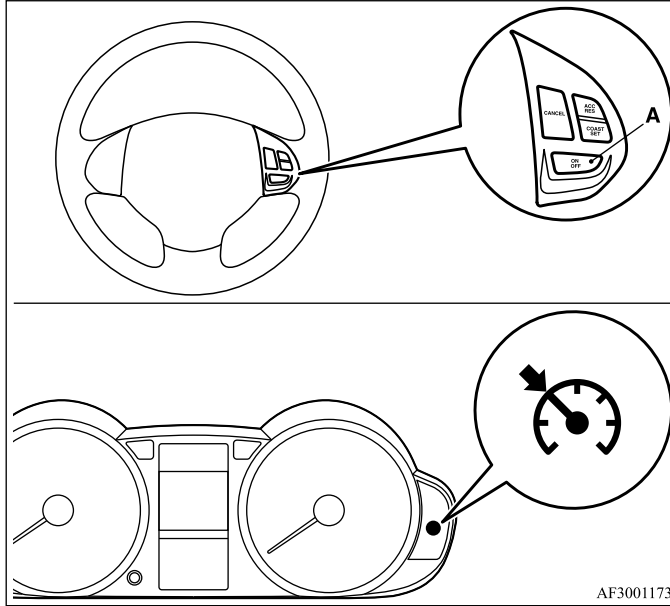
NOT

- Hız sabitleme (Cruise control) düğmelerini kullanırken düğmelere doğru şekilde basın. İki veya daha fazla hız sabitleme düğmesine aynı anda basıldığında, ayarlanmış bir hızla sürüş otomatik olarak aktif durumdan çıkarılabilir.

Devreye sokmak için

E00609300700

1. Kontak anahtarı "ON" konumunda iken hız sabitleme sisteminin fonksiyonunu etkinleştirmek için "ON-OFF" düğmesine basın. Gösterge tablosu üzerindeki "HIZ SABİTLEME SİSTEMİ" gösterge lambası yanar.

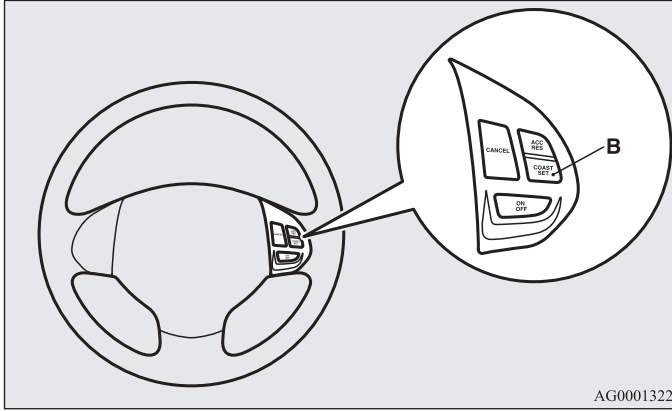


NOT

- Kontak anahtarı "LOCK" veya "ACC" konumuna döndürülünce "ON OFF" düğmesi açıksa, hız sabitleme sistemi motoru çalıştırdıktan sonra otomatik olarak devreye girer. "HIZ SABİTLEME SİSTEMİ" gösterge lambası da yanar. Hız Sabitleme Sistemini kullanmak isterseniz hızı sıfırlamanız gerekir.
- Akü voltajı yeterli değilse "ON-OFF" düğmesi hafıza verileri silinebilir. Bunun sonucu olarak motoru tekrar çalıştırdığınız zaman "HIZ SABİTLEME SİSTEMİ" gösterge lambası yanmayabilir. Bu durumda sistemi tekrar etkili hale getirmek için "ON-OFF" düğmesine tekrar basın.

Çalıştırma ve kullanma

- İstediğiniz hıza getirmek için hızı arttırın veya azaltın, sonra “CRUISE” gösterge lambası yanarken “COAST SET” düğmesini (B) serbest bırakın. Sonra araç bu hızda hareket etmeye devam eder.



4

NOT

- “COAST SET” düğmesini serbest bıraktığınız zaman aracın hareket halindeki hızı ayarlanır.

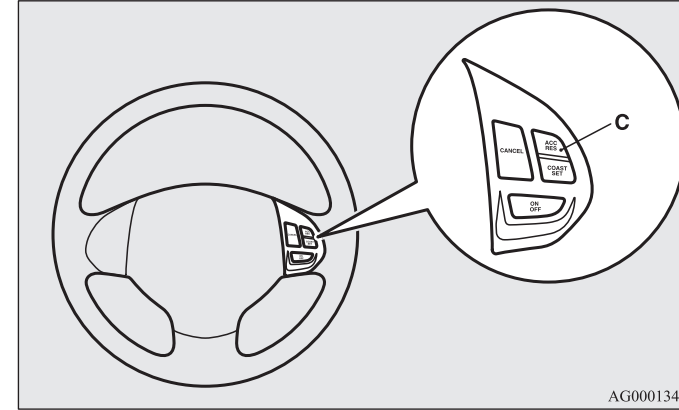
Ayarlanan hızı arttırmak için

E00609400075

Ayarlanan hızı arttırmanın 2 yolu vardır.

“ACC RES” düğmesi

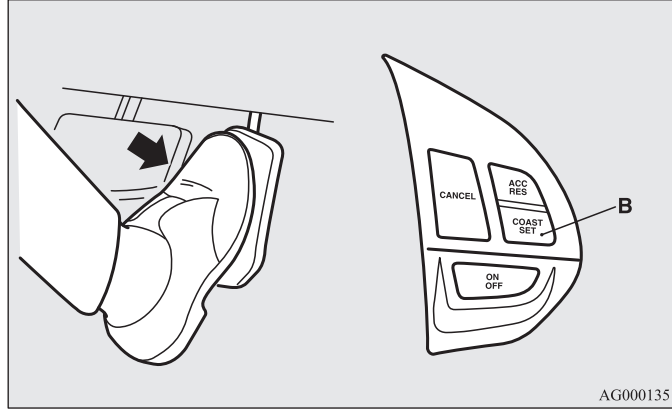
Ayarlanan hızda sürerken “ACC RES” düğmesini itin ve hızınız gittikçe artar. İstediğiniz hıza ulaşıncaya düğmeyi serbest bırakın. Seyir hızınız şimdi ayarlanır.



Hızınızı küçük miktarlarda arttırmak için “ACC RES” düğmesine 1 saniyeden az basın ve serbest bırakın. Düğmeye her basışınızda aracınız yaklaşık 1.6 km/h (1 mph) daha hızlı gider.

Gaz pedalı

Ayarlanmış hızla yol alırken istediğiniz hıza ulaşmak için, gaz pedalını kullanın ve daha sonra "COAST SET" (Sabit seyir hızı kayıt) düğmesine (B) basın ve istediğiniz yeni seyir hızını ayarlamak için hemen düğmeyi bırakın.



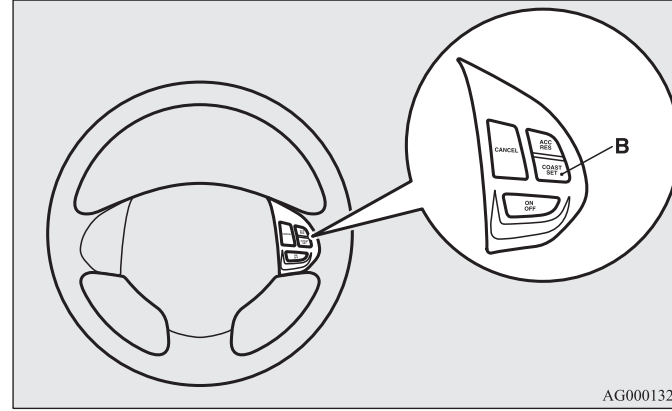
Ayarlanan hızı azaltmak için

E00609500076

Ayarlanan hızı azaltmanın 2 yolu vardır.

"COAST SET" düğmesi

Ayarlanan hızda sürerken "COAST SET" düğmesini itin ve tutun, hızınız gittikçe azalır. İsteddiğiniz hıza ulaştınca düğmeyi serbest bırakın. Seyir hızınız şimdi ayarlandı.



4

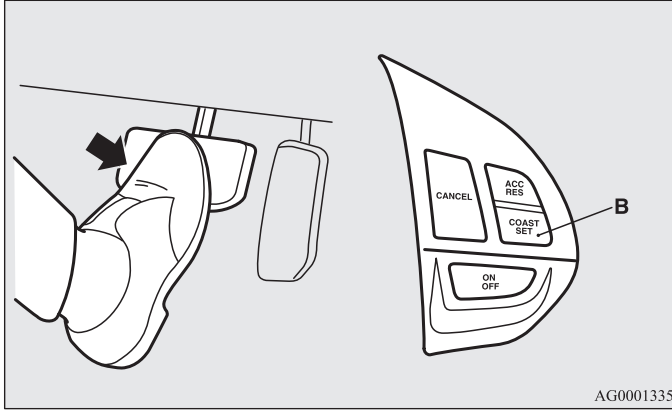
Hızınıza küçük miktarlarda azaltmak için "COAST SET" düğmesine 1 saniyeden az basın ve serbest bırakın.

Düğmeye her basışınızda aracınız yaklaşık 1.6km/h (1 mph) daha yavaş gider.

Çalıştırma ve kullanma

Fren pedali

Ayarlanmış hızla yol alırken fren pedalına basın; bu hız sabitleme sistemini devreden çıkarır, daha sonra "COAST SET" (Sabit seyir hızı kayıt) düğmesine (B) basın ve istediğiniz yeni seyir hızını ayarlamak için hemen düğmeyi bırakın.



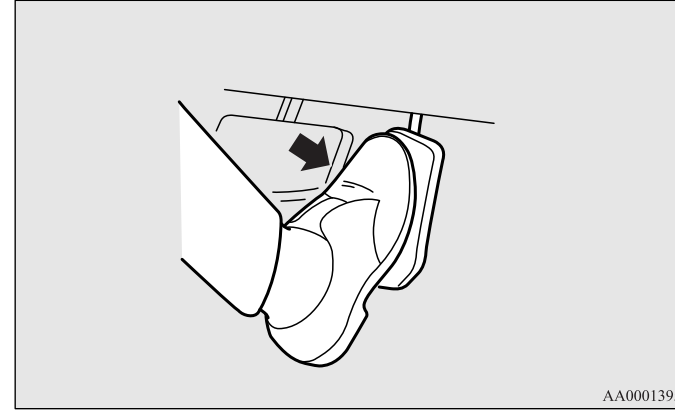
4

Geçici olarak hızlanmak veya yavaşlamak için

E00617300015

Geçici olarak hızlanmak için

Gaz pedalına normal olarak basın. Pedalı serbest bırakınca ayarlanan hızla dönersiniz.

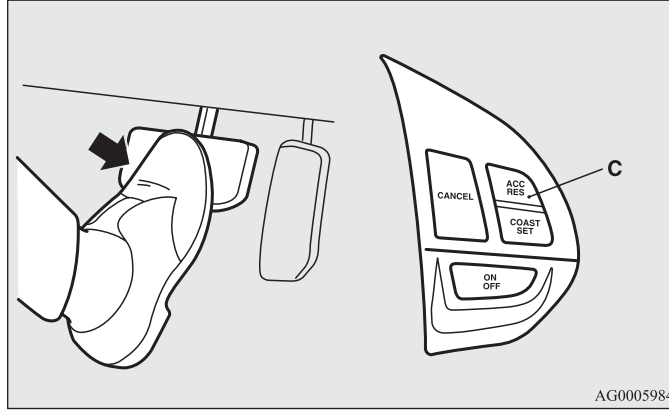


NOT

- Bazı seyir durumlarında ayarlanmış olan seyir hızı aktif durumdan çıkarılabilir. Bu olduğunda sayfa 4-46' daki "Aktif duruma geçirme" bölümüne bakın ve hız ayarlama işlemlerini tekrarlayın.

Geçici olarak yavaşlamak için

Yavaşlamak için fren pedalına basın. Ayarlanan ilk hıza dönmek için “ACC RES” düğmesine basın.
Bkz. “Ayarlanan hızda devam etmek için” sayfa 4-50.

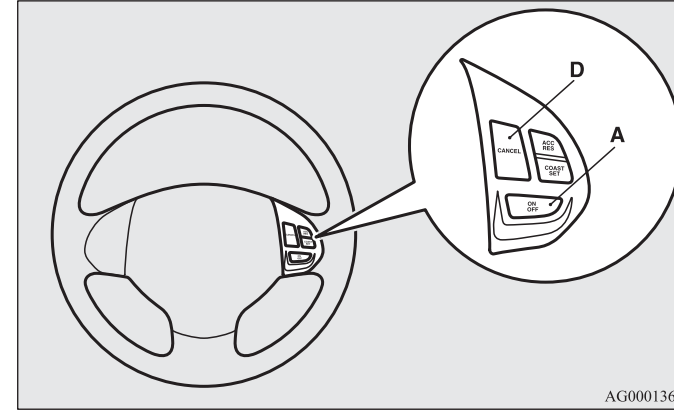


Devreden çıkartmak için

E00609700300

Hız sabitleme sistemi aşağıdaki gibi kapatılabilir:

- “ON-OFF” düğmesine basın (A) (Hız sabitleme kapanacaktır.)
- “CANCEL” düğmesine basın (D).
- Fren pedalına basın.



4

Aşağıdaki yollardan birini kullanarak hız sabitleme sistemi otomatik olarak kapatılır.

- Debriyaj pedalına basarak (düz şanzımanlı araçlar)
- Bir rampa, vs. nedeniyle hızınız 15 km/h’ın altına düşerse (düz şanzımanlı araçlar).
- Hızınız 40 km/h veya daha aşağıya düşerse.

Çalıştırma ve kullanma

- Aktif stabilite kontrolü (ASC) çalışmaya başlayınca (aktif stabilite kontrol sistemi olan araçlar da) Bkz. “Aktif stabilite kontrolü ASC)” sayfa 4-40.

⚠ UYARI

- Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlarda vites “N” (BOŞ) konumuna getirilince hız sabitleme sistemi devreden çıkmasına rağmen, sürerken seçme kolunu asla “N” (BOŞ) konumuna getirmeyin. Motor frenlemeniz olmaz ve ciddi bir kazaya yol açabilirsiniz.

Ayarlanmış bir hızla seyir, aşağıdaki durumda da aktif durumdan çıkarılabilir:

4

- Motor devri arttığında ve devir göstergesinin kırmızı bölgesine (devir göstergesinin kadranındaki kırmızı renkli kısma) yaklaştığında.

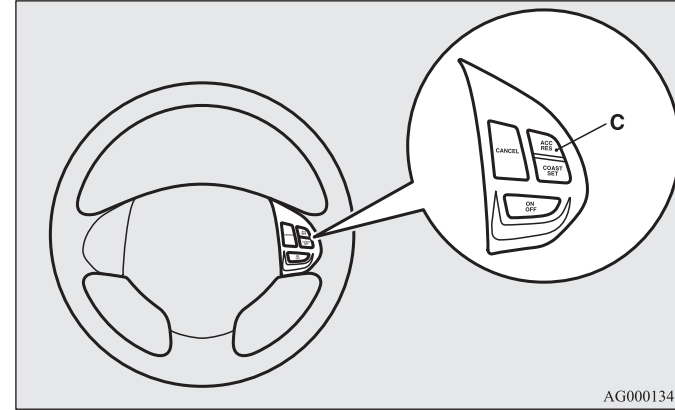
⚠ DİKKAT

- Motor devri artmasa bile sabit hızda sürüş sona erince hız sabitleme sisteminde arıza olabilir. Hız sabitleme sistemi fonksiyonunu durdurmak için ON/OFF düğmesine basın ve MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine kontrol ettirin.

Ayarlanan hızda devam etmek için

E0060980079

Sayfa 4-49, “Devreden çıkarmak için” bölümünde tanımlanan durumda hız sabitleme sistemi devreden çıkartılırsa, “ACC RES” düğmesine basarak yaklaşık 40 km/h (25 mph) veya daha yüksek hızda sürerken önceden ayarlanmış olan hızda devam edebilirsiniz.



AG0001348

Ancak aşağıdaki durumlardan birinde düğmenin kullanılması önceden ayarlanmış olan hızda devam etmenize izin vermez. Bu durumda hız ayar işlemini tekrarlayın:

- “ON-OFF” düğmesine basılır.
- Kontak anahtarı OFF konumuna getirilir.
- “CRUISE” gösterge lambası söner.

Kargo yükleri

E00609900168

Kargo yükleri önlemleri

⚠ DİKKAT

- Bagaj yüklerken aşağıdakilere dikkat edin.
 - Yükleri ve bagajları mümkünse bagaj bölmesine yerleştirin.
 - Yükleri ve bagajları, bir yükün ağırlığı altında dengesi bozulmayacak şekilde muntazam bir şekilde dağıtın.
 - Gösterge panosunun üzerine yük veya bagaj koymayın.
Aynı şekilde öndeki yolcu koltuğunun veya arka koltukların üstünü eşya veya bagaj ile doldurmayın.
Sürücünün görüşünün kapatılmış olması ve aniden fren yapmanız gerektiğinde eşyaların kabinin içinde savrulması, ciddi bir kaza veya yaralanmaya sebep olabilir.

Römork çekmek

E00610000260

Aracınızla römork çekmek için ülkenizdeki tüm ilgili yönetmeliklere uyan bir römork çekme tertibatını taktırın. Lütfen yetkili bir MITSUBISHI MOTORS bayine başvurun. Römork çekme ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Bulduğunuz ülkenin yönetmeliklerine uyanız tavsiye edilir.

⚠ DİKKAT

- Kaza Tehlikesi!
Çeki demiri MITSUBISHI MOTORS yönergelerine göre takılmalıdır.

NOT

- Bir römork çekecekseniz aşağıdaki noktalara dikkat edin.

4

Çalıştırma ve kullanma

Fren ile maksimum çekilebilir ağırlık ve maksimum römork uç ağırlığı

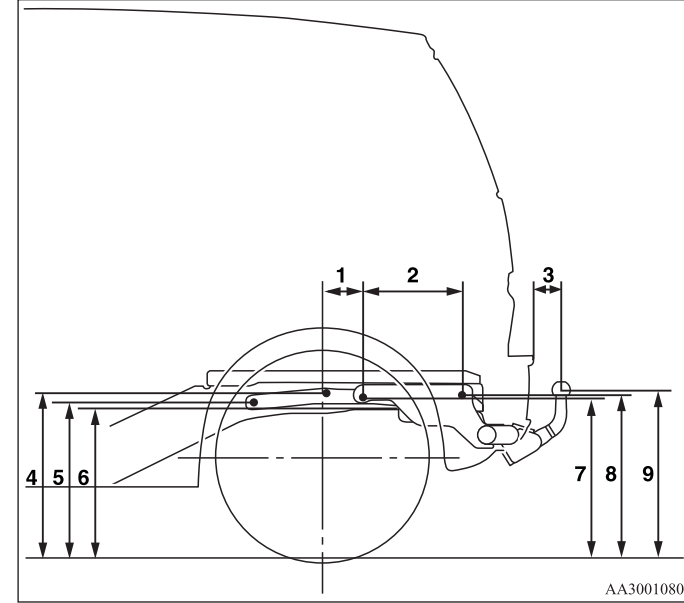
Fren ile maksimum çekilebilirlik ağırlık ve maksimum römork uç ağırlığı teknik özelliklerde listelenen değerleri asla aşmamalıdır. (Sayfa 9-9 bakın.)

Motor çıkış gücü atmosfer basıncındaki azalma yüzünden düştüğünden, deniz seviyesinin 1000 m üzerinden daha fazla bir rakımda römork çekecekseniz, deniz seviyesinin üzerindeki her 1000 m'lik artış için brüt toplam ağırlığın %10'u kadar ağırlığı azaltın.

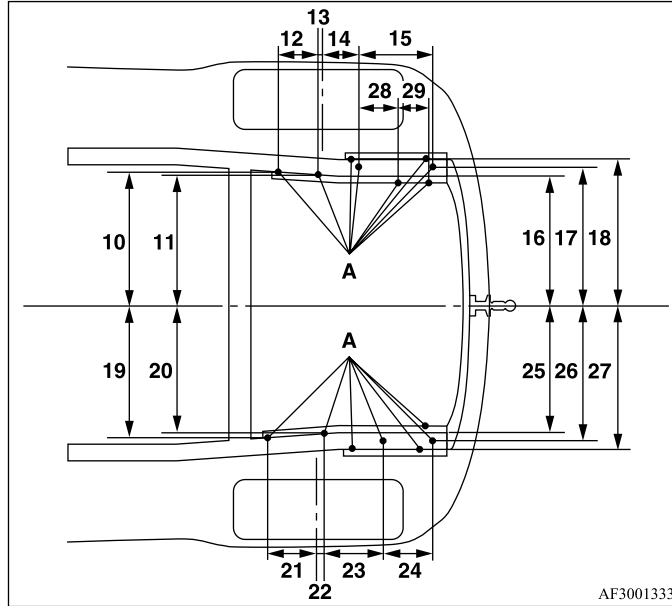
4

Çeki demiri bağlantı değerleri

Çeki demiri bağlantı noktaları (A) için aşağıdaki tabloya bakın.



3-kapılı modeller



1	111 mm	16	435 mm
2	195 mm	17	470 mm
3	80 mm	18	506 mm
4	452 mm	19	458 mm
5	425 mm	20	442 mm
6	410 mm	21	193 mm
7	443 mm	22	10 mm
8	450 mm	23	222 mm
9	464 mm (yüksüz) 370 mm (yükli)	24	111 mm
10	456 mm	25	435 mm
11	445 mm	26	470 mm
12	150 mm	27	504 mm
13	13 mm	28	118 mm
14	137 mm	29	82 mm
15	214 mm		

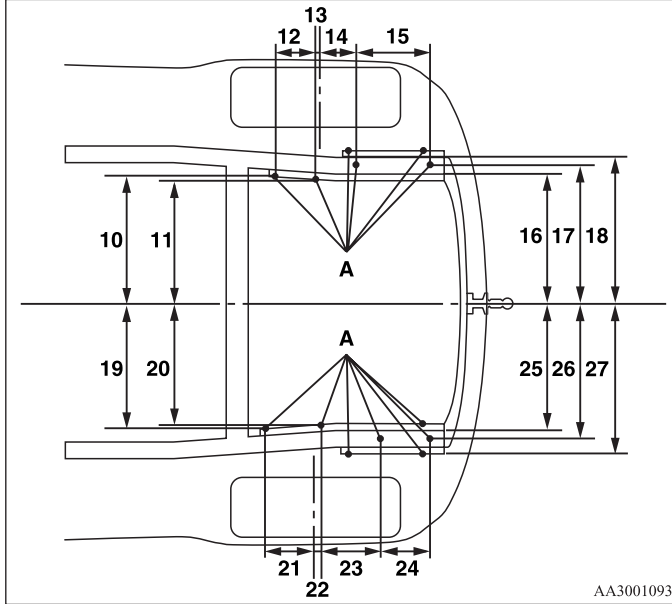
Madde 4, 5, 6, 7 veya 8: Araç boşken verilen değerlerdir.

NOT

- Madde 4, 5, 6, 7 veya 8' in değeri yüksüz araçlar için geçerlidir. Bu değerler lastik ebadı, opsiyonel donanım, ve süspansiyon şartlarına bağlı olarak farklılık gösterebilir.

Çalıştırma ve kullanma

5 kapılı modeller



4

1	111 mm	15	278 mm
2	275 mm	16	436 mm
3	70 mm	17	470 mm
4	452 mm	18	504 mm
5	425 mm	19	458 mm
6	410 mm	20	442 mm
7	443 mm	21	193 mm
8	450 mm	22	9.5 mm
9	473 mm (yüksüz) 378 mm (yükli)	23	222.5 mm
10	456 mm	24	183 mm
11	445 mm	25	436 mm
12	150 mm	26	470 mm
13	13 mm	27	504 mm
14	137 mm		

Madde 4, 5, 6, 7 veya 8: Araç boşken verilen değerlerdir.

NOT

- Madde 4, 5, 6, 7 veya 8' in değeri yüksüz araçlar için geçerlidir. Bu değerler lastik ebadı, opsiyonel donanım, ve süspansiyon şartlarına bağlı olarak farklılık gösterebilir.

Kullanma ile ilgili tavsiyeler

- İlk hareket esnasında debriyajı zorlamayın ve motor devrini gereğinden fazla artırmayın.
- Römork çekme işleminde aracı 100 km/s'den (62 mph) daha hızlı sürmemeye dikkat edin.
Ayrıca römork ile araç kullanma hızının 100 km/h'(62 mph) altında sınırlandığı durumlarda yerel yönetmeliklere uymanız önerilir.
- Römork frenindeki sarsıntıları önlemek için önce fren pedalına yavaşça ve sonra daha kuvvetli basın.
- Motor frenlemeden tam olarak yararlanmak için bir rampadan aşağı inmeden önce vitesi bir kademe düşürün.
- Römork çekerken karoser, frenler, debriyaj ve şasi aşırı zorlanacaktır.
- Ağırlık, yola karşı direnç ve hava direnci arttıkça yakıt tüketimi de artar.

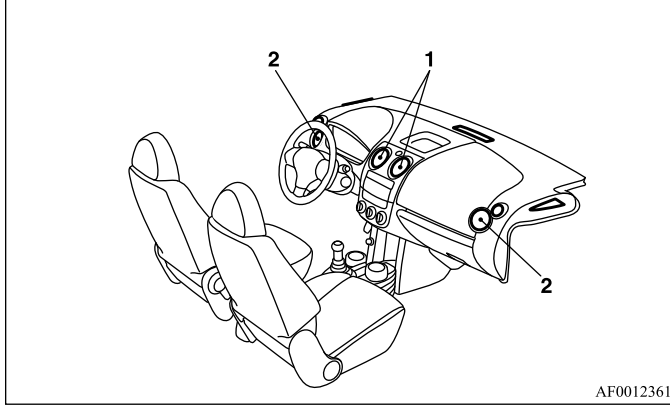
Konfor ve rahatlık

Hava kanalları	5-2
Kalorifer*	5-7
Otomatik klima*	5- 13
Klima için önemli kullanım tavsiyeleri	5- 21
Hava filtresi	5- 22
LW/MW/FM dijital ayarlanabilen radyo	
CD çalar ile*	5- 23
Harici ses girişi fonksiyonunu kullanmak için. . .	5- 47
Direksiyon simidinden kumanda düğmeleri* . . .	5- 49
Arıza kodları	5- 51
Kompakt disklerin kullanımı	5- 53
Anten	5- 56
Güneşlikler	5- 61
Makyaj aynası	5- 61
Aksesuar soketi	5- 62
Dijital saat*	5- 56
İç lambalar	5- 63
Eşya gözü	5- 65
Bardak tutucu	5- 72
Şapkalık*	5- 73
Askılar*	5- 75

Konfor ve rahatlık

Hava kanalları

E00700100474



AF0012361

- 1- Orta hava kanalları
- 2- Yan hava kanalları

5

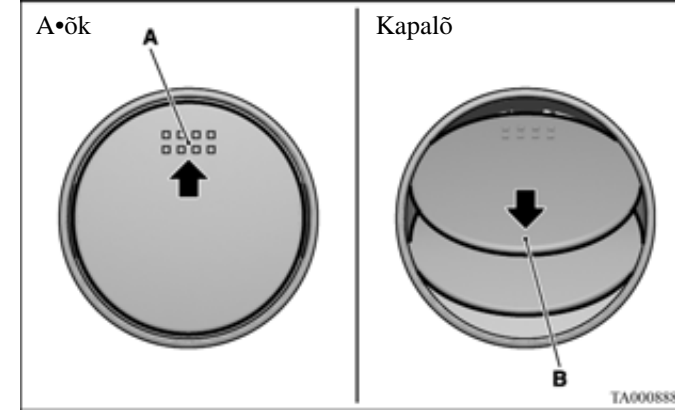
NOT

- Gösterge panelinin üzerine meşrubat koymayın. Bunlar klima havalandırma menfezlerine sarsarsa sisteme zarar verebilir.

Hava akışının ve yönünün ayarlanması

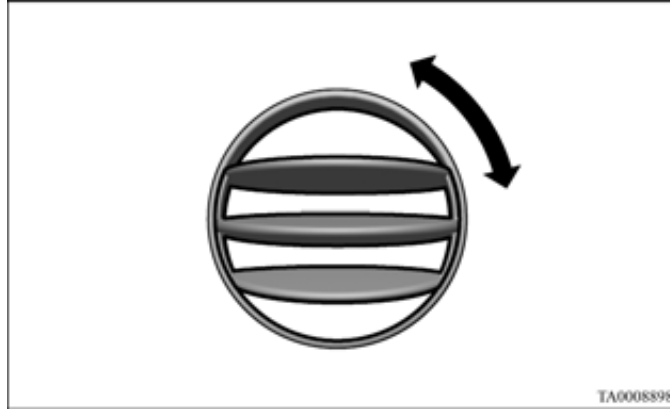
E00700200127

Hava akışını açmak için kapıya üst kısma (A) basın.
Hava akışını kapamak için kapıya alt kısma (B) basın.



TA0008885

Hava miktarını değiştirerek hava akışını değiştirin.



NOT

- Klimalarda havalandırmadan önce serin hava bğü yapabilir. Bunun nedeni klima tarafından aniden soğutulmuş olan nemli havadır. Birkaç dakika sonra bu durum düzelir.

Mod seçiminin değiştirilmesi

E00700300913

Havalandırmalardan önce hava miktarını ve konumunu değiştirmek için mod seçim düğmesini değiştirin. (Sayfa 5-8, 5-15 Mod seçim düğmesi'ne bakın)

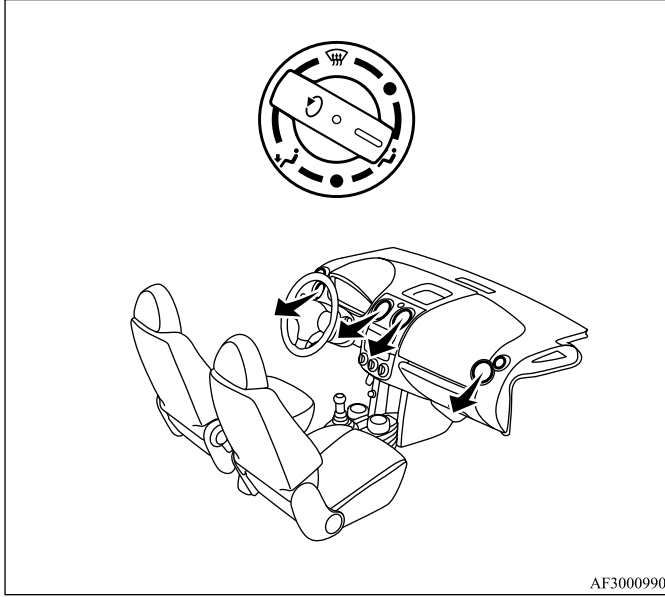
Bu semboller havalandırma dan önce hava miktarını göstermek için aşağıdaki bir dizi şekilde kullanılmaktadır.

- : Havalandırmalardan az miktarda hava
- : Havalandırmalardan orta miktarda hava
- : Havalandırmalardan çok miktarda hava

Konfor ve rahatlık

Yüz konumu

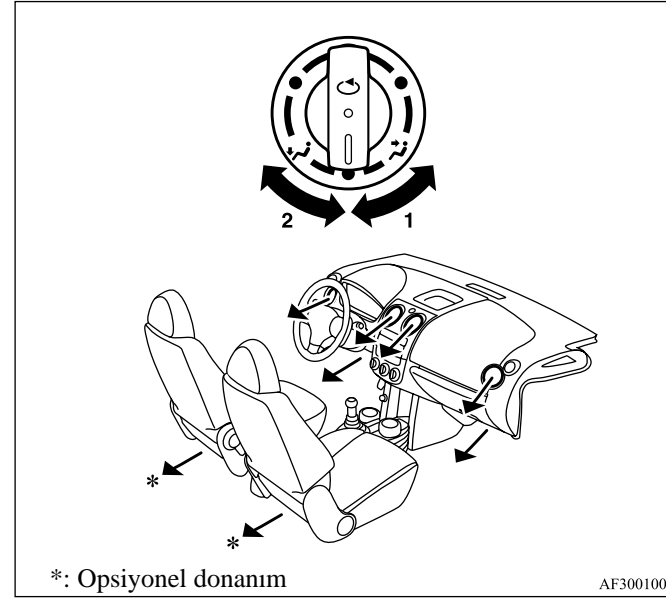
Hava sadece yolcu bölümünün üst tarafına akar.



5

Ayak/Yüz konumu

Hava akışı yolcu bölümünün üst tarafına ve bacak bölgesine doğru akar.

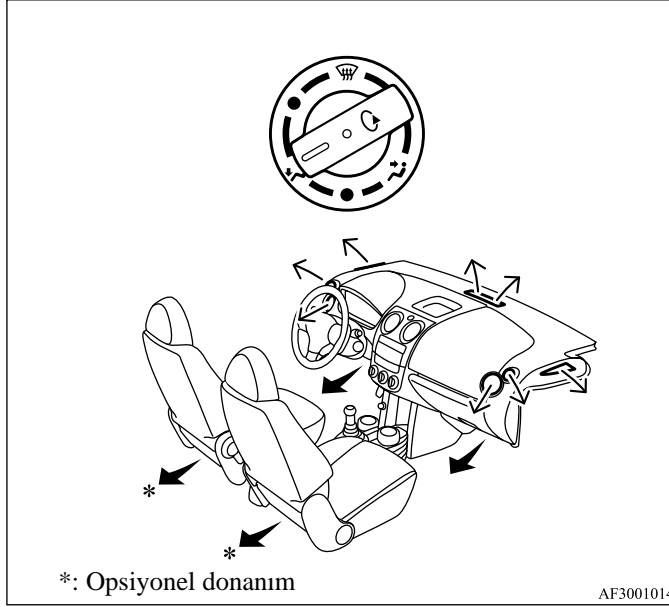


NOT

- Kadran (1) konumuna getirildiğinde havanın çoğu yolcu bölümünün üst tarafına gider. (2) konumunda havanın çoğu ayak bölgesine gider.

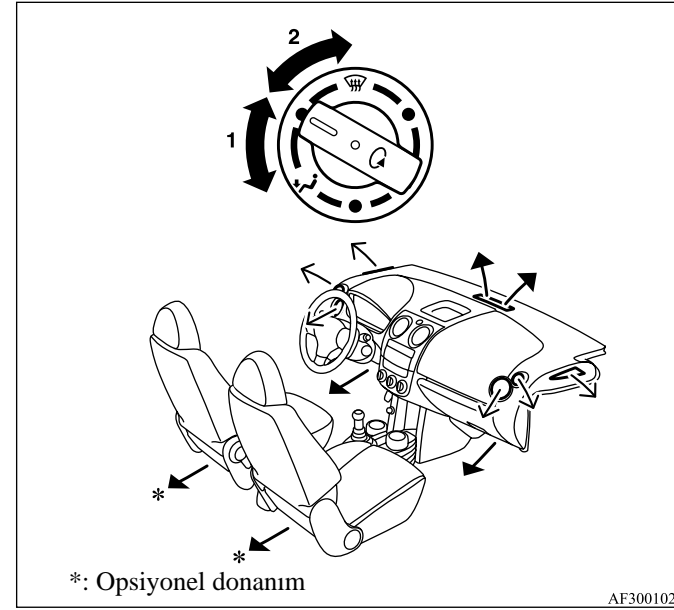
Ayak konumu

Hava ayak bölümüne doğru akar.



Ayak/Buğu giderme konumu

Hava ön cama ve kapı camlarına doğru akar.



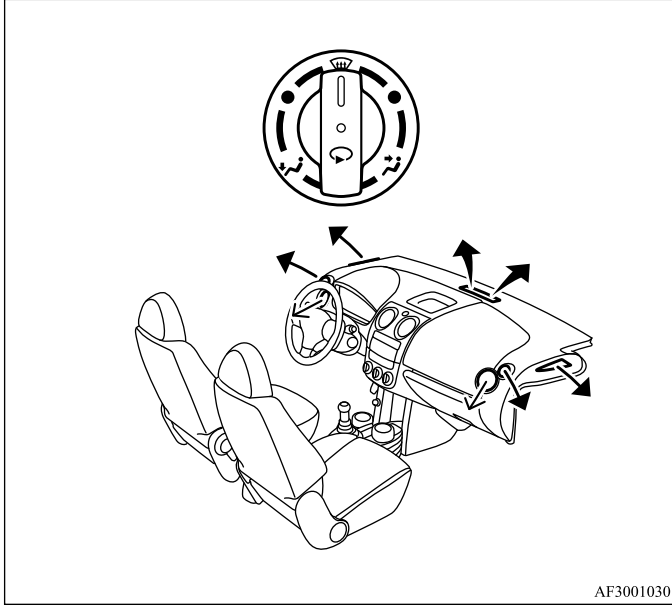
NOT

- Kadran (1) konumuna getirildiğinde havanın çoğu ayak bölümüne gider. (2) konumunda havanın çoğu ön cama gider.

Konfor ve rahatlık

Buğu giderme konumu

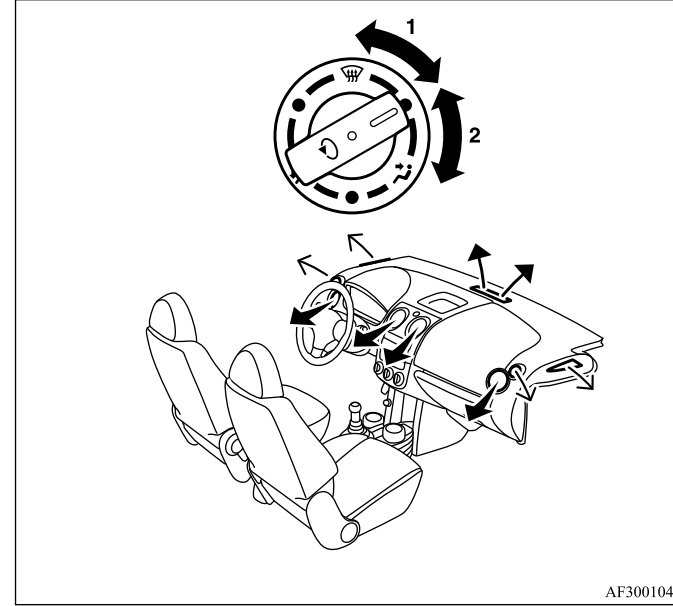
Hava başlıca ön cama ve kapı camlarına doğru akar.



5

Buğu giderici /Yüz konumu

Hava; ön cama, yan camlara ve yolcu bölmesinin üst tarafına gider.



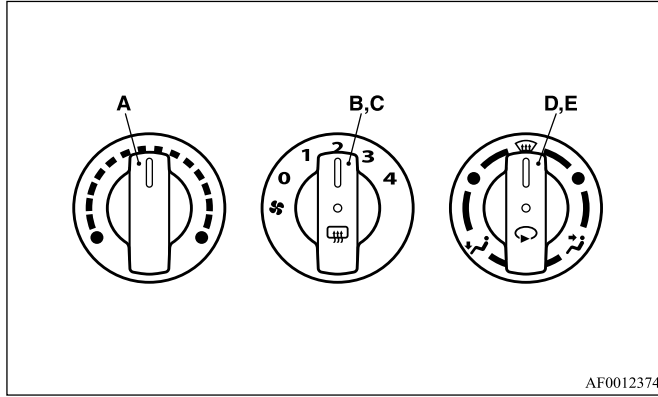
NOT

- Kadran (1) konumuna getirildiğinde havanın ön cama gider. (2) konumunda havanın yolcu bölmesinin üst tarafına gider.

Kalorifer*

Kalorifer sadece motor çalışırken kullanılabilir.

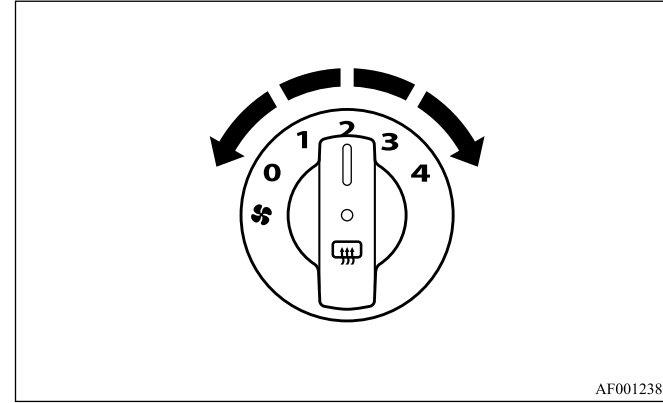
Kontrol paneli



- A- Sıcaklık kontrol düğmesi
- B- Fan hızı seçme düğmesi
- C- Arka cam buz çözme düğmesi → S.3-50
- D- Mod seçme düğmesi
- E- Hava seçim düğmesi

Fan hızı seçme düğmesi

Fan hız seçim düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını seçin. Düğme sağa döndürülünce fan hızı gittikçe artar. Fan hızı seçim düğmesi "0" konumuna getirilince fan tarafından sağlanan tüm hava akışı durur.



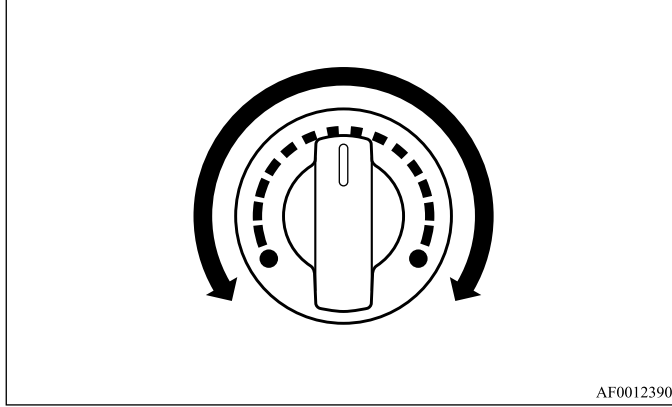
Konfor ve rahatlık

Sıcaklık kontrol düğmesi

E00700900124

Sıcaklık kontrol düğmesi aracın içindeki hava sıcaklığını ayarlamak için kullanılır.

Hava sıcaklığını artırmak için sıcaklık kontrol düğmesini saat yönünde, soğutmak için saat yönü tersinde çevirin.



5

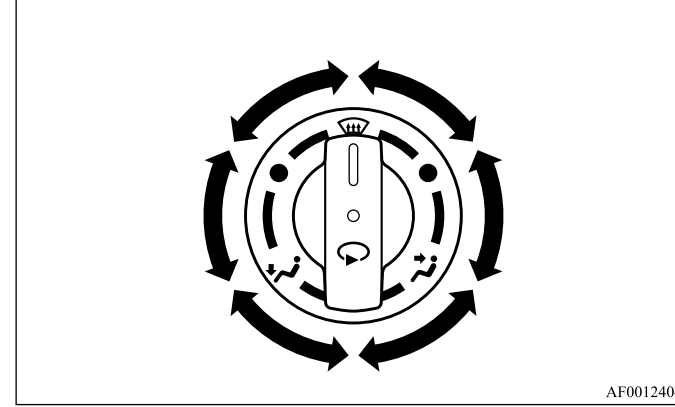
NOT

- Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken, düğme ile sıcak havaya seerseniz bile motor ösönöncaya kadar ösötöcödan gelen hava sıcaklığı serin/söğuk olur.

Mod seçme düğmesi

E00701100051

Havalandırmalardan öökan hava miktarını ööştirmek için mod seçim düğmesini ödndöyöy. ÖMod seçiminin ööğistirilmesi için baköon sayfa 5-3.)

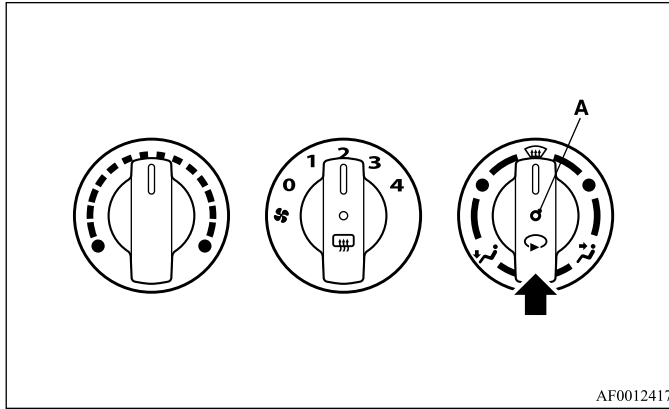


Hava seçim düğmesi

E00701300138

Hava seçimini değiştirmek için sadece hava seçim düğmesine basın.

- Dış hava { Gösterge lambası (A) OFF konumunda }
Yolcu bölüme dış hava girer.
- Sirkülasyon havası { Gösterge lambası (A) ON konumunda }
Hava yolcu bölümüne erişir.

**⚠ DİKKAT**

- Normal olarak ön camı ve yan camları temiz tutmak ve ön camdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dış konumunu seçin. Eğer yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dış hava tozlu ya da kirli ise, sirkülasyon konumunu seçin. Camların buğulanmaması için havalandırma hızını arttırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış konumuna getirin.
- Uzun bir süre sirkülasyon konumunun kullanılması, camların buğulanmasına neden olabilir.

NOT


- Motor durdurulmadan önce hava sirkülasyonu konumu kullanılmış olsa bile motor bir sonraki sefer çalıştırıldığında otomatik olarak dış hava seçilir.

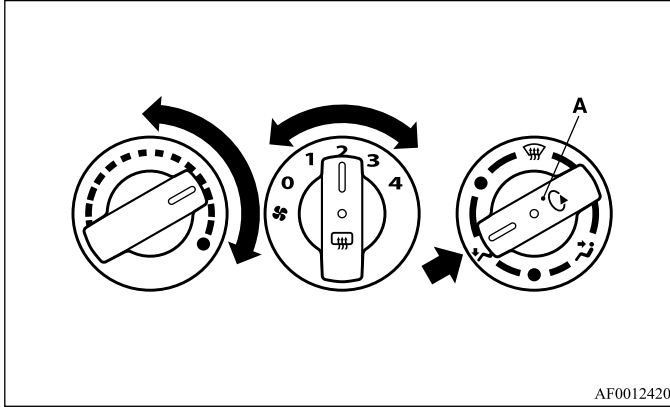
Konfor ve rahatlık

Kalorifer sisteminin çalıştırılması

E00701800104

Isıtma

Mod seçim düğmesini  konumuna getirin ve hava seçim düğmesini (A) dış konuma ayarlayın. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen sıcaklığa ayarlamak için saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin. İstenilen fan hızını seçin.



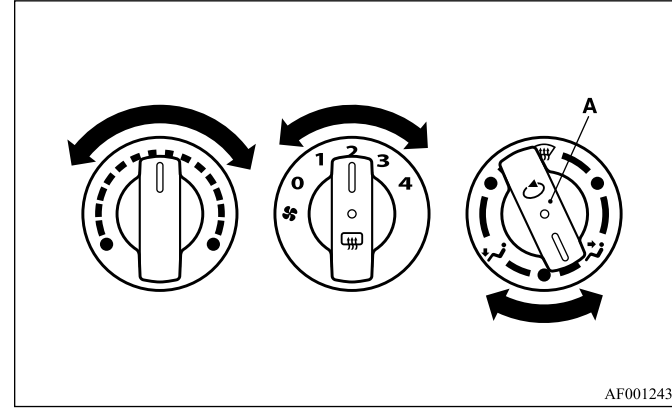
NOT

- Maksimum sıcaklık için fan hızını 3 konuma ayarlayın.

Isıtılmamış ve ısıtılmış havanın karışımı

E00702000132

Mod seçim düğmesini şekilde gösterilen konumuna getirin ve hava seçim düğmesini (A) dış konuma ayarlayın. Hava akışı bacak bölgesine ve yolcu bölümünün üst kısmına yönlendirilir. İstenilen fan hızını seçin.



Sıcak hava bacak bölümüne ve ısıtılmamış havaya biraz ılık hava (sıcaklık ayarına bağlı) yolcu bölümünün üst kısmına akar.

Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi

E00702100609

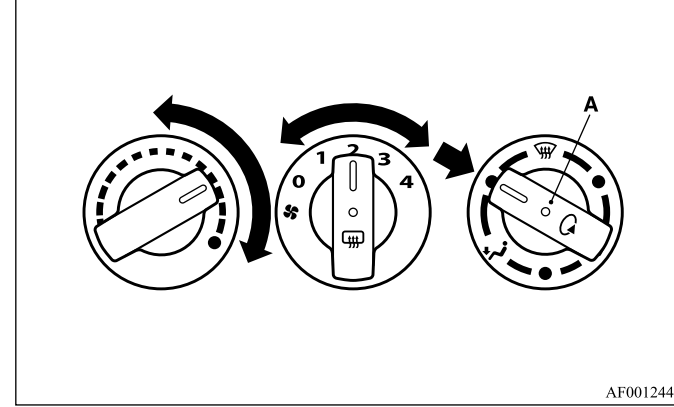
⚠ DİKKAT

- Güvenlik için tüm camlardan net bir şekilde görebildiğinizden emin olun.

...n camdan ve kapı camlarından buzu veya buğu gidermek için mod seçim düğmesini kullanın. (Ayak / Buğu giderme konumu veya buğu giderme konumu)

Sıradan buğu gidermek için

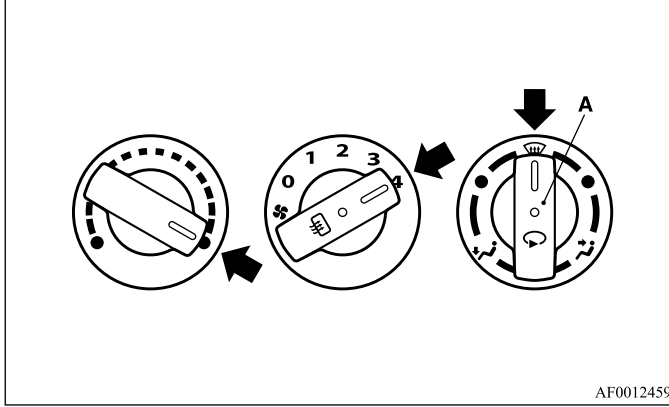
...n camın ve kapı camlarının buğusunu gidermek ve bacak bölgesini sıcak tutmak için (yağmurlu veya karlı bir havada kullanırken) bu ayarları kullanın.



1. Hava seçim düğmesini (A) dış konumuna getirin.
2. Mod seçme düğmesini resimde gösterilen konuma getirin.
3. Fan hızı seçim düğmesini döndürerek istenilen fan hızını seçin.
4. Sıcaklık kontrol düğmesini döndürerek istenilen sıcaklığı seçin.


Konfor ve rahatlık

Hızlı buğu gidermek için



AF0012459

5

1. Hava seçim düğmesini (A) dış konumuna getirin.
2. Mod seçim düğmesini  konumuna getirin.
3. Fan hızı maksimum konuma ayarlayın.
4. Sıcaklık maksimum sıcaklık konumuna ayarlayın.

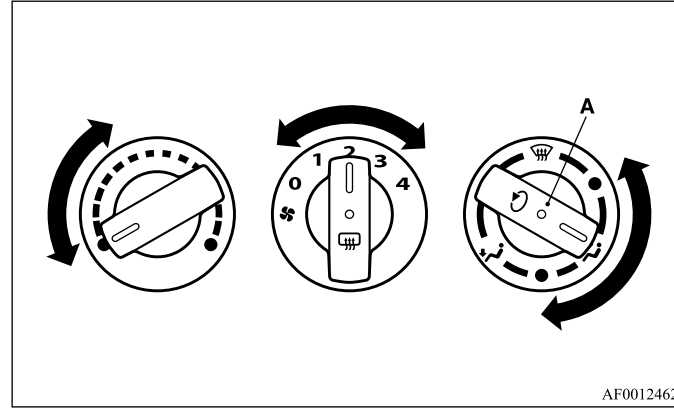
NOT

- Buğuyu etkin bir şekilde gidermek için, yan hava kanallarından gelen havayı kapı camlarına çöktürün.

Dış hava girişi

E00702200118

Sıcak havalarda aracın içine dışarıdan hava almak için hava seçim düğmesine (A) dış konuma ve sıcaklık kontrol düğmesini şekilde gösterilen konuma getirin. Sıcaklık kontrol düğmesini tamamen sola çevirdiğinizden emin olun. İstenilen fan hızını seçin.



AF0012462

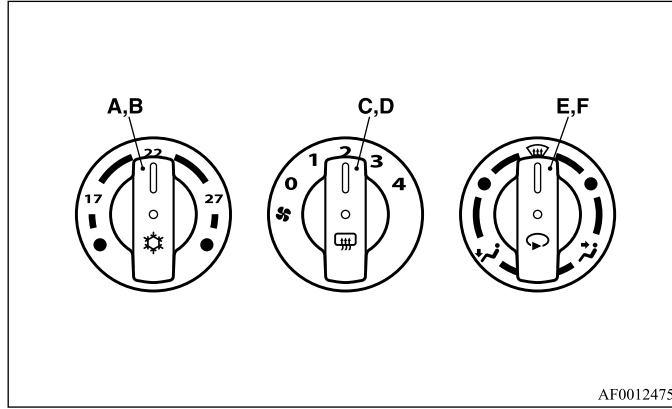
NOT

- Mod seçim düğmesini saat yönünde veya saatin tersi yönünde çevirin ve hava bacak bölgesine ve ön cama doğru akar.

Otomatik klima*

Klima sadece motor çalışırken kullanılabilir.

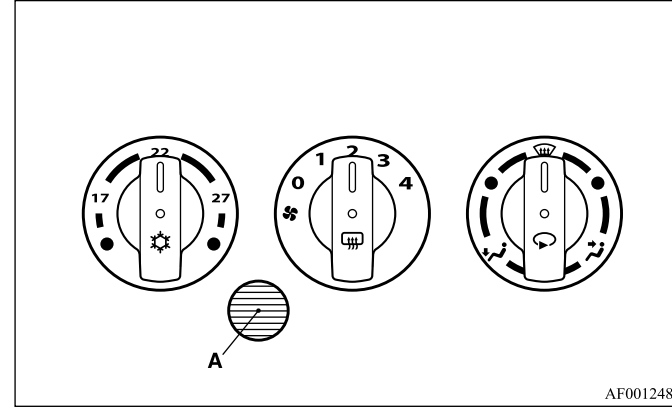
Kontrol paneli



- A- Sıcaklık kontrol düğmesi
- B- Klima düğmesi
- C- Fan hızı seçme düğmesi
- D- Arka cam buz çözme düğmesi → S.3-50
- E- Mod seçim düğmesi
- F- Hava seçim düğmesi

NOT

- Aracın içinde bir iç hava sıcaklık sensörü (A) vardır. Sensörlerin uygun şekilde çalışmasını engelleyeceğinden bunların üzerine kesinlikle bir şey koymayın.



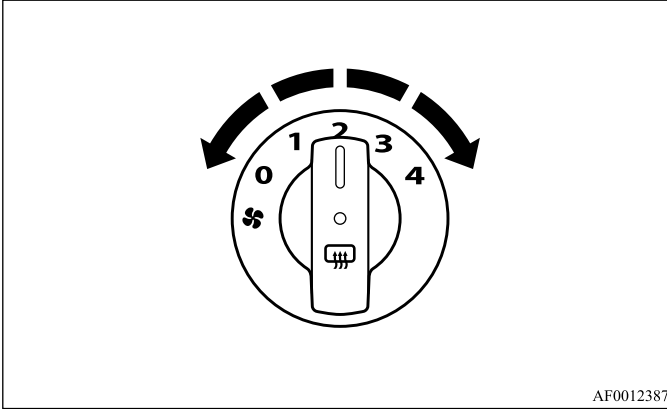
Konfor ve rahatlık

Fan hızı seçme düğmesi

E00702800055

Fan hızı seçim düğmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek fan hızını seçin. Düğme sağa döndürüldükçe fan hızı gittikçe artar. Fan hızı seçim düğmesi 0 konumuna getirilince fan tarafından sağlanan tüm hava akışı durur.

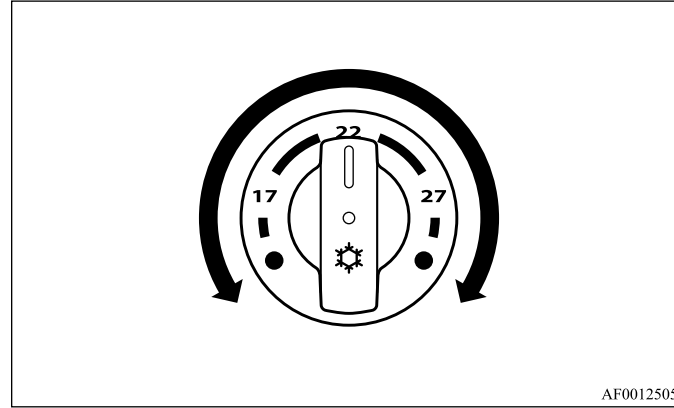
5



Sıcaklık kontrol düğmesi

E00703000126

Araçta sıcaklık ayarlanmasında sıcaklık kontrol düğmesi kullanılır. Hava sıcaklığı artırmak için sıcaklık kontrol düğmesini saat yönünde, soğutmak için saat yönünün tersine çevirin.



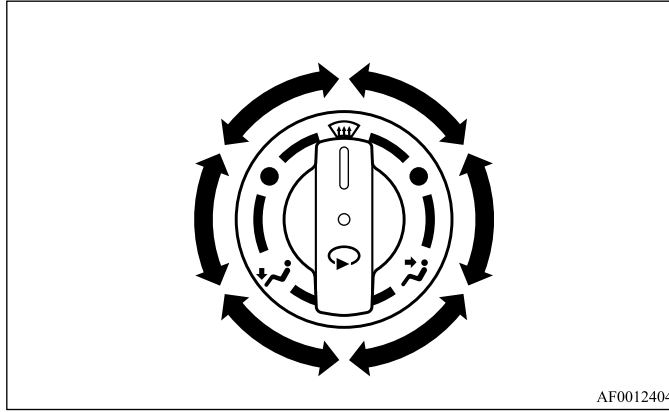
NOT

- Motor soğutma suyu sıcaklığı düşük iken, düğme ile sıcak havayı seçerseniz bile motor ösönöncaya kadar ösötöçödan gelen hava sıcaklığı serin/söğuk olur.

Mod seçme düğmesi

E0070320069

Havalandırmalardan çıkan hava miktarını değiştirmek için mod seçim düğmesini döndürün. (Mod seçiminin değiştirilmesi için bakın sayfa 5-3.)

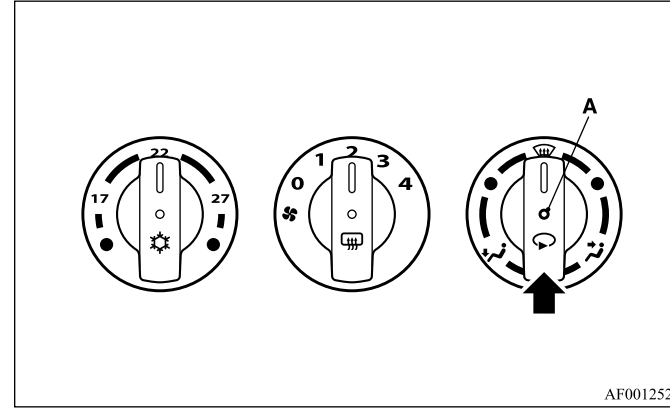


Hava seçim düğmesi

E00703400087

Hava seçimini değiştirmek için sadece hava seçim düğmesine basın.

- Dış hava {Gösterge lambası (A) OFF konumunda}
Yolcu bilmeye dış hava girer.
- Sirkülasyon havası {Gösterge lambası (A) ON konumunda}
Hava yolcu bilmeye içerisinde çevrilir.



Konfor ve rahatlık

NOT

- Otomatik klima ile donatılmış araçlarda klimanın verimini arttırmak için otomatik bir taze hava / hava devir daimi kontrol fonksiyonu mevcuttur. Dışarıdaki hava sıcaklığı arttığında klima otomatik olarak devir daim moduna geçer. Otomatik taze hava / devir daim kumandası aktif durumdan çıkarmak için kontak anahtar "ON (=A,IK)" konumundayken hava seçimi düğmesine basın. Ama otomatik taze hava / devir daim kumandası aktif durumdan çıkardığında, ancak kontak anahtarını kapatmak suretiyle tekrar aktif duruma getirilebilir.
- Otomatik taze hava / devir daim kumandası tarafından devir daim modu seçildiğinde yolcu bölmesini havalandırmak için klima yaklaşık 20 dakikada bir 30 saniye süreyle dış hava moduna geçer.

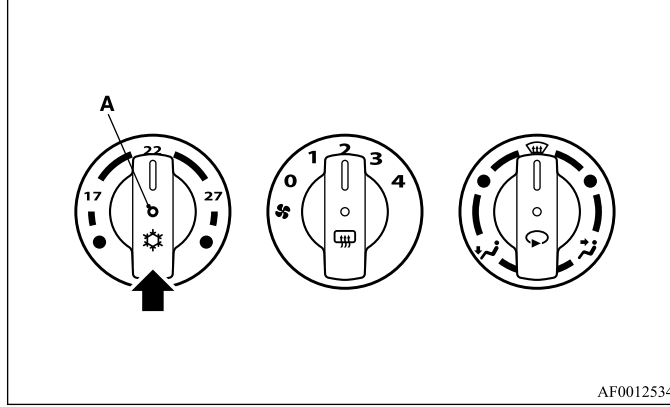
⚠ DİKKAT

- Normal olarak ön camı ve yan camları temiz tutmak ve ön camdaki buğuyu ve buzu hızlı bir şekilde gidermek için dış konumunu seçin. Eğer yüksek bir soğutma performansı istiyorsanız veya dış hava tozlu ya da kirli ise, sirkülasyon konumunu seçin. Camların buğulanmaması için havalandırmayı arttırmak amacıyla periyodik olarak düğmeyi dış konumuna getirin.
- Uzun bir süre sirkülasyon konumunun kullanılması, camların buğulanmasına neden olabilir.

Klima düğmesi

E00703500798

Düğmeye basön ve klima kompresörü çalışmaya başlar. Klima gösterge lambasö (A) yanar.



AF0012534

Düğmeye tekrar basön ve klima kompresörü durur ve gösterge lambasö sönür.

⚠ DİKKAT

- Klimayı kullanırken klima kompresörü otomatik olarak devreye girip çıkarken rölanti devri biraz artabilir. şekilde yükselebilir. Özellikle otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlarda araç dururken aracın kaymasını önlemek için fren pedalına sonuna kadar basın.

NOT


Klima gösterge lambasö yanöp sönüyorsa, klima sisteminde arıza olabilir. Klimayı devreden çıkarmak için klima düğmesine basön ve daha sonra klimayı çalıştırmak için düğmeye tekrar basön. Bir süre sonra klima gösterge lambasö tekrar yanöp sönmeye başlarsa, yetkili bir MITSUBISHI MOTORS servisine başvurun. Klima gösterge lambasöün yanöp sönmesi kesildiği takdirde herhangi bir sorun yok demektir.

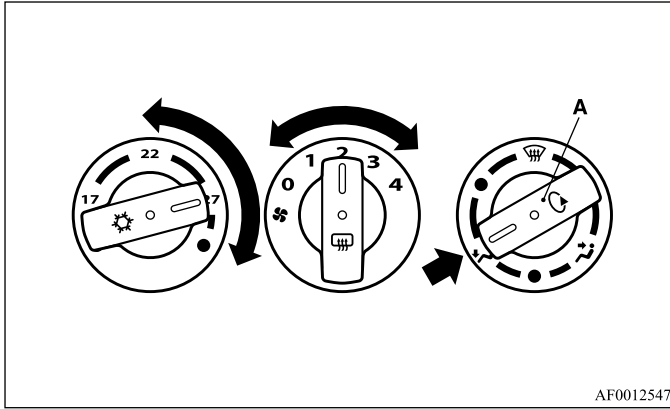
Konfor ve rahatlık

Klima sisteminin alıştırılması

E00704100078

Isıtma

Mod seçim dığmesini  konumuna getirin ve hava seçim dığmesini (A) dığ konuma ayarlayın. Sıcaklık kontrol dığmesini istenilen sıcaklığa ayarlamak için saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin. İstenilen fan hızını seçin.



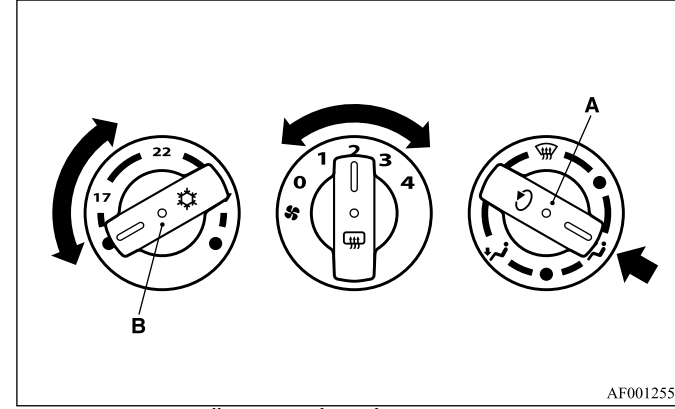
5


NOT

- Maksimum sıcaklık için fan hızını 3ncü konuma ayarlayın.

Soğutma

E00722000011



1. Mod seçim dığmesini  konumuna getirin.
2. Hava seçim dığmesini (A) dığ konumuna getirin.
3. Klima dığmesine (B) basın.
4. Kontrol dığmesini saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirerek istediğiniz sıcaklığı değiştirin.
5. İstenilen fan hızını seçin.

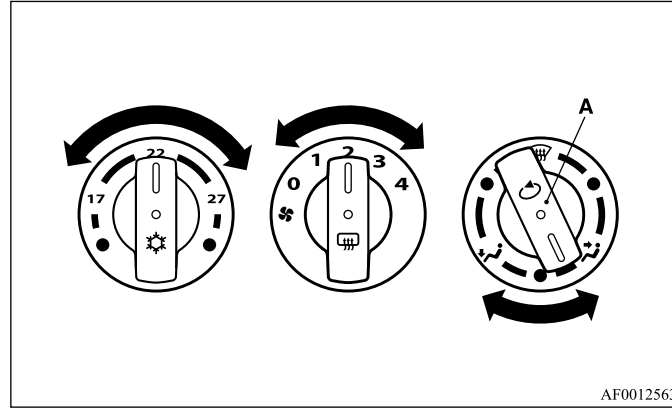
NOT

- Dış hava tozluysa veya kirliyse veya yüksek soğutma performansını isteniyorsa, hava seçim düğmesini sirkülasyon konumuna ve sıcaklık kontrol düğmesini tamamen sola ayarlayın. Camların buğulanmaması için havalandırmayı arttırmak amacıyla periyodik olarak dışmeyi dış konumuna getirin.

Isıtılmamış ve ısıtılmış havanın karışımı

E00722100012

Mod seçim düğmesini şekilde gösterilen konumuna getirin ve hava seçim düğmesini (A) dış konuma ayarlayın. Hava akışı bacak bölgesine ve yolcu bölümünün üst kısmına yönlendirilir. İstenilen fan hızını seçin.



5

Sıcak hava bacak bölümüne ve ısıtılmamış havaya biraz sıcak hava (sıcaklık ayarına bağlı) yolcu bölümünün üst kısmına akar.

Konfor ve rahatlık

Ön camın ve kapı camlarının buğularının giderilmesi

E00722200039

⚠ DİKKAT

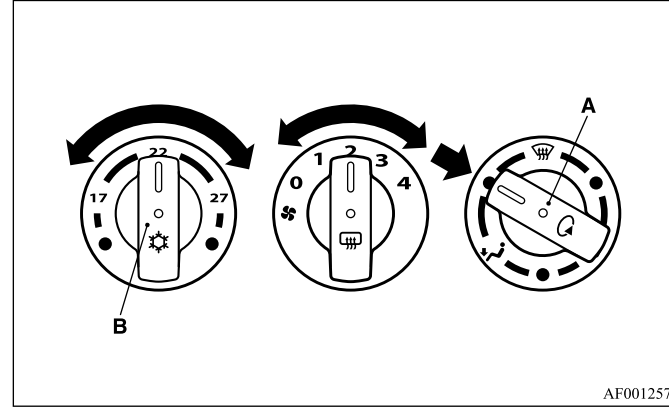
- Güvenlik için tüm camlardan net bir şekilde görebildiğinizden emin olun.

...n camdan ve kapı camlarından buzu veya buğu gidermek için mod seçimi düğmesini kullanın. (Ayak / Buğu giderme konumu veya buğu giderme konumu)

5

Sıradan buğu gidermek için

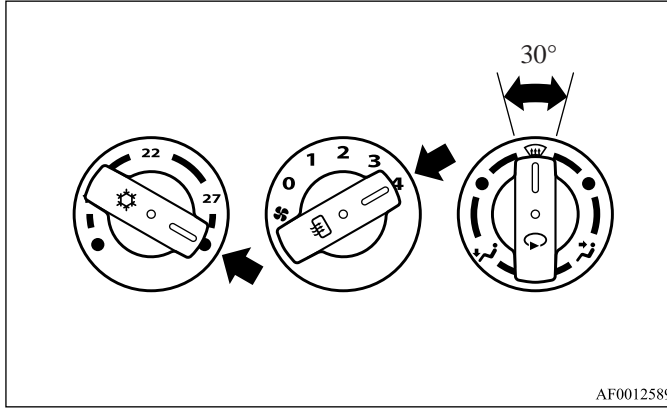
...n camın ve kapı camlarından buzu gidermek ve bacak bölgesini sıcak tutmak için (yağmurlu veya karlı bir havada kullanırken) bu ayarları kullanın.



AF0012576

1. Hava seçimi düğmesini (A) dış konumuna getirin.
2. Mod seçimi düğmesini resimde gösterilen konuma getirin
3. Fan hızı seçimi düğmesini döndürerek istenilen fan hızını seçin.
4. Sıcaklık kontrol düğmesini döndürerek istenilen sıcaklığı seçin.
5. Klima düğmesine (B) basın.

Hızlı buğu gidermek için



1. Mod seçme düğmesini resimde gösterilen konumuna getirin.
2. Fan maksimum hıza ayarlayın.
3. Sıcaklığı en yüksek sıcaklığa ayarlayın.

NOT

- Mod seçme düğmesi gösterilen konumuna ayarlanmış iken, klima otomatik olarak çalışır ve dış hava konumu da otomatik olarak seçilir. (Klima göstergesi lambasının değişmemesi halinde)
- Buğuyu etkin bir şekilde gidermek için, yan hava kanallarından gelen havayı kapalı camlara doğru yönlendirin
- Sıcaklık kontrol düğmesini maksimum soğutma konumuna getirmeyin. Soğuk hava camlara doğru akarak yüzlerinde buğu oluşmasına neden olur.

Klima için önemli kullanım tavsiyeleri

E00708300661

- Aracı güneşe park edin. Aracın sıcak güneş altında park edilmesi için hava sıcaklığı çok yükseltir ve içerisinde daha fazla sütmek gerekir. Güneş altında park etmeniz gerekiyorsa, sıcak havayı dışarı atmak için klimanın çalıştığı ilk birkaç dakika içerisinde camları açın.
- Klima çalışırken camları kapatın. Dışarıdan camlardan içeri girmesi soğutmanın verimliliğini azaltır.
- Çok fazla soğutma sağlarken için iyi değildir. İç hava sıcaklığı dış hava sıcaklığından sadece 5 ile 6 °C aşağıda olmalıdır.
- Sistemi çalıştırırken ön camın önündeki hava girişinin yapraklar veya kar gibi engellerden arındırılması önemlidir. Hava giriş merkezindeki birikmiş yapraklar hava akışını azaltabilir ve menfezin su tahliyesini etkileyebilir.

Konfor ve rahatlık

Klima sistemiyle ilgili soğutucu akışkan ve yağ tavsiyeleri

Klima normalden daha az etkiliyse bunun nedeni soğutucu akışkan kaçağı olabilir. Sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

Aracınızdaki klima sisteminin soğutucu akışkan HFC-134a ile ve yağ SUN-PAG 56 ile doldurulması gerekir.

Başka soğutucu akışkan ve yağ kullanılması ciddi arızalara neden olarak aracınızın klima sisteminin tamamının değiştirilmesini gerektirebilir. Soğutucu akışkanın atmosfere boşaltılması önlenmelidir.

Soğutucu akışkanın geri kazanılması ve ilerdeki kullanım için geri çevrimi önerilir.

Uzun süre kullanmama halinde

Klimanın soğuk havalarda bile haftada en az beş dakika çalıştırılması gerekir. Bu kompresörün iç parçalarının kötü yağlanmasının önlenmesi ve klimanın en iyi çalışma koşullarında tutulması içindir.

5

Polen filtresi

E0070840024

Havadaki kir ve tozun temizlenmesi için bu klimaya bir polen filtresi eklenmiştir.

Polen ve toz toplandıkça hava temizleme yeteneği azalacağından polen filtresini periyodik olarak değiştirin. Bakım dönemi için "SERVİS EL KİTABI"na bakın.

NOT

- Tozlu yollarda ve klimanın sök kullanılması gibi belirli koşullarda kullanma sonucu filtrenin servis ömrü azalabilir. Hava miktarı aniden düşerse veya şerh cam veya camlar kolayca buğulanınca hava filtresinin değiştirilmesi gerekir. Kontrol ettirmenizi öneririz.

CD çalarlı elektronik olarak ayarlanabilen LW/MW/FM radyo *

Ses sistemi kontak anahtarõ ÖONÓ veya ÖACCÓ konumundayken kullanõlabilir.

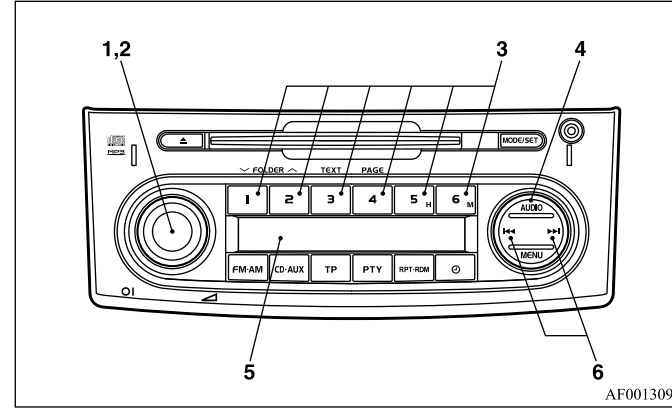
E00708500432

NOT

- Motor dururken ses sistemini dinlemek için kontak anahtarõnõ ÖACCÓ konumuna çevirin.
- Aracınızta bir cep telefonu kullanõlõrken ses donanõmõnda ses meydana gelebilir. Bu ses donanõmõnda bir arõza olduõu anlamõna gelmez. Bõyle bir durumda cep telefonunu ses donanõmõndan olabildiõince uzak bir yerde kullanõn.
- Ses donanõmõna yabancõ nesnelere veya su girerse veya ses donanõmõndan duman veya garip kokular õokarsa, ses sistemini hemen kapatõn. Kontrol ettirmenizi õneririz. Kendiniz onarmaya alõõmayõn. Nitelikli bir personel tarafõndan kontrol edilmeden sõrekli kullanmaktan kaõõnõn.

Ses yõksekliõi ve ses tonu kontrol paneli

E00708600114



- 1- PWR (On-Off) dõyõmesi
- 2- VOL (Ses yõksekliõi kontrol) dõyõmesi
- 3- Hafõza seõim dõyõmeleri
- 4- AUDIO dõyõmesi
- 5- Ekran
- 6- Ses ayar dõyõmesi

Konfor ve rahatlık

Ses yüksekliğini ayarlamak için

E0070870085

VOL (Ses yüksekliği kontrol)

Sesi yükseltmek için döğmeyi (2) saat yönüne çevirin; azaltmak için saat yönünün tersi yönünde çevirin. Sesin durumu ekranda görünecektir (5).

Ses tonunu ayarlamak için

E00708800334

BASS →TRE →FADE →BAL →AUDIO ayar modunu kapatmayö seçmek için AUDIO butonuna (4) basın. Durum ekranda (5) gösterilir.

SCV (Hıza bağılı ses şiddeti telafisi)

SCV fonksiyonu, VOLUME (ses şiddeti), BASS (bas) ve TREBLE (tiz) ayarları arasında ara hıza göre ayarlayan bir özelliktir. OFF konumunu veya istenilen ayarları (1-6) seçmek için Audio ayar döğmesinin (6) ◀ veya ▶ tarafına basın.

BAS (Bas ton kontrolü)

İstenilen bas ses kalitesini seçmek için audio ayar butonunda (6) ◀ veya ▶ tarafına basın.

TRE (TİZ) (Tiz ton kontrolü)

İstenilen treble ses kalitesini seçmek için audio ayar butonunda (6) ◀ veya ▶ tarafına basın.

FADE (Ön/Arka balans kontrolü)

...n ve arka hoparlörlerden çıkan sesin şiddetini dengelemek için audio ayar butonunda (6) ◀ veya ▶ tarafına basın.

BAL (BALANS) (Sol/Sağ balans kontrolü)

Sol ve sağ hoparlörlerden çıkan sesin şiddetini dengelemek için audio ayar butonunda (6) ◀ veya ▶ tarafına basın.

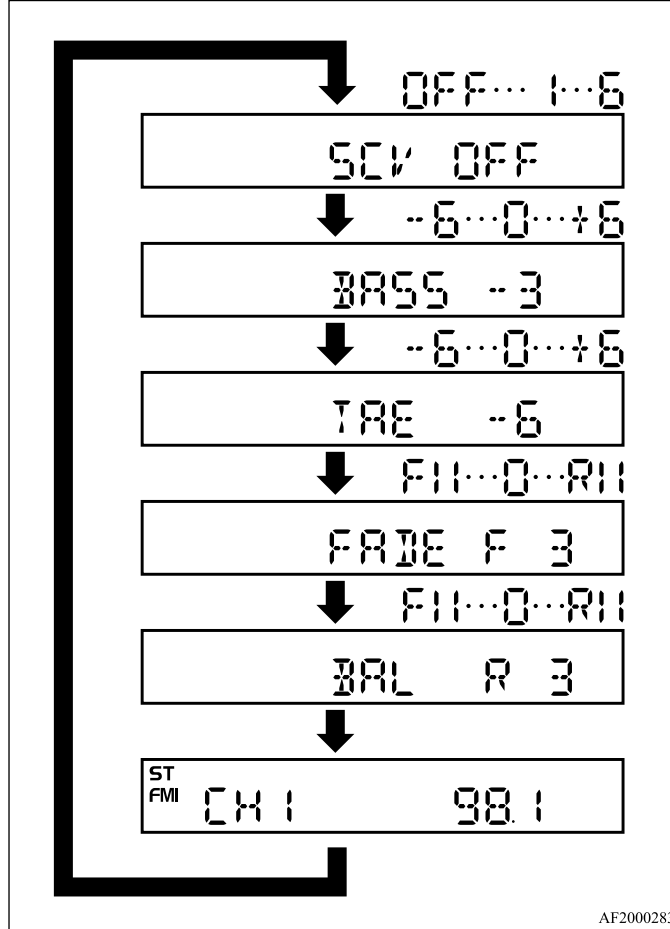
NOT

- Radyo veya CD alırken sırada veya 7 saniyeden fazla bir süreyle herhangi bir ayar yapılmadığında veya AUDIO döğmesine (4) 2 saniye veya daha uzun bir süre basıldığında audio ayar modu iptal edilir.

Bir Audio ayarlarının hafızaya kaydedilmesi

Audio ayar durumu (SCV, BASS, TRE, FAD, BAL) hafızaya kaydedilebilir.

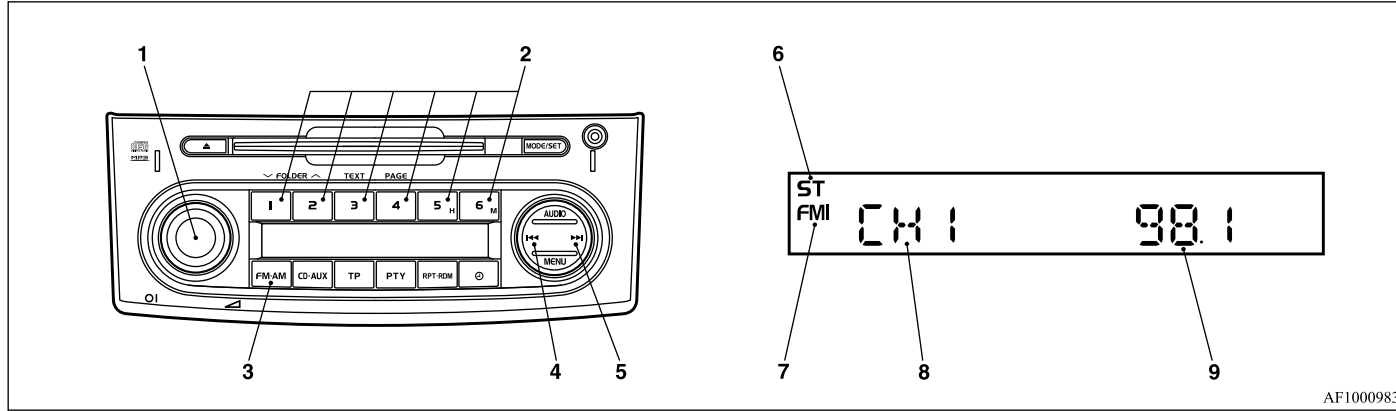
1. Audio ayar modunda istenilen ayarları yapın. Bkz. "Sesin ayarlanması" sayfa 5-24.
2. Audio ayar modunda hafıza seçim butonlarından (3) [1-6] birisine basın ve basılı tutun. Bir bip sesi duyduğunuzda hafızaya kayıt işlemi tamamlanmıştır. Ayarların hangi buton numarasına [SOUND1-SOUND6] kaydedildiği ekranda gösterilir.
3. Daha sonra audio ayar modunda hafıza seçim butonuna hafifçe bastığımızda o butona kaydedilmiş olan audio ayar durumu etkili olur.



Konfor ve rahatlık

Radio kontrol paneli ve ekranı

E00708900407



AF1000983

5

- 1- PWR (On-Off) dġmesi
- 2- Hafõza seim dġmeleri
- 3- AM/FM (FM/MW/LW seim) dġmesi
- 4- TUNE (AYAR)/SEEK (ARAMA) (Ařaġõ kademe/ařaġõ arama) tuşu
- 5- TUNE (AYAR)/SEEK (ARAMA) (Yukarõ kademe/yukarõ arama) tuşu
- 6- ST (Stereo) gşstergesi
- 7- FM (FM1/FM2/FM3) gşstergesi
- 8- Hafõza numara ekranõnõn şn ayarõ
- 9- Frekans Bilgi ekranõ

Radyo dinlemek için

E00709000346

1. Ses sistemini açmak ve kapatmak için PWR tuşuna (1) basın.
Bir CD çalınıyorsa radyoyu açmak için AM/FM tuşuna (3) basın.
2. İstenilen bandı seçmek için AM/FM tuşuna (3) basın.
3. Bir istasyonu ayarlamak için TUNE/SEEK tuşuna (4 veya 5) veya bu tuşun hafızasına alınan bir istasyonu çörmek için hafıza seçim düğmelerinden birisine (2) basın.

Radyoyu ayarlamak için

E00709100073

Otomatik ayar

TUNE/SEEK (Ayar/Arama) butonunu (4 veya 5) bip sesi gelene kadar basılı tuttukten sonra butonu bırakın, seçilen istasyon çalınmaya başlar.

Manuel ayar

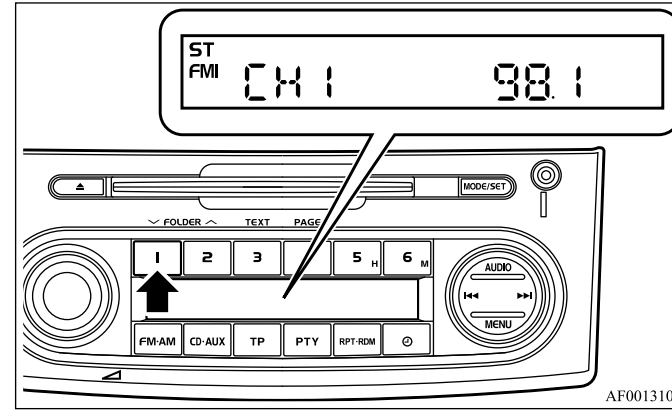
TUNE/SEEK düğmesine (4 veya 5) her basışta frekans değişir. İstenilen istasyonu seçmek için düğmeye basın.

Frekansları hafızaya girmek için

E00716100525

Manuel ayar

Hafıza seçim düğmelerine (2) FM bandında (6 FM1, 6 FM2 ve 6 FM3 istasyonu) ve MW ve LW bandında her birinde 6 istasyon olmak üzere azami 18 istasyon atayabilirsiniz. (Hafıza seçim düğmesine kayıtlı olan istasyonlar yeni atanan istasyonlarla değiştirilir.)



AF0013108

Konfor ve rahatlık

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

1. Hafızaya girmesi istenen frekansı ayarlamak için TUNE/SEEK düğmelerinden birine (4 veya 5) basın.
2. Hafıza seçim düğmelerinden (2) birisine 2 saniye veya daha fazla basın. Frekans hafızaya girilirken ses bir anlık kesilir. Giriş ile ilgili hafızadaki tuş sayısı ve frekans gösterilir.
3. Düğmeye basmak ve 2 saniye içinde bırakmak suretiyle önceden kaydedilmiş hafıza ayarı geri getirilir.

NOT

Akü bağlantısı kesilmesi bütün kayıtlı radyo frekanslarının bozulmasına neden olur.

Otomatik ayar

Güncel olarak seçilmiş olan tüm manuel olarak ayarlanmış istasyonlar, bu yöntem ile bantta sinyalin gücüne göre aynı banttaki istasyonlarla değiştirilir. Radyo FM bandında 6 istasyonu (sadece FM3 istasyonu) ve MW ile LW bandının her birinde 6 istasyonu otomatik olarak seçer.

5

Aşağıda tanımlanan adımları izleyin.

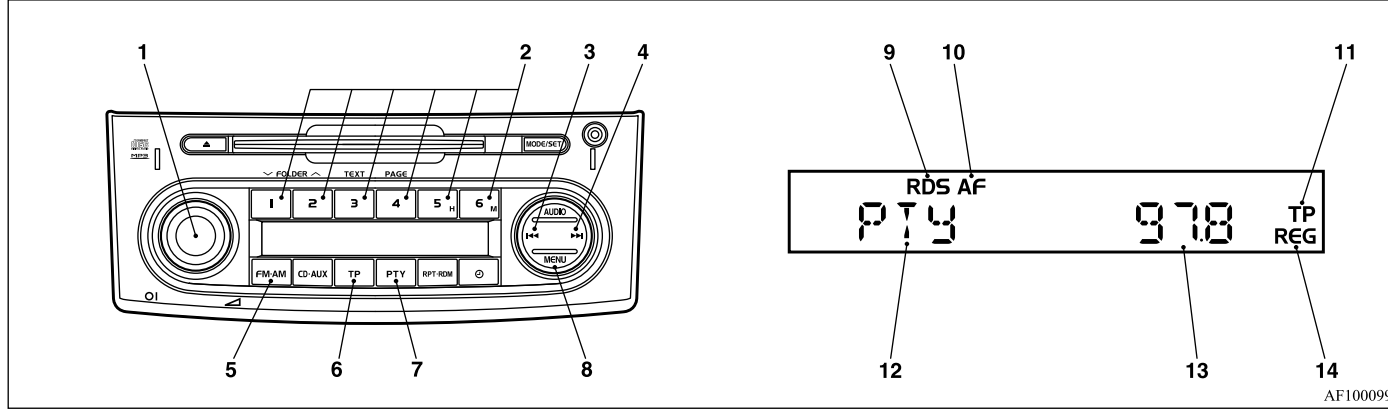
1. Radyo modu seçili iken AM/FM düğmesini (3) 2 saniye veya daha fazla basılı tutun. En düşük frekanslı istasyonlar için en küçük numaralı tuş atanarak, en güçlü sinyali olan 6 istasyon hafıza seçim düğmelerine (2) otomatik olarak atanır.
2. Daha sonra bir kanal numarası seçmek için hafıza seçim düğmesine basınca, radyo bu numaraya atanan istasyonu çalmaya başlar.

NOT

- FM1 veya FM2 bandönö ayarlarken AM/FM düğmesine (3) 2 saniye veya daha fazla basarsanız, radyo otomatik arama/kaydetmenin etkinleştirildiği FM3 bandöna otomatik olarak gelir.

Radyo veri sistemi (RDS)

E00709200133



- 1- PWR (On-Off) düğmesi
- 2- Hafıza seçim düğmeleri
- 3- TUNE (AYAR)/SEEK (ARAMA) (Aşağı kademe/aşağı arama) tuşu
- 4- TUNE (AYAR)/SEEK (ARAMA) (Yukarı kademe/yukarı arama) tuşu
- 5- AM/FM (FM/MW/LW seçim) düğmesi
- 6- TP (Trafik programı) düğmesi
- 7- PTY (Program tipi) düğmesi
- 8- Menü düğmesi
- 9- RDS (Radyo veri sistemi) göstergesi
- 10- AF (Alternatif Frekans) göstergesi
- 11- TP (Trafik programını tanımlama) göstergesi
- 12- PTY (Program tipi) göstergesi/ CT (Saat Zamanı) göstergesi
- 13- Frekans ekranı
- 14- REG (Bölgesel program) göstergesi

Konfor ve rahatlık

Normal FM yayın programları olarak RDS, PI (program tanımlama) sinyali ve gönderilen AF (alternatif frekans) listesini kullanır ve AF listesinden aynı programı gönderen FM istasyonları seçer ve en güçlü sinyal yoğunluğu olan istasyona otomatik olarak ayarlanır.

Güncel olarak almakta olduğunuz istasyonun hizmet alanından uzaklaşırken, bu nedenle şirneğin aynı programın yayınlanmakta olan diğer istasyonuna dşnmeden uzun yolculuklarda bir programı dinlemeye devam edebilirsiniz.

RDS radyo aynı zamanda program tiplerinin sınırlı olarak alınması, EON (arttırılan diğer ağ) trafik anonsunun alınmasından kesintiye girilmesi ve bölgesel programların sınırlı/sınırsız alınması özelliklerini

AF (Alternatif Frekans) fonksiyonu

E00720900032

AF fonksiyonu aynı programı yayınlayan bir istasyon bulur ve AF listesinin en güçlü sinyali olan istasyonu seçer.

Siz manuel olarak kapatmadıkça AF fonksiyonu (ekranda AF kontrol lambası (13) ile birlikte) sürekli aktif.

AF fonksiyonu aktif olabilir ve kapatılabilir.

Bkz. Fonksiyon ayarlama modu h sayfa 5-36.

CT (Saat) fonksiyonu

E00721000014

Yerel RDS istasyonlarından gelen sinyali kullanarak saat otomatik olarak ayarlanabilir. Sayfa 5-56'daki Dijital saat bşlümüne bakın.

REG (Bölgesel) fonksiyon

E00721100015

Bölgesel programları yayınlayan istasyonların alınmasında REG fonksiyonu sınırlar.

İlkeye veya bölgeye göre bölgesel programlama ve bölgesel ağlar farklı bir şekilde düzenlenir (saate, İlkeye veya yayın alanına göre değiştirilebilir), böylece bölgesel programları otomatik olarak almak istemezseniz bölgesel programları almayan REG ON ayarlayabilirsiniz.

REG fonksiyonu aktif olabilir ve kapatılabilir.

Bkz. Fonksiyon ayarlama modu h sayfa 5-36.

PI (Program Tanımlama) arama fonksiyonu

E00721200032

Uzun mesafelerde yolculuk ederken önceden ayarlanmış olan istasyon zayıf iken, radyo AF listesinde aynı PI kodu olan aynı programın diğer frekans yayınlarını araştırır.

Aynı programı yayınlayan frekanslar yoksa, radyo bölgesel programlamayı yayınlayan bir frekansı araştırır. Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başlar ve sonra ekranda REG göstergesi (14) görünür.

Radyo bölgesel programlamayı araştırmayı başaramazsa, önceden ayarlanmış olan istasyona geri döner.

PI fonksiyonu bazı araçlarda aktif olabilir (ON) ve kapatılabilir (OFF). Sayfa 5-36'daki "Fonksiyon ayar modu" bşlümüne bakın.

NOT

- Arama sırasında audio sisteminin sesi kapatılır. Ekranda "WAIT" (bekleyin) veya "SEARCH" (arama) yazıları görünür.

PTY (Program tipi)

E00721300105

RDS yayınlarō ęaęōdaki gibi program tipine (PTY) gēre sōnōflandōrōlōr. İstenilen PTYōyi se•mek i•in TUNE/SEEK dēęmesini (3 veya 4) kullanōn.

1. NEWS (HABERLER)
2. AFFAIRS (Gēncel olaylar)
3. INFO (Bilgi)
4. SPORT (SPOR)
5. EDUCATE (Eğitim)
6. DRAMA
7. CULTURE (K+LT+R)
8. SCIENCE (BİLİM)
9. VARIED (,E ŐİTLİ)
10. POP M (Pop mēzik)
11. ROCK M (Rock mēzik)
12. EASY M (Hafif mēzik)
13. LIGHT M (Hafif klasik mēzik)
14. CLASSICS (KLASİK M+Z İK)
15. OTHER M (Diğer mēzik)
16. WEATHER (Hava durumu)
17. FINANCE (FİNANS)
18. CHILDREN (,OCUKLAR)
19. SOCIAL (SOSYAL)
20. RELIGION (DİN)
21. PHONE IN (TELEFON ETME)
22. TRAVEL (GEZİ)
23. LEISURE (BOŞ ZAMAN)
24. JAZZ (CAZ)
25. COUNTRY (+LKE)
26. NATION M (Ulusal mēzik)
27. OLDIES (ESKİ PAR,ALAR)

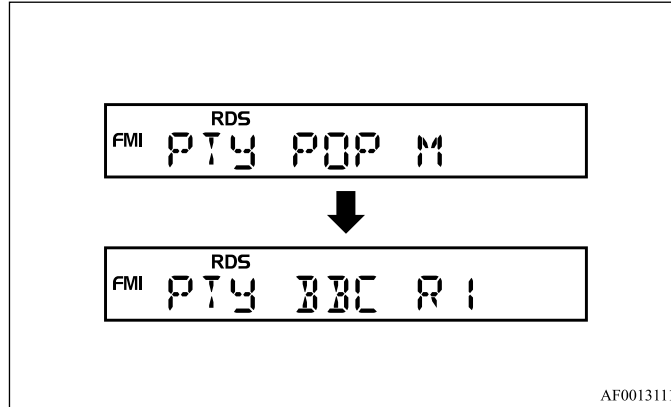
28. FOLK M (Folk mēzēi)
29. DOCUMENT (BELGESEL)
30. TEST
31. ALARM

Konfor ve rahatlık

İstenilen program tipinde bir yayõn aramak için:

1. PTY dõğmesine (7) basõn.
2. İstediginiz program tipini seçmek için TUNE/SEEK dõğmesine (3 veya 4) her seferinde 1 saniyeden az bir süre basõn.
3. İstenilen program tipi seçildikten iki saniye sonra radyo istediğiniz program tipinde bir yayõn aramaya başlar. Arama sırasında seçilen PTY tipi, ekranda yanõp şner ve radyo seçtiğiniz PTY yayõnõnõ buldu zaman almaya başlar.
4. Radyo istediğiniz program tipinde bir istasyon bulunduğunda istasyonun adõ ekranda gösterilir.

5



NOT

- TUNE/SEEK tuşuna (3 veya 4) 1 saniyeden daha uzun süre basõlõrsa radyo, seçilmi olanla aynı program tipinde başka bir yayõn bulmayõ almõr.
- İstediginiz program tipinde istasyon bulunamadõğõnda yaklařok 5 saniye süreyle ekranda ÖEMPTÝÖ görõntõlenir ve radyo önceki istasyona dõner.

Program tiplerinin hafõzaya girilmesi

E00721400034

Hafõzaya en fazla 6 program tipi girilebilir. Ařağõda tanõmlanan adõmlarõ izleyin.

1. Hafõzaya girmesi istenen PTY ayarlamak için TUNE/SEEK dõğmelerinden birine (3 veya 4) basõn.
2. Hafõza seçim dõğmelerinden (2) birisine 2 saniye veya daha fazla basõn. Program tipi hafõzaya girilirken ses kõsa bir süre kesilir. Hafõzaya girişe tekabõl eden tuşun numarasõ ve program tipi gösterilir.
3. Dõğmeye basmak ve iki saniye içinde bırakmak suretiyle şnceden kaydedilmi ş hafõza ayarõ geri getirilir.

Program tipi ekranının dilinin değiştirilmesi için

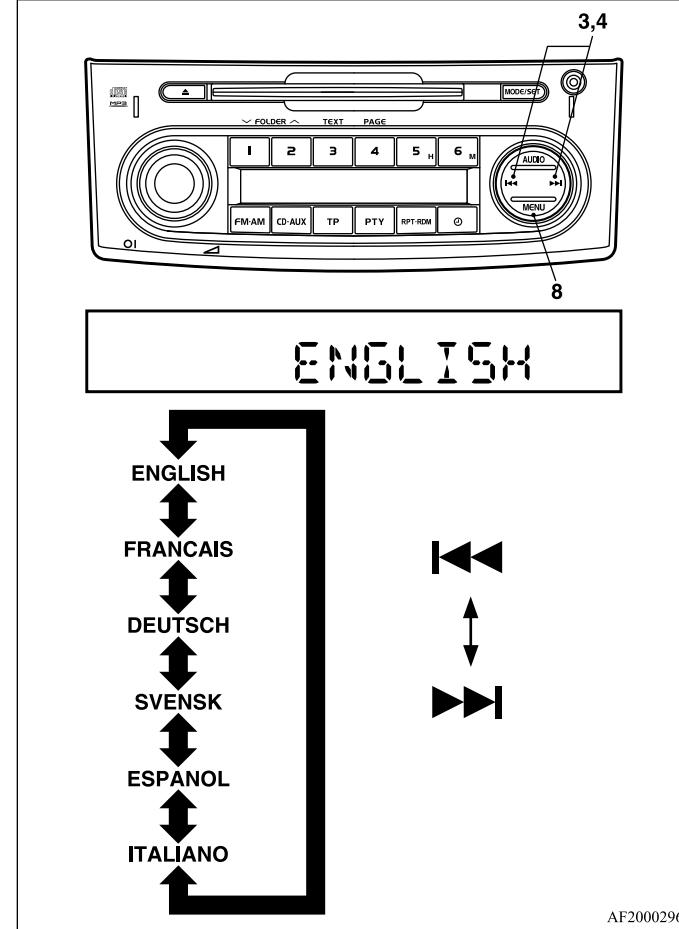
E00721500110

İngilizce, Fransızca, Almanca, İsveççe, İspanyolca ve İtalyanca dilleri arasında istediğinizi seçebilirsiniz.

1. PTY ekran modunun dilini seçmek için ÖMENUÖ butonuna (A) basın.
- Bkz. ÖFonksiyon ayarlama moduÖ sayfa 5-36.
2. MENU butonuna (8) en az 2 saniye sŸreyle basın.

NOT

- Bir mod seçtikten sonra aŸaęıdaki adömlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan ökabilirsiniz:
Ÿ ÖMENUÖ butonuna (8) en az 2 saniye sŸreyle basın.
Ÿ 7 saniye sŸreyle herhangi bir giriş yapmayın.



Konfor ve rahatlık

Trafik bilgileri

E0072160094

FM yayınları alırken veya kompakt diskler alırken radyo otomatik olarak trafik bilgisi yayınlarına geçer.

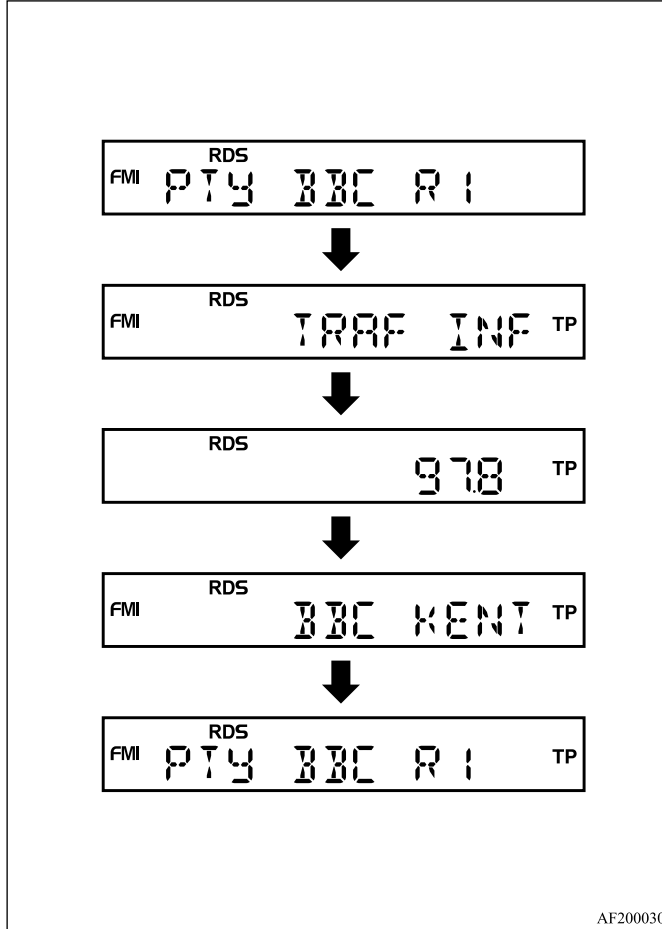
Bu fonksiyonları seçmek için aşağıdaki talimatları uygulayın.

1. TP düğmesine (6) basın. Ekranda ÖTPO (11) görünür. RDS verileri okunabiliyorsa ekranda ÖRDSÖ (9) gösterilir. Değilse yaklaşık 5 dakika süreyle ekranda ÖNO RDSÖ yazısı görünür.
2. Radyo o anda seçili olan istasyonda veya başka bir istasyonda trafik bilgileri algılandığında ekranda 5 saniye süreyle ÖTRAF INFÖ yazısı ve ardından 2 saniye süreyle frekans gösterilir. Daha sonra, dinleyeceğiniz trafik bilgilerini yayınlayan istasyonun adı görünür. Normal audio programları dinlemek için ve trafik bilgilerini dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son trafik bilgilerinin algılandığında ayarlanan seviyeye geçer. Trafik bilgileri yayın bitiminde radyo daha önce alınan programa ve ona tekabül eden ses seviyesine döner.
3. Daha önceki duruma dönmek için TP düğmesine (6) basın.

NOT

- ÖTPO şarjı yanarken radyo, TUNE/SEEK düğmesine (3 veya 4) basılsa bile sadece TP istasyonlarında durur.

5



AF2000300

TP (Trafik bilgileri programı) arama fonksiyonu

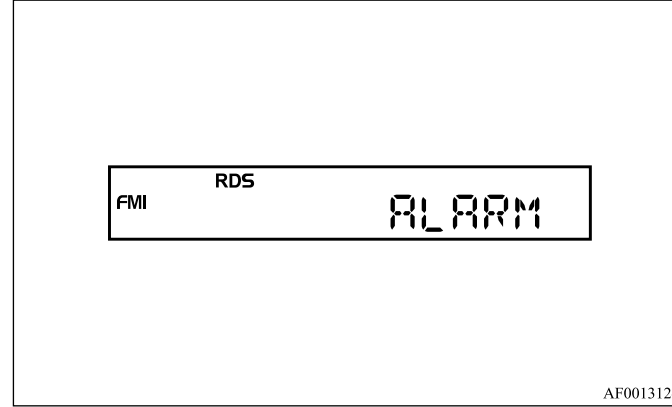
E00721800038

Trafik bilgi programı bekleme fonksiyonu aktif (TP göstergesi (11) ekranda gösterilir) ve yaklaşık 45 saniye sonra zayıf sinyal veya trafik bilgisi yayınlamayan bir istasyona bir TP istasyonundan değişiklik yapılması nedeniyle istasyon ayarı yapılırsa RDS göstergesi (9) kapandıktan bir ses 5 kez duyulur ve otomatik olarak tüm frekanslarda bir TP istasyonu aranır.

TP arama fonksiyonu aktif olabilir ve kapatılabilir.
Bkz. Fonksiyon ayarlama modülü sayfa 5-36.

Acil durum yayınları

E00721700109



Kontak anahtarı ACC veya ON konumundaysa bir FM yayını alırken veya bir kompakt disk alırken bir acil durum yayını alırken ekranda ALARM yazısı görünür ve acil durum yayını o anki programı kesintiye geçirir. Normal audio programları dinlemek için ve acil durum yayınları dinlemek için ses seviyeleri ayrı ayarlanır. Bu nedenle ses seviyesi otomatik olarak son kez bir acil durum yayını veya trafik bilgilerinin alındığında ayarlanan seviyeye geçer. Acil durum yayını bitince radyo daha önce alınan programa ve ona tekabül eden ses seviyesine döner.

Konfor ve rahatlık

Fonksiyon ayar modu

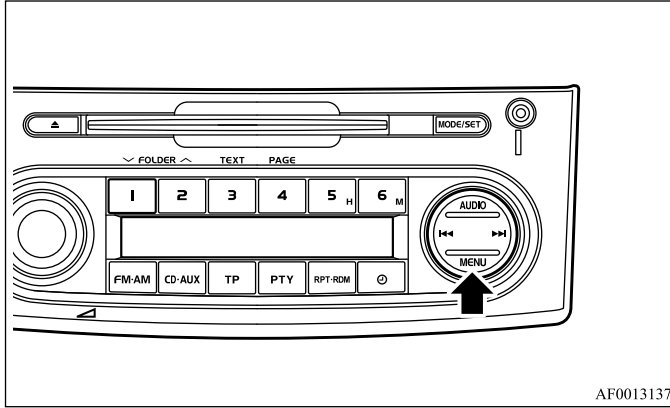
E00722500104

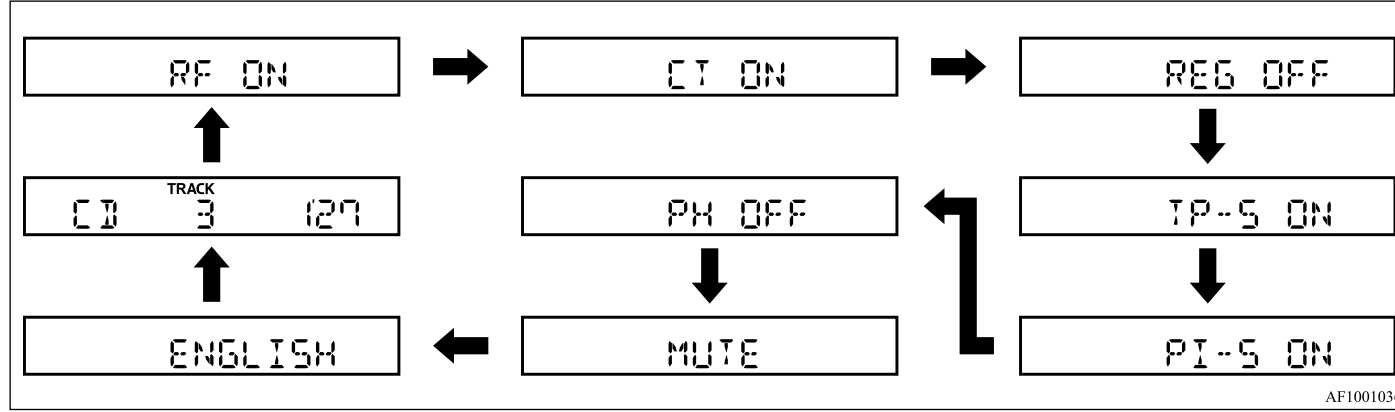
Aşağıdaki fonksiyonları değiştirmek mümkündür:

- AF
- CT
- REG
- TP-S
- PI-S
- PHONE IN
- MUTE
- Program tipi ekranın dili

1. Fonksiyon ayar modunu seçmek için **MENU** butonuna basın.

5





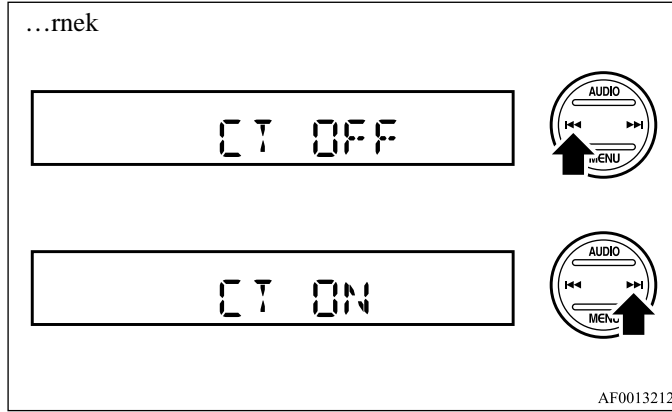
2. Değiştirmek istediğiniz modu seçmek için "MENU" düğmesine arka arkaya basın. Sıra şöyledir: AF → CT → REG → TP-S → PI-S → PH → MUTE → PTY ekran dili → Fonksiyon ayar modu KAPALI.

NOT

- Ekranda "PHONE IN (PH)" ve "MUTE" (sesi kapama) yazıları görünmesine rağmen PHONE IN ve MUTE fonksiyonları çalışır durumda değildir. Ancak PHONE IN fonksiyonu "PH ON" şekline getirildiği takdirde ekranda "MUTE" yazısı görünür.

Konfor ve rahatlık

3. Devreye alõnacak veya devreden •õkarõlacak her bir mod i•in istenilen ayarõ ařađõdaki gibi se•in. Ayar ekranda g•r•nt•lenir.



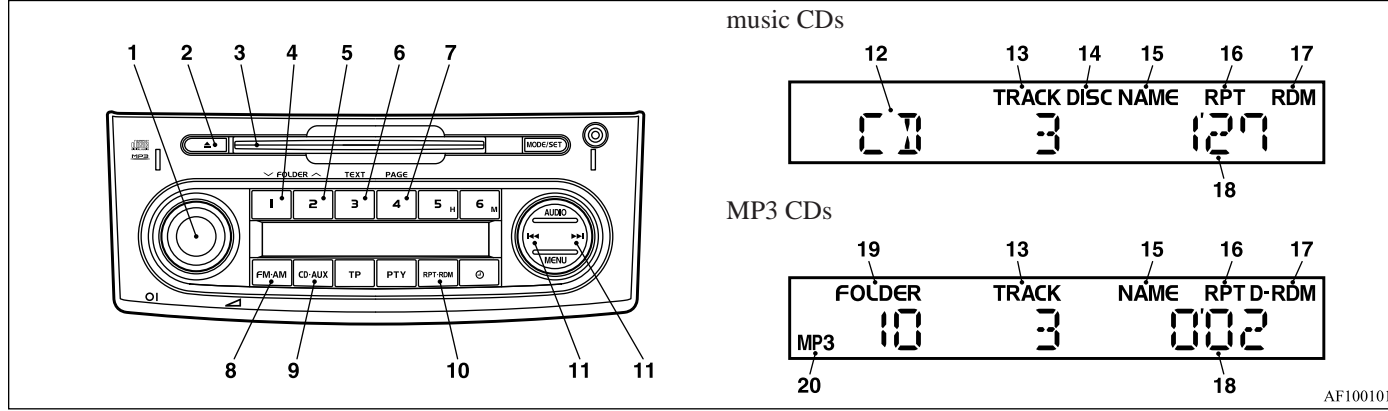
5

NOT

- Bir mod se•tikten sonra ařađõdaki adõmlardan birisini uygulayarak fonksiyon ayar modundan •õkabilirsiniz:
• OMENUÕ şuna en az 2 saniye s•yreyle basõn.
• 7 saniye s•yreyle herhangi bir giriş yapmayõn.
- Program tipi ekran dili ayarlarõ konusunda talimatlar i•in sayfa 5-33Õ deki OProgram tipi ekran dilinin deđiřtirilmesiÕ bşl•ym•ne bakõn.

CD kontrol paneli ve ekran (MP3 çalarlı tip)

E00709500686



- 1- PWR (On-Off) dġmesi
- 2- CD modu değiştirme dġmesi
- 3- Disk yġkleme yeri
- 4- FOLDER (klasşrde ařaęđ dđru) tuşu
- 5- FOLDER (klasşrde yukarđ dđru) tuşu
- 6- TEXT (par•a gřřntġleme) dġmesi
- 7- PAGE (par•a adđ tarama) tuşu
- 8- FM/AM (FM/MW/LW se•im) dġmesi
- 9- CD dġmesi
- 10- RPT/RDM (Tekrar/Tesadġfi) dġmesi
- 11- TRACK (Par•a) (par•a yukarđ/ařaęđ) tuşu
- 12- CD gşstergesi
- 13- TRACK gşstergesi
- 14- DISC TEXT gşstergesi

- 15- NAME gşstergesi
- 16- RPT (Tekrar modu) gşstergesi
- 17- RDM/D-RDM (Tesadġfi modu) gşstergesi
- 18- Par•a •alma zamanđ gşstergesi
- 19- FOLDER gşstergesi
- 20- MP3 gşstergesi

Konfor ve rahatlık

Bir CD'nin dinlenmesi

E00709601554

1. CD'yi, etiketi yukarı gelecek şekilde yerleştirin. Bir CD yerleştirildiğinde, radyo kullanılmıyor olsa bile CD'alar almaya başlar. CD'aların içinde bir CD varken CD butonuna (9) basıldığında radyo kullanılmıyor olsa bile, CD'alar playback yapmaya başlar.
2. CD'yi durdurmak için PWR düğmesine (1) basmak suretiyle enerjiyi kesin veya FM/AM butonuna (8) basmak suretiyle radyo moduna geçin veya CD butonuna (9) basmak suretiyle harici audio girişi moduna geçin veya ökartma butonuna (2) basmak suretiyle CD'yi ökartın.

NOT

- Ses şiddeti ve ton ayarı için sayfa 5-24'teki "Ses şiddetinin ayarlanması" ve "Tonun ayarlanması" bölümlerine bakın.
- 8 cm'lik bir CD kullanıldığında playback için adaptör kullanılmaz. CD'yi yüklemeye yuvasının ortasına yerleştirin.
- CD kullanımı ile ilgili bilgiler için sayfa 5-33'teki "Kompakt Disklerin Kullanımı" bölümüne bakın.

Disk hızı ileri/geri hareketi

Hızlı ileri veya geri hareket için TRACK butonları (11) kullanın.

Hızlı ileri

TRACK butonunun (11) ►► tarafına bir saniyeden daha uzun süre basmak suretiyle hızlı ileri hareket yapabilirsiniz.

Hızlı geri

TRACK butonunun (11) ◄◄ tarafına bir saniyeden daha uzun süre basmak suretiyle hızlı geri hareket yapabilirsiniz.

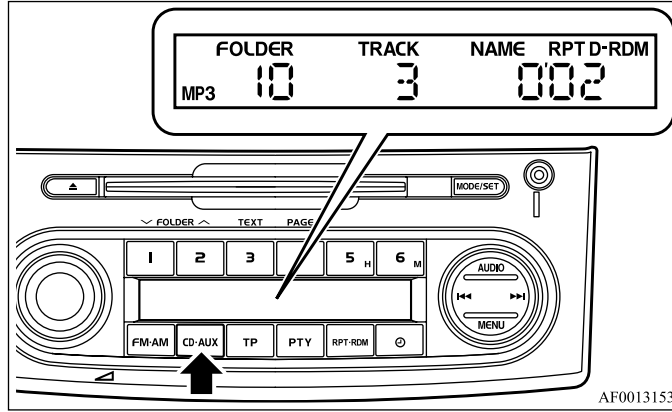
NOT

- Disk hızı ileri / hızlı geri algılamada alma sesi farklı gösterilebilir.

Konfor ve rahatlık

Bir MP3 CD dinleme

CD'alar CD-ROM'lar, CD-R'ler (kayıt edilebilir CD'ler), ve CD-RW'ler (tekrar kayıt edilebilir CD'ler) üzerindeki kayıtlı MP3 dosyalarını (MPEG Audio Layer-3), ISO9660 Seviye 1/Seviye 2, Romeo ve Joliet formatında çalıştırmasına izin verir. Her bir disk azami 100 şarkı, 100 klasör ve 255 dosya içerebilir. MP3 çalışırken ID3 etiketi bilgisini görüntüleyebilir (Şekil 2.4). ID3 etiketleri konusunda bilgi için sayfa 5-45'teki ÖCD metni ve MP3 parça görüntüleme bölümüne bakın.



1. Yuvaya MP3 dosyalarını içeren bir disk yerleştirin.
Bir disk yerleştirildiğinde, radyo kullanılmıyorsa bile CD player çalışmaya başlayacaktır. Radyo kullanılmıyorsa bile, player içinde bir CD olduğunda ve CD değişimine (9) basıldığında CD player çalışmaya başlayacaktır.
2. Normal müzik CD modundan MP3 CD moduna geçiş için, CD değişimine (9) , 2 saniye veya daha fazla süre için basın. Gösterge "READING" gösterir ve daha sonra oynatma başlayacaktır. Klasör numarası ve parça numarası göstergede görünür.

Konfor ve rahatlık

NOT

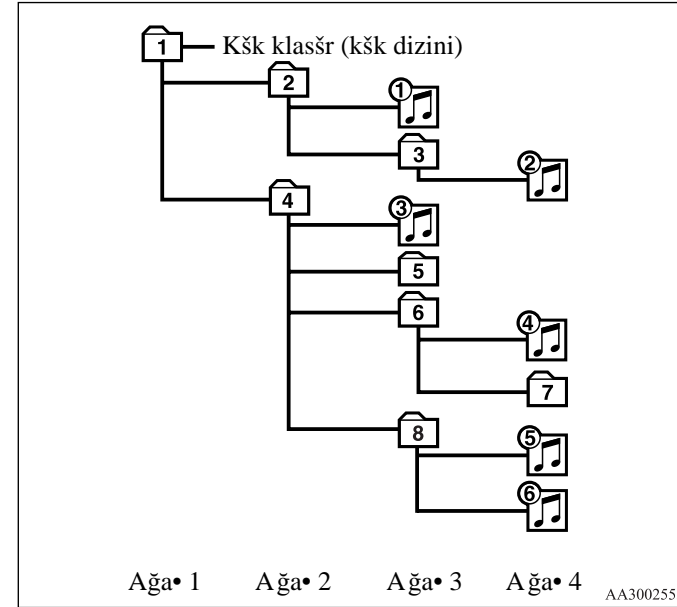
- İzerine hem CD-DA (CD-Digital Audio) hem de MP3 dosyalarō kaydedilmē bir diski dinlerken CD tuşuna 2 saniye veya daha uzun bir sŸre (bir bip sesi duyana kadar) basmak suretiyle CD-DA nōn okunmasō, MP3 dosyalarōnōn okunmasō ve AUX (yardōmcō gŸriarasōnda ge•iş yapabilirsiniz.
- CD-DA ve MP3 dosyalarōnōn her ikisini de i•eren bir disk ile CD-DA otomatik olarak Ÿnce •alōnōr.
- ,alōnan mŸziğin ses kalitesi Ÿifreleme yazōlōmōna ve bit hōzōna bēlō olarak farklılōk gŸsterir. Ayrōntōlar i•in, Ÿifreleme yazōlōmōnōzōn kullanōcō el kitabōna bakōn.
- Bir diskin Ÿzerindeki dosya/klasŸr konfigŸrasyonlarōna baēlō olarak •almaya başlamak i•in bir sŸre ge•ebilir.
- Bu Ÿniteye MP3 Ÿifreleme ve yazma yazōlōmō temin edilmez.
- Belli yazdōrma yazōlōmō veya CD kayōt cihazlarō ile kaydedilmē bir MP3 Ÿ• almakta veya MP3 dosyalarōnōn bilgilerini gŸrŸntŸlemede sorunlarla kařōlařabilirsiniz (CD-R/RW sŸrŸcŸler).
- Bir diskin Ÿzerine MP3 olmayan •ok fazla sayōda klasŸr veya dosya kaydederseniz •almaya başlamadan Ÿnce bir sŸre ge•ebilir.
- Bu Ÿnite MP3 dosyalarōnō kaydetmez.
- CD-Rs/RWōler ile ilgili bilgi i•in sayfa 5-55ōdeki ŸCD-R/RWōler ile ilgili notlarō bēlŸmŸne bakōn.

5

⚠ DİKKAT

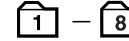
- MP3 formatında olmayan ve dosya adı “.mp3” olan bir dosyayı çalmaya çalışmak hoparlōrlerde parazite ve hoparlōr hasarına sebep olabilir ve duymanıza zarar verebilir.

Klasör seçim sırası/MP3 dosyası çalma sırası (örnek)



Klasör seēimi

Sōrasō



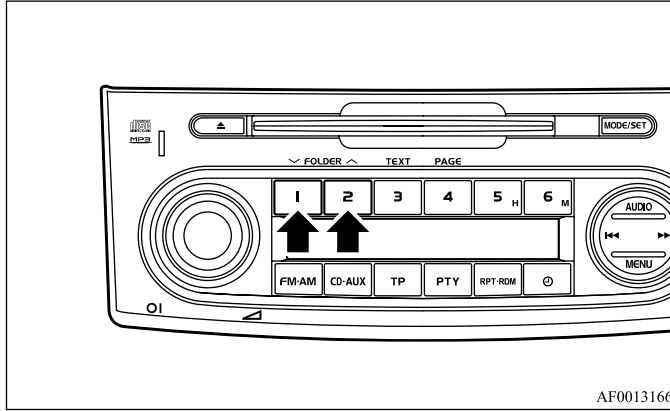
Dosya seēimi

Sōrasō



İstenilen bir klasörün seçilmesi (sadece MP3 CD'leri)

FOLDER düğmeleri (4 veya 5) basarak istenilen klasörü seçebilirsiniz.



Klasör yukarı

İstenilen klasör numarası ekranda görünene kadar FOLDER tuşuna (5) basın.

Klasör aşağı

İstenilen klasör numarası ekranda görünene kadar FOLDER tuşuna (4) basın.

İstenilen bir parçanın seçimi

İstediğiniz parçayı, TRACK tuşunu (12) kullanarak seçebilirsiniz.

Parça yukarı

İstenilen parça numarası ekranda görünene kadar TRACK tuşunun (12) ►► tarafına arka arkaya basın.

Parça aşağı

İstenilen parça numarası ekranda görünene kadar TRACK tuşunun (12) ◀◀ tarafına arka arkaya basın.

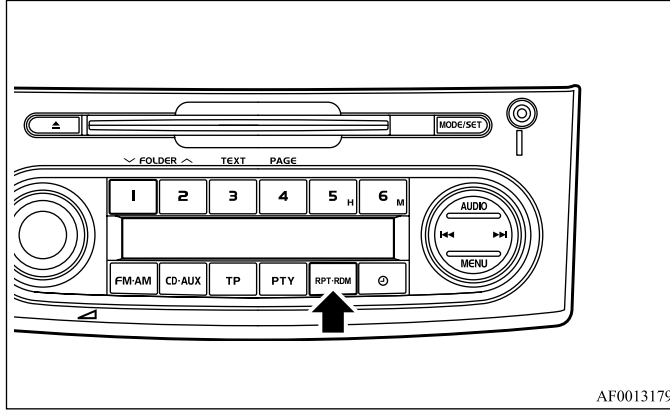
NOT

- TRACK düğmesinin (12) ◀◀ tarafına parçalarla bir kez basılmasa, CD'lerin parçayı başlangıçından itibaren tekrar almaya başlamasına neden olur.

Konfor ve rahatlık

Bir parçanın tekrarlanması

Parçanın tekrarlanması için RPT/RDM tuşuna (11) kısa bir süre basın. Ekranda "RPT" yazısı görünür. O anda seçili olan diskteki parçalar tesadüfi bir sıra ile çalınır. RPT/RDM tuşuna iki kez basın.



5

NOT

- Track düğmesine (11) veya çıkartma düğmesine (2) basılarak tekrar modu silinir.
- Hem CD-DA hem de MP3 dosyaları içeren bir diskte tekrarlarlama modu, sadece aynı formatta olan dosyaların (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyaları) tekrarlanmasını sağlar.

Parçaların çalma sırasını değiştirmek için

Bir diskin rastgele çalınması (sadece müzik CD'leri)

RPT/RDM tuşuna (10) kısa bir süre basın. Ekranda "RDM" yazısı görünür. O anda seçili olan diskteki parçalar tesadüfi bir sıra ile çalınır.

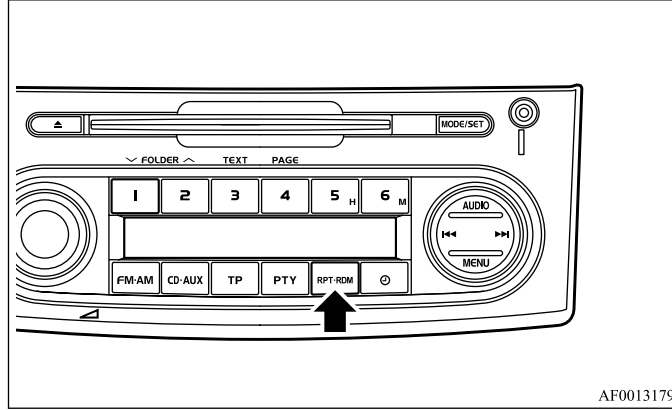
Rastgele moddan çıkmak için RPT/RDM tuşuna iki kez basın.

Bir klasörün rastgele olarak çalınması (sadece MP3 CD'leri)

RPT/RDM tuşuna (10) kısa bir süre basın. Ekranda "RDM" yazısı görünür. O anda seçili olan klasördeki parçalar tesadüfi bir sıra ile çalınır. Rastgele moddan çıkmak için RPT/RDM tuşuna iki kez basın.

Bir diskin üzerindeki tüm klasörlerin rastgele olarak çalınması (sadece MP3 CD'leri)

RPT/RDM tuşuna (10) basın. Ekranda "D-RDM" yazısı görünür. O anda seçili olan diskteki tüm klasörlerdeki parçalar tesadüfi bir sıra ile çalınır. Rastgele moddan çıkmak için RPT/RDM tuşuna kısa bir süre tekrar basın.



AF0013179

NOT

- Hem CD-DA hem de MP3 dosyalarõ ieren bir diskte rastgele mod, sadece aynõ formatta olan dosyalarõn (sadece CD-DA veya sadece MP3 dosyalarõ) rastgele bir sõrayla alõnmasõnõ şlar.

Bir diskin çıkartılması

CD •okartma dğmesine (2) basõlõnca, disk otomatik olarak durur ve •okartõlõr. Sistem otomatik olarak radyo moduna dşner.

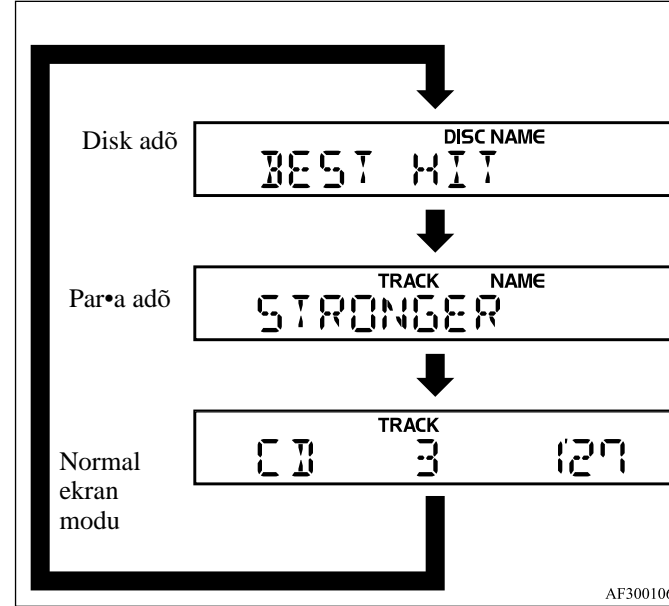
CD metni ve MP3 parçası görüntüleme

E00725000070

CD •alar ID3 etiket bilgileri dahil CD metnini ve MP3ÖYn adõnõ gşsterebilir (versiyon 2,4).

CD metni

CD •alar disk ve par•a isimlerini disk ve par•a isim bilgisi ile kodlanmõş olan diskler i•in gşsterebilir. A şağõdaki sõrayla se•imler yapmak i•in TEXT tu şuna (6) arka arkaya basõn: Disk adõ →Par•a adõ →Normal gşrYntYleme modu.



AF3001069

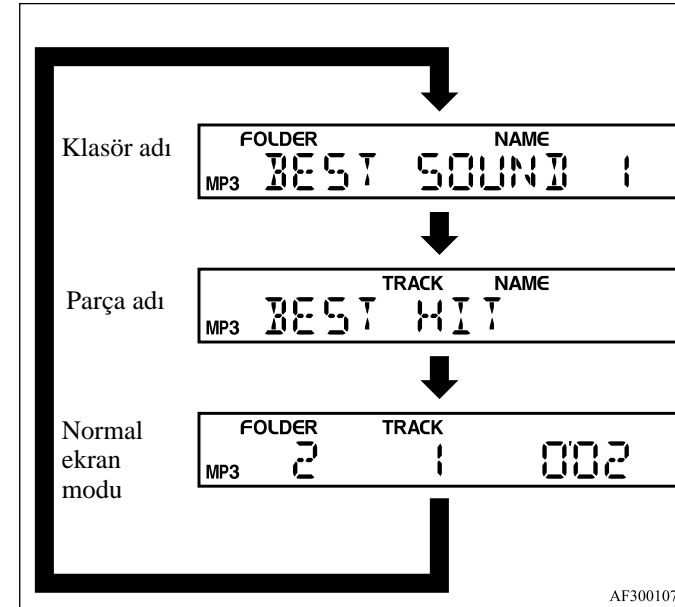
Konfor ve rahatlık

NOT

- Ekranda azami 11 karakter görüntülenebilir. Bir disk adı veya parça adı 11'den fazla karaktere sahipse bir sonraki 11 karakteri görmek için PAGE tuşuna (7) basın.
- Görüntülenecek herhangi bir parça bilgisi yoksa ekranda "NO TITLE" görüntülenir.
- CD çaların gösteremediği karakterler yıldız işareti olarak gösterilir.

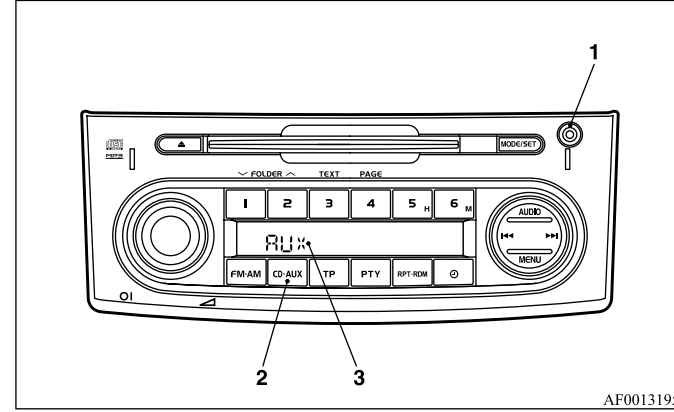
MP3 başlığı

CD çalar klasör ve parça isimlerini klasör ve parça bilgisi ile kodlanmış olan diskler için gösterebilir. Aşağıdaki sırayla seçimler yapmak için TEXT tuşuna (6) bir saniyeden kısa sürelerle arka arkaya basın: Klasör adı → Parça adı → Normal görüntüleme modu.



Harici ses girişi fonksiyonunu kullanmak için

E00732200348



AF0013195

- 1- Yardömcö Ses bęlantösö (mini jack)
- 2- AUX dęęmesi
- 3- AUX gęstergesi

ID3 tag bilgisi

CD •alar ID3 etiket bilgileri ile kaydedilmiş olan dosyalar i•in ID3 etiket bilgilerini gęsterebilir.

1. ID3 tag bilgisine ge•mek i•in TEXT tu şuna (6) 2 saniye veya daha uzun bir s•reyle basön. Ekranda ÖTAGÓ gęstergesi gęr•n•r.
2. Aşağödaki sörayla se•imler yapmak i•in TEXT tuşuna (6) bir saniyeden kōsa s•relerle arka arkaya basön: Alb•m adō →Par•a adō →Sanat•ö adō →Normal gęr•nt•yleme modu.

NOT

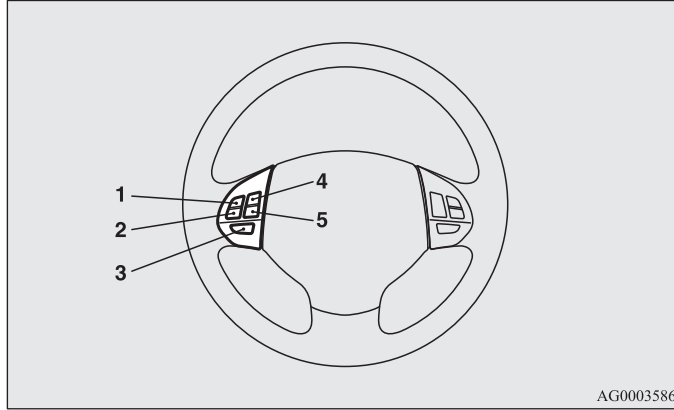
- ID3 tag bilgisinden klas•r adōna dęnmek i•in TEXT butonuna (6) tekrar 2 saniye veya daha uzun bir s•reyle basön.
- Gęr•nt•ylenecek herhangi birpar•a bilgisi yoksa ekranda ÖNO TITLEÓ gęr•nt•ylenir.
- Ekranda azami 11 karakter gęr•nt•ylenir. Bir klas•r adō, par•a adō veya ID3 tag bilgisi 11Öden fazla karaktere sahipse bir sonraki 11 karakteri gęrmek i•in PAGE tu şuna (7) basön.
- Klas•r adlarō ve par•a adlarō gęr•nt•ylenir. Azami 32 karakterlik ID3 tag bilgileri gęr•nt•ylenir.
- CD •alarön gęsteremedięi karakterler yöldöz şareti olarak gęsterilir.

Direksiyon uzaktan kumanda düğmeleri*

E0071000069

Uzaktan kumanda düğmeleri direksiyon simidinin sol tarafına yerleştirilmiştir.

Bu düğmeler, kontak anahtarö ÖONÓ veya ÖACCÓ konumundayken kullanılabilir.



- 1- Ses şiddetini arttırma düğmesi
- 2- Ses şiddetini azaltma düğmesi
- 3- Elektrik düğmesi / modu seçme tuşu
- 4- Yukarı arama/kanal yukarı/Hözlö ileri düğmesi
- 5- Aşağı arama/kanal aşağı/Hözlö geri düğmesi

NOT

- Direksiyon simidindeki iki veya daha fazla uzaktan kumanda düğmesine aynı anda basmayön.

Sisteminin açılması

Sistemi devreye sokmak için açma düğmesine (3) basön. Sistemi açtöğönözde son kez kapatöğönöz anda seçilen mod gsrYnYr. Sistemi kapatmak için bir bib sesi duyuluncaya kadar aynı düğmeye (3) yaklaşık 2 saniye basölö tutun.

Ses ayarı

Ses şiddetini arttırma düğmesi - 1

Düğmeye basölö iken ses artmaya devam eder.

Ses şiddetini azaltma düğmesi - 2

Düğmeye basölö iken ses azalmaya devam eder.

Mod seçimi

İstenilen modu seçmek için mod seçici düğmesine (3) basön.

Mod aşağıdaki söraya göre değişir:

FM1 → FM2 → FM3 → MW → LW → CD → FM1

Radio dinlemek için

İstenilen bandö seçmek için mod seçici düğmesine (3) basön (LW/MW/FM).

5

Otomatik ayar

Yukarı doğru arama düğmesi - 4/Aşağı doğru arama düğmesi - 5

Bu düğmelere basöldöktan sonra seçilen istasyonun alönmasö başlar.

Konfor ve rahatlık

Bir CD dinleme

Mod seçici d'ğmesine (3) basın ve CD modunu seçin.

Disk hızı ileri/geri alınması

Disk hızı ileri/geri almak için hızı ileri tuşuna (4) veya hızı geri tuşuna (5) basın.

Hızlı ileri

Hızlı ileri tuşunu (4) basılı tutarak disk hızı ileri alabilirsiniz. Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızı ileri alınır.

Hızlı geri

Hızlı geri tuşunu (5) basılı tutarak disk hızı geri alabilirsiniz. Tuş basılı tutulduğu sürece disk hızı geri alınır.

NOT

- Bir MP3 CD olması halinde, aynı klavyedeki parçaların hızı ileri ve hızı geri alabilirsiniz.

İstenilen bir parçanın seçimi

Parça yukarı tuşunu (4) veya parça aşağı tuşunu (5) kullanarak istenilen parçayı seçebilirsiniz.

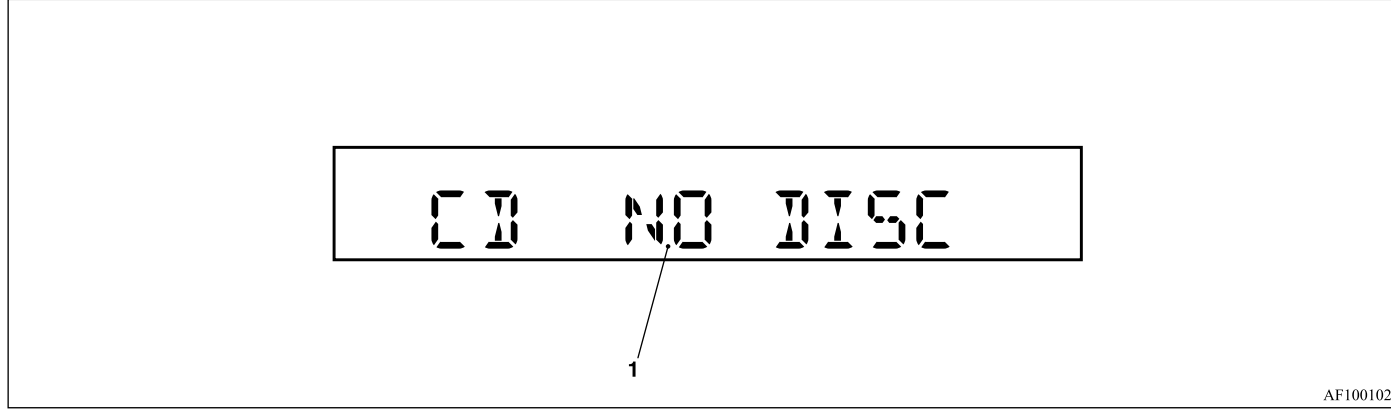
5

NOT

Şarkının başlaması sırasında parça aşağı tuşuna (5) bir kez basılması sistemin parçayı başından tekrar almaya başlamasına neden olur.

Arıza kodları

E00710100422



Ekranda bir arıza kodu (1) görüldüğünde, aşağıdaki tabloya göre hareket edin.

Arıza görüldüğünde	Sorun	Madde	Onarım
NO DISC (disk yok)	Herhangi bir disk yerleştirilmemiş	CD •alarda disk yok.	Diski yerleştirin.
ERROR 01 (hata 01)	Odak arızası	Disk doğru şekilde yerleştirilmemiş veya diskin Üzerinde yoğunlaşmış su var.	Diski, etiket yukarı bakacak şekilde yerleştirin. Diskin Üzerindeki rutubeti temizleyin.
ERROR 02 (hata 02)	Disk arızası	Disk kirliliği, çizilme veya deforme olmuş; veya araç titreşimi aşır.	Diski temizleyin veya değiştirin. Titreşim durduğunda tekrar deneyin.
ERROR 03 (hata 03)	Mekanizma arızası	Yükleme veya boşaltma arızası. , boşaltma mekanizması arızalı.	Diski boşaltın ve tekrar yükleyin. Disk boşaltılmazsa ekipmanı kontrol ettirin.
ERROR HOT (yük sıcak arızası)	Audio sisteminin içerisi sıcak	Yüksek sıcaklıklara karşı dahili koruma.	30 dakika kadar beklemek suretiyle radyonun soğumasına izin verin.

Konfor ve rahatlık

Arıza gŕntŷsŷ	Sorun	Madde	Onarŏm
ERROR (arŏza)	İletiŷim veya gerilim beslemesi arŏzasŏ	Dŏŷ cihaz ile audio donanŏmŏ arasŏnda iletiŷim hatasŏ. Dŏŷ cihaz gerilim beslemesi arŏzasŏ.	Lŷtfen yetkili bir MITSUBISHI MOTORS bayine baŷvurun.
NO MP3	Takŏlan diskte MP3 dosyasŏ yoktur	Takŏlan disk MP3 dosyasŏ i•ermedđi halde MP3 CD modu se•ilmiŷ	CD moduna ge•in veya MP3 dosyasŏ i•eren CD takŏn

Kompakt disklerin kullanımı

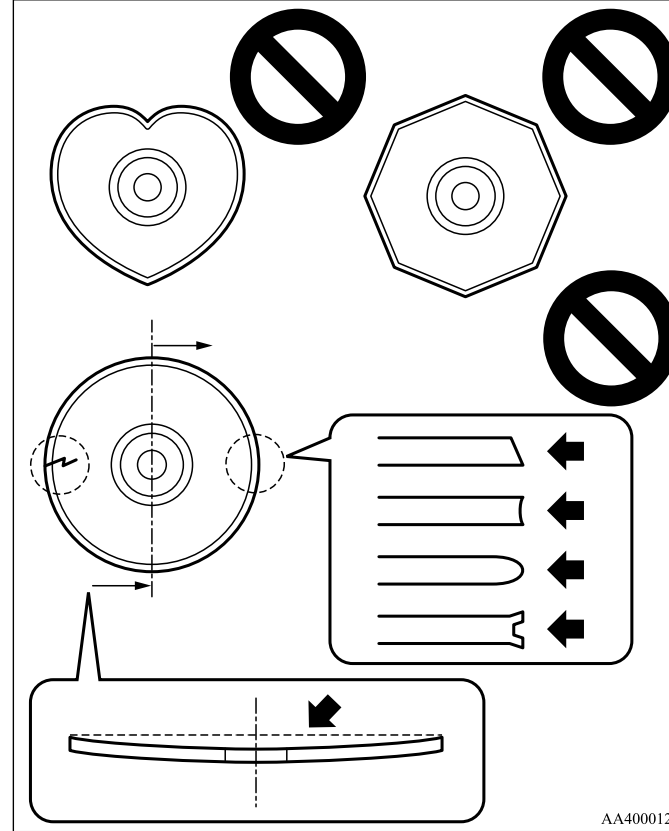
E00723000207

- Sadece aşağıdaki şekilde gösterilmiş olan işarete sahip tipte kompakt diskler kullanın. (CD-R veya CD-RW diskleri •alınmaso sorunlara sebep olabilir.)



AA0012063

- Hasarlı kompakt disklerin (•atlak diskler gibi) veya düşük kaliteli kompakt disklerin (deforme olmuş diskler veya diskler üzerinde •apaklar gibi) gösterildiği gibi kullanılmamaso CD •alara hasar verir.



AA4000123

Konfor ve rahatlık

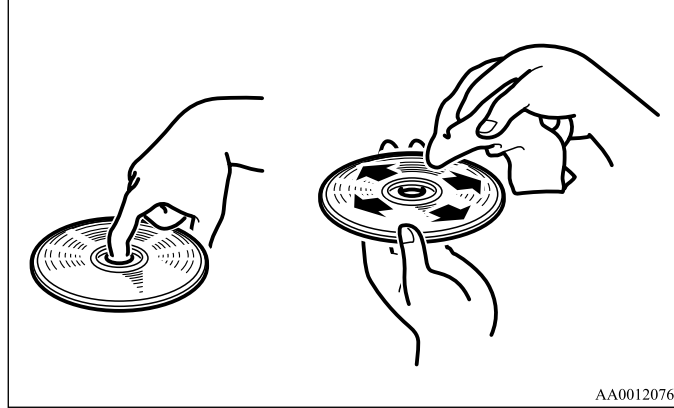
- Aşağıdaki durumlarda diskler üzerinde ve audio sisteminin içinde rutubet oluşarak normal çalışmayö engelleyebilir.
¥ Rutubet fazla olduğunda (şrne ğin, yağmur yağarken).
¥ ...rñin soğuk havada kalorifer aöldöktan hemen sonra olduğu gibi söcaklök aniden arttğönda.

Bu durumda rutubetin kurumasö için gerekli zamanön ge•mesini bekleyin.

- ...rñin arazide sYrY sörasönda oldu gibi CD •alar şiddetli titreşimlere maruz kaldğönda izleme •alöşamayabilir.
- Kompakt diskleri daima kendi kutularönda muhafaza edin. Kompakt diskleri hi•bir zaman doğrudan gYneş öönlaröna maruz börakmayön veya söcakğön veya rutubetin fazla olduğu bir yerde börakmayön.
- Hi•bir zaman diskin etiketin olmadğö dYz yYzYne dokunmayön. Bu, disk yYzeyine zarar verir ve ses kalitesini etkileyebilir. Bir kompakt diski daima döş kenaröndan ve merkezindeki delikten tutun.

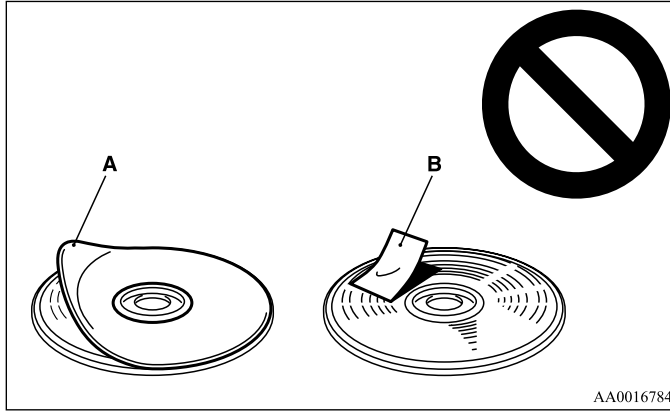
5

- Bir diski temizlemek için yumuşak, temiz, kuru bir bez kullanön. Merkezdeki delikten doğrudan döş kenara doğru silin. Daireler şeklinde silmeyin. Disk üzerinde hi•bir zaman benzin, tiner, spreyci bir disk temizleyicisi veya anti-statik madde kullanmayön.



- Diskin etiket yYzeyi Yzerine yazö yazmak için tYkenmez kalem, ke•e kalem, kurşun kalem vs. kullanmayön.

- Kompakt disklerin üzerine ilave etiketler (A) veya yapışkan etiketler (B) yerleştirmeyin. Ayrıca etiketi veya yapışkan etiketi kalkmaya başlamış bir kompakt disk veya kalkmış bir etiket veya yapışkan etiket nedeniyle üzerinde pislik olan veya sökme yapan bir kompakt disk kullanmayın. Böyle bir kompakt disk kullanırsanız CD'alar gerektiği gibi çalışmayabilir ve kompakt disk çalışmayabilir.



CD-R/RW hakkında notlar

- CD kayıt cihazlarında (CD-R/RW sürücülerinde) kaydedilmiş bazı CD-R/RW diskleri kaydetme karakteristikleri veya disk yüzeyi üzerindeki kir, parmak izleri, çizikler vs. dolayısıyla çalışmakta sorunla karşılaşabilirsiniz.
- CD-R/RW diskler yüksek sıcaklıklara ve rutubete normal müzik CD'lerinden daha az dayanıklıdır. Bunların uzunca bir süre aracı içinde bırakılması bunlara hasar verebilir ve çalışmalarını imkansız hale getirebilir.
- Üstte, birbiri ile uyumlu olmayan yazdırma yazılımı, CD kayıt cihazı (CD-R/RW sürücü) ve disk kombinasyonu ile meydana getirilen bir CD-R/RW disk çalışmayabilir.
- Bu CD'alar, oturum kapanmadığı takdirde CD-R/RW diskleri çalışmaz.
- Bu CD'alar, CD-DA veya MP3 verilerinden başka veriler (Video CD, vs.) içeren CD-R/RW diskleri çalışmaz.
- CD-R/RW diskleri kullanma talimatlarına mutlaka uyun.

5

⚠ UYARI

- CD çaların burada özel olarak anlatıldığı şekilden başka bir şekilde kullanılması zararlı radyasyona maruz kalmanıza sebep olabilir. Kapağı sökmeyin ve CD çaları kendiniz onarmaya teşebbüs etmeyin. İçinde, kullanıcının onarabileceği parçalar yoktur. Arıza durumunda kontrol ettirmenizi öneririz.

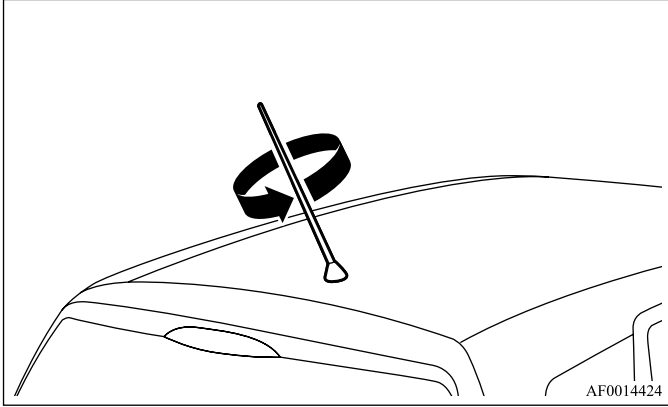
Konfor ve rahatlık

Anten

E0071050093

Tavan anteni

Tavan antenini saat ibresinin aksi yönde döndürerek çekin.



5

NOT

- Aşağıdaki durumlarda tavan anteninin çekilmesinden emin olun:
 - ¥ Alınırken tavanlı bir yere girerken.
 - ¥ Bir otomatik araç yıkama cihazına girerken.
 - ¥ Aracın hızını sınırlayıcı ile sınırlarken.

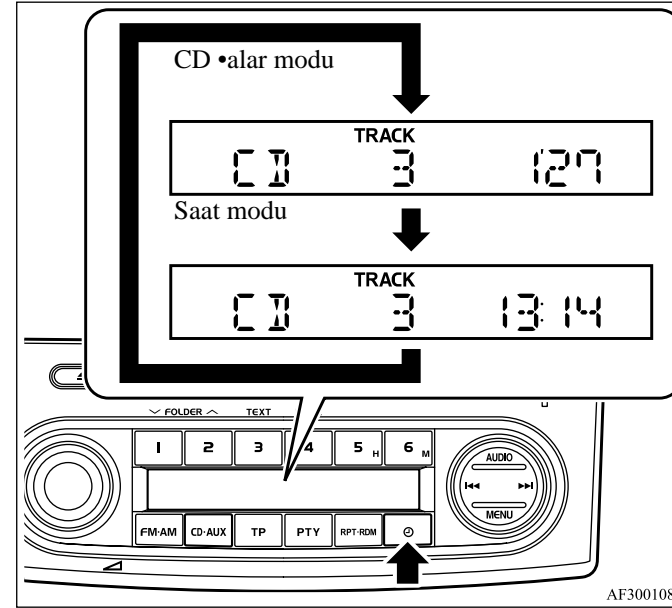
5-56

Dijital saat*

E00711800338

Saatin görüntülenmesi

Saat modunu ayarlamak için **CLOCK** düğmesine basın. Saat modundan çıkmak için, **CLOCK** düğmesine basın.



Konfor ve rahatlık

NOT

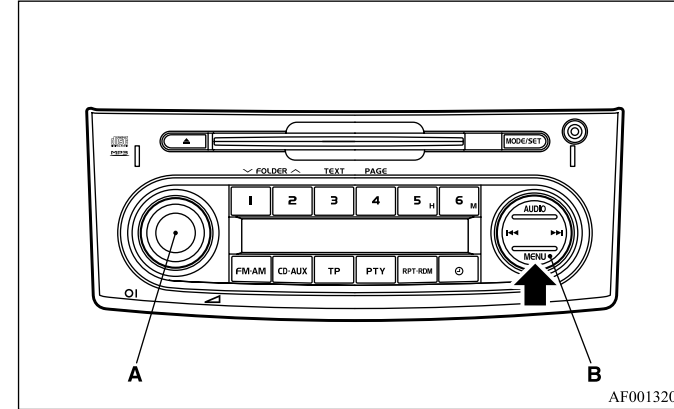
- Saat modu seçili iken, CD player, harici ses giriş modu ve radyo her çalıştırıldığında ekran, ilgili uygulama ekranına dönüşecektir. Eğer 7 saniye boyunca herhangi bir giriş yapılmaz ise, ekran otomatik olarak saat moduna dönecektir.
- Saat modu seçili iken, CD ileri hızlı sarıldığında veya geriye hızlı sarıldığında ekran ilgili uygulama ekranına dönüşmeyecektir.
- Radyo modunda otomatik ayarlama sırasında, otomatik ayarlama duracaktır ve saat modu, ⏰ (SAAT) düğmesine basıldığında ekrana getirilecektir. Ek olarak, otomatik ayarlama başlamadan önce, radyo, önceki istasyona döndürülecektir.

Saati ayarlamak için

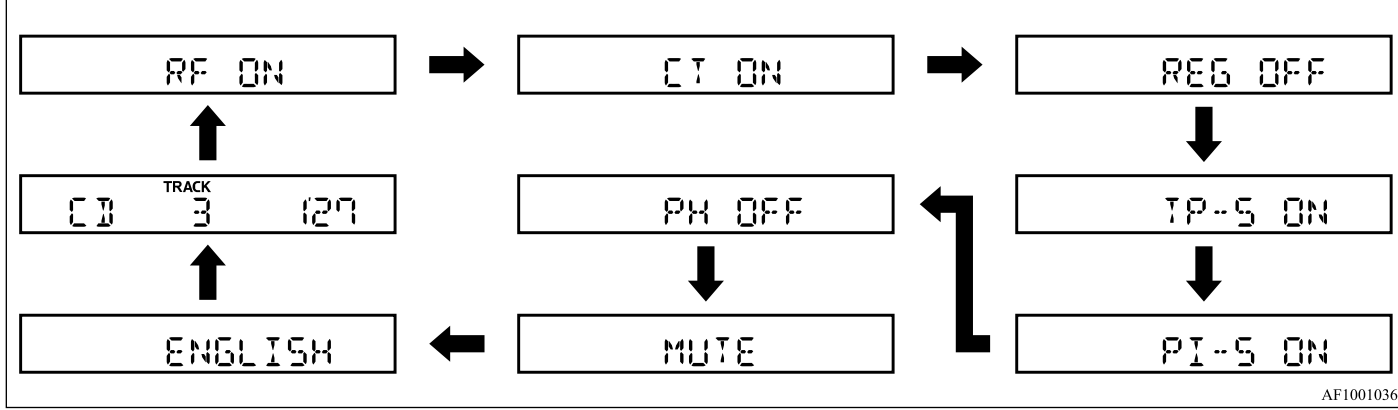
Dijital saat ayarı için otomatik mod ve manuel mod vardır:

Aşağıdaki işlemleri yaparak otomatik modu veya manuel modu seçin:

1. Ses sistemini açmak için PWR tuşuna (A) basın.
2. Menü düğmesine (B) basarak fonksiyon ayar modunu girin.



Konfor ve rahatlık

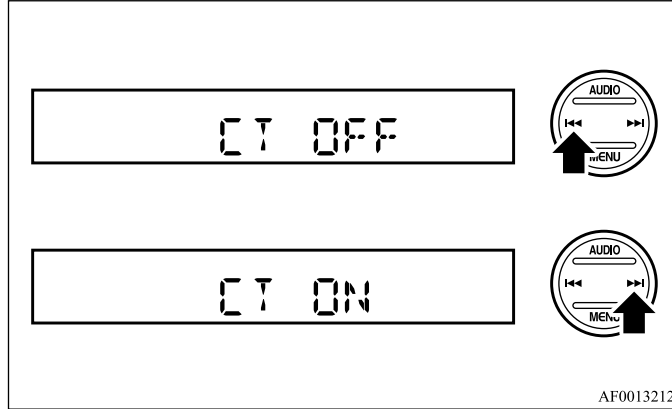


3. CT (Saat) modunu seçmek için menü düğmesine (B) arka arkaya basın.
Sıra şöyledir: AF → CT → REG → TP-S → PI-S → PHONE IN (PH) → MUTE → Program tipi ekran dili PTY ekranı → Fonksiyon ayar modu OFF (KAPALI).
("Fonksiyon ayarlama modu" Sayfa 5-36' ya bakın.)

NOT

- Ekranda "PHONE IN (PH)" ve "MUTE" gözükmese de PHONE IN ve MUTE fonksiyonu çalışmaz.
- "MUTE" sadece PHONE IN fonksiyonu açıkken "PH ON" belirir.

4. Her modda, ON ve OFF seçmek için istenilen ayar seçin.



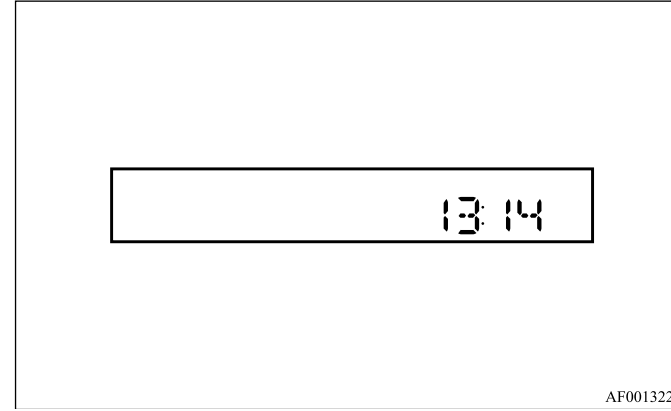
CT ON- Otomatik mod
CT OFF- Manuel mod

NOT

- Bir mod seçtikten sonra, aşağıdaki adımlardan herhangi birisini seçerek, fonksiyon kurma modundan çıkabilirsiniz:
- ¥ "En azından 2 saniye boyunca, Menü düğmesi (B)'ye basın.
- ¥ "7 saniye boyunca herhangi bir giriş yapmayın.

Otomatik mod

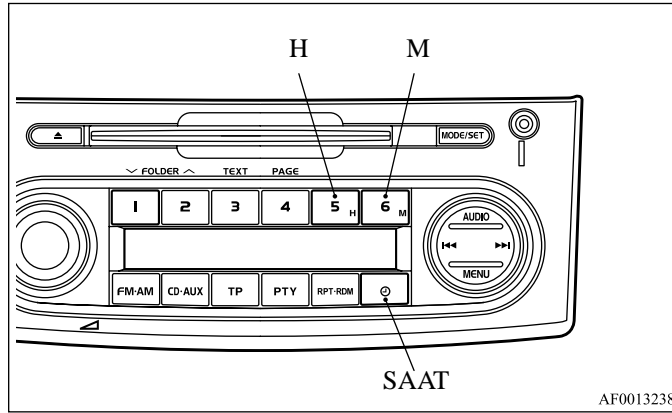
Yerel RDS istasyonlarından sinyal kullanılarak otomatik modu yerel saati otomatik olarak ayarlayabilir. Sayfa 5-29'da "Radyo veri sistemi (RDS)"'ye bakın.



Konfor ve rahatlık

Manuel mod

Komşu yerel RDS istasyonlarõ ayrõ bir saat diliminde bulunduğunda otomatik modun doğru saati göstermemesi durumu için manuel mod da mevcuttur. Sayfa 5-29'daki R Radyo veri sistemi (RDS) konusuna bakın.



5

e Őitli düğmelere aŐađõdaki gibi basarak saati ayarlayõn.

1. Saat ekranõ yanõp sŐnnceye kadaı (CLOCK) tuşunu basõlõ tutun.
2. Zamanõ ayarlamak için uygun düğmelere basõn.

H düğmesi - Saati ayarlamak için
M düğmesi - Dakikayõ ayarlamak için

3. Ayar modundan õkmek için, (CLOCK) tuşuna basõn.

NOT

- "Saati ayarlamak için manuel modunu kullanırken, "CT" fonksiyonunu "OFF" a ayarlayn. Eğer "CT" fonksiyonu "ON" ayarlõ ise, zaman, yerel RDS istasyonlarõndan sinyaller kullanõlarak otomatik olarak dzeltilecektir, el ile ayarlanmõ olsa bile.
- Akünün kutup blarõ onarõm srasõnda veya bka bir nedenle sŐkYrse, tekrar blantõ yapõldõktan sonra saati tekrar ayarlayõn.
- Dijital saatin ikinci bir ekranõ yoktur. dakika ayarõ yapõldõktan sonra sfrlandõrsa, saat seçilen dakika için sfr saniyeden başlar.

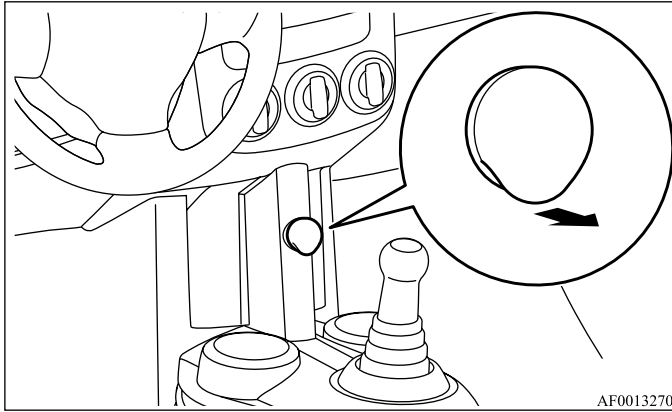
Konfor ve rahatlık

Aksesuar soketi

E00711600697

Aksesuar soketi kontak anahtarı “ON” veya “ACC” konumundayken kullanılabilir.

Soketin kapağını çıkartın. Herhangi bir elektrikli cihazın fişini takmak için bunu kullanın.



5

⚠ DİKKAT

- 12 V ve 120 W veya daha küçük olan “fişe takılan” tipteki aksesuarların kullanıldığından emin olun. Aynı anda bir kaç soket kullandığımızda elektrikli aksesuarların toplam güç tüketiminin 12 V’ da 120W’ ı aşmadığından emin olun. Motor çalışmadığında elektronik cihazları kullanmanın aküyü boşaltabileceğini aklınızda bulundurun.

⚠ DİKKAT

- Aksesuar soketi kullanılmadığı zaman, soket yabancı malzemeler tarafından tıkanabileceğinden ve kısa devre yapabileceğinden kapağının kapalı olmasına dikkat edin.

NOT

- Motor çalışmadığı zaman elektrik cihazların uzun süre kullanılmaması aküyü boşaltabilir.

İç lambalar

E00712000265

Bir kapı veya bagaj kapısı açılmadan önce iç lambalar yanar. Tüm kapılar ve bagaj kapısı kapalı iken iç lambalar yanar ve gittikçe karararak 15 saniye sonra sönür.

Ancak, iç lambalar aşağıdaki durumlarda kararmadan hemen sönür:

- Kontak anahtarı ON konumuna getirilir.
- Tüm kapılar ve bagaj kapısı açıldıktan sonra anahtarlar, açıldıktan sonra kapıdaki kilit mekanizmasından veya anahtarsız giriş sisteminin uzaktan kumanda düğmesi kullanılarak kilitlendiğinde.

NOT

- Kararma süresi de ayarlanabilir.
Daha fazla bilgi için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanız önerilir.
- Motoru çalıştırmadan lambaları yanık bırakmazsanız, akü boşalır. Aracı terk etmeden önce tüm lambaların kapalı olduğundan emin olun.

İç lamba, harita lambaları ile

E00724300018

İç lamba

İç lambaların yanması için kapılardan birisini veya arka kapıyı açın. Kapattığınızda iç lambalar sönür.



Konfor ve rahatlık

Harita lambaları

A•mak i•in harita lambasõ kapađõnõ itin. Kapatmak i•in tekrar itin.



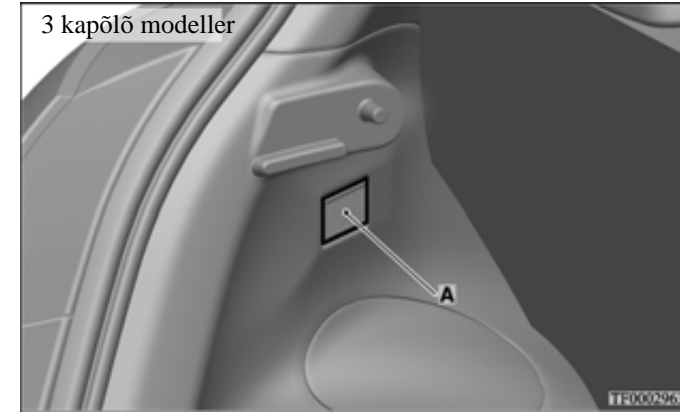
5

Bagaj bölümü lambası

E00712700233

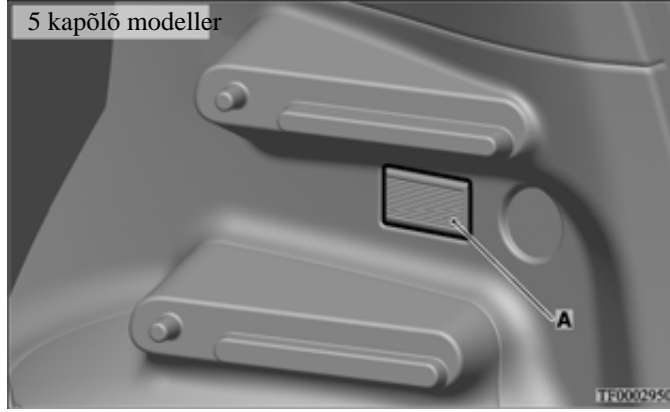
Bagaj bölmesi lambasõ (A), bagaj bölmesinin sol tarafõna (3 kapõlõ modellerde) veya sağ tarafõna (5 kapõlõ modellerde) yerleştirilmiştir.

Bir kapõnõn veya bagaj kapõnõn a•õlmasõ, bagaj bölmesi lambasõnõn yanmasõnõ şar. Kapatõlmasõ, bagaj bölmesi lambasõnõn sşnmesine sebep olur.



Eşya gözleri

E00713100931



⚠ DİKKAT

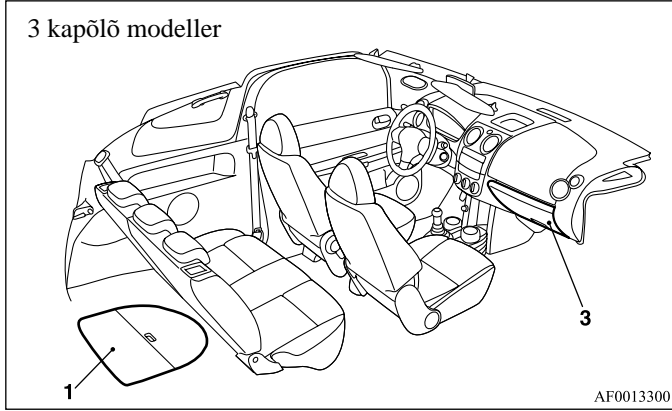
- Aracı sıcak güneşte park ederken kabinin içerisinde asla çakmak, karbonatlı meşrubat kutuları ve gözlük bırakmayın. Kabin çok sıcak olacağından çakmak ve diğer yanıcı maddeler ateş alabilir ve açılmamış meşrubat kutuları (bira kutuları dahil) parçalanabilir. Isı aynı zamanda plastik gözlük camlarını ve diğer plastikten yapılmış eşyaları da deforme edebilir veya çatlatır.
- Aracı sürerken eşyaların konulduğu yerlerin kapaklarını kapalı tutun. Bir kapak veya saklanan eşyalar yaralanmalara neden olabilir.

NOT

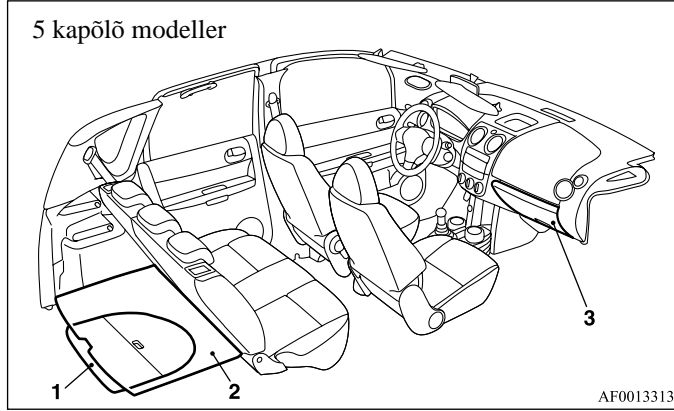
- Araçtan ayrılırken eşya konulan bölgede değerli eşyalarınızı bırakmayın.

Konfor ve rahatlık

3 kapõlõ modeller



5 kapõlõ modeller

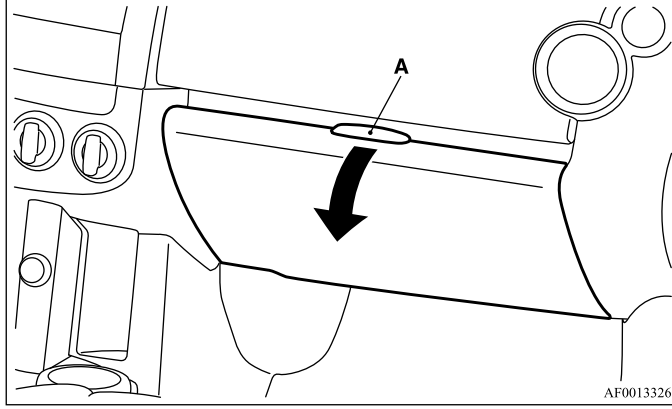


- 1- Bagaj dŕŕeme kutularõ
- 1- Bagaj dŕŕeme kapağõ*
- 2- Torpido gŕzŦ, Soğutucu kutu*

Torpedo gözü

E00717600790

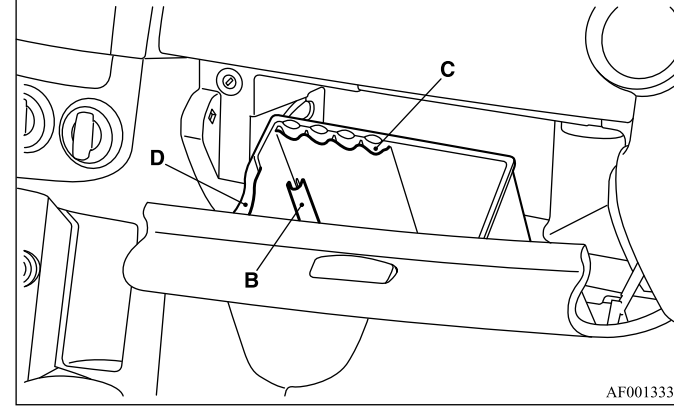
Torpedo gözünde bir kalemlik (B), bir madeni para koyma yeri (C) ve bir kart tutucusu (D) vardır.



AF0013326

Kalem tutucu, madeni para yeri ve kart tutucu

Torpedo gözünde bir kalemlik (B), bir madeni para koyma yeri (C) ve bir kart tutucusu (D) vardır.



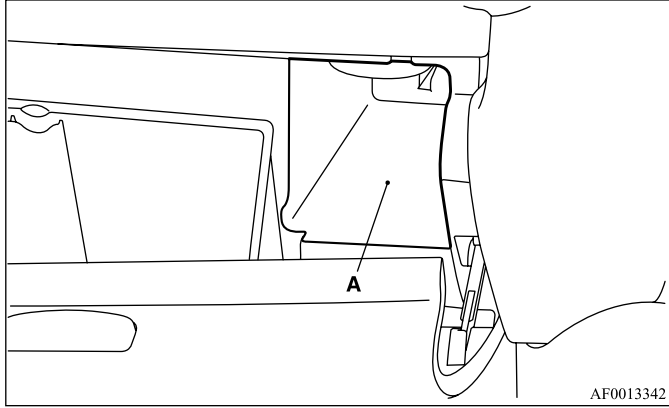
AF0013339

Konfor ve rahatlık


Soğutucu*

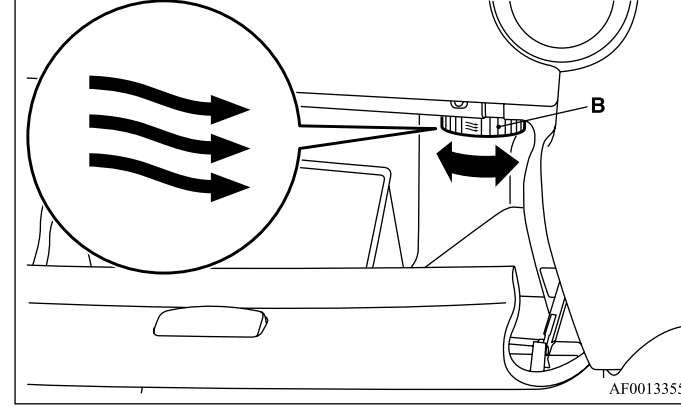
E00721900013

Soğutucu (A) torpido gözünün içinde yer alır.
Kutuya, plastik veya başka maddelerden yapılmış şişeleri koyabilirsiniz.
Soğutma kabı klima çalışırken kullanılabilir.
Bkz. "Otomatik klima" bölümü sayfa 5-13.




5

1. Torpido gözünün içindeki soğutma kabı düğmesini (B)  konumuna getirin.

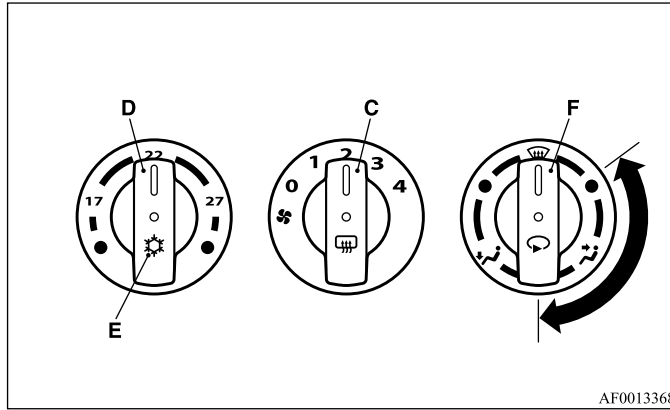


NOT

- Soğutma kabõ kullanõlmadõnda, soğutma kabõ düğmesini  konumuna getirin.

Konfor ve rahatlık

2. D'yi (C) dnd'ye istediğiniz fan hızına ayarlayın.
3. Sıcaklık kontrol düğmesini (D) dnd'ye istenilen sıcaklığa ayarlayın.
4. Mod seçimi düğmesini (F) şekilde gösterildiği gibi yazı konumu aralığına getirin.
5. Klima düğmesine (E) basın.



NOT

- Soğutma kabına su koymayın.

Bagaj zemin kapagı (5 kapılı modellerde)*

E00734400012

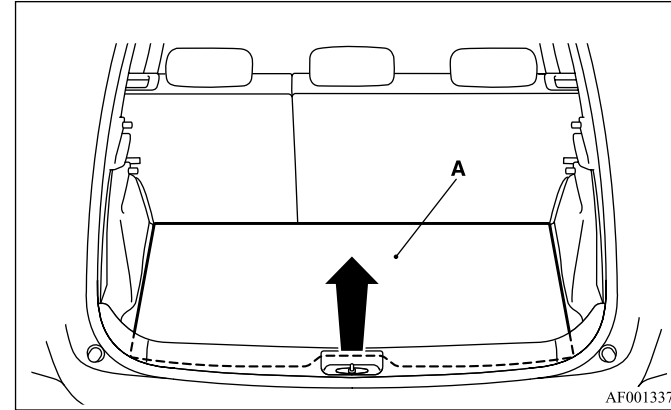
Bagaja malzemeler koymak için bagaj taban kapagını kaldırın.

⚠ DİKKAT

- Bagajı, koltuk arkasından daha fazla istiflemeyin.
Aksi halde, arka taraf görüşün engellenmesi veya ani frenlemede fırlayacak nesnelere nedeniyle ciddi kazalar meydana gelebilir.

Kullanmak için

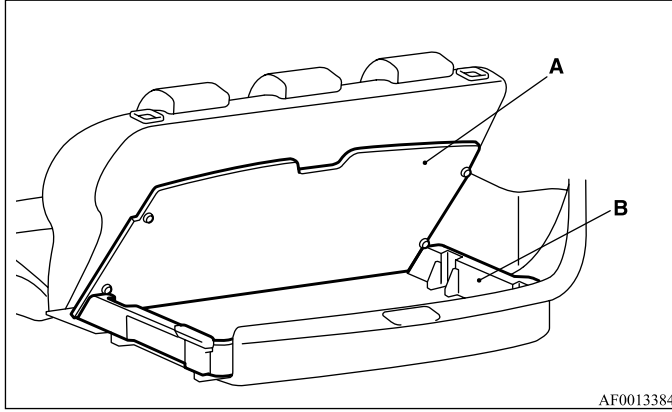
Bagaj zemin kapagını (A) kaldırın.



Konfor ve rahatlık

NOT

- Bagaj tabanõ kapãõnõ (A) yŸkseltin ve yerinde tutmak i•in, arka koltuk ile destek (B) arasõna yerleştirin.



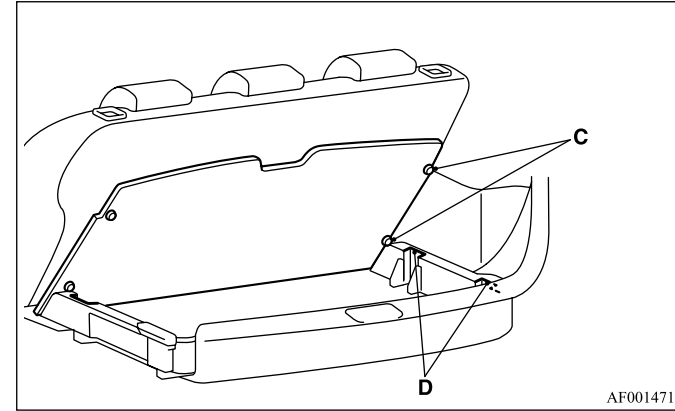
5

Yeniden takmak i•in

Bagaj tabanõ kapãõnõ orijinal pozisyonuna dřndŸrmek i•in, kullanõlan adõmlarõ tersine dřndŸrŸn.

NOT

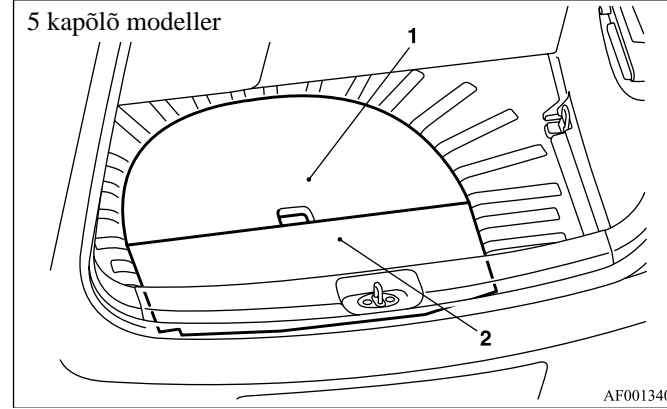
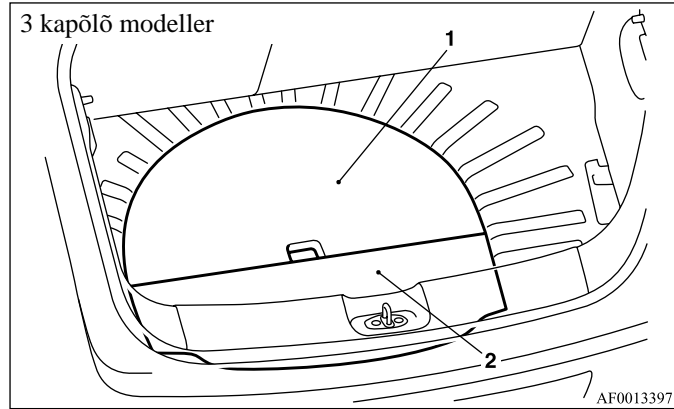
- "Bagaj tabanõ kapãõnõn altõndaki durdurucularõ (C), destekteki kanala (D) takõn.



Bagaj tabanı kutuları

Bagaj kompartmanõ i•ine malzemeleri koymak i•in kutu yerleştirilmiştir.

E00718700554



- 1- Bagaj tabanõ kutusu (...n)
2- Bagaj tabanõ kutusu (Arka)

NOT

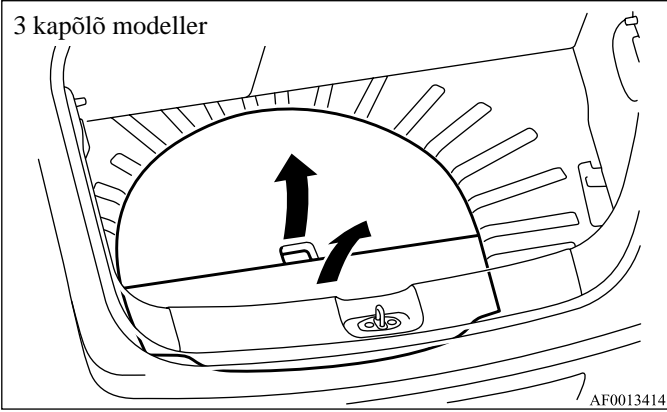
- F"Bagaj tabanõ kapãõna sahip ara•lar i•in (5 kapõlõ modeller), bagaj tabanõ i• kapaklarõnõ y•kseltmeden řnce, ðõ kapaãõ g•venli bi•imde sabitleyin. Sayfa 5-69'da "Bagaj tabanõ kapãõ (5 kapõlõ modeller)"e bakõn

5

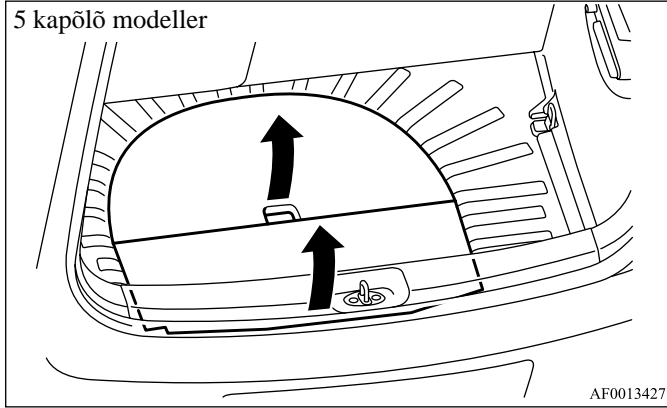
Konfor ve rahatlık

Kullanmak için

Bagaj tabanõ i• kapağõnõ y•kseltin.



5



Bardak tutucusu

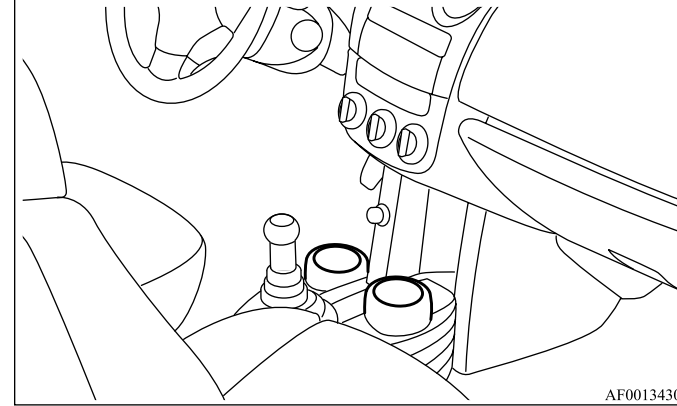
E00714500352

⚠ **DİKKAT**

- Araç sürerken meşrubat içmeyin; bu sizin dikkatinizin dağılmasına ve bir kazaya yol açabilir.
- Aracın kullanımı sırasındaki sarsıntılar veya başka hareketler veya arka kapıların açılması ve kapanması nedeniyle içecekler dökülebilir. Dökülen sıcak içeceklerle haşlanmamaya dikkat edin.

Ön koltuk için

Bardak tutucu, vites kolunun şn Ğndedir.

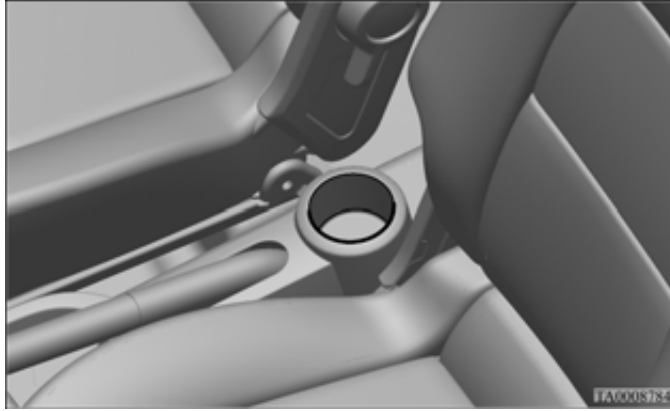


Konfor ve rahatlık

Arka koltuk için

Bardak tutucu, arka orta koltuğun önüne yerleştirilmiştir.

E0071690099

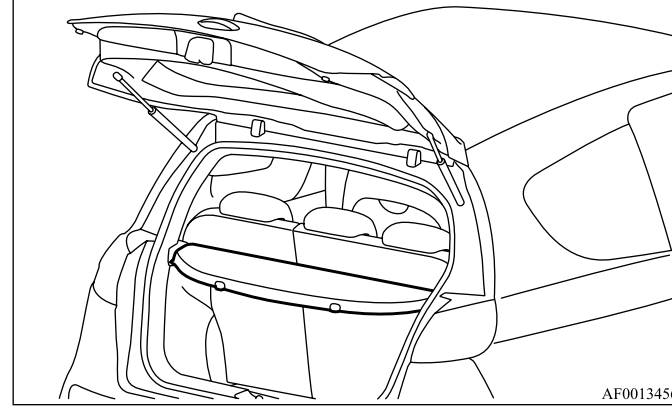


Şapkalık*

E0071540039

3 kapılı modeller

Şapkalık bagaj alanına yerleştirilmiştir.

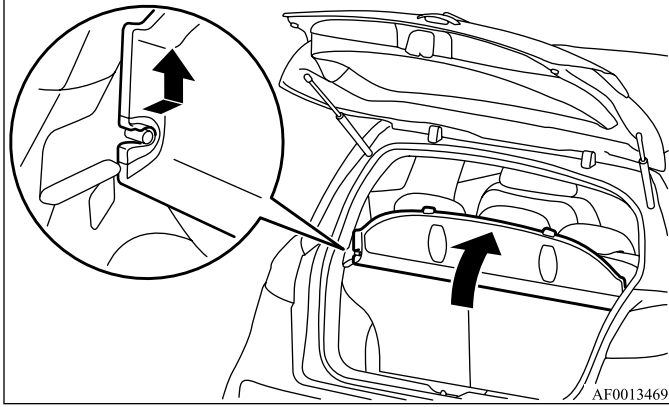


5

Konfor ve rahatlık

Sökme için

Şapkalök mesnet noktalarõnõ kaldõrarak rafõ •õkartõn.



Yerleştirmek için

,õkarõlmõř olan řapkalõđõ bagaj bõřlmesine yerleştirin.

5

NOT

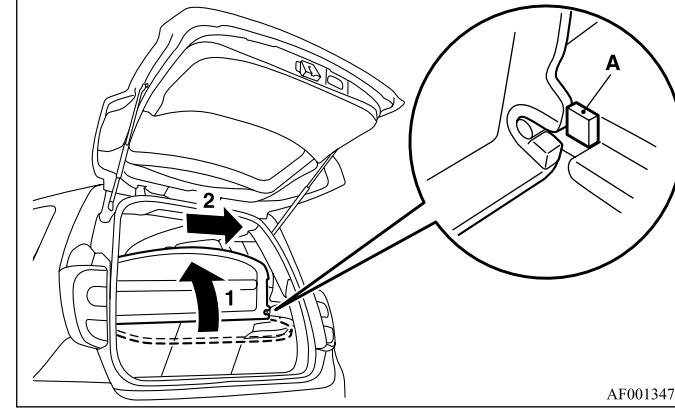
- řapkalõđõn Ÿzerine ğõr (yakl. 1 kgÕ dan daha ğõr) eşya koymayõn.

5 kapılı modeller

şapkalök bagaj alanõna yerleştirilmiştir.

The shelf panel can be locked in the upright position.

Kilitlemek için



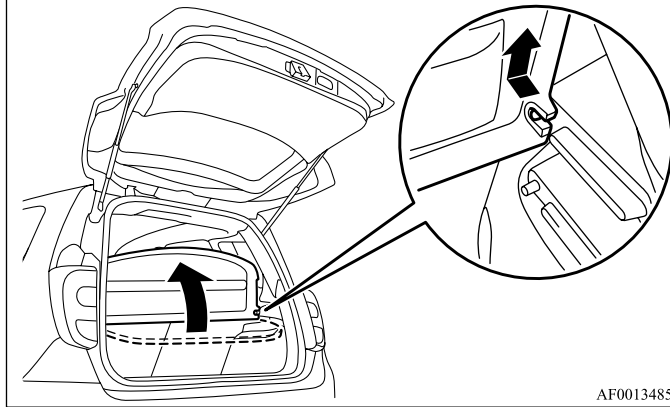
1. řapkalõđõ kaldõrõn.
2. Sabitleyici ile (A) temas edene kadar řapkalõđõ sağa doğru kilitlenene kadar kaydõrõn.
3. Kilitleme basamađõna gelene kadar řapkalõđõ ařađõ indirin.

⚠ DİKKAT

- Arka raf paneli yukarıda durumda iken aracı kullanmayın. Aksi halde, sınırlanmış arka gõrüş nedeniyle, ciddi kazalar sonucu doğurabilir.

Çıkartmak için

1. Arka raf panelini, mafsallardan kaldırarak çıkartın.



Muhafaza etmek için

, çıkartılan arka raf panelini, bagaj kompartımanında muhafaza edin

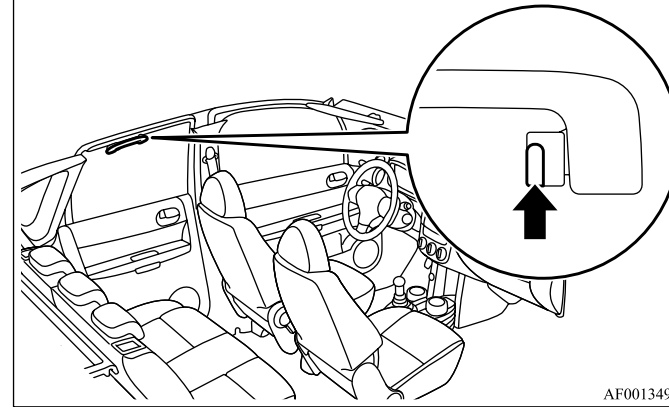
NOT

- Şişeyi takarken, şişe üzerindeki köntüyü (L), kompresördeki girintiye (M) hizalayın.

Ceket askıları*

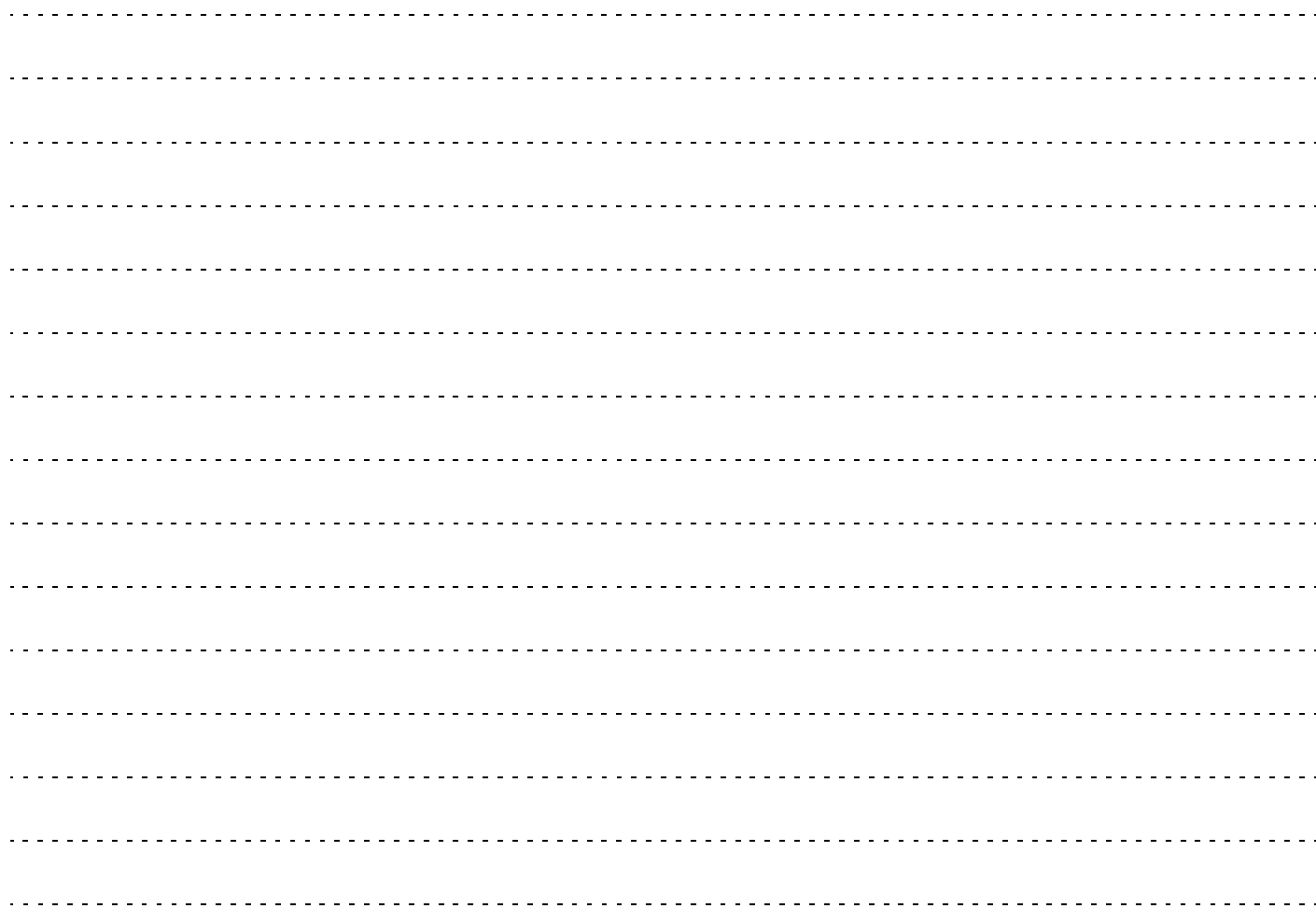
E00725600382

Arkada tuotamagın yanında, giysileri asabilmek için iki kanca bulunmaktadır.



⚠ UYARI

- Elbise kancasına bir askı veya herhangi bir ağır veya sivri nesne asmayın. Perde hava yastığı açıldığında böyle bir nesne büyük bir kuvvetle itilir ve perde hava yastığının doğru şekilde açılmasını engelleyebilir. Elbiseleri doğrudan elbise kancasına (bir askı kullanmaksızın) asın. Elbise kancasını astığımız elbiselerin ceplerinde ağır ve sivri nesnelere olmamasına dikkat edin.



Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa	6-2
Acil durumda motorun çalıştırılması	6-2
Motor hararet yaparsa	6-6
Aletler, krikö ve lastik tamir takımı*	6- 9
Aracın krikö ile kaldırılması	6- 21
Stepne*	6- 24
Bir lastiğın değiştirilmesi	6- 27
Çekme	6- 34
Aracın zor şartlar altında kullanılması	6- 41

Acil durumda

Aracınız yolda kalırsa

E00800100185

Aracınız arızalanarak yolda kalırsa yolun kenarına çekerek dörtlü flaşörleri yakın.

Motor durursa/arızalanırsa

Motor durursa aracın kullanımı ve kontrolü etkilenir. Aracınızı güvenli bir yere çekmeden önce aşağıdakilere dikkat edin:

- Motor durursa fren servosu çalışmaz ve pedala basmak için daha fazla çaba göstermek gerekir. Fren pedalına her zamankinden kuvvetli basın.
- Direksiyonun döndürülmesi normalden daha fazla çaba gerektirir.

Acil durumda motorun çalıştırılması

E00800501229

Akü zayıfladığı veya bittiği için motor çalıştırılmıyorsa, motoru çalıştırmak için akü takviye kabloları aracılığıyla başka bir aracın aküsünden yararlanabilirsiniz.

⚠ UYARI

- Takviye kabloları kullanılarak başka bir araç yardımıyla motoru çalıştırmak için, kullanım talimatına göre doğru işlemleri uygulayın. Hatalı işlemler yangına, patlamaya veya aracınızın zarar görmesine neden olabilir.

1. Araçları takviye kabloları erişebilecek şekilde birbirine yaklaştırın, fakat araçların birbirine değmemesine dikkat edin. Eğer değerlerse bu, istemediğiniz şasi etkisi yapar. Araç çalışmaz ve kötü şasi bağlantısı elektrik sisteminin zarar görmesine neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Diğer aracı kontrol edin. Aküsü 12 volt olmalıdır. Diğer sistem 12 volt değilse, takviye yapılması her iki araca da zarar verebilir.

2. Araçlar hareket ederse yaralanabilirsiniz. Her aracın el frenini iyice çekin. Otomatik şanzımanı "P" (PARK) veya düz şanzımanı ve otomatikleştirilmiş düz şanzımanı "N" (Boş) konumuna getirin. With an automated manual transmission vehicle, confirm that "N" is shown by the allshift indicator display. Kontakçı kapatın.

⚠ UYARI

- Her iki aracın da kontak anahtarını önceden kapatın. Kabloların veya gıysilerinizin fan kayışı veya tahrik kayışına sıkışmamasına dikkat edin. Kişisel yaralanma olabilir.

NOT

- Tüm lambaları, kaloriferi ve elektrikli cihazları kapatın. Bu kıvılcım oluşmasını önler ve her iki aküyü de korur.

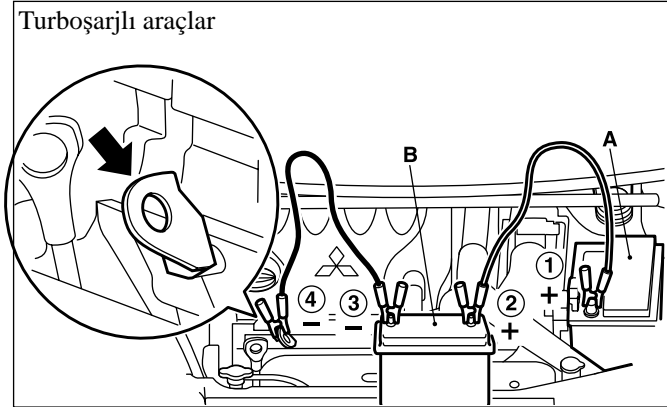
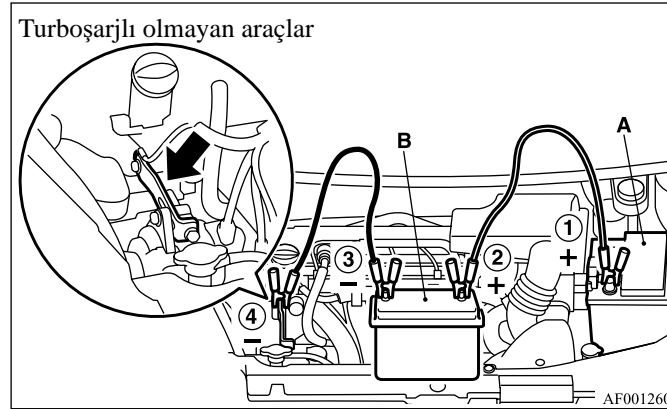
3. Akü suyunun uygun seviyede olduğundan emin olun. Sayfa 8-13 "Akü" ye bakın.)

⚠ UYARI

- Akü suyu gözükmiyorsa veya donmuş gözüküyorsa, Takviye Kablosu ile Aracı Çalıştırma Girişiminde Bulunmayın!
Hava sıcaklığı donma noktasının altındaysa veya akü suyu uygun seviyede değilse, akü çatlayabilir veya patlayabilir.

Acil durumda

4. Takviye kablosunun bir ucunu boşalmış akünün (A) pozitif (+) kutup başına ve diğer ucunu takviye aküsünün (B) pozitif (+) kutup başına bağlayın.



Acil durumda

5. Diğer takviye kablosunun bir ucunu takviye aküsünün (B) negatif (-) kutup başına ve diğer ucunu aküsü boşalmış olan aracın motor bloğuna, aküden en uzak olan noktaya bağlayın.

NOT

- Takviye kablosunu akünün pozitif kutup başına bağlamadan önce kapağı açın. Sayfa 8-13 “Akü” ye bakın.

⚠ UYARI

- ① → ② → ③ → ④. bağlantı sıralarına uymaya dikkat edin.
- ④ bağlantısının kararlaştırılan noktadan (şekilde gösterilen) yapıldığından emin olun. Bağlantı doğrudan akünü negatif kutup başına yapılmışsa, aküden çıkan yanıcı gazlar tutuşabilir ve patlayabilir.
- Takviye kablosunu bağlarken pozitif (+) kabloyu negatif (-) kutup başlarına bağlamayın. Otherwise sparks might cause the battery to explode.

⚠ DİKKAT

- Takviye kablosunun soğutma fanına veya motor bölümündeki diğer dönen parçalara sıkışmamasına dikkat edin.
- Akü ebadına uygun kablo kullanın. Yoksa oluşan ısı kabloya zarar verebilir.
- Kullanmadan önce takviye kablosunda hasar veya korozyon olup olmadığını kontrol edin.

6. Takviye aküsü olan aracın motorunu çalıştırın, motorun birkaç dakika rölantide çalışmasına izin verin, sonra aküsü boşalan aracın motorunu çalıştırın.

⚠ DİKKAT

- Takviye olarak kullandığımız aracın motorunu çalışır durumda tutun.

7. Motor çalıştırdıktan sonra kabloları takma sırasının tersine sökün.

⚠ UYARI

- Araca takılırken akünün şarj edilmesi akünün alev almasına ve patlamasına neden olabilir. Veya araçta hasar meydana gelebilir. Elde olmayan nedenlerle akünün bu durumda şarj edilmesi gerekiyorsa, aküye bağlı olan araç tarafındaki negatif (-) kutup başını sökün.
- Kıvılcımları, sigaraları ve alevleri aküden uzak tutun, çünkü akü patlayabilir.
- Aküyü kapalı bir yerde şarj ederken veya kullanırken yeterli havalandırmayı sağlayın.
- Aküyü şarj etmeden önce tüm kapakları çıkartın.
- Akü suyu aşındırıcı özelliğe sahip seyreltilmiş sülfürik asittir.
Akü suyu (akü asidi) ellerinize, gözlerinize, giysilerinize veya aracınızın boyalı yüzeyine temas ederse su ile tamamen yıkanmalıdır. Akü suyu gözlerinize kaçarsa, hemen gözlerinizi su ile iyice yıkayın ve hemen tıbbi destek alın.

⚠ DİKKAT

- Aracı iterek veya çekerek çalıştırma girişiminde bulunmayın.
Aracınıza zarar verebilir.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlükler takın.
- Aküyü çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

NOT

- Aküyü tam şarj etmeden önce araç hareket ettirilirse, araç düzgün çalışmayabilir ve ABS uyarı lambası yanar.
Sayfa 4-34' de "ABS fren sistemi" ne bakın.

Acil durumda

Motor hararet yaparsa

E00800601321

Motor çalışırken yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası yanıp sönerse, motor aşırı ısınmış olabilir: Bu durumda aşağıdaki düzeltici önlemleri alın:

1. Aracı güvenli bir yerde durdurun.
2. Buharın motor bölümünden gelip gelmediğini kontrol edin.

[Buhar motor bölümünden gelmiyorsa]

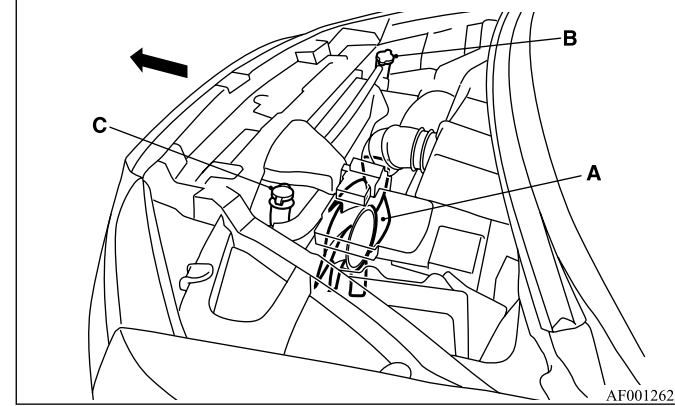
Motor çalışırken motor bölümünü havalandırmak için kaputu kaldırın.

[Buhar motor bölümünden geliyorsa]

Motoru durdurun ve buhar durunca motor bölümünü havalandırmak için kaputu kaldırın. Motoru tekrar çalıştırın.

⚠ UYARI

- Motor bölümünden buhar gelirken kaputu açmayın. Buhar veya sıcak su püskürerek yanıklara neden olabilir. Buhar çıkması bile sıcak su püskürebilir ve bazı motor parçaları çok sıcak olabilir. Kaputu açarken çok dikkatli olun.
- Yedek depo kapağından püskürebilecek sıcak buhara karşı dikkatli olun.
- Motor sıcakken radyatör kapağını (benzinli araçlarda) veya yakıt deposu kapağını (dizel araçlarda) açmaya teşebbüs etmeyin.



A- Soğutma fanı

B- Radyatör kapağı

C- Yedek depo

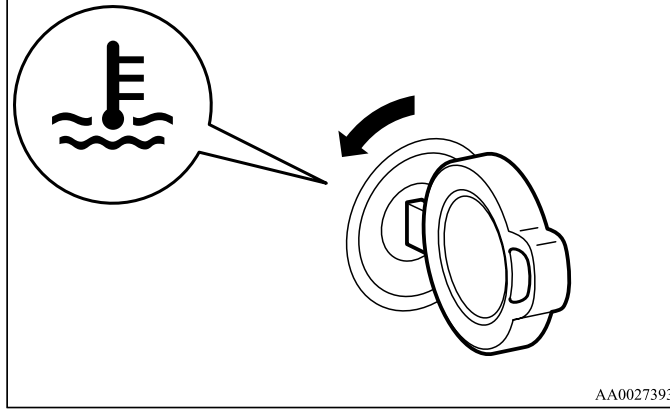
3. Soğutma fanının döndüğünden emin olun. Fan dönmüyorsa motoru hemen durdurun ve kontrol ettirin.

⚠ UYARI

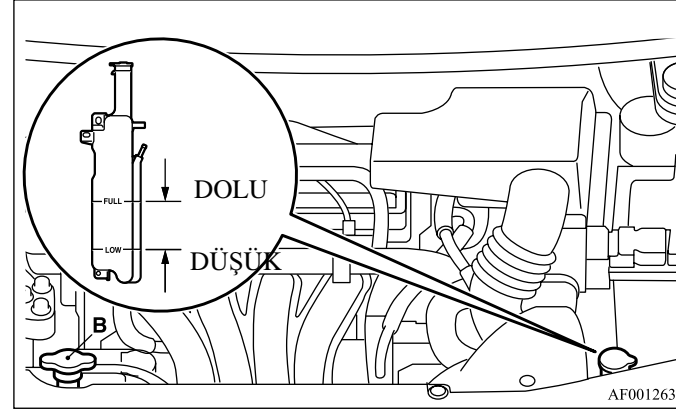
- Ellerinizin veya giysilerinizin soğutma fanına sıkışmamasına dikkat edin.

Acil durumda

4. Soğutma suyu yüksek uyarı lambası söndükten sonra motoru durdurun.



5. Yedek depodaki soğutma suyu seviyesini kontrol edin.
Turboşarjlı benzinli olan araçlar hariç
Bu tanktaki soğutma suyu seviyesi “DÜŞÜK” ve “TAM DOLU” işaretleri arasında tutulmalıdır.

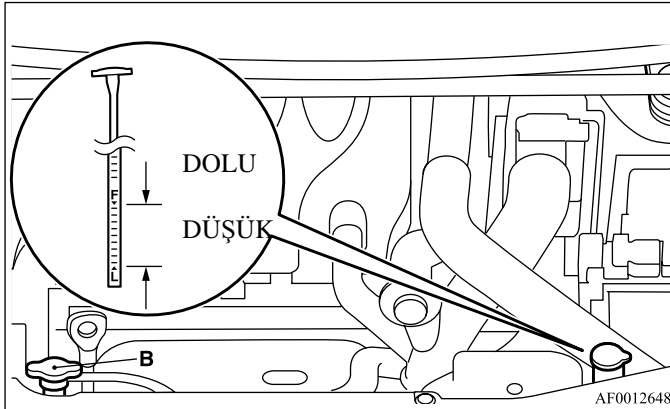


Acil durumda

Benzinli turboşarjlı araçlar

Yedek depo kapağında bir seviye çubuğu vardır.

Seviye çubuğunu çıkartın ve temiz bir bezle silin. Seviye çubuğunu gidebildiği yere kadar tekrar takın. Seviye çubuğunu çıkartın ve her zaman “F” (DOLU) veya “L” (DÜŞÜK) aralığı içerisinde olması gereken soğutma suyu seviyesini okuyun.



6

⚠ UYARI

- Yedek depoda hiç su yoksa, radyatör kapağını (B) (benzinli araçlar) veya yedek depo kapağını (C) (dizel araçlar) çıkartmadan önce motorun soğuduğundan emin olun, çünkü sıcak buhar veya kaynar su doldurma deliğinden püskürerek sizi yakabilir.

6. Gerekliyse radyatöre ve/veya yedek depoya soğutma suyu ekleyin (“Bakım” bölümüne bakınız).

⚠ DİKKAT

- Motor sıcakken soğutma sıvısı ilave etmeyin. Aniden soğuk soğutma sıvısı ilave edilmesi motora hasar verebilir. Motorun soğumasını bekleyin, daha sonra her seferinde biraz soğutma sıvısı ilave edin.

7. Radyatör hortumlarında soğutma suyu kaçağı ve tahrik kayışında gevşeme veya hasar olup olmadığını kontrol edin.

Soğutma suyu sistemi veya tahrik kayışında bir sorun varsa kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz.

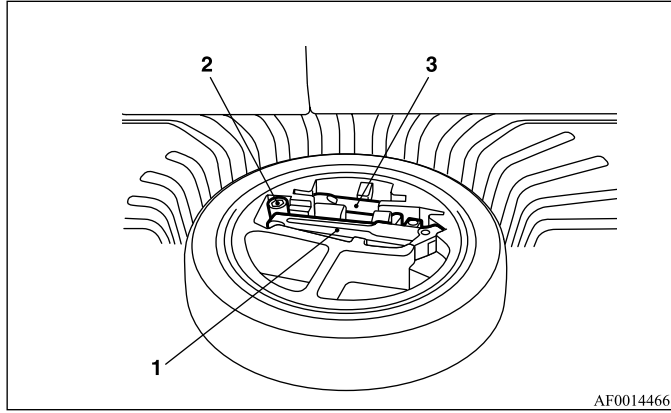
Aletler, kriko ve lastik tamir seti *

E00800900880

Muhafaza yeri

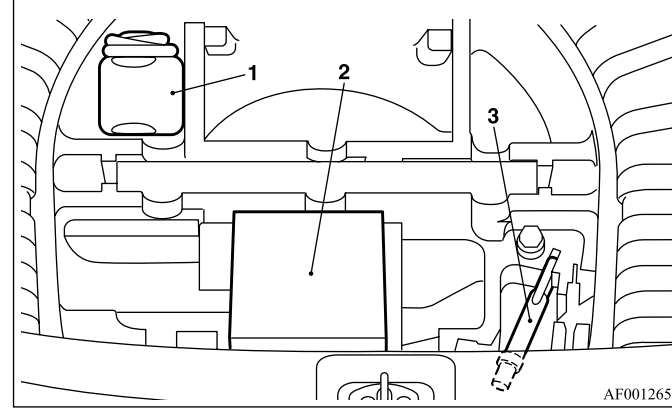
Acil bir durumda avadanlığın, krikonun ve lastik tamir setinin bulunduğu yer unutulmamalıdır.

Kompakt stepneli araçlarda



- 1- Kriko
- 2- Bijon anahtarı
- 3- Çekme kancası

Kompakt stepneli araçlar hariç



- 1- Lastik tamir takımı
- 2- Lastik kompresörü
- 3- Çekme kancası

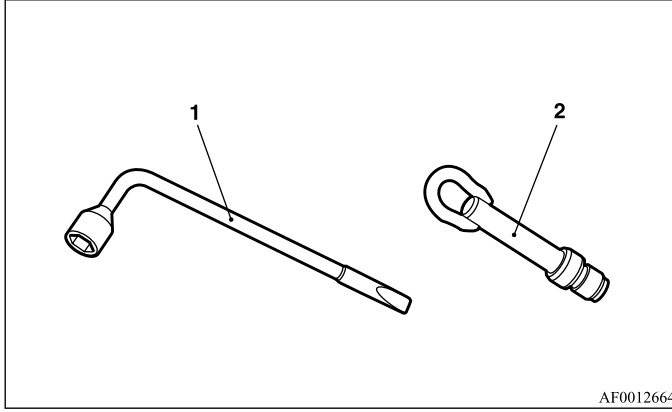
NOT

- Aletler, kriko ve lastik tamir seti bagaj bölümünde bagaj döşemesi kapağının altındadır.

Acil durumda

Takımlar

E00801900441



AF0012664

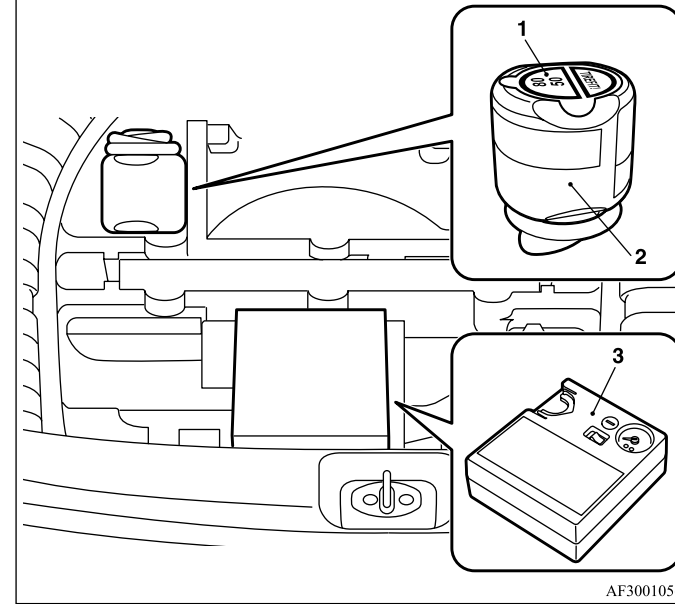
- 1- Bijon anahtarı*
- 2- Çekme kancası

6

Lastik tamir seti*

E00802200119

Bu kit, lastiğin bir çivi, vida veya benzer bir cisim üzerinden geçmesi sonucu lastiğin sırt kısmında oluşan küçük bir patlağın acil olarak onarılmasını sağlar.



AF3001056

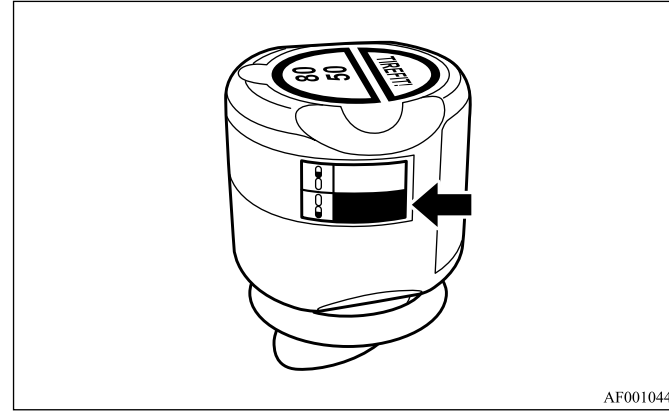
- 1- 80 km/h (50 mph) ve 50 mph etiket
- 2- Lastik dolgu maddesi
- 3- Lastik kompresörü

⚠ DİKKAT

- Lastik dolgu maddesi yutulduğu takdirde sağlık için tehlikeli olabilir.
- Kazara yutulduğu takdirde mümkün olduğunca fazla su için ve derhal bir hekime muayene olun.
- Lastik dolgu maddesi gözünüze veya derinize temas ederse, o yeri bol su ile yıkayın. Buna rağmen bir anormallik hissederseniz, bir hekime muayene olun.
- Bir allerjik reaksiyon olursa, derhal bir hekime başvurun.
- Çocukların lastik dolgu maddesine dokunmalarına dikkat edin.
- Lastik dolgu maddesi buharını solumayın.

NOT

- Lastik dolgu maddesi aşağıda sıralanan yerlerde kullanılamaz. Bunlardan birisinin olması halinde lütfen bir MITSUBISHI Yetkili Servis Noktasına başvurun.
 - Lastik dolgu maddesi son kullanma tarihi geçmiş. (Son kullanma tarihi şişe etiketi üzerinde yazılıdır)

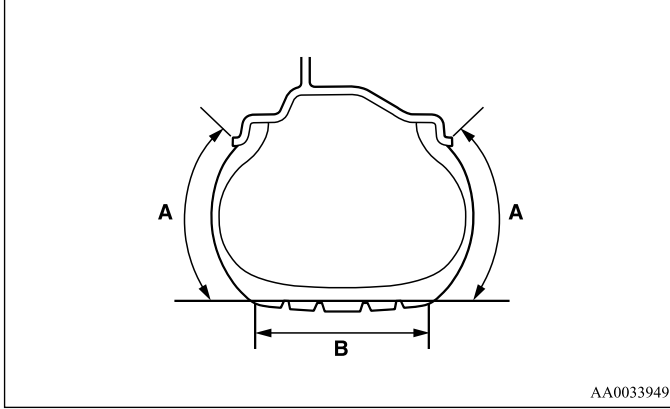


AF0010442

- Birden fazla patlak lastik.
- Patlayan yerdeki delik boyu veya eni 4 mm'den büyük.

Acil durumda

- Patlayan yer lastiğin yanak tarafında (A), sırt tarafında (B) değil.



6

- Araç tamamen patlak lastikle yol almış.
- Lastik janttan tamamen kayarak jant dışına çıkmış.
- Jant bozuk.
- Only use the tyre sealant at ambient temperatures of -20 °C to + 60 °C.
- Lastiğin içerisine girmiş olan cisim (çivi, vida, vb.) çıkartmadan acil onarım yapın.
- Aracı içerisinde yeterli hava olmayan lastikle sürülmesi sonucu lastik hasar gördüyse (örneğin, lastik üzerinde şişkinlik, kesik, çatlak, vb. varsa) lastik dolgu maddesi kullanmayın.
- Lastik dolgu maddesi boya üzerine bulaşırsa, ıslak bir bezle hemen silin.
- Lastik dolgu maddesiyle kirlenen giysilerinizi hemen değiştirin.

6-12

Bir lastiği tamir etmeden önce ilk olarak aracınızı güvenli, düz bir yerde durdurun.

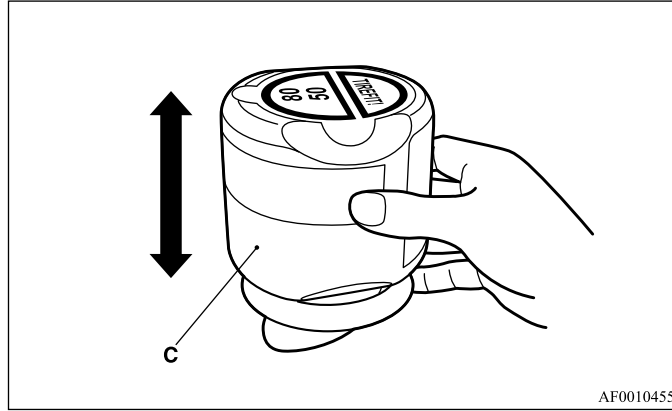
1. Aracı düz ve sağlam bir zemine park edin.
2. El frenini sıkıca çekin.
3. Düz şanzımanlı araçlarda kontak anahtarını "LOCK" konumuna, vites kolunu "R" (Geri) konumuna getirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlarda allshift kolunu "R" (geri vites) konumuna, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin. With an automated manual transmission vehicle, confirm that there is an "R" in the allshift indicator display.
4. Dörtlü flaşörleri yakın ve bir reflektörü, yanıp sönen sinyal lambasını, vs. araçtan yeterli uzaklığa koyun ve araçtaki tüm yolcuları indirin.

5. Lastik dolgu maddesi şişesini ve kompresörü alın.

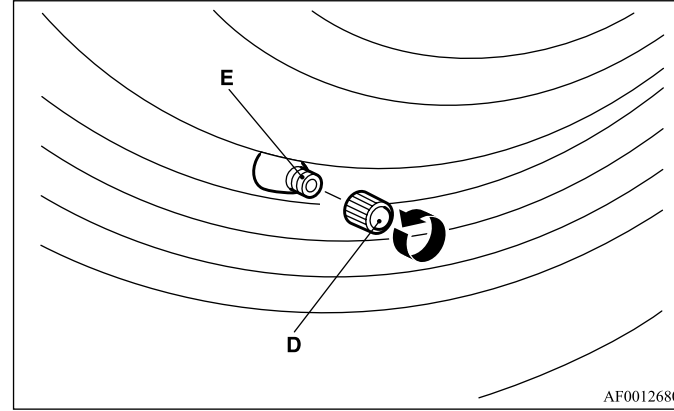
NOT

● Soğuk havalarda (ortam sıcaklığı 0 °C veya daha altındaysa). Şişeyi aracın içinde ısıtın.

6. Lastik dolgu maddesini (C) kullanmadan önce iyice çalkalayın.

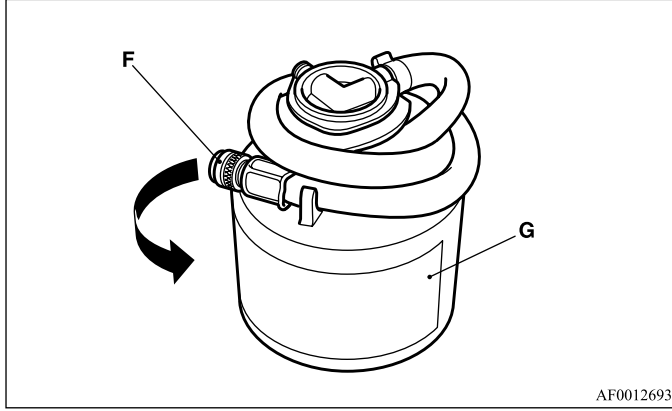


7. Supap kapağını (D) lastik supabından (E) çıkartın.

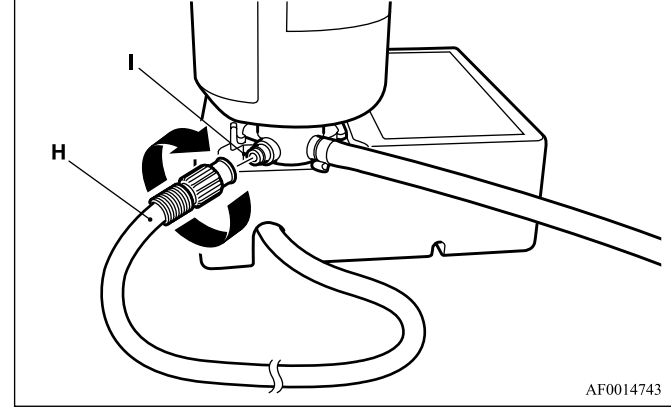


Acil durumda

8. Doldurma hortumunu (F) şişenin etrafına sarın (Ğ).

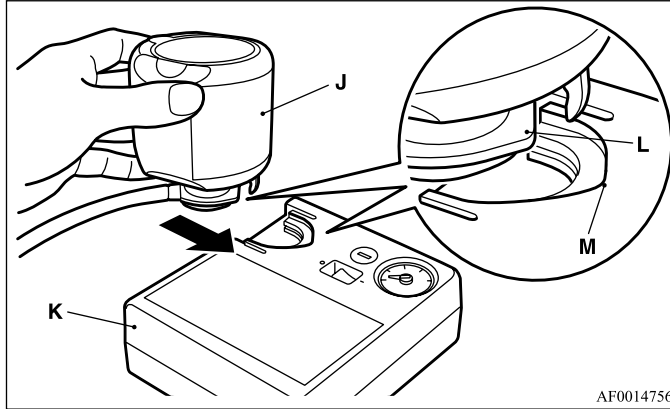


9. Kompresör hortumunu (H) kompresörün altından çekip çıkartın ve şişenin subapına (I) güvenli bir şekilde takın.



Acil durumda

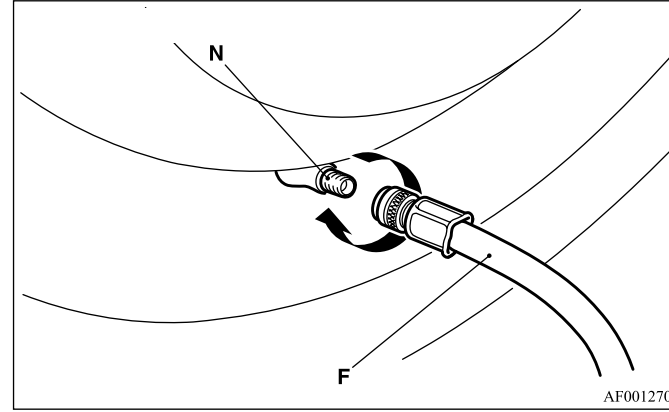
10. Şişeyi (J) kompresöre monte edin (K).



NOT

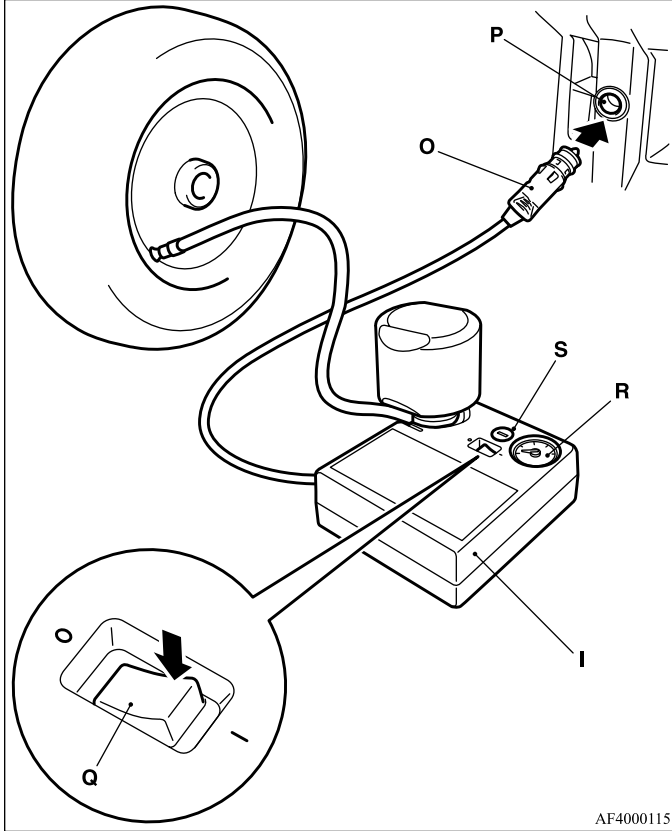
- Şişeyi takarken, şişe üzerindeki çıkıntıyı (L), kompresördeki girintiye (M) hizalayın.

11. Şişe hortumunu (F), lastik subabına (N) güvenli biçimde tutturun. "Maks. 80 km/sa" veya "Maks 50 mph" etiketini şişeden sökün; bu, gösterge panelinde, sürücünün görüş alanında görünür bir yere yapıştırılmalıdır.



12. Kompresör güç kablosunun fişini (O) çakmak soketine (P) takın, sonra kontak anahtarını "ACC" veya "ON" konumuna getirin.

Acil durumda



13. Sonra kompresör düğmesini (Q) AÇIN ve lastiği belirtilen basınca şişirin. Kompresör (R) üzerindeki basınç göstergesi yardımıyla lastik basıncını (I) kontrol ederek ayarlayın. Lastik fazla şişerse, hortum uç (S) bağlantısını gevşeterek havayı boşaltın. (Sayfa 8-16'daki "Lastik şişirme basıncı"na bakın)

⚠ DİKKAT

- Kompresörü 6 dakikadan fazla sürekli çalıştırmayın. Aksi takdirde arıza yapabilir.

Lastik basıncı yeterince yükselmezse, kompresörü lastikten sökerek dolgu maddesini lastik içerisinde dağıtmak için aracı dikkatlice 10 metre ileriye veya geriye doğru sürün, sonra lastiği tekrar şişirmeye çalışın. Lastiğin jant kenarından içeri doğru kayması sonucu lastik ile jant arasında boşluk oluşmuşsa, kompresörü çalıştırmadan önce bu boşluğu kapatmak için lastiğin kenarından janta doğru bastırın. (Boşluk yoksa, lastik basıncı yükselir)

Acil durumda

⚠ DİKKAT

- Lastiği şişirirken parmağınızı lastik ile jant arasına sıkıştırmamaya dikkat edin.

14. Kompresör düğmesini KAPATIN ve güç kablosunu çakmak soketinden çıkartın.

NOT

- Verilen kompresör sadece binek otomobillerinin lastiklerini şişirmek için tasarlanmıştır.
- Kompresör bir aracın 12 V güç kaynağı ile çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Başka bir güç kaynağına bağlamayın.
- Kompresör çalışırken yüzeyi ısınır. Kompresörü sürekli olarak 6 dakikadan fazla çalıştırmayın. Kompresörü kullandıktan sonra tekrar çalıştırmak için soğumasını bekleyin.
- Lastik basıncı 5 dakika içerisinde en azından 1.8 bar değere yükselmezse, lastik dolgu malzemesi ile acil olarak onarılamayacak şekilde zarar görmüş olabilir. Bununla ilgili olarak lütfen bir MITSUBISHI Yetkili Servisine veya başka bir uzmana başvurun.
- Sadece lastik tamir kitini kullanarak lastik içerisine dolgu malzemesi ve hava doldurmakla lastik onarılamaz. Acil onarım işlemi yapıncaya kadar delikten hava sızmaya devam edecektir (bu talimatlarda madde 17'den itibaren).

15. Lastik belirtilen basınca kadar şişince, kompresörü, şişeyi ve diğer aletleri araca yükleyerek aracı hemen sürmeye başlayın. Çok dikkatli sürün ve 80 km/h hızı geçmeyin. Yerel hız sınırlarına uyun. Sürücünün görüş alanı içerisinde gösterge panosunda "azami 80 km/h" veya "azami 50 mph" görülmelidir. "Maks 80 km/sa" veya "maks 50 mph" etiketini şişeden sökün ve gösterge panelinde sürücünün görüş alanında görünür yerde bulundurun.

⚠ DİKKAT

- Aracı sürerken bir anormallik hissederseniz, aracı durdurun ve bir MITSUBISHI Yetkili Servisi veya başka bir uzman ile temas kurun. Yoksa acil onarım işleminden önce lastik basıncı düşerek aracın güvenliğini tehlikeye atabilir.

NOT

- 80 km/h'den hızlı gidilmesi araçta titreşime neden olabilir.

Acil durumda

16. 10 dakika sürdükten sonra hava kompresörünün manometresini kullanarak lastik basıncını kontrol edin. Lastik basıncı yeterli değilse, lastiği tekrar belirtilen basınca kadar şişirin ve 80 km/h hızı geçmeden aracı dikkatlice sürün.

⚠ DİKKAT

- Lastik basıncı izin verilen en düşük basınç olan (1.3 bar {130 kPa})'dan az ise, lastik dolgu malzemesi kullanılarak başarılı bir şekilde onarılamaz. Aracı daha fazla sürmeyin. Bir MITSUBISHI Yetkili Servisi veya başka bir uzman ile temas kurun.

17. 10 dakika sürdükten sonra hava kompresörünün manometresini kullanarak lastik basıncını kontrol edin. (Sayfa 8-17'deki "Lastik şişirme basıncı" na bakın) Lastik basıncında belirgin bir düşüş yoksa, acil onarım işlemi tamamlanmıştır. 80 km/h hızı hala geçmemelisiniz. Yerel hız sınırlarına uyun.

NOT

- Onarım işlemi sonunda kontrol ettiğinizde lastik basıncı belirtilen seviyenin altına düşmüşse, aracı daha fazla sürmeyin. Bir MITSUBISHI Yetkili Servisine veya başka bir uzmana başvurun.
- Soğuk hava koşullarında (ortam sıcaklığı 0°C veya daha düşük olduğunda), onarım için gerekli olan zaman ve sürüş mesafesi sıcak koşullarda olduğundan daha uzun olabilir, bu demektir ki, lastiği ikinci bir defa şişirmiş olsanız ve sonrasında aracı kullanmış olsanız bile lastik basıncı belirlenen bir seviyenin altına düşebilir. Eğer bu durum meydana gelirse, lastiği bir defa daha belirlenen basınca şişirin, 10 dakika veya 5 km (3 mil) boyunca sürün ve daha sonra lastik basıncını tekrar kontrol edin. Eğer lastik basıncı tekrar belirlenen seviyenin altına düşmüş ise, aracı sürmeyi bırakın ve bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servis Noktasına veya başka bir uzmana başvurun.

18. Daha sonra çok dikkatli sürerek, en kısa zamanda bir MITSUBISHI Yetkili Servisine veya başka bir uzmana gidin ve lastik onarımını/değiştirmesini yaptırın.

⚠ DİKKAT

- Acil onarım işleminin sona erdiğinden emin olmak için lastik basıncını kontrol etmeyi unutmayın.

NOT

- Yeni lastik dolgu maddesi satın alırken boş şişeyi MITSUBISHI Yetkili Servisine verin veya kimyasal atıkların atılması ile ilgili yönetmeliğe göre elden çıkartın.
- İçerisinde lastik dolgu maddesi kullanılmış olan bir lastiğin normal olarak yenisiyle değiştirilmesi gerekir. Böyle bir lastiğin onarımını uygun şekilde yaptırarak tekrar kullanması düşünüyorsanız, lütfen bir MITSUBISHI Yetkili Servisine veya başka bir uzmana başvurun. Delik yeri belirlenemiyorsa, acil onarım işleminin uygun olmayacağını unutmayın.
- Janta bulaşan dolgu maddesini silin. Supap değiştirilince jant tekrar kullanılabilir.

Acil durumda

- Üretici bütün patlak lastiklerin, özellikle çapı 4 mm'den büyük ve lastik sırtından uzakta olan kesik veya deliklerin tamir kiti ile onarılabileceği garantisini veremez. Üretici, lastik tamir takımının yanlış kullanılmasından doğacak hasarlardan sorumlu değildir.
- Üretici, lastik tamir takımı kullanılmış lastiklerin tekrar kullanılmasından doğacak hasarlardan sorumlu değildir.

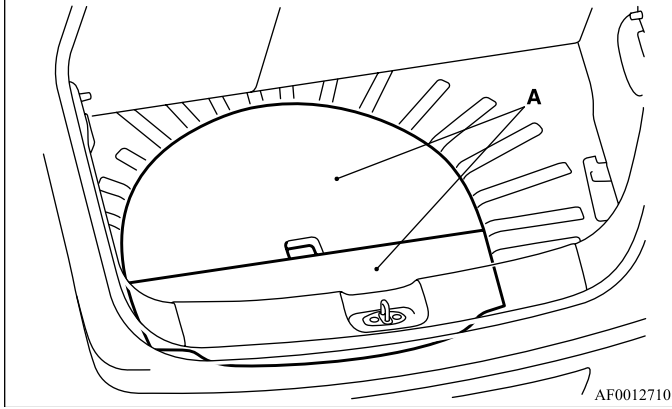
Acil durumda

Kriko

E00802000250

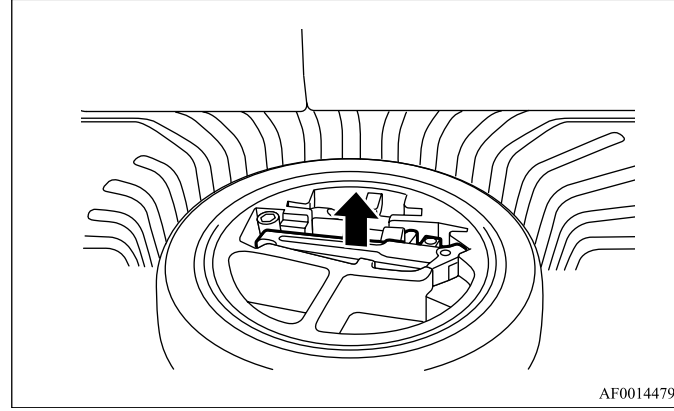
Çıkartmak için

1. Bagaj zemin kapağı olan araçlar için, bagaj tabanı kapağını açın.
Sayfa 5-69'da "Bagaj tabanı kapağı"na bakın.
2. Taban halısını kaldırın, daha sonra bagaj tabanı kapaklarını çıkartın (A).



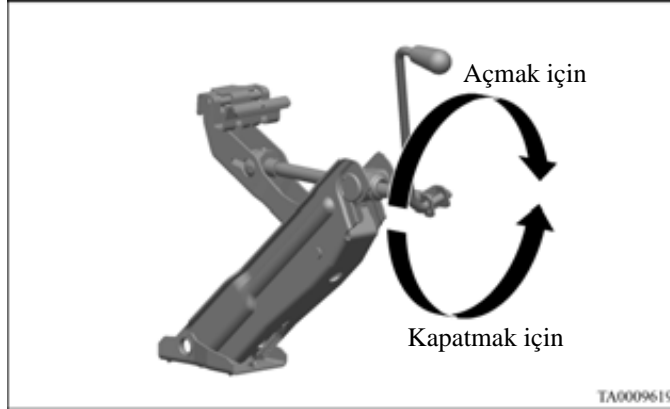
6

3. Krikoyu tasarlandığı konumdan alın.



Saklamak için

1. Krikoyu kapatın ve ilk konumuna getirin.



2. Bagaj döşeme tahtasını ilk konumuna getirin.

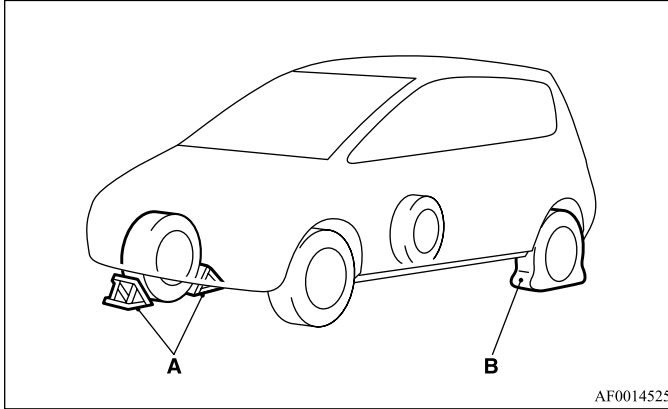
Aracın kriko ile kaldırılması

E00801001016

1. Aracı düz ve sağlam bir zemine park edin.
2. El frenini sıkıca çekin.
3. Düz şanzımanlı araçlarda kontak anahtarını "LOCK" konumuna, vites kolunu "R" (Geri) konumuna getirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlarda allshift kolunu "R" (geri vites) konumuna, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçta, vites göstergesi ekranında "A" veya "1" gösterildiğinden emin olun.
4. Dörtlü flaşörleri yakın ve bir reflektörü, yanıp sönen sinyal lambasını, vs. araçtan yeterli uzaklığa koyun ve araçtaki tüm yolcuları indirin.

Acil durumda

5. Aracınızın krikoyu kaldırıldıktan sonra devrilmesini önlemek için, değiştirmekte olduğunuz lastiğin (B) çaprazındaki lastiğe bir takoz veya blok (A) koyun.



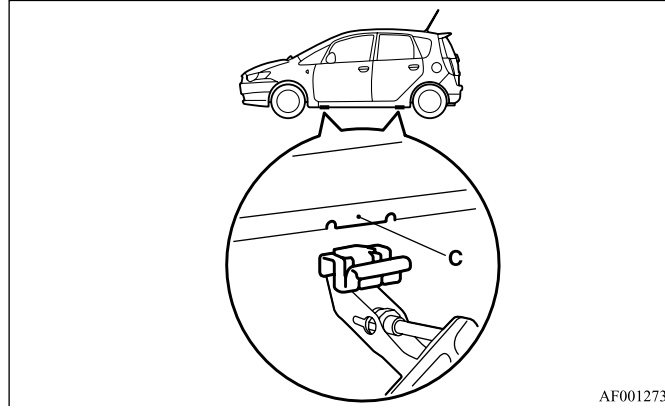
⚠ UYARI

- Aracı krikoyu kaldırırken doğru lastiğe takoz koyduğunuzdan emin olun. Krikoyu kaldırırken araç hareket ederse, krikoyu bulunduğu yerden kayarak bir kazaya yol açabilir.

NOT

- Şekilde gösterilen takoz aracınız ile birlikte verilmez. Gerekli zaman kullanmak için aracınızda bir tane bulundurmanızı öneririz.
- Bir takoz yoksa, tekerleği bulunduğu konumda tutmaya yetecek büyüklükte bir taş veya başka bir cisim kullanın.

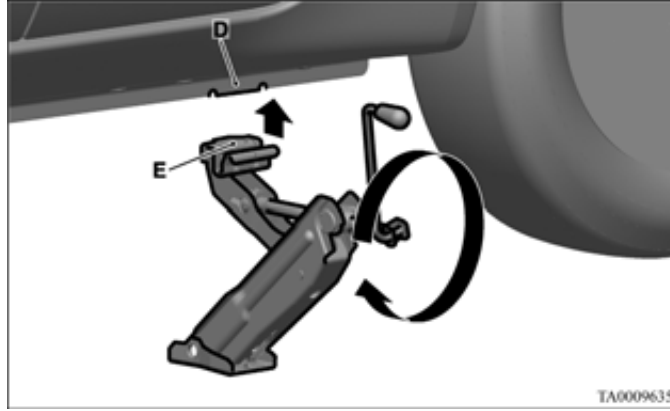
6. Krikoyu şekilde gösterilen krikoyu noktalarından (C) bir tanesinin altına yerleştirin. Değiştirmek istediğiniz lastiğe en yakın krikoyu kaldırma noktasını kullanın.



⚠ UYARI

- Krikoyu sadece burada gösterilen konumlarda yerleştirin. Krikoyu yanlış bir konumda yerleştirilirse, aracınıza zarar verebilir veya krikoyu devrilerek kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Krikoyu eğik veya yumuşak yüzeylerde kullanmayın. Yoksa, krikoyu kayarak kişisel yaralanmalara neden olabilir. Krikoyu her zaman düz, sert zeminlerde kullanın. Krikoyu yerleştirmeden önce krikoyu tabanının altında kum veya çakıl taşı olmadığından emin olun.

7. Flanş kısmı (D) krikonun üstündeki yuvaya (E) oturuncaya



8. Lastik hafifçe yukarı kalkıncaya kadar bijon anahtarını yavaşça çevirin.

⚠ UYARI

- Lastik yerden kalkar kalkmaz aracın krikoyla kaldırılmasını durdurun. Aracın daha fazla yükseltilmesi tehlikelidir.
- Krikoyu kullanırken aracın altına girmeyin.
- Krikoyla kaldırılmış araca çarpmayın veya krikoy üzerinde uzun süre bırakmayın. Her ikisi de çok tehlikelidir.
- Aracınızla birlikte verilen krikodan başka bir krikoyu kullanmayın.
- Krikoyu lastik değiştirme dışında bir amaç için kullanılmamalıdır.
- Krikoyu kullanırken araçta kimse olmamalıdır.
- Aracınız krikoy üzerindeyken motoru çalıştırmayın.
- Kaldırılmış olan tekerleği döndürmeyin. Yer üzerindeki tekerlekler dönebilir ve aracınızın devrilmesine neden olabilir.

Acil durumda

Stepne*

E00801101206

Stepnenin hava basıncını sık sık kontrol edin ve her zaman acil durumda hazır olduğunda emin olun.

Stepneyi belirtilen en yüksek hava basıncında tutarak, her koşulda (şehir/yüksek hızda sürüş, değişen yol ağırlığı vs.) kullanılabilmesini her zaman sağlayın.

Stepne bagaj bölümünde bagaj döşemesi kapağının altındadır.

Kompakt stepne

Kompakt stepne, bagaj bölümünde yer tasarrufu sağlamak ve bir lastik patlama olayında ağırlığın hafif olması nedeniyle kolay kullanım için tasarlanır.

6

⚠ DİKKAT

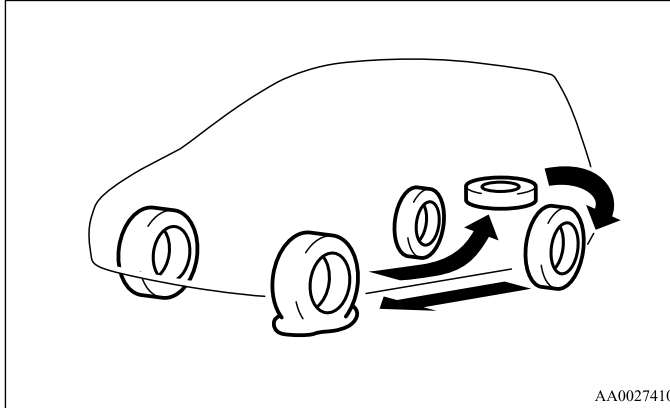
- Stepnenin basıncı periyodik olarak kontrol edilmeli ve araçta bulundurulurken belirtilen basınçta olması sağlanmalıdır.

Yeterli olmayan lastik basıncı ile aracı kullanmak bir kazaya yol açabilir. Basıncı yeterli olmayan bir lastik ile aracı kullanmaktan başka bir seçeneğiniz yoksa, hızınızı düşük tutun ve en kısa zamanda lastiği doğru basınçta şişirin. (Sayfa 8-19 “Lastik şişirme basıncı” na bakın.)

- Kompakt stepne sadece geçici kullanım içindir ve orijinal tekerlek onarıldıktan veya değiştirildikten sonra en kısa zamanda çıkartılmalıdır.
- Kompakt stepneyi kullanırken araç 80 km/h (50 mph) den yüksek hızlarda sürülmemelidir.
- Kompakt stepne kontrol edilebilme ve denge açısından standart lastik kadar iyi değildir. Kompakt stepne kullanıldığı zaman, hızlı kalkışlardan, ani frenlemeden ve virajlarda keskin dönüşlerden kaçınılmalıdır.
- Otomatik araç yıkama makinelerinin içinden ve aracın altına zarar verebilecek engellerin üzerinden geçmekten sakının. Kompakt stepne orijinal tekerlekten daha küçük olduğundan, aracın yerden yüksekliği biraz azalır.
- Kompakt stepne aracınız için özel olarak tasarlanır ve başka bir araç için kullanılmamalıdır.

⚠ DİKKAT

- Kompakt stepneniz ile birlikte patinaj zinciri kullanmayın. Lastik ebadı daha küçük olduğundan bir patinaj zinciri tam olarak uymaz. Bu tekerleğe zarar verebileceğinden zinciriniz de elden çıkabilir. Bir ön lastik, patinaj zinciri kullanırken patlarsa, önce bir arka tekerleği kompakt stepneyle değiştirin ve sonra zincirleri kullanmaya devam edebilmek için, patlak ön lastiği değiştirmek için sökülen arka lastiği kullanın.

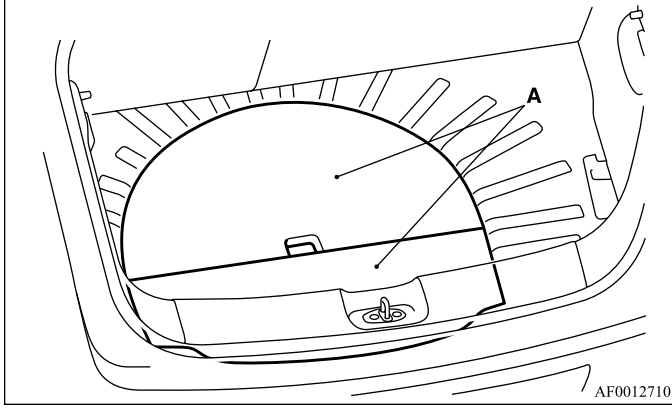
**⚠ DİKKAT**

- Kompakt stepne başka jantlar üzerinde kullanılmamalıdır ve standart lastikler, kar lastikleri, jant kapakları veya trim halkaları kompakt stepne ile birlikte kullanılmamalıdır. Böyle bir kullanma girişiminde bulunulursa, bu maddeler veya aracın diğer komponentleri zarar görebilir.
- Kompakt stepnenin takılmasından sonra, lastik çapı standart lastiğe göre daha küçük olduğundan, aracın toplam yüksekliği biraz azalır. Yoldaki tümseklerin üzerinden geçerken, aracı standart lastik takılı olduğu zamanki gibi kullanmamaya dikkat edin.
- Aracımıza aynı anda birden fazla kompakt stepne takmayın.
- Lastik aşınma işaretleri görülünce, lastikler değiştirilmelidir. Sayfa 8-18' de "Tekerleğin durumu" na bakın.

Acil durumda

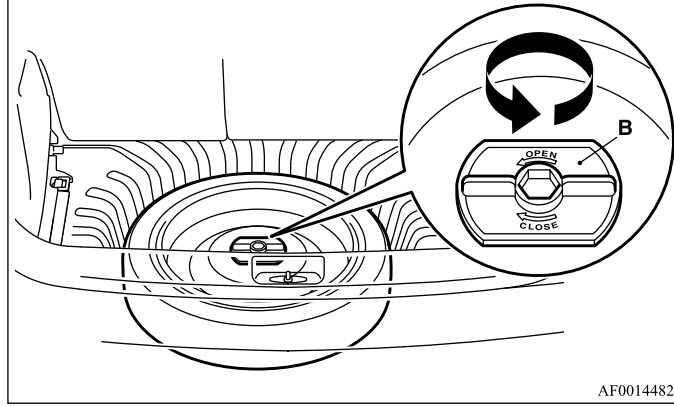
Çıkartmak için

1. Bagaj tabanı kapağı olan araçlar için, bagaj tabanı kargo kapağını açın. Sayfa 5-69' da "Bagaj tabanı kapağı"na bakın
2. Taban halısını kaldırın, daha sonra bagaj tabanı kapaklarını çıkartın (A).



6

9. Stepneyi tespit eden parçayı (B) saat yönünün tersine döndürerek sökün. Stepneyi alın.



Takmak için

Stepneyi yerine monte etmek için tespit parçasını, stepne hareket etmeyene kadar saat yönünde döndürerek sıkın.

Bir lastiğin değiştirilmesi

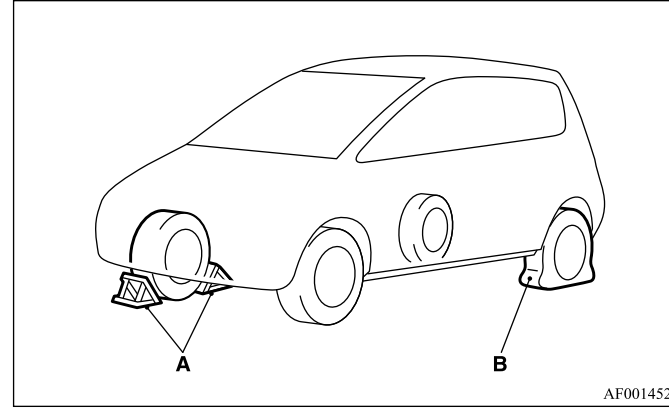
E00801201568

Bir lastiği değiştirmeden önce ilk olarak aracınızı güvenli, düz bir yerde durdurun.

1. Aracı düz ve sağlam bir zemine park edin.
2. El frenini sıkıca çekin.
3. Düz şanzımanlı araçlarda kontak anahtarını "LOCK" konumuna, vites kolunu "R" (Geri) konumuna getirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı araçlarda allshift kolunu "R" (geri vites) konumuna, kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzımanlı bir araçta, vites göstergesi ekranında "A" veya "1" gösterildiğinden emin olun.
4. Dörtlü flaşörleri yakın ve bir reflektörü, yanıp sönen sinyal lambasını, vs. araçtan yeterli uzaklığa koyun ve araçtaki tüm yolcuları indirin.

Acil durumda

5. Aracınızın kriko ile kaldırıldıktan sonra devrilmesini önlemek için, değiştirmekte olduğunuz lastiğın (B) çaprazındaki lastiğe bir takoz veya blok (A) koyun.



⚠ UYARI

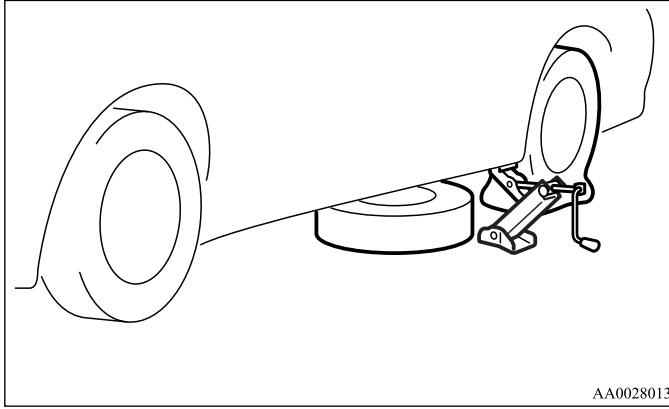
- Aracı kriko ile kaldırırken doğru lastiğe takoz koyduğunuzdan emin olun. Kriko ile kaldırılırken araç hareket ederse, kriko bulunduğu yerden kayarak bir kazaya yol açabilir.

NOT

- Şekilde gösterilen takoz aracınız ile birlikte verilmez. Gerektiği zaman kullanmak için aracınızda bir tane bulundurmanızı öneririz.
- Bir takoz yoksa, tekerleği bulunduğu konumda tutmaya yetecek büyüklükte bir taş veya başka bir cisim kullanın.

Acil durumda

6. Stepneyi, krikoyu ve bijon anahtarını hazır hale getirin.

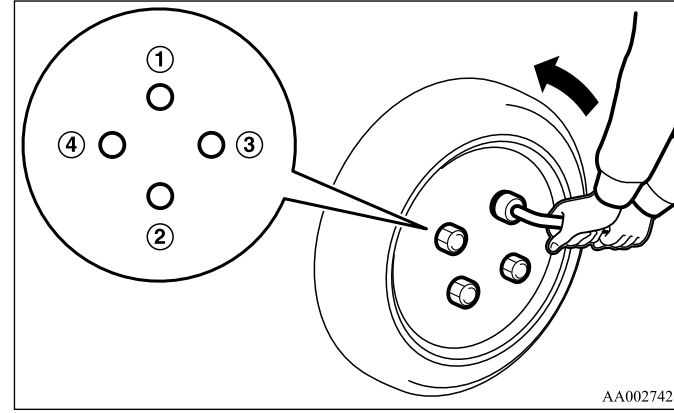


NOT

- Stepneyi krikonun yanından aracın karoserinin altına koyun. Kriko bulunduğu yerden kayarsa, bu daha güvenli hale getirir.

6

7. Jant kapağı olan araçlarda önce kapakları çıkartın (sayfa 6-34'de Jant kapakları. Sonra bijon anahtarı ile bijon somunlarını gevşetin. Bijon somunlarını şimdilik çıkartmayın.

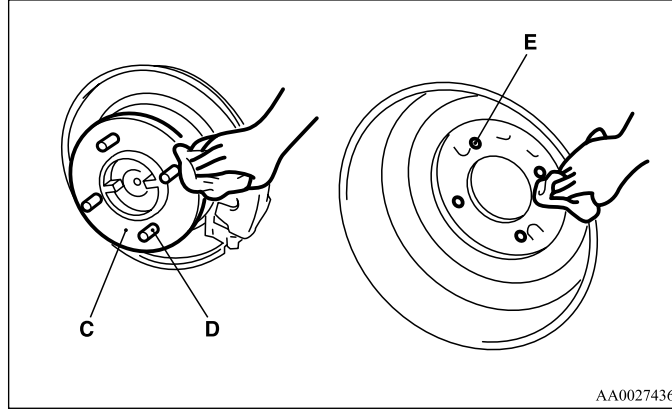


8. Patlak lastiğe en yakın olan kriko yerleştirme noktasını bulun (sayfa 6-21' de "Aracın kriko ile kaldırılması" na bakın. Sonra krikoyu yerleştirin ve tekerlek yerden biraz kalkıncaya kadar aracı kaldırın.
9. Bijon somunlarını bijon anahtarı ile çıkartın, sonra tekerleği çıkartın.

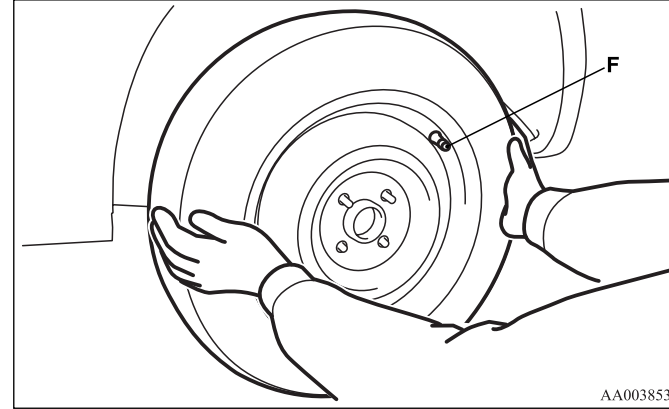
⚠ DİKKAT

- Tekerleği değiştirmek için işlem yaparken tekerlek yüzeyini çizmemeye dikkat edin.

10. Poyra yüzeyindeki (C), bijon cıvatalarındaki (D) veya jant montaj deliklerindeki (E) çamur vs'yi temizleyin ve sonra stepneyi takın.

**⚠ UYARI**

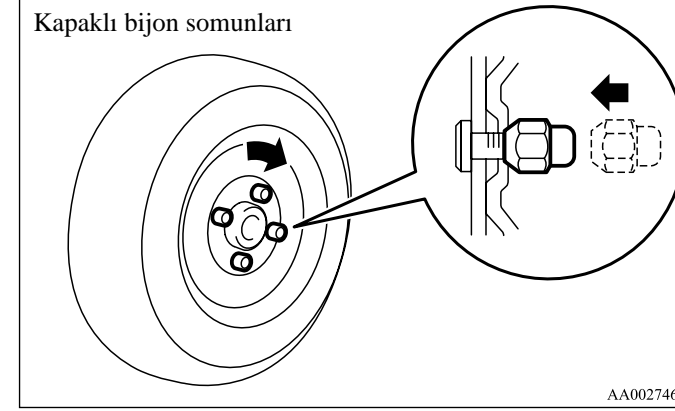
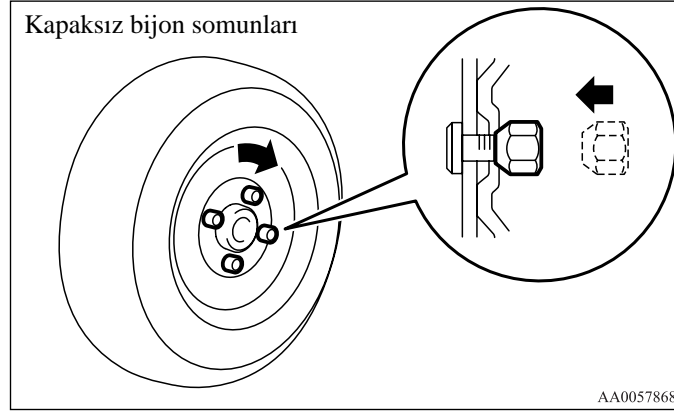
- Supap sapı (F) dışarıya bakacak şekilde stepneyi takın. Supap sapını (F) göremiyorsanız, tekerlek ters takılmıştır. Stepne ters takılı iken aracın kullanılması, aracın hasar görmesine ve kaza yapmasına neden olabilir.



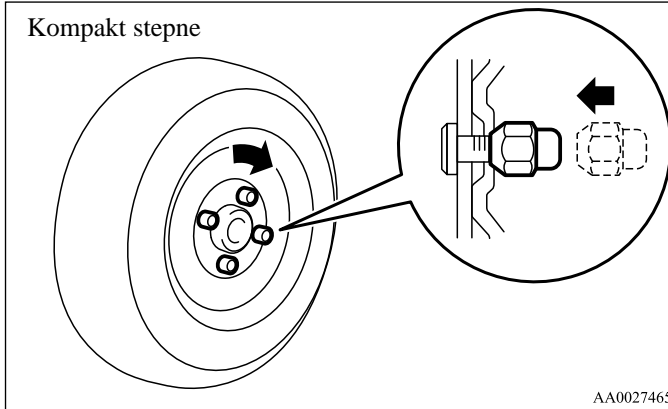
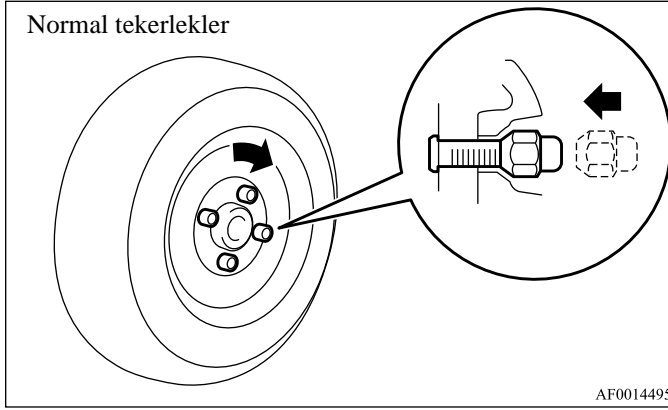
Acil durumda

11. Bijon somunlarını elle sıkın. (Saat yönünde döndürün.)
Bijon somunlarını, bijon somunlarının konik kısımları tekerlek deliklerindeki oturma yerlerine hafifçe temas edene ve tekerlek gevşek durumda olmayana kadar sıkın.
Kompakt stepne durumunda da bijon somunlarını aynı şekilde sıkın.

Çelik jantlı araç



Alüminyum jantlı araç

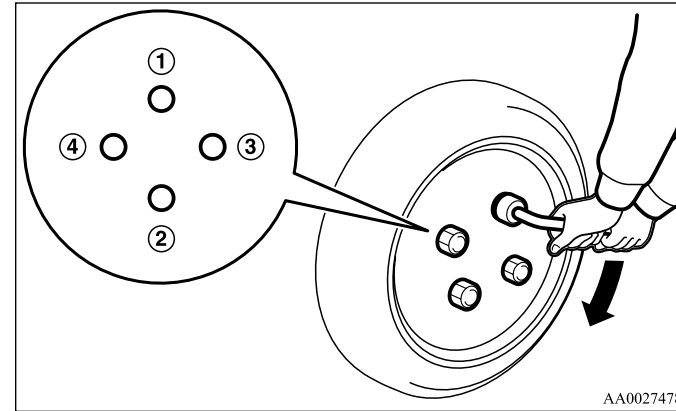


⚠ DİKKAT

- Bijon cıvatalarına veya somunlarına asla yağ sürmeyin, yoksa çok fazla sıkılır.

12. Aracı yavaşça aşağı indirin ve her somun buradaki listede verilen değerlere sıkılıncaya kadar somunları şekilde gösterilen sıraya göre sıkın.

Sıkma torku
98 ila 118 N·m
(Araç ile birlikte verilen bijon anahtarının ucuna 440 ile 520 N kadar bir kuvvet uygulanarak elde edilir)

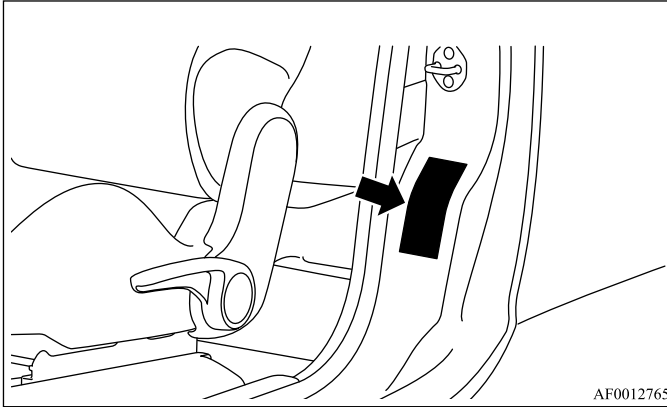


Acil durumda

⚠ DİKKAT

- Bijon anahtarına ekstra kuvvet uygulamak için asla ayağınızı veya boru uzatma parçası kullanmayın. Böyle yaparsanız somun çok fazla sıkılır.

13. Krikoyu alçaltın ve çıkartın, sonra krikoyu, patlak lastiği ve takozu yerine koyun. Patlak lastiğin en kısa zamanda onarımını yaptırın.
14. Lastik şişirme basıncını kontrol edin. Doğru basınçlar kapı etiketi üzerinde gösterilmektedir. Şekle bakın.



6

⚠ DİKKAT

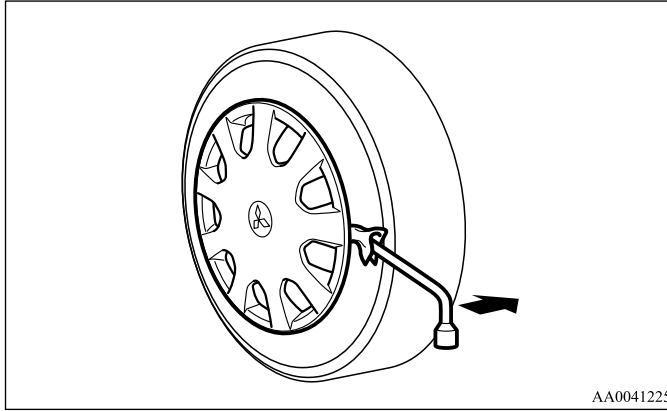
- Lastik basıncı periyodik olarak kontrol edilmeli ve lastik araçta bulundurulurken belirtilen basınçta tutulmalıdır.
- Kompakt stepne standart lastik arızalı olduğu zaman sadece geçici olarak kullanılmalıdır. Arızalı lastiğin en kısa zamanda onarımını yaptırın ve kompakt stepne ile değiştirmek için kullanın.
- Lastiği değiştirdikten ve aracı 1000 km (620 miles) kadar kullandıktan sonra, bijon somunlarının gevşemediğinden emin olmak için tekrar sıkın.
- Lastiği değiştirdikten sonra aracı kullanırken direksiyonda titreşim oluyorsa, tekerleklerin balans için kontrol edilmelerini öneririz.
- Bir tip lastiği diğeriyle karıştırmayın veya listedeki farklı bir ebadı kullanın. Bu erken aşınmaya ve kötü kullanıma neden olur.

Jant kapakları*

E00801300298

Sökmek için

1. Bijon anahtarının ucuna (ucu tornavida şeklindeyse) veya düz bir tornavidanın ucuna bez sarın, iyice sokun ve manivela yaparak kapağı biraz kaldırın.



AA0041225

2. Kapak biraz kalktığında bijon anahtarını kullanarak iyice kaldırın. Bijon anahtarını kapağın altına sokun ve çevre boyunca hareket ettirerek jant kapağını yavaş yavaş tekerlekten çıkartın.

NOT

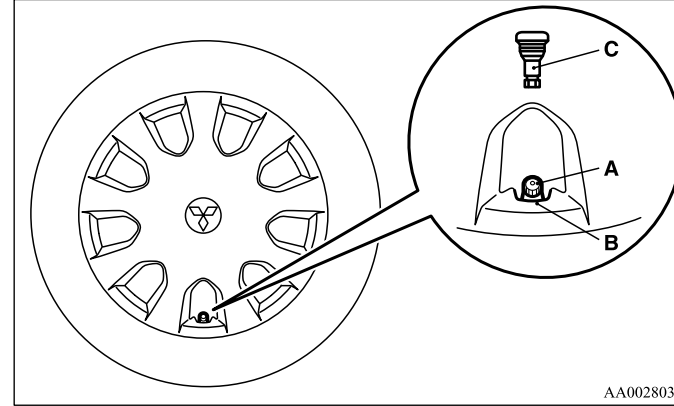
- Jant kapağı plastikten yapılır; bunları janttan ayırmak için zorlarken dikkatli olun.

⚠ DİKKAT

- Bijon anahtarını, jant kapağı tamamen çıkana kadar kullanın. Ellerinizi kullanmaya kalkarsanız jant kapağının kenarları elinizi yaralayabilir.

Takmak için

1. Lastiğin supabı (A) ile jant kapağındaki oyuğu (B) karşı karşıya getirin.



AA0028039

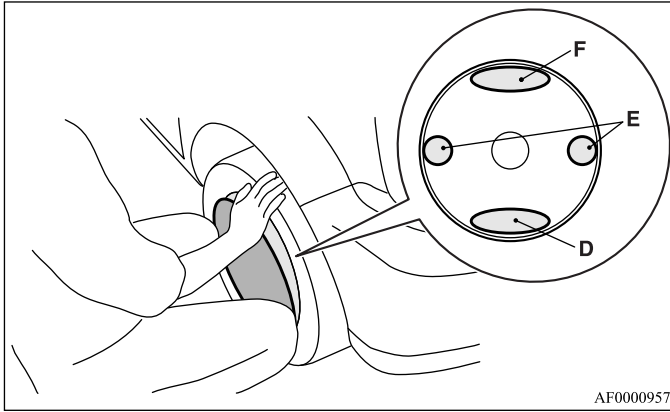
6

NOT

- Supap yerini göstermek için jant kapaklarının üzerinde bir sembol işareti (C) bulunmaktadır. Jant kapağını janta takmadan önce, sembol işaretli deliğin supap ile aynı hizaya getirilmiş olduğundan emin olun.

Acil durumda

2. Jant kapağının alt kısmını (D) jantın üzerine bastırın.
3. Jant kapağının her iki yanından (E) yavaşça itin ve dizlerinizle bulunduğu yerde tutun.
4. Jant kapağının üst kısmına (F) çevre boyunca hafif hafif vurun, daha sonra jant kapağını bastırarak yerine oturtun.



NOT

6

- Jant kapağını takmadan önce arka taraftaki çıkıntılı halkalara doğru şekilde takılmış olmasını kontrol edin. Çıkıntılar halkalara doğru şekilde takılmadığında jant kapağı çıkabilir. Çıkıntılar kırıkta jant kapağını takmayın.

Çekme

E00801501705

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa

Aracınızın çekilmesi gerekiyorsa, bunun MITSUBISHI MOTORS yetkili servisi tarafından veya ticari çekici kamyon servisinde yapılmasını öneririz.

Aşağıdaki durumlarda aracı bir çekici kamyon kullanarak taşıyın.

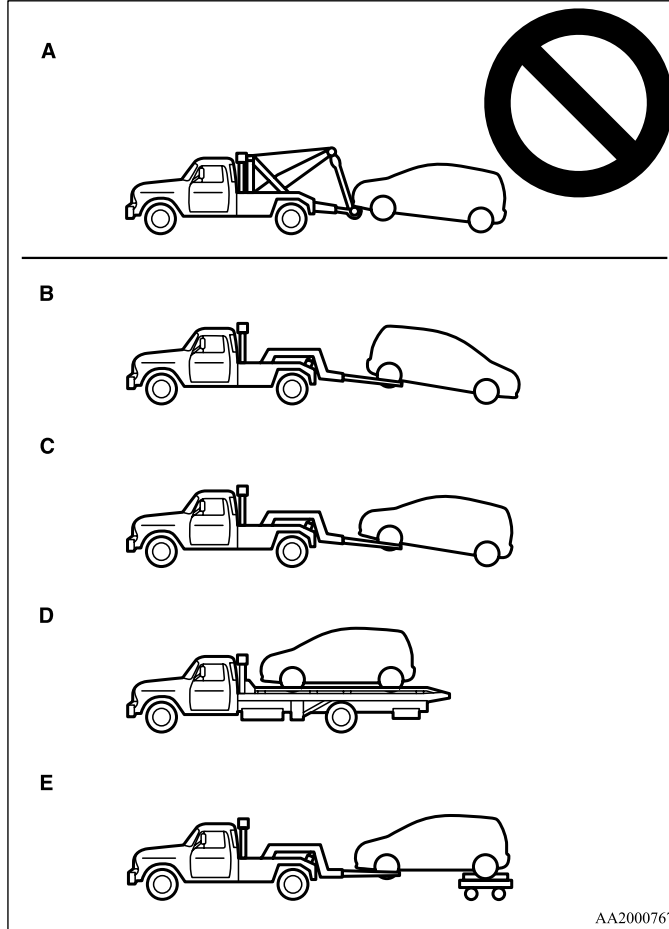
- Motor çalışıyor fakat araç hareket etmiyor veya anormal bir ses geliyor.
- Aracın alt tarafı kontrol edildiğinde, yağ veya benzeri diğer sıvılarda kaçak olduğu anlaşılıyor.

Bir tekerlek bir çukur içinde sıkışırsa aracı çekmeye çalışmayın. Lütfen MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya ticari bir çekici kamyon servisine yardım için başvurun.

Sadece bir MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisinden veya ticari çekici kamyon servisinde çekme hizmeti alamazsanız, bu bölümde "Acil çekme" bölümünde verilen talimatlara göre aracınızı dikkatli bir şekilde çekin.

Çekme ile ilgili düzenlemeler ülkeden ülkeye değişebilir. Aracınızı kullanmakta olduğunuz bölgenin yönetmeliklerine uymanızı öneririz.

Aracın bir çekici kamyon ile çekilmesi

**⚠ DİKKAT**

- Bu araç şekilde gösterildiği gibi askı tipi donanım (Tip A) kullanan bir çekici kamyon tarafından çekilmemelidir. Askı kullanılması tampona ve aracın ön tarafına zarar verir.
- Şanzıman arızalı veya hasarlıysa, aracı şekilde gösterildiği gibi tahrik tekerlekleri bir taşıyıcı üzerinde iken (Tip C, D veya E) taşıyın.
- Aracınızda otomatikleştirilmiş düz şanzıman varsa, motoru durdurmadan önce vites kolunu “N” (Boş) konumuna alın.
- [Çekiş Kontrol Sistemi (TCL)/Aktif stabilite kontrolü olan araçlarda (ASC)] Eğer araç kontak anahtarı “ON” konumunda ve sadece ön tekerlekler veya arka tekerlekler yerden kaldırılmış bir şekilde çekilirse, (TCL) çalışarak bir kazaya neden olabilir.

Acil durumda

Arka tekerlekler yerden yukarıda iken çekme (Tip B)

Vites kolunu (düz şanzımanda veya otomatikleştirilmiş düz şanzımanda) “N” (boş) konumuna getirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzıman olan araçlarda vites gösterge ekranında “N” gösterildiğini kontrol ederek ve aracı iterek şanzımanın “N” (Boş) konumunda olduğundan emin olun.

Kontak anahtarını “ACC” konumuna getirin ve direksiyonu bir ip veya kayış ile düz konumda sabitleyin. Çekerken kontak anahtarını asla “LOCK (Kilitli)” konuma getirmeyin.

Aracınızda otomatikleştirilmiş düz şanzıman varsa, motor çalışmıyor ve şanzıman “N” (Boş) konumunda değilse, fren pedalına basın, kontak anahtarını “ON” konumuna getirin ve vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.

Ön tekerlekler yerden yukarıda iken çekme (Tip C)

El frenini bırakın.

Vites kolunu (düz şanzımanda veya otomatikleştirilmiş düz şanzımanda) “N” (boş) konumuna getirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzıman olan araçlarda vites gösterge ekranında “N” gösterildiğini kontrol ederek ve aracı iterek şanzımanın “N” (Boş) konumunda olduğundan emin olun.

Aracınızda otomatikleştirilmiş düz şanzıman varsa, motor çalışmıyor ve şanzıman “N” (Boş) konumunda değilse, fren pedalına basın, kontak anahtarını “ON” konumuna getirin ve vites kolunu “N” (Boş) konumuna getirin.

6

Acil durumda çekme

Acil bir durumda çekme hizmeti yoksa, aracınız çekme kancasına bağlı bir halat ile geçici olarak çekilebilir.

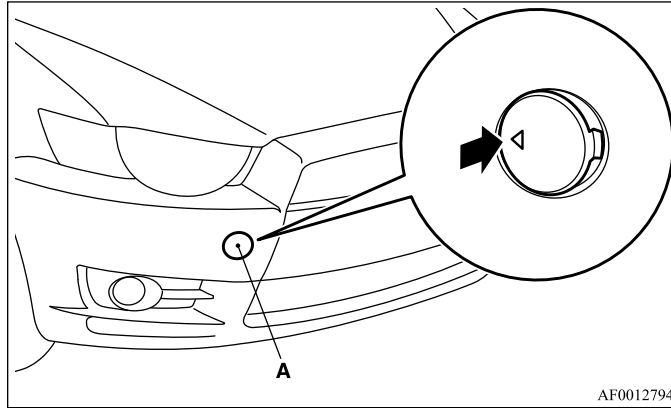
Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi veya aracınızın başka bir aracı çekmesi durumunda, aşağıdaki noktalara dikkat edin.

⚠ DİKKAT

- Aracınızda otomatikleştirilmiş düz şanzıman varsa, motoru durdurmadan önce vites kolunu “N” (Boş) konumuna alın.

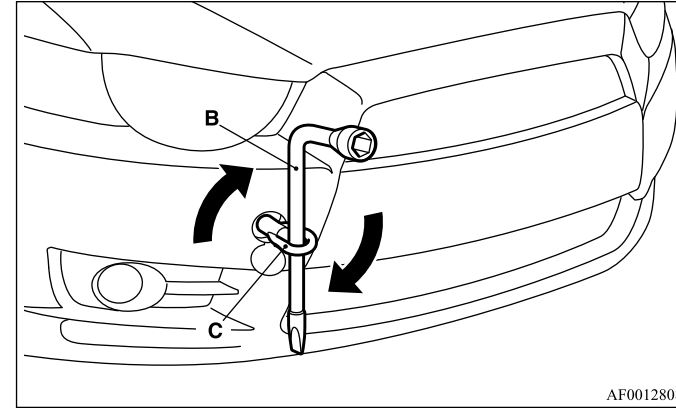
Aracınızın başka bir araç tarafından çekilmesi gerekiyorsa

1. Çekme kancasını ve bijon anahtarını çıkartın (eğer takılmış ise). (Sayfa 6-9' da "Aletler, kriko ve lastik onarım kiti"ne bakın.)
2. Üzerinde "◁" işareti olan kapağın (A) yanına elle bastırıp kapağı çıkartın.



Acil durumda

3. Çekme kancasını (C) sağlam bir şekilde monte etmek için bijon anahtarını (B) kullanın. Aracınızda bir bijon anahtarı yoksa çekme kancasını (C) elinizle iyice sıkın.



Acil durumda

4. Çekme halatını ön çekme kancasına bağlayın.



DİKKAT

- Aracı, halat aşırı çapraz üçgen açısı yapacak şekilde çekmeyin.

NOT

- Halatı çekme kancasına tespit ederken aracın kaportasını deforme etmekten veya başka türlü zarar vermekten kaçınmak için aşağıdaki talimatları dikkate alın:
 - Çekme kancasını sağlam bir şekilde monte edin.
 - Halatı, çekme kancası dışında aracın başka bir kısmına tespit etmeyin.
 - Aracı, çekme kancasını şiddetli fiziki darbelere maruz bırakacak şekilde sürmeyin.

5. Motoru çalışır durumda tutun.

Motor çalışmıyorsa, direksiyon kilidini açmak için kontak anahtarını "ACC" veya "ON" konumuna getirin.

6



DİKKAT

- Motor çalışmıyorsa fren servosu ve hidrolik direksiyon çalışmaz. Bu, yüksek fren pedalı basma kuvveti ve yüksek direksiyon çevirme çabasının gerektiği anlamına gelir. Bu nedenle aracın kullanılması her zamankinden daha güçtür.
- Aracı kullanırken kontak anahtarını "LOCK" konumunda bırakmayın veya kontak anahtarını kontakta çıkartmayın. Direksiyon kilitleyerek, kontrolünüzü kaybetmenize neden olur.

6. Vites kolunu (düz şanzımanda veya otomatikleştirilmiş düz şanzımanda) "N" (boş) konumuna getirin. Otomatikleştirilmiş düz şanzıman olan araçlarda vites gösterge ekranında "N" gösterildiğini kontrol ederek ve aracı iterek şanzımanın "N" (Boş) konumunda olduğundan emin olun. Aracınızda otomatikleştirilmiş düz şanzıman varsa, motor çalışmıyor ve şanzıman "N" (Boş) konumunda değilse, fren pedalına basın, kontak anahtarını "ON" konumuna getirin ve vites kolunu "N" (Boş) konumuna getirin.
7. Yasalar gerektiriyorsa dörtlü flaşörleri yakın. (Yerel yasalarda ve yönetmeliklerdeki araç kullanma ile ilgili kurallara uyun.)

8. Çekme sırasında her iki aracın sürücüleri arasında yakın temas olduğundan ve araçların düşük hızda kullanıldığından emin olun.

⚠ UYARI

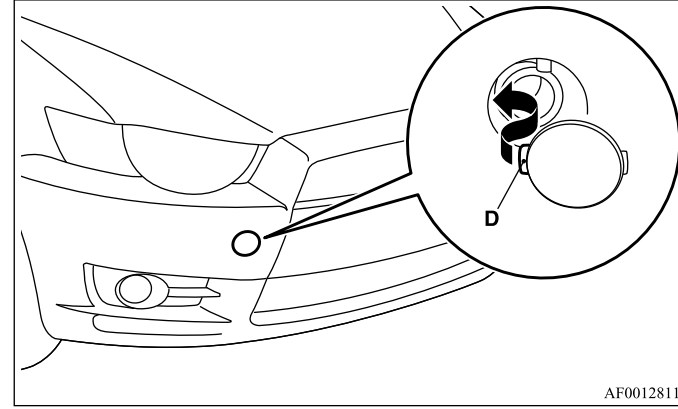
- Çeken aracın egzoz gazlarının içeri girmesini engellemek için hava seçme düğmesini sirkülasyon konumuna getirin.

⚠ DİKKAT

- Çekilen araçta bulunan kişi, çeken aracın fren lambalarına dikkat etmeli ve halatın hiçbir zaman gevşek olmadığını kontrol etmelidir.
- Ani frenleme, ani hızlanma ve virajlarda keskin dönüş gibi işlemler çekme kancalarına veya çekme halatına zarar verebileceğinden bunlardan kaçın. Bunun sonucu olarak yakındaki insanlar yaralanabilir.
- Dik bir yokuştan aşağı çekerken veya çekilirken, frenler aşırı derecede ısınarak fren etkisini azaltabilir. Bu durumda aracınızın bir çekici kamyon tarafından taşınmasını sağlayın.

Acil durumda

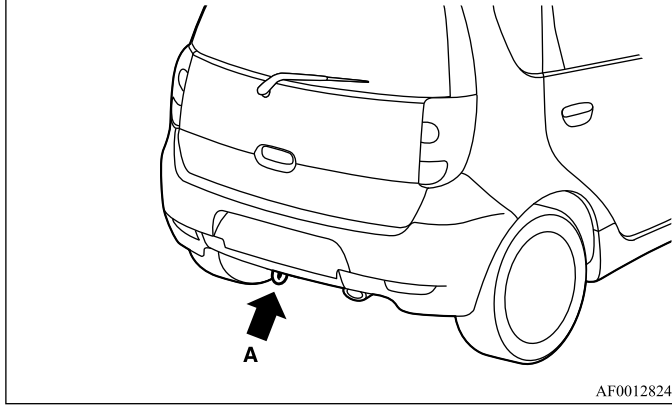
9. Çekme işlemi tamamlanınca çekme kancasını sökün ve belirtilen yerde saklayın. (Sayfa 6-10 “Aletler, kriko ve lastik tamir seti” ne bakın.) Kapağı tampona takarken çıkıntıyı (D) aracın kaportasındaki delikle aynı hizaya getirin ve kapağı bastırarak yerine iyice oturtun.



Acil durumda

Aracınız başka bir aracı çekerse

Arka çekme kancası (A) şekilde gösterildiği gibi yerleştirilir. Çekme halatını ön çekme kancasına bağlayın.



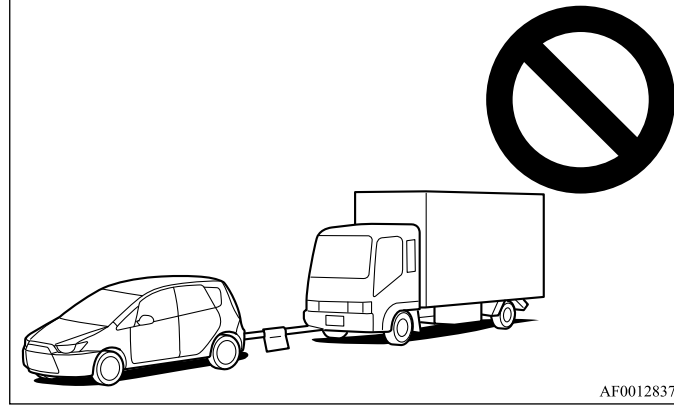
NOT

- Belirtilen çekme kancasından (A) başka bir parçanın kullanılması aracın karoserine zarar verebilir.

6

NOT

- Ancak çekilecek aracın ağırlığının aracınızın ağırlığından az olması halinde, aracınız diğer araca çekmek için kullanılabilir.



UYARI

- "Arka çekme kancasını, bir kriko vurma yeri olarak kullanmayın."

Aracın zor şartlar altında kullanılması

E00801701390

Aracınız kuma, çamura veya kara saplanırsa

Aracınız kum, çamur veya karda saplanıp kalırsa çoğu zaman bir ileri-geri hareketle kurtarılabilir. Düz şanzımanlı araçlarda gaz pedalına hafifçe basarken vites kolunu dönüşümlü olarak 1. ve geri vitesler arasında hareket ettirin.

Otomatikleştirilmiş manuel şanzımanlı araçlarda, otomatik modunu seçmek için vites kolunu "A" (otomatik mod) pozisyonuna getirin veya manuel modunda 1inci veya 2inci vitesi seçin veya geri için vites kolunu "R" (Geri) pozisyonuna getirin. Gösterge ekranında, bir "A", "1", "2" veya "R" olduğunu onaylayın, daha sonra gaz pedalına yavaşça basın. Vites kolunu hareket ettirirken gaz pedalına basmayın.

Motoru yüksek devirde kullanmaktan veya tekerleklere patinaj yaptırmaktan kaçının. Bir aracın kurtarılması için uzun süren çabalar şanzımanın aşırı ısınmasına ve arıza yapmasına neden olabilir. İleri geri hareketler arasında şanzımanın soğuması için motorun birkaç dakika rölantide çalışmasına izin verin.

Birkaç ileri geri hareket girişiminden sonra araç saplanmış vaziyette kalırsa, başka bir destek arayın.

UYARI

- Aracınızı saplandığı konumdan (ileri geri hareketi ile) kurtarma girişiminde bulunurken, aracınızın etrafındaki alanın insanlardan ve fiziksel nesnelere arındırılmış olmasına dikkat edin. Kurtarma hareketi (ileri geri hareketiyle ile) aracınızın aniden ileri veya geri fırlamasına ve yakındaki insanlara veya nesnelere zarar vermesine veya yaralanmasına neden olabilir.

Acil durumda

Su altında kalan yollarda

- Su altında kalan yollarda aracı kullanmaktan kaçının. Su fren disklerine girer ve frenler geçici bir süre için etkisiz hale gelebilir. Böyle durumlarda frenlerin düzgün çalıştığını görmek için fren pedalına hafifçe basın. Frenler çalışmıyorsa, fren balatalarının kuruması için sürüş sırasında pedala hafifçe birkaç kez basın.
- Yağmurda veya üzerinde çok sayıda su birikintisi olan yollarda aracı kullanırken lastiklerle yol yüzeyi arasında bir su tabakası oluşabilir. Bu lastiğin yol üzerindeki sürtünme direncini azaltarak, direksiyon kararlılığının ve frenleme yeteneğinin kaybolmasına neden olur.

Bu sorunun üstesinden gelmek için aşağıdakileri uygulayın:

- (a) Aracınızı yavaş bir hızla sürün.
- (b) Aşınmış lastiklerle aracı kullanmayın. Her zaman belirtilen lastik şişirme basıncını koruyun.

6

Karla kaplı veya buzlu yolda

- Kar ile kaplı veya donmuş bir yolda sürerken, kar lastikleri veya patinaj zinciri kullanmanızı öneririz. “Kar lastikleri” ve “Patinaj zinciri” bölümlerine bakın.
- Yüksek devirde kullanmadan, ani hızlanmadan, ani frenlemeden ve virajlarda keskin dönüşlerden kaçının.
- Karlı veya buzlu yollarda sürüş sırasında fren pedalına basmak, lastiklerin kaymasına ve aracın savrulmasına neden olabilir. Lastiklerle yol arasındaki sürtünme kuvveti azalırsa, tekerlekler kayabilir ve araç klasik frenleme teknikleri ile kısa zamanda durdurulamayabilir. Aracınızda ABS fren sisteminin olup olmamasına bağlı olarak frenleme farklılık gösterir. Aracınız ABS fren sistemi ile donatılmış olduğundan, fren pedalına sert bir şekilde basın ve basılı olarak tutun.
- Aracınızla öndeki araç arasında daha fazla mesafe bırakın ve ani fren yapmaktan kaçının.

Engelibeli veya çukurlu yolda

Bir tümsekli veya çukurlu yolda sürerken mümkün olduğu kadar yavaş sürün.

⚠ DİKKAT

- Bir tümsekli veya çukurlu yolda sürerken lastikler ve/veya tekerlekler üzerindeki darbe, lastik ve/veya tekerleğe hasar verebilir.

Aracın korunması

Aracınızın korunmasıyla ilgili önlemler	7-2
Aracınızın içinin temizlenmesi	7-3
Aracınızın dışının temizlenmesi	7-4

Aracın korunması

Aracın korunması ile ilgili önlemler

E00900100665

Aracınızın değerini korumak için doğru işlemleri uygulayarak, aracınızın bakımını düzenli bir şekilde yaptırmanız gerekir. Aracınızı her zaman çevre kirliliğinin kontrolü ile ilgili düzenlemelere uygun durumda tutun. Aracınızın yıkanması, vs. için kullandığınız malzemelerin korozyona neden olmayan maddeler içermediğinden emin olarak dikkatlice seçin. Bu konuda kuşkunuz varsa bu malzemelerin seçimi için bir uzmana başvurmanızı öneririz.

⚠ DİKKAT

- **Temizlik ürünleri tehlikeli olabilir. Bazıları zehirlidir. Bazıları bir kibrit yakarsanız veya aracın sıcak bir parçasına damlatırsanız alev alabilir. Kapalı alanlarda teneffüs ederseniz bazıları tehlikeli olabilir. Aracınızı temizlemek için kutu içerisindeki bir maddeyi kullanırken, her zaman talimatlara uyun ve aracın içerisini temizlerken her zaman kapıları ve pencereleri açık bırakın. Aşağıdaki maddeleri kesinlikle aracınızı temizlemek için kullanmayınız;**
 - Benzin
 - Boya tineri
 - Benzen
 - Kerosene
 - Terebentin
 - Nafta
 - Vernik Tineri
 - Karbon Tetraklorit
 - Tırnak cilası temizleyici
 - Aseton
- **Bunların hepsi tehlikelidir ve aracınıza zarar verebilir.**

Aracınızın içinin temizlenmesi

E00900200347

Aracınızın içini su, temizleyici veya benzeri maddeler kullanarak temizledikten sonra silin, gölgelik ve iyi havalandırılan bir alanda kurutun.

⚠ DİKKAT

- Organik maddeleri (solventler, gaz yağı, alkol, benzin vs.) veya alkali maddeler, asitli eriyikler kullanmayın.

Bu kimyasallar renk değişikliğine, lekeler veya yüzey çatlaklarına neden olabilir.

Temizlik maddeleri veya parlaticılar kullanıyorsanız, içeriklerinde yukarıda bahsedilen maddelerden bulunmadığından emin olun.

NOT

- Temizleyici maddenin etiketi üzerindeki talimatları her zaman okuyun.

Plastik, vinil deri, kumaş ve yünlü parçalar

E00900300045

1. %3 oranında doğal deterjanlı sulu eriyik ile ıslatılmış gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş ile yavaşça silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice sıkın. Bu bezi kullanarak deterjanı iyice temizleyin.

NOT

- Silikon veya cila içeren temizlik maddeleri, şartlandırıcılar ve koruyucu maddeler kullanmayın. Bu gibi ürünler can sıkıcı yansımalara ve görüntüde bulanıklığa neden olabilir.

Döşemeler

E00900500135

1. Yeni aracınızın değerini korumak için döşemeleri kullanırken dikkatli olun ve aracınızın içini temiz tutun. Koltukları temizlemek için bir elektrikli süpürge ve fırça kullanın. Vinil ve sentetik deri ile kaplı kısımlar leke olursa, uygun bir temizleyici madde ile temizlenmelidir ve kumaş bölümler bir döşeme temizleme maddesi veya %3 doğal deterjanlı ılık su eriyiği ile temizlenebilir.
2. Döşeme halılarını bir elektrikli süpürge ile temizleyin ve lekeleri halı temizleyicisi ile çıkartın. Yağ ve gres, temiz, boya vermeyen bir bez ve leke çıkartıcı ile hafifçe silinerek çıkartılabilir.

Aracın korunması

Orijinal deri*

E00900600569

1. %3 oranında doğal deterjanlı sulu eriyik ile ıslatılmış gazlı bez veya başka yumuşak bir kumaş ile yavaşça silin.
2. Bezi temiz suya batırın ve iyice burarak sıkın. Bu bezi kullanarak, deterjanı iyice silerek temizleyin.
3. Orijinal deri yüzeyine deri koruyucu maddesi sürün.

NOT

- Orijinal deri su ile ıslatılırsa veya su ile yıkanır, suyu en kısa zamanda kuru ve yumuşak bir bez ile silin. Eğer nemli kalmış ise, küf meydana gelebilir.
- Naylon bir fırça veya sentetik fiber ile sert bir şekilde silinirse, orijinal deri yüzeyi zarar görebilir.
- Benzen, alkol ve benzin gibi organik eriyikler ile asit veya alkali eriyikler orijinal deri yüzeyinin rengini değiştirebilir. Doğal deterjan kullandığınızdan emin olun.
- "Orijinal deride leke yapabileceği için kirli bezleri veya yağlı maddeleri çabucak uzaklaştırın.
- Uzun süre doğrudan güneş ışığı altında kalan hakiki deri yüzeyler sertleşebilir ve büzülebilir. Aracınızı park ederken olabildiğince gölge olan yerlere park edin.
- Yazın aracınızın iç sıcaklığı yükselirse, orijinal deri koltuklar üzerine bırakılan vinil ürünler bozulabilir ve koltuğa yapışabilir.

7

Aracınızın dışının temizlenmesi

E00900700010

Aşağıdakiler aracınızın üzerinde bırakılırsa, korozyona, renk değişikliğine ve lekeler neden olabilir; aracı en kısa zamanda yıkayın.

- Deniz suyu, yollarda buzlanmaya karşı kullanılan maddeler.
- İs ve toz, fabrikalardaki demir tozu, kimyasal maddeler (asitler, alkaliler, katran vs.).
- Kuş pislikleri, böcek artıkları, ağaç özsuğu, vs.

Yıkama

E00900901657

Yol yüzeyinden gelen kir ve toz içerisindeki kimyasal maddeler uzun süreli temas halinde olursa, aracınızın boya tabakasına ve karoserine zarar verebilir.

Aracınızı bu tip hasarlardan korumanın en iyi yolu sık sık yıkamak ve cilalamaktır. Bu aynı zamanda aracınızın yağmur, kar, tuzlu hava vs. gibi dış etkenlerden korunmasında etkili olacaktır.

Aracınızı doğrudan güneş ışığı altında yıkamayın. Aracı gölgeye park edin ve tozunu temizlemek için üzerine su püskürtün. Daha sonra bol miktarda temiz su ve oto yıkama fırçası veya sünger kullanarak aracı üst taraftan aşağı doğru yıkayın.

Gerekliyse yumuşak bir oto yıkama sabunu kullanın. İyice durulayın ve yumuşak bir bez ile silerek kurutun. Aracı yıkadıktan sonra kirin kalmış olabileceği kapıların, kaputun, vs. birleşme yerlerini ve flanşlarını dikkatlice temizleyin.

⚠ DİKKAT

- Aracımızın altını veya tekerleği yıkarken ellerinizi yaralamamaya dikkat edin.
- Eğer aracımızda yağmur sensörlü silecekler var ise, aracı yıkamadan önce, yağmur sensörünü deaktif yapmak için silecek sviç kolunu "O" (OFF) konumuna getirin. Aksi halde, silecekler, su püskürtmenin varlığı ile birlikte çalışacaktır ve sonuç olarak hasar görecektir.
- Oto yıkama makinelerini kullanmaktan kaçının, çünkü fırçaları boyalı yüzeyi çizerek,, parlaklığını kaybetmesine neden olur. Özellikle koyu renkli araçlarda çizikler daha kolay fark edilir.
- Motorun çalışmasını olumsuz şekilde etkileyebileceğinden, motor bölümündeki elektrikli parçaların üzerine kesinlikle su püskürtmeyin veya sıçratmayın. Ayrıca, aracın karoserinin altını da yıkarken dikkatli olun; motor bölümüne su püskürtmemeye çalışın.
- Sıcak su ile yıkama donanımlarının bazıları, araca yüksek basınç ve yüksek sıcaklık uygular. Bunlar, aracın plastik parçalarında bozulma ve hasara neden olabilir ve bunun sonucu olarak aracın iç kısmına su sızabilir. Bu nedenle; aşağıdakileri uygulayın.
 - Araç karoseri ile yıkayıcının memesi arasında yaklaşık 50 cm veya daha fazla mesafe bırakın.
 - Kapı camının çevresini yıkarken, memeyi cam yüzeyinden 50 cm'den daha uzak mesafede ve cam yüzeyine dik olarak tutun.

⚠ DİKKAT

- Yıkadıktan sonra, frenleri kurutmak için fren pedalına birkaç kez hafifçe basarak aracı yavaşça sürün. Frenleri ıslak bırakmak, azaltılmış frenleme performansına sonuç verebilir. Ayrıca, donabilirler veya pas nedeniyle çalışmaz hale gelerek, aracı hareket etmez hale getirebilirler.
- Otomatik araç yıkayıcıyı kullanırken, kullanıcı el kitabına bakarak veya araç yıkayıcının operatörüne danışarak aşağıdaki konularda dikkatli olun. Aşağıdaki işlem yapılmazsa, aracımız zarar görebilir.
 - Dış dikiz aynaları kapatılır.
 - Anten sökülür.
 - Arka silecek kol grubu bant ile sabitlenir veya sökülür.
 - Aracımızda arka rüzgarlık veya tavan rayı varsa aracı yıkamadan önce yıkama makinesinin operatörüne danışın.
 - Eğer aracınız yağmur sensörü sileceklerine sahip ise, yağmur sensörünü deaktif yapmak için silecek sviç kolunu "0" (OFF) pozisyonuna getirin.

Aracın korunması

Soğuk havalarda

Kışın bazı bölgelerde yola serpilmiş tuz veya diğer kimyasal maddeler araç karoserine zarar verebilir. Bu nedenle aracın koruma talimatlarına göre aracı olabildiğince sık yıkayın. Bu nedenle kış mevsiminin başlamasından önce ve bittikten sonra aracınızın alt kısmına koruyucu uygulanması ve bunun kontrol edilmesi önerilir.

Aracınızın yıkanmasından sonra kapıların donmasını önlemek için, kapıların çevresindeki lastik parçalarının üzerindeki tüm su damlacıklarını silin.

NOT

- Kapılar, kaput vs. üzerindeki fitillerin donmasını önlemek için bunlara silikon sprey püskürtülmelidir.

Cilalama

E00901000717

Aracın cilalanması, tozun ve yol kimyasallarının boyaya yapışmasını önlemeye yardımcı olur. Suyun yüzeyde kalmamasına yardımcı olmak için aracı yıkadıktan sonra veya en az 3 ayda bir cila solüsyonu sürün.

Aracınıza doğrudan güneş ışığı altında cila sürmeyin. Yüzeyler soğuduktan sonra cila sürmeniz gerekir.

⚠ DİKKAT

- Yüksek düzeyde aşındırıcı içeren cilalar kullanılmamalıdır. Bu gibi cilalar boyalı yüzeydeki pas ve lekeleri etkin bir şekilde çıkartır, fakat boyalı yüzeyin parlaklığına da zarar verir. Ayrıca bunlar ızgara, aksesuar, çitalar, vs. gibi parlak yüzeyler için de zararlıdır.

⚠ DİKKAT

- Aracın yüzeyine bulaşan yol asfaltı veya diğer kirleri çıkartmak için benzin veya boya incelticiler kullanmayın.
- Düzgün olmayan renk değişikliklerine, lekeler, bulanıklığa, vs. neden olabileceğinden siyah mat kaplama olan yüzeylere cila sürmeyin. Cila sürülürse, yumuşak bir bez parçası ve sıcak su ile hemen silin.

Parlatma

E00901100011

Aracın boyası lekeli ise veya parlaklığını kaybettiyse araç parlatılmamalıdır. Mat yüzeyli parçalar ve plastik tamponlar parlatılmamalıdır, bu parçaların parlatılmaması yüzeylerinde leke oluşmasına veya yüzeyin bozulmasına neden olabilir.

Hasarlı boya

E00901200012

Boya tabakası üzerindeki küçük çatlaklar ve çizikler korozyonun önlenmesi için MITSUBISHI rötuş boyası ile en kısa zamanda onarılmalıdır.

Sıçrayan taşlar, vs. tarafından yola veya lastiklere bakan tarafta aracın karoserinde boya tabakası üzerindeki bozuklukları dikkatli bir şekilde kontrol edin. Aracınızın boya kod numarası motor bölümündeki araç bilgi kod plakasında görülebilir.

Plastik parçaların temizlenmesi

E00901300550

Sünger veya güderi kullanın.

Oto cilası tamponda, çıtalarda veya lambalardaki siyah veya gri renkte düzgün olmayan yüzeylere yapışır, bu yüzeyler beyazlaşır. Bu durumda ılık su ve yumuşak bez veya güderi kullanarak bunları silin.

⚠ DİKKAT

- Plastik parçaların yüzeyine zarar verebileceğinden sert fırça veya diğer sert aletleri kullanmayın.
- Plastik parçaların yüzeylerine zarar verebilecek olan ve cila içeren bileşikler (parlatma tozu) kullanmayın.
- Plastik parçaları leke bırakabilecek, çatlatabilecek veya rengini solduracak benzin, hafif yağ, fren hidrolikleri, motor yağları, gresler, boya incelticiler ve sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin. Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi veya benzeri ve doğal deterjanın sulu karışımı ile bunları hemen silin ve etkilenen parçaları su ile yıkayın.

Krom parçalar

E00901400014

Kromajlı parçaların lekelerini ve korozyonunu önlemek için su ile yıkayın, iyice kurulayın ve özel koruyucu bir tabaka sürün. Bunun kışın daha sık yapılması gerekir.

Alüminyum jantlar*

E00901500086

1. Jantın üzerine su püskürtürken bir sünger kullanarak kirini temizleyin.
2. Su ile kolayca temizlenemeyecek olan kirleri temizlemek için doğal deterjan kullanın. Jantları yıkadıktan sonra doğal deterjanı durulayın.
3. Bir güderi veya yumuşak bir bez kullanarak jantı tamamen kurulayın.

⚠ DİKKAT

- Jantlar üzerinde fırça veya diğer sert aletler kullanmayın. Bunlar jantları çizebilir.
- Aşındırıcı madde içeren veya asitli veya alkali olan temizleme maddeleri kullanmayın. Bunlar jantın üzerindeki kaplamaya zarar verir veya rengini değiştirir veya leke yapar.
- Buharlı temizleyici kullanarak veya başka bir yöntemle doğrudan sıcak su uygulamayın.
- Deniz suyuyla veya yollardaki buzlanmayı engelleyici maddeler ile temas ederse korozyona neden olabilir. En kısa zamanda bu maddeleri yıkayın.

Camlar

E00901600104

Bir cam normal olarak sünger ve su kullanılarak temizlenebilir. Cam temizleyicisi yağ, gres, ölmüş böceklerin, vs. temizlenmesinde kullanılabilir. Camı yıkadıktan sonra temiz, kuru, yumuşak bir bez ile kurulayın. Boyanın silinmesinde

Aracın korunması

kullanılan bezi camların temizlenmesinde asla kullanmayın; boyalı yüzeylerdeki cila cama yapışarak şeffaflığını ve görüntüyü azaltabilir.

⚠ DİKKAT

- Eğer aracımız yağmur sensörlü sileceklere sahipse, ön camı yıkamadan önce, yağmur sensörünü deaktif hale getirmek için, silecek sviç kolunu "0" (OFF) pozisyonuna getirin. Aksi halde, ön cama su püskürmesi ile silecekler çalışacaktır ve sonucunda hasar görebilirler.

NOT

- Bagaj kapısının camının iç kısmını temizlemek için her zaman yumuşak bir bez kullanın ve buğu giderici ile ilgili ısıtıcı elemana zarar vermemek için onun etrafını silin.

Silecek lastikleri

E00901700017

Silecek lastiklerindeki gresi, ölü böcekleri, vs. temizlemek için yumuşak bir bez ve cam temizleyici kullanın. Silecek lastikleri artık normal silmezse, bunları değiştirin. (Sayfa 8-24' e bakın.)

Motor bölümü

E00902100265

Kışın başında ve sonunda motor bölümünü temizleyin. Yol kimyasal maddelerini ve diğer korozyon yapıcı malzemeleri içeren tozların toplanabileceği kenar çıkıntıları, çatlaklar ve çevresel bölümlere özellikle dikkat edin.

Yaşadığınız bölgedeki yollarda tuz ve diğer kimyasal maddeler kullanılıyorsa, motor bölümünü en az üç ayda bir temizleyin. Motora zarar verebileceğinden, motor bölümündeki elektrikli parçaların üzerine kesinlikle su püskürtmeyin veya sıçratmayın.

Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin.

Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi veya benzeri ve doğal deterjanın sulu karışımı ile bunları hemen silin ve etkilenen parçaları bol su ile yıkayın.

Bakım

Bakım şnlemleri . . . . .	.8-	2
Katalitik konverter . . . . .	.8-	3
Kaput . . . . .	.8-	4
Motor yağõ . . . . .	.8-	6
Motor soğutma suyu . . . . .	.8-	9
Yõkama suyu . . . . .	.8-	12
Fren hidroliği/Debriyaj hidroliği* . . . . .	.8-	12
Akÿ . . . . .	.8-	13
Lastikler . . . . .	.8-	17
Debriyaj pedalõ bõluđu* . . . . .	.8-	22
Fren pedalõ bõluđu . . . . .	.8-	23
El freni kolu stroku . . . . .	.8-	23
Silecek lastikleri . . . . .	.8-	24
Genel bakõm . . . . .	.8-	28
Soğuk ve karlı havalar için . . . . .	.8-	29
Sigortalõ bađlantõlar . . . . .	.8-	29
Sigortalar . . . . .	.8-	30
Far ampullerinin değiştirilmesi . . . . .	.8-	40

Bakım

Bakım önlemleri

E01000100458

Aracın düzenli araloklarla gereken bakımın yapılması değerini ve güvenli uzun süre korumasını sağlar.

Bakım işlemleri bu kullanıcıl kitabında anlatıldığı gibi aracın sahibi tarafından yapılabilir.

Periyodik muayene ve bakımlar bir MITSUBISHI MOTORS yetkili servisine veya başka bir uzmana yaptırmanız önerilir. Bir arıza veya başka bir sorun ortaya çıktığında zaman kontrol ettirmenizi ve onarım yaptırmamız öneririz. Bu bizim sizin kendinizin yapabileceğiniz kontrol bakım işlemleri ile ilgili bilgileri içermektedir. Özellikle işlemlerin her biri ile ilgili talimatları ve uyarıları izleyin.

UYARI

- Motor bölümünün içeriğini kontrol ederken veya bakım yaparken, motorun kapatılmış ve yeterince soğumuş olduğundan emin olun.
- Motor soğurken motor bölümünde çalışmanız gerekiyorsa saçınızın, giysilerinizin, vs. fan, tahrik kayışları veya diğer hareketli parçalara sıkışmamasına özellikle dikkat edin.
- Motor çalışmadığı zaman bile fan otomatik olarak çalışmaya başlayabilir; kontak anahtarını "LOCK" konumuna getirin ve motor bölümünde çalışırken güvenlik içinde olduğunuzdan emin olmak için kontak anahtarını çıkartın.
- Akünün çevresine sigara içmeyin, kıvılcıma neden olmayın veya çıplak ateşe izin vermeyin. Çıkan gazlar yamalıdır.

UYARI

- Akünün çevresinde çalışırken çok dikkatli olun. Zehirli ve aşındırıcı sülfürik asit içerir.
- Aracın karoseri, kriko tarafında desteklenirken, aracın altına girmeyin. Her zaman otomotiv kriko sehpalarını kullanın.
- Araç içerisinde kullanılan komponentlerin ve malzemelerin uygun bir şekilde kullanılmaması kişisel güvenliğinizi tehlikeye atabilir. Gerekli bilgiler için bir uzmana danışmanızı öneririz.

Katalitik konverter

E01000200996

Normal kullanım için kurşunsuz benzin kullanma durumunda özel bir işlem yoktur.

Katalitik konverter ile birlikte kullanılan egzoz gazı temizleme cihazları zehirli gazların azaltılmasını için son derece etkilidir. Katalitik konverter egzoz sistemi için yerleştirilir.

Uygun katalizör alması sağlamak ve olası katalizör arızasını önlemek için motorun uygun şekilde ayarlanması önemlidir.

⚠ DİKKAT

- Aracınız uygun çalışma koşullarında tutulmazsa, katalitik konvertör arızalanabilir. Özellikle motorun hatalı ateşlenmesi veya diğer bazı güç kaybıyla ilgili motor arızalarında aracınızın hemen bakımını yaptırın. Aracınızın yüksek hararete sürekli çalışması sonucunda konverter ve aracınız zarar görebilir.

⚠ UYARI

- Kuru otlar veya yapraklar gibi yanıcı malzemeler sıcak egzoz ile temas edince yangın çıkabileceğinden, diğer araçlar gibi bu aracı da böyle alanlarda çalıştırmayın veya park etmeyin.
- Katalizatöre boya sürülmemelidir.

Bakım

Katalitik konverter aşırı ösönün zaman kısa zamanda ösönarak arızalanabilir. Katalitik konverter içerisinde yanmamış benzinin ateşlenmesini önlemek için aşağıdaki noktalara dikkat edilmelidir.

- SADECE sayfa 2 ÖYakıt seçimi Önde önerilen KURŞUNSUZ BENZİN kullanın.
- Yakıtın bitmesi katalitik konvertöre zarar verebileceğinden, yakıt seviyesi çok düşerken aracı kullanmayın.
- Aracı iterek veya çekerek alıştırma alanında bulunmayın. Akü zayıf veya boş ise, motoru alıştırmak için başka bir akü kullanın.
- Arıza teşhis testi yaparken olduğu gibi, motorun buji kabloları sıkıyı iken motoru rslantide alıştırmayın.
- Kararsız rslanti ve arızalı akü durumlarında, motoru uzun süreli rslantide alıştırmayın.
- Kontak anahtarını kapatırken motor devrini yükseltmeyin. Yanmamış yakıt ile temas sonucunda katalitik konverterin arızalanmasına neden olur.
- Performansın oldukça düşmesi veya motorun gereğinden fazla devir yaptığını ya da ateşleme vb. ile ilgili başka bir motor arızası olduğunu düşünürseniz, aracı kullanmaya devam etmeyin. Aracı hemen durdurmanızı mümkünse, hızı azaltın ve olabildiğince kısa bir süre kullanın. Aracınızın en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz. Motorun arızalı çalışmasıyla ilgili normal durumlarında, yanık kokusu, katalizörün anormal derecede aşırı ösönmesine belirtisidir. Böyle bir durumda, araç güvenli bir yerde durdurulmalı, kontak kapatılmalı ve motor soğumaya bırakılmalıdır. Motor soğuduktan sonra, derhal Üretici talimatlarına uygun bir servis çağrılmalıdır.

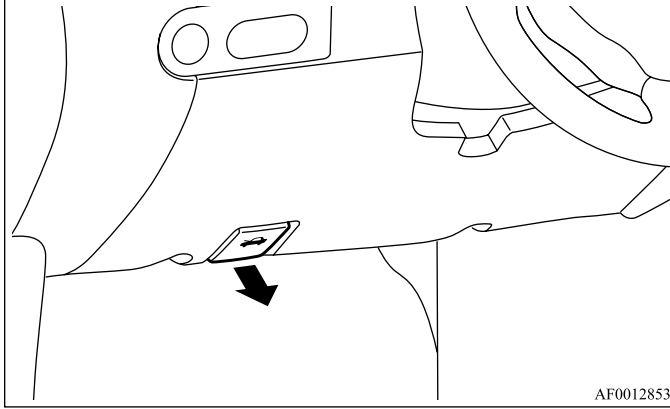
Bakım

Kaput

E01000301721

Açmak için

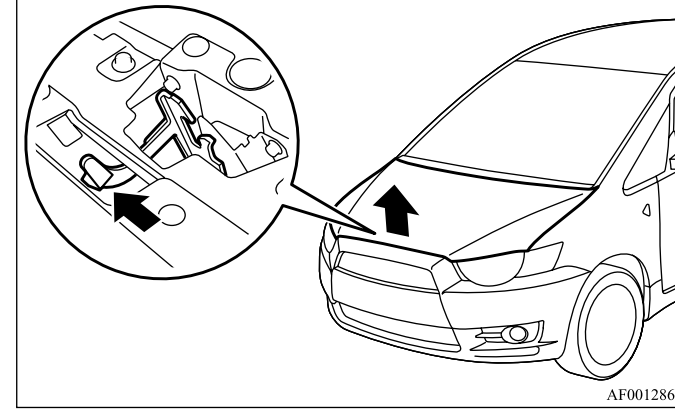
Kaputun kilidini açmak için açma kolunu kendinize doğru çekin.



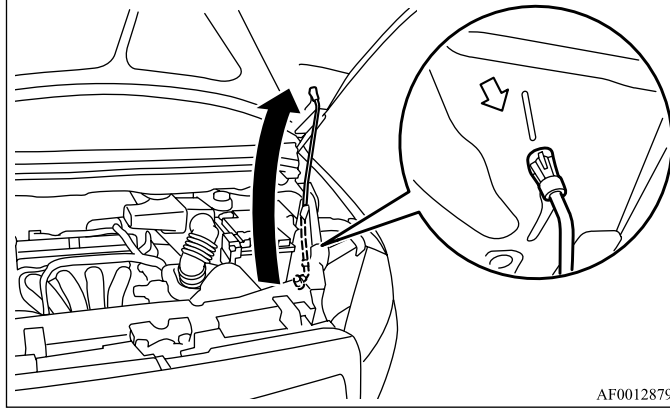
Güvenlik kilidine basarken kaputu kaldırın.

NOT

- Silecekler kalkık konumda değilken kaputu açın. Bu yapılmazsa aracın boyasında/karosserinde hasar meydana gelebilir.



Kaput destek çubuğunu yuvasına sokarak kaputu destekleyin.

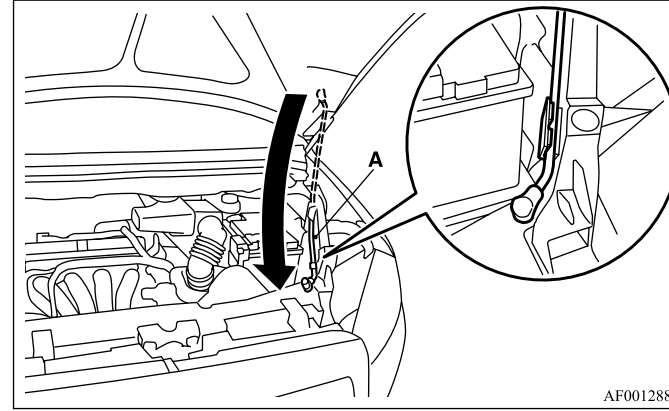


⚠ DİKKAT

- Açık kaput kuvvetli bir rüzgar tarafından kaldırılırsa, kaput destek çubuğunun yuvasından çıkabileceğini unutmayın.
- Her zaman destek çubuğunu bu iş için özel olarak sağlanmış olan deliğe takın. Kaputun başka bir yerden desteklenmesi kaput çubuğunun kayarak bir kazaya yol açmasına neden olabilir.

Kapatmak için

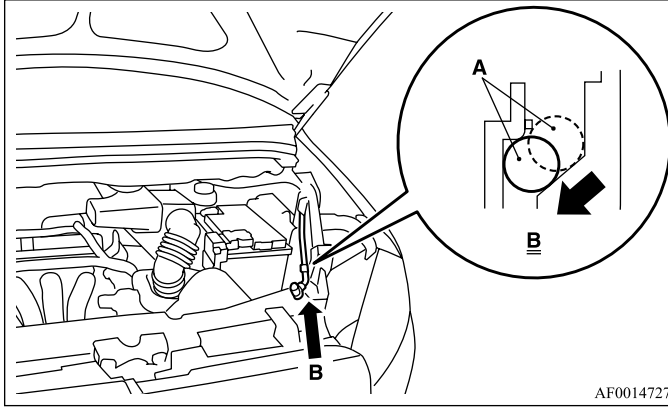
Destek çubuğunun mandalını ön ve tucusunun içine takın. Kaputu yavaşça kapalı konumunun yaklaşık 30 cm üzerine kadar alınsın, sonra bırakın.



NOT

- Kaput bu şekilde kapanmazsa, biraz daha yüksek bir konumdan bırakın.
- Kaputun zarar görmemesi için elinizle kaputa çok kuvvetli bir şekilde bastırmayın.
- Destek çubuğunu aşağı doğru iterek (A) yuvasına tamamiyle oturduğundan emin olun.

Bakım



⚠ DİKKAT

- Kaputu kapatırken ellerinizin ve parmaklarınızın sıkışmamasına dikkat edin.
- Sürüşten önce kaputun güvenli bir şekilde kapatılmış olduğundan emin olun. Tamamen kilitlenmemiş olan bir kaput sürüş sırasında aniden açılabilir. Bu son derece tehlikeli olabilir.

Motor yağı

E01000401751

Motor yağının kontrol edilmesi ve doldurulması

Kullanılan motor yağının, motorun performansı, servis süresi ve çalıştırılabilirliği üzerinde önemli bir etkisi vardır. Önerilen kalite ve uygun viskozitede yağ kullanıldığından emin olun.

Tüm motorlarda belirli bir miktarda yağ normal çalışma sırasında tüketilir ve tüketilen motor yağı taşınan yük, motor devri vs. tarafından büyük ölçüde etkilenir. Bu nedenle yağ seviyesinin düzgün aralıklarla veya uzun bir yolculuğa çıkmadan önce kontrol edilmesi önemlidir.

Bu kontrol motor sıcak iken fakat çalışmadığı zaman yapılmalıdır. Aracı düz bir yüzey üzerine park edin, motoru durdurun ve motor yağı ölçümünün doğru olması için sirkülasyon halindeki yağın yağ karterine dönmesine izin vermek amacıyla biraz bekleyin.

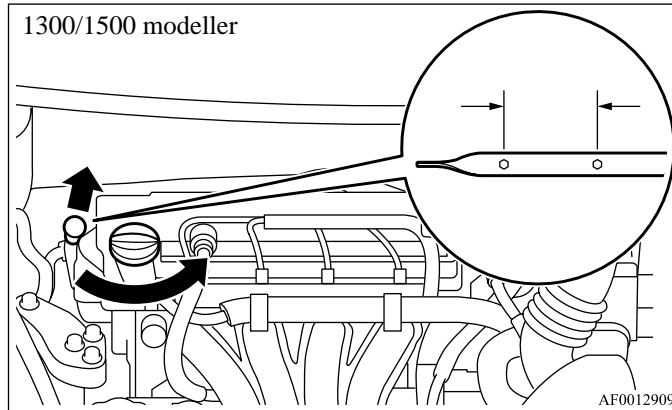
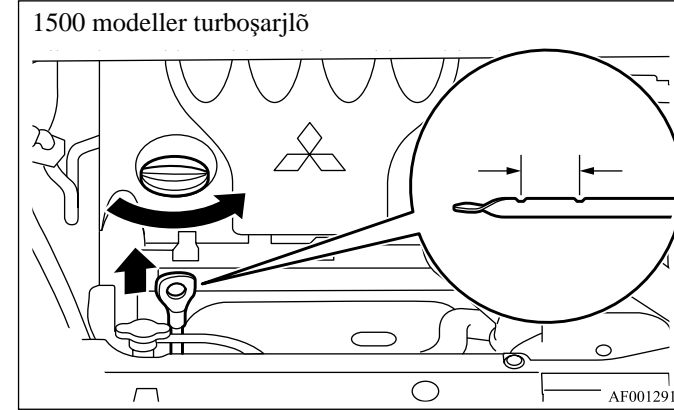
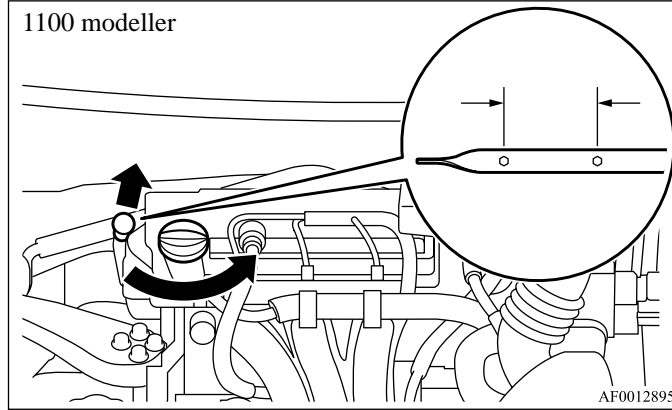
Seviye çubuğunu çıkartın ve temiz bir bezle silin. Seviye çubuğunu gidebildiği yere kadar tekrar takın. Seviye çubuğunu çıkartın ve her zaman gösterilen aralık içerisinde olması gereken yağ düzeyini okuyun.

Yağ seviyesi belirtilen sınırın altında ise, motorun üzerindeki kapağı çıkartın ve yağ seviyesinin belirtilen aralığa yükseltilmesi için yeterli miktarda yağ ekleyin.

Belirtilen motor yağından kullandığınıza emin olun ve çeşitli cins yağları karıştırmayın. Ayrıca mümkünse farklı marka yağları da karıştırmaktan kaçınınız.

Yağ ekledikten sonra kapağı sıkıca kapatın.

Sadece bu el kitabında belirtildiği gibi önerile MB sınıfı yağları kullanın.



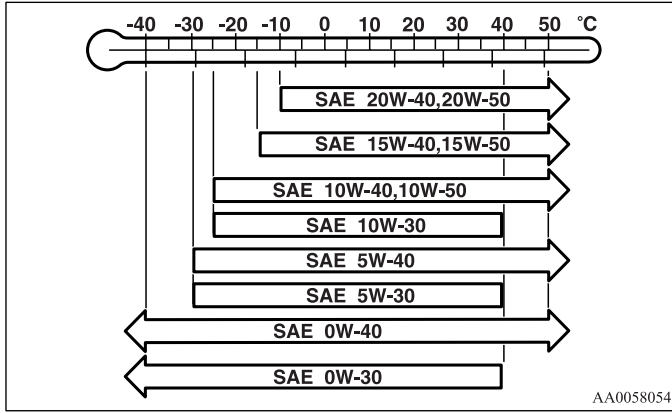
NOT

- Ara• gŸ• şartlar altõnda •alçõyorsa, motor yağõ kõsa zamanda bozulur (şrne ğin, bozuk yollarda, daĝlõ bşlgelerde, •ok dik rampalarõn olduĝu yollarda veya kõsa mesafelerde tekrarlanan •alçõmalar). Bunun sonucu olarak yağõn daha erken deĝiştirilmesi gerekir.
- Kullanõlmõş motor yağlarõ ile ilgili yapõlacak Őlemler i•in sayfa 7 bakõn.

Bakım

Motor yağının seçilmesi

Turboşarj olmayan araçlar



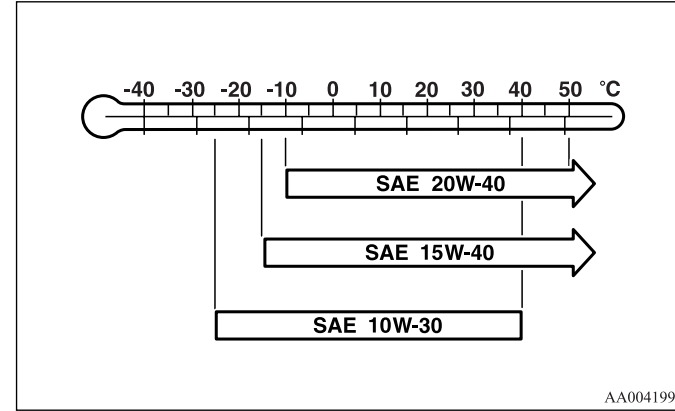
- Dış hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numarasına göre uygun motor yağı seçin.
- Aşağıdaki sınıflandırmaya uygun motor yağı kullanın:
¥ MB 229.1 veya daha yüksek

NOT

- Motor yağında bulunan katkı maddelerinin etkinliğini azaltabileceğinden katkı maddesi eklenmesi önerilmez. Mekanik grubun önerisine yol alınabilir.

8

Turboşarjlı araçlar



- Dış hava sıcaklığına uygun SAE viskozite numarasına göre uygun motor yağı seçin.
- Aşağıdaki sınıflandırmaya uygun motor yağı kullanın:
¥ API sınıfı: ÖSG servisi veya daha yüksek sınıf
¥ ILSAC certified oil
¥ ACEA sınıfı:
ÖA1/B1, A3/B3, A3/B4 veya A5/B5 servisi için

NOT

- Motor yağõ içerisinde bulunan katkı maddelerinin etkinliğini azaltabileceğinden katkı maddesi eklenmesi önerilmez. Mekanik grubun arõza yapmasına yol a•abilir.
- En d•ş•k deđ hava sõcaklıđõnõşekilde g•sterilen aralõđõn altında olduğu b•lgelerde, •ok d•ş•k hava sõcaklıklarõnda motorun •alç•tõrõlabilirliđini arttõrmak i•in SAE 5W-30 motor yağõ kullanõlabilir.

Bu durumda ařađõdaki sõnõflandõrmaya uygun motor y•nõ kullanõn:

• ACEA sõnõfõ:

• A3/B3, A3/B4 veya A5/B5 servisi i•in

• API sõnõfõ:

• SGM servisi • veya daha y•ksek i•in

Motor soğutma suyu

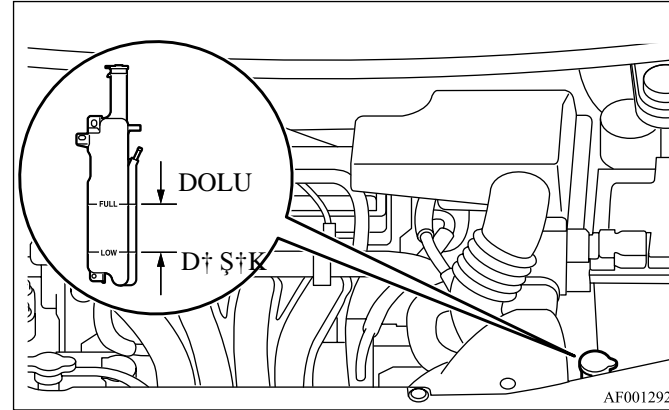
E01000501358

Soğutma suyu seviyesini kontrol etmek i•in

Motor b•l•m•nde Őeffaf bir soğutma suyu yedek deposu vardõr.

Turboşarjlı olan araçlar hari•

Bu depodaki soğutma sõvõsõ seviyesi motor Őukken Ő••y•ld•đ•nde •LOW• ve •FULL• Őarõtleri arasõnda tutulmalõdõr.

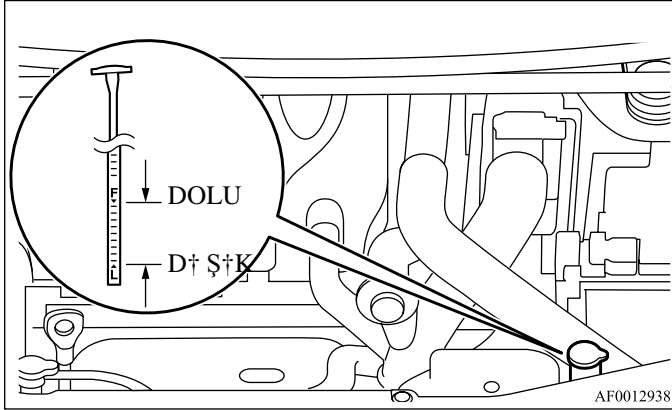


Bakım

Turboşarjlı araçlar

Yedek depodaki soğutma suyu seviyesini kontrol edin. Yedek depo kapağında bir seviye •ubuğu vardır.

Seviye •ubuğunu •okartön ve temiz bir bezle silin. Seviye •ubuğunu gidebildiği yere kadar tekrar takın. Seviye •ubuğunu •okartön ve motor sıcak iken her zaman ÖFÓ (DOLU) veya ÖLÓ (DŞ+K) aralığı içerisinde olması gereken soğutma suyu seviyesini okuyun.



Soğutma suyu eklemek için

Soğutma sistemi kapalı bir sistemdir ve normal olarak soğutma suyunun eksilmesinin çok az olması gerekir. Soğutma suyu seviyesinde önemli bir düşüş bir kağıt gösterebilir. Bu durumda sistemi en kısa zamanda kontrol ettirmenizi öneririz.

Turboşarj olmayan araçlar

Yedek depodaki seviye ÖLOWÓ seviyesinin altına düşerse kapağı açın ve ÖFULLÓ seviyesine kadar soğutma suyu ekleyin.

Aynı zamanda, yedek depo tamamen boşsa, radyatör kapağında (A) işaretini ve seviye doldurma boğazı seviyesine erişinceye kadar soğutma suyu ekleyin.

⚠ UYARI

- Motor sıcakken radyatör kapağını açmayın. Soğutma sistemi basınç altındadır ve sıcak su kaçarken ciddi yanıklara neden olabilir.

Turboşarjlı araçlar

Seviye •ubuğu üzerindeki seviye ÖLÓ (DŞ+K) seviyesinin altına düşerse, yedek depoya soğutma suyu ekleyin.

Aynı zamanda, yedek depo tamamen boşsa, radyatör kapağında (A) işaretini ve seviye doldurma boğazı seviyesine erişinceye kadar soğutma suyu ekleyin.

⚠ UYARI

- Motor sıcakken radyatör kapağını açmayın. Soğutma sistemi basınç altındadır ve sıcak su kaçarken ciddi yanıklara neden olabilir.

Anti-friz

Motor soğutma suyu korozyonu önleyici bir madde olan etilen glikol içerir. Silindir kapağı ve su pompası gövdesi alüminyum alaşım dökümdür ve bu parçaların korozyonunu önlemek için motor soğutma suyunun periyodik değişimi gerekir.

Yüksek kalitede etilen glikol soğutma suyu kullanın. Bu soğutma suyu, alüminyum dahil tüm metallerde korozyona ve pas oluşumuna karşı mükemmel koruma sağlar ve radyatör, ısıtıcı, silindir kapağı, motor bloğunda vs. tıkanmayı engelleyebilir.

Bu korozyon önleyici maddeye olan gereksinim nedeniyle, soğutma suyu yazın bile bol su ile değiştirilmemelidir. Beklenen dış hava sıcaklığına bağlı olarak gerekli olan antifriz konsantrasyonu değişir.

Ortam sıcaklığı (minimum) ;C	-30	-35	-50
Anti-friz karşöm %	45	50	60

⚠ DİKKAT

- Alkol veya metanol antifriz veya alkolle veya metanol antifrizle karıştırılmış olan herhangi bir soğutma suyu kullanmayın. Uygun olmayan antifriz kullanılması alüminyum parçaların zarar görmesine yol açabilir.
- Etkili korozyona karşı ve donmaya karşı performans için antifriz konsantrasyonunu % 45 ile % 60 arasında tutun. % 60'ı geçen konsantrasyonlarda hem antifriz ve hem de soğutma performansı azalacağından, motorun bundan olumsuz bir şekilde etkilenir.
- Sadece su eklemeyin. Sadece su paslanmaya karşı korumayı ve soğutma suyunun antifriz kalitesini azaltır ve daha düşük bir kaynama noktası vardır. Eğer donarsa soğutma sistemine de zarar verebilir. Musluk suyu kullanmayın çünkü korozyona ve pas oluşumuna neden olabilir.

Soğuk havalarda

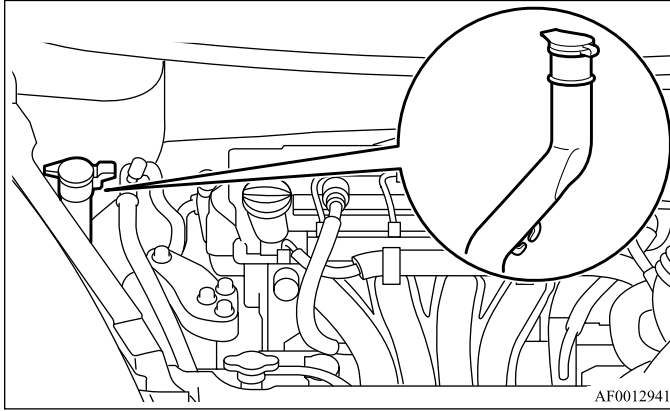
Bulduğunuz bölgedeki sıcaklık donma noktasının altına düşerse, motor ve radyatördeki soğutma suyunun donarak motor ve/veya radyatöre ciddi zarar verme ihtimali vardır. Donmasını önlemek için soğutma suyuna yeterli miktarda antifriz ekleyin.

Bakım

Yıkama suyu

E01000700702

Depodaki fren hidroliği seviyesini kontrol edin.
Seviye düşük ise depoya yıkama suyu ekleyin.



AF0012941

NOT

- Yıkama suyu deposu, ön cam, arka pencere ve farları yıkamak için gerekli olan suyu depolar.

Soğuk havalarda

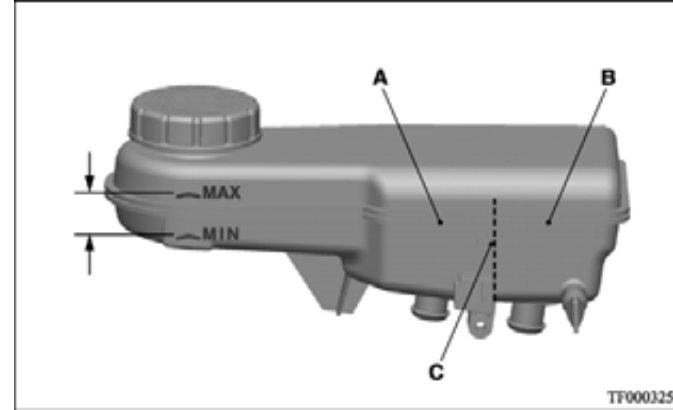
Yıkayıcının düşük sıcaklıklarda uygun kullanılmasını sağlamak için bir antifriz maddesi içeren su kullanın.

Fren hidroliği/Debriyaj hidroliği*

E01000800035

Fren hidroliği (A) ve debriyaj hidroliği (B) aynı depoyu kullanır.

Yağ seviyesini kontrol etmek için



TF0003250

A- Fren hidroliği

C- Partition

B- Debriyaj hidroliği

Hidrolik seviyesi deponun "MAX" ve "MIN" işaretleri arasında olmalıdır.

Fren hidroliği seviyesi bir şamandıra tarafından kontrol edilir. Fren hidroliği seviyesi "MIN" işaretinin altına düşerse fren hidroliği uyarı lambası yanar.

Fren balatalarının aşınması ile birlikte hidrolik seviyesi biraz düşer fakat bu anormal bir durum olduğunu göstermez.

Ana silindirdeki hidrolik, kaput altındaki başka işleri yaparken kontrol edilmelidir. Fren sisteminde ka•ak olup olmadıęđ da aynı zamanda kontrol edilmelidir.

Kõsa bir s•yre i•in hidrolik seviyesi Önemli bir miktarda d•Őerse, bu debriyaj sisteminde bir ka•ak olduğunu g•sterir. Bu olursa aracõ kontrol ettirmenizi Őneririz.

Fren hidroliği tipi

Kapalõ bir kapta muhafaza edilen DOT4Õe uygun fren hidroliği kullanõn. Fren hidroliği higroskopiktir. Fren hidroliğindeki •ok fazla nem fren sistemini ve debriyaj sistemini olumsuz olarak etkiler ve verimi d•Őr•r.

⚠ DİKKAT

- Gõzler i•in zararlı olduğundan, cildinizi tahriş edebileceğinden ve aynı zamanda boyalı y•zeylere zarar verebileceğinden fren hidroliği ile •alıŐırken dikkatli olun.
- Sadece belirtilen fren hidroliğini kullanın.
To prevent a chemical reaction do not mix or add different brands of brake fluid.
Fren hidroliğini herhangi bir petrol bazlı sıvı ile temas ettirmeyin, karıştırmayın veya karıŐmasına izin vermeyin.
Bu, ke•elere hasar verir.
- Fren hidroliğinin bozulmasını önlemek i•in bakım haricinde deponun kapağını kapalı tutun.
- Dolum kapağını •ıkarmadan önce temizleyin ve bakımdan sonra kapağı sıkı bir Şekilde kapatın.

Ak•i

E01001201655

Ak•n•n durumu motorun •abuk •alıŐtõrõlmasõ ve aracõn elektrik sisteminin fonksiyonunu yerine getirmesi i•in •ok Őemlidir. Soğuk havalarda d•zg•n kontrol ve koruma Özellikle Őemlidir.

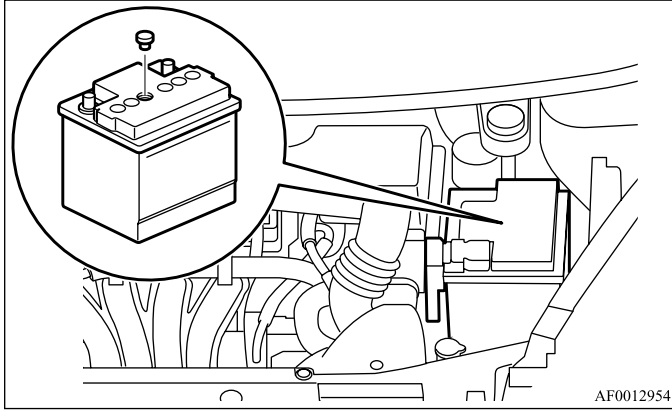
NOT

- Ak• deęiŐtirildięi zaman kullanõcõ tarafõndan yapõlan ayarlarõn hafõza verileri silinebilir. Bu durumda ilgili işlemleri kullanarak ayarlarõ tekrar yapõn.

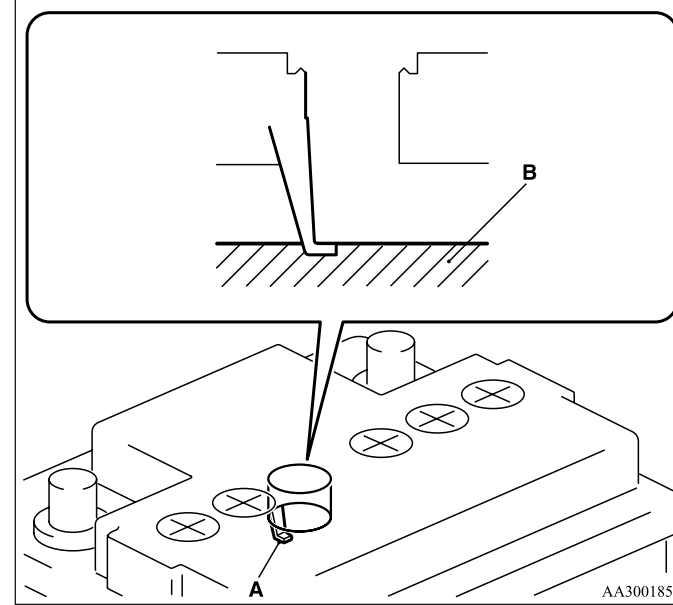
Bakım

Akü elektrolit seviyesinin kontrol edilmesi

Akü'nün i• kösmö •ok sayöda bşlmelere ayrölmö. Ka.pağö kapatmadan her iki bşlYmdeki elektrolit seviyesini kontrol edin.



Her hYcrenin i•erisindeki işaretlenmiş (A) kösmö su (B) yYzeyinin altöndaysa su seviyesi normaldir. Gerekirse damötölmösu ile seviyeyi tamamlayö. Taşacak kadar su ilave etmeyin. SYrYş sörasönda akY suyunun dşkYlmesi araca zarar verebilir.



,alöşma koşullaröna gşre en az her dşrt haftada bir elektrolit seviyesini kontrol edin.

Akü kullanölmamışsa belirli bir sYre i•erisinde kendi kendine boşalör. Dşrt haftada bir kontrol edin ve gerekiyorsa dYşk akömlaşarj edin.

Soğuk havalarda

Düşük sıcaklıklarda akünün kapasitesi azalır. Bu akünün kimyasal ve fiziksel özellikleri sonucu kaçınılmaz bir durumdur. Bu özellikle tam dolu olmayan bir akünün soğuklarda neden normal olarak mevcut olan marş motoru akümünün sadece bir bölümünü verdiğini gösterir. Soğuk havalar başlamadan önce aküyü kontrol ettirmenizi ve gerekiyorsa şarj ettirmenizi veya değiştirmenizi öneririz. Bu sadece aracın güvenli olmasını sağlamakla kalmaz, aynı zamanda akünün tam olarak dolu ve daha uzun ömürlü olmasını sağlar.

Bağlantının sökülmesi ve bağlanması

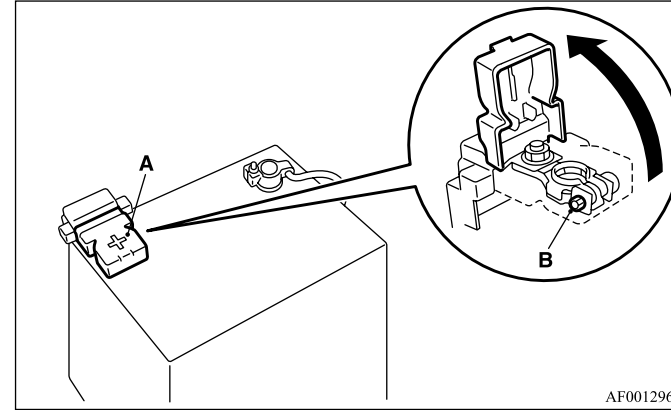
⚠ DİKKAT

- Kontak anahtarı “OFF” konumuna getirildikten sonra akü kutup başlarını en az bir dakika sökmeyin. Kontak anahtarı “OFF” konumuna getirildikten sonra akü kutup başları hemen sökülürse, otomatikleştirilmiş düz şanzıman zarar görebilir.

Aküyü kablosunu sökmeden önce motoru durdurun, ilk olarak negatif (-) kutup başını ve daha sonra pozitif (+) kutup başını sökünüz. Aküyü bağlarken önce pozitif (+) kutup başını ve sonra negatif (-) kutup başını bağlayınız.

NOT

- Akünün pozitif (+) kutup başını sökmeden veya takmadan önce kutup başı kapakçığını (A) açınız.
- (B) somununu gevşetin, ve sonra akü kablosunu pozitif (+) terminalinden sökünüz.



AF0012967

⚠ UYARI

- Akü patlayabileceğinden kıvılcımları, sigaraları ve alevleri aküden uzak tutun.
- Akü elektroliti son derece yakıcıdır. Bunun gözlerinizle, cildinizle, giysilerinizle veya aracın boyalı yüzü ile temas etmesine izin vermeyin. Dökülen elektrolit bol su ile hemen yıkanmalıdır. Elektrolit ile temas sonucunda gözlerde tahriş olursa hemen tıbbi müdahalede bulunulması gerekir.
- Aküyü kapalı bir yerde şarj ederken veya kullanırken havalandırma sağlayın.

⚠ DİKKAT

- Kontak anahtarı “ON” konumunda iken akünün bağlantılarını asla sökmeyin; bu aracın elektrik komponentlerinin zarar görmesine neden olabilir.
- Aküyü asla kısa devre yaptırmayın; bu aşırı ısınarak bozulmasına neden olabilir.
- Akünün yakınında çalışırken her zaman koruyucu gözlükler takın.
- Akünün hızlı bir şekilde şarj olması gerekiyorsa önce akü kablolarının bağlantısını çıkarın.
- Kısa devreyi önlemek için ilk olarak akünün negatif (-) kutup başını sökün.
- Çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurun.

⚠ DİKKAT

- Çatlak, leke veya renk değişikliğine neden olabileceğinden yakındaki parçaları, plastik parçaları ve diğerlerini sülfürik asit (akü elektroliti) ile temas ettirmeyin. Bu maddeler plastik parçalara temas ederse, yumuşak bez, güderi veya benzeri ve doğal deterjanın sulu karışımı ile bunları hemen silin ve etkilenen parçaları bol su ile yıkayın.

NOT

- Kutup başlarönö temiz tutun. Akü bñalandöktan sonra kutup başlaröna koruyucu gres sÿrÿn. Kutup başlarönö temizlemek için ölk su kullanön.
- Akÿnÿn sğlam bir şekilde takölöp takölmaçönö ve yolculuk sörasönda hareket edip etmediğini gşrmek için kontrol edin. Ayröca her kutup başönön sökölömlü kontrol edin.
- Aracön uzun bir sÿre kullanölmmamasö durumunda akÿyÿ sşkÿn ve akÿ suyunun donmayacçö bir yerde muhafaza edin. Akÿ sadece tam olarak şarj edilmiş bir durumda muhafaza edilmelidir.

Lastikler

E01001300226

⚠ UYARI

- Aşınmış, bozuk veya uygun şekilde şişirilmemiş lastiklerle aracın kullanılması kontrolün kaybına ve ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilecek bir çarpışma ile sonuçlanabilir.

Lastik şişirme basınçları

E01001401976

Madde	Lastik ebadı	Normal		Rışmork •ekerken	
		...n	Arka	...n	Arka
Normal lastik	175/65R14 82T 195/50R15 82H 205/45R16 83H	2,2 bar (220 kPa), 2,5 bar (250 kPa)*	2,2 bar (220 kPa) 2,5 bar (250 kPa)*	2,2 bar (220 kPa)	2,5 bar (250 kPa)
	205/45R16 83V	2,4 bar (240 kPa) 2,5 bar (250 kPa)*	2,4 bar (240 kPa) 2,5 bar (250 kPa)*	2,4 bar (240 kPa)	2,5 bar (250 kPa)
Kompakt stepne	T115/70D15	4,2 bar (420 kPa)		Ñ	

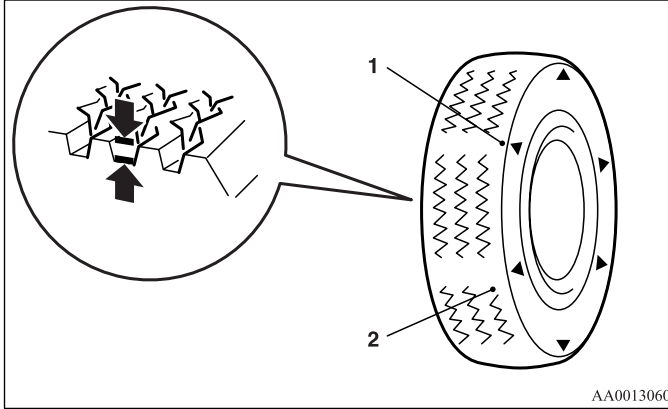
*: 160 km/hÖin ŸstŸnde

TŸm lastiklerin şişirme basöncönö lastikler şükken kontrol edin; lastik basöncö yersiz veya fazlaysa şngşrŸlen değere ayarlayön. Lastik şişirme basöncö ayarlandöktan sonra lastiklerde hasar ve hava ka•ağö olup olmadığönö kontrol edin. Supaplarön kapaklarönö taktöğönözdän emin olun.

Bakım

Tekerleğin durumu

E01001800407



AA0013060

- 1- Diş aşınma işaretinin yeri
- 2- Diş aşınma işareti

Lastiklerde kesik, çatlak veya başka hasar olup olmadığının kontrol edin. Derin kesikler veya çatlaklar varsa lastikleri değiştirin. Ayrıca metal parçaları veya taş olup olmadığının her lastikte kontrol edin.

Kayma veya su kayma etkisinin büyük ölçüde arttırılması nedeniyle aşınmış lastiklerin kullanılması çok tehlikeli olabilir. Lastiklerin minimum ihtiyacı karşılaması için derinliğinin 1.6 mm'yi geçmemesi gerekir.

Lastikler üzerinde diş aşınma işareti varsa, lastik aşındıkça bu işaretler altı yerde gözükerek, lastiğin artık minimum kullanma ihtiyacını karşılamadığını gösterecektir. Bu aşınma işaretleri görüldükten sonra lastiklerin yenileri ile değiştirilmeleri gerekir.

8-18

Bijon somunlarının doğru bir şekilde sökülüp kontrol edin. Lastiklerin değiştirilmesi ile ilgili olarak ÖAcil durumları için başlıklı bölüme bakın.

NOT

- Lastik diş aşınma göstergelerinin işaret ve yerleri lastik ve Üreticilerine göre farklılık gösterir.

Lastiklerin ve jantların değiştirilmesi

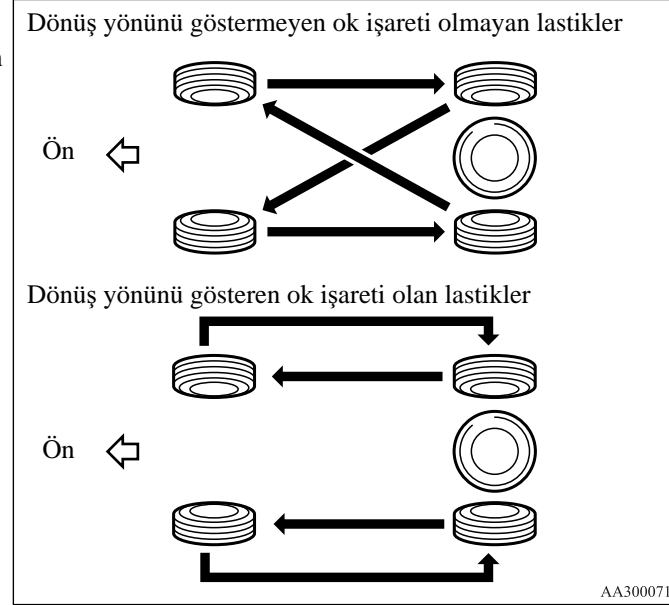
E01007200038

! DİKKAT

- Listede verilenlerden farklı lastikler kullanmayın ve farklı tiplerdeki lastiklerin birlikte kullanılması sürüş güvenliğini etkileyebileceğinden, bundan kaçının. Sayfa 9-14 "Lastikler ve jantlara" bakın.
- Bir tekerlek belirtilen jant ebadı ve ofset değerine sahip olsa bile şekli doğru bir şekilde takılmasına engel olabilir. Elinizde bulunan tekerlekleri kullanmadan önce bir uzmana danışmanızı öneririz.

Lastik rotasyonu

E01001900121
Lastiklerin aşınması yol yüzey durumuna ve sürüş koşullarına göre değişir. Aşınmayı dengelemek ve lastiğin ömrünü uzatmak için anormal lastik aşınmasını fark eder etmez ve arka tekerlekler arasında belirgin bir aşınma farkı olduğunda lastik rotasyonu önerilir. Lastiklerin rotasyonu sırasında düzensiz aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Anormal lastik aşınması genellikle yanlış lastik basıncı, uygun olmayan tekerlek ayarları, tekerlek balansının bozukluğu veya sert frenleme yüzünden olur. Düzensiz dış aşınmanın nedenini saptamak için kontrol ettirmenizi öneririz.



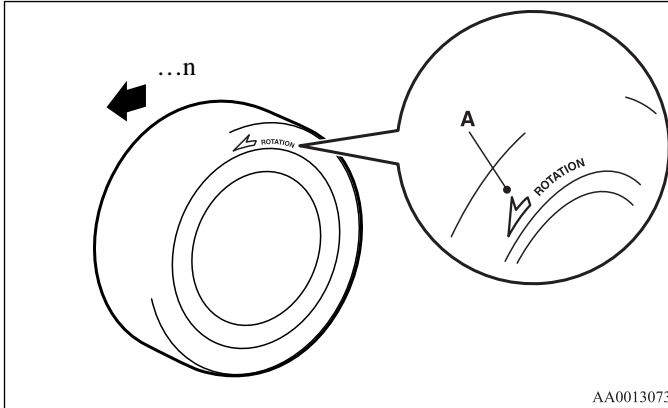
⚠ DİKKAT

- Bir kompakt stepne lastik rotasyonu sırasında sökülen bir lastiğin yerine geçici olarak takılabilir. Ancak, bu normal lastik rotasyonu sırasında kullanılmamalıdır.

Bakım

⚠ DİKKAT

- Lastiklerin üzerinde doğru rotasyon yönünü gösteren ok işaretleri (A) varsa, aracın sol tarafındaki ön ve arka lastiklerini ve sağ tarafındaki ön ve arka lastiklerini kendi aralarında ayrı ayrı değiştirin. Her lastiği aracın orijinal tarafında tutun. Lastikleri takarken okların araç öne doğru hareket ederken tekerleklerin dönme yönünü işaret ettiğinden emin olun. Hatalı yöne bakan bir oku olan lastik görevini tam olarak yerine getirmez.



8

⚠ DİKKAT

- Farklı tipteki lastiklerin bir arada kullanılmasından kaçının. Bu, sürüş emniyetini etkileyebilir.

8-20

Kar lastikleri

E01002000549

Aracınızda kar ve buz üzerinde kullanırken kar lastiklerini kullanmanız önerilir. Sürüş kararlılığını korumak için dört tekerleğin tamamına eşit ebat ve desenli olan kar lastiklerini takın. %50'den fazla aşınmış kar lastiklerinin kar lastiği olarak kullanılması uygun değildir. Belirtilen değerlere uygun olmayan kar lastikleri kullanılmamalıdır.

⚠ DİKKAT

- Kar lastikleriniz ve yasal hız sınırları ile ilgili olarak maksimum hız sınırlamasına uyun.

NOT

- Kar lastikleri ile ilgili yasalar ve düzenlemeler (sürüş hızı, gerekli olan kullanım, tip, vs.) değişebilir. Aracınızda kullanılmayan diğer bölgedeki yasalar ve düzenlemeleri öğrenin ve izleyin.
- Aracınızda flaşlar veya diğer aksesuarları kullanıyorsanız, bu aksesuarları kullanırken bunları konik somunlarla değiştirin.

Patinaj zincirleri

E01002101446

Patinaj zincirlerinin kullanılması gerekiyorsa bunların tahrik tekerleklerine (şn) takılmasından emin olun. Sadece araca takılabilir olan lastiklerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamış patinaj zincirlerini kullanmayın: Hatalı ebat veya tipteki zincirlerin kullanılması araç karoserine zarar verebilir. Patinaj zincirlerini takmadan önce ayrıntılar için MITSUBISHI MOTORS Yetkili Servisine başvurmanız önerilir. Maksimum zincir yüksekliği aşağıdaki gibidir.

Bakım

Lastik ebadõ	Jant ebadõ	Maksimum zincir yüksekliği [mm]
175/65R14*1, *2	14x5.5 J	12
185/55R15*3	15x6.0 J	

*1: Turboşarjlı benzin motorlu araçlarda 15 in• frenler varsa, bunlarda 14 in• lastikler ve jantlar kullanõlamaz.

*2: Turboşarjsõz 1500 model araçlarda sadece 175/65R14 lastikleri (M + S) kullanõn.

*3: Sadece kar lastikleri (M + S)

⚠ DİKKAT

- 195/50R15 veya 205/45R16 lastikleri olan araçlarda zincir kullanılmamalıdır. Zincir ile gövde arasındaki boşluk az olduğundan, gövde zarar görebilir. Ancak, kar veya buz gibi kötü yol şartları nedeniyle 195/50R15 veya 205/45R16 lastikleri olan araçlarda zincir kullanılmasının gerekmesi halinde aşağıdakileri yapın: Bütün orijinal lastikleri (jantlar da dahil) 175/65R14 lastik (14 x 5.5J jant) veya 185/55R15 M + S lastik (15 x 6.0 J jant) olarak değiştirin ve ön tekerleklerde zincir kullanın.

Patinaj zincirleri i•in hõz sõnõrõ 50 km/hÕdir (31 mph) ve karlı yol biter bitmez patinaj zincirleri •okartõlmalõdõr.

⚠ UYARI

- Buzlu yollarda lastikler kayarak aracın kriko üzerinden düşmesine neden olabileceğinden zincir takarken kriko KULLANMAYIN.

⚠ DİKKAT

- Zincirlere ihtiyacınız olmadan takmayı uygulayın. Soğukta başkalarından yardım ummayın.
- Zincirleri çıkartabileceğiniz ve takarken görülebileceğiniz düz ve açık bir yol seçin.
- İhtiyacınız olmadıkça zincirleri takmayın. Bu tekerleklerinizin ve yol yüzeyinin aşınmasına neden olabilir.
- Yaklaşık 100-300 metre kullandıktan sonra durun ve zincirleri tekrar gerdirin.
- Zincirin araç karoseri ile temas olasılığını önlemek için direksiyonu çok fazla döndürmemeye dikkat edin..
- Aracı dikkatli bir şekilde sürün ve 50 km/h'yi (31 mph'yi) aşmayın. Zincir takmanın kazaların meydana gelmesini önlemeyeceğini hatırmızda tutun.
- Patinaj zincirleri takılıken jantın ve kaportanın zarar görmemesine dikkat edin.

Bakım

⚠ DİKKAT

- Kompakt ebattaki stepneye patinaj zinciri takmayın. Ön tekerleklerden birisi patlarsa, zinciri takmadan önce, onu arka tekerleklerden birisi ile değiştirin ve kompakt stepneyi buraya takın.
- Aracı kullanırken bir patinaj zinciri alüminyum janta zarar verebilir. Bir alüminyum janta patinaj zinciri takarken, zincirin bir bölümünün ve bağlantılarının janta temas etmemesine dikkat edin.
- Patinaj zincirlerini takmadan önce jant kapaklarını çıkartın, yoksa bunlar patinaj zincirleri tarafından zarar görebilir. Sayfa 6-33 de “Jant kapakları”na bakın.
- Patinaj zincirlerini takarken veya sökerken ellerinizin ve vücudunuzun diğer bölümlerinin araç kaportasının keskin kenarları tarafından yaralanmamasına dikkat edin.
- Zincirleri sadece ön lastiklere takın ve uçlarını sağlam bir şekilde bağlayarak olabildiğince sıkın.

NOT

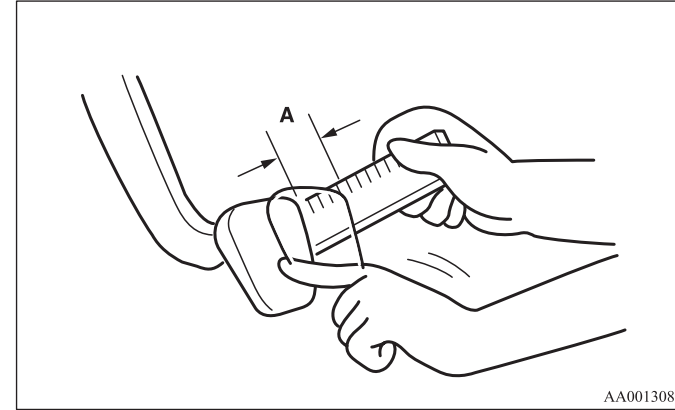
- Patinaj zincirleri ile ilgili kanun ve düzenlemeler değişebilir. Araç kullanırken bülgedeki kanun ve düzenlemeleri öğrenin ve izleyin. Bir çok ülkede kar olmayan yolda patinaj zinciri kullanılmaması yasalarca yasaklanmıştır.

Debriyaj pedalı boşluğu*

E01002200222E01002200222

Bir direnç hissedinceye kadar parmaklarınızla debriyaj pedalına bastırın.

Bu mesafe belirtilen aralıklar içinde olmalıdır.



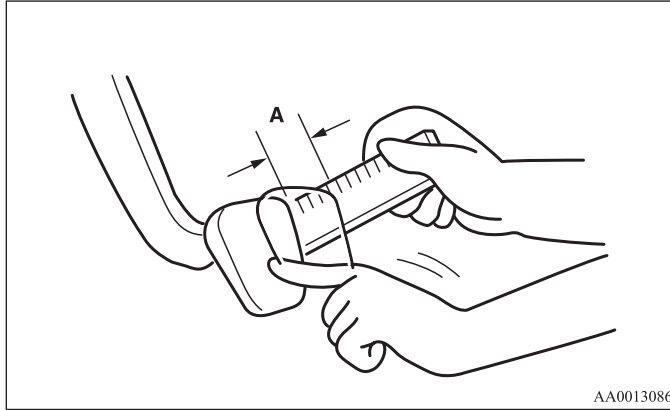
A- Boşluk 4 ila 13 mm

Debriyaj pedalı boşluğu standart aralık içinde değilse, kontrol ettirmenizi öneririz.

Fren pedalı boşluğu

E01002300281

Motoru durdurun, fren pedalına bir kaç kez basın ve bir direnç hissedinceye kadar pedala parmaklarınızla basın. Bu mesafe belirtilen aralıklar içinde olmalıdır.



AA0013086

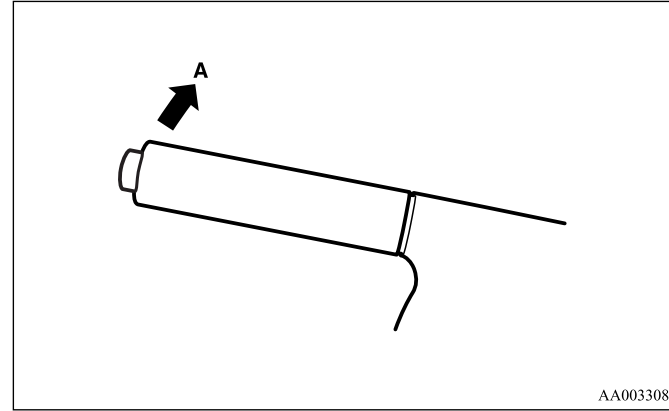
A- Boşluk 3 ila 8 mm

Debriyaj pedalı boşluğu standart aralık içinde değilse, kontrol ettirmenizi öneririz.

El freni kolu stroku

E01005800388

Cörcör kolunun hareketi otomatik sesinin sayısını kontrol etmek için el freninin kolunu yukarı doğru çekin. Bir tık sesi bir diş hareketini temsil eder. Normal fren uygulaması için belirtilen sayıda dişin kol tarafından hareket ettirilmesi gerekir.



AA0033082

A- El fren kolunun stroku: 5 ila 7 diş
(200 N kuvvet ile çekildiği zaman el fren ayarö)

El freni kolunun stroku standart aralık içinde değilse, kontrol ettirmenizi öneririz.

Bakım

UYARI

- El freni kolunun ayarı bozuk iken aracın sürekli kullanılması aracın gözetim altında bulunmadığı bir sırada hareket etmesi ile sonuçlanabilir.

Silecek lastikleri

E01002600473

...n veya arka camdaki silecek lastikleri buz tuttuysa, buz eriyinceye ve silecek lastikleri serbest kalıncaya kadar silecekleri kullanmayın yoksa silecek motoru arızalanabilir.

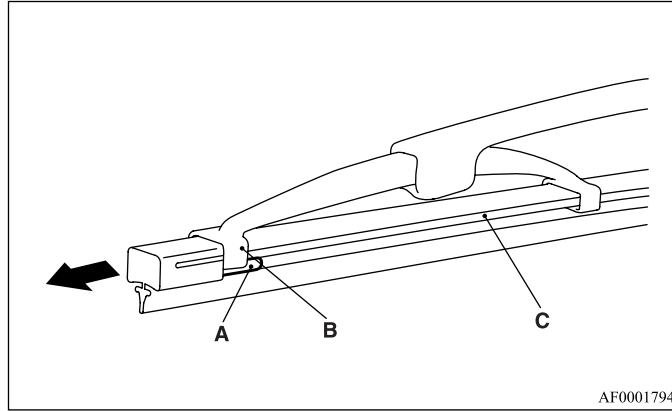
NOT

- Buzlu koşullar altında, silecek koluna camın üzerine sert darbe ile vurmayın. Aşırı yüksek sıcaklıklarda, plastik silecek kolu, bu tür şoka dayanıksızdır ve daha yüksek esneklik nedeniyle hasar görebilir.

Silecek lastiğinin değiştirilmesi

Cam silecek lastikleri (sürücü tarafı)

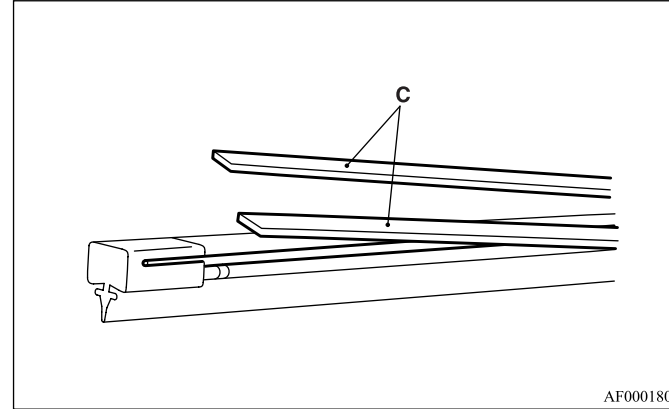
1. Silecek kolunu Őn camdan kaldırın.
2. Silecek lastiğinin tırnağı (A), kancadan (B) kurtuluncaya kadar lastiği çekin. ,okartmak için daha sonra silecek lastiğini daha fazla çekin.



NOT

- Silecek kolunun Őn cama dđşmesine izin vermeyin; cama zarar verebilir.

3. Tutucularđ (C) yeni bir silecek lastiğine takın.



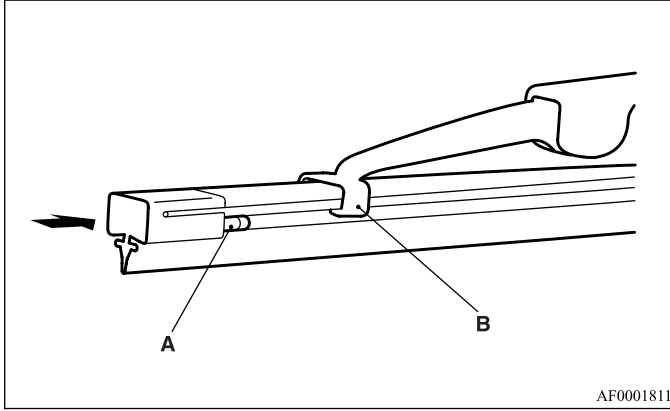
4. Lastiğin diğer ucundaki tırnaktan bağlayarak silecek lastiğini silecek koluna takın. Kancanın (B) ve lastiğin kanallarına doğru bir Şekilde geğtiğinden emin olun.

NOT

- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucular verilmediyse, eski lastiğin tutucularđnđ kullanın.

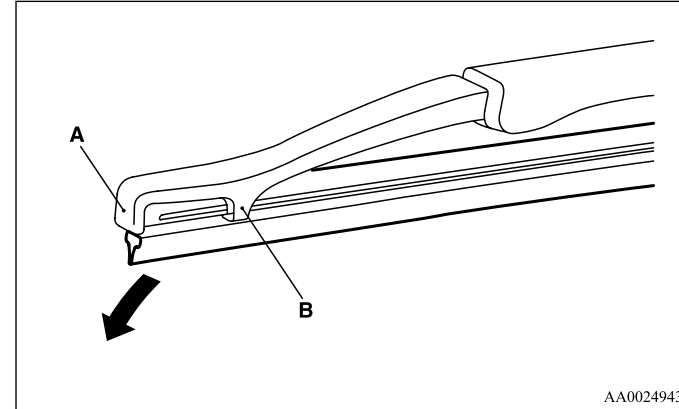
Bakım

5. Silecek lastiğini, kanca (B) trnğa (A) gyvenli birekilde geinceye kadar itin.



Cam silecek lastikleri (yolcu tarafı)

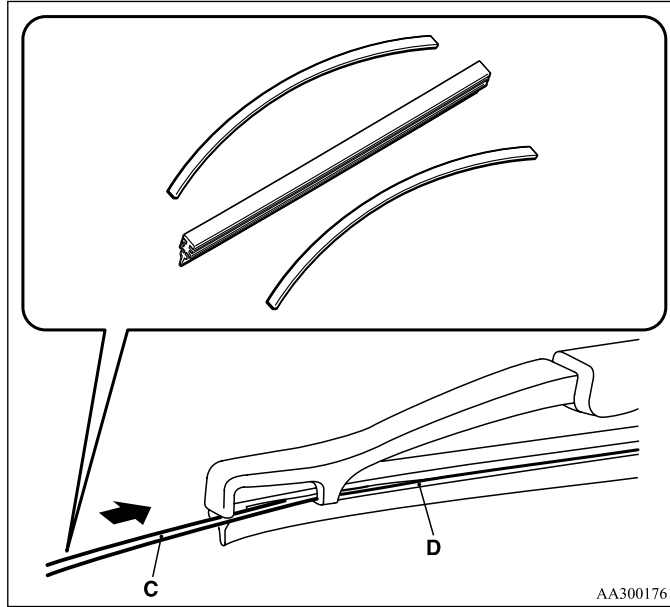
1. Silecek kolunu Őn camdan kaldrn.
2. Silecek lastiğini silecek kolunun ucundaki trnktan (A) kurtarmak iin lastiği aŐađ dğru •ekin. ,karmak iin silecek lastiğini daha fazla •ekin.
3. Silecek kolunun Őzerindeki kncadan (B) yeni bir silecek lastiği geirin.



NOT

- Silecek kolunun Őn cama dŐmesine izin vermeyin; cama zarar verebilir.

4. Tutucuyu (C) silecek lastiği üzerindeki yuvaya (D) skca takn.
Yuvaya takarken tutucularn doğru yerleştirildiklerinden emin olmak i•in şekile bakn.

**NOT**

- Yeni silecek lastiği ile birlikte tutucu verilmediyse, eski lastiğin tutucusunu kullann.

Arka cam silecek lastikleri

Arka cam silecekleri şzellikle bu silecek i•in tasarlanmş bir silecek kolu ve silecek sprgesi kullanr. Değiştirmek gerekirse lytfen bir MITSUBISHI Yetkili Servisine veya başka bir uzmana başvurun.

Bakım

Genel bakım

E01002700113

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı

Yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı kaçağı olup olmadığını kontrol etmek için aracınızın karoserinin altına bakın.

UYARI

- Kuşku verici bir yakıt sızıntısı görürseniz veya yakıt kokusu alırsanız aracı kullanmayın; destek almanızı öneririz.

İç ve dış lambaların çalışması

Kombine lambaların kumanda kolunun uygun bir şekilde görev yaptığını kontrol etmek için kumanda kolunu çalıştırın. Lambalar yanmazsa bunun nedeni yanmış bir sigorta veya arızalı lamba ampulü olabilir. ...nce sigortaları kontrol edin. Yanık bir sigorta yoksa lamba ampulünü kontrol edin. Sigortaların kontrolü ve değiştirilmesi ile ilgili bilgi için, sayfa 8-30 "Sigortalara" ve sayfa 8-40 "Lamba ampulünü" değiştirilmesine bakın. Sigortaların ve ampullerin hepsi tamam ise aracınızın kontrol ettirmenizi ve onarımını yaptırmanızı öneririz.

Sayaçlar, göstergeler ve gösterge/uyarı lambalarının çalışması

Tüm sayılar, göstergelerin, ve gösterge/uyarı lambalarının çalışmasını kontrol etmek için motoru çalıştırın. Bir sorun yoksa aracınızın kontrol ettirmenizi öneririz.

Menteşelerin ve mandalların yağlanması

Tüm mandalları ve menteşeleri kontrol edin ve gerekiyorsa önce temizleyerek ve sonra çok ama çok gres sürerek yağlayın.

Soğuk ve karlı havalar için

E01002800172

Havalandırma girişleri

...n camõn şnşndeki havalandõrma girişlerinin, õsõtma ve havalandõrma sistemlerinin alçmasõnõn bozulmamasõ için, şiddetli bir kar yağõşõndan sonra fõrõlanarak temizlenmesi gerekir.

Fitiller

Kapõlar, kaput vs. Ýzerindeki fitillerin donmasõnõ şnlemek için bunlara silikon sprey pÝskÝrtÝmelidir.

İlave donanım

Kõş aylarõnda yolda kalõrsanõz karlarõn temizlenebilmesi için ara•ta bir kÝrek veya kõsa saplõ bahõvan kÝge bulundurulmasõ iyi bir fikirdir. Karõn ara•tan sÝpÝrÝlesi için kõsa saplõ bir sÝpÝrge ve şn camõn ve arka camõn temizlenmesi için bir plastik kazõyõcõ bulundurmak da yararlıdõr.

Sigorta bağlantıları

E01002900030

Sigorta baęlantõlarõ belirli elektrik sistemlerinden yÝksek miktarda akõm ge•mesi halinde yangõnõ şnlemek için erir. Kopuk bir sigorta baęlantõsõ olmasõ halinde aracõnõzõ kontrol ettirmenizi şneririz.

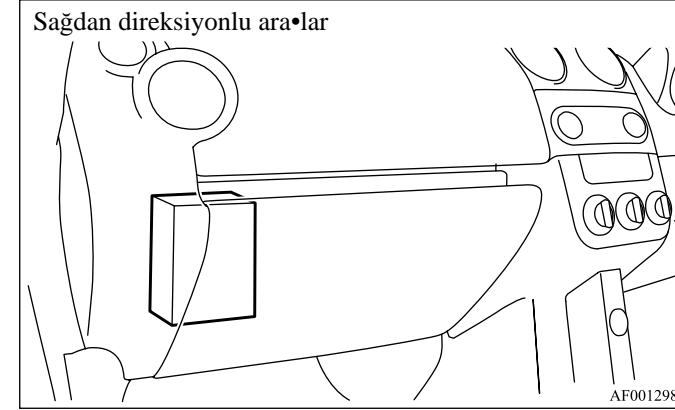
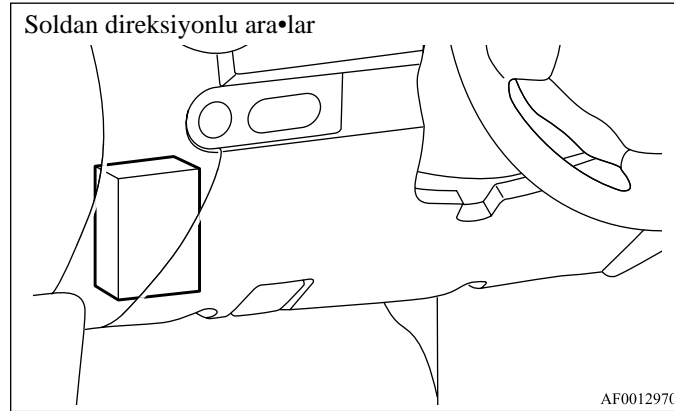
Sigortalar

E01003001963

Sigorta kutusunun yeri

Elektrik sistemlerinin kōsa devre veya ađrō yŷk nedeniyle hasar gŷrmesini ŷnlemek i•in her ba ğōmsōz devreye bir adet sigorta konulmuŷtur.

There is fuse block in the passenger compartment.



Yolcu bŷlmesindeki sigorta blokunun yeri, aracōn soldan direksiyonlu veya sağdan direksiyonlu olmasōna bađlıdōr. Soldan direksiyonlu bir ara•ta, sŷrŷcŷnŷn kolĝunun ŷnŷndeki kapagōn arkasōna konmıŷtur. Sağdan direksiyonlu ara•ta, torpido gŷzŷnŷn arkasōna yerlŷtirilmiŷtir (resimde gŷsterildi ĝi gibi)

Sigorta yük kapasitesi

Sigorta kapasiteleri ve sigortalar tarafından korunan elektriksel sistemlerin isimleri, soldan direksiyonlu araçta kapağın arkasındadır ve sağdan direksiyonlu araçta torpido gözetim kapağının arkasındadır.

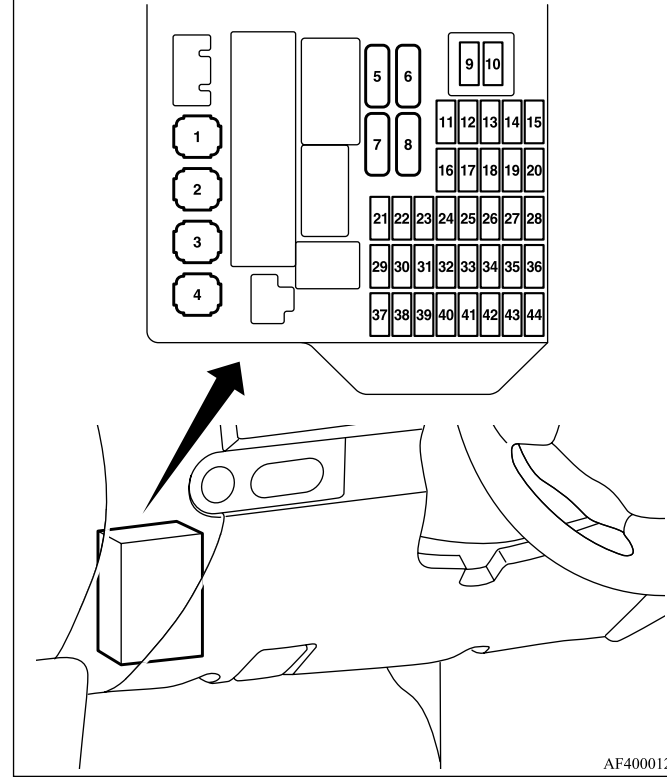
NOT

- "Araçta yedek sigorta bulunmamaktadır. Lütfen gerektiğinde sigorta olarak değiştirin.

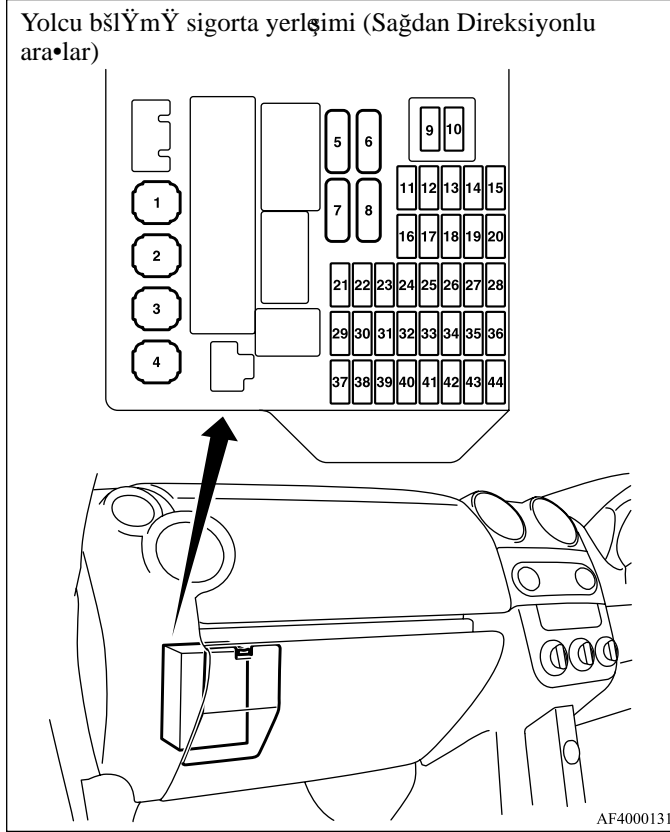
Yolcu bölümü sigorta yerleştirme tablosu

"Sigorta değiştirirken, aynı kapasiteye sahip sigorta kullanmaya emin olun."

Yolcu bölümü sigorta yerleşimi (Soldan Direksiyonlu araçlar)



Bakım



8

8-32

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
1		Kontak anahtarı	40 A
2		Elektrikli cam sistemi	40 A
3		Radyatör fanı	40 A
4	A/T	Otomatikleştirilmiş düz şanzıman	40 A
5		Buğu çözücü	30 A
6		Isıtılmal koltuk	30 A
7	—	—	—
8		Isıtıcı	40 A
9		Radyo	10 A
10		İç lamba	10 A
11		Isıtılmal kapı aynası	7,5 A
12		Elektronik kumanda modülü	7,5 A
13		Ön cam sileceği	20 A
14		Park lambası (sağ)	7,5 A
15		Park lambası (sol)	7,5 A
16		Motor	20 A
17		Yakıt pompası	15 A
18		Korna	10 A
19		Uzun far (sol)	10 A

Bakım

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
20		Uzun far (sağ)	10 A
21		N	N
22		N	N
23		Dış dikiz aynalar	7,5 A
24		Arka sis lambası	7,5 A
25		Aksesuar soketi	15 A
26		Arka cam sileceği	15 A
27		N	N
28		N	N
29		N	N
30		N	N
31		Dıştlı flaşör	10 A
32		N	N
33		Kapı kilitleri	15 A
34		...n sis lambaları	15 A
35		Kısa far (sol)	10 A
36		Kısa far (sağ)	10 A
37		Geri vites lambası	7,5 A
38		Motor kontrol	7,5 A
39		Ateşleme bobini	10 A

No.	Sembol	Elektrik sistemi	Kapasite
40		Gösterge	7,5 A
41		Röle	7,5 A
42	STOP	Stop lambaları	15 A
43		Klima	7,5 A
44		N	N

- Aracın modeline ve teknik özelliklerine bağlı olarak bazı sigortalar araçınızda takılmayabilir.
- Yukarıdaki tabloda her sigorta ile ilgili ana donanım gösterilmektedir.

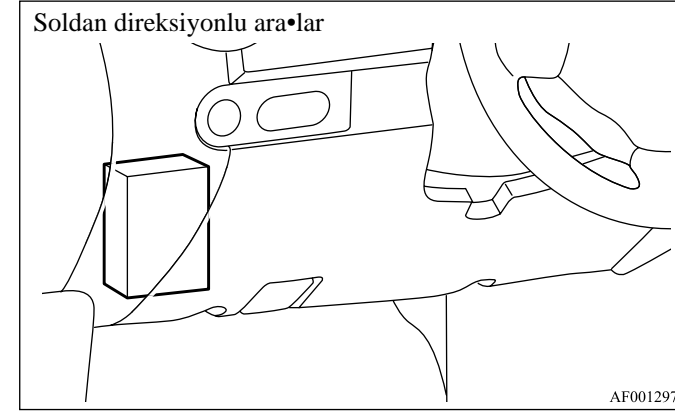
Bakım

Sigortanın tanımlanması

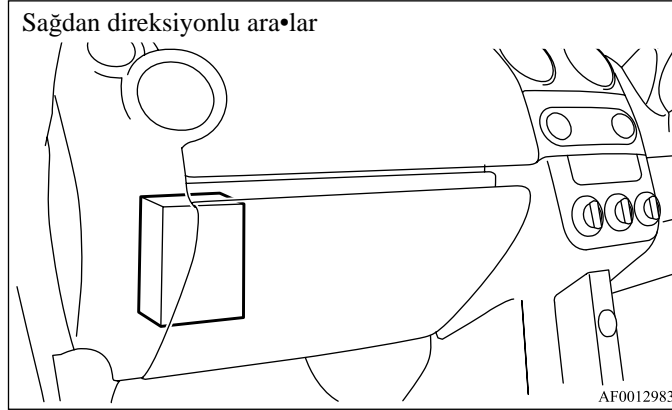
Kapasite	Renk
7,5 A	Kahverengi
10 A	Körmözö
15 A	Mavi
20 A	Sarö
30 A	Yeşil
40 A	Turuncu (sigorta tipi)/ Yeşil (sigorta bağantösö tipi)

Sigorta değiştirme

1. Bir sigortayö değiştirmeden şnce ilgili elektrik devresini her zaman kapatön ve kontak anahtarönö ÖLOCKÖ konumuna getirin.

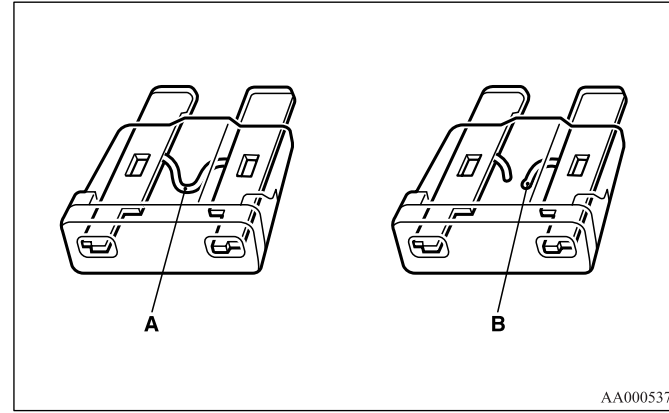


Bakım



2. Muhafazadan sigorta maşasõnõ sşkŸn.(Sayfa 8-36, 8-37Õdeki ÕKartõlmasõÕna bakõn)

3. Sigorta yŸk kapasite tablosuna bakarak sorun ile ilgili sigortayõ kontrol edin.



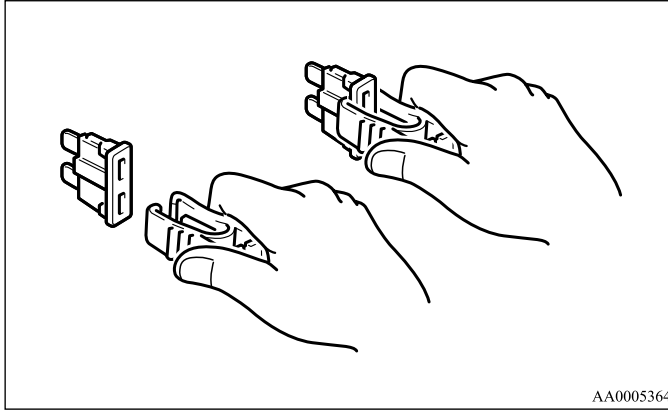
- A- Sigorta sağlam
- B- Yanõk sigorta

NOT

- Bir sistem gşrev yapmõyorsa fakat sistem ile ilgili sigorta normal ise, sistemde başka bir yerde arõza vardõr. Aracõnõzõ kontrol ettirmenizi şneririz.

Bakım

4. Sigorta ekiciyi kullanarak aynı kapasitede yeni bir sigorta takın ve sigorta kutusu içinde sigortayı aynı yere takın.



⚠ DİKKAT

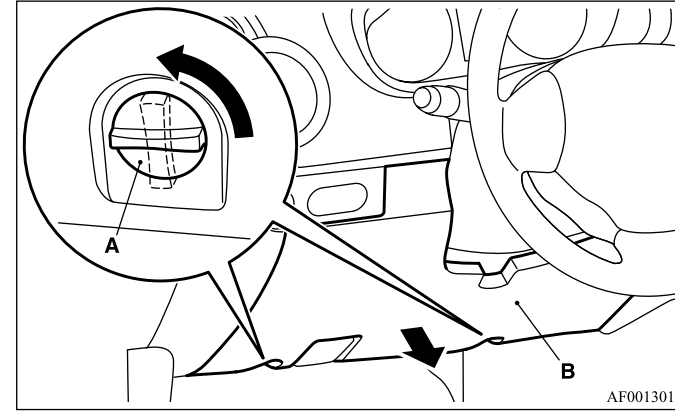
- Kısa bir süre sonra yeni takılmış olan sigorta da yanarsa, nedenini bulmak ve düzeltmek için elektrik sistemini kontrol ettirmenizi öneririz.
- Belirtilenden daha büyük kapasitede bir sigortayı veya bunun yerine tel, folyo, vs. gibi bir şeyi asla kullanmayın; bu elektrik devresinde kısa devreye sebep olarak ısınır ve yangın çıkabilir.

8

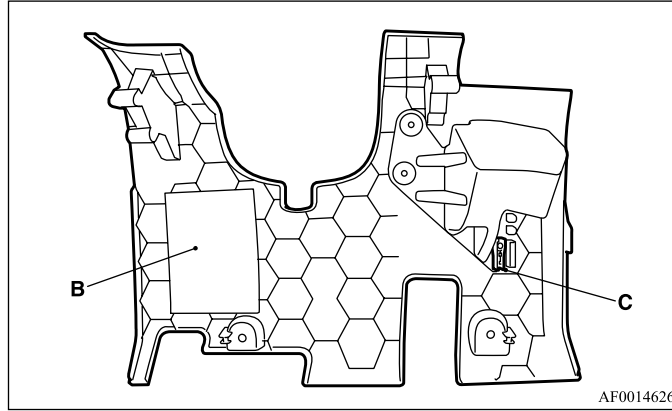
Kapağı çıkartın (Soldan direksiyonlu araçlar)

E01006800066

1. Döğmeyi (A) saat yönüne tersine çevirin ve kapağı (B) çıkarın.



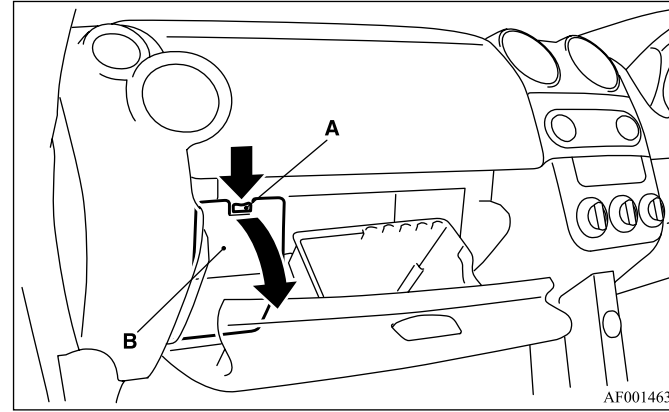
2. Sigorta •ekicisini (C) sigorta kutusunun kapağõndan (B) •õkartõn.



Kapağõ çıkartın (Sağdan direksiyonlu araçlar)

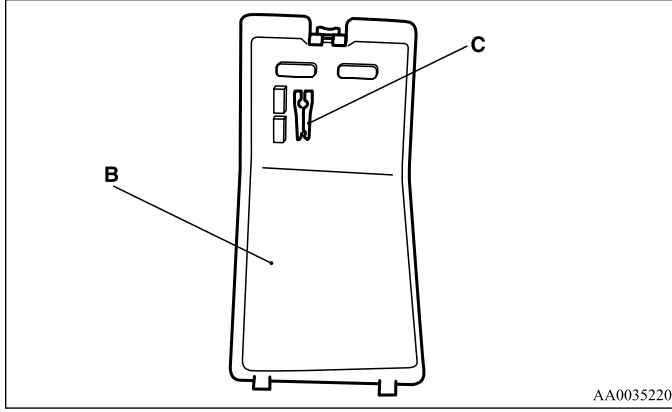
E01006800079

1. Torpido gözYnY monte edin.
2. Mandala (A) basõn ve kapağõ (B) •õkartõn.



Bakım

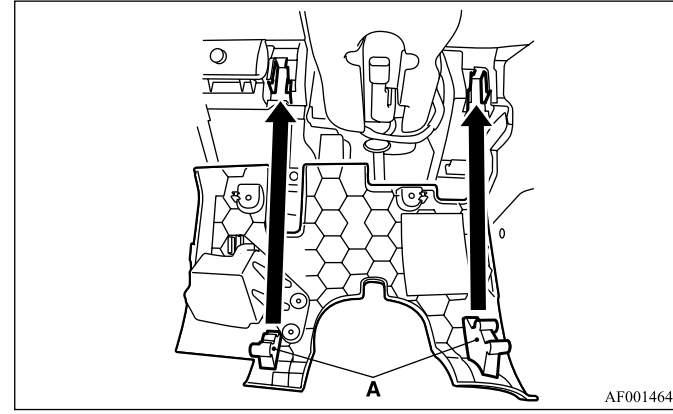
3. Sigorta •ekicisini (C) sigorta kutusunun kapağõndan (B) •õkartõn.



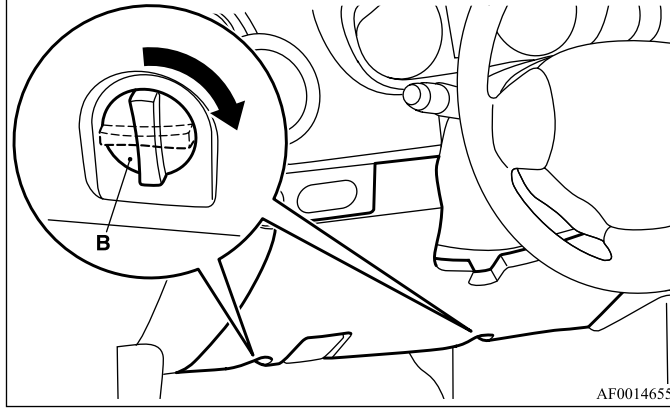
Kapağı çıkartın (Soldan direksiyonlu araçlar)

E01006900096

1. Kapağõn kancasõnõ (A) ara• panelindeki delik hizasõna getirin, sonra kapağõ yerine itin.



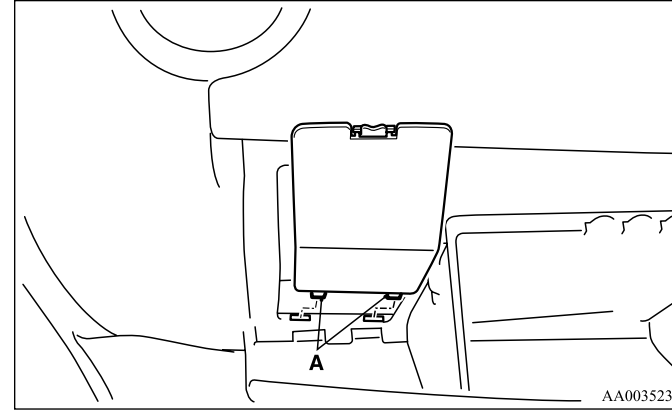
2. Kapađõ tutmak i•in klipsi (B) saat yšn•Yn•Yn tersi y•nde •evirin.



Kapađõ değiştirmek i•in (Sağdan direksiyonlu ara•lar)

E01006900025

Kapaktaki t•rnaklar• (A), delik ile hizalay•n ve kapđõ yerine bast•rarak tak•n.



Bakım

Lamba ampullerinin değiştirilmesi

E01003100433

Ampulü değiştirmeden önce lambanın bozuk olduğundan emin olun. Yeni ampulün cam kısmına dokunmayın; ampul önce camın üzerindeki cilt yağları buharlaşarak oluşan buhar reflektörüne üzerine yoğunlaşır ve yüzeyi donuklaştırır.

⚠ DİKKAT

- Kapatıldıktan hemen sonra ampuller son derece sıcak olur.
Bir ampulü değiştirirken dokunmadan önce yeterince soğumasını bekleyin. Yoksa yanabilirsiniz.

NOT

- Bu işin nasıl yapılacağı konusunda kuşkunuz varsa bir uzmana danışmanızı öneririz.
- Bir lambayı ve camlarını sökerek aracın karoserini çizmemeye dikkat edin.
- Yağmur yağdığı anda veya araç yıkandığında far camlarının iç kısmında bazen buğulanabilir. Bu olay nemli bir günde camın buğulanması ile aynı olup, herhangi bir şevsel sorunu göstermez. Far yakıldığında bu buğuyu ortadan kaldırır. Ancak farın içinde toplanırsa far kontrol ettirmenizi öneririz.

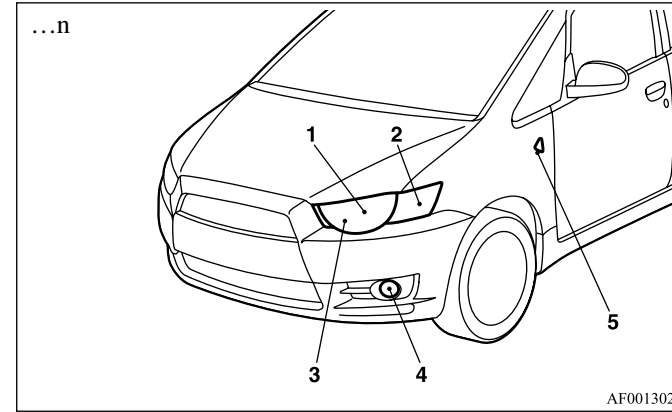
Ampul kapasitesi

E01003200043

Bir ampulü değiştirirken aynı watt ve renkte yeni bir ampul kullanın.

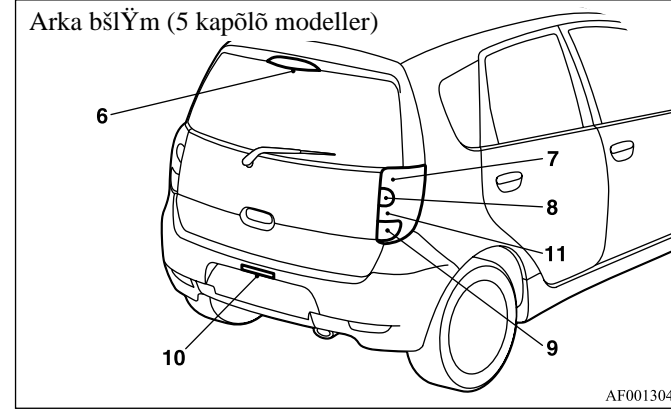
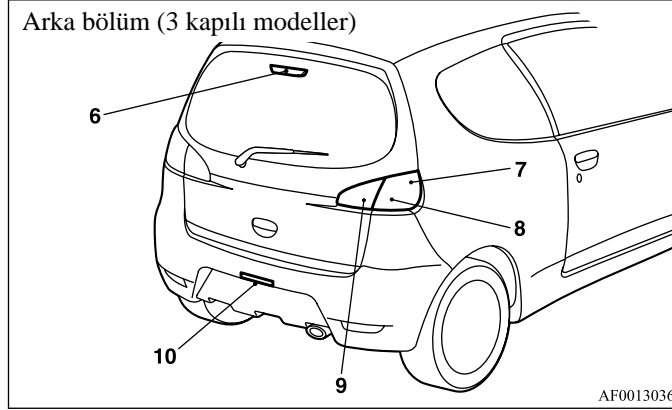
Dış

E01003302048



- 1- Farlar, kısa/uzun far 60/55 W (H4)
- 2- ...n sinyal lambaları: 21 W (P21W)
- 3- Park lambaları: 5 W (W5W)
- 4- ...n sis lambaları* 55 W (H11)
- 5- Yan sinyal lambaları: 5 W (WY5W)

Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.



- 6- Üst stop lambaları 5 W (W5W)
- 7- Stop and tail lamps (3-door models): 21/5 W (P21/5W)
(5-kapılı modeller) stop lambaları 16 W (W16W)
- 8- Arka sinyal lambaları (3 kapılı modeller) 21 W (P21W)
Arka sinyal lambaları (5 kapılı modeller): 21 W (PY21W)
- 9- Arka sis lambası (3 kapılı modeller, sürücü tarafı): 21 W (P21W)
Geri vites lambası (3 kapılı modeller, sürücü tarafı): 21 W (P21W)
Arka sis lambaları (5 kapılı modeller, sürücü tarafı): 21 W (P21W)
Geri vites lambası (5 kapılı modeller, sürücü tarafı): 21 W (P21W)
- 10- Plaka lambaları: 5 W (W5W)
- 11- Park lambaları (5 kapılı modeller) 5 W (R5W)

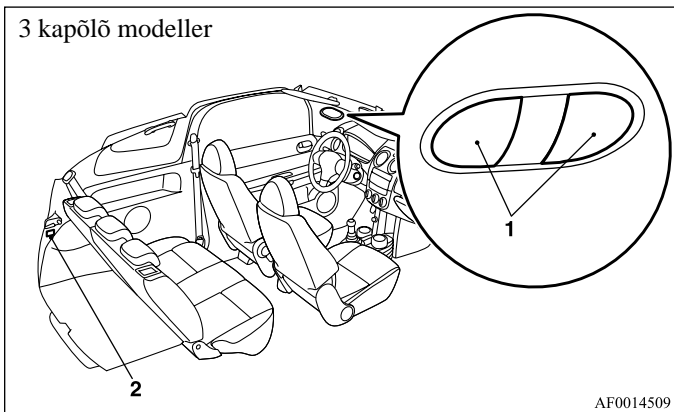
Parantez içindeki kodlar ampul tiplerini gösterir.

Bakım

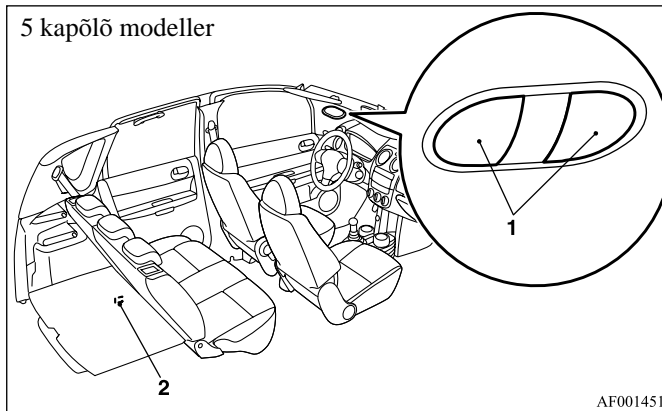
İç

E01003401332

3 kapõlõ modeller



5 kapõlõ modeller

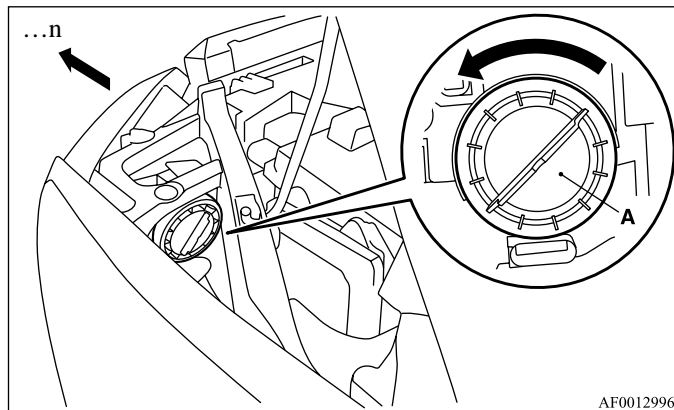


- 1- İ• lamba/Harita lambalarõ 5 W
- 2- Bagaj bõlõmõ lambasõ: 10 W

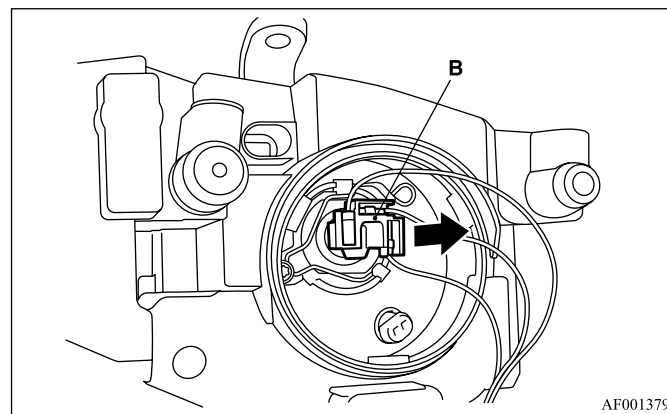
Farlar

1. Soketi (A) saat yönünün tersine döndürün ve çıkartın.

E01003501261

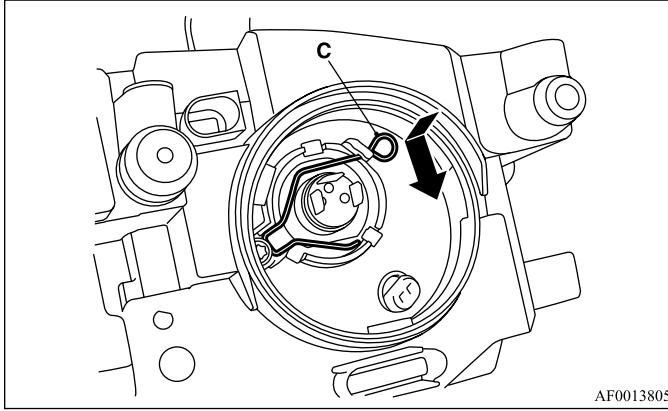


2. Konnektör (B) sökün.



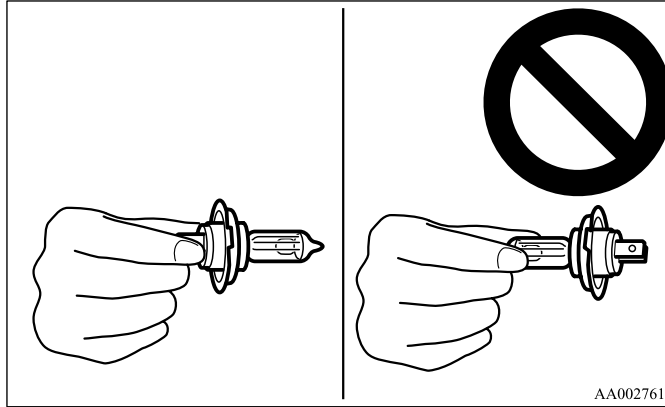
Bakım

3. Ampulu tutan yayõ (C) kancasõdan •õkartõn ve daha sonra far ampul•n• s•k•n.



⚠ DİKKAT

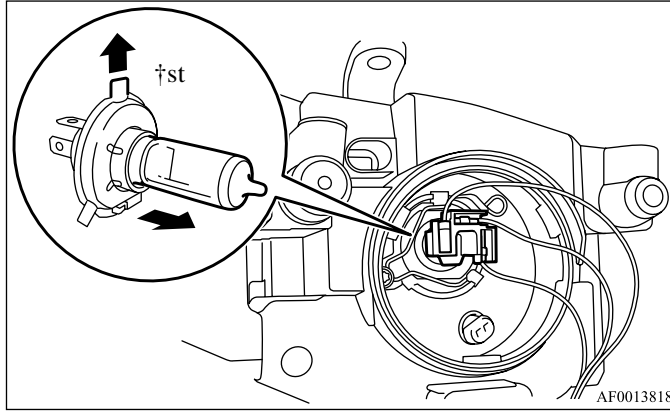
- Halojen lamba ampulü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampulün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampulü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde farlar çalışırken ampulün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.



4. Lambayõ takmak i•in sşkme basamaklarõnõn tersini uygulayõn.

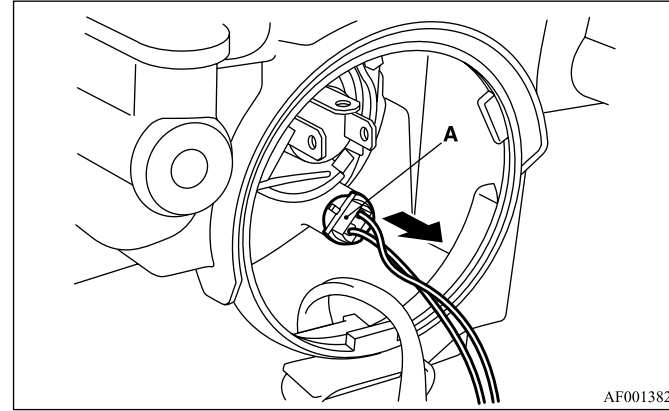
NOT

- Ampul• takarken •st kõsmõnõşekildeki konuma getirdikten sonra ampul• yerine itin.

**Park Lambaları**

E01003700732

1. Far konektşr baęlantõlarõnõ •õkarõn. •Farlara• bakõn, Sayfa 8-43.
2. Soket ve ampul grubunu (A) saat yřn•n• tersine •ekerek birlikte sřk•n ve sonra ampul• dıřarõ dęru •ekerek •õkartõn.



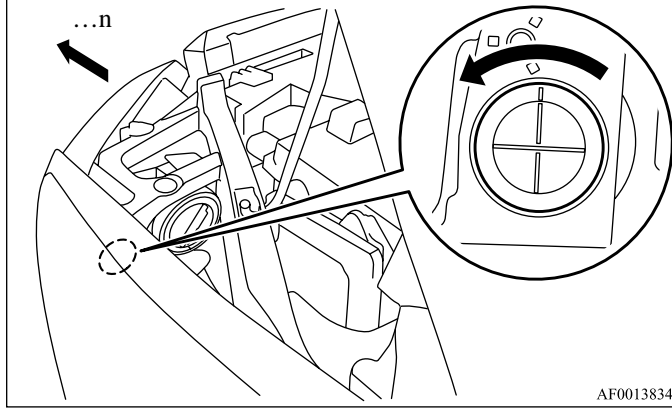
3. Lambayõ takmak i•in sşkme basamaklarõnõn tersini uygulayõn.

Bakım

Ön sinyal lambaları

1. Ampul soketini •okartmak i•in saat yšnŸnŸn tersine dšndŸrŸn ve ampulŸ soketten sškmek i•in bastõrarak saat yšnŸ tersine •evirin.

E01003800687

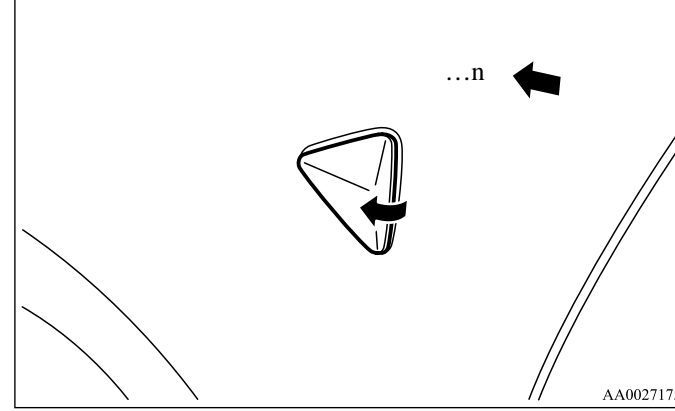


2. Lambayõ takmak i•in sškme basamaklarõnõn tersini uygulayõn.

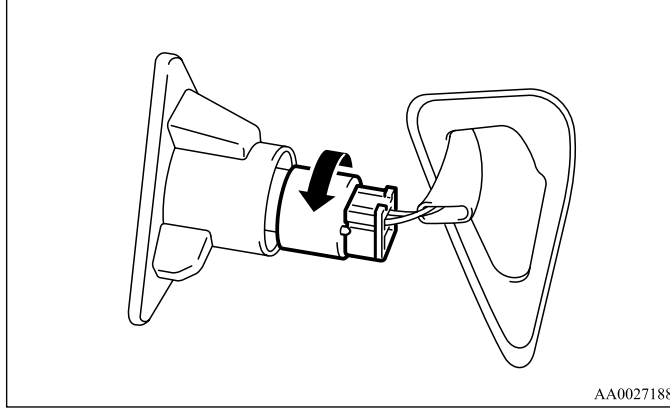
Yan sinyal lambaları

1. Lamba yuvasõnõ aracõn šn tarafõna dŸru iterek sškŸn.

E01003900369



2. Soket ve ampul grubunu birlikte saat yönünde tersine döndürerek çıkartın ve sonra ampulü doğru ekin.

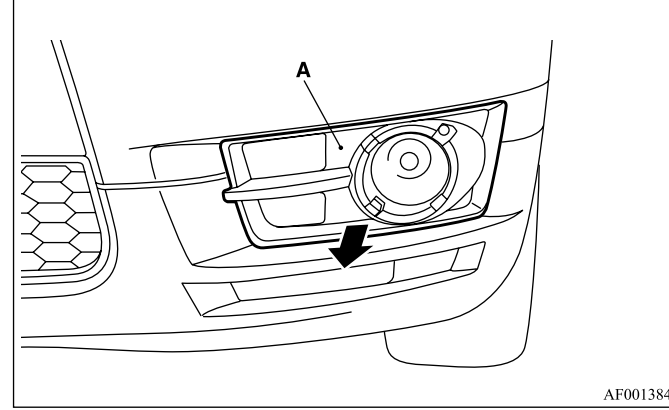


3. Lambayı takmak için sıkma basamaklarının tersini uygulayın.

Ön sis lambaları*

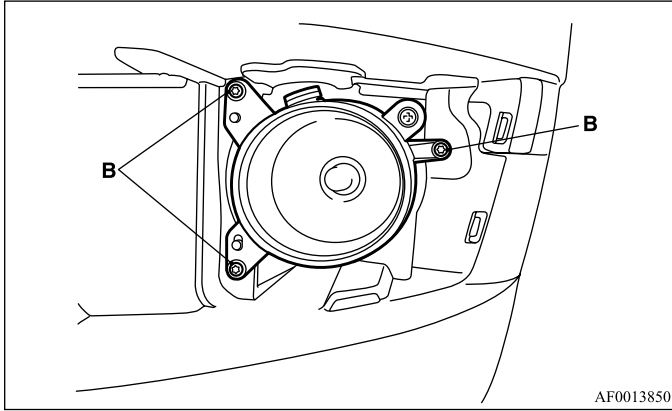
E01004001276

1. Pancuru (A) çıkarın.

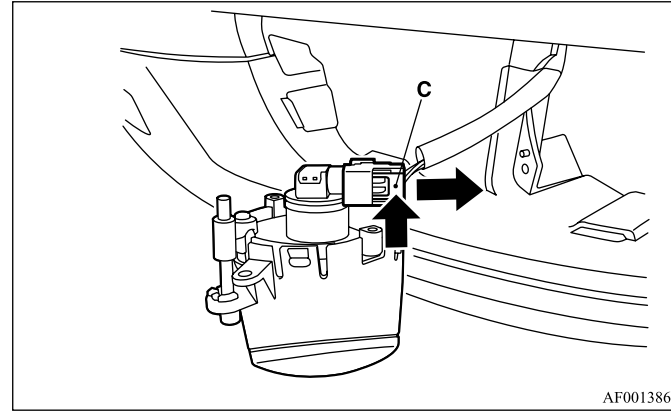


Bakım

2. Lamba bağlantı cövtalarõõ (B) sşkŸn ve lamba braketinin tamamõõnõ çarõ•ekin.

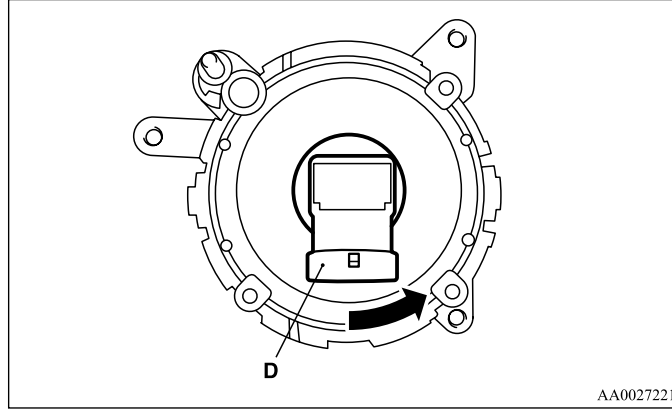


3. KonnektşrŸ (C) ayõrmak i•initin ve sis lambasõõnõ sşkŸn.



Bakım

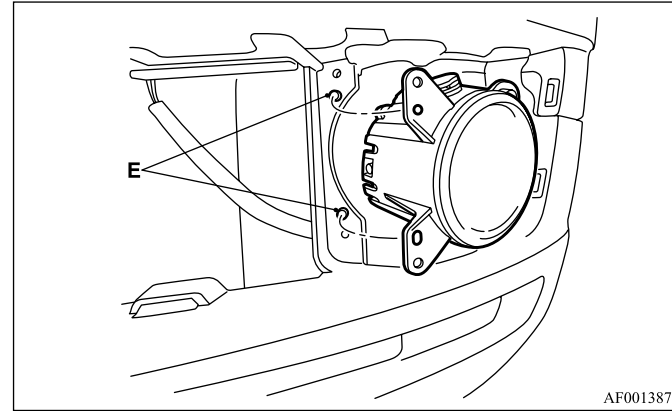
4. Soket ve ampul grubunun tamamını (D) saat yönünde tersinde döndürerek çıkartın.



5. Lambayı takmak için sıkma basamaklarını tersini uygulayın.

NOT

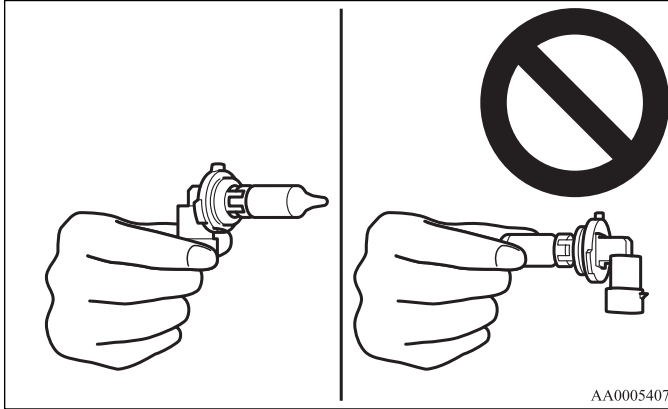
- Lamba Yüzesini takarken lamba Yüzesi Üzerindeki pimleri (E) karoserdeki delik ile aynı hizaya getirin.



Bakım

⚠ DİKKAT

- Halojen lamba ampülü ile ilgili işlem yaparken dikkatli olun. Halojen ampullerin içindeki gaz yüksek basınçlıdır, bu nedenle halojen bir ampülün düşürülmesi, çarpılması veya çizilmesi patlamasına neden olabilir.
- Halojen ampülü çıplak elle, kirli eldiven ile vs. ile asla tutmayın. Elinizdeki yağ bir sonraki seferde sis lambaları çalışırken ampülün kırılmasına neden olabilir. Cam yüzeyi kirli ise, alkol, boya tineri, vs. temizlenmeli ve iyice kuruduktan sonra tekrar takılmalıdır.



8

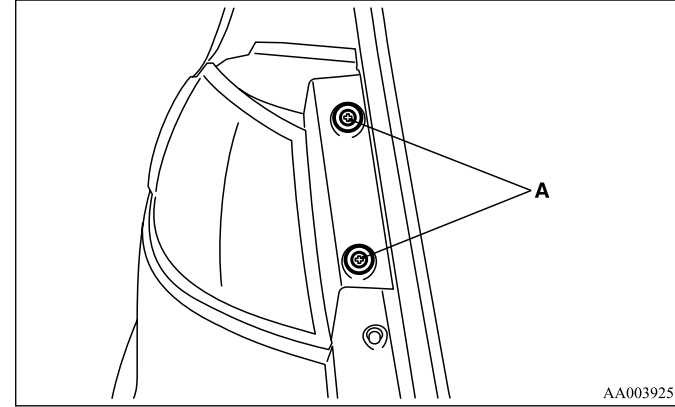
8-50

Arka kombine lambalar

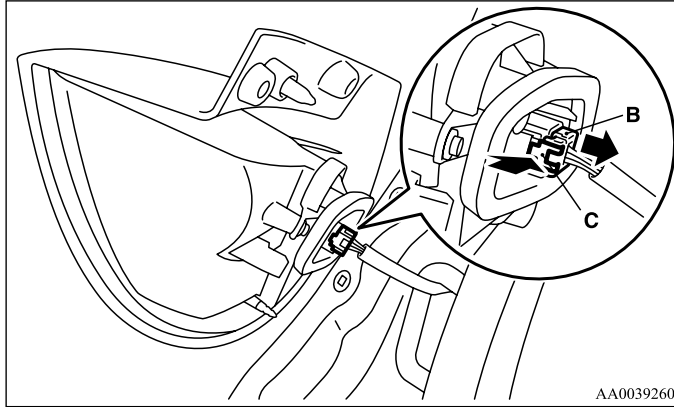
E01004201050

3 kapılı modeller

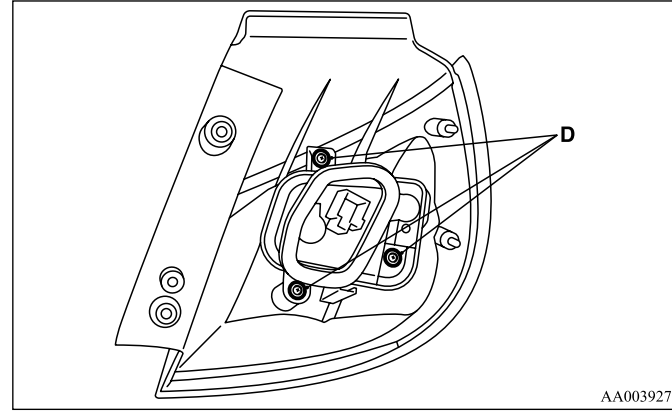
1. Vidalarö (A) •ökartön ve sonra lamba Ynitesini •ökartön.



2. Tablaya bastırırken (C) konektör (B) •ekin.

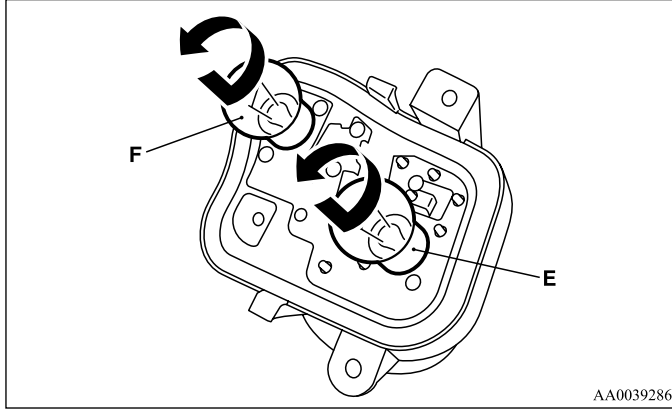


3. Klipleri (D) (3 yerde), sıkın ve sonra ampul tutucusunu sıkın.



Bakım

4. Ampule bastırarak saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.

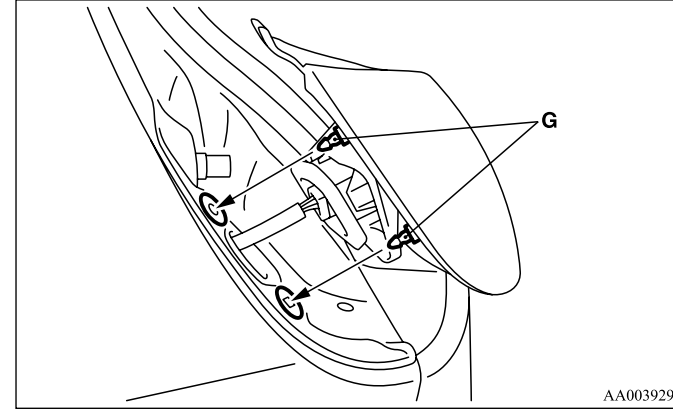


E- Arka sinyal lambası
F- Stop lambası:

5. Lambayı takmak için önce basamakların tersini uygulayın.

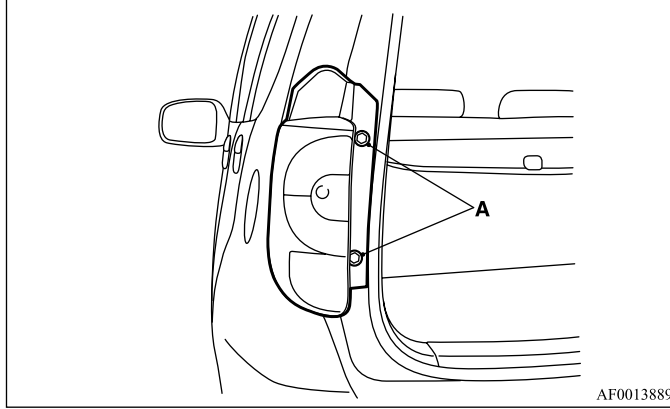
NOT

- Lamba ünitesini takarken lamba ünitesi üzerindeki pimleri (G) karoserdeki delikler ile aynı hizaya getirin.

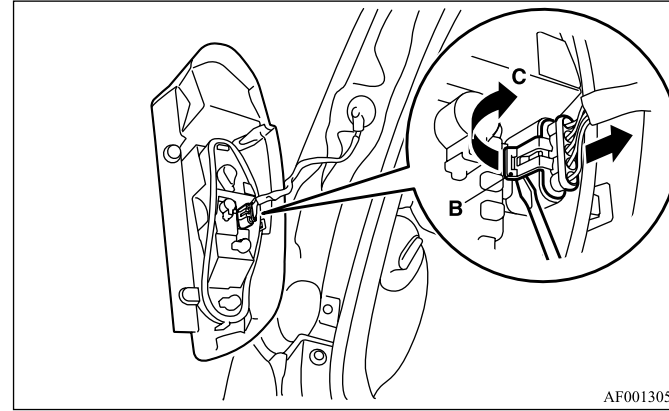


5 kapılı modeller

1. Vidalarõ (A) •õkartõn ve sonra lamba Ýnitesini •õkartõn.

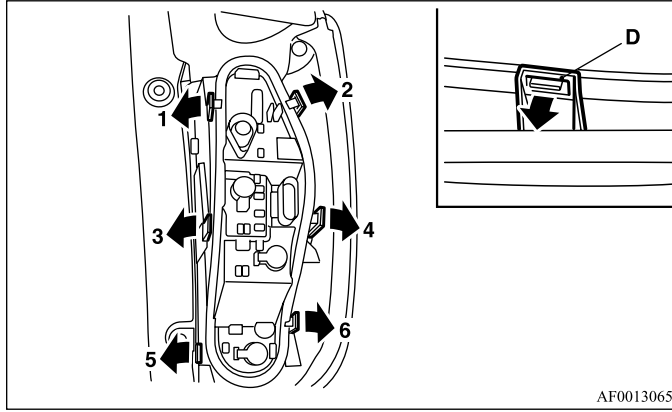


2. Tõrnãõ (B) i•eriye dođru, bir dÝz bõ•ak (dÝz u•lu) tornavida ile itin ve kilidi ok (C) yšnÝnde •şÝn, bşylece arka birleşik lambayõ soketten kurtarõn.

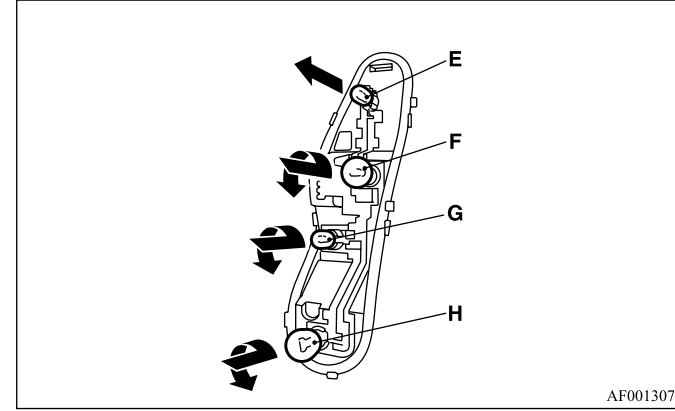


Bakım

3. En Ÿstten baēlayarak ve en son en alttakini •okartarak, klipsleri (D) (6 noktada) teker teker •okartōn. (Her klipsi, sēkmek i•in okun yēnŸnde •ekin.) Daha sonra ampul tutucuyu •okartōn.



4. Ampule bastōrarak saatin tersi yēnde •evirerek •okarōn (stop lambalarō hari•) veya •ekip •okartōn (stop lambasō).

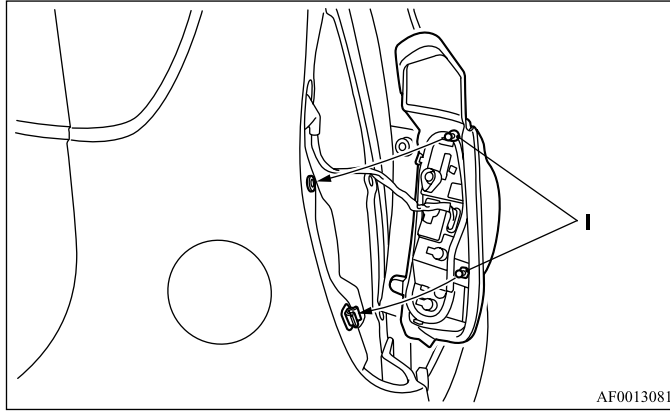


- E- Stop lambasō:
- F- Arka sinyal lambasō
- G- Kuyruk lambasō
- H- Arka sis lambasō (sŸrŸcŸ tarafō)
Geri vites lambasō (sŸrŸcŸ tarafō)

5. Lambayõ takmak için sökme basamaklarõnõn tersini uygulayõn.

NOT

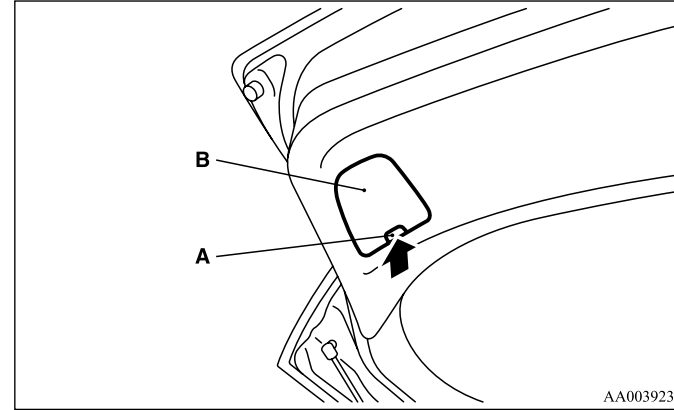
- Lamba Ýnitesini takarken lamba Ýnitesi Ýzerindeki pimleri (I) karoserdeki delik ile aynõ hizaya getirin.

**Ger vites lambas (yolcu taraf)/Arka sis lambas (sürücü taraf)**

E01004400228

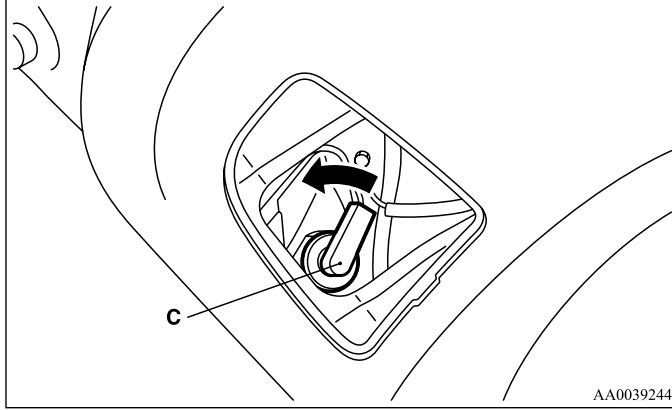
3 kapl modeller

1. Tablaya basõn (A) ve kapãõ •õkartõn (B).



Bakım

2. Soket ve ampul grubunu (C) saat yönünün tersine döndürerek birlikte söküp ve sonra ampulü saat yönünün tersine çevirerek bastırıp doğru şekilde karton.



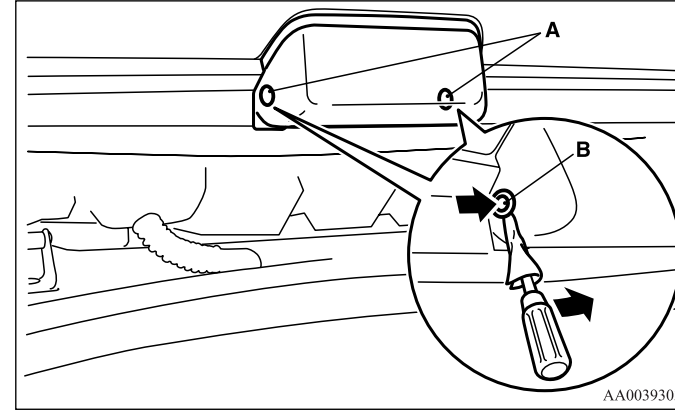
3. Lambayı takmak için sıkma basamaklarının tersini uygulayın.

Üst stop lambaları

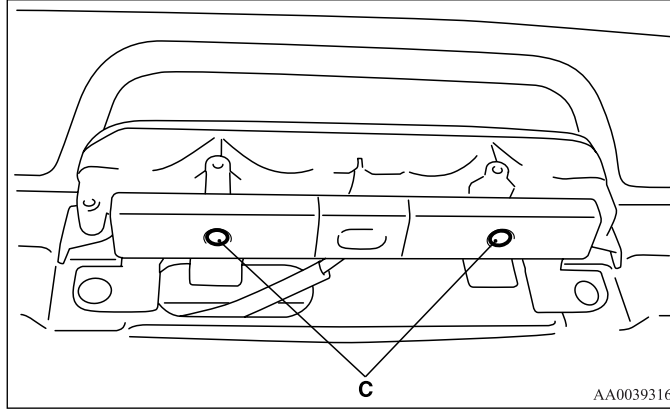
E01004500519

3 kapılı modeller

1. Bagaj kapağının ön ve klipsleri (A) (2 yerde) söküp. Klipsleri sökerek için klipsin B kısmına bastırıp ve klipsin etrafında döndürün.

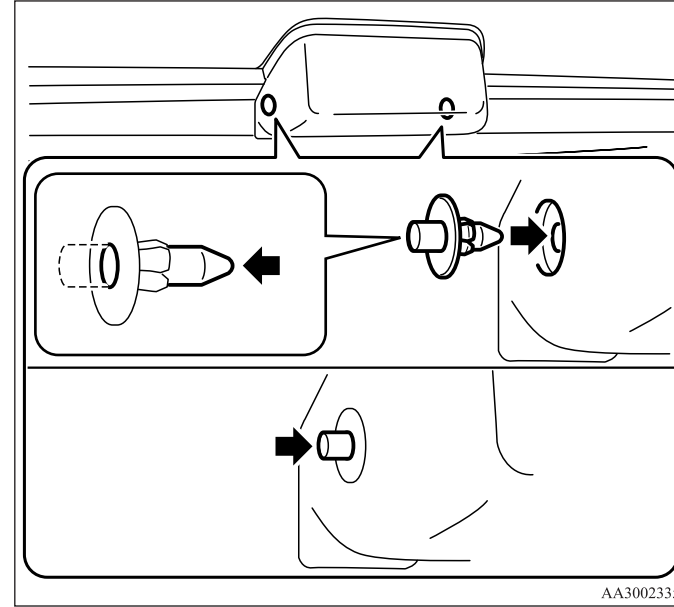


2. Cövatarõ (C) (2 yerde) •õkartõn ve ampul tutucusunu
•õkartõn ve sonra ampulŸ •ekip •õkartõn.



Takmak için

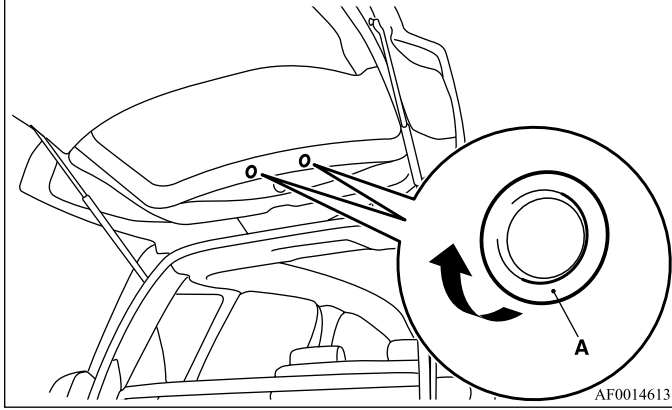
Yukardaki •õkartma işleminin tersini yapõn. Kapak klipslerini takmak için pim i•eri do ğru basõlõ iken klipsi i•eri dõĝru itin (şekildeki gibi). Sonra klipsi yerine kilitlemek için pimi i•eri itin.



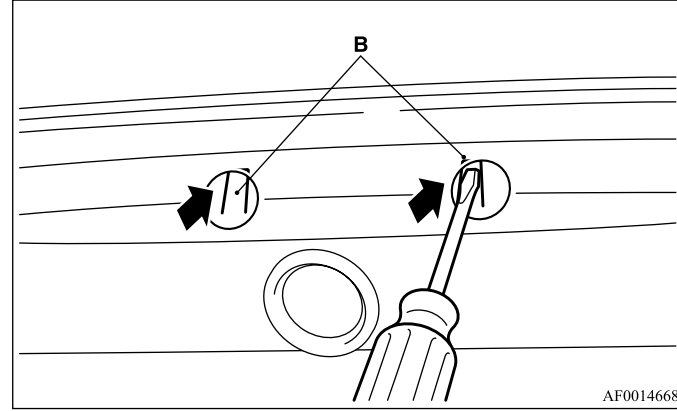
Bakım

5 kapılı modeller

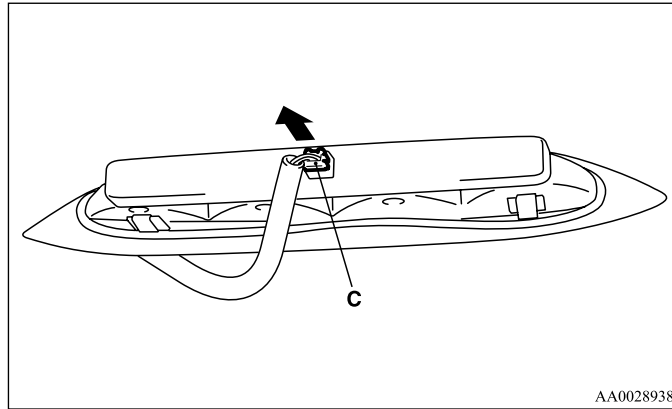
1. Bagaj kapısının ön ve arka (A) şakı (2 yerde)



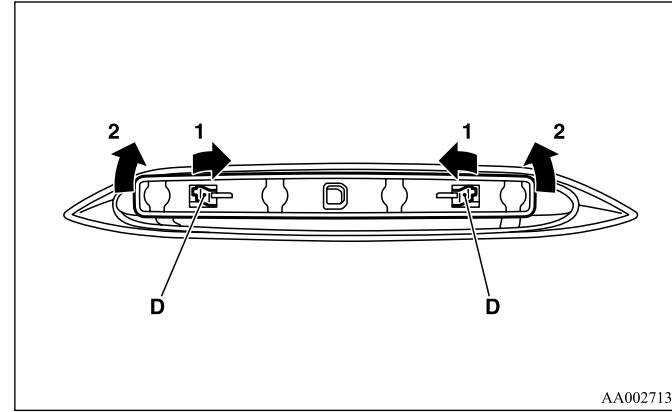
2. Kancaların deliklere itin (B) (2 noktada) ve yükseltilen stop lambalarının sökme. (Lamba grubunun sökme için bagaj kapısını kapatın.)



3. Bagaj kapağınõ yavğ•a kapatõn, lamba gurubunu •õkartõn ve konnektş•õkartõn (C) v•laha sonra lamba gşvdesini •õkartõn.



4. Klipsi (D) sřk•n ve ampul tutucuyu •õkartõn ve ampul• ekerek •õkartõn.



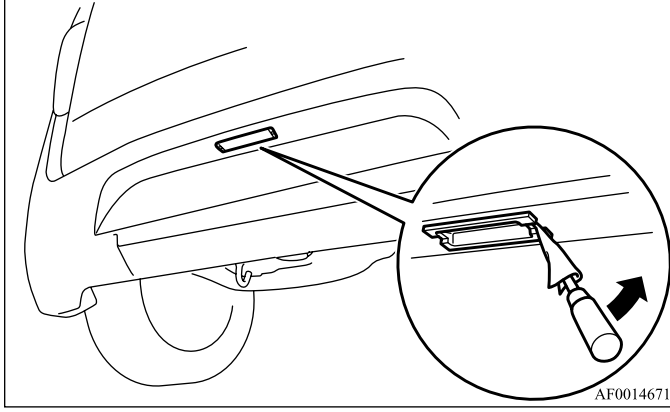
5. Lambayõ takmak i•in sşkme basamaklarõnõn tersini uygulayõn.

Bakım

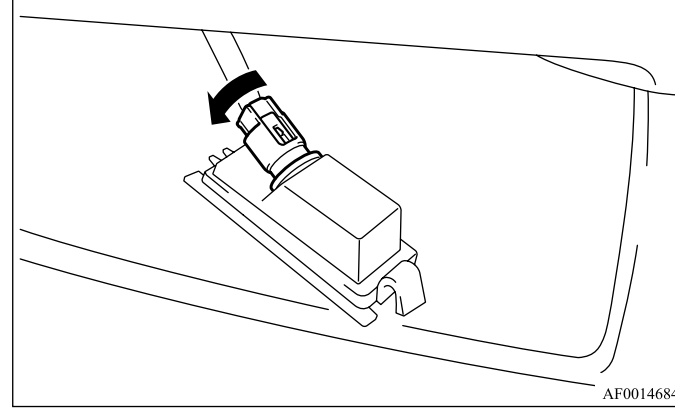
Plaka lambası

E01004600800

1. Düz u•lu bir tornavidayđ manivela gibi kullanarak lamba grubunu s•k•n.



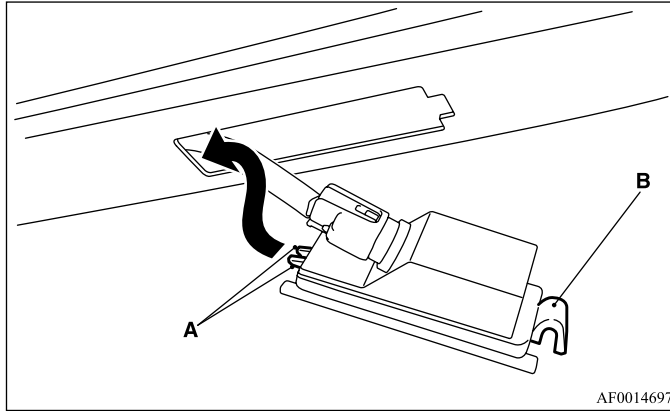
2. Soket ve ampul grubunu birlikte saat y•n•n• tersine d•nd•y•yerek •kartđn ve sonra ampul• đđrđ dđđru •ekin.



3. Lambayõ takmak i•in s•kme basamaklarõnõn tersini uygulayõn.

NOT

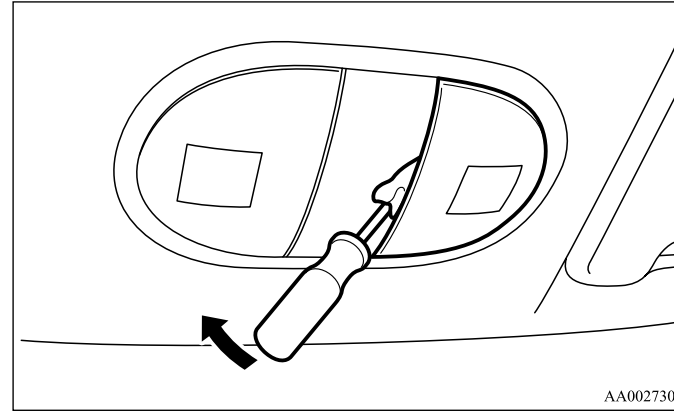
- Lambayõ takarken •nce lamba askõsõnõ (A) takõn, sonra askõ (B)Õ yi hizalayarak takõn.



İç lamba/Harita lambaları

E01004700478

1. Lamba camõnõn •entğine d•z u•lu (veya eksi) d•z bir tornavida takõn ve camlarõ •õkartmak i•in yavğ•a zorlayõn.
2. Lambayõ duyundan •õkartmaki•in saat y•n•y•n tersine •evirin.



NOT

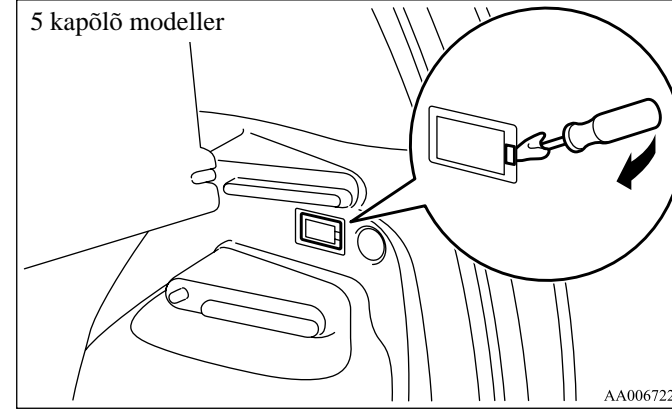
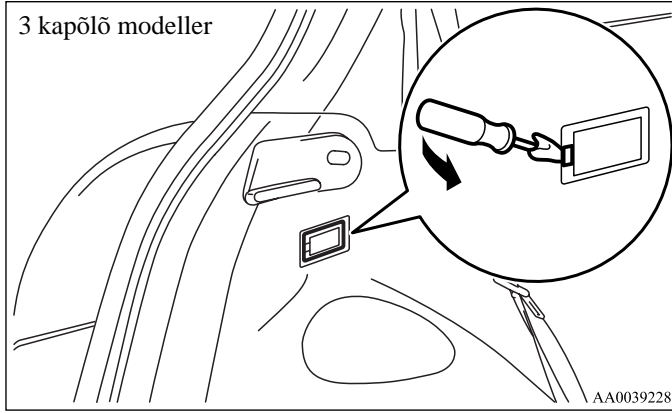
- Lamba camõnõ •izmemek i•in tornavidanõn ucuna bir bez par•asõ sarõn.
3. Lambayõ takmak i•in s•kme basamaklarõnõn tersini uygulayõn.

Bakım

Bagaj bölümü lambası

E01005300370

1. Lamba camının altına doğru ucu (veya eksi) doğru bir tornavida takın ve camları çıkartmak için yavaşça zorlayın.
2. Ampul tutucusundan ampulü çıkartın.



NOT

- Lamba camını kırmak için tornavidanın ucuna bir bez parçası sarın.
3. Lambayı takmak için sıkme basamaklarının tersini uygulayın.

Teknik Değerler

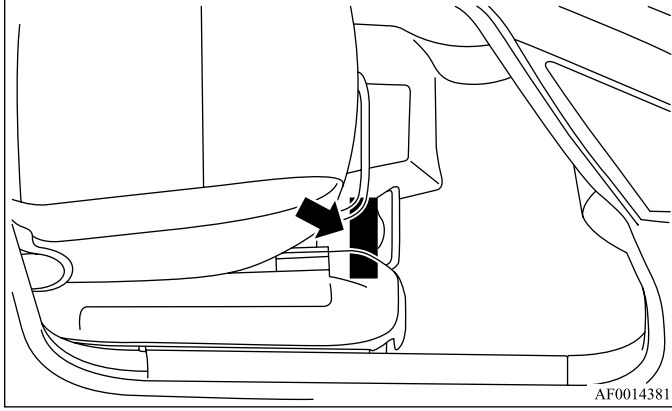
Araç etiketleri.....	9-	2
Araç boyutları	9-	6
Araç performansı	9-	8
Araç ağırlığı	9-	9
Motor özellikleri	9-	11
Şanzıman özellikleri.....	9-	13
Elektrik sistemi	9-	14
Lastikler ve tekerlekler	9-	14
Diğer özellikler	9-	15
Yakıt tüketimi.....	9-	16
Kapasiteler	9-	17

Araç etiketleri

E01100102251

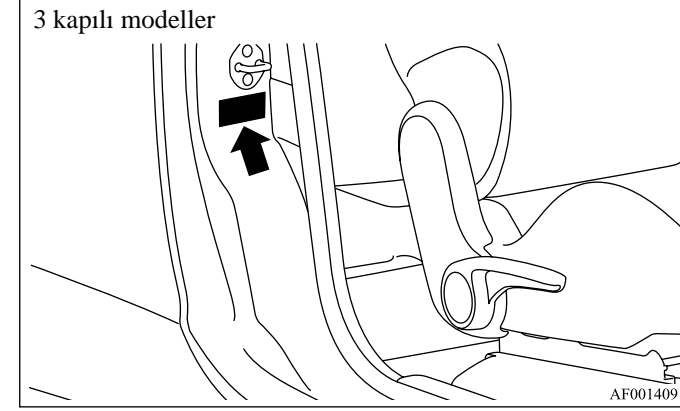
Araç tanım numarası plakası (VIN)

Araç tanım numarası plakası (VIN) is stamped as shown in the illustration.

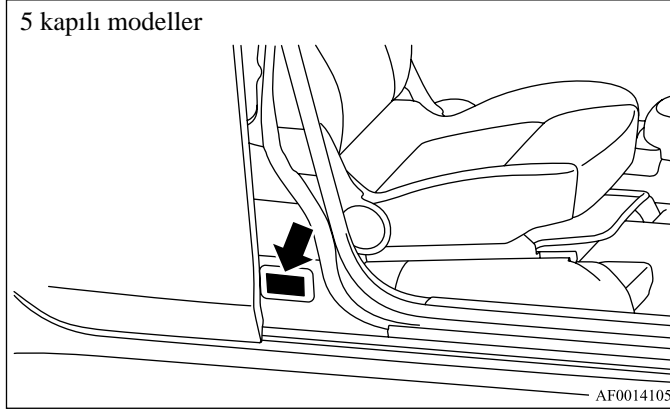


Araç bilgi kod plakası

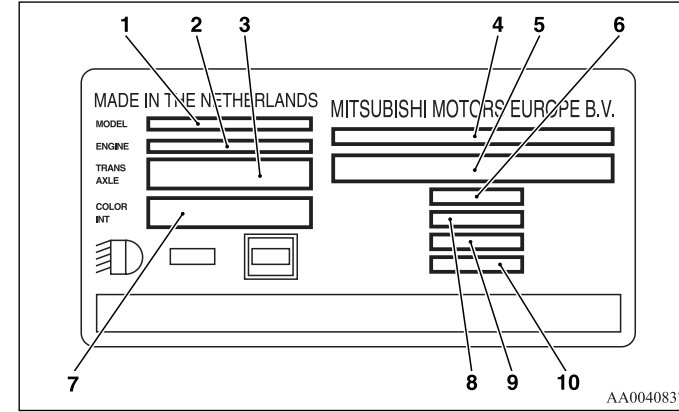
Araç bilgi kod plakası şekilde gösterildiği gibi perçinlenir.



Teknik Değerler



Bu plaka model kodunu, motor modelini, şanzıman modelini ve araç renk kodunu, vs. gösterir. Yedek parça siparişi sırasında bu numarayı kullanın.

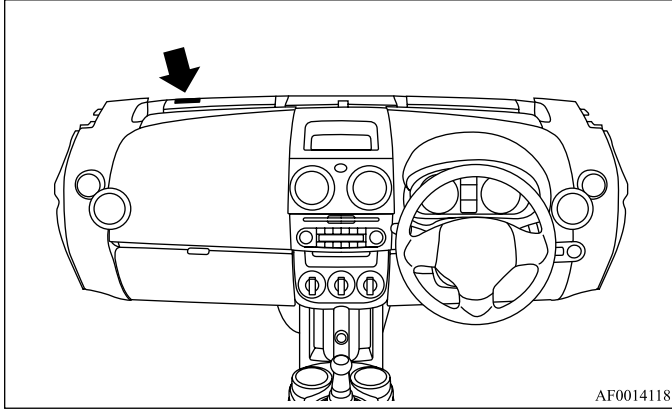


- 1- Model kodu
- 2- Motor model kodu
Dış gövde kodu
- 3- Şanzıman model kodu
- 4- Onay numarası
- 5- Şasi numarası
- 6- Maksimum brüt araç ağırlığı
- 7- Gövde renk kodu
İç mekan kodu
Opsiyon kodu
- 8- Brüt kombinasyon ağırlığı
- 9- Maksimum aks ağırlığı
- 10- Maksimum aks ağırlığı (Arka)

Teknik Değerler

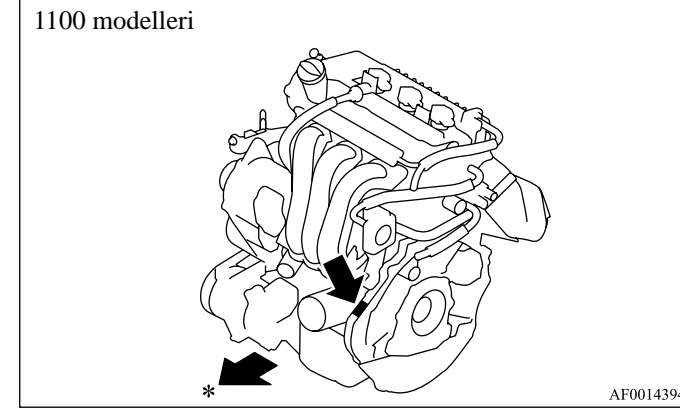
Araç tanım numarası plakası (Sağdan direksiyonlu araçlar)

Gösterge tablosunun üst kısmında sol ön köşedeki perçinlenmiş numara plakasının üstüne basılmıştır. Aracın dışından ön camdan görülebilmektedir.

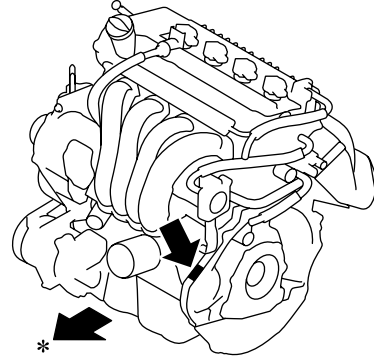


Motor numarası

Motor numarası şekilde gösterildiği gibi motor silindir bloğunun üzerinde yazılıdır.

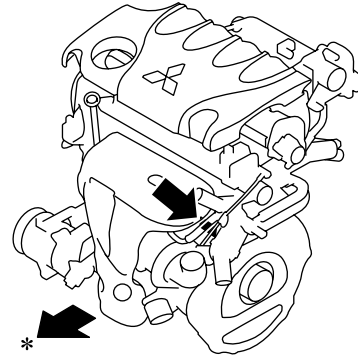


1300 modeller, 1500 modeller (Turboşarj olmayan araçlar)



AF0014408

1500 modeller turboşarjlı

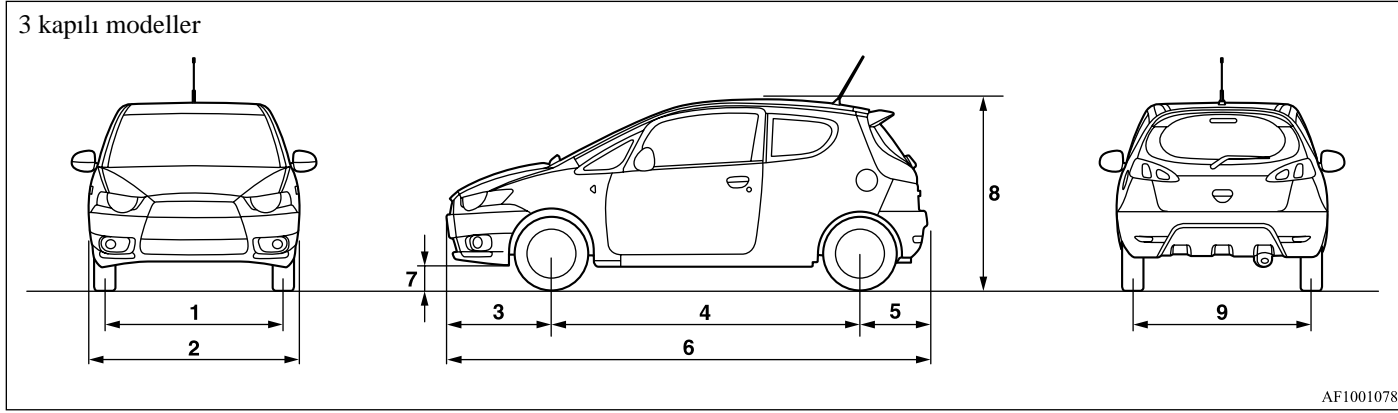


AF0014411

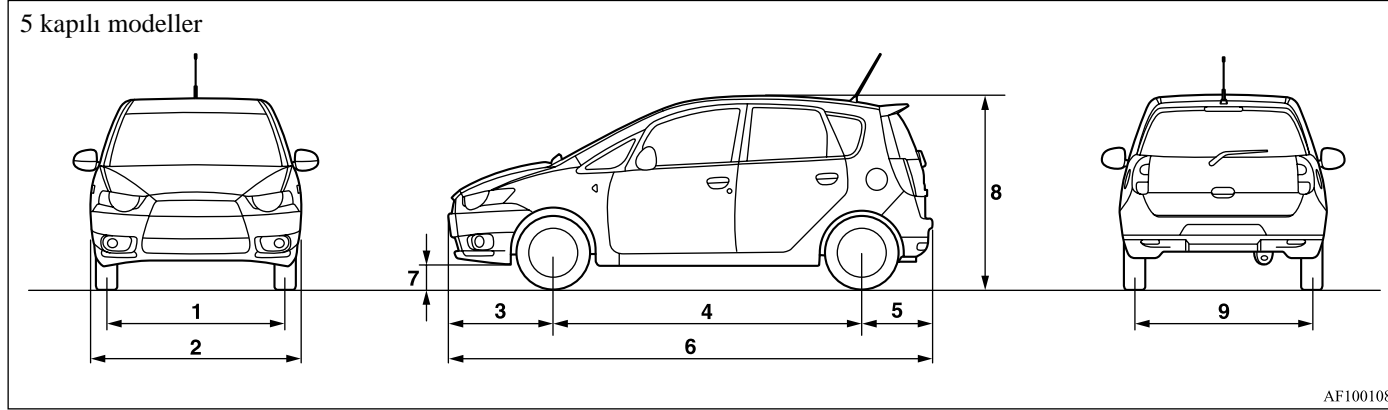
*: Aracın ön tarafı

Araç boyutları

E01100201734



1	Ön iz genişliği	1.460 mm
2	Toplam genişlik	1.695 mm
3	Ön çıkıntı mesafesi	845 mm
4	Dingil mesafesi	2.500 mm
5	Arka çıkıntı mesafesi	535 mm
6	Toplam uzunluk	3.880 mm
7	Yerden yükseklik (yüksüz)	154 mm
8	Toplam yükseklik (yüksüz)	1.520 mm
9	Arka iz genişliği	1.445 mm



1	Ön iz genişliği	1.460 mm
2	Toplam genişlik	1.695 mm
3	Ön çıkıntı mesafesi	845 mm
4	Dingil mesafesi	2.500 mm
5	Arka çıkıntı mesafesi	595 mm
6	Toplam uzunluk	3.940 mm
7	Yerden yükseklik (yüksüz)	154 mm
8	Toplam yükseklik (yüksüz)	1.550 mm
9	Arka iz genişliği	1.445 mm

Teknik Değerler***Araç performansı***

E01100301416

Madde	1100 modelleri	1300 modelleri	1500 modelleri	
			Turboşarjlı olmayan araçlar	Turboşarjlı araçlar
Maksimum hız	165 km/h (100 mph)	180 km/h (110 mph)	190 km/h (120 mph)	210 km/h (130 mph)
Minimum dönme yarıçapı	Karoser	5,4 m		
	Jant	5,1 m		

Araç ağırlığı

E01100403105

3 kapılı modeller

Madde		1100 modelleri	1300 modelleri		1500 modelleri	
			Düz şanzıman	Otomatikleştirilmiş Düz şanzıman	Turboşarjlı olmayan araçlar	Turboşarjlı araçlar
Boş ağırlık	Opsiyonel parçalar olmadan	935 kg	940 kg	945 kg	960 kg	1.060 kg
	Tam opsiyonel parçalar ile	998 kg	1.003 kg	1.008 kg	1.006 kg	1.086 kg
Maksimum brüt araç ağırlığı		1,420 kg, 1,480 kg*	1,430 kg, 1,490 kg*	1.435 kg, 1.495 kg*	1,440 kg, 1,500 kg*	1.520 kg, 1.580 kg*
Maksimum aks ağırlığı	Ön	735 kg	745 kg		750 kg	820 kg
	Arka	720 kg, 785 kg*				
Maksimum çekilebilir ağırlık	Frenli	750 kg				
	Frensiz	500 kg				
Maksimum römork uç ağırlığı		50 kg				
Maksimum tavan yükü		50 kg				
Koltuk sayısı		5 kişi				

*: Römork çekme sırasında

NOT

- Römork teknik özellikleri üreticinin tavsiyelerini gösterir.

Teknik Değerler

5 kapılı modeller

Madde		1100 modelleri	1300 modelleri		1500 modelleri	
			Düz şanzıman	Otomatikleştirilmi ş Düz şanzıman	Turboşarj olmayan araçlar	Turboşarjlı araçlar
Boş ağırlık	Opsiyonel parçalar olmadan	965 kg	970 kg	975 kg	990 kg	1.090 kg
	Tam opsiyonel parçalar ile	1.028 kg	1.033 kg	1.038 kg	1.036 kg	1.118 kg
Maksimum brüt araç ağırlığı		1.450 kg, 1.510 kg*	1.460 kg, 1.520 kg*	1.465 kg, 1.525 kg*	1.470 kg, 1.530 kg*	1.550 kg, 1.610 kg*
Maksimum aks ağırlığı	Ön	735 kg	745 kg		750 kg	830 kg
	Arka	745 kg, 810 kg*				
Maksimum çekilebilir ağırlık	Frenli	750 kg	1.000 kg			
	Frensiz	500 kg				
Maksimum römork uç ağırlığı		50 kg				
Maksimum tavan yükü		50 kg				
Koltuk sayısı		5 kişi				

*: Römork çekme sırasında

NOT

- Römork teknik özellikleri üreticinin tavsiyelerini gösterir.

Motor teknik özellikleri

E01100601796

Madde	1100 modelleri	1300 modelleri	1500 modelleri	
			Turboşarjlı olmayan araçlar	Turboşarjlı araçlar
Motor tipi	Üç silindirli, sıralı, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten çift eksantrikli	Dört silindirli, sıralı, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten çift eksantrikli	Dört silindirli, sıralı, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten çift eksantrikli	Dört silindirli, sıralı, su soğutmalı, dört zamanlı, üstten çift eksantrikli, intercooler ve turboşarjlı
Motor modeli	134910	135930	135950	4G15
Toplam hacim	1,124 cc	1,332 cc	1,499 cc	1,468 cc
Çap	75,0 mm	75,0 mm	75,0 mm	75,5 mm
Strok	84,8 mm	75,4 mm	84,8 mm	82,0 mm
Kompresyon oranı	10.5	10.5	10.5	9.0
Supap boşluğu	Emme	0.18 - 0.26 mm (soğuk)		Otomatik
	Egzoz	0,26 -0,34 mm (soğuk)		Otomatik
Ateşleme sırası	1-3-2	1-3-4-2		
Maximum output (EEC net)	55 kW/ 6.000 d/dak	70 kW/ 6.000 d/dak	80 kW/ 6.000 d/dak	110 kW/ 6.000 d/dak
Azami tork (EEC net)	100 N·m/ 4.000 d/dak	125 N·m/ 4.000 d/dak	145 N·m/ 4.000 d/dak	210 N·m/ 3.500 d/dak

Şanzıman özellikleri

E01100701247

Madde	1100 modeller	1300 modelleri		1500 modelleri	
		Düz şanzıman	Otomatikleştirilm iş Düz şanzıman	Turboşarjlı olmayan araçlar	Turboşarjlı araçlar.
1'inci vites oranı	3.308	3.308	3.071	3.308	3.538
2'nci vites oranı	1.913	1.913	1.913	1.913	1.913
3'üncü vites oranı	1.258	1.258	1.258	1.258	1.344
4'üncü vites oranı	0.943	0.943	0.943	0.943	1.027
5'inci vites oranı	0.763	0.763	0.763	0.763	0.833
6th gear ratio	—	—	0.643	—	—
Geri vites oranı	3.231	3.231	3.231	3.231	3.357
Son dişli oranı	4.353	4.158	4.529	4.158	3.737

Elektrik sistemi

E01100801596

Madde	1100 modeller, 1300 modeller	1500 modelleri	
		Turboşarjlı olmayan araçlar	Turboşarjlı araçlar
Voltaj	12 V		
Akü kapasitesi (DIN type)	42 Ah (542), 61 Ah (561)*		
Alternatör kapasitesi	85 A		80 A
Buji tipi	BOSCH	FR7SE, FR7NPP33	—
	NGK	—	ILZFR6C-K

*: Opsiyonel donanım

Teknik Değerler***Lastikler ve jantlar***

E01100901887

Madde		1100 modeller, 1300 modeller		
Lastik		175/65R14 82T	195/50R15 82H	205/45R16 83H
Jant	Ebat	14x5 1/2J	15x6J	16x6 1/2J
	Ofset	46 mm		

Madde		1500 modelleri		
		Turboşarjlı olmayan araçlar		Turboşarjlı araçlar
Lastik		195/50R15 82H	205/45R16 83H	205/45R16 83V
Jant	Ebat	15x6J	16x6 1/2J	
	Ofset	46 mm		

Diğer özellikler

E01101000950

Madde		1100 modelleri, 1300 modelleri	1500 modelleri
Yakıt sistemi	Yakıt kontrolü	Elektrik kontrollü enjeksiyon	
	Yakıt pompası	Elektrik motor tipi	
Debriyaj		Kuru tek kavramalı, hidrolik etkili	
Direksiyon sistemi		Kremayer ve pinyon tip hidrolik takviyeli	
Süspansiyon	Ön	Bağımsız tip, MacPherson dikmeli, helezon yaylı	
	Arka	Rijit tip burulma kirişi	
Servis frenleri	Tipi	Hidrolik, servo destekli ikili diyagonal devre ve elektronik fren kuvvet dağılım fonksiyonlu ABS fren sistemi	
	Ön	Havalandırılmalı disk frenler	
	Arka	Fren kampanası, fren diski*	Fren diksi
El frenleri		El freni mekanik olarak arka tekerleklere etki eder	

*: Opsiyonel donanım

Yakıt tüketimi

E01101100401

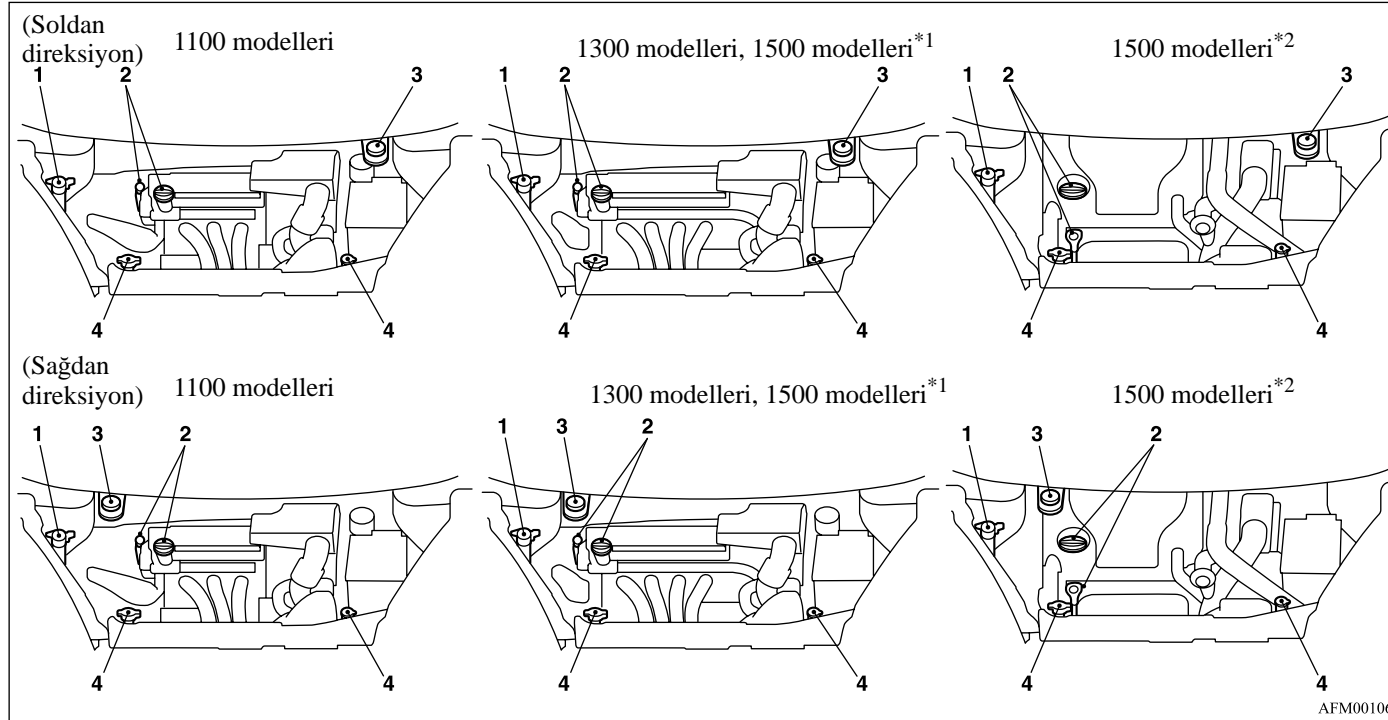
Madde		Karışık		Şehir içinde		Şehir dışında ortaya çıkar.		
		CO ₂ (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100 km)	CO ₂ (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100 km)	CO ₂ (g/km)	Yakıt tüketimi (L/100 km)	
1100 modelleri	175/65R14 lastiklerle	130	5.5	165	7.0	110	4.6	
	195/50R15 or 205/45R16 lastiklerle	135	5.7	172	7.3	115	4.8	
1300 modelleri	Düz şanzıman	175/65R14 lastikler	138	5.8	175	7.4	115	4.8
		195/50R15 veya 205/45R16 83H	143	6.0	182	7.7	119	5.0
	Otomatikleştirilmiş düz şanzıman Manuel mod	175/65R14 lastiklerle	133	5.6	172	7.3	110	4.6
		195/50R15 veya 205/45R16 83H	138	5.8	178	7.5	119	5.0
1500 modelleri	Turboşarjlı olmayan araçlar	3 kapılı modeller	145	6.1	185	7.8	121	5.1
		5 kapılı modeller	148	6.2	190	8.0	122	5.1
	Turboşarjlı araçlar	161	6.8	203	8.6	136	5.7	

NOTE

- Yukarıdaki değerler, opsiyonel donanım takılmayan araçlara uygulanmıştır.
- Verilen sonuçlar belirli bir aracın yakıt tüketiminin bu değerde olduğunu hiç bir şekilde garanti veya ima etmez. Aracın kendisi test edilmemiştir ve aynı model araçlar arasında kaçınılmaz olarak farklılıklar vardır. Ayrıca bu araç kendine has değişiklikler içerebilir. Bundan başka sürücünün sürüş tarzı ve yol ve trafik şartları ile aracın hangi şartlarda kullanıldığı ve bakım standartları yakıt tüketimini etkiler.

Dolum kapasitesi

E01101302494



*1: Turboşarjlı olmayan araçlar

*2: Turboşarjlı araçlar

Teknik Değerler

No.	Madde		Miktar	Yağlama maddeleri	
1	Yıkama suyu		5,16 litre	—	
2	Motor yağı	1100 modelleri	Yağ karteri	3,0 litre	(Sayfa 8-6 bakın.)
			Yağ filtresi	0,2 litre	
		1300 modelleri 1500 modelleri ^{*1}	Yağ karteri	4,0 litre	
			Yağ filtresi	0,2 litre	
		1500 modelleri ^{*2}	Yağ karteri	3,3 litre	
			Yağ filtresi	0,3 litre	
		Yağ soğutucu	0,1 litre		
3	Fren hidroliği		Gerektiği kadar	Fren hidroliği DOT 4 +	
	Debriyaj hidroliği				
4	Motor soğutma suyu [Yedek deposunda 0,6 litre bulunmaktadır]	1100 modelleri	4,2 litre	Yüksek kaliteli, etilen glikol bazlı soğutma sıvısı	
		1300 models, 1500 modelleri ^{*1}	4,6 litre		
		1500 modelleri ^{*2}	6,0 litre		
5	Düz şanzıman yağı	Turboşarjlı olmayan araçlar	1,75 litre	DiaQueen NEW MULTI GEAR OIL API sınıfı GL-3, SAE 75W-80 veya DiaQueen WIDE GEAR OIL G-1 or Castrol/Burmah dişli yağı BOT328 (veya eşdeğeri)	
		Turboşarjlı araçlar	1,75 litre	DiaQueen WIDE GEAR OIL G-1 veya Castrol/Burmah dişli yağı BOT328 (veya eşdeğeri)	
	Otomatikleştirilmiş düz şanzıman	1,75 litre	DiaQueen WIDE GEAR OIL G-1 or Castrol/Burmah dişli yağı BOT328 (veya eşdeğeri)		
6	Soğutucu akışkan (klima)		410 -450 g	HFC-134a	

*1: Turboşarjlı olmayan araçlar
9-18

*2: Turboşarjlı araçlar

A

ABS fren sistemi 4-33
 Uyarı lambası 4-36
Acil Durum Çalıştırması 6-2
Ağırlık 9-9
Aksesuar soketi 5-60
Aksesuarların takılması 5
Aktif stabilite kontrol sistemi (ASC) 4-40
 Gösterge lambası 4-44
Akü 8-13
 Şarj uyarı lambası 3-30
 Boşalmış akü (acil durumda motorun
 çalıştırılması) 6-2
 Teknik özellikler 9-14
Aletler 6-10
 Saklanması 6-10
Ampul kapasitesi 8-41
Anahtarlar 1-2
Anten 5-56
Aracın kriko ile kaldırılması 6-21
Aracın zor şartlar altında kullanılması 6-41
Aracınız yolda kalırsa 6-2
Araç ağırlığı 9-9
Araç bilgi kod plakası 9-2
Araç etiketleri 9-2
Araç koruma önlemleri 7-2
Araç performansı 9-8
Arka cam buğu gidericisi düğmesi 3-45

Arka koltuk 2-5
Arka kombine lambalar
 Ampul kapasitesi 8-40
 Değiştirilmesi 8-40
Arka raf paneli 5-73
Arka sinyal lambaları
 Ampul kapasitesi 8-40
 Değiştirilmesi 8-40
Arka sis lambası
 Ampul kapasitesi 8-40
 Gösterge lambası 3-26
 Değiştirilmesi 8-40, 8-40
 Anahtar 3-38
Aşırı ısınma 6-6
Audio
 Arıza kodları 5-51
 Kompakt disklerin kullanılması 5-53
 CD çalarlı elektronik olarak ayarlanabilen
 LW/MW/FM radyo 5-23
Direksiyondaki uzaktan kumanda düğmesi 5-49

B

Bagaj bölümü lambası 5-64
 Ampul kapasitesi 8-40
 Değiştirilmesi 8-40
Bagaj tabanı kutuları 5-71
Bagaj kancaları 5-70
Bagaj kapısı 1-14
Bakım önlemleri 8-2

Alfabetik dizin

Bardak tutucu 5-72
Bilgi ekranı 3-5
Bir sigortanın değiştirilmesi 8-34
Buğu giderici (arka cam) 3-46
Buji 9-13

C-Ç

CD çalarlı elektronik olarak ayarlanabilen
LW/MW/FM radyo 5-23
Cilalama 7-6
Çekiş kontrol sistemi (TCL) 4-40
Gösterge lambası 4-40
Çekme 6-34
Çocuk kilitli arka kapılar 1-13
Çocuk koltuğu 2-21

D

Dead Lock Sistemi 1-12
Debriyaj
Hidroliği 8-12
Depo kapasitesi 3
Dış dikiz aynaları 4-10
Elektrikli uzaktan kumandalı dış dikiz aynaları
düğmesi 4-12

Manuel uzaktan kumandalı dış dikiz aynaları
düğmesi 4-10

Diğer özellikleri 9-15

Dikiz aynası

İç dikiz aynası 4-11

Dış dikiz aynaları 4-11

Direksiyon

Elektrikli direksiyon sistemi 4-38

Direksiyon yükseklik ayarı 4-8

Direksiyon kilidi 4-15

Direksiyondaki uzaktan kumanda düğmesi 5-59

Dörtlü flaşör düğmesi 3-39

Dörtlü flaşör gösterge lambaları 3-25

Düz şanzıman 4-19

Yağ 9-18

E

Ek güvenlik sistemi 2-35

Perde hava yastığı sistemi 2-50

Ön yolcu hava yastığı AÇMA-KAPAMA sviçi 2-53

Bakımı 2-57

Yan hava yastığı sistemi 2-49

Ekonomik sürüş 4-2

Elektrik sistemi 9-14

Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili
modifikasyonlar/ değişiklikler 6
Elektrikli direksiyon sistemi 4-38
Elektrikli camların kontrolü 1-19
Elektrikli uzaktan kumandalı dış dikiz aynaları düğmesi 4-12
Elektronik immobilizer (Çalınmayı önleyici marş sistemi) 1-3
Emniyet kemeri 2-14
Ayarlanabilen emniyet kemeri desteği 2-20
Çocuk koltuğu 2-31
Kontrolü 2-34
Hamile kadın güvenlik sistemi 2-19
Ön gerdirici 2-20
Emniyet kemeri hatırlatma/uyarı lambası 2-34

F

Fanlar 5-2
Far seviye ayar düğmesi 3-36
Farlar
Ampul kapasitesi 8-40
Far flaşörü 3-39
Değiştirilmesi 8-40
Fital 8-29
Fren
ABS fren 4-33
Frenleme 4-31
Yağı 8-12, 9-18
El freni 4-6
El freni kolu stroku 8-24

Servo frenler 4-31
Uyarı lambası 3-27

G

Genel bakım 8-28
Geri vites lambaları
Ampul kapasitesi 8-55
Değiştirilmesi 8-57, 8-62
Gösterge lambaları 3-8
Gösterge ve uyarı lambası 3-25
Göstergeler 3-2
Göstergeler 3-2, 3-7
Güneşlikler 5-59
Günlük kilometre sayacı 3-7
Güvenli sürüş teknikleri 4-3

H

Hamile kadın güvenlik sistemi 2-19
Harita lambaları 5-63
Hava temizleyici 5-23
Hava yastığı 2-47
Hidroliği
Fren hidroliği 8-12, 9-18
Debriyaj hidroliği 8-12, 9-18
Motor soğutma suyu 8-11, 9-18
Yıkama suyu 8-12, 9-18

Alfabetik dizin

I-İ

İlave donanım 8-29
Isıtılmalı aynalar 4-13
Isıtılmalı koltuklar 2-7
İç dikiz aynası 4-9
İç lamba 5-63
İç lamba&Harita lambaları
Ampul kapasitesi 8-63
Değiştirilmesi 8-63

J

Jant
Kapakları 6-34
Teknik özellikler 9-14

K

Kaçak (yakıt, motor soğutma suyu, yağ ve egzoz gazı) 8-28
Kalorifer 5-7
Kapasiteler 9-17
Kapı açık uyarı lambası 3-31

Kapılar

Merkezi kapı kilitleri 1-11
Çocuk koruma 1-15
Dead Lock Sistemi 1-12
Kilitleme ve kilit açma 1-9

Kaput 8-4

Kar lastikleri 8-20
Kargo yükleri 4-51
Katalitik konverter 8-3
Kilometre saati 3-3

Klima

Otomatik klima 5-13
Klima için önemli kullanım tavsiyeleri 5-21

Koltuk başlıkları 2-8

Koltuk

Ayarı 2-4
Düzen 2-3
Ön koltuk 2-5
Isıtılmalı koltuklar 2-7
Arka koltuk 2-8

Kombine farlar ve kumanda kolu 3-32

Kompakt disklerin kullanılması 5-53

Kompakt stepne 6-24

Kontakt anahtarı 4-13
Korna svici 3-51
Kriko 6-9
 Saklanması 6-10
Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik talimatları ve elden
 çıkarma bilgileri 7
Kumanda Kolu (Uzun/Kısa far değiştirme) 3-33
Kuyruk lambası
 Ampul kapasitesi 8-42
 Değiştirilmesi 8-57

L

Lamba monitör uyarı sesi 3-34
Lastik tamir seti 6-9
Lastikler 8-17
 Bir lastiğin değiştirilmesi 6-27
 Şişirme basınç 8-17
 Rotasyon 8-19
 Ebat (lastik ve jant) 9-14
 Kar lastikleri 8-20
 Patinaj zincirleri 8-20
Tekerleğin durumu 8-18

M

Makyaj aynası 5-61
Menteşelerin ve mandalların yağlanması 8-28

Merkezi kapı kilitleri 1-9
Motor kontrolü uyarı lambası 3-29
Motor
 Soğutma suyu 8-11, 9-22
 Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası 3-13
 Numarası 9-4
 Yağ 8-6

O-Ö

Orijinal parçalar 7
Otomatik klima 5-13
Otomatikleştirilmiş düz şanzıman 4-21
 Yağ 9-22
Otomatikleştirilmiş düz şanzıman kullanımı 4-26
Ön koltuk 2-5
Ön sinyal farı
 Ampul kapasitesi 8-41
 Değiştirilmesi 8-49
Ön sis lambaları
 Ampul kapasitesi 8-41
 Gösterge lambası 3-8
 Değiştirilmesi 8-47
 Anahtar 3-40

Alfabetik dizin

P

- Park etme 4-7
 - El freni 4-6
 - El freni kolu stroku 8-23
- Park Lambaları
 - Ampul kapasitesi 8-41
 - Değiştirilmesi 8-45
- Plaka lambaları
 - Ampul kapasitesi 8-41
 - Değiştirilmesi 8-41

R

- Radyo
 - CD çalarlı elektronik olarak ayarlanabilen LW/MW/FM radyo 5-23
- Rodaj önerileri 4-5
- Römork çekme 4-51

S

- Saklama yerleri 5-65
- Servo frenler 4-31
- Sigorta değiştirme 8-30
- Sigorta yük kapasitesi 8-31
- Sigortalar 8-30
- Sigorta bağlantıları 8-29

Silecek

- Arka cam 3-42
- Ön cam 3-42
- Silecek lastikleri 8-25

Sileceklerin ve yıkayıcıların kullanılması sırasında alınması gereken önlemler 3-49

Sinyal gösterge lambaları 3-25

Sinyal kolu 3-38

Soğuk ve karlı havalar için 8-29

Soğutma suyu (motor) 8-9, 9-18

Soğutucu kutu 5-68

Stepne 6-24

Stop lambaları

Ampul kapasitesi 8-41

Değiştirilmesi 8-56

Sürüş, alkol ve ilaçlar 4-3

Şanzıman

Otomatikleştirilmiş düz şanzıman 4-21

Düz şanzıman 4-19

Şarj uyarı lambası 3-30

Şasi numarası 9-2

T

Takometre (Devir saati) 3-4

Takviye kablosuyla çalıştırma (acil durumda motorun çalıştırılması) 6-2

Teknik özellikler 9-12

Temizlenmesi

- Aracınızın dışı 7-4
- Orijinal deri 7-3
- Aracınızın içi 7-3
- Plastik, vinil deri, vs. 7-3

U

Uyarı lambaları 3-27

- Uzaktan kumanda sistemi 1-5
- Uzun far gösterge lambası 3-26
- Üst stop lambaları
 - Ampul kapasitesi 8-56

Y

Yağlar 9-18

- Yağ basıncı uyarı lambası 3-30
- Yağ kapasiteleri ve yağlar 9-18
 - Yağ ve yağ filtresi 9-18
 - Aşırı ısınma 6-6
 - Teknik özellikler 9-12
 - Kullanılmış motor yağı ile ilgili güvenlik talimatları ve elden çıkarma bilgileri 7

Yağ

- Otomatikleştirilmiş düz şanzıman yağı 9-18
- Motor yağı 8-6
- Düz şanzıman yağı 9-18

Yakıt basıncı uyarı lambası 3-30

Yakıt tüketimi 9-16

Yakıt

- Yakıt deposunun doldurulması 3
- Yakıt göstergesi 3-13
- Yakıt seçimi 2
- Yakıt deposu kapağının açma kolu 3
- Elektrik veya yakıt sistemi ile ilgili modifikasyonlar/ değişiklikler 6
- Depo kapasitesi 3

Yan sinyal lambaları

- Ampul kapasitesi 8-40
- Değiştirilmesi 8-49

Yedek ampulün değiştirilmesi 8-40

Yıkama 7-4

Yıkayıcı

- Ön cam 3-42
- Arka cam 3-42

Yüksek soğutma suyu sıcaklığı uyarı lambası 3-31

